Limburgs Dagblad

Zaterdag 16 oktober 1993

75e jaargang nr. 244.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Mandela en De Klerk vereerd door vertrouwen van internationale gemeenschap:

'Nobelprijs voor heel Zuid-Afrika'

Van onze redactie buitenland

JOHANNESBURG – President F.W. de Klerk en ANC-leider Nelson Mandela hebben gisteren de toekenning aan hen van de Nobelprijs voor de vrede bestempeld als een eerbetoon aan het Zuidafrikaanse volk. Beide leiders kregen vrijdag de belangrijkste vredesprijs voor hun gezamenlijke inspanningen om een einde te maken aan de apartheid.

Zij zijn de derde en vierde Zuidafrikanen die deze eer sinds de Tweede Wereldoorlog ten deel is gevallen. In 1960 kreeg de toenmalige ANC-leider Albert Luthuli de prijs; in 1984 werd aartsbisschop Desmond Tutu uitverkoren. Tutu zei 'opgetogen' te zijn. „Zij hebben samen gewerkt om een einde te maken aan een van de verschrikkelijkste tragedies van deze tijd, de apartheid."

De Klerk hield gisteren een persconferentie in Kaapstad en Mandela in Johannesburg, maar hun verklaringen ademden eenzelfde sfeer. Beiden waren zeer vereerd door het vertrouwen dat de internationale gemeenschap in hen had gesteld; beiden zeiden met 'nederigheid' kennis te hebben genomen van het grote nieuws; beiden zeiden zich bewust te zijn van de enorme verantwoordelijkheid die op hen rust.

„Deze last hoop ik te delen met mijn mede-winnaar, president F.W. de Klerk. Ik wens hem van harte geluk en hoop dat we samen kunnen werken aan een toekomst waarin de kinderen van Zuid-Afrika kunnen opgroeien met dezelfde mogelijkheden en rechten in een land dat de waardigheid van elk individu beschermt en verdedigt," aldus Mandela. De prijs droeg hij op aan „alle moedige mensen in dit land, blank en zwart, die zoveel geleden en doorstaan hebben."

De Klerk zei dat hij de prijs ook wenste te aanvaarden namens alle andere leiders die in de loop der jaren een grote bijdrage aan het vredesproces hadden geleverd. In een interview met de Noorse radio noemde hij in het bijzonder de leider van de Zulu-partij Inkatha, Mangosuthu Buthelezi. Buthelezi, die zich in de schaduw gesteld voelt door Mandela en De Klerk, zei in een wat zure reactie dat hij hoopte dat het toekennen van de prijs aan Mandela en De Klerk ertoe zou bijdragen dat het geweld in het land zou afnemen.

In een eerder uitgegeven verklaring zei De Klerk dat 'we niet zelfgenoegzaam mogen zijn. Er zijn nog te veel leiders die niet echt willen deelnemen aan de onderhandelingen en er zijn nog steeds te veel mensen die de taal van rassenhaat, oorlog en gewapende strijd spreken. Er zijn nog te veel Zuidafrikanen die lijden onder bruut en zinloos geweld.'

Extreem-links en -rechts in Zuid-Afrika hebben het verlenen van de prijs aan De Klerk en Mandela veroordeeld. Internationaal werden zij echter geprezen voor hun 'moed en staatsmanschap'.

Zie verder pagina 5

● **Nobelprijs opkikker voor vredesproces**



● *Foto uit september van president F. de Klerk en Nelson Mandela, aan wie gisteren de Nobelprijs voor de Vrede werd toegekend.* Foto: EPA

'Zware' sigaret wordt verboden

DEN HAAG – Sigaretten mogen vanaf volgend jaar zomer maximaal 15 milligram teer bevatten. Per 1 januari 1998 moet het teergehalte omlaag naar 12 milligram. Het kabinet is vrijdag akkoord gegaan met dit voorstel van staatssecretaris Simons van volksgezondheid. De bewindsman wil het risico van longkanker terugdringen. De kans op deze ziekte neemt toe naarmate sigaretten meer teer bevatten.

De tabaksindustrie krijgt wel de tijd om haar produkten aan te passen aan de nieuwe eisen. In de tweede helft van 1994 mogen nog rokertjes worden verkocht zonder teerbeperkingen. Met de verlaging van het teergehalte gaat ook de smaak van het roken 'omlaag'. De meeste sigaretten hebben een hoeveelheid van het ongezonde goedje van rond de 15 milligram.

max. 11º C

min. 0º C

OVERWEGEND ZONNIG

Dit weekeinde wordt licht onstabiele, koele en heldere lucht aangevoerd waarin naast wolkenvelden flinke zonnige perioden voorkomen. Alleen vanmiddag is een kleine kans op een lichte bui en vanavond en komende nacht is er tijdelijk toename van de bewolking. De wind is vandaag zwak tot matig uit noordwestelijke richtingen, morgen zwak/veranderlijk. In de nachten is er weinig wind en zakken de temperaturen tot dicht bij het vriespunt. Op veel plaatsen is vorst aan de grond. Overdag loopt het kwik op tot rond de 11 graden. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

zon op:	07.05	onder:	17.41
maan op:	08.29	onder:	17.54

MORGEN:

zon op:	07.07	onder:	17.39
maan op:	09.51	onder:	18.34

Justitie heeft meer geld nodig



Amerikaanse blokkade rond Haiti

WASHINGTON – De Verenigde Staten hebben gisteren de druk op de militaire leiders van Haiti opgevoerd. President Clinton besloot tot een zeeblokkade van Haiti en stuurde zes oorlogsschepen, die moeten toezien op de naleving van het VN-olieembargo. Dat wordt maandag van kracht als de militaire junta dan niet het veld heeft geruimd voor president Jean-Bertrand Aristide. Ook is een compagnie soldaten op de Amerikaanse basis Guantanamo op het nabije Cuba in staat van paraatheid gebracht, om indien nodig de duizend Amerikanen op Haiti te beschermen. De leider van de militaire junta, generaal Raoul Cedras, had op grond van een met de VN gesloten akkoord gisteren moeten aftreden, maar maakte geen aanstalten om de afspraak na te komen. Aristide, de eerste democratisch gekozen president van Haiti die in 1991 door Cedras werd afgezet en in ballingschap in de VS leeft, zou op 30 oktober in zijn functie moeten worden hersteld. Clinton stelde dat op Haiti 'belangrijke Amerikaanse belangen in het geding zijn'. De VS zullen optreden om te zorgen dat de VN-strafmaatregelen worden nageleefd.

Hij waarschuwde vrachtschepen met bestemming Haiti om de inspecties door de Amerikaanse oorlogsschepen niet te hinderen. De VN zullen de Verenigde Staten naar wordt verwacht machtigen om bij de controle op het embargo militair geweld te gebruiken. Clinton zei dat de VS bereid zijn ook alleen maatregelen te nemen 'om de democratie te herstellen'.

k

Hollandse connectie in galerie Wansink

De onthutsende taal van Hannes Postma

DOOR PIETER DEFESCHE

ROERMOND – Zoals galerie Wansink in Roermond al eerder kunstenaars die in de Randstad een aanzienlijke reputatie opbouwden in het beeld van het Limburgse kunstleven betrok, zoals Wolkers, Henneman, Gerritsz, Co Westerik en Sjoerd Buisman, zo doet zij dat nu met Hannes Postma, geboren in 1933 in Haarlem. Zij presenteert hem met een tentoonstelling van recente schilderijen en werken op papier, die met tien forse doeken en een royaal aantal tekeningen indrukwekkend is. En misschien ook wel een beetje onthutsend.

De kenners van het werk van Postma verbaast dat niet: het was altijd al onthutsend. In de catalogus van de – in Wansinks persblad genoemde – tentoonstelling in het Stedelijk Museum van Amsterdam, een tentoonstelling van tekeningen in 1967 in het prentenkabinet, signaleert Cor Blok al in een onnavolgbare inleiding, dat het van dichtbij niet zo leuk is wat de mensen in Postma's tekeningen overkomt. Dat ze op zijn minst worden uitgerekt tot een soort broodjes of samengeperst tot pakketjes armen en benen. Ze zijn steeds in heftige beroering, rijzen op, eventueel met behulp van een fietspomp. 'Hun handen en voeten laten los, vermenigvuldigen zich en vliegen de ruimte in. Hun hoofden gaan over in balloons die een eind verder weer tot lichamen uitzetten. Zij botsen op allerlei kosmisch meubilair, planken, kisten, kleerhangers, golvende aardkorsten, dat de ruimte onveilig maakt.' Toen Hannes Postma zich met zijn tekeningen zo bevreemdend aan de wereld toonde was hij vierendertig. Hij had al twee jaar in Parijs gewoond, in Senegal verbleven, een eerste prijs gehaald op een Triënnale en twee andere op een Biënnale. Er is een catalogus bewaard van een grote tentoonstelling van schilderijen, gouaches en etsen in Hamburg uit 1966.

De voorlopig laatste grote tentoonstelling was kort geleden in het Museum De Vleeshal in zijn geboorteplaats Haarlem – bij gelegenheid van zijn zestigste verjaardag. De gestage ontwikkeling in de tussentijd toont geen abrupte wijzigingen van het beeld. Wat men wel mag vaststellen is een vermindering van het beweeglijke karakter van zijn vroege figuratie, dat voor zijn dynamiek misschien steun vond in Cobra en de bewegingen van de jaren vijftig – Lucebert lijkt er niet vreemd aan –, ten gunste van een meer ingetogen en ook zwijgzame expressie. Het hermetische karakter is in het werk van de latere jaren zeker niet verminderd: het blijft onthutsen. Misschien gaat het onthutsen wel meer op fundamentele basis en wordt het minder door anekdotiek teweeggebracht. Bezinning op de schilderkunst van de twintigste eeuw lijkt daarbij een rol te spelen. De meeste aandacht krijgen de verworvenheden waarmee het Hollandse karakter affiniteit schijnt te hebben, blijkens de faam van Mondriaan en de kunstenaars van De Stijl.

Tweedeling

Bij Postma is die affiniteit er bijzonder met Bart van de Leck, wiens uitspraken hij wel citeert. En misschien meer nog met Malewitsch, El Lissitzky en het suprematisme. In zijn schilderijen resulteert dat in een opvallende consequente toegepaste tweedeling van het meestal vierkante vlak door een diagonaal, soms fijnlijk getekend, soms imaginair. De diagonaal scheidt en verbindt twee werelden: de een vast giterste abstractie, met daarin geometrische kleurelementen of enkel een driehoek, de andere bepaald door een herhaling van figuratieve motieven, uit het dagelijks leven gegrepen. Niet poëtischer dan melkkannen, populieren en koffiekoppen.

De beelden onthutsen – fascineren, zo men wil – door hun tegenstellingen. Tussen figuratie en abstractie, tussen koele ordening en emotie, tussen vlakheid en kosmische ruimtelijkheid. Tussen soberheid en soms hoogst aesthetisch verfgebruik [illegible]

● *'Last Ditch', olieverf op doek van Hannes Postma.*

[illegible] 'Gekanteld op einder' dat een deel van zijn aantrekkelijkheid dankt aan de structuur van de verf, vaak dik met het paletmes opgebracht, en aan zijn 'huid'.

Het zou niet verbazen als de collectie in Roermond zal worden herkend als Hollands van oorsprong: door zijn verwijzingen naar Mondriaan en De Stijl, maar ook door herkenbare elementen in de figuratie: [illegible] lijnen over [illegible] vormen [illegible] sters. 'Dutch Boulevard' heet tenslotte het monumentale doek bij de ingang, waarvan de paarse driehoek nu plotseling in staat blijkt de zee bij Zandvoort te suggereren. Sommige elementen komen het beeld binnen op autobiografische gronden: de titel van het schilderij 'Herinneringen aan 1943' maakt de emotionele geladenheid van een in het beeld voorkomende kolenkit niet twijfelachtig.

Vindingrijkheid

Spelen met betekenis blijkt ook uit de dubbele interpretatie van het woord 'koppen'. Maar men moet Hannes Postma gelezen hebben om te weten tot wat voor bizarre vindingrijkheid hij in staat is, bijvoorbeeld de Klein Duimpje parafrases waarmee hij de teksten van Van der Leck lardeert. Een staaltje van regelrecht literair vermogen levert ons een door Postma's vaste galerie Espace verzorgde catalogus, in zijn eigen bijdrage onder de titel 'MA'. De lettergreep staat voor Malewitsch en Matisse, die beiden als kind een verfdoos kregen. 'Het zou ronduit onmogelijk geweest zijn om na dit historisch vuurwerk nog enige autobiografische notities vast te leggen, als het niet zo zou zijn geweest dat ikzelf een schilderskist van mijn moeder ten geschenke had gekregen toen ik dertien, juister gezegd, veertien jaar was. Ook wel een splinternieuwe verfkist was, zoals die van beide heren hierboven, was ik ook heel gelukkig met de half uitgeknepen tubes van mijn moeder'.

En verder: 'Ik neem het haar niet kwalijk dat zij een vader voor mij heeft uitgekozen wiens naam niet helemaal correct uit de computer lijkt te zijn gerold: 'Mapoel' zou toch een te zware erfenis zijn geweest. Bovendien moet ik niet vergeten dat mijn initiatie 37 jaar na die van mijn illustere voorgangers plaats vond. In 1947 kende mijn MA haar plaats en tijd en ik ken nu langzamerhand wel de mijne'.

Een boeiende kennismaking bij Wansink tot [illegible]

verder...

... is in het gemeentehuis van Beek tot en met 12 november de tentoonstelling 'Beek-Zutendaal, kunst uit beide Limburgen' te zien. Twaalf Nederlands- en Belgisch-Limburgse kunstenaars tonen hun veelal recent werk. Open ma t/m vr 8.30-12.30 uur, ma en do ook 13.30-17.30 uur, zo 14-17 uur.

... toont galerie d'Eendt uit Amsterdam in de expositieruimte van het Theater aan het Vrijthof in Maastricht schilderijen van Egge Baarveld en een thema-expositie over muziek. T/m 14/11, open ma t/m za 11-16 uur.

... exposeert Lisette Wansink in haar atelier, Grachtstraat 1 in Eys, morgen tussen 2 en 6 dozen en spiegels van papier maché.

... zijn in het Holiday Inn Crowne Plaza Hotel in Maastricht tot en met 28 november schilderijen te zien van de Russische kunstenaar Wladimir Bougrine.

... laat de Limburgse Kunstkring vandaag en morgen in gemeenschapshuis De Stip, Dom Hexstraat 10 in Meerssen, van 12 tot 7 uur eigen werk zien.

... wordt in café de Meulenstein, Hulserstraat 76 in Geulle, tot en met 31 oktober een expositie ge[houden] met schilderijen v[an] Michel Janssen. Open di t/m z[a] 10-22 uur.

● *'Groep van bomen', ol[ieverf] op doek van Ria den Bre[e]jen.*

... loopt in D'r Brikke Oave, Lin[...]deplein 5a in Brunssum, tot e[n] met 3 november een tentoonst[el]ling van schilderijen van [...] Timmermans. Open ma t/m v[r] 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-[...] uur.

... toont galerie Artisart, Grot[e] Gracht 43 in Maastricht, tot e[n] met 20 november olieverfschil[derijen] van Ria den Breejen e[n] monotypes van Marco Bezan[...]. Open di t/m za 13.30-17.30 uur.

Toon Willemsen exposeert bij Joanna Hofft

Kleurrijke kunst met Franse sfeer

DOOR JOS FRUSCH

[illegible] – Een mooiere ligging [illegible]. Op de hoek van het O.L. Vrouweplein en de [illegible] in Maastricht. Sinds twee maanden is daar galerie en restauratie-atelier Joanna Hofft gevestigd. [illegible] met grote ramen [illegible] schilderijen. Kunst. Kerk. Kroeg. De drie K's; een symbiose van feest, schoonheid en devotie. Ook als de bladeren vallen.

Joanna Hofft, Poolse van geboorte, woont al elf jaar in Nederland. Ze werkte als restauratrice voor musea voordat ze zich twee jaar geleden zelfstandig vestigde in de Stokstraat in Maastricht. Een bescheiden atelier, drie hoog, in niets te vergelijken met de ruime blikvanger die zij nu bewoont. „De mensen kunnen door de ramen zien hoe liefdevol en zorgvuldig ik de schilderijen behandel. Dat geeft vertrouwen, waardoor ze sneller hun vaak dierbare schilderijen ter restauratie aanbieden." Schilderijen uit alle stijlperioden en in elke staat zijn bij haar in goede handen. „En het hoeft niet veel geld te kosten."

Nog voordat Joanna Hofft de voormalige modezaak had omgetoverd in haar huidige residentie, rook kunstenaar Toon Willemsen lont. De Kerkradenaar, liefhebber van de Bourgondische Maastrichtse sfeer en frequent bezoeker van de O.L. Vrouwebasiliek voor een halfuurtje meditatie, zag de Poolse restauratrice bezig met de verbouwing, klopte aan en maakte na een hartelijke kennismaking een afspraak: de eerste expositie bij Joanna Hofft zou hij voor zijn rekening nemen.

● *De drie W's van Toon Willemsen, te zien in galerie Hofft.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

En zo kan het gebeuren, dat een argeloze wandelaar op een druilerige hersftmiddag zich opeens in het zonnige Zuidfranse land waant.

Want Toon Willemsen heeft voor zijn expositie in de Maastrichtse galerie een selectie gemaakt uit het werk dat hij in april en mei van dit jaar in de Provence maakte. „Het is eigenlijk bedoeld voor een expositie in november in het Amstelhotel in Amsterdam. Ik kwam in Frankrijk in contact met de chefkok van het hotel, ben in St. Rémy en Arles geweest in de keukens waar hij gewerkt heeft en heb me laten inspireren door de wijn en de kruiden die hij gebruikt en de composities die hij maakt."

Je proeft in de gemengde technieken die het uiteindelijk resultaat zijn van die bezoeken aan het Franse land en al het goeds dat daar wordt bereidt, je kunt als het ware de landlucht opsnuiven die is vermengd met de geur van de heerlijkste spijzen en dranken. En je ogen verdrinken in de uitbundige, feestelijk kleuren, die met zwier, virtuoziteit en artistieke rijpheid op de doeken zijn aangebracht. Zij getuigen echter vooral van het gevoel voor schoonheid, voor balans en compositie, die steeds meer het handelsmerk van de schilder is geworden. Dat alles in een beweeglijke, half abstracte setting.

Behalve deze Franse kunst zijn er in galerie/atelier Hofft ook enkele grotere doeken te zien die een andere kant van Toon Willemsen belichten: zijn niet aflatend gevoel voor humor. „In deze omgeving van drie K's leek mij een schilderij met drie W's wel aardig." De kunstenaar glundert als hij zijn geheim over dit 'Kerkraadse' schilderij prijs geeft: „Daar rechts kun je bisschop Wiertz herkennen, in het midden Thijs Wölltgens en links mijn eigen persoontje."

Wonderlijk toch hoe je met zo weinig lijnen zo veel kunt suggereren...

Tot 30 oktober. Op de zondagen ontvangt de kunstenaar zelf zijn gasten.

puzzel

cryptogram

P&P 7401

HORIZONTAAL: 4 Om op matig vuur te bakken (10); 7 Wettelijk chinees eten (13); 9 Je krijgt 't heen en weer van die vent (7); 10 Wat dof is ze, zei de kunstenaar (7); 11 Voorzichtig proberen achter haar sterrenbeeld te komen (6); 12 Godin en prinses vechten voor vrede (5); 15 De stukken van het bord meppen? (5); 16 Slachtoffers van het roken (7); 17 [illegible] is niet in (3); 18 Draai ze eens op de kop met rekenen (7); [illegible] mag dat niet meer uitvoeren (7); 20 De [illegible] (7); [illegible] zware stof (5).

VERTIKAAL: 1 Reisdoel (15); 2 Cijfercode (14); 3 Die griezel probeert van alles wat (12); 5 Uitschot in een wagen te eten geven (8); 6 Die jonge leraar danst er achteraan (8); 7 Koudegolf in de keuken (13); 8 Donderjagen in een rij (5); 11 Pa is in groot gezelschap (2); 13 Zo'n bende is een gevaar (6); 14 Als de ploegen terugkomen zit je aan de kant (5).

kruiswoordraadsel

P&P E1916

20	33	37	5	14	11	47	40	31	24	15	1	39	62	46

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 nauwkeurig; 6 deel van de week; 12 reeds; 13 verklaring; 15 droog; 16 zuster; 17 zwemvogel; 19 menigte; 22 kledingstuk; 23 signaal; 25 jaargetijde; 26 pit; 27 zangstem; 29 slaghout; 30 katrol; 31 voorz.; 32 reddingsgordel; 34 deelbaar door twee; 36 chem. symbool; 37 vorm; 38 interest; 40 vis; 41 muziekteken; 43 gummidop; 46 voor een deel; 49 waterhoogte; 51 toespraak; 52 stad in Italië; 53 soort onderwijs; 54 oude taal; 56 bosmeer; 58 lawaai; 60 plant; 61 stad in Frankrijk; 63 springstok; 64 vaarwater; 65 ziekte; 67 loterijbriefje; 68 ter gedachtenis; 69 pin; 70 duinvallei; 72 voorz.; 73 edelsteen; 74 paardentuig.

VERTIKAAL: 1 gezwind; 2 eenzaam; 3 zangnoot; 4 vinnig; 5 praalziek; 7 denkbeeld; 8 kloosterzuster; 9 de oudere; 10 eilandengroep; 11 steensoort; 14 geneesmiddel; 18 deel van het gezicht; 20 tanden en kiezen; 21 roofdier; 22 waterblaasje; 24 onderscheiding; 26 wratmeloen; 28 Europeaan; 30 schilderskwastje; 33 boom; 35 van een; 37 tussenzetsel; 39 boom; 42 bezoldiging; 44 en dergelijke; 45 waterdamp; 46 vr. munt; 47 verl. toon; 48 gedrocht; 50 deel van Midden-Amerika; 53 honingklaver; 55 grove stof; 57 pl. in N.-Holland; 59 gevuld; 61 volksoverlevering; 62 moeraspalm; 65 maand; 66 vis; 69 per felicitatie; 71 vervoersmaatschappij.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2074

HORIZONTAAL: 1 moeraswolfsmelk; 13 af; 14 emoe; 15 Oran; 16 t.w.; 17 bot; 18 geb.; 19 as; 21 zes; 23 tel; 25 Dr; 26 zomer; 28 Eem; 30 lunet; 32 ijdel; 33 rebus; 35 tree; 36 na; 37 Oder; 39 inch; 41 ll.; 42 stag; 43 eren; 44 al; 46 iris; 48 peur; 49 v.e.; 51 niks; 53 epiek; 55 adie; 57 aroma; 59 alt; 60 kader; 61 Be; 62 eng; 64 kan; 65 Sr.; 66 kop; 68 bar; 69 si; 71 wees; 72 unie; 74 Po; 75 kamerstenogra[...]

VERTIKAAL: 1 magazijn; 2 of; 3 [...] amber; 5 soos; 6 wet; 7 log; [...] sabel; 10 m.n.; 11 Lt.; 12 [...] soda; 21 zelotisme; 22 web; [...] raan; 25 deel; 27 me; 28 eer; [...] 31 nr.; 33 regie; 34 Sneek; [...] cru; 44 arabesk; 45 lire; 47 [...] pet; 49 vies; 50 eerroof; 52 K.O.; [...] III; 56 d.d.; 58 anker; 60 kano; [...] Goes; 64 kano; 67 pst; 68 bun; 70 [...] 71 we; 73 er; 74 p.a.

Winwoord: VERZENDINGSWIJ[...]

de slimme slapjanus

EEN GLOEIEND AMMALOK BAANT ZICH EEN WEG TUSSEN ONZE VRIENDEN DOOR.

WAAN!

PIEDIE SCHRIKT HEVIG EN RENT MET Z'N BEENDER OP DE RUG IN PANIEK WEG.

De [illegible] is er mel onze [illegible] vandoor! Wij zullen levend geroosterd worden!

Waar is de Slapjanus?

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Rozijnenbrood met zonnebloempitten

Dit brood is niet alleen lekker met boter maar past bijvoorbeeld ook heel goed als begelijder van een kaasdessert of kaasplank of zelfs bij een voorgerecht als paté.

Benodigdheden: 500 g bloem, 1 el suiker, mespunt zout, ¼ l melk, 40 g verse gist, 1 ei, 100 g rozijnen, 100 g zonnebloempitten, boter om in te vetten.

Zeef bloem, maak kuiltje in het midden en voeg suiker en zout toe. Verwarm melk tot lauwwarm en los hierin stukje gist op. Gistoplossing en ei in kuiltje schenken en alles dooreenmengen tot glad en samenhangend deeg.

Kom afdekken en deeg op warme tochtvrije plaats ongeveer 20 minuten laten rijzen.

Ondertussen rozijnen weken in lauwwater, uit laten lekken en droogdeppen. Rozijnen door beetje bloem wentelen en samen met zonnebloempitten door deeg kneden. Broodvorm invetten met boter, deeg tot rol vormen en in vorm leggen. Vorm afdekken en deeg nogmaals 15-20 minuten laten rijzen.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ Limburgs Dagblad B.V.

[illegible]



Record-gat in ozonlaag

Van onze redactie buitenland

GENÈVE – De ozonlaag boven de Zuidpool is nog nooit zo dun geweest als begin deze maand. Het gat in de ozonlaag heeft een recordgrootte bereikt en is groter dan heel Europa, zo heeft de Wereld Meteorologische Organisatie (WMO) gisteren in Genève gemeld.
De ozonwaarden die een aantal opeenvolgende dagen eind september en begin oktober werden gemeten boven het gebied zijn teruggevallen tot een 'absoluut dagelijks laagterecord' sinds het begin van het ozon-observatieprogramma, aldus de WMO. De ozonlaag is sterk teruggelopen boven een gebied van 23 miljoen vierkante kilometer.
„De ozonmetingen laten een grote daling van ozonconcentraties zien in de lage stratosfeer en een vrijwel totale vernietiging tussen de 14 en 19 kilometer hoogte," verklaarde Rumen Bojkov, de secretaris van de internationale ozoncommissie. „Het is nog nooit zo erg geweest. Het is nu dunner dan we voor mogelijk hadden gehouden."
De ozonlaag is een 'natuurlijk schild' dat werkt als een beschermend filter tegen schadelijke ultraviolette zonnestraling. Aantasting van de laag kan huidkanker veroorzaken en schade aanrichten aan de fauna en -flora. Volgens de WMO kan blootstelling aan een te grote ultraviolette straling „de voedselketen verslechteren."
Chemische stoffen als CFK's (chloor-fluorkoolwaterstoffen) zijn de voornaamste veroorzakers van de afbraak van de ozonlaag. Het internationale protocol van Montreal verbiedt de produktie van dergelijke stoffen vanaf eind volgend jaar.

Coalitie verbijsterd over opstelling liberalen

VVD wil besluit over Betuwelijn uitstellen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De VVD wil voorlopig nog geen beslissing nemen over de aanleg van de Betuwelijn. De liberalen willen dat eerst de bestaande spoorlijnen naar Duitsland beter worden benut voor goederenvervoer en dat het transport over het water wordt uitgebreid. In de tussentijd kan verder worden nagedacht of de Betuwelijn wel echt nodig is. De coalitiepartijen CDA en PvdA beschuldigen de VVD van politiek opportunisme met het oog op de verkiezingen. De regeringsfracties vinden het bedenkelijk dat de liberalen een half jaar voor de verkiezingen aandringen op uitstel van de beslissing over de Betuwelijn.

De VVD laat als eerste van de grote politieke partijen weten voorlopig niets te zien in de aanleg van een bovengrondse goederenspoorlijn van de Rotterdamse haven naar Duitsland. Er zijn wat VVD-woordvoerder Blaauw betreft nog te veel onzekerheden om al dit jaar een besluit te nemen over de aanleg van de lijn, die ruim zes miljard gulden moet gaan kosten.
De bestaande spoorlijnen richting Duitsland, de zogeheten Brabant- en Utrecht-routes, moeten eerst maar eens beter benut worden. Die lijnen dienen eerder dan gepland verbreed te worden, aldus Blaauw. Daarnaast moet het transport over de Waal sterk verbeterd worden, waarvoor al plannen gereed liggen. Ook het openbaar vervoer richting Duitsland dient een extra stimulans te krijgen, zodat het noodzakelijk verkeer over de weg meer ruimte krijgt. Tenslotte moeten de autowegen ook verbreed worden.

Tegelijkertijd moet verder nagedacht worden over de wenselijkheid van de Betuwelijn. CDA en PvdA zijn verbijsterd over de opstelling van de VVD. „Ik kan deze opstelling niet loszien van de aanstaande verkiezingen,"aldus PvdA-woordvoerder J. Feenstra.
Volgens CDA-woordvoerder G. Leers zit de VVD met de vraag in de maag hoe ze de Betuwelijn aan de kiezers moet uitleggen.

El Al-Boeing door verlies motoren totaal onhandelbaar geworden

Noodlanding was uitgesloten

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Een normale landing met het rampvliegtuig van El Al, dat op 4 oktober 1992 crashte in de Bijlmermeer, was zo goed als uitgesloten. Deskundigen van de Nederlandse Luchtvaartinspectie, El Al en vliegtuigfabrikant Boeing waren het daar gisteren, tijdens de tweede dag van de hoorzitting van de Raad voor de Luchtvaart, roerend over eens. Een opeenstapeling van mankementen maakte het vliegtuig in de laatste fase van de vlucht onbestuurbaar.

Een uitgebreide analyse van voormalig testvlieger B. Klaare van de Luchtvaartinspectie toonde heel exact de problemen, waarmee de bemanning te kampen kreeg, nadat de twee motoren waren losgeraakt. De gevolgen voor het hydraulisch systeem, de stuurvlakken, de kleppen en het pneumatisch systeem waren desastreus. Het gewichtsverlies van de motoren en een verminderde trekkracht gaven het vliegtuig een ruk naar rechts. Deze beweging werd versterkt door een beschadiging aan kleppen en roeren. De piloot beschikte op dat moment over onvoldoende mogelijkheden om dit effect tegen te gaan.

Onhandelbaar

Aan de hand van veel technische schema's reconstrueerden de deskundigen het verloop van de rampvlucht. Allen waren het erover eens dat het toestel nauwelijks nog handelbaar was. Ook latere pogingen op de vluchtsimulator hebben uitgewezen dat een noodlanding op Schiphol onder de gegeven omstandigheden nooit goed zou aflopen.

Resteerde nog de vraag, waarom de bemanning besloten heeft een extra ronde boven Amsterdam te maken, terwijl de nood al zo hoog gestegen was. Volgens Klaare was het vliegtuig nog te hoog om op dat moment al een landing in te zetten. Bovendien, zo verklaarde het hoofd van het El Al-vliegbedrijf, A. Oz, sluiten de instructies van de Israëlische luchtvaartmaatschappij een landing op twee motoren uit. Volgens de voorschriften dient de bemanning in zo'n geval het vliegtuig eerst op een rustige koers te brengen om te bekijken in hoeverre het nog bestuurbaar is. Gelet op deze omstandigheden heeft de bemanning volgens Oz adequaat gehandeld.

Inzet

Vooronderzoeker H. Wolleswinkel roemde in zijn slotconclusie de inbreng van Boeing. „Een grootse manier van benaderen van grote problemen met de Boeing 747," omschreef hij de inzet van de vliegtuigbouwer om de gesignaleerde gebreken de baas te worden. De voorgestelde aanpassingen, waarmee naar schatting een bedrag van enkele miljarden is gemoeid, zijn volgens Wolleswinkel een afdoend antwoord op de geconstateerde mankementen.

Camerasysteem vliegtuigen El Al

DEN HAAG – De Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al gaat al haar vliegtuigen uitrusten met televisiecamera's, waardoor alle vitale onderdelen aan de buitenkant van het vliegtuig vanuit de cockpit te zien zijn. El Al heeft het revolutionaire systeem ontwikkeld na de vliegramp in de Bijlmermeer. Gesuggereerd werd toen dat de bemanning van het verongelukte vliegtuig anders zou hebben gereageerd, als ze geweten had dat het rampvliegtuig twee motoren had verloren.

Het unieke Visual Observation System (VOS) brengt de motoren, vleugels, hoogteroeren, landingsgestel en kleppen in beeld, zowel van de voor- als de achterkant. Op een scherm in de cockpit zijn tegelijkertijd vier beelden te zien.
Indien noodzakelijk kan de bemanning door een druk op de knop een gewenst onderdeel van het vliegtuig groot in beeld krijgen. Het systeem is voorzien van infrarood stralen, zodat het ook bij nacht en slecht weer gebruikt kan worden.

Op weg naar huis



● *De donderdag in Mogadisjoe vrijgelaten Amerikaanse helikopterpiloot Michael Durant is gisteren naar een legerhospitaal in Duitsland vervoerd. Durant (32) zal volgens de doktoren geen blijvende gevolgen van zijn gevangschap overhouden. Waarschijnlijk kan hij samen met zijn vrouw al over enkele dagen naar huis. Durant werd twee weken geleden door aanhangers van krijgsheer Aidid gevangengenomen, nadat zijn helikopter was neergeschoten. Zijn gevangenschap en de dood van een aantal andere VS-blauwhelmen was voor president Clinton aanleiding om extra troepen te sturen naar Somalië. Tegelijkertijd kondigde Clinton aan dat de VS in maart volgend jaar al zijn troepen uit het geteisterde Afrikaanse land zou terughalen. De Amerikaanse Senaat stemde gisteren in met dit voornemen van de Amerikaanse president.*
Foto: DPA

Plan CDA naar prullenbak verwezen

Opheffen WVC en VROM afgewezen

Van onze parlementaire binnenland

DEN HAAG – De vergaande voorstellen van een CDA-commissie om de ministeries van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (WVC) en van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (VROM) op te heffen, zijn door de andere grote partijen met weinig enthousiasme ontvangen.

PvdA-minister Alders van VROM zei gisteren dat opheffing van zijn ministerie uitermate ongelukkig zou zijn. Hij vreest dat het milieubeleid ondergesneeuwd raakt, wanneer milieubeheer wordt versnipperd over verschillende departementen.
De commissie, onder leiding van vice-voorzitter Van de Beeten van het CDA, wil Milieubeheer verdelen over drie andere ministeries: Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Economische Zaken en Verkeer en Waterstaat.
De Tweede-Kamerleden Wiebenga (VVD) en mevrouw Scheltema (D66) houden vooralsnog vast aan de adviezen van de commissie-Wiegel en van de secretarissen-generaal van de departementen, die eerder dit jaar zijn verschenen.
Die adviezen richten zich op de eerste plaats op de vorming van kerndepartementen met uitvoerende diensten die op zo groot mogelijke afstand en zo zelfstandig mogelijk opereren. Herindeling van de ministeries heeft in deze adviezen geen prioriteit, onder meer wegens de hoge kosten die dat met zich meebrengt. Bovendien wordt in deze adviezen twijfel uitgesproken of met herindeling automatisch de verkokering kan worden doorbroken.
Het D66-kamerlid Scheltema zei het 'vreemd' te vinden dat de CDA-commissie Landbouw 'onaangetast laat waar milieubeheer wordt opgesplitst'. CDA-minister Bukman van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij reageerde wel positief op de voorstellen van de commissie.
In de 'opties' van de CDA-commissie worden van Alders' ministerie Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening ondergebracht bij het ministerie van Binnenlandse Zaken, waarbij dit 'zware' departement ook een coördinerend staatssecretaris krijgt voor het milieubeleid.
De commissie schrijft in haar rapport over het goeddeels opgaan van VROM in Binnenlandse Zaken dat 'de achterliggende gedachte is, dat met betrekking tot deze drie taken, er sprake is van een belangrijke rol voor de lagere overheden in planning en uitvoering'. Ze meent bovendien op dat het milieubeleid momenteel leidt tot te veel competentiegeschillen en dat het schort aan de praktische uitvoering.

Van WVC zou Volksgezondheid volgens de commissie naar het ministerie van Sociale Zaken moeten verhuizen, terwijl dit departement op zijn beurt Werkgelegenheid moet afstaan aan het ministerie van Economische Zaken.

Toch akkoord over nieuwe politie-cao

DEN HAAG – De onderhandelaars van de Algemeen Christelijke Politiebond (ACP) en Nederlandse Politiebond (NPB) en de politieministers van Binnenlandse Zaken en Justitie zijn het gisteren eens geworden over een 2-jarige politie-cao.
De bonden willen het bod, 2,3 procent structurele loonstijging en 0,425 procent voor secundaire arbeidsvoorwaarden, volgende week met een positief advies aan de leden voorleggen. De nieuwe cao loopt van 1 april dit jaar tot 1 april 1995.

De leden van de politiebonden hadden hun hoofdbestuurders naar de onderhandelingstafel teruggestuurd, omdat zij het verlies van werkgelegenheid (155 arbeidsplaatsen) onaanvaardbaar vonden.
De inlevering van de atv-dag is van tafel verdwenen. Het geld dat hiermee opgebracht moest worden (0,4 procent), komt nu voor rekening van de ministeries. Het loonbod waarover overeenstemming is bereikt bestaat uit 1,8 procent loonstijging per 1 juli 1993, 0,25 procent incidenteel in 1993, 0,25 procent per 1 januari 1995 en 0,425 procent voor de secundaire arbeidsvoorwaarden.

punt uit

● Vaticaan

Het openbaar ministerie in Milaan heeft aan de juridische autoriteiten van het Vaticaan gevraagd de boeken te mogen inzien van het IOR, het Instituut voor Religieuze Werken, ofwel de bank van het Vaticaan. De verdenking bestaat dat de bank betrokken is geweest bij de smeergeldoperatie die drie jaar geleden werd uitgevoerd door het chemie-concern Montedison en bekend staat als de 'moeder van alle 'tangenti' - smeergelden.

● Hbo'ers

Afgestudeerden van het hoger beroepsonderwijs hebben steeds meer moeite aan werk te komen. In 1991 verdubbelde het werkloosheidspercentage ten opzichte van het jaar daarvoor zelfs tot 12,1 procent. Dat blijkt uit de HBO-monitor, de ieder jaar verschijnende enquete onder pas afgestudeerde hbo'ers. Het werkloosheidspercentage van 12 geldt de hbo'ers die een full time-studie hebben gevolgd.

● Referendum

President Boris Jeltsin van Rusland heeft opdracht gegeven op 12 december een referendum uit te schrijven over een nieuwe grondwet. Op die dag worden er ook parlementsverkiezingen gehouden. Jeltsin vaardigde gisteren daarover een decreet uit. De kiezers zal de vraag worden voorgelegd: 'Stemt u in met de grondwet van de Russische Federatie?' Als de kiezers de ontwerp-grondwet goedkeuren, wordt zij direct van kracht. Het bevel van de president betekent dat het nieuw gekozen parlement in januari, als de eerste vergadering is gepland, geconfronteerd wordt met een reeds van kracht zijnde nieuwe constitutie.

● Herstel

Van een herstel van de economie is in West-Europa nog geen sprake. Oud-minister van Financiën Onno Ruding verwacht dat het nog wel even zal duren 'voordat we hier uit het dal klimmen'. Daarvoor zijn de problemen in Duitsland, toch de motor van Europa, nog te groot. Eerder deze week nog verklaarde president Duisenberg van De Nederlandsche Bank dat het ergste van de recessie voor Nederland voorbij is.

● Vrijspraak

De twee verdachten van een aanslag op het voormalige concentratiekamp Sachsenhausen bij Berlijn zijn vrijgesproken. Volgens de rechtbank in Potsdam zijn er geen harde bewijzen dat de 20- en 22- jarige verdachten eind september vorig jaar de zogeheten Joodse Barak in Sachsenhausen in brand hebben gestoken. De aanslag leidde tot wereldwijde verontwaardiging. Na maanden van onderzoek sluit de rechter in Potsdam medeplichtigheid van de beide mannen niet uit. Maar in geval van twijfel moet voor de aangeklaagden worden beslist, aldus het oordeel.

● Alternatief

Niet langer D66, maar GroenLinks is redelijk en hèt alternatief voor het gevoerde kabinetsbeleid. De Democraten hebben het kabinetsbeleid - waartegen zij in naam oppositie voeren - gewoon geaccepteerd. GroenLinks doet dat niet en verzet zich tegen de 'grotere inkomensverschillen en achterblijvende milieuresultaten'. Dat zegt fractievoorzitter Lankhorst vandaag op de GroenLinkse Raad.

Arbeiders hielden produktie in ploegendienst op gang

Politie ontmantelt hasjfabriek

Van onze correspondent

AMSTERDAM – Het Interregionaal Rechercheteam (IRT) Noord-Holland/Utrecht heeft met behulp van een niet nader genoemde handelsbank een omvangrijke drugsonderneming opgerold. Na een onderzoek van tweeëneenhalf jaar vielen politie en FIOD gisteren met 120 man binnen in een moderne Amsterdamse hasjfabriek en op 17 andere adressen in Amsterdam, Rotterdam en Enschede.

Met de zestien aanhoudingen, 14 Nederlanders en twee Britten, is volgens de politie de complete onderneming opgerold. Eerder zijn al in Marokko, Pakistan en Spanje hasjtransporten onderschept. De belastingdienst heeft voor 40 miljoen gulden aan voorlopige aanslagen opgelegd en beslag gelegd op zestien raspaarden, dure auto's, jetski's, onroerend goed en banktegoeden van twee ton. Een hoeveelheid hasj van 2500 kilo die in de fabriek werd bewerkt, is verbrand.
Het onderzoek begon met een tip van de bank in juli 1991, die de politie attent maakte op cliënten die Engelse en Schotse ponden met vele tonnen tegelijk en in sporttassen verpakt kwamen omwisselen. Onder toeziend oog van politie en justitie bleef de bank anderhalf jaar lang voor de bende wisselen, tot een totaal bedrag van 44 miljoen gulden.

Meldingsplicht

Ook een tweede bank die de mannen aan de balie kreeg en dat meldde, werd in het onderzoek betrokken. Tot in september vorig jaar de regelmaat stokte en het rechercheteam het zicht op de geldstromen verloor. Volgens de leider van het onderzoek, hoofdinspecteur R. Kuiper, mogelijk het gevolg van de meldingsplicht van banken over verdachte transacties, die in dezelfde maand door Justitie werd afgekondigd.
Het syndicaat opereerde als een modern geleide, middelgrote onderneming. Het importeerde tonnen hasj uit Marokko, Turkije, Nigeria en Pakistan. Over de weg ging dat via een eigen, legaal internationaal transportbedrijf in Enschede. Door de lucht via een omgekochte medewerker van een luchtvrachtbedrijf. De drugs werden in Rotterdam uit verborgen ruimten in vrachtwagens gesleuteld en op Schiphol uit legale ladingen geplukt door de handlanger. Vervolgens reden koeriers de hasj in busjes en personenauto's naar Amsterdam-Noord. Daar werden de plakken in de modern geoutilleerde fabriek door arbeiders in volcontinudienst bewerkt en verpakt voor de detailhandel.

Arbeidsvitaminen

In de fabriek - op papier een leegstaand kantoorpand en eigendom van de hoofdverdachte - hield de politie zeven werknemers aan, onder wie de twee Britten. Het personeel, dat de produktielijn waarschijnlijk 24 uur per dag draaiende hield, maalde, perste en verpakte de hasj onder het luisteren naar de Arbeidsvitaminen en beschikte over een gezellige kantine. Een moderne luchtafzuiginstallatie zorgde ervoor dat de penetrante hasjgeur niet naar buiten ontsnapte.

IK KAN WEL JANKEN!

Heb ik net m'n zondagse kleren
aangedaan om een middagje te
gaan stappen, gaat m'n baas
naar Sijben.
Op zondag nota bene!
Want Sijben houdt open huis,
zegt-ie. Kan-ie eindelijk op z'n
[illegible] kollektie
meubels bekijken. Klassiek,
design, eiken, keukens...
alles hebben ze er.
Maar vragen of ik mee wil, ho
maar. De herfstvakantie had zo
mooi kunnen beginnen.
Wat een hondeleven.
Huilen? Ik kan wel janken!

Zondag 17 oktober open huis van 11.00 tot 17.00 uur.



Maasnielderweg 33, Roermond
Telefoon: 04750 - 16141

Mandela en De Klerk zetten Zuid-Afrika op het goede spoor

Nobelprijs opkikker voor vredesproces

DOOR PETER VAN NUIJSENBURG

JOHANNESBURG – Eén man moet het nieuws dat president F. W. de Klerk en zijn waarschijnlijke opvolger, ANC-leider Nelson Mandela, de Nobelprijs voor de Vrede hebben gewonnen, schuimbekkend hebben aangehoord. Voor chief Magosuthu Buthelezi, de leider van de Zulupartij Inkatha, is dit vermoedelijk het laatste bewijs dat de wereld tegen hem samenspant en zijn aandeel in de veranderingen in Zuid-Afrika niet waardeert. De gevolgen kunnen wel eens onheilspellend zijn.

achtergrond

Het toekennen van de belangrijkste vredesprijs aan Mandela en De Klerk is niet alleen een erkenning voor hun pogingen om Zuid-Afrika van de rand van de afgrond te sleuren; het is ongetwijfeld ook bedoeld om het 'vredesproces', dat moet leiden tot het nieuwe non-raciale Zuid-Afrika, een hoogst noodzakelijke opkikker te geven. Want dat mag bij alle euforie niet worden vergeten: het proces staat, in de woorden van De Klerk, onder 'grote druk'. „Het zou zelfs niet overdreven zijn om binnen afzienbare tijd van een crisis te spreken," aldus de president. De oorzaak van het haperen van de onderhandelingen wordt door vrijwel iedereen toegeschreven aan Buthelezi. De Inkatha-chief onderhandelt op het scherpst van de snede om een sterk federaal stelsel uit het vuur te slepen, waardoor hij in zijn thuisland KwaZulu en in de provincie Natal alleenheerser hoopt te worden. Dat is zijn goed recht. Maar Buthelezi heeft ook een buitensporig groot ego en kan moeilijk verkroppen dat hij niet op het voetstuk wordt geplaatst van de beide prijswinnaars. Dit zal zijn verzet tegen een regeling die tot stand wordt gebracht onder de regie van De Klerk en Mandela alleen maar versterken.

Wrang

De onvermijdelijke vraag bij een gelegenheid als deze is natuurlijk: 'hebben ze het verdiend'? Sceptici zullen er op wijzen dat het nogal wrang is om de vredesprijs toe te kennen aan leiders van een land, waar gemiddeld tien mensen per dag worden vermoord wegens hun politieke voorkeur. Beide laureaten doen volgens dezelfde sceptici bovendien niet alles wat in hun vermogen ligt om een einde te maken aan het bloedvergieten.

Mandela heeft inderdaad de neiging om de rol van het ANC in de slachtingen te bagatelliseren en de schuld bij de zogenaamde 'derde macht' te deponeren. De Klerk doet inderdaad te weinig om ongure elementen in het leger en de politie, die deze derde macht zouden kunnen zijn, uit te zwavelen.

Toch hebben degenen die prijs terecht vinden, betere papieren.

Dat Zuid-Afrika nu zelfs een kans op vrede heeft, is in de eerste plaats te danken aan De Klerk en Mandela. Voor zij hun 'onderhandelde revolutie' begonnen, dreigde Zuid-Afrika onstuitbaar op een burgeroorlog af te stevenen. Dat gevaar is nog steeds niet bezworen, maar de absolute zekerheid waarvan men nog geen vijf jaar geleden uitging, is geweken.

Vijf jaar geleden had men evenmin kunnen voorspellen dat De Klerk en Mandela samen een uitweg uit het labyrint zouden zoeken. De Klerk gold als een conservatief, die volgens de overlevering de voorzichtige hervormingen van zijn voorganger P. W. Botha te drastisch vond. Nelson Mandela was de beroemdste politieke gevangene ter wereld, die er ernstig rekening mee moet hebben gehouden dat hij in de gevangenis zou sterven. Wat deze onwaarschijnlijke vennoten tot hun historisch compromis heeft bewogen, was het inzicht dat de regering noch het ANC de confrontatie kon winnen, en dat alleen onderhandelingen uitzicht boden op een vreedzame oplossing.

Voor De Klerk betekende dit, dat hij het ANC na een verbod van 30 jaar weer moest toelaten tot de politieke arena en, vooral, Nelson Mandela, die toen bijna 28 jaar gevangen zat, vrij moest laten. Voor Mandela, dat het ANC zijn gewapende strijd moest opschorten en dat hij zijn collega's ervan moest overtuigen dat zij met De Klerk, een [illegible] man', zaken konden doen.



● *Nelson Mandela drinkt een glas champagne met een aantal van zijn stafmedewerkers, nadat hij te horen had gekregen, dat aan hem en president De Klerk de Nobelprijs voor de Vrede was toegekend.* Foto: AP

Geromantiseerd

De relatie tussen Mandela en De Klerk is zeker in het jaar na de vrijlating van de ANC-leider geromantiseerd. Sommige media gingen zelfs zo ver vriendschap te suggereren tussen twee mannen die niets gemeen hadden dan het besef dat ze geen andere keus hadden dan te onderhandelen. Daarbij werd ook vergeten dat De Klerk en Mandela niet altijd de staatsman kunnen zijn, die het landsbelang boven dat van de partij stelt. De werkelijkheid is minder rooskleurig: beiden zijn ook politici die verschillende kiezers en belangen vertegenwoordigen. De kloof tussen de voormalige onderdrukkers en onderdrukten kan niet alleen overbrugd worden door twee heren die redelijk, – niet meer –, met elkaar overweg kunnen. [illegible] jaar geleden [illegible] het moeizame proces zijn [illegible] de verhouding tussen Mandela en De Klerk verhardde. Tijdens een buitenlandse toernee noemde Mandela zijn onderhandelingspartner zelfs een nazi; een kwalificatie die De Klerk diep moet hebben gegriefd.

Na de bloedbaden in Boipatong en Bisho, in juni en september vorig jaar, kreeg het inzicht, dat hen in eerste instantie naar de onderhandelingstafel had gedreven, weer de overhand. Zij moesten de revolutie, die ze samen in gang hadden gezet, tot een goed einde brengen. De betrekkingen zijn nu wat ze horen te zijn: zakelijk.

De prijs waarmee dit inzicht wordt beloond, komt misschien te vroeg. Het slagen van de gigantische operatie, die de totstandkoming van het nieuwe Zuid-Afrika is, is nog lang niet verzekerd. Aan de inzet van De Klerk en Mandela zal dat niet liggen. Maar zij hebben niet alles in de hand. De snel gepikeerde Inkatha-leider is waarschijnlijk niet tot een positieve bijdrage in staat, maar zijn capaciteiten als spelbreker mogen nooit onderschat worden.

Nelson Mandela

Sinds hij drie jaar geleden met opgeheven arm door de poorten van de Victor Vester-gevangenis de vrijheid tegemoet liep, is Nelson Mandela aan een ware zegetocht over de wereld begonnen. Vorige week werd hij tijdens zijn bezoek aan Brussel nog met alle égards van een groot staatsman verwelkomd door de Europese commissie en de Belgische regering. Met de Nobelprijs krijgt hij opnieuw erkenning voor zijn inzet de afschaffing van de apartheid in Zuid-Afrika vreedzaam te laten verlopen.

Mandela en De Klerk hebben zich sinds hun eerste ontmoeting positief over elkaar uitgelaten en elkaar over en weer 'integer' genoemd. Maar in de onderhandelingen die vrijwel direct na zijn vrijlating begonnen, is wel duidelijk dat Mandela veel meer haast heeft dan De Klerk.
Mandela's haast wordt ook ingegeven door het feit dat hij in juli 75 jaar is geworden. Nadat hij 27 jaar in de gevangenis tot nietsdoen veroordeeld was heeft hij niet veel tijd meer om zijn ideaal van een non-raciaal Zuid-Afrika te bereiken.

Mandela werd in 1918 geboren in Umtata als prins in het koninklijk geslacht van Tembuland, dat nu in het thuisland Transkei ligt. In 1944 was hij een van de oprichters van de Jeugdliga van het Afrikaans Nationaal Congres, toen een gematigde zwarte organisatie voor vreedzame afschaffing van de apartheid.
Mandela raakte in de jaren '60 meer en meer betrokken bij de harde strijd van het ANC, dat na bloedig optreden van de politie tegen zwarte jongeren zijn toevlucht zocht tot geweld. Hij moest verschillende keren terechtstaan. Tijdens een van die processen trouwde hij met Winnie Mandela.
Nelson moest na een wapenvondst in 1964 terechtstaan wegens een complot om de regering omver te werpen. De rechter veroordeelde hem tot levenslang. Mandela zat achttien jaar gevangen in de beruchte gevangenis op Robbeneiland, tot hij in 1982 werd overgebracht naar de Pollsmoorgevangenis in Kaapstad.

Mede omdat zijn vrouw Winnie de strijd tegen de apartheid onvermoeibaar voortzette, groeide zijn faam uit tot mythische proporties en werd hij de bekendste politieke gevangene van Zuid-Afrika, zoniet van de wereld. Zijn gevangenschap hield de opeenvolgende regeringen in Pretoria allengs meer in een politieke wurggreep.

Pas De Klerk durfde het in 1990 aan hem vrij te laten. En Mandela pakte moeiteloos de draad weer op.

Frederik de Klerk

Als president Frederik de Klerk vrijdag de Nobelprijs voor de vrede niet wint, heeft hij dat alleen aan zichzelf te wijten, zo schreef de Britse krant The Independent dinsdag nog venijnig. Het tekent De Klerk, die weliswaar definitief de apartheid afschafte in Zuid-Afrika, maar ook steeds probeert het hervormingsproces af te remmen als dat te snel gaat voor zijn blanke achterban.
The Independent doelde op een incident vorige week vrijdag toen Zuidafrikaanse commando's een huis in Umtata, de hoofdstad van het thuisland Transkei, binnenvielen en vijf jonge zwarten doodden. Geen van de jongeren bleek zich schuldig te hebben gemaakt aan welk vergrijp dan ook.
De politie voerde als rechtvaardiging aan dat het huis een uitvalsbasis was van zwarte terroristen. De Klerk, die de actie van tevoren had goedgekeurd, bleef achter de ordetroepen staan en aanvaardde deze uitleg, wat ook in Zuid-Afrika omschreven werd als een blunder.

Frederik de Klerk (57), door vriend en vijand F.W. genoemd, kwam in september 1989 aan de macht nadat zijn voorganger Pieter (P.W.) Botha in een waar koningsdrama aan de kant was gezet door zijn Nationale Partij. F.W., afkomstig uit een familie van politici en al sinds zijn jeugd lid van de Nationale Partij, volgde 'De Oude Krokodil' op als partijleider en een paar maanden later ook als president.

In zijn eerste rede als partijleider in mei 1989 kondigde hij aan dat 'de werkelijkheid ons leert dat de huidige situatie niet eeuwig kan blijven bestaan. De zaken moeten drastisch en snel veranderen'. De apartheid moest verdwijnen. In februari 1990 zette hij de eerste concrete stap en verklaarde hij dat het Afrikaans Nationaal Congres, tot dan een terroristische organisatie, zou worden gelegaliseerd en dat de zwarte leider Nelson Mandela na 27 jaar gevangenschap zou worden vrijgelaten.

Vrijwel vanaf de dag waarop hij aantrad werd F.W. achtervolgd door de extreemrechtse partijen die eisten dat hij aftrad omdat hij de 'blanken in de uitverkoop' had gedaan. Om zijn tegenstanders de mond te snoeren schreef De Klerk in maart vorig jaar –alleen voor blanken– een referendum uit over zijn beleid. Hij kreeg de steun van 70 procent van de 3,3 miljoen blanken. Gesteund door dat succes kwamen de regering, het ANC en nog een twintigtal partijen overeen dat er in april 1994 nonraciale verkiezingen gehouden worden. Daarmee lijkt de ommekeer bezegeld.

Pro-Syrische bronnen in Libanon zijn optimistisch

Akkoord met Israël op handen

DOOR AD BLOEMENDAAL

TEL AVIV – In de Libanese hoofdstad Beiroet doen hardnekkige geruchten de ronde over een op handen zijnde principe-overeenkomst met Israël. Tot nu toe is steeds aangenomen dat zo'n verdrag er niet zou kunnen komen voor de Israëliërs het eens zijn met Syrië. Maar volgens pro-Syrische bronnen in de Libanese hoofdstad is Damascus nu bereid onder bepaalde voorwaarden akkoord te gaan met een 'Libanon eerst'-oplossing.

De eerste berichten over een mogelijke doorbraak verschenen twee weken geleden in het pro-Syrische Libanese dagblad 'As-Safir'. Dat was kort na het bezoek van premier Rafik Hariri aan de Amerikaanse president Bill Clinton. Volgens collega-minister Ibrahim al-Amin heeft Israël via de Amerikanen een aanbod gedaan „dat Libanon niet kan afslaan". Het zou erop neerkomen dat de Israëlische regering bereid is een eerder gedaan Libanees voorstel zonder ingrijpende wijzigingen te aanvaarden.

De geruchten zijn ook opgepikt door 'Foreign Report', een doorgaans goed ingelichte publicatie van de Britse 'Economist'. Foreign Report schrijft zijn informatie te baseren op bronnen in de radicale sjeik Subhi Tufeyli-factie van de shi'itische Hezbollah-beweging. Een officier in die groep zou hebben gezegd dat Syrië nu bereid is een Libanees-Israëlische overeenkomst te aanvaarden voor het zelf een akkoord heeft bereikt.

Wapens neer

Het lijkt erop dat de berichten en geruchten hun oorsprong vinden in besprekingen van de laatste weken tussen Syrische regeringsvertegenwoordigers en de hoofdstroom in Hezbollah, onder leiding van sjeik Hassan Nasrallah. Deze laatste heeft zich bereid verklaard de wapens neer te leggen zodra het Israëlische leger zijn bezetting van Zuid-Libanon opgeeft.

Syrië zou daarbij een belangrijke rol spelen omdat het de voor Hezbollah noodzakelijke veiligheidsgaranties moet verstrekken tegenover de regering in Libanon. Anders gezegd: Damascus zal ervoor moeten zorgen dat een ontwapende, of grotendeels ontwapende, Hezbollah niet wordt lastig gevallen door Beiroet of door concurrerende facties. Bovendien zal Syrië de wapens van Hezbollah moeten innemen, omdat Nasrallah niet van zins is die over te dragen aan het Libanese regeringsleger. Hezbollah, althans de hoofdstroom van die beweging, zou daarna bereid zijn, tot een 'opbouwende rol' in de Libanese politiek.

Tijdschema

As-Safir geeft ook bijzonderheden over de grote lijnen van een mogelijke Libanees-Israëlische principe-overeenkomst. Om te beginnen zal er een gezamenlijke militaire commissie worden gevormd, die een tijdschema moet ontwerpen voor een Israëlische terugtrekking uit het zuiden. De gebieden waaruit het Israëlische leger verdwijnt, zullen worden overgenomen door Libanese regeringstroepen en VN-militairen.

Een belangrijk probleem vormt de onder Israëlische hoede opererende militie, het 'Zuidlibanese Leger', onder commando van generaal Antoine Lahad. De militieleden en hun gezinnen worden door de Libanese regering beschouwd als collaborateurs. Volgens As-Safir is Libanon bereid een soort amnestie af te kondigen, die zou gelden voor het overgrote deel van het ZLL. De Israëliërs en de Amerikanen van hun kant verlangen een ontwapening van alle Libanese verzetsgroepen. Dat probleem lijkt opgelost. Hezbollah's Nasrallah kan bij een Israëlische terugtrekking immers verklaren dat zijn organisatie de strijd heeft gewonnen.

Vredesmacht

Problematischer is de terugtrekking van het Syrische leger. Dat is een voorwaarde die Israël steeds heeft gesteld, al is het opmerkelijk dat premier Rabin deze eis al maandenlang niet meer noemt. Syrië meent dat het niet op één lijn mag worden gesteld met de Israëliërs, omdat het door Libanon als vredesmacht is binnengehaald. De Amerikanen zouden de Israëliërs nu zover hebben gekregen dat ze bereid zijn hun eis voor een gelijktijdige terugtrekking te laten vallen.

Frankrijk tegen invoering verdrag van Schengen

PARIJS – De invoering van het verdrag van Schengen dat het vrije verkeer van personen binnen negen van de twaalf lidstaten van de Europese Gemeenschap regelt, dreigt opnieuw vertraagd te worden. Met name Frankrijk verzet zich tegen de invoering van het verdrag per 1 december aanstaande omdat het Schengen Informaties Systeem (SIS) nog steeds niet naar behoren werkt.

Dat informatiesysteem moet voorkomen dat het opheffen van de binnengrenzen leidt tot een toename van de drugshandel, de illegale immigratie en, meer in het algemeen, tot een toename van de onveiligheid. Zo lang het systeem nog niet volledig operationeel is, kan het verdrag onmogelijk in werking treden, zo vinden zowel de specialisten in het Franse parlement als in de Senaat.

Ze kregen vrijdag bijval van staatssecretaris Alain Lamassoure van Europese Zaken. „Ik heb ernstige twijfels over de mogelijkheid om het verdrag van Schengen in de huidige omstandigheden in te voeren", zo verklaarde Lamassoure. Het in Straatsburg ondergebrachte informatiesysteem waarmee de negen lidstaten gegevens over gezochte of ongewenste personen uit willen gaan wisselen, heeft volgens Lamassoure aanzienlijke vertraging opgelopen en kan op 1 december onmogelijk volledig operationeel zijn.
Over het 'lakse' Nederlandse drugsbeleid, jarenlang een steen des aanstoots in Frankrijk, zijn de Franse parlementariers overigens sinds kort niet meer zo negatief.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878
Detective-buro Eurode
Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

Schildersbedrijf
kan nog binnen- en buitenschilderwerken aannemen. Vanaf november t/m maart met winterkorting. ƒ 50,- per man per dag. Vraag tevens offerte voor uw buitenwerk van 1994 aan voor de prijs van 1993. Geheel vrijblijvende prijsopgave.
Schildersbedrijf Van Eyck.
Landgraaf. ☎ 045-320550.

Ondernemer opgelet!
Als u op zoek bent naar een energieke en betrouwbare COMPAGNON stuur dan uw reactie naar Br.o.nr. B-04732, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ETALEUSE kan nog werk aannemen, misschien iets voor uw St. Nicolaas of Kerststalage. 045-752933.

A.O.W.-er i.b.v. alle rijbewijzen en gezondheidsverkl. zoekt licht BESTELWERK, evt. met eigen luxe wagen. Br.o.nr. B-04726, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Dame 35 jaar zoekt serieus WERK als kinderjuf, boetiek of in de vrije sektor. Kan ook in Dld of België. Br.o.nr. B-04742, Limburgs Dagblad, Pb 2610, 6401 DC Heerlen.

Voor nog kleine METSELWERKEN. Bel 045-270301.

ontvreemd
Donderdagavond 14.10.'93 uit blauwe Fiat Panda te Tegelstraat Brunssum zwarte lederen tas met inhoud o.a. pas, rijbewijs, autopapieren, medicijnen div. spullen met emotionele waarde van overleden vader, wil de vinder van de tas deze terugbezorgen bij Fiat Schobben in Brunssum.

Diversen personeel

Kem Europa B.V.
is een verkooporganisatie van chemische specialprodukten die rechtstreeks geleverd worden aan de industriële eindverbruiker.
Vanwege het milieuvriendelijke en veilige karakter van onze produkten is er een ongekende groei in de afzet.
Die groeiende markt alsmede de sterke uitbreiding van ons bedrijf, geven ons aanleiding om in kontakt te willen komen met een (m/v)
ambitieuze verkoper
voor het rayon Zuid-Limburg, die op korte termijn beschikbaar is.
De juiste kandidaat gaat verschillende branches in de markt bewerken met een aantal uitgebalanceerde produktlijnen, afgestemd op horeca en industrie èn met een speciale "economy" lijn.
Wij vragen van u uitstekende contactuele eigenschappen, zelfvertrouwen, ambitie, enthousiasme én doorzettingsvermogen.
Wij bieden aan:
- een uitgebalanceerde trainingsperiode
- blijvende begeleiding
- goede promotiekansen
- top-niveau produktengamma
- goede tot zéér goede verdiensten
- onkostenvergoeding

Heeft u een auto en telefoon, bent u in de leeftijd van 28-45 jaar en heeft u ervaring in de directe verkoop, solliciteer dan naar deze interessante job met goede toekomstperspectieven.
Kem Europa B.V.
Postbus 213, 4600 AE Bergen op Zoom

Gevraagd voor direkt: part-time MEDEWERKER M/V
met poeliers of slagerservaring
Telefonische afspraak 045-728181 D.C.H. B.V.

Modelagency
Fashion & Style
vraagt
Mannequins & dressmen
met of zonder ervaring of mensen die hiervoor opgeleid willen worden.
Info en casting: dinsdag 26 oktober, aanvang 20.00 uur. in Grand Café Puccini, Markt 54, Kerkrade.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen.
☎ 045-739330, Dhr. L. Consten.

Voor onze nieuwe vestiging in Sittard zoeken wij kontakt met ervaren
dames en herenkappers(sters)
Ben je geïnteresseerd neem dan kontakt op met Berthy Salden, Barbel modekappers.
☎ 045-411433 of 04752-2209.

Limburgs Dagblad
vraagt
Controleur voor Simpelveld
Voor werkzaamheden in de ochtend rond 06.00 uur i.b.v. auto en telefoon. Woonachtig in Simpelveld.
Inl. L. Consten, Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen. ☎ 045-739330.

Snelle Starters
Wij zijn een van de leidende firma's op het gebied van vakantie en reizen, met meer dan 12 jaar ervaring in Europa! Wij hebben een zeer modern bureau in Düsseldorf.
Wij zoeken: intelligente, enthousiaste en gediciplineerde medewerkers die snel karrière willen maken.
Mensen die uitzien naar een succesvolle toekomst en willen samenwerken met ons professionele team. Leeftijd en ervaring zijn onbelangrijk, kontaktuele eigenschappen daarentegen zijn zeer belangrijk. Het is vanzelfsprekend dat u de Engelse en Duitse taal beheerst.
U wordt vooraf intensief getraind en verdient een ver boven gemiddeld inkomen!!!
GEÏNTERESSEERD!!!
Bel dan nu voor 'n afspraak naar: 09-49.211.6107811.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Landgraaf / Schaesberg
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.
☎ 045-452932.

Adia Keser Uitzendburo is op zoek naar kandidaten voor de volgende functie m/v
installatiemonteurs
Voor diverse relaties in geheel Limburg zijn wij op zoek naar cv-monteurs of installatiemonteurs. Ben je op zoek naar een tijdelijke of vaste baan? Beschik je over het diploma LTS-installatietechniek en/of over relevante werkervaring? Neem dan contact op met een van de onderstaande vestigingen.
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713100.
Hoensbroek, Kouvenderstraat 81, 045-231680.
Kerkrade, Hoofdstraat 39a, 045-463700.
ADIA KESER
UITZENDBURO

Met spoed gevraagd fulltime balie MEDEWERKER m/v in videotheek zowel weekenden als avonden, leeftijd tussen 19-23 jaar. Telefoon solliciteren 045-218010.

Studenten/scholieren opgelet! Heb je herfstvakantie, wil je veel VERDIENEN (plm. ƒ 125,- p.dag), min. lftd. 17 jr. Info uitsluitend tussen 18.30-22.00 uur: 046-582653.

THUISWERKERS gevraagd, goede verdiensten, weinig tijd, geen diploma's vereist, schrijf met gefrankeerde envelop ingesloten aan u zelf naar Postbus 113, 6430 AC Hoensbroek.

New Line Model-agency heeft werk voor ervaren MANNEQUINS, Dressmen. Ook kun je door ons worden opgeleid. Bel voor vrijblijvende info. 046-524433.

Bakkerij Senden, Kokelestraat 35, Kerkrade vraagt aankomend brood- en BANKTETBAKKER en banketbakker voor plm. 20 uur per week (vutter). ☎ 045-453873 of 753003.

Brood- en banketbakkerij Math Janssen, Vliegenstraat 78, Bunde, vraagt voor direkt vakbekwaam BANKETBAKKER. ☎ 043-641327. Na 18.00 uur: 043-644100.

Serieuze BIJVERDIENSTE, DM 300,- p.wk. (kein Aussendienst). Info zat. 10.00-15.00 u. en maand. 18.00-20.00 u. ☎ 09-49.2405.18025.

Wir suchen in NL junge (25-45 jr.) ambitiöse pers. für seriöse NEBENVERDIENSTE, ƒ 1.800,- p.m. Info: Sa. 16.00-19.00 u. Mo. 18.00-20.00 u. 09-49.16132.18888.

Wie kan voor ons oude en antieke fornuizen enz. REPAREREN. Werkplaats en materiaal aanwezig. Br.o.nr. B-04740, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bouwvak personeel

Aannemersbedrijf J. Beernink B.V.
vraagt voor langdurige projecten in Duitsland METSELAARS en BETONTIMMERLIEDEN.
Vast werk en goede sociale voorzieningen.
Melden bij Dhr. J. Nieling. Tel. 046-338441.

Aannemersbedr. Frenken GmbH vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. ploegen: METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden. Goede sociale voorzieningen en hoog loon. Inl. tel. 04406-42592.

BECHOLZ Bauunternehmung vraagt met spoed inschalers, metselaars en ijzervlechters voor omgeving Aken: Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Telef. 045-221510.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

Chauffeurs

Taxibedrijf zoekt CHAUFFEURS. Persoonlijk aanmelden: Hompertsweg 12, Landgraaf.

Gevraagd parttime TAXI-CHAUFFEURS voor weekend en nachtdienst. Persoonlijk aanmelden. Taxi Grootveld, Haefland 18, Brunssum.

Horeca personeel

FRITUREHULP (vr) gevraagc voor 2 à 3 avonden per week. ☎ 045-457845.

SERVEERSTER gevr. 's woensdags plm 4u. Schrift. react. Whizz Croissanterie, Promenade 2, 6411 JK Hrl.

Restaurant-discotheek OCTAGON, Konigsbenden 42, 52249 Eschweiler zoekt medewerkster grillrestaurant voor het serveren van gerechten voor het publiek. ☎ 09-49.240327419, na 11.00 uur.

Cafétaria/Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plm. 17-25 jaar. Geen ervaring vereist. Aangepaste tijden i.v.m. school of studie eventueel mogelijk. Telefoon 045-213451.

Restaurant-discotheek Octagon, Konigsbenden 42, 52249 Eschweiler zoekt restaurant KELNER(IN), disco kelner, barkeeper, afwashulp. Tel. 09-49.240327419, na 11.00 uur.

Hotel de L'Empereur te Valkenburg vraag Chef-KOK m/v, liefst i.b.v. leermeesters-diploma, leeftijd 25-30 jaar. Heeft u interesse, bel ons dan. ☎ 04406-13439.

Kok gevr. voor GRIEKSE grill/bistro te Kerkrade voor vrij/zat/zond. 045-456835.

Huish.pers./Oppas

Gevraagd lieve OPPAS voor 2 kinderen (4 en 1 jr.) v.a. jan. 1994, 2 dagen per week. Niet-rokers gezin, omgev. Schaesberg centrum. Br.o.nr. B-04715, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Alleenst. heer zoekt langdurige vaste HULP, betaling op Detam-basis v. 2x3 of 1x6 uur per week. Telef. 045-272753 na 19.00 uur.

OPPAS gezocht, Schaesberg, plm. 4 dgn. Br.o.nr. B-04730, Limb. Dagbl., Postb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-diênst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Kantoormeubelen tegen groothandelsprijzen
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Telefoon 045-723142.
Geop. van ma. t/m vrij. 9.00-18.00u. en zat. 10.00-16.00u.

Ter overname
Goed renderende snoepspeciaalzaak in het centrum van HEERLEN. Tevens verkoop van tabak en wenskaarten.
Inl. na 19.00 uur 045-719616.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Aanbieding
Directiestoelen Burostoelen
Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 5000 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.
☎ 045 - 723142

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bestel tijdig uw KERSTBOOMPLANTEN. Boomkwekerij Rompelberg, Bunde, tel. 043-645365.

Uitnodiging: 25 jarig jubileum show. Open Huis dagen. Vanaf 20 okt. t/m 24 okt. a.s. open van 10.00 tot 22.00 uur. Mech. bedrijf L. Collé, SUSTEREN.

Te k. K.W.P.N. hengstveulen, bruin, 7 maanden; 1½-jarige merrie, vader en moeder keur. Telef. 046-334288 of 337392.

SHETLAND pony met zadel en toebeh., kindvriendelijk. Telef. 04455-2249

Te k. partij KERSTBOMEN. ☎ 04743-1723.

Te koop KERSTBOMEN Omorika, 1.50 - 2.00 mtr. Telefoon: 04765-2747.

Uitnodiging: Renault opstapdagen. Maak nader kennis met het Renault trekkerprogramma. Vanaf 21 okt. t/m 24 okt. a.s. open van 10.00 tot 22.00 uur. Mech. bedrijf L.COLLÉ, Handelsweg 9, Susteren

Te k. CIRKELZAGEN, werkbanken, bietenmolen, houten aardappelsorteermachine, bascule. ☎ 045-219175.

Transacties

Eetcafé
In SITTARD met terras te koop of te huur. Telefoon 046-526653/525340.

Te koop KANTOOR-UNIT met keuken - toilet. In prima staat 8 x 3 mtr, 3 vertrekken ƒ 2.950,-; Schaftwagens van ƒ 500,- per stuk. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. Telef. 045-723142.

Te koop draagbare stroom AGGREGAAT 220 V.- 2000 W., nw.pr. ƒ 3.500,- nu voor ƒ 1.500,-, ½ jr. oud. Moet weg, tel. 045-323178.

Te koop 72 are GROND met 7200 kerstbomen plm. 1½ mtr. hoog. ☎ 040-833988.

Proficiat

Proficiat
Opa Rimbu
met je verjaardag
Rodyn en Esha.

Caravansho
Modellen 94
Hebt u al de nieuwe K
Sudwind 94 gezien?
De mooiste
De beste
De compleetste
Voor een normale pr
Hobby carava
modellen 94
Europa's meest verko
Nu bestellen voorjaar
leveren
Burstner caravans
modellen 94
Duitse kwaliteit voor
normale prijs.
Aanbieding in overja
Caravan Import FEIJ
Hoofdstraat 84, Amste

Chateau Homecar
Verkoop, verhuur, rep
taxatie van alle merke
ravans. De 94 modelle
in voorraad.
Ralon, Brommelen, 5
Geulle. Tel. 043-645

Naseizoensopruiming van voortenten, 50 op show, sterk diverse voortenten Voortenten centrum STET B.V., Eindhov 040-482945.

Te koop Bürstner 35 met acc., kopkeuken, vr.pr. ƒ 7.600,-, omst. Telef. 045-351844

CARAVANSTALLING huur in Heerlen, ƒ 450,-, buiten ƒ 225, 09-32.89722307 / 216476.

Voor totale REC 1994 modellen Aw Beyerland tourca Raclet vouwwagens, ale aanbieding van campingbenodigdheden, tot ƒ 700,- voordeel op van voortenten. op=op teer nu bij; De Olde C Dr. Nolenslaan 14, Nrd., Sittard. 046-5138

DETHLEFFS carava '92 uit verhuur en extra - voordelige dingen. Tillemans Haefland 19, Brunssum.

Te koop gevraagd al ken tour- en V GENS. Contant ge verkoop. ☎ 045-323178

TOURCARAVAN Holiday 4300 TN, 4.75 wit/grijs, luifel, toilet, gebruikt. 04492-2044, ping High Chaparral, beek. Ook op zond. open.

Aanbieding! JAMET wagens, 1994 v.a. ƒ Bij bestelling vóór 31 ber 1993 nu tot ƒ voordeel! Hans Hoensbroek, Heisterb ☎ 045-224200.

Te k. HOBBY Ca 370 '87; 400 '86/'89; 42 425 '90; 430 '90; 470 v. Gelrestr. 45, Nieu Tel. 04498-54664.

Te koop JAMET wagen 3x gebruikt m behoren. vr.pr. ƒ 4.000 045-421715.

Te k. weg. beëindiging huurbedr. 5 volledig richte STACARAVANS zonder standplaats. Br B-4735, Limburgs Dag Postbus 2610, 6401 DC H

HOBBY 520 TQM '90 '91; 420 '91 en '92; 37 en '93; 400 '89; Bu 4800 TN '92. ☎ 04498-5

Te k. Caravan KIP bwj. '92, met div. extra cass.toilet, combi enz. Pr. ƒ 17.900,-, In Kompakt mog. ☎ 04492

Te k. Caravan CH Grand Prix 364, weg schaf nieuwe, bwj. '81 045-256236.

Te k. CARAVAN De bwj. '76, met kenteken, pers., veel extra's, voortent, zeer mooi, ƒ 1.950,-. N. Beetstr. Heerlen.

(Brom)fietsen

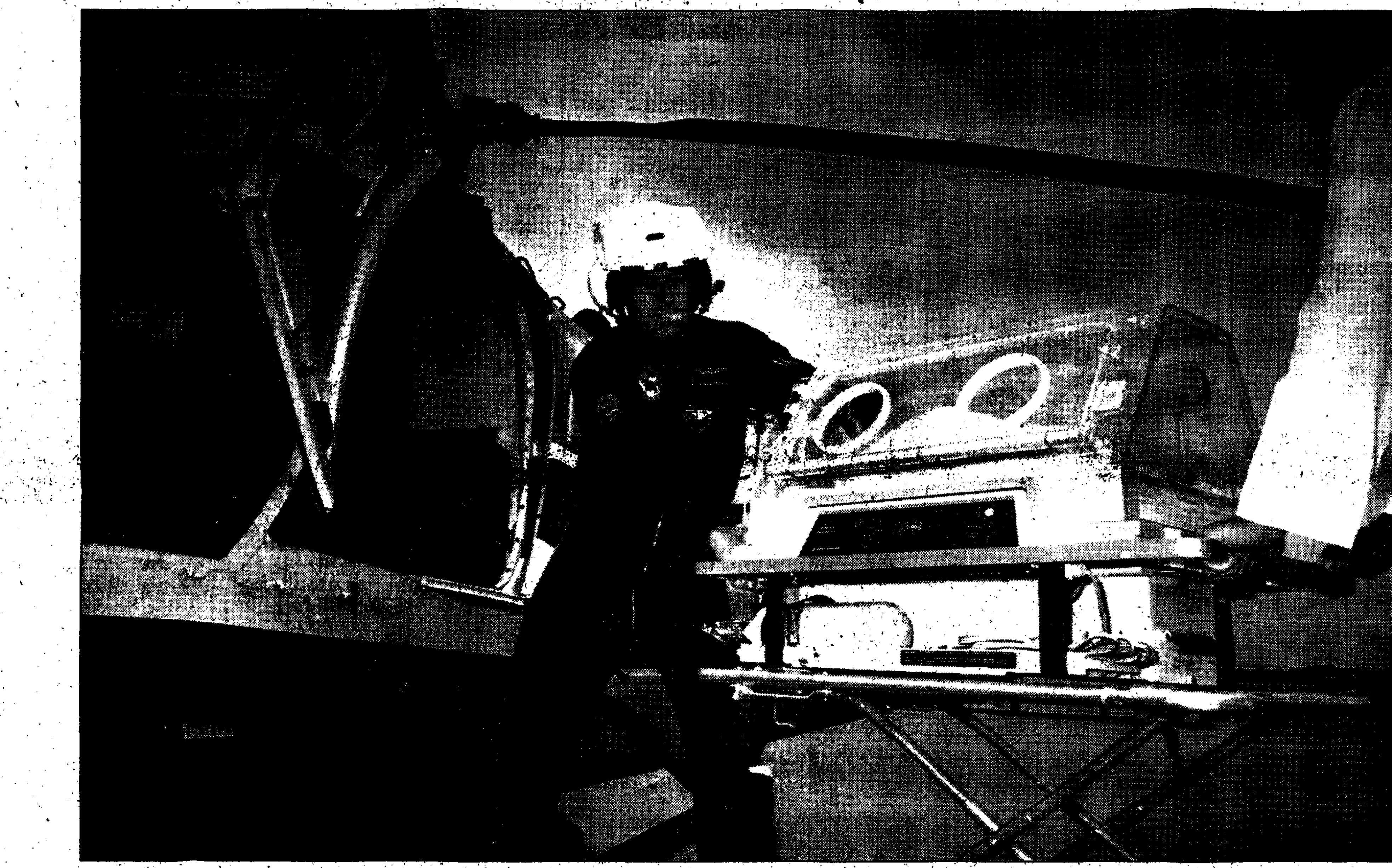
VERBOUWINGSOPRUI MING van rijwielen. 20%, 30% korting. Fin. v.a. ƒ 40,- p. mnd. Janssen, Ganzeweide Heerlen. 045-211486.

KORTING 10 tot 30% overjarige rijwielen; Ya BWS en Honda M Bromscooter spec. prijs voorraad leverbaar en andere merken. Financ gelijk, zonder aanbet Tweewielers Jan R Hoensbroek. 045-212537.

Te koop MOUNTAIN Giant track, 1½ jr. ƒ evt. met verz. ☎ 045-4570

Te k. GEVRAAGD Puch, snorbrommer bromscooter. ☎ 045-4221

zie verder pagina 8



Deze postbode werkt voor de gezondheidszorg

Dacht je dat er in de Gezondheidszorg alleen maar verpleegsters, ziekenverzorgers en doktoren werken? Dan kun je je nu, in de Oktober Zorgmaand van het tegendeel overtuigen. Je ontdekt dan een gezond bedrijf met vele gezichten. Met medewerkers die je hier niet een-twee-drie zou verwachten. Zoals deze postbode. Als piloot vervoert hij vliegensvlug organen en bloed van de ene plaats naar de andere. Maar ook z'n collega's mag je niet uitvlakken. Zoals een chauffeur, kok, bezigheidstherapeut, receptioniste of financieel manager. Allen doen verantwoordelijk werk. In ziekenhuizen. In de gehandicaptenzorg. In de psychiatrie. En in verpleeghuizen. Misschien iets voor jou om in de toekomst aan te denken. En als je nu al kennis wilt maken met die vele andere gezichten binnen de Gezondheidszorg ben je morgen van harte welkom tijdens MECC Job in Maastricht of tijdens het Open Huis op 31 oktober a.s. in diverse instellingen in Limburg.

Provinciale Ziekenhuisraad Limburg, Postbus 920, 6040 AX Roermond

De Limburgse Gezondheidszorg kent vele gezichten

Jongerenkoor Soul's Delight Beek zoekt een:
Dirigent(e)
Wij zoeken iemand die:
* inzet en enthousiasme heeft,
* beschikbaar is op woensdagavond,
* bestaande muziek kan arrangeren voor koor en combo.

Wij zijn een groep van 25 enthousiaste personen tussen 14 en 30 jaar, en bieden onkostenvergoeding en goede sfeer.

Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met: Annet Boyens 046-373543 of Bert Lemmens 046-372775, beiden na 18.00 uur.
Schriftelijke sollicitaties naar Postbus 171, 6190 AD Beek.

Uitbreiding Promotieteam
Wij zoeken voor de promotie van onze sport en mode-magazins jonge mensen in de leeftijd van 18-25 jaar, die flexibel zijn en van reizen houden.
Werkgebied: Frankrijk Nederland België
Wij bieden na inwerkperiode basissalaris. Goede provisie-regeling. Interne carriere mogelijkheid met auto v.d. zaak.
Bel 's-maandags 13.00-15.00 uur. 046-376825.
Interverkoop Benelux b.v.

Wil je ook graag werken als FOTOMODEL. Bel dan nu naar: New Line Modelagency. Telef. 046-524433.

VERTEGENWOORDIGERS gevr. m/v als hoofd- of bijverdienste afd. sport. Schrift. reacties naar postbus 4198, 5004 JD Tilburg.

Gevr. zelfst. HERENKAPPER(STER). J. Roumen, Markt 52, Geleen. ☎ 046-742170.

Gevr. SCHOONMAAKSTER voor de avonduren in Landgraaf. 5 dagen p.wk. 1½ uur p.d. Schoonmaakbedr. Horvath b.v., 045-313757.

Goede BIJVERDIENSTE voor jonge commerciële mensen die enkele uren per week beschikbaar hebben. Ervaring in de buitendienst is niet vereist. Prima beloning. Br.o.nr. B-04741, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij vragen met spoed BIJRIJDER m/v, leeftijd 18-22 jaar, liefst met opleiding meubelmaker. Wij bieden een goede baan met prima salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden. Sollicitaties: Vegers Meubelen, Postbus 335, 6400 AH Heerlen. ☎ 045-713082.

Restaurant-discotheek OCTAGON, Konigsbenden 42, 52249 Eschweiler, zoekt keukenhulp, garderobehulp, huishoudelijk hulp. Tel. 09-49.240327419, na 11.00 uur.

VERTEGENWOORDIGERS gevraagd voor weekblad. Info: 045-245795 tussen 10.00 en 14.00 uur.

Free-lance DTP'er, bedrijf in electronicabranche zoekt voor regelmatig terugkerend desk-top publishing werk free-lancer student of beroepskracht met technische interesse/achtergrond. Br.o.nr. B-04745, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Techn. pers.

Wir suchen für einen mittleren Industriebetrieb in der nähe Herzogenrath, für einen vielseitigen Einsatz einen jungen dynamischen INDUSTRIE-ELETRIKER. Dauerstellung erwünscht. Br.o.nr. B-04736, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Winkelpers.

Firma A.L. Spruit zoekt een handige medewerkster voor haar BLOEMENZAAK in de Kouvenderstraat 74 te Hoensbroek. Soll. vrij.-zat.-ma. tussen 17.00-18.00 u.

Bakkerij Emiel Curfs zoekt een vlotte vriendelijke VERKOOPSTER. Enige erv. gewenst. Leeft. plusm. 25 jr., voor 24 à 30 uur per week. Meer info? 045-459393.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

WERKSTER gevraagd voor 2 à 3 ochtenden per week te Kerkrade. Tel. 045-424415.

Gevraagd in Bocholtz OPPAS voor kind 2 jr. oud, wordt gebracht en gehaald, van ma. t/m vrijd. voor 5 uur per dag, mogelijk met andere kinderen. Telef. 09-49.241521590.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Medisch pers.

FYSIOTHERAPEUT (m/v) gezocht in BRD (regio Aken) m.i.v. 20-12-'93. Goede kennis van de Duitse taal is vereist. Paul Geraedts, telef. 045-718620.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Feesten/Partijen

Petit Paris
Catering- en evenementenbureau.

Heeft u ze al geproefd?
Onze verrukkelijke warme hammen. Vanaf ƒ 8.- per persoon all-in. Telefoon 045-310447.

Bedrijven/Transacties

Gratis geïnstalleerd in uw café, bar, discotheek of......?
't condomaatje
het kleinste condomaatje van Nederland met het hoogste rendement! Graskade B.V. Telefoon 01808-1113.

Hobby/D.h.z.

Gedroogd hout o.a.: EIKEN, beuken, essen, linden, olmen, noten, kersen, teak, mahonie, mirantie voor het maken van meubels, trappen, kozijnen of betimmeringen. Houth. van Thoor, Aan de fremme 6, Margraten. 04458-2266 b.g.g. 1818.

Caravans/tenten

Atlas STACARAVANS, nwe. modellen '94, div. modellen '93, ƒ 3.500,- onder nw.pr. Import/verkoop Camping High Chaparral, Hagerweg 20, Oirsbeek. 04492-2044. Bezoek showmodellen, ook open op zondag.

Duizenden guldens korting wegens VERBOUWINGS-OPRUIMING op = op. Bartels Caravaning, Dealer van Caravelier, Sprite, Predom, Münsterland, Eifelland caravans. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. ☎ 04492-1670.

Caravans/tenten

Tourcaravan KIP, 450 T, zeer luxe uitvoering, '81, i.z. g.st., 04492-2044. Camping High Chaparral, Oirsbeek. Ook op zondag open.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

17 OKTOBER
KOOPZONDAG
HERFSTMARKT
ROGGEL
11 tot 17 uur
Toegang gratis

Midden-Oostenoverleg steeds ingewikkelder

DOOR AD BLOEMENDAAL

[illegible]L AVIV – Wie praat waar met wie en waarover? Twee [illegible] na de internationale openingsconferentie in Madrid [illegible] het vredesoverleg over het Midden-Oosten zich ver[illegible]t in een netwerk van commissies, subcommissies, groe[illegible]n en stuurgroepen. Al die organen dienen slechts één [illegible]el: het praktisch vertalen van politieke compromissen [illegible]worden bereikt buiten het formele onderhandelingscir[illegible]. Hoe meer details daarbij aan de orde komen, hoe [illegible]gewikkelder het overleg wordt.

[illegible] en zijn Arabische onder[illegible]delingspartners – met de [illegible]rikanen als belangrijkste be[illegible]delaars – kwamen in Madrid [illegible]en het overleg te laten ver[illegible] langs twee assen. Bilatera[illegible] problemen zouden worden [illegible]elost in directe onderhande[illegible] tussen Israël aan de ene [illegible] de Syrische, Libanese en [illegible] Jordaans-Palestijnse [illegible] aan de andere. Daar[illegible] multilateraal overleg [illegible]den gevoerd over de proble[illegible]n waarvoor het Midden-Oos[illegible] komen te staan als er [illegible]maal vrede was bereikt, zoals [illegible]erdistributie, economische [illegible]enwerking, wapenbeheer[illegible], het milieu en het vluchte[illegible]envraagstuk. Het multilate[illegible] overleg wordt niet alleen [illegible]oerd door de direct betrok[illegible] partijen, maar ook door tien[illegible] Westerse landen, Rusland [illegible] Japan.

[illegible]zie

[illegible] het begin af aan was duide[illegible] dat onderhandelingen vol[illegible] de Madrid-formule weinig

[illegible] opleveren en in geen ge[illegible] de spectaculaire doorbraak [illegible]op de regio hoopte. De dele[illegible] bij het bilaterale overleg [illegible]derhandelden met de hete [illegible] van hun achterban in de [illegible] Ruzies en wrijvingen waren [illegible] de orde van de dag en het [illegible]nieuw naar Washington halen [illegible] de partijen kostte de Ameri[illegible] bij iedere pauze grotere [illegible]. Syrie en Libanon ten[illegible] boycotten het volgens hen [illegible]barige multilaterale overleg.

[illegible] uitblijven van concreet re[illegible]taat kwam de Israëlische Li[illegible]-regering van Jitschak [illegible]ir goed van pas. Maar kort [illegible] het aantreden van premier [illegible] Rabin besloten de Is[illegible] dat onverkort vasthou[illegible] aan 'Madrid' weinig zin had. [illegible] de geheime onderhan[illegible]gen in Noorwegen, met als resultaat de handdruk van Rabin en PLO-voorzitter Jasser Arafat, vorige maand voor het Witte Huis in Washington.

Openlijk

Het historische gebaar bezegelde het einde van de onderhandelingen in het oude formaat. Omdat Israël nu openlijk met de PLO praat, behoeven de Palestijnen niet langer onder te duiken in een gezamenlijke delegatie met Jordanië. Die is dus opgeheven. Het bilaterale overleg-oude-stijl tussen Israël en Syrië, respectievelijk Libanon, gaat voorlopig door. Maar nu de Israëliërs agenda-akkoorden hebben gesloten met de Palestijnen en met Jordanië, krijgt dat overleg een nieuw formaat.

De besprekingen tussen Israël en Jordanië leveren weinig problemen op, ook al omdat de territoriale geschillen onbeduidend zijn. Er wordt nu verder gepraat in een politieke en een economische commissie. In feite is het wachten alleen op vooruitgang bij het overleg tussen Israël en de andere partners, want als het gaat om het sluiten van een vredesverdrag wil Jordanië niet graag het spits afbijten.

Details

Ook met de PLO is Israël het eens geworden over een agenda. Die voert via een periode van beperkte autonomie binnen vijf jaar naar een definitieve status voor de bezette gebieden. Het zelfbestuur begint in de Gazastrook en de stad Jericho op de Westelijke Jordaanoever. Het is allemaal gemakkelijker gezegd dan gedaan.

De verschillende gezamenlijke technische commissies zullen in de komende maanden en jaren hun handen vol hebben aan het regelen van de details. Als ze er niet uitkomen, zullen de knopen moeten worden doorgehakt door de Israëlisch-Palestijnse stuurgroep, die woensdag in Cairo voor het eerst bijeen was. In Washington zal later deze maand een werkgroep overleg beginnen over de volgend jaar juli te houden verkiezingen voor een Palestijnse zelfbestuursraad. Er komt ook een economische commissie.

Maar voorlopig gaat de meeste aandacht uit naar het Egyptische Taba, even over de grens met Israël aan de Rode Zee. Daar is woensdag de eerste vergadering gehouden over de praktische details van zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho. De afgevaardigden moeten haast maken omdat volgens het overeengekomen schema al over twee maanden de terugtrekking van het Israëlische leger uit de bevolkingscentra in de Gazastrook moet beginnen. Vanaf april volgend jaar moet in dat gebied, plus Jericho, een Palestijnse politiemacht de orde handhaven.

Veiligheid

De Israëlische delegatie in Taba staat onder leiding van de waarnemend chef van de generale staf, generaal-majoor Amnon Shachak. Het zijn immers voornamelijk veiligheidsvraagstukken die aan de orde komen. Het Israëlische leger blijft verantwoordelijk voor de veiligheid van de kolonisten, terwijl op de doorgaande wegen zal worden gepatrouilleerd door zowel het leger als de Palestijnse politie. Dat vereist maximale coördinatie. Er moeten sluitende afspraken worden gemaakt over de status en eventueel uitlevering van gezochte personen.

Een ander probleem vormt de afbakening van grenzen: waar precies houdt de verantwoordelijkheid van het leger op en begint de taak van de politie? Wat Jericho betreft, zal dat nog heel wat hoofdbrekens gaan kosten. Israël wil alleen de stad zelf en de onmiddellijke omgeving onder Palestijns zelfbestuur brengen. We praten dan over zo'n 25 vierkante kilometer. De PLO daarentegen wil het hele district Jericho, dat wil zeggen meer dan 350 vierkante kilometer. Het zou grote verbazing wekken als de partijen daarover binnen twee maanden een oplossing bereiken.

Boer Kok 'de melker'.

De bronsttijd is begonnen

DOOR CAREL GOSELING

[illegible]AAG – Op 21 september [illegible] uiteindelijk het [illegible] besluit niet langer mee te [illegible]ken aan de vorming van een [illegible] met CDA en PvdA. De [illegible] van Van Mierlo wilde zich [illegible] verder laten vernederen [illegible] (vooral) het CDA en de [illegible] (een beetje).

[illegible] ging het om de ze[illegible]deling in het te vormen [illegible]. Het CDA claimde op ba[illegible] de verkiezingsuitslag een [illegible] positie in het te vor[illegible] kabinet. Als D66 moest [illegible]doen, wat voor het CDA on[illegible]iding van Bert de Vries ei[illegible]jk niet zo hoefde, moest dat [illegible] koste gaan van het aantal [illegible]ers in het kabinet.

[illegible]mateur Lubbers onder[illegible] die wens. Het kabinet [illegible] ministersposten be[illegible] [illegible] PvdA'ers en een [illegible] PvdA-leider Kok noem[illegible] [illegible] dat [illegible] de PvdA compensatie [illegible] aantal staatssecretariaten [illegible] van die posten.

[illegible] de vernedering af. Het [illegible] kabinet-Lubbers werd ge[illegible] [illegible] PvdA. Later [illegible] erkend dat [illegible] aanzien van D66 een [illegible] gemaakt. Maar toen was [illegible] te laat. Met de verkiezin[illegible] van mei 1994 in het vooruit[illegible] lijkt de situatie zich te gaan [illegible]alen. Alleen willen CDA en [illegible]A nu D66 er graag bij heb[illegible]

[illegible] voorzitter Rottenberg was [illegible] afgelopen weekeinde di[illegible] bij om het verkiezingspro[illegible]ma van D66 te omarmen. Er [illegible] een alliantie tussen PvdA [illegible] D66 tot stand gebracht wor[illegible] [illegible] hij. Rottenberg [illegible] dat het geheel op eigen [illegible] aan de totstandkoming [illegible] paarse coalitie, iets dat de [illegible] de PvdA-top hem niet in [illegible] nam.

● D66-leider Hans van Mierlo (links) praat tijdens de laatste vergadering van de vorige Tweede Kamer op 13 september 1989 met PvdA-leider Wim Kok. Onderwerp van gesprek is ongetwijfeld de formatie van het kabinet. D66 zou uiteindelijk niet meedoen aan het derde kabinet-Lubbers. Archieffoto: LD

Desondanks is de toenadering vanuit de PvdA richting D66 wel verklaarbaar. De PvdA daalt in de kiezersgunst. Willen de sociaal-democraten de coalitie met het CDA voortzetten en toch de progressieve invloed op het beleid op peil houden, dan kan D66 behulpzaam zijn. Dus moet je die partij tijdig voor je winnen. Daarbij komt nog dat veel PvdA-stemmers nu naar D66 overlopen. Een alliantie zou dat proces kunnen keren.

De gezamenlijke PvdA-D-66, [illegible] richting CDA kan echter ook op een tweede manier werken. En daar doelde Rottenberg op met zijn pleidooi voor een paarse coalitie met de VVD. Rottenberg zag daarbij, als een beginner, het feit over het hoofd dat het CDA, geconfronteerd

met een PvdA die ertoe neigt zaken te gaan doen met de oppositie, zelf daar wel eens zou kunnen gaan winkelen. Een coalitie met de VVD bijvoorbeeld. Dat gevaar doorzagen PvdA-leider Kok en fractieleider Wöltgens wel. Dus benadrukten zij daags na Rottenbergs pleidooi voor de paarse coalitie, de band met het CDA.

Zijn de avances van de PvdA richting D66 duidelijk, inmiddels is ook bij het CDA een dergelijke beweging te merken. Fractieleider Brinkman was begin deze week in Schoorl opvallend vriendelijk over de Democraten. Met name als het ging om het verkiezingsprogramma van D66.

Ook daarvoor zijn redenen aan te geven. Ten eerste zijn de christen-democraten toch wel geschrokken van Rottenbergs oproep voor de paarse coalitie. Het naar zich toe halen van D66 doet de kans op die combinatie dalen.

Ten tweede legt het CDA een druk op D66 en met name leider Van Mierlo. Door het verkiezingsprogramma zo nadrukkelijk te prijzen kan de democratische voorman niet meer gemakkelijk andere combinaties zoeken of aangaan. Hij moet daarvoor al het ware afstand nemen van het door het CDA geroemde verkiezingsprogramma van zijn eigen partij. En dat zal Van Mierlo niet gauw doen.

Al met al heeft zowel CDA als PvdA redenen genoeg de Democraten te paaien. Toch effent dat nog allerminst de weg naar een volgend kabinet bestaande uit de drie partijen. Daarvoor moeten we terug naar de situatie van 1989. Die doet zich weer voor.

Stel het CDA komt uit op de voorspelde 47 Kamerzetels. En PvdA en D66 komen beide uit rond de 30 zetels, zoals nu uit de polls blijkt. Dan betekent dat met 14 ministers dat het CDA er 6 krijgt, PvdA en D66 elk 4. Met andere woorden: het CDA heeft geen dominante positie meer in het kabinet. Als PvdA en D66 samenspannen ligt het CDA altijd onder.

Het was die dreiging die de christen-democraten in 1989 tot het besluit deed komen, D66 in eerste instantie te weren uit het kabinet. En in tweede instantie alleen met deelname akkoord te gaan als dat ten koste zou gaan van de ministersposten van de PvdA.

Zie hier een extra reden voor CDA en PvdA om elk te proberen D66 in het eigen kamp te halen. Beide hebben ook nog een vluchtweg opengehouden: de combinatie met de VVD. Waarbij D66 alleen in een kabinet met de conservatieve liberalen wil stappen als de progressieve stem daarbinnen zwaar genoeg is. Dus wel de combinatie PvdA-VVD-D66 en niet CDA-VVD-D66. Kortom: de bronsttijd is begonnen.

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Garage

Men zal bij het ministerie van Sociale Zaken in Den Haag gedacht hebben: In die parkeergarage zijn die silicoselijders beter af dan vroeger in de schacht in de mijngangen. In die parkeergarage konden ze tenminste nog staan, in die mijngangen moesten ze kruipen. Wat een ontvangst zeg! Men kon daar geen excuses aanvoeren dat men nergens van op de hoogte was. Men wist toch dat men te doen had met silicosepatiënten, dus mensen in ademnood! Schijnbaar is men daar nog steeds niet doordrongen van de geleden schade en het menselijk leed dientengevolge. En dan de 'sneer' die meegegeven wordt aan SP-raadslid Jan de Wit door VVD-Kamerlid Jos van Rey, als zou dat aktiecomité pas na de financiële tegemoetkoming voor silicosepatiënten zijn gaan werken.
Ik blijf het een goede zaak vinden van deze partij en waardeer de persoonlijke inzet van Jan de Wit. Mijn complimenten!

HEERLEN Jo Vestjens

● Kinderporno

In het Limburgs Dagblad van 9-10-93 las ik op pagina 1 'Hardere aanpak van kinderporno'. In het artikel wordt dan gezegd dat het kabinet zwaardere straffen wil voor het vervaardigen en verspreiden van kinderpornografie. Dat is je reinste volksverlakkerij! Wat heb je immers aan zwaardere straffen als er onvoldoende politie is om de daders op te sporen! En als de daders al worden opgespoord, dan zijn er onvoldoende gevangenissen om ze vast te zetten en gevangen te houden. Met de verkiezingen in het vooruitzicht moet minister Hirsch Ballin natuurlijk de schijn wekken, dat hij de criminaliteit aanpakt. Maar dat kan alleen met méér politie en méér gevangenissen. We hebben in Nederland nog nooit zoveel criminaliteit gehad en nog nooit zo weinig politie! Tot overmaat van ramp wordt de politie dan nog eens fors gereorganiseerd. De daaraan gekoppelde eindeloze praatpartijen zorgen er voor dat voor het eigenlijke politiewerk steeds minder tijd beschikbaar is. Ze worden wij, Nederlandse burgers, door de politiek al jarenlang compleet voor de gek gehouden. Nu weer met zwaardere straffen voor kinderpornografie, waarvan het effect nihil is. Bij de verkiezingen moeten we ofwel helemaal niet gaan stemmen, ofwel alleen stemmen op een partij die duidelijk be[illegible] gen van de burgers.

KERKRADE R.A. Entzinger

● Arm Europa 3

Naar aanleiding van de brief van de heer J. Vroomen uit Sittard in de krant van zaterdag 9 oktober zou ik graag het volgende kwijt willen. Voor de heer Vroomen is het blijkbaar de normaalste zaak van de wereld dat een Duitse onderwijzer en zijn schoolklas door Nederlandse scholieren worden uitgemaakt voor alles wat lelijk is. Dit voorval is op zich al erg genoeg en uiterst blamabel voor onze eigen natie. Maar niet genoeg daarmee, nee! Als rechtvaardiging voor dit gedrag wordt nu het Duitse verleden uit de kast gehaald. De Duitse politieagenten worden ineens weer SS'ers genoemd.

Dit weinig roemrijke verleden geeft mensen zoals de heer Vroomen zeker het recht in handen om 47 jaar na afloop van de oorlog nog steeds en onverdroten met modder naar de Duitse kant te gooien en dat op iedere mogelijke manier. Afgezien van het feit dat ik persoonlijk zoiets absoluut onbegrijpelijk vind zullen de burgervaders van Kerkrade en Herzogenrath, die met hun Eurodeproject bezig zijn evenmin een hoge dunk hebben van zo'n houding. Veel Duitse scholieren hebben ondertussen bij hun talenkeuze voor het Nederlands gekozen en ze doen het goed, zoals een dezer dagen op BRT 1 te zien was. Nu worden sinds enige tijd onze regionale kranten in de grensstreek op Duits gebied aan Duitsers verkocht en ook gelezen! In de Nederlandse kranten beschreven voorvallen, zoals gebeurd met de heer Lahaye en reacties zoals die van de heer Vroomen lijken me weinig geschikt om daar vrienden te maken. Kenelijk mag je Duitsers rustig verder gaan bekladden! Maar deze rekening gaat niet op. Ook de Duitsers hebben maar een beperkt incasseringsvermogen. Vooral de jeugd, die part noch deel heeft gehad aan het nazi-verleden maakt zich zeer kwaad. Met hun reacties heb ik bijna dagelijks te maken, want ik werk zoals duizenden andere Nederlanders in Duitsland, omdat me dat beter leek dan hier in de ww te lopen. Haat brengt tegenhaat voort en daar heeft niemand baat bij. Aan de Nederlands-Duitse grens in Kerkrade staat al jaren een standbeeld, d'r knub, waarop in het Duits is te lezen: 'Alle Menschen werden Brüder'. Moet daar de aanvulling bij geplaatst worden: 'Behalve Nederlanders en Duitsers'?
Nergens in het omringende buitenland, waar ik vaak verblijf, maak ik zo'n anti-Duitse houding mee als hier bij ons in Nederland. Ik word er vaak kotsmisselijk van! Als dit zo door blijft gaan, waar ik bang voor ben, zijn we werkelijk een arm Europa.

(Naam bij redactie bekend)

● Gelijke rechten 2

Met het schrijven van de heer [illegible] brief d.d. 9 oktober ben ik het volkomen eens. Ook ik ben één van die 'opa's', zoals genoemd in dit schrijven.
Resumerend: Crisisjaren '30 meegemaakt, oorlogsjaren, razzia's, arbeidsdienstkamp, verplicht werken voor Duitsers. Na de bevrijding vier jaar militaire dienstplicht, waarvan plusminus 40 maanden in voormalig Nederlands Indië. Terugkeer 1950. Hieruit concludeer ik dat onze generatie geen vijf maar tien jaar oorlog heeft meegemaakt. Achtereenvolgens ieder jaar één maand herhalingsoefeningen. Alles bij elkaar, meer dan 43 jaar meegewerkt aan de opbouw van ons land.
Me dunkt, onze generatie heeft zijn plicht voor ons land gedaan, nu mogen wij toch zeker onze rechten claimen.
Het antwoord op uw vraag, mijnheer Huyerjans luidt dus: u bent niet extreem rechts, ook niet gefrustreerd-links, maar wel heel eerlijk en u heeft volkomen gelijk.

HEERLEN A. Snijders

● Correspondent 4

Naar aanleiding van het ingezonden stuk 'Correspondent 3' d.d. 12.10.93 het volgende: de heer Vestjens moet maar een eigen opinieblad beginnen. Goed voor de intellectuele ontwikkeling van deze regio!

LANDGRAAF J.M. Gerits

(Discussie gesloten)

Diversen

Spacewagons en stationcars

Renault Espace 2.2i TXE 2000	1990
Chrysler Voyager 3.0i-V6 SE aut. div. extra's	1990
VW Passat Variant 1.8i CL	1992
Opel Omega Caravan 2.0i	1991
Opel Kadett Caravan 1.6i 5-deurs	1989
Mazda 323 Estate 1.5	1985
Mazda 323 Estate 1.6i LX	1991
Mazda 626 Wagon 1.8 GLX	1989
Nissan Sunny Estate	1986

Combi Car Centrum B.V.
De stationcarspecialist in de regio.
Telefoon 045-464646/463344.

Euroccasions zoals het hoort

Hyundai Exel SX grijsmetallic	06-1990
Nissan Bluebird 2 ltr roodmetallic	01-1989
Opel Kadett Combi wit	06-1988
Toyota Corolla 1.6 wit	06-1988
Mitsubishi Lancer 1.8 diesel wit	10-1990
Fiat Tipo 1.4 5-drs. blauw	06-1991
Ford Sierra 2.0i GL zwart	10-1990
Ford Escort 1.6 CLX roodmetallic	11-1990
Volvo 440 1.7 GLT rood	09-1990
Audi 100 cc airco wit	11-1988
Renault 19 GTS bruinmetallic	10-1991
Alfa Romeo 75 TS Twin Spark zwart	05-1990
Citroën BX '86-'91 div. uitvoeringen	
Citroën XM V6 roodmetallic	04-1991
Citroën BX 1.9 Break grijsmetallic	08-1991
Citroën XM 2.0 Break groenmetallic	06-1992
Citroën Xantia 1.8 SX blauwmetallic	04-1993

N.A.P. (controle km.stand)
GARANTIE - SERVICE
APK KEURING

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 33-35
Heerlen - Hoensbroek

Wij bieden u aan:

Opel Ascona 1.6 S	1984	f	3.950,-
BMW 316 rood	1983	f	4.850,-
Mitsubishi Lancer	1984	f	3.850,-
Mitsubishi Lancer	1986	f	6.950,-
Toyota Starlet DX	1985	f	6.950,-
Ford Siërra 1.6 Laser	1986	f	6.950,-

Auto Caubo Valkenburg
Telefoon 04406-15041

auto A-Z
Stel niet uit tot morgen, nu kan het nog.
Grijs kenteken voor particulieren. Wij hebben voor U: TOYOTA LANDCRUISER TD, bwj. 1991, 58.000 km., bull-bar, metallic velgen etc., nieuw model, f 35.750,- NISSAN PATROL GR 2.8 TD, bwj. 1990, 68.000 km. bull bar, metallic LM velgen.
Heerlenseweg 200, Landgraaf. Tel. 045-728484.

GOTTGENS
(bij Melnade)

tot f 10.000,-
Opel Kadett '85/'86
Volvo 340 '85/'86
Seat Ibiza '88
Corsa 1.2 3-drs '86/'87

vanaf f 10.000,- f 15.000,-
Ford Escort 3-drs '87
Ford Fiësta 1.1 CL '89
Opel Corsa 3-drs '88/'89
Opel Kadett '87/'88/'89
Toyota Corolla '88
Volvo 340 5-drs '88/'89
VW Jetta Elan '88

boven f 15.000,-
VW Polo coupé '90
VW Golf 5-drs '90
Toyota Starlet '92
Seat Ibiza 1.5 '91
Opel Vectra '89 t/m '93
Opel Kadett '90/'91
Opel Astra '92/'93
Opel Omega '88/'90/'93
Opel Corsa '90/'91/'93
Lancia Dedra '90
Fiat Uno 5-drs '92
Alfa 33 5-drs '91.
Weth. Sangersstr. 1, Beek.

Te koop Opel Kadett '78 en BMW '78 i.z.g.st. of te ruil tegen motor. Tel. 045-241829.

Toyota TERCEL, bwj. '85, 1e eig., APK maart '94, vr.pr. f 3.250,-; Kadett 12 S, bwj. '84, APK sept. '94, vr.pr. f 3.600,-. Tel. 045-225774.

Escort XR3i bwj. '84 f 5.900,-; Jetta bwj. '86 f 6.900,-; Siërra bwj. '84/'85/'86 f 4.900,-; Escort XR3i bwj. '83 f 3.700,-; Seat Fura bwj. '85 f 3.900,-; Fiësta bwj. '83 f 2.900,-; Kadett bwj. '81 f 1.850,-; Kadett '83 f 2.900; Escort XR3 bwj. '82 f 3.750,-; Escort bwj. '83 f 3.500,-; BMW 316 bwj. '84 f 5.700,-; Triumph TR7 f 3.900,-. Autohandel de ANJELIER, Anjelierstraat 123A, Heerlerheide. Telef. 045-231448.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Volvo 340 GLS '85; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'88; Volvo 340 '84; Mazda 323 1.5 GT '82; BMW 2500 voor liefh. '73; Renault 5 aut. '82; Nissan Sunny 170 '84; Ford Siërra 2.0 L 5-bak '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'89; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '88; BMW 316 '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Peugeot 104 GR '82; Citroën Visa Chrono '82; VW Golf '80; Ford Escort 13 L '81; VW Passat LS Variant 14 '80; Zastava 65 GTL '88; Renault 5 TS '81; Opel Kadett 12S '79; Daf 66 '74 f 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00, zat. 10.00-17.00 uur.

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto's
Daihatsu Feroza DX '91
Suzuki Vitara JLX '90
Daih. Rocky turbo intera. '85
Stationcars
Omega 2.4i combi '89
Opel Kadett combi '89
Automatics
Fiat Uno Matic 60 '87
Ford Orion Matic '86
Toyota Tercel aut. '84
Audi 100 2.3E nw.type '91
Camper/bestel
Ford Transit camper
Toyota Hi-ace lang en verhoogd '88
Diesels
Daih. Charade turbo D '90
Daih. Charade turbo D '87
BMW 524TD 147.000km '89
Mazda 626 1.8 LX LPG '90
ANWB gekeurde auto's
Audi 100 2.3E nw. type '91
Alfa 164 Twinspark '92
Alfa 33 1.3 '87
BMW 316 sportv. '86
BMW 316 rood '85
Daih. Cuore TS '90
Daihatsu TS '86
Daih. Charade TS '91
Ford Escort 1.4 CL '86
Ford Siërra 1.6 CL 5-drs. '84
Ford Orion 1.6 GL '86
Fiat Panda 45 '85
Fiat Panda 34 '85
Honda Civic 13 S '89
Lada 2105 1500 '90
Mazda 323 1300 LX '86
Citroën 1.4 BX '85
Citroën AX Sport '87
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Nissan Sunny 1.6 SLX '89
Nissan Primera 1.6 LX '91
Mini 1000 XE '88
Vectra 16i '89
Opel Kadett 12 S '87
Opel Kadett 12 S '86
Opel Kadett 13 S '86
Kadett 12 S sport.uitv. '85
Opel Kadett 12 S wit '85
Opel Ascona 16 GT '86
Opel Corsa 12 S '85
Opel Corsa 13 S '83
[illegible]
Div. inruilers v.a. f 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf.
Telef. 045-321810.

[illegible] tot f 10.000,-. Nissan Micra 1983 bruin f 4.950,-; Citroën BX 1986 beige f 4.950,-; Ford Escort 1983 blauw f 4.900,-; VW Polo 1983 blauw f 4.500,-; Opel Corsa 1984 grijs f 5.500,-; Peugeot 309 1986 wit f 5.900,-; Nissan Cherry D 1984 groen f 5.900,-; Citroën BX 1.4 1986 bruin f 7.900,-; Seat Ibiza 1987 wit f 7.900,-; Citroën BX 1.4 1986 grijs f 8.500,-; [illegible] 340 1.7 1988 [illegible] f 9.500,-; Fiat Panda 1989 rood f 9.900,-. SONDAGH B.V. Citroën-dealer Heerlen-Hoensbroek, 045-223300.

Toyota Starlet 1.5 SI '92; VW Golf 1.8 '89; Mazda 323 autom. '87; Ford Fiësta 1100 i CL '89; Ford Escort 1.6 L '84; BMW 316 '87; Mercedes 190 D '88; Mercedes 200 T stationcar '84; Opel Kadett 12 S '85; Opel Kadett '82; Ford Siërra '90; Toyota Carina '89; Opel Omega 2.0 GL '91; Volvo 440 '89; Volvo 360 '83; Renault 11 '86; Seat Fura '85; VW Polo '86; Suzuki Alto '83; Suzuki Alto autom. '83; Suzuki Alto '85; Suzuki Alto '90; Suzuki Swift '88; Daihatsu Feroza '93; Daihatsu Feroza '90. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstr. 17, Geleen. 046-757777. Uw adres APK keuring. Alle auto rep. (Tevens doe het zelf Car Wash).

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Te koop CORVETTE LT 1. bwj. mei '92, vele extra's, vaste prijs f 51.000,-. ☎ 046-758198 of 09-32.89774063.

Autohandel O.K. CARS. Opel Kadett 13 S '86; Corsa TR 1.2 '84; Ford Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Mini Cooper '84; Fiësta '84; Escort '85; Fiat Panda 45 S '83; Toyota Corolla 1.6 HB '84; Volvo 340 GL diesel '85; Volvo 340 DL '83; Honda Civic 1.3 L '84; Nissan Sunny 1.5 '85; Fiat Ritmo '85; Jeep Daihatsu Taft '84; Jeep Suzuki LJ 80 '81. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Toyota Celica 1.6 STi 37.000 km div. acc. '91; Mitsubishi Galant 1.8i Limited div. acc. '91 f 22.750,-; Lancia Dedra 1.8 IE div. acc. '91 f 22.750,-; Ford Fiësta 1.3 Courier 5.000 km grijs kent. '92 f 14.750,-; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 f 26.750,-; VW Jetta Pacific 1.3i 11.000 km '91 f 22.750,-; VW Passat 1.8i '90 f 21.750,-; Opel Omega 2.0i LS '91 f 26.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 f 26.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 f 17.750,-; Ford Siërra 2.0 3-drs '88 f 11.750,-; Ford Siërra 1.8 3-drs '86 f 6.750,-; Ford Escort 1.3 CL '92 f 21.750,-; Ford Escort 1.6 GT '90 f 17.750,-; Ford Escort 1.4 Bravo 5-drs '88 f 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL automaat '89 f 18.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 f 19.750,-; Citroën BX 1.4 '91 f 17.500,-; Renault 25 TX 2.2i 40.000 km '91 f 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '89 f 15.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan '89 f 15.750,-; Mazda 626 2.0i LX Sedan '90 f 16.750,-; Nissan Sunny sport '86 f 9.500,-; Fiat Panda 750L '88 f 6.750,-; Opel Kadett 1.2 '86 f 6.250,-; Inruil, financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311739.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. ☎ 046-338509, ook 's avonds.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 roodmet.	11-'90
Mercedes 190 2.0 groenmet.	02-'84
Mercedes 190 E automaat groenmet.	09-'84
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'88
Mercedes 190 E 2.0 automaat grijsmet.	02-'92
Mercedes 190 E 2.3 bornitmet.	01-'92
Mercedes 190 E 2.3-16 rookzilver	04-'88
Mercedes 190 D 2.0 wit	02-'84
Mercedes 190 D 2.0 wit	04-'89
Mercedes 190 D 2.0 zwartmet.	07-'89
Mercedes 190 D 2.0 antrac.met.	11-'91
Mercedes C 180 brill.zilver	NIEUW
[illegible]	NIEUW
[illegible]	NIEUW
Mercedes 230 E autom. impalamet.	10-'88
Mercedes 230 E autom., impalamet.	08-'89
Mercedes 230 E d.blauw	04-'91
Mercedes 280 SL automaat groenmet.	10-'81
Mercedes 300 E autom. zwartmet.	07-'90
Nissan Micra 1.0 en 1.2 3-drs.	6× vanaf 1989
Nissan Sunny 1.4 SLX 3-drs. d.grijs	04-'92
Nissan Sunny 1.3 en 1.4 en 1.6 4-drs.	5× vanaf 1989
Nissan 100 NX SLX + autom. d. grijs	06-'93
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs. rood	03-'92
Nissan Sunny coupé SLX, rood	01-'91
Nissan Florida 1.6 SLX, groenmet.	06-'90
Nissan Sunny 1.6 SLX wagon, d.grijs	04-'91
Nissan Primera 2.0 SLX, 4-drs., rood	02-'91
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs., d.rood	07-'91
Nissan Prairie 2.0 SLX, 5-pers., grijs-zwart	04-'92
Nissan Maxima 3.0 E autom, leer, d.grijs	03-'89
Nissan 300 ZX autom., leer, zilvermet.	01-'92
Nissan 300 ZX, leer, airco, zwartmet.	05-'90
Audi 80 1.8 S wit	01-'87
BMW 518i beigemet.	01-'90
Citroën BX Cannes inj., wit	09-'90
Citroën BX 1.4 TE d.blauwmet.	04-'90
Fiat Uno 60 S, grijs-groenmet.	09-'89
Ford Escort 1.6 CLX rood	10-'90
Ford Thunderbird autom. d.blauw	06-'93
Honda Prelude 1.8 EX, wit	01-'85
Mitsubishi Colt 1.5 GLX-i groenmet.	05-'90
Opel Kadett 1.3 LS 4-drs. blauwmet.	06-'89
Opel Vectra 1.8 S, d.grijsmet.	01-'89
Peugeot 205 1.1 XR d.grijsmet.	08-'90
Subaru 1.6 DL, stationwagon, wit	01-'89
VW Jetta 1.6 CL, wit	10-'87
VW Jetta 1.8 CL 4-drs. d. blauw	01-'89
VW Passat 1.8 CL rood	07-'90
4×4 TERREINWAGENS + BEDRIJFSWAGENS	
Nissan Patrol 3.3 TD Hardtop, grijs kent., rood	01-'87
Nissan Patrol R 2.8 diesel wit VAN	02-'91
Nissan Urvan 2.5 D LWB, wit	10-'90
Nissan Urvan 2.5 D dub.cab. wit	10-'91
AUTOMAAT	
Nissan Micra 1.2 LX autom. groen	07-'90
Nissan 100 NX SLX + autom, d.grijs	06-'93
MOTOR	
Suzuki DR 350 S off-road	07-'93

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.
Langheckweg 32-40, Kerkrade, industrieterrein Dentgenbach
TEL. 045-452570

Te k. weg omst. VOLVO 440 GLT inj., bwj. '89, antraciet, geh. uitgeb. met sportvelgen; Opel Ascona '82, kl. rood. Telef. 04492-2999.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Autocentrum P. VEENSTRA: Opel Vectra 1.6i Frisco 5-drs. '92 f 29.500,-; Opel Kadett 1.6 GL '85 f 5.900,-; Toyota Celica 1.6 GTI veel acc. '86 f 20.500,-; BMW 316i Edition '89 f 21.900,-; Toyota Starlet 1.3 GLi type '92 f 16.250,-; Toyota Corolla 1.6 GL 4-drs '87 f 9.250,-; Mazda 323 XL '89 f 14.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 f 14.900,-; Honda Civic 1.5 GL 4-drs. '89 f 15.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 f 14.750,-; Fiat Panda 1.0 XL+ type '90 f 9.900,-; Ford Siërra 2.0 CL '89 f 14.600,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 f 6.750,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 f 13.900,-; Fiat Uno 60 '87 f 7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '86 f 7.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752989.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds.

Autobedr. Bert Aretz & Zn. v.o.f., St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, 045-721268 biedt aan onder volledige Bovag-garantie: BMW 318i Touring '90 veel extra's, d.blauwmet. f 29.500,-; Kadett 1.4i '90 5-bak, f 15.500,-; Peugeot 205 GR 1.4 5-bak, '89 f 12.900,-; Kadett 1.3 S Station '88, z. mooi, f 12.900,-; Kadett '87 1.3 5-drs., nw.st. f10.750,-; Ford Escort 1.4i Bravo 5-bak, '87, apart mooi, f 10.750,-; Fiat Panda 45 White '88 f 6.900,-; VW Golf GTI '84 perfekte st. f 10.750,-; Peugeot 205 GR '84 4-drs., 5-bak, zilverkl., f 5.950,-; Corsa '84 f 4.950,-. Div. inruilers v.a. f 1.000,-. VW Golf Cabrio '84 f 12.500,-.

AUTO'S, U belt wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Te k. GEVR. alle merken auto's bet. de hoogste prijs!! ☎ 046-416239 tot 21 uur open.

Kadett 13 S caravan '87; Omega Combi 2.0i '92; Omega combi 2.0 i '87; Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Vectra 1.8i '91; Kadett 3-drs 1.4i '91; Astra 1.4i 5-drs. '92; Astra 5-drs. 1.6i '92; Vectra 1.6i '91; Audi 80 '93. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Suzuki Vitara JLX Cabrio met zomer- en winterkap bwj. '91 f 26.000,-; Mercedes 190D bwj. '87 f 27.500,-; Fiat Ibiza Del Sol bwj. '86 f 7.000,-; VW Jetta LX met schuifdak als nw. f 7.000,-; Skoda 4-drs. bwj. '88 35.000 km f 4.000,-; Lada 1200 S bwj. '86 15.000 km f 2.500,-; Volvo 340 3-drs. bwj. '87 f 7.000,-; Volvo 340 GL autom. 4-drs. bwj. '87 f 9.000,-; Talbot Samba cabrio f 9.000,-; Toyota Corolla 2.0 GTi 16V airco ABS enz. bwj. '91 f 42.500,-; Opel Vectra 1600 i GL bwj. '91 f 24.750,-; Opel Corsa 1200 LS bwj. '85 f 6.250,-; Nissan Sunny 1600 SLX bwj. nov. '87 f 10.500,-; Fiat Tipo 1600 i bwj. '91 f 15.500,-. Automobielbedrijf HAVE, Industriestr. 31, Sittard. Telef. 046-515195.

Te koop AUTO'S van f 200,- tot f 5.000,- met en zonder APK, auto's voor de D.H.-zelver. Gar. Martens BV, Kerkstr. 92, Landgraaf. ☎ 045-314096.

Suzuki Alto 5-drs. automaat '89; Suzuki Alto 3-drs. rood '88 en '90; Suzuki Alto 5-drs. automaat '83; Suzuki Alto 3-drs. automaat '85, Suzuki Vitara grijs kent. '91; Opel Kadett 5-drs. automaat '83; Volvo 340 3-drs. '88 LPG; Renault 5 '83. Diverse inruilers v.a. f 500,-. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

Opel WELLING biedt aan: Calibra 2.0i '90; Astra Cabrio '93; Suzuki 1.6 Sedan 16V '91; Vectra 4-drs. 1.8S '89; Vectra 5-drs. 1.6i '89/'91; Vectra 4-drs. '90/'93; Astra Sedan 1.4 SE GT '93; Astra 1.4i '91; Opel Kadett 4-drs. Beauty 1.6 i '91; Ford Escort 1.4 '89; Kadett '85/'91; Suzuki Swift 1.3 GS 3-drs. '92; Corsa's '83/'90 en nog veel meer! Diverse goedkope inruilers. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum. Telefoon 045-257700.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. H. Hendriks 04407-3223.

Te k. GEVRAAGD auto's en bedr.auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. 046-332160.

Te k. VW KEVER, bwj. '75, [illegible]

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

BEARDMORE Taxi (Engelse taxi), bwj. '58, i.g.st., vr.pr. f 6.250,-; Mercedes 250 Ambulance, in compl. st., met brancard, verlaagd, sirene enz. bwj. '80, vr.pr. f 5.250,-. Tel. 04950-46495 of 06-52972288.

Grote ZONDAGSHOW. Keuze uit plm. 30 tal occasions. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. ☎ 04743-1574. Open van 10.00 tot 17.00 uur.

Alfa

Alfa Romeo
DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

Te k. ALFA Sprint QV, model '84, rood, zeer mooi, vr. pr. f 5.250,-. ☎ 045-321608.

Te k. ALFA 33, bwj. '90, vaste pr. f 15.000,- incl. Gemini alarm, eventueel inruil mogelijk. Tel. 045-212525.

Te k. ALFASUD QV1500, bwj. '82, APK gekeurd, prijs f 1.000,-. Telef. 04766-88499 vòòr 17.00 uur.

ALFA 164, V6 3.0, bwj. '89, div. extra's, i.z.g.st., f 25.000,-, inruil mogelijk. Telefoon 04404-1571.

ALFA 155 1.8TS, 8 mnd. oud, 3.100 km, veel extra's, f 9.000,- onder nieuwprijs. Telef. 04498-57049.

Te koop ALFA Romeo 33 1300 S Super, kleur rood, bwj. 9-'88, div. extra's, in nw. st., f 10.750,-. ☎ [illegible]

ALFA Romeo 75 2.0, model '90, f 11.000,-. ☎ 04492-3489.

Alfa 164 3.0 V6 demo '93; Alfa 164 2.0TS S '92; Alfa 164 2.5TD '90; Alfa 33 1.3 nw. type '91; Alfa 33 1.7IE '91; Alfa 33 1.3S rood '89; Alfa 33 1.3 div. '85-'90; Alfa 75 1.8 div. '86-'90; Alfa 33 1.3 sport wag. '89. KOZOLE BV, Edisonstr. 23, Landgraaf. ☎ 045-321088.

ALFA 33, 1987, rood, LPG, gerev. motor, van part., f 8.750,-. Te bevragen Gar. Kozole, 045-321088.

Te koop zeer mooie ALFA 33, bouwjaar 1990. Tel. 045-459621, na 18.00 uur.

Audi

Te k. AUDI 200 Turbo, bwj. '84, vr.pr. ?f 1.800,-. Telef. 045-428722 v.a. 17.00 uur.

Te koop AUDI 80 18S, bouwjaar '87, i.z.g.st. Margrietstraat 11, Eijsden.

Te koop van part. perf. onderh. AUDI 90, bwj. '89, div. opties. Tel. 046-457643.

Te k. AUDI 90 2.3E, bwj. '87, rood, velours int., stuurbekr., c.v., alu-velgen, f 19.750,-. Tel. 04754-86169.

AUDI 90 1.8 S, nieuw model '87, bronzitmetallic, vaste prijs f 12.750,-. ☎ 046-519291 b.g.g. 528336.

Te koop AUDI 80 1.8, nieuw model, bwj. '87, wit, w.w. glas, trekhaak, i.z.g.st., f 12.500,-. ☎ 046-514845.

AUDI 80 1.8 S, blauwmet., 85.000 km, 9-'90, c.v., stuurbekr., w.w.-glas, nieuwstaat, pr. f 21.750,-. ☎ 046-372443.

I.v.m. lease-auto AUDI 80 2.0, bwj. '92, nieuwste model, donkergroenmetallic, stuurbekrachtiging, in perfecte staat, pr. f 31.500,-. ☎ 045-412875.

Austin

Austin METRO aut. '84, defect aan motor, i.z.g.st. f 1.250,-. ☎ 04450-3617.

Te koop MINI 1000, bwj. '78, APK 9-'94, f 1.250,-. Tel. 045-425836.

Austin METRO 1.3 GL, '87, 100% i.o. APK '94, f 4.250,-. Wilhelminastr. 56, N'hagen.

BMW

Te koop BMW 316, 4-drs., 6-'89, veel opties, f 15.950,-. Inr. mog. ☎ 046-583015.

Te k. BMW 316i, bwj. '88, antr.metal., schuifdak, aluvelgen, i.z.g.st., f 15.750,-. Tel. 046-331543.

Te koop BMW 316, bouwjaar '83, nieuw type. Telefoon 045-426699.

BMW 315i Bauer TC, '84, APK 9-'94, met tax.rapport, alle extra's. 045-411098.

BMW 520i bwj. '88, nw. model, direktie-auto in perf. st., met div. extra's, vraagpr. f 26.000,-. Telef. 043-216516, b.g.g. 624766.

BMW 316, bwj. '81, APK juli '94, alu-velgen, trekhaak, pr. n.o.t.k. ☎ 04455-1478.

BMW 316, bwj. '84, verlaagd met sportvelgen, vaste pr. f 6.800,-. Tel. 045-310188.

BMW 315 '84, APK 2-'94, nieuwe schokbr., uitl., remmen 4x m. radio, kl. blauw, vr.pr. f 4.500,-. 045-415746.

BMW 315, bwj. '82, APK 12-'94, banden + koppeling nw, f 1.100,-. 045-460071.

BMW 324, Diesel, bwj. '87, rood, stuurbekr., sportvelgen, i.z.g.st., vr.pr. f 10.250,-. ☎ 046-519291 b.g.g. 528336.

Te koop BMW 316, bouwjaar '87, i.z.g.st., inruil eventueel mogelijk. ☎ 046-338857.

Te koop BMW Bauer TC cabrio 320i, 5-gang, stuurbekr., kleur wit, blauw dak, sp.velgen, bwj. '85, vr.pr. f [illegible],-. ☎ 045-[illegible]

BMW 316 '85, schuifd., f 7.200,-; 318i '83, lm-velgen, verl., zeer mooi, f 5.750,-. 045-221997.

Te koop BMW 316, bwj. '83, nieuw model, groenmetallic, i.z.g.st., vraagprijs f 4.950,-. ☎ 04499-[illegible]

BMW 316i beigemetallic, veel extra's, in nieuwstaat, bwj. '88. Telef. 045-750531.

Cabriolet

GOLF Cabrio, wit met taxatierapport f 17.500,-. Romenkamp 57, Oirsbeek.

Te k. FIAT 124 Spider, bwj. '69, kleur rood, i.g.st. met nieuwe kap. ☎ 04405-3316.

Te k. GOLF Cabriolet 1.6 GLS, blauwmet., lm-velgen, verlaagd, bwj. '79, vr.pr. f 6.350,-. Tel. 04450-2150.

Chevrolet

Te k. CHEVROLET Corvet stingray, APK en taxatierapport, na 19.00u. 046-520951.

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Citroën

DEALER
Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129
Kerkrade Tel. 045-45 33 55.

Te koop CITROËN 2CV6, bwj. '83, i.g.st., pr.n.o.t.k. Telefoon 043-622808.

Te k. CITROËN XM, bwj. '90, kleur grijs, sportuitvoering, speciaal gespoilerd, vaste prijs f 47.500,-, droomauto. Telef. 046-339030.

CITROËN BX combi 19 TRS, type '86, wit, goed, vr.pr. f 8.250,- event. inruil kleine auto. Telef. 045-460577.

EEND te koop 2CV Charleston f 2.000,-, reserve-ond., speth. motork., versn.bak, motor, lampen enz. met radiocasse. Telefoon 045-251932 na 17.00 uur.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Te koop CITROËN CX, bwj. '85. Telefoon 046-521354.

Te koop Citroën 2CV6 CLUB, bwj. '83, km.stand 79.000, APK-gekeurd 5-'94. ☎ 04492-2021.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop EEND blauw, bwj. '81, APK-gek. tot 10-'94, f 1.950,-. ☎ 06-52984535.

GSA bwj. '82, APK, i.z.g.st., vr.pr. f 900,-. Tel. 045-724260.

BX 14 RE bwj. '83, zeer mooi, vr.pr. f 2.350,-. Tel. 045-227573.

HAN VAN SINT AMAARTENSBUUK

Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	f 8.000,-
Alfa Romeo 164 i.s.	'89-'91	v.a.	f 20.750,-
Alfa Romeo 33	'91		f 17.750,-
Alfa Romeo 33	'90	v.a.	f 14.750,-
Alfa Romeo 33 1.4 IE	'92	v.a.	f 21.750,-
Alfa Romeo 75	'90-'91	v.a.	f 15.750,-
Alfa Romeo 33	'86-'90	v.a.	f 7.000,-
Alfa Romeo Sprint	'85		f 5.750,-
Audi 100 CC	'85-'90	v.a.	f 6.500,-
Audi 100 Avant Turbo D	'86		f 14.500,-
Audi 80 1.8S/2.0E	'86-'91	v.a.	f 16.000,-
BMW 730i spec. uitv.	'89		f 35.000,-
BMW 520i 24V	'91		f 39.500,-
BMW 316/318i/320i/323i	'84-'91	v.a.	f 7.500,-
BMW 316i	'88	v.a.	f 13.500,-
BMW 318i	m. '92	v.a.	f 39.500,-
BMW 320i Bauer Cabrio	'83		f 19.500,-
BMW 633 CSi coupé a.nw.	'77		f 14.500,-
Buick Le Sabre combi	'81		f 2.500,-
Citroën AX	'86		f 4.500,-
Citroën BX 19 GTI	'87		f 8.750,-
Citroën BX 14 E/16 TRS	'84-'90	v.a.	f 3.500,-
Citroën BX 19 TRD	'86		f 6.750,-
Citroën BX 19 TGD Break	'90		f 17.500,-
Citroën CX 2.0/2.5 Prestige	'83-'86	v.a.	f 2.500,-
Citroën CX 2.2 Croisette	'88		f 12.000,-
Citroën XM Ambiance	'90-'91	v.a.	f 22.500,-
Chrysler Le Baron cabrio	'85		f 16.500,-
Chrysler Voyager 2.5i, 7 pers.	m. '92		f 35.000,-
Daihatsu Feroza	'91	v.a.	f 26.500,-
Fiat Ritmo cabriolet	'85		f 8.750,-
Fiat Tipo 1.4 DGT	'90		f 15.750,-
Fiat Tipo 17 D	'90		f 15.750,-
Fiat Uno 45	'90-'91	v.a.	f 13.500,-
Fiat Uno	'86-'91	v.a.	f 5.500,-
Fiat Panda	'86-'90	v.a.	f 4.000,-
Ford Scorpio 2.4 i	'88-'90	v.a.	f 13.500,-
Ford Scorpio 2.0i aut.	'86-'89	v.a.	f 9.750,-
Ford Scorpio GL turbo D	'90		f 22.500,-
Ford Sierra combi	'91	v.a.	f 19.500,-
Ford Sierra 2.0i Azur	'91	v.a.	f 19.500,-
Ford Sierra 2.0i Ghia	'89		f 17.750,-
Ford Sierra 2.3 GLD	'88-'90	v.a.	f 12.500,-
Ford Sierra 2.3 GLD combi	'88		f 13.750,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m. '91	v.a.	f 18.000,-
Ford Sierra 2.0i combi	'90		f 19.500,-
Ford Sierra 2.0 i combi	'84-'89	v.a.	f 5.000,-
Ford Sierra 2.0	'84-'90	v.a.	f 5.000,-
Ford Escort 1.6 CLX	'92		f 23.500,-
Ford Escort 1.4i	'88-'90	v.a.	f 11.750,-
Ford XR 3i	'89		f 16.500,-
Ford Fiesta D	'86		f 6.250,-
Ford Fiesta	'86-'88	v.a.	f 6.000,-
Ford Fiesta 1.1i	'91		f 13.750,-
Ford Orion XLD nw. model	'91		f 21.250,-
Ford Thunderbird V8	'85		f 9.750,-
Ford Scorpio 2.4i sedan	'89		f 20.500,-
Honda Civic P.S.	'89-'91	v.a.	f 15.750,-
Honda Civic 1.6i airco	'91		f 21.500,-
Honda Civic CRX	'85		f 9.750,-
Honda Accord 2.0 EX	'91		f 23.500,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	f 9.750,-
Honda Accord 2.0i EX	m.'91		f 23.000,-
Honda Prelude EX aut.	'89		f 19.000,-
Jaguar XJ6 3.6	'87		f 24.500,-
Lancia Dedra 1.8 ie	'90	v.a.	f 21.500,-
Lancia Delta	'90		f 13.750,-
Lancia Thema IE Alcantara	'90		f 18.500,-
Mazda 626 GLX 2.0D combi	'90		f 21.500,-
Mazda 626 LX	'89-'92	v.a.	f 12.500,-
Mercedes 190 D 2.5	'88		f 23.750,-
Mercedes 200 aut.	'82-'87	v.a.	f 4.750,-
Mercedes 280 SE	'80-'83	v.a.	f 9.750,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		f 10.500,-
Mitsubishi Galant hatchback GLS	'89	v.a.	f 17.500,-
Mitsubishi Lancer D combi	'86		f 7.750,-
Mitsubishi Pajero turbo D.	'85-'87	v.a.	f 15.000,-
Mitsubishi Colt turbo	'85		f 7.750,-
Nissan Bluebird combi 2.0	'85		f 7.250,-
Nissan Cherry	'86		f 7.250,-
Nissan 280 ZX Targa	'83		f 12.500,-
Nissan Patrol	'86		f 19.500,-
Nissan Patrol t.d.	'86		f 17.500,-
Nissan 300 ZX Targa	'85-'86	v.a.	f 14.750,-
Nissan Sunny combi	90		f 13.500,-
Opel Vectra 1.6i/1.8i	'89-'91	v.a.	f 16.750,-
Opel Vectra 2.0i	'90-'91	v.a.	f 19.500,-
Opel Vectra 2.0 GLSi	'90		f 21.500,-
Opel Vectra GT	'90		f 19.750,-
Opel Kadett 1.7 D combi	'89-'90	v.a.	f 12.000,-
Opel Kadett [illegible]	'85-'90	v.a.	f 6.750,-
[illegible]	[illegible]	v.a.	f [illegible]
[illegible]	[illegible]	v.a.	f [illegible]
[illegible]	[illegible]		[illegible]
Opel Corsa	'84-'91	v.a.	f 5.250,-
Peugeot 205	'84-'89	v.a.	f 5.750,-
Peugeot 405 GRD Break	'89		f 18.250,-
Peugeot 405 GHI	'90		f 18.500,-
Peugeot 605 SRI	'91		f 26.000,-
Porsche 944	'84		f 23.500,-
Porsche 924	'81		f 10.750,-
Porsche 911 SC coupé a.nw.	'83		f 42.500,-
Renault 5 GT turbo	88		f 10.500,-
Renault 19 GTS	'88-'91	v.a.	f 13.750,-
Renault 21 GTL	'86-'89	v.a.	f 8.750,-
Renault 25 GTX	'89	v.a.	f 16.500,-
Renault 25 GTX	'86-'88	v.a.	f 7.750,-
Renault 25 TD	'85		f 6.750,-
Saab 900i	'84		f 4.500,-
Saab 90	'86		f 6.750,-
Seat Ibiza GL	'87	v.a.	f 7.250,-
Seat Ibiza 15i SX 15.000 km	'92	v.a.	f 15.750,-
Suzuki Alto GL	'87		f 7.750,-
Suzuki Vitara JLX	'90		f 23.750,-
Suzuki Swift 1.6i 16V GLX	'90		f 16.750,-
Suzuki bus	'84		f 4.750,-
Suzuki 7-pers.bus 4 WD	'85		f 6.750,-
Toyota Celica	'85-'86	v.a.	f 3.750,-
Toyota Corolla D	'86		f 6.250,-
Toyota Camry 2.0 XLi	'90		f 17.500,-
VW Passat 1.8i	'88-'90	v.a.	f 15.000,-
VW Passat D combi	'85-'90	v.a.	f 6.500,-
VW Passat D combi	'90		f 24.500,-
VW Golf D	'85-'91	v.a.	f 7.500,-
VW Golf 1.6/1.8	'85-'90	v.a.	f 7.500,-
VW Golf GLi cabrio	'87		f 22.500,-
VW Jetta T.D.	'87		f 11.500,-
Volvo 245 GL combi	'88		f 17.500,-
Volvo 340 GL/GLD	'86-'89	v.a.	f 5.500,-
Volvo 245 GLD combi	'83-'87	v.a.	f 7.000,-
Volvo 740 GLE	'90	v.a.	f 25.000,-
Volvo 460 GL	'91		f 20.750,-
Volvo 480 turbo	'89		f 23.500,-

Plm. 100 inruilauto's van f 500,- tot f 10.000,-
100% financiering en leasing

SITTARD · AMSTENRADE · TRICHTERWEG · BRUNSSUM · TREEBEEK · HOENSBROEK
LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S
TRICHTERWEG 100, BRUNSSUM-TREEBEEK
TEL. 045-22[illegible]

Daihatsu

DAIHATSU
Opruiming, extra korting of extra hoge inruilprijs
Ruud Tiems 4x4 Dealer

Daihatsu Rocky diesel van	1987
Daihatsu Feroza cabriotop veel accessoires	1992
Daihatsu Feroza EL II roodgrijs veel acc.	'90/'91
Daihatsu Feroza EL sportrack geel kenteken	'92/'93
Daihatsu Feroza EL personenuitvoering	'89/'90
Daihatsu Taft softtop benzine	1983
Daihatsu Applause	'90/'91
Daihatsu Applause Alaska	1990
Daihatsu Charade diesel turbo	'86/'85
Daihatsu Charade TS Special 3-drs., 5-drs. '88/	'89/'90/'91
Daihatsu Cuore TS	1986
Daihatsu Cuore TX	1989
Daihatsu Cuore TS	1988
Audi 80	1986
VW Golf veel extra's	1-'91
Toyota Corolla 1.6 XLI	1-'90
Fiat Panda 1000 injectie	5-'89
Peugeot 309 diesel sterk afgeprijsd	3-'90
Seat Ibiza injectie	6-'91
Siërra 2.0 Sedan	7-'90
Hyundai Scoupé 1.5i GI	1991
Nissan Primera 2.0 SLX	12-'91
Chevrolet Lumina 7-pers.	1991
Chevrolet Corvette	1984
VW Passat	1990

Div. auto's onder f 10.000,- met 3 mnd. Bovag.
Zaanstraat 16, Geleen. Telef. 046-753010.
Geopend van 8.30-17.30 u., zaterdag van 10.30-17.00 u.

Daihatsu

DAIHATSU
Grote ZONDAGSHOW. Keuze uit plm. 30 tal occasions. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. ☎ 04743-1574. Open van 10.00 tot 17.00 uur.

DEALER
Autobedrijf H. Merckelba[illegible]
Benzenraderweg 29[illegible]
Heerlen. Tel. 045-42 44 [illegible]

Te k. Daihatsu FE[illegible] Sporttrack ELII met e[illegible] grijs kent., 18.000 km, 6-'92, t.e.a.b. 04499-1775[illegible]

Wat VERKOPEN? A[illegible]teer via: 045-719966.

Fiat

FIAT
DEALER

Schobben Brunssum
Tegelstraat 3
Tel. 045-25 06 75.

Autobedrijf Klankstad B[illegible]
Kaalheidersteenweg [illegible]
Kerkrade. Tel. 045-41 3[illegible]

Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Grote ZONDAG[illegible] Keuze uit plm. 30 ta[illegible] sions. Garage C[illegible] Prinsenbaan 65, Ko[illegible] bosch. ☎ 04743-1574. van 10.00 tot 17.00 uur.

FIAT
Nieuwe Auto's - 0 km.
Met 10% korting
Cinquecento
Panda 1000 CLX
Uno 1.1 IE Start
Uno 1.1 IE Hobby
Uno 1.1 SIE
Tipo 1.4 IE 3-drs.
Tempra 1.6 SIE

Oktober - Aktie
Alleen bij
Fiat Klankstad Kerkrade
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. ☎ 045-415[illegible]

Turbo diesel Fiat Tipo 1.9 TDS[illegible]
Blauw, 0 km, blanco kenteken. Rijklaar f 40.055,- [illegible]
f 36.995,-
Bel meteen 045-250675
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3.

Automaat Fiat Panda 1.1 Selecta
[illegible], 11.500 km. bwj. 07-'92, nieuwprijs f 19.9[illegible]
nu f 15.995,-
Bel meteen 045-250675
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. 7-'87, 44.000 km, APK 7-'94, pr. n.o.t.k. ☎ 045-325349.

Te k. superzuinige Fiat UNO, bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. f 3.650,-. ☎ 046-338284.

Te koop Fiat PANDA 34, bwj. '84, APK, in goede staat, vr. pr. f 2.200,-. ☎ 04493-1999.

Fiat RITMO 66 L, bwj. '82, APK 4-'94, kleur rood, f 1.250,-. Tel. 045-270047.

Te k. Fiat RITMO 130 TC, i.g. st., bwj. '85, APK tot '94, zeer pittig. 046-526374.

Te koop PANDA 1000, bwj. '90, APK f 7.000,-. ☎ 045-4574[illegible]

Koopje Fiat UNO bwj. [illegible] g.st., pr. f 2.750,-. ☎ [illegible] 741973, b.g.g. 229779.

Te koop FIAT Panda bwj. '87, 42.000 km, nw. ☎ 045-445500.

Fiat UNO 55 S, 5-bak, nw. mod. '86, 5-drs., st., ANWB [illegible] f [illegible] Telef. 045-454087.

Wat VERKOPEN? A[illegible]teer via: 045-719966.

Ford

Ford
DEALER
Lautenslage[illegible] Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30

Escort XR3i
Lavendel-metallic, schuifdak, centr. vergr., electr. ramen, sportvelgen, alarm etc. Bouwjaar 1986, org. 84.000 km.
Volvo Klijn Heerlen BV
De Koumen 7, Hoensbroek. Tel. 045-220855.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Opleving verwacht voor midden- en kleinbedrijf in 1994

Rabobank ziet winstherstel

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Rabobank verwacht dat de winsten van kleine en middelgrote bedrijven zich volgend jaar herstellen. De bank zegt dit bij de presentatie van Cijfers en Trends, de jaarlijkse barometer van 75 branches in het midden- en kleinbedrijf. Rabo verwacht vooral verbetering, omdat zij denkt dat het dieptepunt van de economische neergang achter de rug is.

Volgens de bank, die zich laat voorstaan op een omvangrijk klantenbestand in het midden- en kleinbedrijf, is de economische neergang niet te vergelijken met die van begin jaren tachtig. Het rapport wijst daar op een stagnatie van de [illegible]. „Stagnatie van bedrijfsinvesteringen en afname van de [illegible]groei kenmerkten de afgelopen periode. Hierdoor nam de omzet van bedrijven af, verkleinde de [illegible]marge en nam het aantal faillissementen toe.”

Voor de nabije toekomst verwacht de coöperatieve bank beter nieuws. De uitgangspositie van het bedrijfsleven is op het moment aanmerkelijk beter dan destijds, de rente is laag en de inflatie is geringer dan 10 jaar terug. Ook de vermogenspositie van bedrijven is nu beter,” stelt Rabo vast. Tevens geven de consumenten nog vrolijk steeds meer geld uit, wat vanzelfsprekend ook goed is voor het bedrijfsleven.

De bank voorspelt economisch herstel in 1994, dat daardoor een beter jaar wordt dan 1993 voor het midden- en kleinbedrijf. Nederland telt ongeveer 461.000 ondernemingen met minder dan 100 werknemers. Omgerekend naar hele banen zijn er ongeveer 1.973.000 arbeidsplaatsen. De omzet van al die bedrijven samen was in 1992 ongeveer 610 miljard gulden.

In het Raborapport springt er een aantal sectoren uit, die zich sterker zullen herstellen dan gemiddeld. Zo verwacht de grafische industrie, naar een aantal zware jaren. Groei wordt eveneens verwacht bij bijvoorbeeld bouwbedrijven, viskopers en autoschadebedrijven.

Dan is er nog een aantal sectoren in de hoek waar de klappen vallen, zo denkt Rabo. De schoenenindustrie zit moeilijk door de concurrentie uit Oost-Europa. Het beroepsgoederenvervoer blijft nog diep in het dal, pas over een paar jaar wordt het daar beter. En de kappers gaan ook een heel moeilijke tijd tegemoet. Er zijn veel te veel haarsalons, terwijl de cao-lonen flink zijn gestegen.

Flessenfabriek in problemen

DIDAM – De 'natte' zomer en daardoor de kleinere vraag naar frisdranken- en pet-flessen, heeft petflessenfabrikant Constar International in problemen gebracht. Het bedrijf, met vestigingen in Didam en Dongen, wil een kwart van de 240 banen schrappen. Dat moet voor het grootste deel gebeuren via gedwongen ontslagen. Voor de vestiging in Didam betekent de maatregel het verdwijnen van zo'n veertig banen. Vooral de ondersteunende diensten worden getroffen. De directie van Constar heeft het personeel gisteravond van de hoogte gebracht.

Bedrijfsverenigingen schrappen 5500 banen

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Bij het GAK, de Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD) en de bedrijfsverenigingen die zelf hun administratie voeren, worden 5500 banen geschrapt. Het banenverlies vloeit voort uit veranderingen in de uitvoering van de Ziektewet, de wao en de Arbeidsomstandighedenwet en de overheveling van taken van de bedrijfsverenigingen naar de gemeenten.

Sinds 1992 werd er al rekening mee gehouden dat in de loop van volgend jaar het aantal arbeidsplaatsen met vele duizenden zou dalen. In lijn met de toenmalige verwachtingen heeft de Kring van Directeuren van Bedrijfsverenigingen gisteren vastgesteld dat er van de 17.500 banen volgend jaar slechts 12.000 zullen over blijven.

Met het oog op de inkrimping gold sinds vorig jaar al een vacaturestop voor vast personeel. Nieuwe medewerkers werden slechts op basis van tijdelijke contracten aangenomen. Bij de reorganisatie zal zoveel mogelijk worden geprobeerd gedwongen ontslagen te voorkomen. Garanties worden echter niet gegeven.

Bij de bedrijfsverenigingen vervalt een massa werk die nu nog voortvloeit uit de huidige Ziektewet. Dat komt onder meer doordat werkgevers straks bij ziekte van een werknemer gedurende de eerste zes weken (kleine werkgevers twee weken) zelf opdraaien voor (minstens gedeeltelijke) doorbetaling van het loon. Bovendien verschuift door de Wet Voorzieningen Gehandicapten een omvangrijke hoeveelheid werk naar de sociale diensten van de gemeenten.

'Eigenzinnig bedrijf'

● *Bij Alfa Bierbrouwerij in Thull hadden gisteren de eerste opnames plaats voor een televisie-reclamespotje dat vanaf januari ruimere bekendheid moet geven aan het 'exclusievere pils' van 'die eigenzinnige brouwerij' uit Limburg.* Foto: PETER ROOZEN

Familiebrouwerij uit Thull maakt reclamespot voor televisie

Alfa-bier streeft naar verdubbeling produktie

Van onze verslaggever

THULL/SCHINNEN – De Alfa Bierbrouwerij in het Schinnens gehucht Thull wil de produktie van pils over drie jaar bijna verdubbeld hebben. Uitbreiding van de produktie van 60.000 hectoliter naar 100.000 tot 120.000 hectoliter pils [illegible] is mogelijk dankzij het verwerven van een vergunning die aftappen van 30 procent meer bronwater op jaarbasis mogelijk maakt. Dat heeft bierbrouwer/eigenaar Harrie Meens van het 28 werknemers tellende familiebedrijf gisteren gezegd.

Op 22 maart dit jaar verwierf de 123 jaar oude Alfa Bierbrouwerij de officiële bronwatererkenning van het ministerie van WVC. Die licentie wordt nu dus uitgebreid. Uit de 152 meter diepe bron mag de brouwerij jaarlijks een van te voren vastgestelde hoeveelheid water aftappen. Om te garanderen dat er niet meer bier wordt gebrouwen dan toegestaan, wordt elk flesje pils afzonderlijk genummerd.

Volgens commercieel manager Harrie Vanderbroeck heeft Alfa het afgelopen jaar tien procent meer bier afgezet dan het jaar daarvoor. Berekend over alle Nederlandse brouwers was het afgelopen jaar een vermindering [illegible] het jaar daarvoor. Alfa dankt het positieve resultaat volgens Vanderbroeck aan de uitstraling die gepaard gaat en is gegaan met het nieuws van de bronwatererkenning. Verder zou het vernieuwde etiket en de daaraan gekoppelde nummering van elk afzonderlijk flesje zijn bijdrage hebben geleverd aan een verhoogde afzet. Met name in het westen van het land raakt het pils steeds meer in trek. De afzet in Duitsland neemt tien procent van de totale – bescheiden – export voor zijn rekening. Het meeste exportbier van Alfa gaat naar de Verenigde Staten.

Om de bekendheid van het bier ook buiten Limburg verder gestalte te geven heeft Alfa besloten tot de produktie van een televisie-reclamespot. De uitzending daarvan, vanaf januari, moet overigens ook bijdragen aan de beoogde verdubbeling van de afzet van Alfa-bieren. In de brouwerij hadden gisteren de [illegible] daartoe plaats. [illegible] staat de produktie van begin tot eind van een flesje Alfa-pils, gebrouwen door 'de eigenzinnige brouwerij'. Onno Kraft van Ermel, producent van de spot, probeert daarmee een sfeer te schapen van exclusiviteit: „Vandaag brouwden we een flesje voor u. Morgen maken we er weer een.”

„Een pils, bedoeld voor de jonge, hoger opgeleide man, die niet wil drinken wat iedereen drinkt,” lichtte directeur Meens toe: „Zo'n spot kost een paar honderdduizend gulden. Maar we hebben er 123 jaar voor kunnen sparen.”

Kritiek FNV-leden bij NedCar op Stekelenburg

Van onze redactie economie

UTRECHT - Een groep kaderleden van de Industriebond FNV bij Nedcar keurt unaniem de manier af waarop bestuurders van bond en vakcentrale zich opstellen in het arbeidsvoorwaardenbeleid voor 1994. Zij vinden dat J. Stekelenburg, B. v.d. Weg en H. Krul al te veel weggeven zonder in ruil daarvoor harde garanties van werkgevers te eisen.

Eerder deze week liet een groep kaderleden van de Industriebond in Dordrecht zich hierover negatief uit. Ook de Vervoersbond FNV heeft bezwaren tegen de strategie van de FNV.

Het is de kaderleden een doorn in het oog dat de Industriebond zaken als flexibele werktijden en verlenging van de bedrijfstijd ter discussie wil stellen. „Daarmee worden de geesten rijp gemaakt voor een uitverkoop van de rechten en verworvenheden van de werknemers,” aldus de kaderleden.

G. Kortenoeven, namens de FNV-kaderleden bij NedCar: „Door hun uitlatingen in de media ondergraven de bestuurders de onderhandelingspositie van de hele vakbeweging. Als ze die niet al helemaal hebben weggegeven.”

Volgens een woordvoerder van de Industriebond 'gonst' het de laatste dagen behoorlijk. Bij de bond komen veel telefoontjes binnen van verontruste leden. „Maar er is geen paniek. We gaan nog ledenvergaderingen houden. Daarna stellen we de eisen pas vast.”

Klap voor werkgelegenheid in Oldenzaal

Dochter Frans Maas schrapt 169 banen

OLDENZAAL/VENLO – Bij Bleckmann in Oldenzaal, een dochteronderneming van transporteur Frans Maas uit Venlo, verdwijnen 169 formatieplaatsen. Hoeveel mensen, full- en part-timekrachten, hun baan daadwerkelijk zullen verliezen, is nog niet duidelijk. De reorganisatie is een klap voor de werkgelegenheid in Oldenzaal waar Bleckmann (distributie van kleding van bedrijven naar winkels) de grootste werkgever is. De banen worden geschrapt in alle lagen van de organisatie. Alleen de chauffeurs die in twee eerdere reorganisaties al flink werden getroffen, blijven dit keer buiten schot.

Na deze jongste reorganisatie blijven er bij Bleckmann in Oldenzaal en Enschede ongeveer 330 arbeidsplaatsen over.

C.J. Mes die als lid van de raad van bestuur van moederbedrijf Frans Maas in Venlo verantwoordelijk is voor de divisie Special Freight & Transport waaronder Bleckmann valt, kan nog niet zeggen hoe groot het aantal gedwongen ontslagen zal zijn.

Bleckmann kampt al jaren met problemen bij Logistic en Networks door de pieken en dalen in de modeseizoenen. Tijdens de drukke perioden van januari tot pasen (voor het zomergoed) en juli tot half oktober (voor het wintergoed) moeten [illegible] voor het vaste personeel tijdens de rustige tijden niet altijd volop werk is.

November vorig jaar maakte Bleckmann bekend 72 banen te moeten schrappen. Een groot deel van de fijndistributie zou worden uitbesteed aan subcontractors. Het waren het merendeel chauffeurs die moesten verdwijnen. De vestiging in Swalmen ging dicht en die in Roosendaal en Utrecht werden flink ingekrompen.

Ericsson stopt met telefoons

RIJEN – Ericsson Telecommunicatie, onderdeel van het Zweedse Ericsson, houdt op met de produktie van telefoontoestellen. Voor 115 werknemers wordt collectief ontslag aangevraagd. Dat gebeurt voor 68 mensen nog dit najaar en in de periode tot het najaar van 1995 voor de overige 47. Ericsson heeft gisteren meegedeeld dat het bedrijf door de ontwikkeling van de markt tot die stappen wordt gedwongen. In totaal werken er bij Ericsson in Rijen 900 mensen.

Met de vakbonden wordt overlegd over een sociaal plan. Via de instelling van een vacaturebank probeert Ericsson Telecommunicatie ander werk te vinden voor degenen die worden ontslagen. Ook streeft de [illegible] te brengen bij bedrijven die bepaalde produktie-activiteiten van Ericsson overnemen.

beurs

Stijging

AMSTERDAM – De aandelenmarkt in Amsterdam is vriendelijk [illegible] het weekeinde ingegaan. Over de hele linie stegen de koersen. Vooral de voedings- en drankenfondsen presteerden goed. Unilever zette zijn zegetocht van de afgelopen dagen voort. Sloeg het [illegible] voedingsaandeel eind vorige week nog op f 199, nu eindigde [illegible] procent hoger op f [illegible].

[illegible] in Amsterdam lieten [illegible] hun belangstelling voor de voedings- en drankenhoek aansteken door de markt in de Verenigde [illegible] was veel interesse voor [illegible] Philip Morris en Procter & Gamble. Verwacht wordt dat beide concerns goede cijfers over het derde kwartaal zullen presenteren. Heineken boekte een winst van [illegible] op f 188, voedingsmiddelenproducent CSM dikte f 2,40 aan op [illegible] en Nutricia groeide f 2 tot [illegible],30. Het Zoetermeerse aandeel werd even op een recordniveau van [illegible] gesignaleerd.

De EOE-aandelenindex noteerde bij het slot van de handel 367,18, [illegible] onder het recordniveau van [illegible],23. De CBS-koersindex steeg [illegible] punten tot een ongekende hoogte van 256. Ook donderdag werd al een record gevestigd. Er ging in Amsterdam voor f 6,3 miljard aan effecten om, hetgeen fors [illegible]. De aandelen waren goed voor een omzet van f 1,6 miljard. Koninklijke Olie zette een nog nooit bereikte koers neer van f 190,90.

[illegible] de buitenlandse beurzen sneuvelden eveneens records. In Londen sloot de belangrijkste beursbarometer ruim 34 punten hoger (1,1 procent) op 3120,8. Daarmee werd het hoogste punt van 3108,6 van 8 oktober vergruizeld. In Frankfurt eindigde de Dax-index van dertig belangrijkste aandelen op 2015,03, een hoogste punt.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	66,60	67,10
ABN Amro A.in F.	87,30	87,40
ABN Amro L.Gr.F.	177,30	177,40
ABN Amro Obl.Gr.f.	204,60	204,80
Aegon	94,70	93,10
Ahold	88,50	88,80
Akzo	181,50	183,60
Ahrenta	256,40	255,40
Amev cert.	77,90	78,00
Bols Wes. c.	41,10	42,10
CSM cert.	66,40	68,80
Dordtsche Petr.	175,80	178,80
DSM	100,00	100,90
Elsevier	144,80	146,00
Fokker cert.	20,80	20,60
Gist-Broc. cert.	47,90	48,00
Heineken	185,70	188,00
Heineken Hold.	165,70	168,00
Hoogovens nrc	42,40	42,60
Hunter Douglas	69,70	71,80
Int.Ned.Gr. c.	79,50	80,10
KLM	40,40	40,50
Kon. KNP BT	34,30	34,70
Kon. Olie	188,20	190,80
Nedlloyd	46,10	46,10
Océ-v.d.Gr.	52,90d	53,90
Pakhoed cert.	42,50	43,30
Philips	36,60	37,10f
Polygram	69,00	68,90
Postb.Beleggf.	63,20	63,20
RG Florente F.	129,40	129,30
Robeco	115,50	116,00
Rodamco	59,00	58,10
Rolinco	115,10	115,90
Rorento	94,20	94,30
Stork	35,50	35,90
Unilever cert.	207,90	211,90
Van Ommeren nrc	38,50	39,00
Ver.Bezit VNU	138,00	143,30d
Wolters-Kluwer	103,90	104,50

Avondkoersen Amsterdam

Int.Ned.Gr. 80,20 (80,10)
KLM 40,40 (40,50)
Kon.Olie 190,50-192,20 (190,80)
Philips 37,00-37,10 (37,10)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	50,50	50,70
ABN AmroHld.prf.c.	6,53	6,52
ABN Amro pref.	67,10	68,00e
ACF-Holding c.	48,60	49,00
Ahrend Groep c.	93,20	93,50
Asd Options Tr.	12,10	12,30
Asd. Rubber	3,30	3,30
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold. cert	122,00	123,00
Athlon Groep	60,00	61,00
Athlon Groep nrc	60,00	61,00
Aut.Ind.R'dam	66,00a	62,00a
BAM Groep	98,80	98,00
Batenburg	137,50	138,50
Beers	111,00	111,50
Begemann Groep	44,10	44,40
Belindo	307,00	305,00
Blydenst.-Will.	26,00	27,50
Boer De Winkelb.	70,30	72,20
Borsumy Wehry	109,50	110,40
Boskalis c	39,80	40,90
Braat Beheer	26,70	27,00
Bressevast	10,00	10,00
Burgman-Heybroek	1400,00b	1425,00a
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert	1330,00	1360,00
Cindu Intern.	92,00	92,00
Claimindo	303,00	303,00
Content Beheer	21,80	21,80
Credit LBN	30,40	30,50
Crown v.G. cert.	127,50	127,50
CSM	66,00	68,50
Delft Instrum.	17,90	18,00
Dorp-Groep	33,50	33,00
Draka Holding	36,50	37,80
Econosto	22,00f	22,10
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	82,20	82,50
Flexovit Int.	56,50	57,00
Frans Maas cert.	37,80	39,40
Fugro-McClelland	34,90	34,90
Gamma Holding	92,20	92,00
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	39,50	39,70
Geveke	27,50	27,60
Giessen-de N.	347,00	358,00
Goudsmit	26,50	27,00
Grolsch cert.	40,20	40,60
GTI-Holding	145,00	145,00a
Hagemeyer	108,60	108,50
HAL Trust B	14,90	14,80
HAL Trust Unit	14,90	14,90
HBG	240,00e	240,00
Hes Beheer c	18,60	18,10
Heijmans	39,50	39,50
Hoek's Mach.	73,00	73,00
Holl.Sea S.	0,18	0,18
Holl. Ind. Mij	41,90	41,90
Hoop Eff.bank	10,20	10,20
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	38,50	39,10
Internat.Muell.	81,00	81,50
Int.Ned.Groep	8,09	8,10
Kas-Associatie	55,20	56,80
Kempen & Co	11,30	11,30
Kiene Holding	88,50	88,50
Kondor Wessels	40,50	40,50
KBB	98,00	98,20
Kon. Sphinx	42,00	42,20
Koppelpoort	401,00f	400,00
Krasnapolsky	157,00	–
Landré & Gl.	43,50	43,50
Macintosh	52,00	53,00
Maxwell Petr.	159,00	160,00
Moeara Enim	1550,00	1545,00
M.Enim OB-cert.	19800,00	19800,00
Moolen Holding	31,70	32,20
Mulder Boskoop	35,00	–
Multihouse	2,10a	2,10a
Naeff	405,00a	–
NAGRON	72,00	72,00
Nat. Inv. Bank	97,00	97,50
NBM-Amstelland	12,80	12,70
NEDAP	53,60	53,60
Nedcon Groep	53,40	53,50
NKF Holding	[illegible]	154,00
Ned.Part.Mij	[illegible]	[illegible]
Ned.Springst.	5300,00	5290,00
Norit	18,00	18,00
Nutricia GB	139,00	141,30
Nutricia VB	145,50	145,50
Nijv.-Ten Cate	[illegible]	[illegible]
OPG cert.	46,10	45,90
Orco Bank cert.	94,00	93,00
OTRA	260,00	260,50
Pirelli Tyre	[illegible]	15,40
Polynorm	115,50a	115,50
Porc. Fles	45,00	45,00
Randstad	54,40	54,00f
Reesink	88,00e	88,00e
Roto Smeets Boer	25,30	25,30
Samas Groep	43,00	43,50
Sarakreek	13,00b	[illegible]
Schuitema	1820,00	1820,00
Schuttersveld	39,00	39,00
Smit Intern.	29,60	29,20
St.Bankiers c.	15,40	15,30
Stad Rotterdam c	37,70	39,40
Telegraaf De	124,00b	[illegible]
Textielgr.Twente	57,00	[illegible]
Tulip Computers	14,00a	14,00a
Tw.Kabel Holding	161,00	[illegible]
Ubbink	43,50	43,50
Union	40,00	[illegible]
Vereenigde Glas	490,00	490,00
Verto cert.	41,00	[illegible]
Volker Stevin	68,50	[illegible]
Volmac	23,50	[illegible]
Vredestein	[illegible]	[illegible]
Wegener	67,70	67,70
West Invest F.	14,90	14,90
West Inv.F. wb	[illegible]	[illegible]
Wolters Kluwer	415,00	[illegible]
Wyers	22,50	[illegible]

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	80,40	80,40
ABN Amro Amer.F.	74,10	[illegible]
ABN Amro Eur. F.	71,90	[illegible]
ABN Amro Far EF.	80,80	[illegible]
ABN Amro Neth.F.	105,20	[illegible]
ABN Amro rent.div	[illegible]	[illegible]
Aegon Aandelenf.	[illegible]	[illegible]
Aegon Spaarplus	56,10	56,10
Aldollar BF $	31,70	31,70
Alg.Fondsenbez.	207,00	[illegible]
Alliance Fund	9,90	[illegible]
Amvabel	[illegible]	[illegible]
Asian Cap.F.$	4,00	[illegible]
Asian Tigers F.	[illegible]	[illegible]
Asian Select. F.	93,80	[illegible]
Austro Hung. F.	7,00	[illegible]
Bemco RentSel.	[illegible]	[illegible]
Bever Holding	[illegible]	[illegible]
CLN Obl. Div. F.	130,10	[illegible]
CLN Obl.Waardef.	131,60	[illegible]
Delta Lloyd Inv.	32,50	[illegible]
DP America Gr.F.	[illegible]	[illegible]
EGF Investm.	144,00	[illegible]
EMF Rentefonds	86,50	[illegible]
Eng-Holl.Bel.Tr.	[illegible]	[illegible]
Eng-Holl.Bel.T1	[illegible]	[illegible]
Envir.Growth F.	[illegible]	[illegible]
Euromedia pref.	39,10	39,60
Eur.Ass.Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	[illegible]	105,70
EMS Income Fund	[illegible]	100,30
EMS Offsh.Fund	[illegible]	105,80
EOE Index Fund	390,00	394,00
Euro Growth Fund	[illegible]	58,50
Euro Spain Fund	7,90	8,00
Far East Sel.F.	[illegible]	79,00
Gim Global	[illegible]	66,50
Groeigarant	[illegible]	1,50
Holland Fund	[illegible]	84,00
Holl. Obl.Fonds	[illegible]	58,00
Holl. Pac. Fund	[illegible]	145,00
Holl. Sel.Fonds	[illegible]	128,50
ING Bnk Dutch Fnd	[illegible]	100,20
ING Bnk Geldm.Fnd	[illegible]	58,80
ING Bnk Glob.Fund	[illegible]	58,78
ING Bnk Spaard.F.	[illegible]	33,10
ING Bnk Rentgr.F.	[illegible]	38,10
ING Bnk Vast.Fnd	[illegible]	104,90
Innovest	[illegible]	134,90
[illegible]	[illegible]	80,50
[illegible]	[illegible]	60,70
Intereffekt 500	[illegible]	530,00
Intereff.Warr.	[illegible]	28,90
Investa part.	[illegible]	53,90
IS Himal.Fund $	[illegible]	81,70
Jade Fonds	[illegible]	11,80
Jap.Ind.Alpha F.	[illegible]	206,60
Jap.Sect.Rat.Yen	[illegible]	21,10
Korea Pac.Tr.$	[illegible]	–
Leveraged Cap	[illegible]	–
[illegible]	[illegible]	–
[illegible]	[illegible]	65,10
[illegible]	[illegible]	52,90
[illegible]	[illegible]	14,90
[illegible]	[illegible]	128,40
[illegible]	[illegible]	23,60
[illegible]	[illegible]	81,80
[illegible]	[illegible]	73,00
[illegible]	[illegible]	9,30
[illegible]	[illegible]	0,22
[illegible]	[illegible]	311,00
[illegible]	[illegible]	16,30
[illegible]	[illegible]	23,90
[illegible]	[illegible]	111,00
[illegible]	[illegible]	36,10
[illegible]	[illegible]	129,30
[illegible]	[illegible]	57,00
[illegible]	[illegible]	54,90
[illegible]	[illegible]	62,80
[illegible]	[illegible]	172,10
[illegible]	[illegible]	40,40
[illegible]	[illegible]	129,20
[illegible]	[illegible]	55,80
[illegible]	[illegible]	121,60
[illegible]	[illegible]	102,00
[illegible]	[illegible]	126,80
[illegible]	[illegible]	63,90
[illegible]	[illegible]	63,60
[illegible]	[illegible]	61,30
[illegible]	[illegible]	78,00
[illegible]	[illegible]	–
[illegible]	[illegible]	30,10
[illegible]	[illegible]	14,00
[illegible]	[illegible]	195,10
[illegible]	[illegible]	17,10
[illegible]	[illegible]	[illegible]
Trans Eur.Fund	85,60	86,80
Transpac.F.	355,00	357,00
Uni-Invest	22,20	22,20
Unico Inv.Fund	82,30	82,30
Unifonds DM	33,00	34,00
Vaste Waard.Ned	58,00	58,00
Vast Ned	110,00	107,50
VIB NV	57,80	58,40
VSB Mix Fund	60,60	60,70
VSB Obl.Gr.f.	113,10	113,20
VSB Rente Fonds	113,90	113,90
WBO Intern.	76,00	76,10
Wereldhave NV	109,30	109,30
Yen Value Fund	88,00f	88,50
ZOM Florida F.$	10,00	–
Zonnespectrum	9,60	9,60

Parallelmarkt

Alanheri	29,70	29,70
ABF	117,50	117,70
ASN Aandelenf.	52,30	[illegible]
Austria Global	1137,00	[illegible]
Besouw Hold.	30,00	[illegible]
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	97,80	97,80
Comm.Benacus F.	98,50	98,50
Comm.Cea F.	99,50	99,60
De Drie Electr.	13,70	13,60
Delta Ll.Dollarf.	64,40	65,00
Delta Lloyd ECU	61,40	61,30
Delta Lloyd Mix	71,10	71,30
Delta Lloyd Rent	65,90	66,00
Dico Intern.	63,50	63,50
DOCdata	3,20	3,20
Ehco-KLM Kleding	31,00	31,00
E&L Belegg.1	82,10	82,90
E&L Belegg.2	84,80	85,20
E&L Belegg.3	114,30	114,30
E&L Belegg.4	86,30	86,50
E&L Kap.Rente F.	119,20	119,30
German City Est.	31,30	31,70
Gouda Vuurvast	51,00	52,00e
Helvoet Holding	26,40	26,40
Inter/View Eur.	3,90	3,90
Kühne+Heitz	31,20	31,50
Management Share	1,10	1,60
Neways	5,30	5,30-
Ohra Aand.F.	62,50	62,70
Ohra Liq.GrF.	52,80	52,80
Ohra Obl.Df.	59,60	59,60
Ohra Obl.Grf	56,40	56,40
Ohra Onr.G.F.	66,70	66,20
Ohra Totaal F.	60,50	60,50
Pan Pac. Winkel	6,00a	6,00a
P & C Groep	96,10	96,10
Pie Medical	3,50	3,50
Pitcher	43,30	43,40
Satcom Hold.	15,90	16,10
Simac Techniek	10,90	10,70
Suez Gr.Fund	53,10	53,60
VHS Onr. Mij	3,30	3,30
Welna	37,60	38,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	61,00a

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,60	5,60
Bergh. Pap.	38,20	38,20
Free Record	22,50	22,50
Gelderse Pap.	49,30	49,30
Groenendijk	28,90	29,10
Grontmij	58,00	57,50
Holland Col.	54,00	54,20
LCI Comput.Gr.	1,80e	1,90
Melle, van nrc	60,70	61,50
Nedschroef	56,20	56,20
Ordina Beheer	15,40	16,50
Sligro Beheer	71,70	72,60
Vilenzo	38,00	38,20
Welna	37,60	38,00
Weweler	19,10	20,10

Wall Street

allied signal	71½	71⅝
amer.brands	34⅛	33⅞
amer.tel.tel	60¾	60¼
amoco corp	56⅝	57⅛
asarco inc.	17⅛	17⅜
bethl. steel	14¼	14½
boeing co	38⅛	37¾
canpacific	15¾	16
chevron	95¾	96½
chiquita	11½	11⅝
chrysler	51¾	53
citicorp	38½	37⅛
cons.edison	35⅜	36
digit.equipm.	37⅝	37⅜
dupont nemours	46	45⅞
eastman kodak	58½	59¼
exxon corp	64⅞	65⅜
ford motor	57½	57⅜
gen. electric	96½	98½
gen. motors	44¾	44⅞
goodyear	45⅝	45⅞
hewlett-pack.	68⅜	70¼
int. bus.mach.	42¾	41½
int. tel.tel.	92	92⅞
klm airlines	22⅜	22¼
mcdonnell	93⅛	94
merck co.	31⅜	31
mobil oil	83	82¾
penn central	31⅜	31⅛
philips	20⅜	20⅜
primerica	48⅝	47
royal dutch	103⅞	105⅛
sears roebuck	57⅝	56½
sfe-south.pac.	19¼	19
texaco inc.	67¾	68½
united techn.	57⅝	57⅝
westinghouse	13⅜	13⅜
whitman corp	15⅛	15
woolworth	24¼	23½

Advieskoersen

amerik.dollar	1,750	1,870
austr.dollar	1,14	1,26
belg.frank (100)	4,97	5,27
canad.dollar	1,300	1,420
deense kroon (100)	26,20	28,70
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,63	2,88
finse mark (100)	30,15	32,65
franse frank (100)	30,35	33,10
griekse dr. (100)	0,67	0,85
hongkong dlr.(100)	20,75	24,75
ierse pond	2,46	2,73
ital.lire (10.000)	10,30	12,00
jap.yen (10.000)	166,00	172,00
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,28	1,46
turkse lira (100)	0,0110	0,0180
zweedse kr. (100)	21,30	23,80
zwits.fr. (100)	125,00	129,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,82125-1,82375
antill.gulden	1,0100-1,0400
austr.dollar	1,2000-1,2100
belg.frank (100)	5,1075-5,1125
canad.dollar	1,37125-1,37375
deense kroon (100)	27,045-27,595
duitse mark (100)	112,4550-112,5050
engelse pond	2,7480-2,7530
franse frank (100)	31,695-31,745
griekse dr. (100)	0,7200-0,8200
hongk.dollar (100)	23,4250-23,6750
ierse pond	2,6385-2,6485
ital.lire (10.000)	11,375-11,425
jap.yen (10.000)	169,680-169,780
nwzeel.dollar	0,9970-1,0070
noorse kroon (100)	25,545-25,595
oostenr.sch. (100)	15,9850-15,9950
port. escudos (100)	1,0640-1,1040
spaanse pes. (100)	1,3820-1,3920
zweedse kr. (100)	22,975-23,025
zwits.frank (100)	127,445-127,495
e.c.u.	2,1245-2,1295

(Bron: GWK).

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	253,00	256,00
id excl.kon.olie	242,20	244,80
internationals	252,70	256,40
lokale ondernem.	255,50	257,70
id financieel	213,20	215,00
id niet-financ.	297,50	300,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	390,00	394,00
id excl.kon.olie	347,80	351,60
internationals	407,50	413,60
lokale ondernem.	369,50	372,70
id financieel	351,70	354,70
id niet-financ.	398,60	402,30

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	129,40	130,80
internation.	129,10	130,70
lokaal	129,10	130,50
fin.instell.	160,70	162,00
niet-financ.	123,20	124,60
industrie	125,40	127,10
transp/opsl.	98,70	99,40

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,060-21,660, vorige 20,950-21,550, bewerkt 23,260 laten, vorige 23,150 laten.

Zilver onbewerkt 220-290, vorige 220-290, bewerkt 390 laten, vorige 330 laten.

Dow Jones

Industrie 3629,73 +8,10

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	60,00	1304	6,00	7,00b
abn amro	c okt	65,00	3044	1,40	2,00
abn amro	c okt	67,50	1311	0,10	0,10
akzo	c okt	150,00	901	31,50	33,20
bsw	c okt	42,00	871	0,10	0,10
bsw	p okt	42,00	1000	0,90	0,10
dil	c okt	185,00	672	0,05	0,05
dsm	c okt	100,00	1040	0,70	0,70
eoe	c okt	300,00	867	63,50	65,30
eoe	c okt	310,00	610	53,70	56,50
eoe	c okt	340,00	1806	23,70	26,50
eoe	c okt	345,00	1342	18,30	21,50
eoe	c okt	350,00	1563	13,70	16,50
eoe	c okt	355,00	1542	8,70	11,50
eoe	c okt	360,00	2038	3,80	6,90
eoe	c okt	365,00	2423	0,60	1,90
eoe	c nov	360,00	626	9,30	11,00
eoe	c nov	365,00	920	6,30	8,10
eoe	c nov	370,00	914	4,40	5,40
eoe	c jan	370,00	602	9,00b	11,00b
eoe	p okt	365,00	1011	1,90	0,10a
eoe	p nov	355,00	696	2,00	1,00
eoe	p nov	360,00	794	4,20	2,80
eoe	p jan	350,00	1166	4,70	3,90
eoe	p jan	360,00	678	7,60	6,20a
gist	c okt	47,50	951	0,50	0,30
ing	c okt	70,00	1103	9,40	9,90
ing	c okt	75,00	1326	4,50	4,90
ing	c okt	80,00	1702	0,20	0,10
klm	c okt	35,00	1347	5,40	5,40
kpbt	c okt	34,50	1101	0,70	0,40
nedl	c jan	45,00	941	4,70	4,80
nll	p mei	109,00	1700	0,60a	0,35
olie	c okt	180,00	746	8,20	9,80
olie	c okt	190,00	2861	0,20	0,10
phil	c okt	27,50	694	9,20	9,50
phil	c okt	30,00	9476	6,50	6,90
phil	c okt	32,50	1511	4,10	4,60
phil	c okt	35,00	4308	1,60	2,00
phil	c okt	37,50	2482	0,10	0,01
phil	c nov	35,00	1215	2,70	2,70
phil	c o97	22,90	1279	16,00b	16,00
unil	c okt	190,00	667	13,00	16,00
unil	c okt	200,00	1237	8,20	10,70
unil	c okt	205,00	1505	3,40	5,70
unil	c okt	210,00	2040	0,40	1,10
unil	c nov	210,00	1093	4,00	5,20
unil	c jan	210,00	687	7,20	9,80
unil	c jan	220,00	697	3,50	4,30
x018	c n94	P	1005	3,80	4,35

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad 75 jaar

BINGO

Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 930/109/134.93 d.d. 29-6-1993.

Prijswinnaars speelronde nr. 6

Hell H	Hoofdstr 10	Landgraaf	ƒ 2500,-
Bettink B	M.Trompstr 32	Landgraaf	ƒ 2500,-
Maassen M E.	Wintgensstr 24	Brunssum	ƒ 1000,-
Kusters M	Benedictynenstr 18	Vylen	ƒ 500,-
Vromen J	St.Gerlachstr 16	Hoensbroek	ƒ 250,-
Gulpen M	Nieuwstr 37	Gulpen	ƒ 250,-
Lamers S	Kleikoeleweg 40	Landgraaf	ƒ 250,-
Menger T	Rumpenerstr 132	Brunssum	ƒ 200,-
Essers M	Sandberg 18	Kerkrade	ƒ 200,-
Noortman A	Cranjestr 14	Heerlen	ƒ 200,-
Bruinenberg E	Elkehof 28	Landgraaf	ƒ 150,-
Lommen M	Servatiusstr 1	Kerkrade	ƒ 150,-
Jacobs J	v.Ormelingenstr 3	Kerkrade	ƒ 150,-
Reinen I	Limbrichterstr 38	Nieuwstadt	ƒ 150,-
Nelissen A	Past.de Grootstr 16	Kerkrade	ƒ 125,-
Oerle S	van Hoogveldweg 37	Meerssen	ƒ 125,-
Geurts J	Jozefstr 6	Ubachsberg	ƒ 100,-
Sistermans B	Oude Schachtstr 59	Kerkrade	ƒ 100,-
Suykerbuyk T	Geraniumstr 62	Sittard	ƒ 100,-
Ritzen J	Benzenrade 20	Heerlen	ƒ 100,-
Koops N	v.Hövellplein 14	Hoensbroek	ƒ 100,-
Lumich P	van Koningsplein 5	Koningsbosch	ƒ 100,-
Dubois R	Rennemigstr 23a	Heerlen	ƒ 100,-
Triepels M	St.Pieterstr 78 a	Kerkrade	ƒ 50,-
Hulls M	de Slag 8	Bocholtz	ƒ 50,-
Truyen A	Krygersbergln 10	Landgraaf	ƒ 50,-
Zwan C	van Tulpstr 25	Heerlen	ƒ 50,-
Dielen K	Verschuurstr 37	Heerlen	ƒ 50,-
Ven J v.d.	Julianastr 13	Nuleberg	ƒ 50,-
Smits J	Salviaplein 88	Kerkrade	ƒ 50,-
Dols M	Barbarastr 14	Schinnen	ƒ 50,-
Veen J van	Curacaostr 24	Landgraaf	ƒ 50,-
Vondenhoff T de	Thun 115	Heerlen	ƒ 50,-
Counotte B	Maastrichterln 238	Vaals	ƒ 50,-
Haagen E	Dkn Meyserstr 34	Hoensbroek	ƒ 50,-
Schillings M	Frombergerweg 7	Voerendaal	ƒ 50,-
Klaveren R van	Corisbergweg 96	Heerlen	ƒ 50,-
Eberhardtz M	Leliestr 10	Kerkrade	ƒ 50,-
Jong H	de Chopinlaan 27	Nuth	ƒ 50,-
Kasemier E	Kastpeliaan 62 a	Heerlen	ƒ 50,-
Paffen A	Koningstr 16	Heerlen	ƒ 50,-
Jaegers M	Europalaan 583	Brunssum	ƒ 25,-
Augenbroe T	Koestr 15	Kerkrade	ƒ 25,-
Meens J	Nieuwe Markt 3	Schinnen	ƒ 25,-
Kisters M	Beneluxlaan 59	Heerlen	ƒ 25,-
Sanden A	Rennemigstr 40	Heerlen	ƒ 25,-
Kramers H	Franckstr 8	Kerkrade	ƒ 25,-
Schleipfenbauer M	Gravenweg 21	Landgraaf	ƒ 25,-
Bonnema M	Keulerstr 3	Landgraaf	ƒ 25,-
Puth-Kersten M	Randweg 16	Heerlen	ƒ 25,-
Somers J	Schleidenstr 8	Vylen	ƒ 25,-
Jacqx H	Drossaard 5	Brunssum	ƒ 25,-
Dacus F	Kloosterbosstr 83	Kerkrade	ƒ 25,-
Arts G	Lambertusstr 35	Brunssum	ƒ 25,-
Peters-Kerkhoffs W	Margrietstr 12	Urmond	ƒ 25,-
Herben H	W.Alexanderstr 163	Valkenburg	ƒ 25,-
Sera D de	Magnoliastr 70	Heerlen	ƒ 25,-
Schoenmaekers M	Sandberg 18	Kerkrade	ƒ 25,-
Doveren C	Spaarwelden 77	Landgraaf	ƒ 25,-
Dols M	Barbarastr 14	Schinnen	ƒ 25,-
Janssen A M.	Trompstr 7	Elsloo	ƒ 25,-
Peeters R	Steenbergstr 34	Brunssum	ƒ 25,-



● *Hein Hell ontvangt 2500 gulden van pr- en promotiefunctionaris Karel van Knippenberg.* Foto: FRANS RADE



● *Berta Bettink krijgt ook 2500 gulden. Voor haar dochter Angelique.* Foto: FRANS RADE

Winnaars in Landgraaf delen hoofdprijs van 5000 gulden

Gehalveerde vreugde in zesde ronde

LANDGRAAF — Hein Hell, hij wordt tachtig in juni, heeft er nooit aan getwijfeld. Ooit zou hij winnen. Donderdagmiddag was het zover. Hij won de hoofdprijs, ook al moest hij het bedrag van VIJFDUIZEND gulden delen met Berta Bettink. Want er waren twee gegadigden voor de prijs en dan kun je spreken van gehalveerde vreugde.

Hein speelt van het prille begin mee met het bingospel. De cijferreeks in de krant knipt hij keurig uit en bewaart die bij zijn strip. Woensdagmorgen werd Hein een beetje onrustig. Twee cijfers ontbraken nog en dan wordt het spannend. Gelukkig heeft hij ook nog dochter Gertie. Die werd direct opgetrommeld voor assistentie. Gertie vond het minstens zo interessant. Donderdag kon zij samen met haar vader de kaart volmaken. Het was dan ook Gertie de opgewekt 'BINGO!' meldde.

Voor Hein wist wat hem overkwam stond hij donderdagmiddag met bloemen en 2500 gulden rijker voor de Peugeot 306 XN. Gertie vertelde onderwijl dat haar vader de hele dag in spanning gezeten had. Waarom komen ze nou niet had hij meerdere malen ongedurig gevraagd.

Bij de familie Bettink was het niet anders. Ook spanning. Moeder Berta koopt elke week drie kaarten. Twee voor haar dochters en een voor eigen gebruik. Tenslotte moet je ook een beetje aan jezelf denken. En laat nou haar oudste dochter Angelique bingo hebben!

Vader Jan Bettink, van nature een beetje voorzichtig, hoopte helemaal niet aan een grote prijs. „Eerlijk gezegd dacht ik dat als je donderdag bingo hebt er alleen nog maar kleinere prijzen te verdelen zijn", zei hij.

Winnares Angelique kon zelf niet bij de prijsuitreiking aanwezig zijn. Zij had een lichte griep en lag op bed in haar pas gekochte huis in de Heerlense wijk Beersdal. „Wij gaan vanavond gauw naar haar toe", juichte Berta. „Ik denk dat ze het geld goed kan gebruiken."

De kaarten voor de volgende ronde liggen gereed bij uw kruidenier, bakker en sigarenman. Voor de zevende ronde. En de Peugeot die we nu al zes ronden meegenomen hebben moeten we over drie weken kwijt. Misschien wel bij u. Wie weet?

Limburgs Dagblad Regionaal

Zaterdag 16 oktober 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Rechter verklaart regeling part-timers corporatie nietig

DOOR HAN BRINKMAN

SITTARD – De woningvereniging Sittard heeft de ondernemingsraad ten onrechte gepasseerd bij een nieuw reglement over part-time werken. De kantonrechter heeft de regeling daarom ongeldig verklaard. In dat reglement ligt vast welke functies voor deeltijd in aanmerking komen. De ondernemingsraad wilde daarover haar zegje doen, maar de directie vond het vragen van instemming aan de OR niet nodig.

De directie beschouwt part-time werken als een onderwerp waarop met de cao-partners wordt overlegd. Daarom heeft zij het reglement niet voor advies voorgelegd aan de OR. In dat reglement staat onder meer dat leidinggevenden niet in aanmerking komen voor part-time werken.

De ondernemingsraad daagde daarop de directie voor de kantonrechter in Sittard, om alsnog het instemmingsrecht te krijgen. In september kwam de zaak voor en gisteren deed mr. J. Becker uitspraak. Hij stelde de ondernemingsraad in het gelijk. Op grond van de wet op de ondernemingsraad (WOR) had de instemming gevraagd moeten worden, oordeelt Becker.

Het part-time reglement, dat dateert van januari 1993, is nu ongeldig verklaard. Als de woningvereniging het reglement officieel wil invoeren, zal de directie de regeling alsnog binnen een week aan de OR moeten voorleggen.

De ondernemingsraad heeft echter ook inhoudelijke bezwaren tegen het reglement. De raad is het er niet mee eens dat bij voorbaat bepaalde functies niet voor part-time in aanmerking komen.

Gemeenten moeten projecten voordragen

Geld voor knooppunt Heerlen-Maastricht

DEN HAAG – De gemeentebesturen van Maastricht en Heerlen zijn door het kabinet gevraagd economische projecten voor rijkssteun voor te dragen. Het kabinet heeft besloten om een half miljard aan de zogenoemde stedelijke knooppunten te geven voor het stimuleren van de werkgelegenheid. Maastricht en Heerlen vormen samen zo'n stedelijk knooppunt.

Beide gemeenten hebben een brief van het ministerie van Binnenlandse zaken gekregen waarin de eisen staan opgesomd waar de projecten aan moeten voldoen, willen zij voor rijkssteun in aanmerking komen. Het moet gaan om projecten die al in 1994 gestart kunnen worden. Bovendien moeten zij een aantoonbaar positief effect hebben op de werkgelegenheidssituatie in de regio. Het is de bedoeling dat Maastricht en Heerlen, voordat zij projecten insturen, hierover ook overleg voeren met de regio-gemeenten.

Andere vereiste is dat gemeenten zelf ook geld in de projecten steken. De projecten moeten financieel een 'redelijke omvang' hebben. Bij de bepaling van de rijksbijdrage wordt uitgegaan van een minimale overheidsinvestering van 4 miljoen gulden. Het rijk betaalt maximaal 60 procent, de gemeenten minimaal 40 procent. Het kabinet laat bij de beoordeling van de aanvragen ook meewegen of nog een derde partij meebetaalt, bijvoorbeeld de Europese gemeenschap.

Arbeidsmarkt

Het ministerie van Binnenlandse Zaken merkt verder op dat het kabinet het liefst projecten honoreert die speciale aandacht aan de arbeidsmarktsituatie van de zogenaamde kwetsbare (langdurig werklozen, allochtonen en herintredenden vrouwen) groepen besteedt.

Uiterlijk 31 december moeten Heerlen en Maastricht een lijstje naar Den Haag gestuurd hebben. In het eerste kwartaal van 1994 beslist staatssecretaris De Graaf-Nauta van Binnenlandse Zaken dan welke projecten geld krijgen.

Milieudeputé voelt niets voor theoretische discussie

MER bepaalt noodzaak Vlaamse rol Grensmaas

MAASTRICHT – De veel gestelde politieke vraag of het ambitieuze Grensmaasproject in Limburg ook zónder Vlaamse deelname mogelijk is, is op dit moment niet meer dan een theoretische. Dat was gisteren de vrij vertaalde boodschap van milieugedeputeerde Jan Tindemans aan het adres van D66-fractiewoordvoerder Clemens Degenaar.

In een ongewoon korte plenaire vergadering van Provinciale Staten trachtte Degenaar de PvdA-deputé opnieuw tot een ondubbelzinnige uitspraak te verleiden over de – juridische – noodzaak van Vlaamse participatie in het mega-project. Dat beoogt de winning van 35 miljoen ton grind uit de Grensmaas te combineren met grootschalige natuurontwikkeling in en langs de rivier.

„Ik wil nu toch graag eindelijk eens antwoord. Is een strikt eenzijdige ontwikkeling aan Nederlandse kant van de Grensmaas in principe nou wél of niet mogelijk? Dat heb ik de deputé al eerder gevraagd, maar hij is daar met een grote boog omheen gelopen," deelde Degenaar een nietig plaagstootje uit.

De Democraat eiste hoe dan ook klaarheid over deze juridische kwestie voor het – overigens onwaarschijnlijke – geval de Nederlandse Grensmaasplannen aan Belgische zijde geen negatieve milieu-gevolgen teweeg zouden brengen. Die effecten hebben met name betrekking op de grondwaterstand in het Belgisch-Limburgse grensgebied.

Maar Tindemans voelde zich allerminst uitgedaagd door de D66-er. „Ik loop nergens omheen, laat staan met een grote boog. En als dat in dit geval door sommigen wél zo wordt ervaren, dan volgt bij deze een klip en klaar antwoord. Of zo'n eenzijdige aanpak op uitsluitend Nederlands grondgebied mogelijk is, hangt helemaal af van de uitkomsten van de nog op te stellen MER (milieu-effecten rapportage, red.). Méér valt daar op dit moment echt niet over te zeggen."

Voor alle duidelijkheid herhaalde de PvdA-gedeputeerde nog maar weer eens dat de voorbereidende planvorming voor het Grensmaasproject juist nadrukkelijk grensoverschrijdend zal gaan plaatsvinden. „Binnen de BEU (Benelux Economische Unie, red.) is en wordt een gemeenschappelijk kader vastgesteld. Die BEU is het aangewezen orgaan waarbinnen de Nederlandse en Vlaamse partners die planvorming gaan voorbereiden. En het is diezelfde BEU die het initiatief neemt om dat Vlaams-Nederlandse overleg tot stand te brengen."

Anderzijds wees Tindemans erop dat de concrete uitvoering van het Grensmaasproject wel degelijk 'binnen de eigen nationale kaders' plaatsvindt. „Dat betekent dus inderdaad dat er twee uitvoeringsschema's op tafel zullen komen te liggen. Eén voor Nederlands- en één voor Belgisch-Limburg. Wettelijk kan dat nu eenmaal niet anders. In dit opzicht is volledige integratie dus niet mogelijk."



● *Leerlingen van openbare basisschool de Carrousel in Landgraaf exposeren één week lang hun kunstzinnige uitingen in de burgerzaal van het gemeentehuis. Het thema is dozenstad. Volgens directeur Ine Nederstigt besteedt de school regelmatig aandacht aan kunst. „We proberen de kinderen te leren kijken naar kunst door middel van diverse projecten. Ook worden de leerlingen in contact gebracht met kunstenaars." De leerlingen van groep vijf tot en met acht kregen voor het project de opdracht iets kunstzinnigs met dozen te doen.* Foto: DRIES LINSSEN

Ravage in café

HEERLEN – Twee Heerlenaren (25 en 30 jaar) hebben donderdagnacht een grote ravage aangericht in een café in de Heerlense wijk Benzenrade. Het duo hield huis met een dorsvlegel en sloeg de inboedel kort en klein. De ruit in de voorgevel werd met twee barkrukken ingegooid en van stoelen en krukken werden de poten afgebroken. Ook de inventaris achter de tap werd vernield. De mannen zijn aangehouden.

Nog geen schot in wsw-impasse

HEERLEN – Staatssecretaris J. Wallage van Sociale Zaken heeft nog niet gereageerd op de oproep van de onderhandelingsdelegaties namens de werknemers in de wsw. Die stelden eergisteren voor dat de staatssecretaris zich persoonlijk gaat bemoeien met het nu al maanden durende conflict tussen werkgevers en werknemers. Zij kunnen het niet eens worden over een nieuwe cao. Tachtigduizend werknemers in de wsw willen een afdoende regeling voor het wao-gat, een garantie op behoud van werkgelegenheid en een loonsverhoging of prijscompensatie van 2,5 procent.

In tal van wsw-instellingen zijn nu al dagendurende stakingen-voor-onbepaalde-duur aan de gang. Gisteren werd zo'n staking uitgeroepen bij de Maastrichtse Toeleverings Bedrijven (MTB) waar 1200 mensen werken.

Extra treinen bij concerten Mecc

MAASTRICHT – De Nederlandse Spoorwegen zetten extra treinen in bij de concerten van Eros Ramazotti (vrijdag 22 oktober) en Whitney Houston (zaterdag 23 oktober) en het muziekevenement Night of the Proms (27 oktober) in het Maastrichtse Mecc. De treinen uit de richtingen Heerlen en Roermond worden versterkt met extra rijtuigen. Na afloop van de concerten rijdt steeds een extra trein naar Eindhoven. Die doet alle tussenliggende stations aan, behalve Heeze en Geldrop.

Politieteam valt bij koppelbazen binnen

ECHT/LANDGRAAF – Justitie is bezig met een grootscheeps onderzoek naar een illegale organisatie van koppelbazen in Nederland en Duitsland. In het kader van die actie werden in Echt en Landgraaf de twee vermoedelijke directeuren van vier verdachte bv's ondervraagd. Hun woningen werden doorzocht. In totaal vielen leden van een speciaal team op acht plaatsen in Echt, Nijmegen en Duitsland woningen en kantoren binnen en namen de administratie in beslag.

In het team zijn het Sociaal Fonds Bouwnijverheid, het Gemeenschappelijk Administratie Kantoor (GAK), de Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst en rechercheurs van de politie district Roermond vertegenwoordigd. De twee mannen zijn niet aangehouden.

Tijdens de huiszoekingen werden ook een aantal eigendommen van de verdachten ter waarde van anderhalf miljoen gulden in beslag genomen, waarvan de herkomst vermoedelijk is te danken aan de illegale aktiviteiten.

Man steekt gastheer neer

VOERENDAAL – Een 26-jarige man uit Voerendaal heeft donderdagnacht een bewoner van een woning aan de Voerendaalse Bergseweg neergestoken. Het slachtoffer werd in de schouder geraakt en kon na behandeling in het ziekenhuis weer naar huis. De Voerendaller was samen met een 23-jarige vrouw uit Heerlen op bezoek in de woning toen er tussen de twee een ruzie ontstond.

Fractie wil uit overleg Awacs

ONDERBANKEN – „Het heeft geen enkele zin meer om nog langer zitting te nemen in de Commissie Awacs Limburg zoals die nu functioneert." Dat zegt raadslid Theo Sturmans namens de coalitie Kleine Onderbanken. In de Commissie Awacs Limburg overleggen vertegenwoordigers van Brunssum, Onderbanken, de provincie Limburg, Defensie en het ministerie van Vrom periodiek over Awacs-aangelegenheden. Volgens Sturmans doet het ministerie van Defensie wat het wil en dreigt zelfs met het buiten werking stellen van het bestemmingsplan in het Schinveldse bos om op die manier bomen te kunnen kappen.

Kleine Onderbanken is bang dat de vliegtuigen dan nog lager over Schinveld zullen vliegen. Sturmans klaagt dat er in de Commissie Awacs tot nu toe nog steeds niets is geregeld over het geluidmeetnet, meetgegevens en een andere starthoek voor de vliegtuigen. „We zullen een ander in de volgende vergadering van de Commissie Awacs Limburg voor de laatste maal meenemen," aldus Sturmans. Coalitiegenoot Jean Boumans kan de woede van Sturmans wel begrijpen, maar wil nog niet zover gaan om dan maar uit de Commissie te stappen.

In kerk opgepakt

GENK – Een internationaal gezochte man is gisteren tijdens een uitvaartdienst van een familielid in een kerk van Genk opgepakt. De man was na een verlofperiode niet naar de gevangenis teruggekeerd om daar zijn straf van drie jaar uit te zitten.

Brandbommen in groentetuin

KESSENICH – De militaire ontmijningsdienst heeeft uit een groentetuin in Kessenich in Belgisch-Limburg 42 brandbommen gehaald. Het gaat om bommen uit de Tweede Wereldoorlog. De bommen werden ontdekt toen de verantwoordelijke diensten, na te zijn gealarmeerd door de eigenaar, met een detector de tuin onderzochten.

Nominatie voor fotograaf Netten

MAASTRICHT – De Maastrichtse vakfotograaf Corné Netten is genomineerd voor de fotojaarprijs 'Het ABC van het bedrijfsleven'. Het thema van deze jaarlijkse wedstrijd voor professionele fotografen – met een hoofdprijs van 10.000 gulden – is 'G van Geld'. De inzending van Netten heeft de titel: 'Het Verdrag van Maastricht'. Het is een bijzondere luchtfoto van het gouvernement waar het Verdrag van Maastricht tot stand kwam.

Simmerath moet riool opknappen

AKEN – Regeringspresident Franz-Jozef Antwerpes heeft de Duitse gemeente Simmerath opgedragen haar rioolstelsel op te knappen. Volgens Antwerpes zijn verouderde rioleringen de oorzaak van de drinkwaterverontreiniging in de Duitse Eifel. Verschillende gemeenten in Zuid-Oost-Limburg zijn op het Duitse drinkwater aangewezen. In die gebieden geldt nu al bijna twee weken een kookadvies. De gemeente Simmerath heeft tot nu toe alle beschuldigingen van de hand gewezen.

Vijftien tips vermiste jongen

MARGRATEN – De politie heeft in totaal vijftien tips binnengekregen naar aanleiding van berichten in de media over de vermissing van de 11-jarige Germain Nivillac uit Margraten. Volgens een woordvoerder van de politie in Maastricht hebben alle tips betrekking op dinsdag, de dag dat de jongen voor het laatst werd gezien. De gouden tip lijkt nog niet bij de binnengekomen meldingen te zitten.

Dikbillen gestolen

EIJSDEN – Uit het weiland van een 60-jarige veehouder uit Eijsden zijn twee runderen (dikbillen) gestolen. De veedieven moeten toegeslagen hebben tussen dinsdag- en donderdagavond. Zij verschaften zich toegang tot het weiland door het touw en de draad van het toegangshek door te knippen. De eigenaar is zeer gedupeerd omdat beide beesten werden gebruikt voor de opbouw van de veestapel.

Ontsnapte opgepakt

HEERLEN – Een 33-jarige Heerlenaar die drie weken geleden ontsnapte uit de gevangenis in Arnhem is donderdagavond in zijn woonplaats in de kraag gegrepen. Een politiepatrouille hield de man aan toen hij op de Versiliënboschweg bezig was een lekke band van zijn auto te verwisselen. Het bleek dat de Heerlenaar de auto kort na zijn ontsnapping in Ede had gestolen. Ook een 25-jarige vrouw die in zijn gezelschap was, werd gearresteerd.

Zwarte handel in entreebewijzen

HEERLEN – Twee Hoensbroekenaren zijn betrapt op het illegaal verhandelen van entreebewijzen voor het concert dat de Amerikaanse zangeres Whitney Houston volgende week zaterdag geeft in het Maastrichtse Mecc. De organisatoren van het concert, Mojo en Buro Pinkpop, hebben het tweetal zelf achterhaald. Onder dreiging van een kort geding heeft het tweetal nu schriftelijk verklaard voortaan af te zien van illegale handel in entreebewijzen. Mojo en Pinkpop vermoeden echter dat er veel meer zwarthandelaren zijn en de illegale handel in kaarten voor popconcerten in Limburg georganiseerde vormen heeft aangenomen.

Zie verder pagina 15
● **Zwarte handel in kaarten concert Whitney Houston**

†

De bomen komen uit de grond
En uit hun stam de twijgen
En iedereen vindt het heel gewoon
Dat zij weer bladeren krijgen
We zien ze vallen naar de grond
En dan opnieuw weer groeien
Zo heeft de aarde ons geleerd
Dat al wat sterft weer eens zal bloeien

Met grote droefheid geven wij kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Johan Huijnen

weduwnaar van

Josephine Preuth

Hij overleed in de leeftijd van bijna 80 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: Gerty Louvenberg-Huijnen
Paul Louvenberg
John en Nicole
Den Haag: Jeffry en Patoe
Kerkrade: Tiny Janssen-Huijnen
Jo Janssen
Mark
Familie Huijnen
Familie Preuth

Kerkrade, 15 oktober 1993.
Corr.adres: Nieuprinkstraat 46,
6461 AS Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 19 oktober a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, maandag 18 oktober om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Temidden van allen die jou
zo dierbaar waren,
heb je eindelijk je rust gevonden.

Hierbij geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Katharina Ubachs-Jaspers

weduwe van

Hubert Jozef Renier Ubachs

Zij overleed, gesterkt door de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 85 jaar.

Brunssum: Leny Ubachs
Brunssum: Leo en Francien Ubachs-Leus
René en Ilse
Robert en Carla
Herten: Emmy Ubachs
Ralph
Iris
Familie Jaspers
Familie Ubachs

Schinveld, verzorgingstehuis Aan de Bleek, 15 oktober 1993.
Corr.adres: Kollebloem 8, 6444 TM Brunssum.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op woensdag 20 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk H. Vincentius à Paolo te Rumpen-Brunssum, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het Gregoriusziekenhuis in Brunssum; gelegenheid tot rouwbezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

„Er is geen beter leven dan een goed leven."
Peter

Een man die wist te leven: gezellig, vriendelijk, open voor iedereen.
Uitdagingen, risico's, vasthoudendheid.
Hij hield ons altijd vast, die warme sterke man.
Nu heeft hij ons losgelaten, maar wij houden hem vast.

Heden overleed

Peter Kleijnen

* 24 april 1942 † 14 oktober 1993

echtgenoot van

Edda Kleijnen-Vossenkaul

vader van

Bram en Sarah

zoon van

Mia Kleijnen-Bollen

Edda, Dagmar, Ilka
Bram, Sarah
Mia Kleijnen-Bollen
Laur en Marjan
Gard en Loes
Ine en Willy
Margriet en Leo
Paul en Kiet
Jan en Maril
Ben en Anita
neven, nichten
Familie Kleijnen
Familie Vossenkaul

Aken, 14 oktober 1993.
Corr.adres: Rue d'Aix 9, 4850 Moresnet, België.

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op dinsdag 19 oktober a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Kerkrade-Spekholzerheide. Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van zondag 17 oktober om 11.30 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit, je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als een moedig man gedaan.
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden?
En wie kan voelen, wat je hebt doorstaan?
Rust nu maar uit.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Chris Winands

echtgenoot van

(Keetje) Maria Catharina Smeets

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van [illegible] jaar.

Kerkrade: M.C. Winands-Smeets
Heerlen: Frans en Marijke Winands-Buitend[illegible]
Pascale en Rob
Ronald en Nicola
Maurice
Landgraaf: Herman en Berty Winands-Prickae[illegible]
Mandy en Pascal
Familie Winands
Familie Smeets

Kerkrade, 14 oktober 1993
Salviaplein 98
Corr.adres: Dautzenbergstraat 20k, 6411 HS Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag [illegible] oktober om 9.30 uur in de parochiekerk Maria Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen-Kerkrade, waarna de crematie in stilte zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake heden zaterdag om 1[illegible].00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum [illegible] Heerlen, Grasbroekerweg [illegible]0. Gelegenheid tot afscheidnemen zond[illegible] van 14.00 tot 15.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van ons koorlid

Chr. Winands

Zijn vriendschap en toewijding aan ons koor zullen steeds in onze herinnering blijven.
Wij wensen zijn familie veel sterkte toe.

Bestuur, dirigent, organist en leden
gemengd kerkelijk zangkoor St. Barbara
Terwinselen

---

†

Zoals hij leefde is hij gestorven,
in alle eenvoud.

Plotseling hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sjaak Verhaegh

echtgenoot van

Mia Scheeren

[illegible]

Hij overleed in de leeftijd van 72 jaar.

Heerlen: [illegible]
[illegible]
Niels, Meike, Hidde
[illegible]

[illegible] Heerlen, 15 oktober 1993

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Je handen hebben voor ons gewerkt
Je hart heeft voor ons geklopt
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht
Rust nu maar uit

Na een moedig, lang gedragen lijden is toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze vader en mijn opa

Johan Theissen

echtgenoot van

Nelly van Lier

Hij overleed op 73-jarige leeftijd in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Landgraaf: Nelly Theissen-van Lier
de kinderen: Guus
Ingrid en Peter
kleinkind: Dennis

Landgraaf, 14 oktober 1993
Past. Hüppertzstraat 22
Corr.-adres: Spaarweiden 19,
6374 MD Landgraaf

[illegible] zal de crematieplechtigheid in stilte plaatsvinden op maandag 18 oktober a.s. om 13.[illegible] uur in het crematorium te Heerlen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons gewaardeerd bestuurslid, de heer

P.M.B. Kleijnen

[illegible] zullen wij altijd blijven waar[illegible]

Dankbetuiging

Langs deze weg danken wij u allen voor uw aanwezigheid, bloemen, kaarten en betoonde medeleven bij de ziekte en het overlijden van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Pierre Ruijl

Rika Ruijl-Goossens
Kinderen en kleinkinderen

Meers, oktober 1993

[illegible] zal gehouden worden op zondag 17 oktober [illegible] kerk te Meers.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het geen zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis [illegible]

Emmy Gardien

echtgenote van

Henry van der Lubbe

in de leeftijd van 64 jaar.

Voerendaal: Henry van der Lubbe
Heerlen: [illegible]
Jo [illegible]
[illegible]
Roermond: Edith van der Lubbe
Familie van der Lubbe
Familie Gardien

Heerlen, 14 oktober 1993.
Corr.adres: [illegible]

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 19 oktober a.s. om 12.00 uur in de [illegible]

Er is in de kerk gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De avondwake wordt gehouden op maandag 18 oktober a.s. in voornoemde kerk om 19.00 uur.

[illegible]

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, dochter, [illegible]

[illegible]

Zij overleed in de leeftijd van 67 jaar.

Heimbach: [illegible]
Bocholtz: [illegible]
Landgraaf: [illegible]
Familie Dumont

Bocholtz, 14 oktober 1993.
Corr.adres: Prins Hendrikstraat 23,
6351 LW Bocholtz.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 19 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt maandag 18 oktober a.s. gebeden om 18.40 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium Br. Ottenstraat 60 te Simpelveld; bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van onze oud-chef de bureau

Heinrich Michael Nicolaye

Gedurende 49 jaren heeft hij [illegible] zijn beste krachten [illegible]
Zijn enorme ervaring en [illegible] ons met zijn [illegible]
[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan

Nathan Pronk

* 14-10-1993 † 14-10-1993

Elsloo: Mink Pronk
Lenie Breuers
Linda

Corr.adres:
Schuttersdreef 94, 6181 DT Elsloo

De engelenmis zal plaatshebben op maandag [illegible] oktober a.s. om 10.30 uur in de St. Augustinuskerk te Elsloo, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats te Elsloo.

[illegible]

Thorn. De plechtige eucharistieviering vindt plaats heden zaterdag 16 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Thorn.

† Maria Elisabeth [illegible], weduwe van Lambertus Johannes Lorrissen, Oleanderhof 4, 6002 PB Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 18 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Eninde te Weert.

† Helena Hendrika Kamackers, 101 jaar, weduwe van Peter [illegible] Jorissen, Hoogstraat 11a, 6095 TM Baexem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 18 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Baexem.

† [illegible] Schreurs, 79 jaar, weduwe van [illegible] Leijsen, Mergelweg 17, 3432 ZM Nieuwegein. De [illegible] uur in de parochiekerk van de Goede Herder te Roermond.

† Jan Clerx, 88 jaar, [illegible] Zuylen, Margrietstraat [illegible] Roermond. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op maandag 18 oktober om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Fimke Grasmeijer-Nieuwsma

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

R.R. Grasmeijer
Kinderen en kleinkinderen

In plaats van kaarten

Wij willen iedereen bedanken voor het medeleven tijdens de ziekte en crematie van mijn dierbare man, onze vader, schoonvader, opa, schoonzoon, oom, broer en zwager

Hans Lamberts

Het was voor ons een grote steun te weten dat [illegible]

[illegible]

Oktober 1993

Dankbetuiging

Uw medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Mathilde van der Mark-Viehoff

heeft ons erg goed gedaan.
Wij zijn u daar bijzonder dankbaar voor.

Kinderen en kleinkinderen

Kakert-Schaesberg, oktober 1993

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 17 oktober a.s. om 11.00 uur in de St. Barbarakerk te Kakert-Schaesberg.

De eerste jaardienst voor

Mia Boosten-Laheij

wordt gehouden op zondag 24 oktober a.s. om 11.30 uur in de St. Josephkerk te Broekhem-Valkenburg.

Kinderen Boosten

Lies Uitterdijk

[illegible]

Heerlen, 14 oktober 1993

[illegible]

[illegible]

Fieny Kudzelka

[illegible]

Pierre Ruyers

[illegible] op zondag 24 oktober a.s. om [illegible] in de Christus Koningkerk te Nieuw [illegible]

Anjerfonds Limburg Loterij 1993

Goedgekeurd door de Staatssecretaris van Justitie d.d. 16 februari 1993 onder nummer L.O. 690/14[illegible]

Uitslag van de trekking gehouden op woensdag 13 oktober 1993 ten overstaan van notaris mr. M.P.P.S. Gloudemans in het Provinciehuis te Maastricht.

1	029661	26	[illegible]	51	[illegible]	76	[illegible]
2	152053	27	123340	52	[illegible]	77	[illegible]
3	[illegible]	28	[illegible]	53	[illegible]	78	[illegible]
4	[illegible]	29	[illegible]	54	[illegible]	79	[illegible]
5	113486	30	086007	55	[illegible]	80	[illegible]
6	[illegible]	31	[illegible]	56	[illegible]	81	[illegible]
7	102189	32	071224	57	000154	82	[illegible]
8	057220	33	[illegible]	58	[illegible]	83	[illegible]
9	420990	34	180228	59	078308	84	[illegible]
10	010199	35	[illegible]	60	162361	85	[illegible]
11	[illegible]	36	[illegible]	61	168196	86	[illegible]
12	[illegible]	37	[illegible]	62	188688	87	[illegible]
13	[illegible]	38	102182	63	086796	88	[illegible]
14	[illegible]	39	125871	64	100154	89	[illegible]
15	[illegible]	40	[illegible]	65	[illegible]	90	[illegible]
16	[illegible]	41	095992	66	028750	91	[illegible]
17	[illegible]	42	139629	67	096661	92	[illegible]
18	090829	43	[illegible]	68	[illegible]	93	[illegible]
19	074663	44	[illegible]	69	[illegible]	94	[illegible]
20	016547	45	157942	70	139072	95	[illegible]
21	[illegible]	46	[illegible]	71	135417	96	[illegible]
22	[illegible]	47	[illegible]	72	110392	97	[illegible]
23	[illegible]	48	119056	73	068444	98	[illegible]
24	143647	49	119401	74	047168	99	[illegible]
25	028967	50	020756	75	[illegible]	100	102693

De prijswinnende loten kunnen worden aangemeld bij het Anjerfonds Limburg, telefonisch te bereiken onder nummer 043-897804, of bij de contactpersonen van het Anjerfonds [illegible] gemeente, te bereiken in het stadhuis of gemeentehuis. De prijzen zullen worden thuisbezorgd. Met hartelijke dank voor uw steun aan de Limburgse cultuur en het natuurbehoud.

Het bestuur van het Anjerfonds Limburg

Anjerfonds Limburg
Postbus [illegible], 6202 MA MAASTRICHT

In Duitse deelstaat Noordrijn-Westfalen

Alamerend aantal HIV-geïnfecteerden

Van onze verslaggever

EERLEN/DÜSSELDORF – et aids-probleem in de Duit- deelstaat Noordrijn-Westfa- neemt alarmerende vor- aan. Naar schatting 000 mensen zijn met het virus geïnfecteerd. Van 2200 mensen waarbij zich ziekte daadwerkelijk ge- baard heeft, zijn er de lopen tien jaar 1186 over- den.

cijfers zijn bekendgemaakt door staat-minister Franz Müntefe- Zeker 80 procent van de geïn- teerden zijn homosexuelen en spuiters. Maar het aantal hete- elen is sterk stijgende.

zorgwekkend de situatie in de tse deelstaat is, toont een verge- ing met Nederland aan. In ons zijn volgens een recent onder- van de Geneeskundige Hoofd- pectie bijna 2600 mensen geïn- teerd. Noordrijn-Westfalen telt miljoen inwoners, Nederland 15 ljoen.

chatting

t gaat in ons geval om een schat- omdat er in Duitsland geen ingsplicht bestaat als het om -infecties of aids gaat. Die tting is uiteraard wel gebaseerd serieuze gegevens," aldus een rdvoerster van het ministerie gezondheidszorg in Düsseldorf. zegt dat het extreem hoge getal meest sombere schatting is. de meest gunstige raming is eens enorm hoog, namelijk 000. In heel Duitsland zijn 60.000 0.000 mensen besmet.

alarmerend is de situatie?," zucht de woordvoerster. „In één moet je je al zorgen maken. hebben het zien aankomen, het iets dat plotseling voor je ligt. nog veel zorgwekkender is het at de bevolking zich niet be- en voelt en inmiddels niet schrikt van deze ontwikke-

Paard in brons

● *Arthuur Spronken bij het gegoten paard van Aurelius.*

Foto: PETER ROOZEN

Italië wil alsnog kopie van beeld Marcus Aurelius

Toch 'ja' voor Arthur Spronken

Van onze verslaggever

BEEK – Beeldhouwer Arthur Spronken uit Beek mag toch de bronzen kopie van het ruiterstandbeeld van Marcus Aurelius maken.

De Limburgse Stichting Marcus Aurelius heeft een fax ontvangen van het stadsbestuur van Rome met deze blijde boodschap. De goedkeuring van de Italiaanse cultuurminister Alberto Ronchey wordt binnenkort verwacht. Eerder dit jaar lieten de Italianen – vooral na politieke druk van de Groenen – weten geen interesse te hebben in een Limburgse replica van het door smog en zure regen aangevreten beeld uit de tweede eeuw na Christus.

Deze onverwachte koerswijziging heeft volgens Arthur Spronken te maken met het positieve advies van een Romeinse commissie, die in april van dit jaar het atelier van de Limburgse beeldhouwer bezocht.

„Van hun aanvankelijke bezwaren dat het paard te mechanisch gesneden zou zijn en er 'Japans' zou uitzien, heb ik niets meer gehoord. Integendeel, ze waren razend enthousiast. Hun advies heeft het stadsbestuur kennelijk op andere gedachte gebracht."

Elf jaar geleden vatten Arthur Spronken en bronsgieter Pie Sijen het plan op de kopie van het Aurelius-beeld te maken. Twee jaar daarna werd een stichting in het leven geroepen die voor de nodige pecunnia moest zorgen. Spronken en Sijen togen aan het werk, maakten het hoofd van het paard, maar stopten hun arbeid toen uit Italië het 'nee' kwam. Nu ziet er er alsnog naar uit dat beide Limburgers hun karwei kunnen afmaken.

Overigens zal het beeld in een samenwerkingsverband tussen Italië en Nederland worden vervaardigd: de Italianen zorgen voor de fotogrammetrie (de modellen van het oorspronkelijk beeld), de Limburgers voor het gieten. Ook voor de financiering (totale kosten 4 miljoern) zal gezamenlijk worden zorggedragen. Daarbij zoekt men naar mogelijkheden tot Europese samenwerking in groter verband.

Henk Riem snel weer naar huis

MAASTRICHT/BRUNSSUM – De raadkamer van de rechtbank heeft de vordering verdere gevangenhouding van de van corruptie en aannemenen steekpenningen verdachte Henk Riem afgewezen. De burgemeester van Brunssum die tien dagen voor door wordt vastgehouden, zou daarmee in de loop van zondag naar huis kunnen.

Volgens zijn raadsman mr. J. hal is het wel nog mogelijk justitie in beroep gaat van de sing.

Geen enkele tip meer over Tanja

MAASTRICHT – Bij de politie in Maastricht is de laatste weken geen enkele tip meer binnengekomen over de vermiste RL-studente Tanja Groen (18).

„Het is het heel erg stil geworden rond Tanja Groen," zegt een woordvoerder van de politie.

„Bij het publiek is de zaak wat in de vergetelheid geraakt. Maar dat geldt niet voor ons. We blijven hopen op die ene aanwijzing..."

Het meisje verdween eind augustus na afloop van het ontgroeningsfeest van studentenvereniging Circumflex. Ze verliet omstreeks middernacht de studentensociëteit om per fiets naar haar kamer in Gronsveld te gaan. Daar is ze nooit aangekomen. Meteen na haar vermissing begon de politie, gesteund door studenten, een grote zoekactie. Daarbij werd zelfs een helikopter ingezet. De familie van de uit het Noordhollandse Schagen afkomstige Tanja Groen schakelde later ook een paragnoste in, maar de eerstejaars studente gezondheidswetenschappen is nog altijd spoorloos.

In de dagen naar haar verdwijning kreeg de politie tientallen telefonische tips, die door een speciaal team zonder enig succes werden nagetrokken. Half september werd het politieteam opgeheven omdat het onderzoek was vastgelopen.

Bijeenkomst vereniging Mensa in Kerkrade

Hoogbegaafden steken wijze koppen bijelkaar

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het IQ van Kerkrade schiet dit weekeinde tijdelijk omhoog als zich in het plaatselijke congrescentrum Rolduc vrijwel uitsluitend bollebozen verzamelen voor een tweedaagse bijeenkomst van Mensa, de vereniging voor hoogbegaafden.

Intelligenter zijn dan 98 procent van de bevolking. En dat ook nog kunnen bewijzen door het goed afleggen van een intelligentietest. Maar dat is dan ook de enige horde die genomen moet worden om te mogen toetreden tot Mensa.

„Natuurlijk kan iemand ook op een specifiek gebied, bijvoorbeeld muziek, hoogbegaafd zijn, maar Mensa is bedoeld voor mensen met een algemeen hoge intelligentie. Testen vormen dan het enige meetinstrument, waarvan we noodgedwongen gebruik maken," legt pr-woordvoerster Marja ter Weeme uit.

De naam Mensa verwijst naar de beroemde ronde tafel van Koning Arthur. Een ronde tafel van gelijken, waar niemand aan het hoofd zit en iedereen een gelijkwaardige gesprekspartner is.

Aan die gelijkwaardige gesprekspartners schort het nogal eens in het leven van alledag, ondervinden veel hoogbegaafden. Het kan dan wel lijken of Sinterklaas drie keer bij dezelfde is langsgeweest, maar ook de medaille van hoogbegaafdheid heeft twee kanten, zo staat te lezen in de Mensafolder. Hoogbe- gaafden voelen zich vaak onbegre- pen.

Zeker bij kinderen wordt hoogbe- gaafdheid niet altijd herkend. He- gevaar bestaat dan dat die kindere- andere etiketten wordt opgeplak- omdat zij afwijkend gedrag verto- nen. Het onderwijs in meestal nie- in staat om hoogbegaafden goed o- te vangen.

In een poging zich aan te passe- aan de maatschappij, groeien vee- hoogbegaafden op in situaties waar- in ze niet mogen laten zien hoe z- werkelijk zijn. Dat kan tot proble- men leiden.

Ook op latere leeftijd blijft ee- hoogbegaafde op sociaal gebied vaak een buitenbeentje. Hij moet le- ren omgaan met mensen die ander- denken en voelen. Dat kan soms to- onoverbrugbare verschillen leiden. De meeste hoogbegaafden slage- erin een manier te vinden om goe- te functioneren, maar blijven be- hoefte hebben aan contact met ge- lijkgezinden. Om in die behoefte t- voorzien is onder meer de vereni- ging Mensa opgericht.

Het weekend in Kerkrade staa- vooral in het teken van creativiteit. Naast een informeel programm- met feesten, worden er lezingen e- workshops gehouden. Zo zal onde- meer Reinout Meltzer, de voorzitte- van de Nederlandse Orde van Uit- vinders een boekje open doen ove- de kronkels in het brein van uitvin- ders.

Mensa geen voorstander privé-school

KERKRADE – De plannen van de Sittardse Edith van Schaik om een particuliere school voor hoogbegaafden te stichten zijn wel bekend bij de vereniging voor hoogbegaafden Mensa, maar vinden daar weinig bijval. Dat meer- en hoogbegaafden vaak problemen in het onderwijs ondervinden erkent woordvoerster Marja ter Weeme van Mensa volmondig. „Maar de grote deskundigen, zoals de Nijmeegse professor Mönks, zijn van mening dat het beter is hoogbegaafden binnen het bestaande onderwijs op te vangen en niet af te zonderen. Gewoon meelopen in de klas leidt tot een evenwichtigere ontwikkeling."

Ter Weeme vraagt zich dan ook hardop af of de door Edith van Schaik bewandelde weg wel de juiste is.

Van Schaik zegt op het idee te zijn gekomen door de problemen op school van haar zoon Hans, die volgens de Sittardse hoogbegaafd is. Hij zit nu op een kostschool in Schotland. De Sittardse heeft speciaal voor haar doel het Nationaal Instituut voor Meer- en Hoogbegaafden opgericht en dreigt onder meer met een kort geding tegen de staat omdat die tekort schiet in het aanbieden van passend onderwijs aan hoogbegaafden.

Kerkrade en Roda JC: een verstandshuwelijk

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE – Na een omzwerving langs Heerlen, De Geusselt en de Baandert is Roda JC weer terug in Kerkrade. Onderzocht moet worden of de geel-zwarten hun competitieduels kunnen afwerken op het geplande industrieterrein Beitel-Locht. Een scheiding tussen de gemeente Kerkrade en de club is daarmee voorlopig van de baan, maar de relatie is inmiddels wel veranderd in een koel verstandshuwelijk.

Kerkrade-Roda is lange tijd liefde op het eerste gezicht geweest. Maar de tijd dat voetbal puur stadspromotie en volksvermaak was, is voorbij. Vandalisme, resultaatvoetbal en nieuwe vormen van vrije-tijdsbesteding hebben de tribunes doen leeglopen. En allengs heeft 'geldschieter Kerkrade' minder te besteden gekregen, terwijl de problemen die op de gemeente afkwamen in aantal en omvang zijn toegenomen.

Een jaar geleden stelde het CDA, als grootste partij in Kerkrade, voor het eerst openlijk de band met Roda ter discussie, wijzend op 'negatieve maatschappelijke en financiële kosten die het hebben van een professionele voetbalvereniging voor de gemeente met zich meebrengt.' Een jaar daarvoor had Groen Links al de scheve financiële verhouding tussen Roda en de Kerkraadse amateurclubs aangehaald. Vrij vertaald luidden de kanttekeningen: Kerkrade moet minder geld aan Roda besteden.

Daarnaast heeft burgemeester Jan Mans regelmatig laten horen dat er meer aandacht aan de drugs- en zwerversproblematiek in Kerkrade moet worden besteed. Op de vraag hoe dat moet worden bekostigd, antwoordt hij dikwijls: „Misschien moeten we minder aan sport uitgeven."

achtergrond

Kritisch

De kritische houding vanuit de politiek kwam voor Roda op een ongelukkig moment. Bekend was immers dat sportpark Kaalheide niet aan de Uefa-normen voldoet en dat de veiligheid in het stadion dus ook te wensen overlaat en dat de accommodatie dringend gerenoveerd moet worden.

Omdat Roda zal hebben gedacht dat de liefde van twee kanten moet komen, is de club zich buiten de gemeentegrens gaan oriënteren. Het idee om samen met MVV en Fortuna één Zuidlimburgse profclub te vormen verdween weer even snel als dat het naar voren werd geschoven. Vervolgens is er sprake geweest van een flirt met Heerlen. De koopstad heeft nooit toegegeven dat het officieel in onderhandeling was met Roda. Bekend werd ook dat Roda bij vertrek uit Kerkrade vier miljoen aan de gemeente zou moeten betalen.

Hoe irreëel de relatie Heerlen-Roda misschien ook is, voor de club waren de speculaties omtrent dit 'vreemdgaan' en de reacties van bezorgde Kerkradenaren daarop een welkom middel om de druk op de eigen partner te vergroten.

Kerkrade zegt altijd met Roda in onderhandeling te zijn geweest. Maar daadwerkelijk over de brug komen, was er nooit bij.

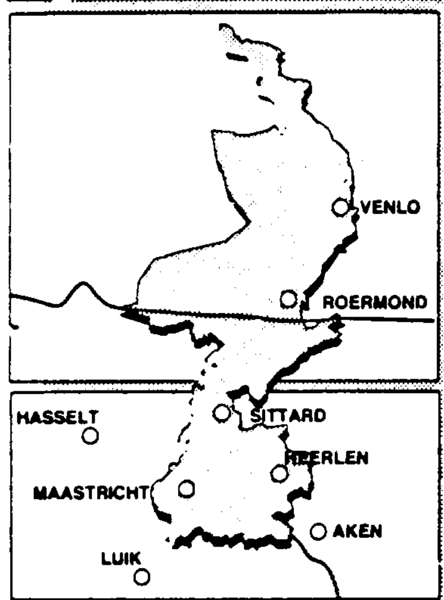
Verrast was de voetbalclub dan ook toen Kerkrade het gebied Beitel-Locht naar voren schoof als mogelijke lokatie voor het broodnodige nieuwe stadion. Voor de oudere optie de Groene Long - dat formeel ook nog in de race is - heeft Roda reeds de neus opgehaald.

Moeizaam proberen de twee partners nu weer een langdurige relatie op te bouwen. Als dat lukt, zal dat het resultaat zijn van het optellen van alle plussen en minnen. Want koele, financiële cijfers wegen nu veel zwaarder dan een oude liefde, die inmiddels is gaan roesten. Kerkrade moet bijvoorbeeld eerst uitpluizen hoeveel industriegrond en dus arbeidsplaatsen er met het stadion verloren gaan, of de bedrijven die geïnteresseerd zijn in een vestiging op Beitel-Locht blij zijn met een stadion naast de deur en of het bestemmingsplan kan worden aangepast.

Wat kan Roda daar tegenoverstellen, behalve stadspromotie, resultaatvoetbal en vandalisme? Het nieuwe stadion moet ruimte bieden aan winkels. Te denken valt aan een verhuizing van een aantal grote winkels naar een plek onder de nieuwe tribune. Daardoor komt er elders ruimte vrij voor bijvoorbeeld woningen.

Pas als de partners het eens zijn over deze ingewikkelde huwelijkse voorwaarden kan de relatie worden voortgezet. Uiteindelijk zal de provincie (als hoeder van het bestemmingsplan) dit verstandshuwelijk moeten inzegenen.

over de grenzen



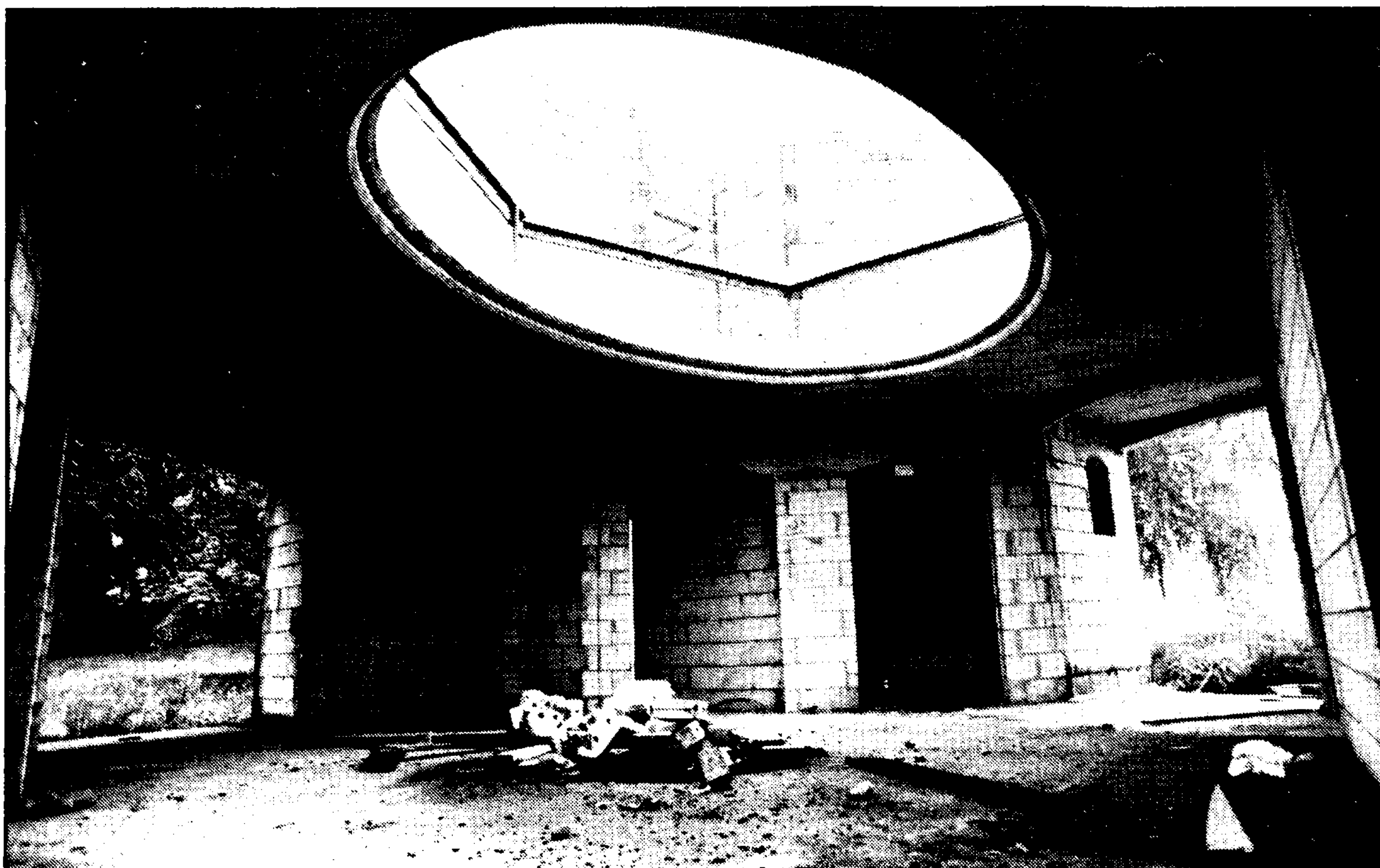
Verdacht van financiële manipulaties op grote schaal

Gezochte zakenman uit Aken in Zürich gepakt

Van onze correspondent

AKEN – Op de dag dat hij na een vlucht van meer dan een jaar in een Zürichs hotel werd gearresteerd, liet Walter Amend, selfmade financieelmakelaar uit Aken, aan zijn medewerkers weten dat hij plotseling op reis moest en voor langere tijd niet zou terugkeren. De man, die in Aken vooral bekendheid kreeg door de plannen voor een gigantisch villa-project (Villa Größenwahn) aan de Ronheider Berg, wordt verdacht van financiële manipulaties op grote schaal. Onder andere zou mede door zijn toedoen het ARAG-verzekeringsconcern voor tientallen miljoenen DM de boot in zijn gegaan.

Tot voor enkele jaren was Amend overigens een internationaal zeer gewaardeerd financieel-makelaar. Met zijn plan om op de Ronheider Berg iets te laten verrijzen dat als het spectaculairste onroerend goed-project de geschiedenis van Aken in zou gaan, begon echter ook zijn definitieve teloorgang. Er kwam een miljoenen vergend plan, waarin onder andere een hoofdwoning van 350 vierkante meter, een gastenverblijf van ongeveer 300 vierkante meter en een zwembad van meer dan 150 vierkante meter.


● *De vervallen villa in Aken.* Foto: FRANS RADE

Het ging goed fout, omdat de verwachting van Amend dat hij iets neer ging zetten dat uiteindelijk behoorlijk rendement zou opleveren, niet uitkwam. Toen bovendien het gegoochel met miljoenen – en dit op vele fronten – door Amend steeds meer ging opvallen, was het prompt ook afgelopen met de bouw van het protserige bouwwerk. De hopeloos vervallen, niet afgebouwde, villa is uiteindelijk gekocht door een van de schuldeisers van Amend, een zakenman uit Tripoli, die bijna drie miljoen mark van hem had te vorderen.

Behoudens een korte periode dat hij in Duitsland een vrijgeleide kreeg om als kroongetuige op te treden in de rechtszaak tegen zijn vroegere compaan Henner H. is Amend ondergedoken geweest. Zoals nu blijkt in het Zwitserse Zürich, onder zijn werkelijke naam en in een kantoor dat hij had gehuurd van een verzekeringsconcern.

„We kenden de heer Amend inderdaad onder zijn werkelijke naam en wisten absoluut niet dat hij door de Duitse justitie met een internationaal arrestatiebevel werd gezocht," laat een woordvoerder van het concern weten. Overigens, Amend had tijdens zijn 'onderduik'-periode meerdere kantoren, onder andere in Londen, in de Old Burlington Street 1. De post van Amend kwam echter op zijn kantoor in Zürich terecht en deels nog in Aken op het adres waar Amends residentie gevestigd was.

In de Vereinsstrasze 4 in Aken liggen de kantoorruimten van Amend er nog steeds bij zoals hij ze destijds verlaten heeft. Alles van het mooiste. Amends residentie, inmiddels door anderen gehuurd, is helemaal in mahoniehout uitgevoerd en de buitendeur is van het kaliber 'Tresortür', zeven centimeter dik waarvan de eerste drie van puur staal.

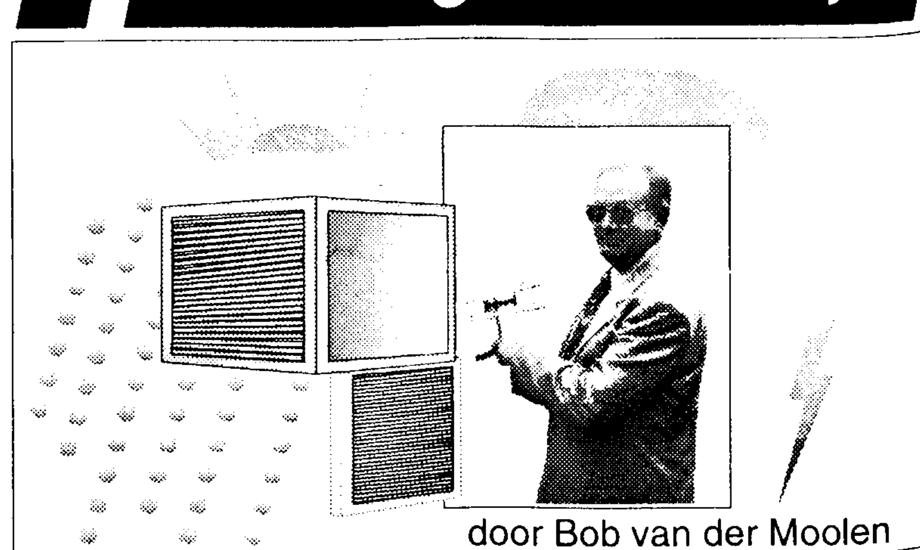
De totale inrichtingskosten van Amends residentie in Aken werden destijds geschat op 145 duizend DMark.

Tot aangiften tegen Amend is het in Zwitserland zelf merkwaardig genoeg niet gekomen.

En dus was Amend voor de Zwitserse justitie dan ook absoluut niet interressant. Om die reden werden ook direct pogingen ondernomen om hem te bewegen vrijwillig naar Duitsland terug te keren en op die manier slepende procedures te voorkomen. Procedures die bovendien maanden zouden kunnen gaan duren Met succes zoals nu blijkt. Gistermorgen al vond de overdracht plaats aan de grensovergang Lörrach-Setten. Dit alles gebeurde op aanraden van zijn Akense advocaat Günter Josten. Binnen enkele dagen zal Amend inderdaad vrijwillige terug zijn in Duitsland, maar niet vrij. Tot het proces zal hij in de gevangenis aan de Adelbertsteinweg in Aken verblijven.

De financiële escapades van Amend hebben inmiddels wel een aantal figuren hun kop gekost. Naast Henner H., ooit Financhef bij het ARAG-verzekeringsconcern, zijn in Zwitserland Rudolf J. en Rolf G., – beiden hadden kaderfuncties bij de 'Zwitsere Verzekering' – hun belangrijke job kwijtgeraakt door het optreden van de oorspronkelijk ooit als electriciën begonnen Amend.

limburgs weerhoekje



Rustig en koud herfstweer

Het weer toonde in de afgelopen week de veelzijdigheid van de herfst met als ingrediënten; hoge maxima met veel zon, lage minima met veel regen, veel wind met vallende bladeren. Na een redelijk weekend begon de week met verrassend hoge maxima, in Limbricht werd zowaar de 20-gradengrens net overschreden. Dinsdagmorgen hebben velen met verbazing gekeken naar de stand van de buiten-thermometer die toen met bijna 19 graden Celsius het maximum van de dag had bereikt. Overdag daalde het kwik tot 13 graden, een tegendraadse gang van de temperatuur omdat normaliter het overdag warmer wordt. Dinsdag ontsnapte Limburg grotendeels aan de zware onweersbuien. Wel stak er een flinke wind op die een herfstwals opvoerde met het vallend blad. Ook woensdag nog een fraaie herfstdag met ruim 18 graden. De bekende stilte voor de storm.
De weercomputers hadden het keurig voorspeld; donderdag zou een totaal verregende dag worden. Inderdaad, boven ons land werd de atmosfeer danig verstoord door een front dat zachte en koudere lucht markeerde. Het resultaat hebben we aan den lijve ondervonden. Het front stagneerde boven Limburg waaruit het langdurig en overvloedig regende. Na 30 uren regen werden neerslaghoeveelheden afgetapt tussen de 40 en 50 mm. Met deze enorme hoeveelheden is op de meeste plaatsen al meer regen gevallen dan normaal is voor de hele maand oktober. Daarnaast werd het gelijk een stuk kouder, want de temperatuur daalde overdag van 13 naar 7 graden. En aan deze temperatuur moeten we in de komende dagen gaan wennen.

Vandaag is de herfst precies op de helft (herfst is van 1 september t/m 30 november) en dus kunnen we een tussenbalans opmaken over de periode van 1 september t/m 15 oktober.

Herfst halverwege	1988	1989	1990	1991	1992	1993	normaal
gem. maximumtemp.	17,3	19,2	18,0	20,7	17,9	17,5	16,7
gem. minimumtemp.	10,0	10,0	9,4	10,7	9,7	10,3	8,4
gem. etmaaltemp.	13,1	14,1	13,2	15,2	13,3	13,4	12,4
warme dagen	9	16	10	26	14	7	13
zomerse dagen	1	8	2	8	2	1	2
neerslag in mm	82	101	86	62	78	224	93

Ondanks dat de gemiddelde temperatuur iets boven normaal ligt, zijn we er toch bekaaid vanaf gekomen met een aantal warme dagen. Voorts blijkt overduidelijk hoe intens nat het is geweest.

Neerslagcijfers

De meest actuele vraag is uiteraard gericht op het aantal millimeters neerslag. De hoeveelheden zijn toch wel indrukwekkend te noemen, hoewel deze nog gunstig afsteken met bijvoorbeeld Noord-Nederland. Hier enkele gegevens. In de periode mei-september (ook wel een zomerse periode genoemd) viel in Limburg tussen de 420 en 450 mm tegen normaal 360 tot 380 mm.
Dit jaar viel tot en met gisteren maar liefst tussen de 675 en 700 mm, tegen normaal rond 600 mm. Een overschot dus van ruim 75 mm en dan te bedenken dat begin september er nog een tekort was van deze zelfde hoeveelheid.

Weekendweer

We komen in duidelijk rustiger vaarwater, de neerslagkansen zijn klein maar niet geheel te verwaarlozen. De barometer heeft een stijgende lijn ontwikkeld en dat biedt uitzicht op wat meer zon. Wel dient men in de komende nachten rekening te houden met de lage minima, met een gerede kans op vorst aan de grond, overdag blijft het te koud voor de tijd van het jaar.

weerspreuk:

'Is de avond rood en de ochtend grijs kan men gerust op reis maar, de avond grijs en de ochtend rood, dan stelt men zich aan regen bloot.
OF: Een waterige zon en een bleke maan kondigen meestal regen aan'.

'Heerlen Rest Center' herleeft volgend jaar

DOOR JO REIJNDERS

HEERLEN - Om even bij te komen van de vermoeienissen en spanningen aan het front in Duitsland of de Belgische Ardennen kwamen tussen oktober 1944 en medio 1945 duizenden Amerikaanse soldaten voor enkele dagen naar Heerlen.

De mijnstad moest voor de Amerikanen dienst doen als Rest Center. In Heerlense winkels, hotels en andere gebouwen werden diensten ondergebracht waar het Amerikaanse Negende Leger gebruik van kon maken.

Als het aan de organisatoren van de bevrijdingsfeesten 1994 ligt, wordt Heerlen in september volgend jaar opnieuw herschapen in het Rest Center van weleer. Honderden Amerikaanse veteranen van de 30e, 84e en 102e divisie hebben immers hun komst naar Heerlen aangekondigd om de bevrijding mee te vieren. En kunnen dan stukjes stad terugzien in de stijl van 1944.

Amerikaanse veteranen spreken vandaag de dag nog steeds van 'Hurlieén', de stad waar ze in de mijn konden douchen. Een ongekende weelde voor mannen die wekenlang in modder, regen en kou hadden gezeten. Maar Heerlen had meer te bieden dan alleen de douche. Een compleet dienstenpakket werd de G.I.'s aangeboden.
Van synagoge tot zwembad, van theater tot ice-creambar en barbershop, alles was er om de zorgen van het front een paar dagen te vergeten. Amerikaanse officieren en onderofficieren waren belast met de opzet van het Rest Center en de daaruit voortvloeiende werkzaamheden. Daarbij werd ook een beroep gedaan op de Heerlense burgerij.



● *In de zaal van het vroegere café Schiffers aan de Saroleastraat was de Beer Garden van de Amerikanen gehuisvest.*

Honderden Heerlenaren, vooral jongeren die de Engelse taal al een beetje beheersten, kregen een medische keuring en een C. I.-Clearing door de inlichtingendienst. Daarna waren zij verzekerd van een tijdelijke, maar betaalde en o zo leuke baan in de verschillende instellingen van het Rest Center.

Een commissie, waarin de gemeente Heerlen, de VVV, de Oranje-vereniging en de Stichting Coriolade Heerlen samenwerken, wil met bescheiden middelen de stad volgend jaar zoveel mogelijk in de oude sfeer van het Rest Center terugbrengen. Elk nog bestaand gebouw dat indertijd als Rest Center Building dienst deed, wil de commissie van een juiste aanduiding voorzien. Daarvoor zijn naast de informatie die de commissie al heeft, nog veel aanvullende gegevens nodig. De commissie is daarom naarstig op zoek naar oud-medewerkers van het Rest Center Heerlen, die nog precies weten waar de diensten waren ondergebracht en wellicht nog met foto's kunnen aantonen hoe het er toentertijd uitzag. Ook zoekt de commissie naar een speciaal telefoonboekje, waarin de nummers van de diensten stonden.
Jan Huntjens, oud-directeur van de Heerlense VVV en lid van de Stichting Coriolade, weet in ieder geval nog alles over de Beer Garden, die was gevestigd in het toenmalige café Schiffers aan de Saroleastraat. Huntjens was er 'manager' en runde de 'G.I. Round Up' - zoals de Amerikanen het café hadden herdoopt, met vier tappers, veertien serveerster en een kassier. Hij herinnert zich dat op een dag een Amerikaanse Red Cross-girl op een tafel stond en de grote wand van de achterzaal aan het beschilderen was. Schaars geklede cow-girls sierden de muur, en met nagetekend lasso-touw stond de naam 'The G.I. Round Up' op het stucwerk.

Het hoofdkwartier van het Rest Center was in het vroegere Grand - en huidige City - Hotel aan het Wilhelminaplein gevestigd. Andere hotels en schoolgebouwen kregen van de Amerikanen namen als Baltimore, Houston of Miami Hotel. In het inmiddels afgebroken Hollandia Theater konden de G.I.'s naar de film. In de Uilegats zat het bureau Huisvesting Geallieerde troepen. In het glaspaleis van Schunck - toen herdoopt in The Windmill - was op de vierde verdieping de PX-shop gevestigd, en op de tweede etage was een danspaviljoen. Op donderdag en zaterdag mocht er van acht tot half elf worden gedanst. De organisatie zorgde voor Dance Contest Girls, goede muziek en een drankje. Officieren konden dagelijks in de lounge van het 'Grand' een dansje wagen. Zij mochten hun eigen 'dates' meebrengen.

Amerikaanse soldaten terug in sfeer van 1944

In totaal was er op een kleine dertig plaatsen iets voor de Amerikanen te doen.

Jeugd

De gemeente Heerlen wil volgend jaar met name de jeugd bij de bevrijdingsfeesten betrekken. Zo heeft de commissie de afdeling VBO Handel van het Economisch College gestrikt om de aanduidingen voor de Rest Center-gebouwen te maken. De docenten Postma en Laarmans, die reclametekenen en etaleren geven, gaan met hun eindexamenleerlingen werken aan het ontwerp en de uitvoering van de aanduidingsborden. Daar waar een aanduiding niet meer mogelijk is omdat het pand is afgebroken, wordt geprobeerd om in de meest nabij gelegen etalage met behulp van foto's de oude toestand in herinnering te brengen.

Wie vroeger in het Rest Center heeft gewerkt of op een andere manier voor gegevens of foto's kan zorgen, kan contact opnemen met de Heerlense VVV in het ANWB-gebouw aan de Honingmanstraat, tel. 716200. Na 19 uur kan er worden gebeld met Jan Huntjens, Benzenraderweg 128a, tel 716643.

In de kledingindustrie zit flink de klad. Voor gewone, belastingbetalende bedrijven is het bijna ondoenlijk om de kleren nog in Nederland te maken. In navolging van veel andere ondernemingen laat het Sittardse bedrijf Rositta de hemdjes en broekjes voortaan in lage-lonenlanden als Hongarije en Marokko vervaardigen. In Sittard belanden 155 werknemers op straat. Wat het extra triest maakt: het zijn nagenoeg allemaal vrouwen. De toch al enorme achterstand van vrouwen op de Limburgse arbeidsmarkt wordt opnieuw groter.

Limburgse kledingindustrie in 18 jaar gehalveerd

Rositta ontslaat vooral vrouwen

● *Een medewerkster van Rositta bekijkt enkele balen katoen.*

Foto: PETER ROOZEN



in het nieuws

DOOR PETER BRUIJNS

Werknemers van Rositta, bezig met het maken van hemdjes, broekjes en T-shirts, waren gisteren moeilijk tot een reactie te bewegen. Alleen anoniem wilde een enkeling wel wat kwijt. Het is wellicht typerend voor het kledingbedrijf, waar directeur R. Röcken als een heuse patriarch de scepter zwaait. Alleen in een grijs verleden heeft er in het oude familiebedrijf een ondernemingsraad gefungeerd.

Rositta, opgericht door de vader van de huidige directeur, is een van de grootste kledingfabrikanten in Limburg. Alleen Wiener in Maastricht en Kwaspen bv in Hunsel kunnen zich qua omvang enigszins meten met Rositta, waar nu nog 505 mensen op de loonlijst staan. De kleren gaan vanuit Sittard naar bedrijven als Hema, V&D, O'Neill, Marc O'Polo en Puma.

Vorig jaar maakte Rositta daarmee nog een winst van één miljoen gulden, bij een omzet van zeventig miljoen. Maar de concurrentie uit de lage-lonenlanden is harder geworden. Dit jaar hoopt het bedrijf quitte te spelen, de toekomst ziet er echter volgens directeur R. Röcker zonder maatregelen somber uit.

Binnen een half jaar wil Röcker het aantal mensen terugbrengen tot 350. Voor de ontslagregelingen heeft hij bijna een half miljoen gulden uitgetrokken. Volgens Röcker zijn het maatregelen om erger te voorkomen. Vooral het arbeidsintensieve werk, dat is het secure naaien en verpakken, gaat hij verplaatsen naar Marokko en Hongarije. Röcker heeft daar naai-ateliers ingeschakeld waar nu al 120 mensen werken, tegen een veel lager loon dan hij in Nederland kan betalen.

Het arbeidsintensieve werk dat nu uit Sittard en de filialen in Brunssum en Palenberg verdwijnt, wordt vooral door vrouwen verricht. De weinige mannen werken vooral aan de machines in de spinnerij en de breierij, afdelingen die buiten de afslanking blijven.

Voorop

Even enkele cijfertjes. Rositta is een van 37 kledingfabrieken met meer dan tien werknemers die Limburg nog rijk is. Waarschijnlijk zijn er daarnaast nog ruim honderd Limburgse klerenmakers met minder dan tien mensen in dienst. Samen met Twente en Brabant loopt deze provincie al sinds de vorige eeuw voorop met textielactiviteiten. Vijftien procent van de kleding in Nederland wordt in Limburg gemaakt. 1.700 Limburgers verdienen er in de grotere fabrieken hun brood mee. Dat zijn althans de officiële cijfers. De illegale naai-ateliers zijn (uiteraard) niet meegeteld.

Pakweg 18 jaar geleden was de textielindustrie in Limburg overigens nog twee maal zo groot, weet drs. W. Vermeulen van het onderzoeksinstituut Etil. Toen waren er 84 fabrieken met liefst 4.860 mensen in dienst, vier maal zoveel als nu. Sindsdien was Macintosh een van de eerste concerns die zijn ateliers verplaatste naar de lage-lonenlanden.

Moeilijk

De gang van zaken bij Rositta is exemplarisch voor de hele Nederlandse kledingindustrie, weet N. Hofman, adjunct-directrice van de branche-organisatie Fenecon. De vaderlandse kledingmakers hebben het al moeilijk sinds 1991, toen de economie begon tegen te zitten. De totale kledingproduktie nam vorig jaar af met ongeveer acht procent en de werkgelegenheid daalde met ruwweg tien procent, in Limburg zelfs met 20 procent.

In deze provincie gingen Legano, Confectiecentrum Peer en Thomas Confectie over de kop. En Rositta is volgens Walter Eussen van de Industriebond FNV niet de enige die drastisch afslankt: dit jaar gingen Nytex in Meerssen en Ornatex en Teska in Kerkrade het bedrijf al voor.

De problemen zijn volgens Hofman vooral te wijten aan de oneerlijke concurrentie van de honderden illegale naai-ateliers. Bovendien stijgen de arbeidskosten gestaag, reden om steeds meer produktiewerk uit te besteden aan andere landen. 60 tot 70 procent van de kleding wordt nu in het buitenland gemaakt. De afgelopen jaren gebeurde dat vooral in Noord-Afrika, maar het dichterbij gelegen Oost-Europa wint snel terrein.

Volgens de Rabobank, die een studie van de branche heeft gemaakt, kunnen alleen efficiënter en flexibeler werken en automatisering er voor zorgen dat het verdere verdwijnen van werk naar de lage- lonenlanden een halt wordt toegeroepen. Als de kledingindustrie er op die manier in slaagt om snel en in kleine orders te voldoen aan de wensen van de detailhandel, zit er nog toekomst in de branche.

Duitse watervervuiling ook drama voor Limburg

gastgesprek

Al meer dan een week heeft Oostelijk Zuid-Limburg last van vervuild drinkwater. De oorzaak van de problemen ligt zeer waarschijnlijk in Duitsland. De waterjurist en oud- burgemeester van Echt, *dr. Willem Heemskerk* is bij uitstek deskundig op dit gebied. Van zijn hand is dit 'gastgesprek', de rubriek waarin wij deskundigen gelegenheid geven hun licht te laten schijnen op een actuele affaire.

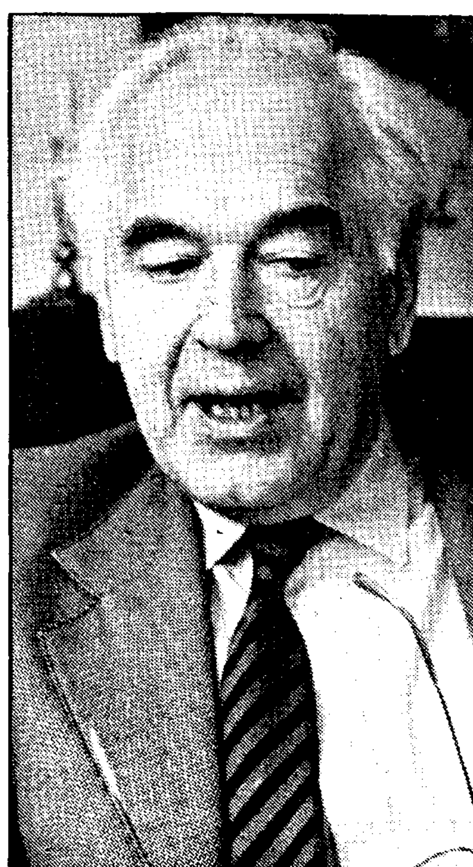
DOOR WILLEM HEEMSKERK

De berichten in het Limburgs Dagblad van 11 oktober 1993 'CDA-Staten lid (J. Niesten): Grondwaterdrama anders aanpakken' en ook 'Waterzooi: nieuwe bacteriën in drinkwater uit Eifel-stuwmeer' kunnen ertoe leiden dat de grensoverschrijdende waterproblematiek (inderdaad dramatisch!) te beperkt en te eenzijdig wordt benaderd. Bovendien is aan nieuwe praatcolleges als de twee Euregionale overlegorganen (voorstel Niesten) geen behoefte. Wat is namelijk het geval?

Ook voor water (de eerste levensbehoefte voor mens, dier en plant) geldt het beginsel 'Omnia in omnibus' of 'Alles hangt met alles samen'. Het is verkeerd het 'grondwaterprobleem', verergerd door de Westduitse bruinkoolwinningen in dagbouw, apart te behandelen. Het grondwater èn het oppervlaktewater zijn – wat betreft de kwantitatieve en kwalitatieve aspecten – door de waterkringloop met elkaar verbonden. Deze in wetenschapskringen aanvaarde these zou ertoe moeten leiden, dat er voor totale hydrologische eenheden als Maas, Rijn of (Eifel)Roer adequate waterbeheerssystemen met eigen bevoegdheden – ook wel 'internationale waterschappen' genoemd - komen, die méér bestuurlijke grip krijgen op het water 'all in'.

De huidige bestuurlijke niet langer te verdedigen situatie) waarin het Limburgs provinciaal bestuur helaas niet opgewassen blijkt tegen de machtige Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen en de multinational Rheinbraun AG (bruinkoolontginner) dient omwille van de noodzaak van een meer samenhangend functioneel waterbeleid, in vorenvermelde zin te worden omgebogen. Hieronder een beeld van vervlechtingen in de waterproblematiek:

● Om bruinkool in droge toestand te kunnen winnen moet Rheinbraun een immense hoeveelheid grondwater aan de bodem onttrekken, wat met name in Limburg tot verdroging leidt. De jaarlijkse hoeveelheid te onttrekken grondwater bedraagt 1,2 miljard m3; zij wordt – inmiddels verontreinigd – nagenoeg geheel via tal van oppervlaktewateren tussen de stedendriehoek Aken, Keulen, Düsseldorf afgevoerd. Uiteindelijk komt het in de Rijn en de Maas terecht; Vervlechting I.



● *Dr. W. Heemskerk*

● Door de rigoureuze ingrepen in de bodem (de natuur laat op den duur niets ongestraft toe) kunnen nadelige effecten worden toegebracht aan de grondwaterstromen die nu bepaalde breuken (zoals de Peelrandbreuk), slenken en horsten volgen; grote geologische en ecologische schaden (zelfs aardverschuivingen) kunnen het gevolg zijn; vervlechting II.

● Behalve dat Rheinbraun A.G. het kostbaar grondwater verkwist tast het ook de kwaliteit daarvan aan doordat het de groeven weer aanvult met 'met elkaar vermengde' grondsoorten, die besmet zijn met olieën en vetten van machines en van zure regen. Dat alles sijpelt weer door naar het diepe en ondiepe grondwater en geeft vervolgens weer problemen voor de drinkwatervoorziening (consumptie); vervlechting III.

● Het totale water dient – zoals gezegd – in samenhang te worden gezien. Zo kan het gebied van de Westduitse bruinkoolwinningen (zie boven) zeker niet los worden gezien van dat van het Eifel-Talsperrenverband waarin 8 stuwbekkens, onder meer dienende voor de drinkwatervoorziening, liggen. Zo ook de voor miljoenen gesaneerde in Roetgen, bij Aken, gelegen (LD van 9.10.1993) 'Dreilägerbachtalsperre'; het water daarvan is thans besmet met een virus waarvan kinderen buikloop krijgen (daarom kookadvies van Waterleidingmij Limburg-WML). Laatgenoemde 'Sperre' is gelegen aan de bovenloop van de Vicht en het is niet uitgesloten dat deze rivier weer in verbinding staat met oppervlaktewateren waarop Rheinbraun verontreinigd overtollig grondwater loost; vervlechting IV.

Het verdient daarom ernstig aanbeveling dat de Duitse instanties en WML alle facetten in het onderzoek naar de ernstige verontreiniging betrekken. Wat mij verder verbaast is dat onze WML blijkbaar niet goed op de hoogte is van mogelijkheden om langs juridische weg schade vergoed te krijgen (vergelijk: a). de uitspraak van een Amerikaans Tribunaal van 1941 inzake de bekende 'Trail Smelter Case', een voorbeeld van exterritoriaal berokkende schade door een lood- en zinkfabriek alsmede b). het standaardarrest van de Hoge Raad der Nederlanden van 23 september 1988 inzake onrechtmatige lozingen van de Franse Kalimijnen in de Rijn.

Hoe het ook zij: aan deze traumatische situatie voor ons Limburgse land veroorzaakt door milieuschade vanuit het buitenland, dient door een snel en gedegen onderzoek van alle aspecten (in onderling verband) een einde te komen. Voorts zijn – in verband met een meer samenhangend waterbeheer – structureel twee zaken nodig. Ten eerste: sluitende bilaterale waterverdragen (mèt rechtsbescherming) tussen ons land en Duitsland/België. Want ook de onbeheerde Maas schept zo haar problemen. Ten tweede: de creatie van 'internationale waterschappen' met eigen, krachtige bevoegdheden met betrekking tot het water voor totale stroomgebieden. Ten behoeve van een dergelijk functioneel beheer zullen de soevereine staten wat van hun sacrale bevoegdheden moeten prijsgeven!

Zwarte handel in kaarten concert Whitney Houston

Van onze verslaggever

HEERLEN – Twee Hoensbroekenaren hebben bekend dat ze illegaal kaarten voor een concert van Whitney Houston in het Maastrichtse Mecc hebben doorverkocht. De kaarten voor het concert, dat volgende week zaterdag plaatsvindt, waren binnen enkele uren uitverkocht. Via advertenties bood het tweetal nu kaarten aan voor prijzen tot 260 gulden, terwijl ze in de officiële voorverkoop ƒ 47,50 kostten.

De organisatoren van het concert, Mojo Concerts in Rotterdam en Buro Pinkpop in Geleen, denken dat het niet gaat om een incident. „We vermoeden dat er in Limburg een professionele organisatie aan het werk is, die via stromannen kaarten inkoopt en ze vervolgens tegen woekerprijzen van de hand tracht te doen," zegt Leon Ramakers van Mojo.

Jan Smeets van Buro Pinkpop heeft zelfs een vermoeden wie achter de organisatie steekt. „Het probleem is dat het moeilijk te bewijzen is. In ieder geval krijgt die man geen kaarten meer via onze officiële voorverkoopadressen."

De Hoensbroekse zwarthandelaren liepen tegen de lamp, toen Mojo/Pinkpop zelf reageerde op een advertentie waarin kaarten voor het uitverkochte concert van Whitney Houston te koop werden aangeboden. De concertorganisatoren kochten vier kaarten à 160 gulden en spande vervolgens een kort geding tegen hen aan.

Dat werd afgeblazen, nadat de Hoensbroekenaren een zogenoemde onthoudingsverklaring ondertekenden. Daarin verplichtten ze zich hun zwarte handel onmiddellijk te staken. Ook voor de toekomst hebben de twee beloofd geen kaarten voor concerten van Mojo en Buro Pinkpop meer te koop aan te bieden. Als ze hun belofte niet houden, moeten ze een boete van tienduizend gulden betalen.

Mojo en Pinkpop zijn blij met dit succesje, maar betreuren het dat de 'grote man' achter de zwarte handel buiten schot blijft. Bovendien willen ze de zwarte handel in entreebewijzen graag via de strafrechter aanpakken.

„Om echt succes te boeken, hebben we de hulp van politie en justitie nodig," zegt Ramakers. „In Rotterdam hebben we daarover gesprekken gehad met Justitie, maar de hoofdofficier van justitie heeft het daar toen weer van de prioriteitenlijst geschrapt. 'Er lopen nog teveel moordenaars vrij rond,' kregen we te horen."

Mojo en Pinkpop willen nu proberen het de zwarthandelaars onmogelijk te maken om te adverteren.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: The firm, dag. beh zat. 20.30 uur, za 14 18.45 en 22 uur, zo en wo ook 14 en 17 uur. **Rivoli:** Jurassic park, dag. 18.30 en 21.15 uur, do en vr 14 uur, za t/m wo 13.30 en 16 uur, vr en za ook 24 uur. **Maxim:** Sliver, dag. 19 en 21.30 uur, za ook 23.30 uur. De ongelovelijke reis, za t/m wo 14.30 en 16.30 uur. **H5:** Jurassic park, dag. 14.30 17.30 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. In the line of fire, dag. 17.45 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za zo ook 16.15 uur. The fugitive, dag. 14 18.15 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The vanishing, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Angie, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: Op afbetaling, wo om 20.00 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: jurassic park, do t/m wo 20 uur, vr en za ook 22.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Jurassic park, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Sliver, dag. 18.30 en 21 uur. In the line of fire, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Angie, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** The piano, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The firm, dag. 14 en 20.15 uur. Jurassic park, dag. 14.15 17.30 en 20.30 uur. The fugitive, dag. 17.45 en 21 uur, do en vr 14.30 uur. Indecent proposal, dag. 17.30 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Trois couleurs: bleu, dag. 20 uur. The long day closes, do t/m zo en di t/m wo 20.30 uur. Belle de jour, do t/m zo en di t/m wo 22 uur. Gas food and lodging, do t/m za 23 uur. Henry, a portait of a serial killer, ma 20.15 uur.

● GELEEN

Roxy: Jurassic park, dag. om 17.30 en 20.30 uur, za, zo en wo ook 14.00 uur. In the line of fire, dag. om 20.30 uur. Dennis the Menace, za, zo en wo 14.00 uur.

● SITTARD

Forum: The Firm, dag. om 20.30 uur. Jurassic park, dag. om 17.30 en 20.30 uur, za, zo en wo ook 14.00 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Jurassic park, dag. 17.30 en 20.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Sliver, do t/m wo 20.30 uur. Bambi, za t/m wo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Jurassic park, do ma t/m wo 20.30 uur, vr za en zo 18.30 en 21.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Royaline:** The fugitive, dag. 20.30 uur. Bambi, za t/m wo 14.30 uur, zo ook 16 uur.

in de theaters

HEERLEN:

za. 16/10: theater: Minni en Maxi met Scherzo.
di. 19/10: dans: Ballet National Folklorique Philippinas.

KERKRADE:

za. 16/10: musical: Buhnen der stadt Gera met Kiss me Kate.
zo. 17/10: muziek: Borodin kwartet.

MAASTRICHT:

za. 16/10: muziek: Limburgs Symphonie Orkest met Fodor, Schumann, Brahms (20.15 uur).
zo. 17/10: theater: Clowns Roberto en Basta met Concerto (14.30 uur).
zo. 17/10: muziek: Stefan Poels met Jean Lambrechts. (16 uur).
ma. 18/10: muziek: Jerusalem Symphony Orchestra (20.15 uur).
di. 19/10: ballet: Stars of American ballet. (20.15 uur).
wo. 20/10: opera: La gran scena opera. (20.15 uur).

SITTARD:

za. 16/10: cabaret: cabarestafette met, Wakzines, Kommil Foo, Mark van de Veerdonk.

ROERMOND:

za 15/10: toneel: R.O. theater met de dood en het meisje.
ma 18/10: muziek: Posterholts gemengd koor met oratium Die Schöpfung.
di. 19/10: operette: Staatsoperette Warschau met Die lustige Witwe
wo. 20/10: mime: London mime theatre met And the ship sailed on.

WEERT:

za. 16/10: toneel: Hollandse comedie met, Blijf van mijn lijk (20.15 uur).
di 19/10: cabaret: Bert Visscher (20.15 uur).

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 18

Duitse grenzen dicht voor export varkens

SITTARD – Duitsland moet volgende week zijn grenzen sluiten voor de export van varkens en varkensvlees. Het land wordt geteisterd door de besmettelijke varkenspest. Een aantal Belgische varkensbedrijven zijn inmiddels al besmet door biggen afkomstig uit Duitsland.

Gisteren bracht het permanent veterinair comité van de Europese Gemeenschap in Brussel het advies uit om de Duitse grenzen te sluiten. Dat advies wordt begin volgende week door de Europese Commissie omgezet in een beschikking, waarna de maatregel van kracht wordt. Op 26 oktober bekijkt het veterinaire comité of de maatregel voldoende effect heeft gehad.

Voor Nederland heeft het besluit vooralsnog weinig gevolgen, omdat er nauwelijks Duits varkensvlees wordt ingevoerd. Nederland exporteert vooral varkensvlees naar Duitsland.

In België is inmiddels wel varkenspest geconstateerd als gevolg van de import van biggen vanuit Duitsland. Op last van de Belgische overheid worden momenteel alle besmette en verdachte varkens vernietigd.

Dierenbescherming Limburg: 'Regeling helpt niet'

Duizenden pitbulls ontspringen de dans

Van onze verslaggever

HEERLEN – De maatregelen die staatssecretaris Gabor (Landbouw) heeft bedacht om de pitbull-terriër uit te roeien, zijn volstrekt onvoldoende. Alleen de niet agressieve honden zijn geregistreerd, getatoeëerd en gesteriliseerd. De gevaarlijke pitbulls zijn de dans ontsprongen. Dat zegt secretaris Betsie Muler van de Dierenbescherming in Limburg.

Volgens schattingen van de Dierenbescherming is slechts de helft van de vijfduizend pitbulls in Nederland officieel aangemeld. „Dat zijn dan in meerderheid ook nog lieve en sociale honden die geen vlieg kwaad doen," zegt Betsie Muler. „De echt agressieve pitbulls, vaak eigendom van criminelen, zijn niet geregistreerd."

Muler heeft aanwijzingen dat deze pitbulls worden ingezet bij hondegevechten. Een 'sport' die volgens haar vooral populair is in Noord-Brabant. Met name in Eindhoven schijnen regelmatig hondegevechten te worden georganiseerd, maar de Dierenbescherming kan dat moeilijk bewijzen. „De lokaties worden angstvallig geheim gehouden," zegt Betsie Muler.

Volgens haar is de pitbull-regeling halsover kop ingevoerd en daarom niet waterdicht. „Er is bijvoorbeeld een lijst opgesteld van kenmerken van een pitbull, maar die is veel te vaag. Er staat dat een pitbull breedgeschouderd is en een vierkante kop heeft. Daar heb je dus niets aan. Ook een Rottweiler is breedgeschouderd en heeft een vierkante kop en zo zijn er nog wel meer rassen die volgens de lijst als pitbull kunnen worden beschouwd."

Het opsporen van nog niet geregistreerde pitbulls is volgens Betsie Muller niet gemakkelijk. De honden worden door hun eigenaar vaak verstopt. Bovendien heeft de Dierenbescherming in haar ogen te weinig bevoegdheden. „Onze inspecteurs mogen alleen op tips afgaan, niet op eigen vermoedens. Dat maakt hun werk er niet eenvoudiger op."

De Stichting Registratie Gezelschapsdieren Nederland, belast met inschrijving van pitbulls, bevestigt dat de door Gabor ingevoerde maatregelen geen schoonheidsprijs verdienen. „Wil je alle pitbulls uitschakelen, dan is de regeling niet effectief. Er blijven er genoeg over die niet zijn gesteriliseerd. De pitbull zal in Nederland voorlopig dan ook echt niet uitsterven," zegt woordvoerder R. Wessels.

Betsie Muler tot slot: „Het is verkeerd geweest om alleen de pitbull eruit te lichten. „Het zou beter zijn om een regeling te ontwerpen die de individuele agressieve hond en zijn eigenaar aanpakt. Vooral de eigenaar, want die is meestal gevaarlijker dan zijn hond."

Minister Andriessen opent Mobil Plastics

Van onze verslaggever

KERKRADE – Minister K. Andriessen (Economische Zaken) en president-directeur Matos van Mobil Chemical Company openen woensdag aanstaande de Nederlandse produktievestiging van Mobil Plastics op industrieterrein Dentgenbach in Kerkrade.

In de nieuwe, bijna volledig geautomatiseerde fabriek waar 165 werknemers aan de slag gaan, is 135 miljoen gulden geïnvesteerd. „Het personeelsbestand kan bij een normale economische ontwikkeling groeien naar zeshonderd personeelsleden na het jaar 2000," herhaalde het bedrijf gisteren nog eens.

De momenteel geïnstalleerde produktielijn fabriceert dun plastic materiaal van polypropeen; in [illegible] ook [illegible] aangeduid als OPP uncoated film. Mobil omschrijft zichzelf als de grootste producent ter wereld van dit materiaal. OPP uncoated film wordt hoofdzakelijk toegepast als verpakking om de houdbaarheid van levensmiddelen te verlengen.

Een tweede produktielijn is inmiddels op Dentgenbach in aanbouw. Die komt vermoedelijk in 1995 in werking.

Mobil Plastics heeft in Europa gedurende twee jaar zeventien regio's in zes landen onder de loep genomen, voordat het bedrijf besloot zich in Kerkrade te vestigen.

De centrale ligging van Zuid-Limburg om de gehele Europese markt te bedienen gaf de doorslag, zo deelde het bedrijf mee. De 160 personeelsleden starten in een 5-ploegendienst voor de produktie van 13.500 ton folie per jaar in de fabriek die minder dan twee van de in totaal 24 hectare industriegrond in beslag neemt.



● Bernd Müller in gesprek met schrijver Harrie Mulisch tijdens een door de WDR in café de Balie opgenomen tv-discussie. Foto: HENK THOMAS

Bernd Müller vindt vijandbeeld terug in literatuur

'Duitser geen gewoon mens in Nederland'

DÜSSELDORF – Het hoogste goed dat een Duitser in Nederland kan bereiken is dat hij een 'goede Duitser' wordt genoemd. Maar een gewoon mens zijn is voor een Duitser in ons kikkerlandje niet weggegelegd. „Je hoeft je in Nederland niet slecht te voelen als je Duitsers discrimineert. Dat is niet onfatsoenlijk."

Bernd Müller, 37 jaar, Duitser, Neerlandicus, woonde twaalf jaar lang in Nederland, studeerde, werkte aan de Vrije Universiteit van Amsterdam, als freelance-journalist en als docent op de Utrechtse School voor Journalistiek. Promoveerde begin deze maand op het Duitslandbeeld in Nederlandse romans. Vertaalde af en toe voor nietsvermoedende Duitse toeristen de verwensingen die hen in de tram naar het hoofd werden geslingerd. Wordt in zijn Nederlandse vriendenkring beschouwd als een 'goede mof'.

„Bernd, jij bent geen echte Duitser," zeggen zijn vrienden wel eens tegen hem. „Dat is natuurlijk onzin," reageert Müller. „Ik ben wel een Duitser, maar pas blijkbaar niet in het stereotiepe beeld."

Geen bierbuik, wél gevoel voor humor, geen *Lederhose* en vooral geen oorlogsmisdadiger. En toch is Müller gedurende twaalf jaar in Nederland voortdurend aangesproken op zijn Duits-zijn. „Ik dacht een gewoon mens te zijn. Maar dat was dus niet zo. Je krijgt als Duitser een stempel, je wordt gestigmatiseerd. Ik ben een Duitser en dus in principe medeschuldig."

Een schuld waarmee Müller niet opgezadeld wil worden. Hij was immers nog niet geboren toen de Tweede Wereldoorlog uitbrak. „Ik heb wel een historische verantwoordelijkheid als Duitser, maar dat is iets heel anders dan schuld. Als je hoort hoe sommige mensen over Duitsers in het algemeen praten, dan kwetst dat. Dan denk ik 'Jeetje, ze hebben het ook over mij."

In zijn proefschrift 'Sporen naar Duitsland' over het Duitslandbeeld in Nederlandse na-oorlogse romans concludeert Müller dat de Tweede Wereldoorlog het Nederlandse beeld over Duitsers blijvend negatief beïnvloed heeft en nog steeds beïnvloedt.

Meer dan in andere landen gebeurd is. „Ik heb ook jaren in België gestudeerd. Dat land is twee keer in korte tijd platgebrand door de Duitsers, maar toch wordt daar heel anders tegen Duitsers aangekeken. Daar word je als Duitser niet continu op je nummer gezet, in een verdedigingspositie gedrongen."

Nederland heeft de Tweede Wereldoorlog tot een deel van zijn cultuur gemaakt, verklaart Müller het verschil. Het beeld van de oorlog en dus ook van de Duitsers is een eigen leven gaan leiden en wordt ook overgedragen op nieuwe generaties. „De Tweede Wereldoorlog heeft in Nederland geleid tot een slachtoffercultuur. Je hoeft niet in het verzet gezeten te hebben om goed te zijn. Slachtoffer zijn wordt geassocieerd met goed. En dus wordt de dader met kwaad geassocieerd. Bij een slachtoffer hoort nu eenmaal ook een boef. En die rol wordt sindsdien gespeeld door de Duitsers."

Müller ziet ook een verband met het calvinisme. „Daarin is schuld en straf heel belangrijk. Vergeven is alleen weggelegd voor god, eenmaal schuldig blijft schuldig. Niets vergeten en zeker niet vergeven."

Literatuur is in wezen onbewuste geschiedschrijving, stelt Müller. Bij schrijvers, die de oorlog hebben meegemaakt, bijvoorbeeld Harry Mulisch en Simon Vestdijk, heeft hij het wantrouwen jegens Duitsers teruggevonden. Maar het is uitgerekend een latere generatie schrijvers zoals Louis Ferron en Armando, die Duitsland personificeert met het kwaad. „Het thema Duitsland gaat een eigen leven leiden, losgemaakt van historische gebeurtenissen, Ze hebben het over het kwaad in de mensen zelf."

De literatuur is een weerspiegeling van de maatschappij. Müller memoreert dan ook het voor ophef zorgende onderzoek onder jongeren waaruit bleek dat onder hen een anti-Duitse mentaliteit breed voorkwam.

„In de tijd van de Duitse eenwording werd ik regelmatig gevraagd als deskundige, in het journaal en andere programma's uitzendingen. Ik was toen de Dr. Clavan van Mofrika," grinnikt hij. „In het Jeugdjournaal konden kinderen bellen met hun vragen. Heel veel kinderen stelden de serieuze vraag of ze nu weer bang moesten zijn voor het grote en sterke Duitsland. Die kinderen waren echt bang voor een nieuwe oorlog. Dan denk ik: 'Wie leert ze dat in godsnaam?'.

Een ander voorbeeld. „Na de 'Ik ben woedend-actie' vorig jaar naar aanleiding van de gebeurtenissen in Solingen, zat ik in Het Capitool. Daar werd de vraag gesteld 'Gaat het weer mis in Duitsland'. Een volstrekt onzinnige vraag. De specifieke factoren die destijds speelden, zijn nu geheel en al afwezig. De kijk op Duitsland wordt bepaald door vooroordelen."

Alles wat in Duitsland gebeurt, wordt gezien door de bril van de Tweede Wereldoorlog, betoogt Müller. „En dan is dus alles drie keer erger, ook al vinden in andere landen vergelijkbare gebeurtenissen plaats."

De Duitsers als zondebok. Een dankbare zondebok. „Want ze zijn sterk en historisch schuldig." Een stereotiep maar hardnekkig vijandbeeld. „Neem nu het Oranjegevoel. Een dergelijke nationale eruptie als in 1988 is alleen mogelijk als Nederland tegen Duitsland voetbalt. Chauvinisme dat een boef, een vijand nodig heeft. Duitsland dus."

Met zijn proefschrift hoopt Müller zowel Duitsers als Nederlanders een spiegel voor te houden.

„Ieder mens heeft vooroordelen nodig om houvast te hebben in een complexe wereld. Dat is ook niet erg, zo lang je je daarvan maar bewust. Je moet er wel over nadenken. Als ik daartoe een aanzet kan leveren, ben ik allang tevreden."

Overvaller gebruikt traangas

GELEEN – De eigenaresse va[n] een sigarenwinkel aan de Piete[r]straat in Geleen is donderdag avond door twee tieners overva[l]len. Een van de jongens gebruik[te] daarbij een spuitbus, vermoe[de]lijk met traangas.
De jongens, naar schatting vi[jf]tien en zeventien jaar oud, dr[on]gen kort voor zessen de winkel binnen. Ze duwden de vrouw opzij en spoten uit een fles gas [in] haar richting. Toen zij begon [te] gillen namen haar belagers zo[n]der buit de benen. De politie wa[s] spoedig ter plaatse en trachtte met behulp van een speurhond de daders op te sporen. Deze po[gi]ng was vergeefs.

Veel nieuwe bedrijven in Belgisch-Limburg

HASSELT – De Gewestelijke O[nt]wikkelingsmaatschappij voor [Bel]gisch-Limburg heeft tussen juli [en] september maar liefst 53 dossiers binnengekregen van bedrijven [die] ofwel een nieuwe onderneming [wil]len opstarten, ofwel naar Limburg willen komen of hun bedrijf willen uitbreiden. In totaal zal door de[ze] bedrijven zo'n 22,3 ha. industrie[grond] worden ingenomen. Al[les] samen worden 442 jobs gecreëerd. Vier grotere bedrijven zullen alle[en] al 200 mensen tewerkstellen. [De] provincie Limburg heeft dit jaar 96 dossiers goedgekeurd, wat [...] banen opleverde.

CDA en PvdA pleiten voor jachtverbod

DEN HAAG – De regeringspa[rtijen] CDA en PvdA willen dat de pl[ezier]jacht in Nederland wordt verbo[den]. Met name het bejagen van ons[...]delijke trekvogels, waaronder d[i]se eendesoorten, is volgens de [par]ties niet meer verantwoord. CDA [en] PvdA kiezen daarmee voor een [an]dere lijn dan staatssecretaris G[...] (Natuurbeheer). Die stelt in zijn [no]ta Jacht en Wildbeheer dat de [bejagi]ng van wild aanvaardbaar [is] daarmee een redelijk doel wo[rdt ge]diend. De Tweede Kamer d[ebat]teert maandag over de jachtno[ta].

Veel interesse voor expositie 'Tout Simenon'

LUIK – De tentoonstelling ['Tout] Simenon' in Luik kent een bu[iten]gewoon succes. Woensdag mo[chten] de initiatiefnemers de 100.000[ste] bezoeker verwelkomen. Gezien [de] grote publieke belangstelling is [er] voor geopteerd de tentoonst[elling] te verlengen tot 14 november. ['Tout] Simenon' is alle dagen (beh[alve] maandag) toegankelijk van 10 to[t] [...] uur, en 's woensdags tot 22 uur.

Subsidie voor exportproject

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten stellen drie ton beschikbaar voor het Handelsbevorderingspro[ject] Limburg. Het HBL heeft [ten] doel de exportmogelijkheden [van] het midden- en kleinbedrijf in Lim[]burg te vergroten. Het is on[der] meer de bedoeling dat bedrijven over de grenzen heen met elk[aar] gaan samenwerken. Volgens [de] provincie nemen de exportkansen in het Europa-zonder-grenzen d[aar]door toe. Het project loopt tot [eind] 1996 en beschikt over een fonds [van] 1,5 miljoen gulden. Behalve de pro[]vincie betalen ook de Kamers [van] Koophandel, het Liof en de de[elne]mende bedrijven mee.

Negen verenigingen naar andere ruimte

't Kloeëster wordt volgend jaar gesloopt

Van onze correspondent

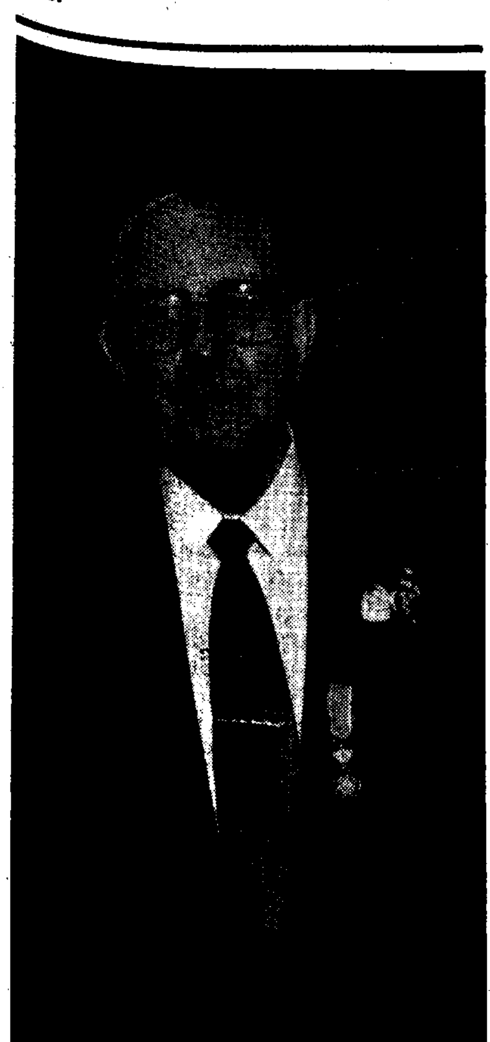
SCHINVELD – Het Schinveldse gemeenschapshuis 't Kloeëster wordt medio volgend jaar afgebroken. Verdere exploitatie van het verliesgevende gebouw is volgens burgemeester en wethouders van Onderbanken onverantwoord. Op het vrijkomende terrein aan de Kloosterlaan en Bernhardstraat wil de gemeente Onderbanken vijftig luxe appartementen bouwen.

Onderbanken probeert al enkele jaren jaarlijks 135.000 gulden op de verliezen van het gemeenschapshuis te bezuinigen. De conclusie van het college is echter dat met de beste wil deze taakstellende bezuiniging niet gehaald kan worden. „Blijf je 't Kloeëster verder exploiteren, dan kost dat de gemeente en uiteindelijk de burgers handenvol geld. Het zonder meer in stand houden betekent omgerekend dat de onroerende-zaakbelasting met dertien procent moet worden verhoogd," aldus wethouder Cleven.

Het college vindt dat er elders in Schinveld genoeg capaciteit is om de negen verenigingen, die nu nog van het gemeenschapshuis gebruik maken, onder te brengen. Met name wordt gedacht aan de Fa-Si-La-fanfarezaal aan Ter Hallen. Met de gedupeerde verenigingen heeft het college gesprekken gevoerd over dit alternatief.

Ook heeft het college mogelijkheden onderzocht om het gebouw te redden. Verkoop van een deel van het complex aan een particulier acht het college bijna niet haalbaar. Een koopprijs van bijna vier ton en nog eens een aanpassing aan de huidige milieu-eisen voor hetzelfde bedrag wil volgens het college geen particulier betalen. Overdracht van de zaal aan een stichting, beheerd door de huidige gebruikers acht het college evenmin haalbaar. De stichting zou daarvoor te weinig omzet kunnen realiseren. In beide gevallen zou een deel van het complex worden gesloopt ten behoeve van woningbouw.

Het college is niet bang voor toename van para-commercie door het gebruik van de fanfarezaal. „Het Fa-Si-La-gebouw voldoet aan alle eisen die de horeca en de vereniging Anti-Paracommercialisme eraan stelt. Er is een volledige horecavergunning aangevraagd, die we niet kunnen weigeren," aldus burgemeester Meijers.



● De jubilerende Piet Veerman.

Koninklijk zilver voor Piet Veerman

BRUNSSUM – De Brunssummer Piet Veerman uit de wijk Treebeek is gisteren onderscheiden met de zilveren eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau.

Hij kreeg deze onderscheiding voor zijn verdiensten bij de fanfare Harpe Davids, waar hij jarenlang lid was van de muziekcommissie. Daarnaast is hij dirigent van kinderkoor De Lentenbloempjes en van het Christelijk Gemengd Koor Soli Deo Gloria.

Ruim 25 jaar lang was Veerman organist van de Gereformeerde Kerk in Treebeek. Eerder kreeg hij al de culturele plaquette van de gemeente. Dit jaar gaat de culturele plaquette naar de 45-jarige Joop Stoffer.

Tankstation Heerlerbaan deze week gesloten

HEERLEN – Het Mobil-tankstation aan de Heerlerbaan ter hoogte van de Ridderweg is sinds deze week gesloten.

De benzinemaatschappij heeft de pompen gedemonteerd.

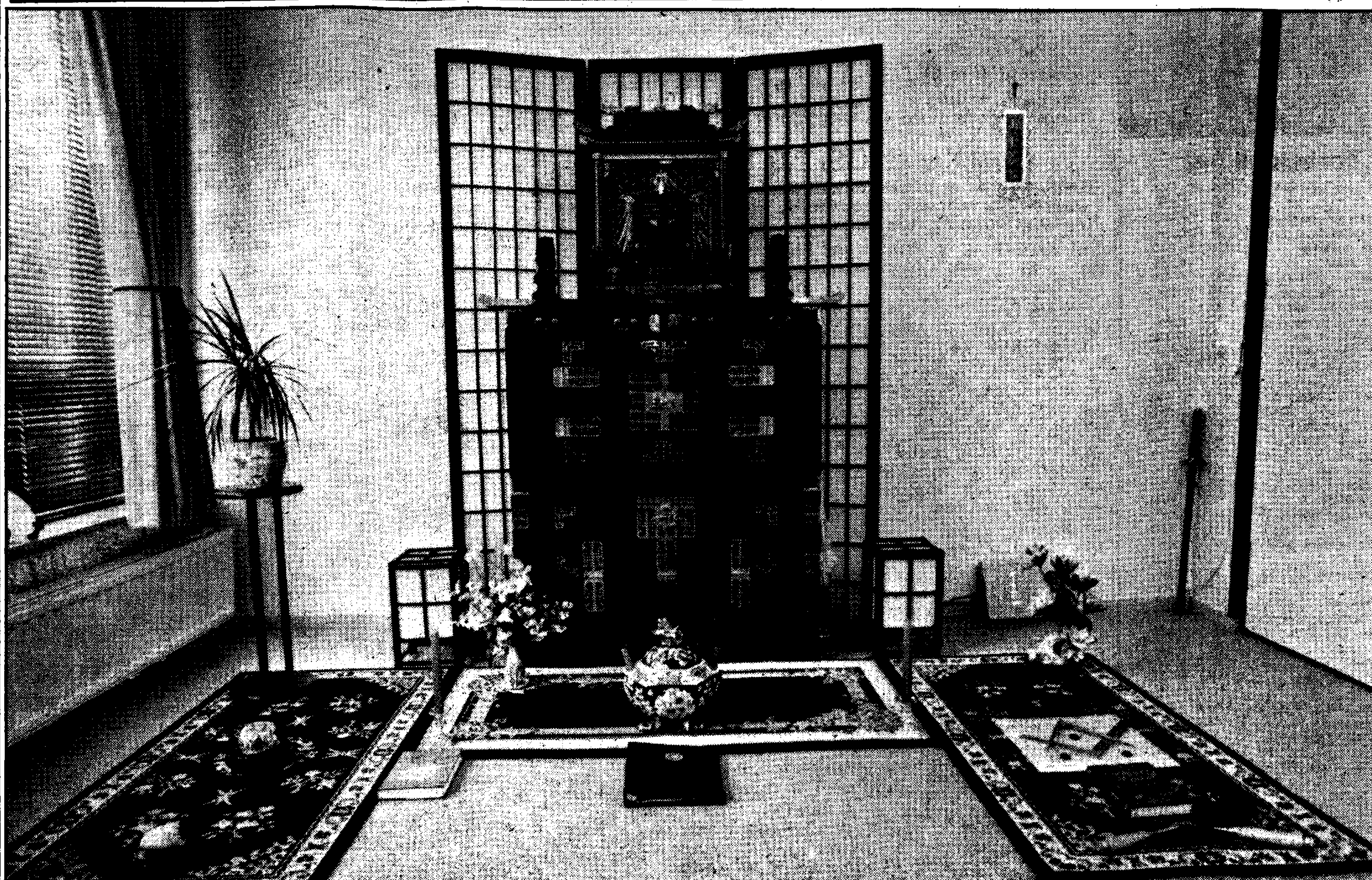
Volgens de maatschappij is het vernieuwen van de afgekeurde voorraadtanks veel te duur. De kosten staan volgens Mobil niet in verhouding tot het afnemend rendement van het tankstation.

Volgens de aangescherpte milieuwetten zou bij het vervangen van de tanks ook de bestrating rondom de pompen vloeistofdicht gemaakt moeten worden. Bovendien zit eigenaar F. Bock met het probleem van vervuilde grond. Die moet verwijderd en schoongemaakt worden. „Dat wordt nog een juridisch touwtrekken tussen mij en Mobil," verklaarde hij gisteren.

De wasstraat en de werkplaats bij het voormalig tankstation blijven gewoon in bedrijf.



Waas van geheimzinnigheid



● De huistempel van Shan Tao. Foto: DRIES LINSSEN

Shan Tao is omgeven met een geheimzinnige waas

Oosters vrijmetselen in een Heerlens rijtjeshuis

DOOR JAN HENSELS

HEERLEN – De huistempel van Shan Tao in Heerlen biedt voorlopig nog genoeg plaats voor bijeenkomsten van de oosterse vrijmetselaarsloge. Vanuit een goed verscholen rijtjeshuis wordt de boodschap van deze opmerkelijke loge verkondigd. De eerste oosterse vrijmetselaarsloge in ons land telt volgens de Heerlenaar vooralsnog pas drie leden. De naam Shan Tao is de naam waaronder de Heerlenaar bij andere logegenoten bekend is. In werkelijkheid heeft hij een ook-Hollandse naam. Die wil hij niet in de krant; hij opereert het liefst vanuit de anonimiteit om ongewenste bezoekers te weren.

Zijn huis staat helemaal in het teken van het Verre Oosten. Een beeld van de Chinese wijsgeer Confucius kijkt streng de kamer in. De reuk van wierook verdringt die van pasgezette jasmijnthee. Een vleugje China in Heerlen.

Tao, een gepensioneerd geoloog die vroeger in Azië heeft gewerkt, laat zich inspireren door de eeuwenoude levenswijsheden uit het Verre Oosten. „We kunnen hier nog veel leren van het Verre Oosten. Respect voor ouderen, meer discipline bijvoorbeeld. We zien ons vooral als een esoterische studieclub."

Diepgang

Onvrede over de werkwijze van westerse vrijmetselaarsloges hebben hem doen besluiten een oosterse variant op te richten. Tao komt oorspronkelijk uit een

ontmoeting op zaterdag

vrijmetselaarsfamilie in Breda. „Van mijn vader hoorde ik hoe het er aan toeging. Ik zie het meer als gezelligheidsclubs. De diepgang ontbreekt in veel gevallen."

Veel mensen kunnen zich nauwelijk iets voorstellen bij het begrip vrijmetselen. De publiciteit over de Italiaanse loges en betrokkenheid van de maffia daarbij hebben dat wantrouwen bij velen alleen maar vergroot. De westerse loges in Nederland, met afdelingen in Heerlen en Maastricht, herbergen zesduizend leden. Het woord vrijmetselaars is afgeleid van het Engelse *greenmasonry*. Het woord vrijmetselen wordt vaak uitgelegd als: bouwen (metselen) aan jezelf, bouwen aan de tempel van de mensheid. De oorsprong gaat terug naar de donkere Middeleeuwen.

De oorsprong van de oosterse loges gaat nog verder terug. Rond vierhonderd voor Christus waren er al dergelijke geheime broederschappen, weet Tao. Officieel heet de genootschap van Tao: International Order of Far-Eastern Freemasonry (IOFEF) ofwel Internationale Orde Verre-Oosterse Vrijmetselarij.

Teruggegrepen wordt op de oude Chinese geheime broederschappen, of triaden. Het woord triade heeft Tao bewust vermeden om zijn loge aan te duiden. „Door al die 'leuke' films in het westen over criminele triaden kun je die term beter niet gebruiken. Mensen weten niet dat er heel veel soorten triaden zijn."

Uiteindelijk toch maar de term vrijmetselarij gekozen vanwege de vele verwantschappen met de westerse loges. Rituelen en symbolen nemen een grote plaats in bij de bijeenkomsten van zowel westerse als oosterse loges. De passer en winkelhaak ontbreekt ook in de oosterse loge niet. „Waar bij de westerse loges een Bijbel op tafel ligt, is het bij ons een boek met witte bladzijden." Vrijmetselaarsloges zijn omgeven met een waas van geheimzinnigheid. Ook Shan Tao cultiveert die geheimzinnigheid. Al tien jaar bezoekt hij enkele keren per jaar een oosterse loge in Londen, een van de weinige Europese plaatsen met een dergelijke loge. Op de vraag in hoeverre het lidmaatschap zijn leven veranderd heeft, zegt hij: „Wij hebben ook geheimen die alleen bekend zijn voor ingewijden. Maar het is vooral een kwestie van gevoel. Het heeft wel mijn leven veranderd, je neemt de wereld toch anders waar."

Kennis van Engels en Duits en interesse in het Verre Oosten is voldoende om toe te treden. Veel oosterse literatuur is in die talen geschreven. En bestudering van teksten van oosterse wijsgeren neemt een vooraanstaande rol in bij de loge.

Hij ziet zichzelf als een ambassadeur die de boodschap van het Verre Oosten in het westen verspreidt. Misschien een roepende in de woestijn. Tao: „Het zal niet makkelijk zijn in dit nog altijd katholieke bolwerk. Wij houden van knokken. We strooien enkele zaadjes uit en zien wel wat er van terecht komt."

Een gokje wagen

pit-bulletin

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE – Een groep lokale politici uit Amsterdam heeft deze week een bezoek gebracht aan de Kerkraadse amusementshal Taj Mahal. Hebben ze in de hoofdstad zelf geen gokpaleizen? Waarschijnlijk meer dan menig Mokummer lief is. Maar de eigenaar van de Taj Mahal, de Kerkraadse firma Fair Play, wil in Amsterdam-Noord een nieuwe gokhal gaan exploiteren. Daarom waren de raadsleden van de stadsdeelraad Amsterdam-Noord uitgenodigd om een kijkje te nemen in Fair Play's pronkstuk aan de Hoofdstraat. Omdat de delegatie zich breed wilde informeren, hadden de politici ook de gemeente Kerkrade gevraagd om haar visie.

De groep is in de hal te woord gestaan door loco-burgemeester/wethouder Ger Smeijsters. De Amsterdammers kregen van hem onder meer te horen hoe de Taj Mahal is ontstaan en dat de bezoekers van de hal geen overlast voor de buurt veroorzaken. „Het kwam allemaal heel goed en positief over," zegt een VVD'er, die de hal in Kerkrade heel gezellig vond. Omdat de liberaal zich samen met een partijgenoot nog breder wilde informeren, heeft hij zijn oor ook te luisteren gelegd in de buurt. Daar kregen zij te horen dat omwonenden wél overlast van de hal ondervinden.

Gokbeleid zit niet in Smeijsters' portefeuille. „Ik heb als collegelid die mensen te woord gestaan," zegt Smeijsters. Waarom is er geen politiek neutrale ambtenaar naar toe gestuurd die alles van het Kerkraadse gokbeleid en de openbare orde afweet? „Een ambtenaar had ook gekund, maar ik ben rechtstreeks door Fair Play gevraagd," aldus Smeijsters. Waarom hij zelf naar de hal is gegaan en geen ambtenaar is gestuurd, kan Smeijsters niet zeggen. Heeft hij een positief verhaal gehouden? „Weet ik niet, misschien met betrekking tot de vergunningen," zegt Smeijsters. „Maar ik ga geen reclame maken voor een automatenhal, verre van."

In een tijd dat gokken enorm ter discussie staat, ook in de gemeente Kerkrade, en gokverslaafden zich regelmatig bezondigen aan tasjesroven is het opmerkelijk dat de Amsterdammers niet te woord zijn gestaan door een neutrale ambtenaar, die niet alleen het Kerkraadse vergunningensysteem uit de doeken doet, maar ook op het gevaar van gokverslaving en overlast wijst. En zeker opmerkelijk omdat Smeijsters voorzitter is van een harmonie die in Janshen-Hahnraths een gulle sponsor heeft. Op zijn zachtst gezegd heeft Smeijsters hier zelf ook een gokje gewaagd.

Bouw woning stopgelegd

NUTH – Nuthenaar Savelberg moet stoppen met de bouw van zijn woning in het bestemmingsplan Wijnandsrade. De Raad van State heeft de bouwvergunning geschorst. Max Reinhardt van de Hellebroekerweg, had dit schorsingsverzoek ingediend. Reinhardt vreest dat als hij de bouw van de woning van Savelberg tolereert, hij ook geen enkel verweer heeft tegen de plannen van Jacobs, die pal naast de woning van Reinhardt eveneens een woning wil bouwen. Deze bouwvergunning is door de gemeente Nuth nog niet afgegeven.

De Raad van State wil pas een definitief besluit nemen nadat de gemeente het bestemmingsplan Wijnandsrade heeft vastgesteld. Deze week is het bestemmingsplan voor circa vijftien riante koopwoningen door de gemeente gepubliceerd. Binnen dertig dagen kunnen bezwaren tegen het plan worden ingediend. „De bouwvergunning is op formele gronden geschorst," aldus een woordvoerder van de gemeente Nuth. Reinhardt heeft vooral moeite met het plan van Jacobs die volgens de bouwtekening te dicht tegen de erfafscheiding van zijn grond wil gaan bouwen. „Als ik de bouw van de woning van Savelberg gedoog, dan kom ik later bij de bouwplannen van Jacobs voor een voldongen feit te staan," oordeelt Reinhardt.

De bouwwerkzaamheden werden gisteren nog niet stopgezet. De gemeente Nuth verstuurde wel een brief naar de eigenaar.

Inbrekers aangehouden

LANDGRAAF – Twee Landgraafse inbrekers van 20 en 21 jaar zijn gisterochtend op de Grensstraat in de gemeente aangehouden. Ze waren in het bezit van een autoradio en twee luidsprekerboxen, die ze in het Duitse Scherpenzeel hadden gestolen.

Het duo probeerde zich in een tuin aan de Grensstraat voor de politie te verstoppen, maar werd toch gevonden. Tegen de twee inbrekers is een proces-verbaal opgemaakt. De gestolen goederen worden aan de eigenaren teruggegeven.

René Seijben lijsttrekker D66 Heerlen

HEERLEN – René Seijben is door de algemene ledenvergadering gekozen als lijsttrekker van D66 afdeling Heerlen. De top vijf op de lijst voor de komende gemeenteraadsverkiezingen ziet er verder als volgt uit: mr Ben Buyink, Brigitte Ortmans-Maenen, Elly van Egdom en Frits Pelt. De kandidaten werken al jaren intensief samen, zowel binnen de fractie als de steunfractie.

Volgens D66 Heerlen is er een goede mix onstaan van ervaring en jong talent.

Vernielers aangehouden

KERKRADE – Twee twintigjarige inwoners uit Kerkrade zijn gisterochtend aangehouden omdat ze in de Hoofdstraat in Kerkrade de boel vernielden. Stevig onder invloed trapte het duo tegen etalages en afvalbakken. Na verhoor en het opmaken van een proces-verbaal mochten de twee het politiebureau weer verlaten.

Simpelvelds raadslid start eigen partij

SIMPELVELD – Het Simpelveldse raadslid Hein Beckers heeft een nieuwe politieke partij opgericht. Met de 'Politieke Groepering Burgerbelangen Simpelveld' doet Beckers mee aan de komende gemeenteraadsverkiezingen. De partij telt momenteel twintig leden.

Het raadslid brak een half jaar geleden met zijn fractiegenoot Bèr Starmans (fractie Beckers/Starmans). Tevens stapte hij over naar de oppositie. Beckers wilde niet meer met Starmans samenwerken omdat die volgens hem persoonlijke problemen had die van invloed waren op zijn politieke functioneren. De Bocholtse fractie Beckers-Starmans was toen beland op haar tweede raadsperiode.

Donker

● *De inwoners van Treebeek voelen zich stiefmoederlijk behandeld door de gemeente Brunssum. Dat kwam naar voren tijdens de informatieavond in Treebeek over de overlast van de sanering van het Emmaterrein. Volgens wethouder Toon Pierik is er geen sprake van dat Treebeek minder belangrijk gevonden wordt door het gemeentebestuur dan andere delen van Brunssum. In het college wordt wel binnenkort het verzoek van buurtbewoners besproken om eens een aparte bijeenkomst te beleggen om te praten over de relatie Treebeek-Brunssum. Misschien dat dan ook eens gesproken kan worden over de verlichting in de wijk. Want na zonsondergang is het pikkedonker in Treebeek. Dan wordt daar in letterlijke zin het licht uit gedaan. Met name mensen van buiten Treebeek die de informatie-avond bezochten, zochten zich rot om het jeugdhuis aan de Maanstraat te vinden. De spaarzame verlichting, waardoor straatnaambordjes slechts moet moeite te vinden waren, was daar mede debet aan.*

Onderzoek

● *In Heerlen is donderdagochtend de tweede ronde van het bevolkingsonderzoek naar borstkanker van start gegaan. Directeur R. Hagenouw van de GGD Oostelijk Zuid-Limburg, verraste de eerste deelnemende vrouw met bloemen. Het onderzoek voor vrouwen tussen de 50 en 69 jaar gaat 10 maanden in beslag nemen. Deze week maakten wij melding van het feit dat bijna elfduizend vrouwen voor een onderzoek waren uitgenodigd. Dat klopt wel, maar niet tegelijkertijd. Nu staat de telefoon bij de GGD roodgloeiend. Ongeruste vrouwen vragen waarom zij nog geen uitnodiging hebben ontvangen. Weest gerust: iedereen wordt per wijk uitgenodigd ongeveer twee weken voor de onderzoeksdatum.*

Klucht

● *Wie van kluchten houdt is aan het goede adres bij toneelvereniging Vondel in Schinveld. De vereniging opent het nieuwe seizoen met Het Wesjwieëf. De voorstelling is ook zondag te zien en in het weekeinde van 23 en 24 oktober om 20 uur in 't Kloeëster in Schinveld.*

Plu

● *We hebben hem weer hard nodig, de laatste dagen, onze paraplu. Zeker als je op weg bent naar een aardig uitje, bijvoorbeeld een concert van het LSO in de Heerlense schouwburg, en je kapsel en kleding in orde wilt houden. Heerlenaar H. Peters bezocht die LSO-voorstelling, afgelopen donderdag en was erg onder de indruk. Toch heeft de Heerlenaar ook een klacht, maar die betreft louter het 'paraplu-beleid' van de Stadsschouwburg. De man kreeg na afloop van het concert namelijk de verkeerde paraplu terug van de garderobe-juffrouw, die de zwarte herenplu een plekje op de verwarming had gegeven. Dit betekent dus, dat er naast de heer Peters nog iemand opgescheept zit met een foute paraplu. Graag even bellen met 045-715449. Misschien kan er geruild worden!*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Ford

Te koop Ford ESCORT 1600 L, 4-drs., sportvelgen, bwj. '84, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.250,-. ☎ 045-416939.

Te koop Ford MUSTANG Cobra 5.0, 8 cyl., bwj. '80, i.z.g.st., met taxatierapport. Tel. 04750-16834.

Ford ESCORT 1100 L, ld. bwj. '84, zeer mooi, 84.600, vraagpr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-415460.

Ford Escort 1.6GLX '91. AUTOMOBILE BV, Edisonstr. 23, Landgraaf. ☎ 045-321088.

Te k. Ford SIERRA combi 2.3 diesel Laser, met c.v. en stuurbekr., 134.000 km., bwj. '87, ƒ 7.750,-. 045-444744.

Te koop SCORPIO 2.0 CL, '88, div. extra's, wit, ƒ 18.000,-. ☎ 045-270999.

Te k. Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. '87, pr. ƒ 6.850,-. Telefoon 045-425390.

Te koop Ford SIERRA 16 le, '85, 5-drs, ƒ 4.500,-. Inr. mog. ☎ 046-581649.

Te koop Ford ORION 1600 L, bouwjaar eind '85, zeer mooi. Te bevragen zondag na 11.00 uur. ☎ 045-273926.

Te koop Ford ESCORT 1.3L bwj. bijna '83, nwe. APK, pr. ƒ 2.400,-. ☎ 04492-5132.

Ford FIESTA 1100 blauw-met., 92.000 km, verkeert in absolute nieuwst., bwj. '85, ƒ 5.750,-. Tel. 045-725984.

Ford SIERRA 2.0 i CL DOHC, c.v., w.w.-glas, bwj. '90, pr. ƒ 14.950,-. ☎ 046-372443.

Ford ESCORT 1.6 Diesel, bwj. '88, ld. rood, ƒ 10.750,-. Tel. 045-757373.

Te koop Ford ESCORT 1600, Bravo, bwj. '85, 5-drs, 5-versnellingen, getint glas, inruil stationcar, ƒ 6.300,-. Telefoon 045-526281.

Ford SIERRA 1.6 CL Sedan, m/88, blauwmet., div. extra's, zeer mooi, vr.pr. ƒ 8.000,-. Telefoon 045-426802.

Koop vertrouwd!

Bij meer dan 200 autobedrijven kiest u uit ANWB-gekeurde occasions. Bel de ANWB voor informatie: 070-314.14.20

ANWB autokeuringen

Te koop Ford LINCOLN Continental Mark 6 bwj. '80, enige te koop in Nederland. Tel. 045-332172.

Te koop Ford SIERRA 1.6 Laser, bwj. '85 met LPG, stuurbekr., centr. vergr., i.g.st., APK 6-'94, vr.pr. ƒ 5.500,-. ☎ 045-516600.

Ford ESCORT 1.6 Laser bwj. '85, APK, zeer mooi, ƒ 5.250,-. Tel. 045-454087.

Te k. Ford ESCORT 1.6CL, '88, rood, RS-uitv., alarm, APK 9-'94, vr.pr. ƒ 10.750,-. Tel. 045-352372.

Te koop wegens omstandigheden Ford ESCORT 1.3 bwj. '84, vr.pr. ƒ 8.500,-. Telefoon 045-na 15.00 uur.

Te k. Ford ESCORT 1.4, bwj. '91, APK 10-'94. Telefoon 045-620820.

Te k. Ford FIESTA De Luxe, bwj. '80, mooie auto, 100% goed onderhouden, ƒ 2.800,-. Telefoon 045-13169.

Te koop Ford SIERRA 1.8 Laser, met extra's. Kleur blauw, bwj. '87, APK 12-'93, ƒ 3.500,-. ☎ 045-751438.

Ford FIESTA, bwj. '80, motor 100%, ovaalwiel voor vr.pr. ƒ 500,-. 045-251408.

Te koop Ford ESCORT 1.6 Laser, bwj. '80, ld. grijsmet., pr. ƒ 13.750,-. Tel. 045-175333.

TAUNUS 2.0 Ghia zeer mooi, lm-velgen, ƒ 1.500,-. 045-424128.

Te koop Ford Sierra 2.0, HB, bwj. '89, APK '94, ANWB-gekeurd, ƒ 7.250,-. Tel. 045-118141, na 18.00 uur.

Te k. Ford ESCORT XR3, bwj. '81, schuif-/kanteldak, vr.pr. ƒ 2.650,-. 045-228824.

Ford ESCORT 1600 L ld. m., zeer goed onderh., 3-versn., APK 7-'94. Tel. 045-243542.

Te k. ESCORT 14 CL, bwj. '91, model, APK gr. ƒ 7.600,-. Schaesberg.

Te k. Ford ESCORT 1.3L, '84, APK '94, ƒ [illegible]. 045-412843.

Te koop Ford ESCORT 1.4 CL, '87, grijsmet., 68.000 km, extra's, i.g.st., pr.n.o.t.k. Inruil mog. ☎ 045-270970.

Ford ESCORT CLX diesel, bwj. '91, apart mooi, div. extra's, sportvelgen, blauwmetallic, schuifdak, radio-cass. pr.n.o.t.k. ☎ 046-519291 b.g.g. 528336.

Te koop Ford SIERRA 2.3 L Diesel, bouwjaar '86, ƒ 6.750,-. ☎ 045-425390.

Ford ESCORT 1100, bwj. '89, ƒ 750,-. ☎ 045-427007, na 18.00 uur.

Ford SIERRA Ghia vele extra's, i.z.g.st., bwj. '83, vr.pr. ƒ 4.500,-. 045-312640.

Te koop voor liefhebber Ford CAPRI 1.6 GL met schuifdak, schuifdak enz. ☎ 046-757430.

Te koop FIESTA 1.1L, i.z.g.st., bwj. 12-'81, vr.pr. ƒ 2.450,-. ☎ 045-322625.

Te koop Ford ESCORT tijdloze 1.1, bwj. '84, APK 6-'94, pr. ƒ 3.750,-. ☎ 045-728293.

Ford SIERRA 2.0 Laser bwj. 11-'86, 3-drs. nw.model, in prima st., APK '94, pr. ƒ 7.250,-. ☎ 045-720200.

Te koop Ford ESCORT 1600 Ghia, bwj. '79, APK-gek. 8-'94, vaste pr. ƒ 950,-. Tel. 045-325246.

Te koop Ford ESCORT 1.4 CL, 3-deurs, 5-versn., 100%, bwj. 1987, ƒ 7.250,-. Telefoon 045-727169.

Te koop Escort RS TURBO, '85, perfecte st., schadevrij, vr.pr. ƒ 9.500,-. ☎ 043-619058.

Te koop Ford ESCORT CL grijsmet., 5-drs., 1.6 D, bwj. '88. ☎ 046-749000.

ESCORT XR 3i, bwj. '85, APK 8-'94, ld. zwart, pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-270301.

Te koop Ford SIERRA XR4i, bwj. '83, i.z.g.st. Telefoon 045-528061.

Ford FIESTA 1.1, bwj. 1985 nieuw model, APK 6-'94, ƒ 4.758,-. Tel. 045-753564.

Te koop Ford ESCORT 1.6 GT, bwj. '80, zwart, LPG, diverse extra's, moet weg ivm verband met lease. Tel. 043-260247.

Honda

HONDA DEALER

Autobedrijf Rotor BV — Heerlen, Tel. 045-41 60 00.

Crombag Auto's Geleen — Rijksweg Zuid 236, Tel. 046-74 62 60.

10 X Honda bijna nieuw!!!

Crombag Auto's ☎ 046-746260

Te koop Honda CIVIC 1.3, 3-drs., '84, ƒ 4.000,-.

Te koop HONDA Accord 2.0 EX, bwj. '85, LPG, ƒ 6.500,-.

Te koop Honda CIVIC Sport, '88, APK 6-'94, vr.pr.

Te koop Honda ACCORD Aerodeck 2.0EX, bwj. '86, vraagprijs ƒ 10.000,-. ☎ 04749-4375 na 18.00 uur.

Te k. Honda PRELUDE EX, APK, 86.000 km, sportvelgen, ƒ 7.250,-. 710355.

Te koop Honda CIVIC met extra's.

Jeep

Jeep DEALER

American-Cars Schimmert — Groot Haasdal 6, Tel. 04404-1888.

Te k. RANGE ROVER automatic Vogue-uitv., 5-drs., ijsblauw, bwj. '87, ƒ 19.500,-. Tel. 045-320612.

Nissan PATROL GR, '91, alle accessoires, deze auto moet U zien. 045-443488.

Toyota LANDCRUISER 2.4 TD, bwj. '86, grijs kenteken, diverse accessoires, i.z.g.st. Telef. 045-444316.

Jeep CHEROKEE '86, alle extra's, ƒ 18.900,-, eventueel inruil. 04408-16280.

Mitsubishi PAJERO TDI, bwj. '89, alle extra's. Tel. 045-340898.

Te koop SUZUKI SJ 410 bwj. '84, APK 10-'94, met winter- en 2 zomerbanden, sportvelgen, vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-445334.

Te koop TOYOTA Landcruiser FRP-Top, bwj. '91. Telefoon 045-324982.

Te k. LADA Niva, bwj. '83, grijs kent., met LPG, div. extra's. Tel. 045-411680.

Patrol GR nieuw grijs kent., zeer hoge korting. Patrol GR '92, 2x 90, R '90,'87, 4-drs. '86, Wrangler '89, Suzuki '89, Rocky '86. TEXACARS 4x4. Telefoon 04702-3040.

Te k. Toyota LANDCRUISER 3.4 Turbo D, bwj. 10-'87, nw. banden en alle extra's. Tel. 045-270070.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Hyundai

HYUNDAI — HET NIEUWE WERELDMERK — DEALER

Auto Leymborgh BV — Bornerweg 2-8, Limbricht. Tel. 046-51 58 38.

Auto Vaessen Heerlen — Beitel 19. Tel. 045-42 40 10.

SCHAEPKENS AUTOBEDRIJF — Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2895

Alfa Romeo 164 turbo diesel, st.b., w.w., c.v. etc., groenmet.	'90 ƒ 27.850,-
Jeep Wrangler Laredo stb, ww, cv, st, spv, beigemet.	'91 ƒ 27.750,-
VW Passat 1.9 diesel ww, cv, roodmetal.	'91 ƒ 26.250,-
Opel Vectra 2.0i stb, ww, schuifdak, antraciet	'91 ƒ 25.250,-
Opel Omega 2.0i, stb, ww, cv, LPG, zwart	'91 ƒ 24.750,-
Opel Vectra 2.0i GLS automaat, stb, ww, cv, wit	'90 ƒ 24.750,-
Opel Omega 2.3 diesel, stationcar, stb, ww, 5-bak, wit	'90 ƒ 20.900,-
Alfa Romeo 164 twin spark, st.b., w.w., c.v., alroo, rood	'89 ƒ 20.750,-
VW Passat diesel stationcar, nw. type, stb, ww, d.blauw	'89 ƒ 19.900,-
Mitsubishi Space Wagon 2.0 GLXi, ww, stb, wit	'89 ƒ 19.900,-
Citroën BX TZD diesel autom., ww., c.v., rood	'89 ƒ 18.750,-
Opel Vectra 1.6i GL, lpg, blauw	'90 ƒ 17.850,-
Renault 19 TR, 5-drs., 5-bak, rood	'91 ƒ 16.850,-
Renault Chamade GTS, ww, 5-bak 1.7, blauwgetint	'90 ƒ 15.750,-
Audi 100cc, lpolw, 1e eig., ww, cv, stb, antraciet	'87 ƒ 13.900,-
BMW 323i schuifd., stb, el, spv, cv, d.groenmet.	'84 ƒ 13.750,-
Subaru Justy 1.2 GLII, 5-drs., 1e eig., antraciet	'90 ƒ 13.750,-
Opel Kadett 1.3 6 kamel, 4-drs., lpg, wit	'89 ƒ 12.850,-
Ford Escort 1.4 Bravo, als nieuw, rood met.	'88 ƒ 12.750,-
VW Passat diesel, CL variant, r.spiegel, 5-bak	'86 ƒ 12.750,-
Fiat Panda 1000 S ie, ww, 5-bak, zwart	'91 ƒ 12.650,-
Ford Escort 1.3 CL, 3-drs., als nieuw, rood met.	'88 ƒ 11.250,-
Ford Escort 1.4 stationcar, blauw	'87 ƒ 10.750,-
Volvo 340 Sedan diesel, 1e eig., ww, velours, groenmet.	'89 ƒ 10.450,-
Fiat Panda 1000 CL IE Uit, blauw	'89 ƒ 10.250,-
Honda Prelude EX, ww, stb, abs, blauwmet.	'86 ƒ 9.800,-
Ford Fiesta 1.1 rood	'88 ƒ 9.850,-
VW Golf 3-drs., 48kw, r.wisser/achter, rood	'85 ƒ 9.800,-
Opel Manta 2.0 GTE spv, ww, uitbouwset, groenmet.	'85 ƒ 9.800,-
VW Jetta 1600 automaat, 4-drs., wit	'84 ƒ 8.950,-
Opel Kadett diesel 3-drs. grijs	'85 ƒ 8.780,-
VW Kever nieuwstaat 1e eig., groen	'83 ƒ 8.450,-
VW Passat Combi diesel, spv, dakrail etc., wit	'83 ƒ 8.450,-
VW Jetta 1800 Elan, 4-drs., wit	'86 ƒ 7.850,-
Honda Civic 3-drs., ww, 5-bak, beige met.	'85 ƒ 7.850,-
Porsche 924, ww, zilvermet.	'78 ƒ 7.850,-
Ford Escort 1.1, 1.3	'80,'81,'83,'85 v.a. ƒ 1.350,-
Ford Fiesta 1.1	'80 ƒ 1.350,-
Opel Kadett 1.2, 1.3	'81,'82,'83,'84 v.a. ƒ 1.250,-
VW Transporter diesel	'86 ƒ 13.500,- excl.
VW Transporter diesel	'83 ƒ 8.500,- excl.
Toyota Lite Ace	'86 ƒ 8.500,- excl.
Suzuki Carry pickup	'88 ƒ 8.500,- excl.
VW Transporter diesel	'86 ƒ 7.750,- excl.
VW Transporter ER diesel	'84 ƒ 8.500,- excl.

± 50 inruilauto's vanaf ƒ 1000,- - ƒ 3.000,-

BOVAGGARANTIE APK WERKPLAATS

Lada

Lada 2104 1.5 stationcar '89. KOZOLE BV, Edisonstr. 23, Landgraaf. ☎ 045-321088.

Lancia

LANCIA Prisma 1600i 4-drs. roodmetallic, 63.000 km, alle extra's, zeer mooi '88. Inr. en financ. ☎ 045-750581.

Lancia THEMA turbo diesel, '86, 78.000 km, als nieuw, speciale prijs. Autobedrijf Balt BV, Kasteellaan 1, Heerlen. ☎ 045-721541.

LANCIA Thema turbo 16 V, 1991, ABS, alarm, opties, vr.pr. ƒ 32.000,-. 045-425221.

Talbot

Let op! Buitenkans! Te k. SPORTWAGEN, Matra Murena 1.6, bwj. '81, electr. ramen, sportw., cv, punt-gaaf, perf. lopend, dolfe lak, moet nog R.D.W. Voor kenner slechts ƒ 4.750,-. Koopjes! 046-719313.

Mazda

mazda DEALER

Autobedrijf LOVEN BV — Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045 - 72 24 51.

Te k. MAZDA 323GLX, '85, electrisch schuifdak en ramen, lm.-velgen, prijs ƒ 5.750,-. 045-318159.

MAZDA 323 HB, bwj. '82, APK 3-'94, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-319884.

Te k. MAZDA 323 1300, '83, 3-drs., APK 1-'94, vr.pr. ƒ 2.750,-. ☎ 045-324969.

MAZDA 626 diesel, '86, sp. velg., gr. beurt, nw. band, ƒ 6.200,-. Tel. 045-410413.

Mercedes

MERCEDES 190 D, automaat, bwj. '85, i.z.g.st., 16.500 km. 04493-3492.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '88, 107.000 km, antraciet-zwart, div. access., vr.pr. ƒ 16.500,-. ☎ 04450-2597.

MERCEDES 240 TD automaat, bwj. nov. '84, ld. wit, veel extra's, APK nov. '94, uitstekende staat, inruil mogelijk. ☎ 04407-1852.

Te k. mooie MOOISTE 190, met alle extra's, bwj. '83, APK 10-'94, sec. kap, lder, verlaagd, etc. vr.pr. ƒ 16.500,-, eventueel inruil auto tot prijs ƒ 3.000,-, mogelijk. ☎ 045-210311.

M.B. 250 autom., elec. schuifd. + ramen, '78, i.g.st. ƒ 2.750,-. ☎ 045-221997.

MERCEDES 240 TD Combi, grijsmetallic, klein defekt, vering. Tel. 045-750531.

Te koop MERCEDES 200 diesel, 1981, zeer mooi. Telefoon 04746-3700.

MERCEDES 230 E, groenmet., schuif/kanteld. 113.000 km, '88, pr. ƒ 21.950,-. 04759-2323.

Te koop MERCEDES 190 D, model '85, i.z.g.st. met APK en vele extra's, evt. inruil mogelijk. ☎ 045-754373.

Te k. MERCEDES 230 coupé aut., electr. schuifdak, electr. ramen, c.v., bwj. '79, bruinmet. 045-442776.

Te k. MERCEDES 190 2.0, bwj. '86, c.v./alarm, verlaagd, Lm.-velgen, stuurbekr., blauw, 140.000 km, wegens aanschaf leaseauto. Nota met BTW, prijs ƒ 31.750,-. Incl. BTW. Mooie auto in uitstekende staat. Telef. 04492-4748 na 19.00 uur.

MERCEDES 190 bwj. '86, donkerblauw, ABS, c.v. mooie auto, ƒ 15.000,-. Tel. 043-436063, na 19.00 uur.

Mercedes DEALER

SMEETS Mercedes Benz — Heerlen 045-754575, Maastricht 043-613200, Geleen 046-757575

Wegens omstandigh. te k. MERCEDES 350 SLC, gemet., bwj. '73. Heerlen-Voerendaal 12, Kerkrade.

Te k. Mercedes BENZ 123 diesel, bwj. '79, kleur wit, i.z.a.b. Telef. 04492-1714.

Mitsubishi

Grote ZONDAGSHOW. Keuze uit plm. 30 tal occasions. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. ☎ 04743-1574. Open van 10.00 tot 17.00 uur.

Te koop MITSUBISHI Lancer 1400 GLX, autom., bwj. '83, 4-drs., APK 3-'94, vr.pr. ƒ 2.750,-. ☎ 045-324969.

Koopje Mitsubishi TREDIA 1600 GLS, bwj. '83, in nw.st. ƒ 3.750,-. ☎ 045-741978 b.g.g. 229779.

Nissan/Datsun

NISSAN DEALER

JURGEN Autocentrum — Langheckweg 36, Kerkrade. Tel. 045-45 25 70.

Nissan Garage Schoenmakers — Limbrichterweg 78, Sittard. Tel. 046-51 26 78.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. exclusieve SPORTWAGEN Nissan 280ZX turbo, 2+2 Targa, bwj. '85 (Amerikaanse uitv.), APK 8-'94, i.z.g.st., vele accessoires, vr.pr. ƒ 16.000,-. Inr. kleine auto mog. Telefoon 045-246059.

Te koop wegens omstandigheden van 1e eigenaar Nissan MICRA automaat, bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.900,-. ☎ 045-255092.

Nissan MICRA 1200, wit, spec. Mega-uitv., met oa. alu-velgen, spoilers en striping, i.z.g.st., bwj. juni '90, pr. ƒ 13.200,-. ☎ 045-313590.

Te koop of inruil DATSUN Stanza, bwj. '83, APK tot '94, alle keuringen toegestaan. Tel. 045-318450.

Nissan MICRA '85, automaat. Autobedrijf BALT BV, Kasteellaan 1, Heerlen. ☎ 045-721541.

NISSAN 280 ZX 2+2 Targa bwj. '83, APK 7-'94, van 1e eigen., ld. zwart, int. beige leder, 5-gang, airco, etc. ƒ 8.750,-. Telef. 045-274298 na 19.00 uur.

Te koop DATSUN 280 ZX, bwj. '81, i.g.st. Vr.pr. ƒ 6.400,-. ☎ 04451-2168.

Al gevonden?

Vraag vóór de aankoop een onafhankelijke ANWB-keuring. Dat voorkomt miskoop. Bel de ANWB voor informatie: 070-314.14.20

ANWB autokeuringen

Opel

OPEL DEALER

Göttgens Sittard — Haspelsestraat 20, Rijksweg Noord 27. Tel. 046-51 65 65.

Welling Autobedrijf BV — Heefland 2, Brunssum. Tel. 045-25 77 00.

Garage Bergsteijn BV — Rijksweg 61-67, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Opel Kadett GSi 2.0 16V

ABS, el. ramen, el. spiegels, verstelb. stuur, centr. vergr., stuurbekr., alu velg., verlaagd, el. schuifd., 1e eig., bwj. '90. Autosport Brouns BV, Schelsberg 175, Hrl. ☎ 045-725507.

Opel KADETT 12 S station, bwj. '80, zeer mooi, ƒ 1.950,-. 045-326029.

Te koop OPEL Corsa, bwj. '88, wit, i.z.g.st., ƒ 7.250,-. Telef. 04754-88079.

Te k. OPEL Kadett 1.3, blauwmet., bwj. '87, schuifdak, 112.000 km, i.z.g.st. ƒ 7.750,-. Tel. 045-331543.

Opel REKORD stationcar, '79, motorisch in prima st., APK 8-'94, heeft blikschade aan front. 04496-51984.

Te k. OPEL Kadett, i.z.g.st., APK 4-'94, pr. ƒ 500,-. Tel. 045-221414.

Opel KADETT 1200 S, 3-drs., bwj. '83, APK 6-'94, ƒ 1.950,-. ☎ 045-724929.

CORSA type 1.2 S HB '86, ƒ 5.950,-. 045-424128.

CORSA type 1.2 S HB bijz. mooi, '86, ƒ 5.950. Tel. 045-424128.

Te koop van particulier Opel ASCONA diesel, bwj. '84, wegens overcompl., APK goedgekeurd, vaste prijs ƒ 1.750,-. Telef. 04754-83464.

Te koop Opel MANTA H 2 ltr. S, bwj. '82, APK. Tel. 045-273255/255059.

Opel KADETT diesel, bwj. [illegible]. 045-519291 b.g.g. 528336.

Te koop Opel MANTA CC 2.0 automaat, bwj. '79, APK tot 8-'94, ƒ 1.200,-. Hazendaal 26, Sittard. 046-583017.

Opel OMEGA 2 liter, automaat, stuurbekr., beigemetallic, bwj. '90, ƒ 14.750,-. ☎ 046-519291 b.g.g. 528336.

Te koop Opel ASCONA 1.6, bwj. '82 met alarm, APK jan. '94, ƒ 1.500,-. ☎ 045-726982 alleen 't weekend.

Opel KADETT GSI 8i, '86, wit, 15 inch sportvelgen, i.z.g.st., ƒ 9.950,-. ☎ 046-528336 b.g.g. 519291.

Te koop Opel KADETT Club Caravan 2.0 i, Recardo-int., bwj. '88, i.z.g.st., 83.000 km, ƒ 14.500,-. ☎ 045-256491.

Opel VECTRA 1.6 i GL '90, rood, 84.000 km, APK, alarm, toegest., inruil goedk. auto mog. i.z.g.st. ƒ 17.950,-. ☎ 04498-58295.

Opel CORSA 1.3 L, bwj. 10-'87, APK 10-'94, z. veel extra's, zoals: 15 inch sp.velg., verl. (knalrood) etc. i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 9.750,-. (koopje). Wilhelminastraat 42, Brunssum. Tel. 045-252463.

AUTOMATIC Opel Kadett 1.3, expression m '87, km.st. 68.000, l.mw.st. Dr. Nolensstr. 16, K'rade. ☎ 045-421206.

Te koop Opel KADETT C coupé, bwj. '79, ƒ 1.650,-. ☎ 045-258060 of 257898.

Opel Kadett sedan 1.3S '87, Opel Kadett sedan 1.6L '89, KOZOLE BV, Edisonstr. 23, Landgraaf. ☎ 045-321088.

Opel ASCONA 16S, hatchback, '82, 5-deurs, met trekhaak, APK 14-9-'94, vr.pr. ƒ 2.950,- 045-324969.

KADETT City, '77 met trekhaak, i.z.g.st., APK 3-'94, vr.pr. ƒ 850,-. ☎ 045-258390.

Van eerste eigenaar Opel KADETT 1.2 LS, HB, schadevrij, 88.000 km, veel acc., bwj. '86, ƒ 7.500,-, in nieuwstaat. Tel. 045-729036.

Opel ASCONA 1.6 S eind '86, ld. wit, km.st 60.000, ƒ 7.500,-. 045-224078.

Opel OMEGA 2.0 i GL-uitv., stuurbekr., c.v., alarm, w.w.-glas, blauw/zwartmetallic, 4-'90, pr. ƒ 17.750,-. ☎ 046-372443.

Te koop Opel KADETT 1300 GT, bwj. '85, APK, schuifdak, zeer mooie auto. ☎ 045-213852.

Mobile Opel KADETT, bwj. '82, APK 7-'94, i.z.g.st., pr. ƒ 2.000,-. ☎ 045-225913.

KADETT 12S '85, model '86, rood, i.z.g.st. ƒ 4.950,-. Tel. 045-424128.

Te k. Opel REKORD, met APK, LPG, radio/cassette, nwe. banden, winterbanden, ƒ 650,-. ☎ 045-424793.

Te koop Opel KADETT 1.3, bwj. '81, zeer mooi, APK, vr.pr. ƒ 1.750,-. ☎ 045-324915.

Opel CORSA 1.3 GL '88, in nieuwst., 3-drs., rood, ƒ 9.750,-. Tel. 046-757373.

Opel CORSA 1.6 GSi, 11-'88, ld. wit. Tel. 046-757373.

Opel WELLING biedt aan: Calibra 2.0i '90; Astra Cabrio '93; Suzuki 1.6 Sedan 16V '91; Vectra 1.8S '89; Vectra 5-drs. 1.6i '89/'91; Vectra 4-drs. '90/'93; Astra Sedan 1.4 SE GT '93; Astra 1.4i '91; Opel Kadett 4-drs. Beauty 1.6 i '91; Ford Escort 1.4 '89; Kadett '85/'91; Suzuki Swift 1.3 GS 3-drs. '92; Corsa's '83/'90 en nog veel meer! Diverse goedkope inruilers. Welling Opel, Heefland 2, Brunssum. Telefoon 045-257700.

Opel REKORD 2.0, bwj. '85, ƒ 2.950,-. In perfekte staat. Telefoon 045-323178.

Opel KADETT, bwj. '81, APK '94, Pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-214122.

Te koop Opel KADETT GT bwj. '86, wit, pr. n.o.t.k. Telef. 045-327743.

Opel REKORD 2.2i Station '85; Opel Corsa 10 S HB '85, beide APK 9-'94. Unescostr. 73, Heerlen.

Opel KADETT GSI 2.0, 10-'88, blauwmetallic, als nieuw. Telef. 046-334411.

Opel KADETT GT 1.6, '86, diefstal, schade, ƒ 5.950,-; Kadett 1.3 LS, zijschade, ƒ 5.450,-. ☎ 045-312044.

Te k. Opel CALIBRA 2.0i bwj. 9-'90, blauwmet., km.st. 30.000, vr.pr. ƒ 33.500,-. Tel. 045-721325.

Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.3 S '87; Kadett 13 S '86; Kadett 12 '82; Corsa 1.2 S Sport '86; Corsa 1.0 S 5-drs. '86; Escort 1.3 CL '87. Renneman Automobielbedr., Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Peugeot

PEUGEOT 205, bwj. '87, 5-deurs, in prima staat, ƒ 6.950,-. ☎ 045-512138.

PEUGEOT 309 GR 1.6, 5-drs., i.z.g.st., bwj. '86, beige, ƒ 8.000,-. ☎ 046-582618.

Peugeot 309 1.4 XR, 1990, [illegible]

Peugeot 405GR 1.6 L '90. KOZOLE BV, Edisonstr. 23, Landgraaf. ☎ 045-321088.

Te koop PEUGEOT 405 GR, '89, APK 9-'94, LPG, veel extra's, antr. metall., aantr. prijs. ☎ 04492-5199.

Te k. PEUGEOT 205 XE [illegible]

Oktober Woonmaand bij Woonkultuur

TIJD VOOR EEN GOED GESPREK OVER MEUBELEN

Iedere zondag open van 10 uur tot 18 uur.

Het is behaaglijk bij onze open haard. Uw fauteuil staat klaar, de château Neuf du Pape is gechambreerd. Geen wind of regen die ons storen als wij samen praten over de 'Wooon' en wonen. Als u uw wensen confronteert met onze ideeën. Als uw smaak en ons advies uitgroeien tot de ultieme keuze. We nemen de tijd. We hebben de collectie. We zorgen voor de begeleiding. Weddenschap dat we drinken op de goede afloop?

zufendaal woonkultuur

Levering franco aan huis zonder grensstoren.

Te koop Opel KADETT, bwj. '86, 3-drs., grijsmet., i.z.g.st. ƒ 7.950,-. ☎ 04493-2908.

Opel ASCONA 1.8, bwj. '86, LPG, ƒ 9.500,-, 4-drs., APK. Telefoon 04759-2323.

Te k. CORSA 1.5D, grijs kenteken, 8 mnd. oud, 10.000 km, rood, in nw. staat, met rekening, ƒ 14.000,-. excl. BTW. 046-371185.

Te koop Opel ASCONA 1.6 S, APK 12-'93, ƒ [illegible]

Opel KADETT [illegible] 1.3 GT, [illegible]

Te koop Opel KADETT E, bwj. '88, km.st. ca. 60.000, zwart, verlaagd, sportvelgen, GT-bekleding, in nw. st. Voenhof 39, Valkenburg.

KADETT 1600 Diesel Bestel, grijs kent., bwj. '83, pr. ƒ 1.750,-. ☎ 045-230315.

Opel CORSA 1.3, 3-drs., kleur rood, bwj. '88, in nieuwstaat, APK [illegible]. ☎ 045-254462.

Opel KADETT 1.6 GT, [illegible] 5-versn. 1985, [illegible]. ☎ 045-753654.

Opel KADETT stationcar 12S, '82, APK 3-'94, ƒ 2.450,-. ☎ 045-324969.

Grote ZONDAGSHOW. Keuze uit plm. 30 tal occasions. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. ☎ 04743-1574. Open van 10.00 tot 17.00 uur.

Te koop PEUGEOT 205 GTI, bwj. '85, vraagprijs ƒ 7.250,-. Telefoon 046-580118.

PEUGEOT 505 Turbo Inj., '84, alle optie's, als nieuw, vr.pr. ƒ 7.450,-. ☎ 046-584017.

Te koop PEUGEOT 205 GTI 1.9, antr., bwj. '89, ƒ 19.750,-. Tel. 046-751373.

309 GTI, bwj. '89, km.st 93.000, radio/cass., ƒ 17.900,-. ☎ 045-[illegible]

Porsche

Autobedr. Jos Nelissen: Porsche 924 Targa, grijsmet., bwj. '77, uitneembaar dak. ☎ 045-257786.

Te koop PORSCHE 944, bwj. '83, turbolook met veel extra's, vr.pr. ƒ 18.000,-. ☎ 04749-4375 na 18.00 uur.

Te koop PORSCHE 911 SC, bwj. '82, i.z.g.st. Telefoon 045-[illegible]

Te koop PORSCHE 924 turbo 195 PK, bwj. '80, i.z.g.st., ƒ 15.750,-. Telef. 04404-1253 of 1871.

Renault

RENAULT DEALER

Auto Bex Sittard — Tunnelstraat 2A. Tel. 046-51 95 64.

Autobedrijf Kerres — Kerkrade. Tel. 045-45 [illegible]. Heerlen. Tel. 045-23 [illegible]

Te koop RENAULT R5 Automatic, 1988, blauwmetallic, mooie auto. ☎ 045-210715.

Te koop RENAULT 5 TL, okt. '84, APK gek. 3-'94, vr.pr. ƒ 2.450,-. ☎ 045-324969.

RENAULT 21 GTL, bwj. 10-'90, w.w.-glas, 5-bak, pr. ƒ 12.900,-. ☎ 046-372443.

RENAULT Clio 12 RL semi-cabriolet, rood, 16.000 km, nieuw '91. Inr. en financ. ☎ 045-750531.

Te koop RENAULT 18 GTL combi en R 5 TL, bwj. '82, ƒ 1.250,-, p.st. ☎ 046-522132.

RENAULT 19 GTR 5-drs. rood, met sp[illegible] electr. schuifd. ƒ 14.750,-. Tel. 046-7575[illegible]

Pontiac

Te k. Pontiac FIREBIRD extra's, bwj. '87, T-Top, nw. rood, airco, automaat, zien is kopen, pr.n.o.t.k. 15.00 uur 045-710529.

PONTIAC Transport [illegible] automaat, alle extra's, pers., groenmetallic, km. '93, inr. en financ. ☎ 045-750531.

Rover

ROVER DEALER

Autobedrijf Balt BV — Kasteellaan 1, Heerlen. Tel. 045-72 15 41.

ROVER 820 Si, '90; 820 E '88; Rover 214 [illegible] '93. De nieuwe Rover [illegible] Binnen! Autobedr. Balt, Kasteellaan 1, Heerlen. Telefoon: 045-721541.

Saab

Te koop SAAB 900 ƒ 1.975,-. Telefoon 318742.

SAAB 900, bwj. '86, aankoop auto in Belgie, bevr. 09-32.89774171 046-372836.

Seat

SEAT Volkswagen Groep DEALER

Ton Schuyren Landgraaf — Rötscherweg 60. Tel. 045 - 31 35 88.

Autosport Brouns BV — Schelsberg 175, Heerlen. Tel. 045-72 55 07.

Autobedrijf CHIARADIA — Trichterweg 122, Brunssum. Tel. 045 - 21 28 43.

Te k. Seat MALAGA bwj. '88, 5-gang, 4-drs., st. 78.000, gewicht [illegible], in prima staat, ƒ 7.[illegible]. 045-720200.

Te k. SEAT Ibiza [illegible] extra's, bwj. '89, alle 37.000 km, inruil mogelijk. 046-338857.

Seat IBIZA 1.7 diesel, grijs kenteken, bwj. okt. '90, pr. ƒ 8.600,-. 045-354703.

Te koop Seat MARBELLA [illegible] 258060 of 257898.

Seat Ibiza 1.2L '89. BV, Edisonstraat 23, Landgraaf. ☎ 045-321088.

Subaru

Autobedrijf Eussen SUBARU

Ransdalerstraat 43 - 6311 AW Ransdaal. Telefoon 04459-1677.

Vivio, Justy, Impreza, Legacy. Ze staan allemaal voor U klaar. Zoekt u een betrouwbare auto? Breng een vrijblijvend bezoek aan onze showroom!

Grote ZONDAGSHOW. Keuze uit plm. 30 tal occasions. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. ☎ 04743-1574. Open van 10.00 tot 17.00 uur.

Met een PICCOLO in Limburgs Dagblad kunt u uw oude spulletjes kwijt. Piccolo's doen wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Suzuki

SUZUKI DEALER

Suzuki HLM officieel dealer — Rijksweg Zuid 212A, Sittard. Tel. 046-52 12 16.

Te k. Suzuki JEEP [illegible] softtop, bwj. '88, 36.000 km, [illegible] Telefoon 045-427[illegible]

Te k. Suzuki [illegible] '86, topconditie. 045-460869.

SWIFT 1.3 GS, '87, zwartmetall., ƒ 13.750,-. ☎ 045-[illegible]

Te koop Suzuki JEEP Samurai SJ 413 JX, Cabrio en hardtop, bwj. '86, geel kenteken, met [illegible]. Tel. 045-220193.

Grote ZONDAGSHOW. Keuze uit plm. 30 tal occasions, Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. ☎ 04743-1574. Open van 10.00 tot 17.00 uur.

SUZUKI Swift 1.3 GL Sedan bwj. '90, 50.000 km, ƒ 14.750,-. 045-[illegible]

Toyota

TOYOTA — Mengelers BV Klasse Occasions — Ginsteek tel. 04492-1814, Schaesberg tel. 045-318888, Sittard tel. 046-521000.

Smeets Officieel agent — Oude Rijksweg Noord, Susteren.

Toyota STARLET 1.3 XLi, groenmetallic, bwj. 1991, 29.000 km, ƒ 17.750,-.

Volvo Klijn — Heerlen-BV. De Koumen 7, Hoensbroek. ☎ 046-220055.

Te k. Toyota CARINA E 2.0 GLi, 1 mnd. oud, ƒ 7.500,- onder nieuwpr. 045-455778.

Toyota COROLLA, bwj. '83, ƒ 2.350,-, in zeer goede staat. Telef.: 045-323178.

Te koop Toyota CARINA 2 bwj. '87, auto i.z.g.st. Tel. 043-621641.

Te k. TOYOTA Corolla, 3-drs. m. '86, rood, zeer mooi, ƒ 6.750,-. 045-423750.

Te koop Toyota COROLLA 1.3, bwj. '83, 1.3 Economic APK 3-'94, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 3.750,-. ☎ 045-241788.

Te koop Toyota CARINA II, '88, wit, stuurbekrachtiging. Tel. 046-334411.

Te koop Toyota COROLLA [illegible] APK 9-'94, i.z.g.st. [illegible] ƒ 11.000,-. Dwarsstr. Nuth, na 17.00 uur.

COROLLA 12-kleppen, verse extra's, bwj. [illegible] 41.000 km. ☎ 045-[illegible]

Te koop Toyota CELICA [illegible] accessoires [illegible] ƒ 1.950,-. ☎ 046-8[illegible]

Te koop Toyota [illegible] ƒ 300,-. ☎ 045-2[illegible]

Te k. Toyota CAMRY XL turbo diesel, [illegible] ƒ 10.500,-. ☎ 045-72[illegible]

Grote Keuze uit plm. 30 [illegible] sions. Garage [illegible] Prinsenbaan 65, [illegible] bosch. ☎ 04743-1574. van 10.00 tot 17.00 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina

Limburgs Dagblad
sport



Kerkradenaren op derde plaats na 2-1 zege tegen Vitesse

Babangida trekt Roda overeind

DOOR IVO OP DEN CAMP

KERKRADE – Wat een spannende subtopper had moeten worden, was al na amper tien minuten een gelopen koers. Heel even slechts leek het in het laatste kwartier nog sensationeel te worden, maar daar had het thuispubliek op Kaalheide geen boodschap aan. Bij Roda JC bleken de wonden van de laatste wedstrijd beter geheeld dan bij Vitesse. Een flitsend offensief in de eerste fase van het duel, ingeleid door de weer genezen Tijjani Babangida, was voldoende om de tegenstander tot capitulatie te dwingen: 2-1. Door dat resultaat heeft Roda JC op de ranglijst stuivertje gewisseld met Vitesse en de derde plaats overgenomen.

Roda JC-Vitesse 2-1 (2-0). 6. Van Galen 1-0, 10. Hofstede 2-0, 74. Gillhaus 2-1. Scheidsrechter: Van Vliet. Toeschouwers: 6000. Gele kaart: Cocu (Vitesse).
Roda JC: Waterreus, Senden, Van Hoogdalem, Nascimento, Luijpers, Van de Luer, Van Galen (89. Vanderbroeck), Doomernik, Babangida, Hofstede, Huiberts (87. Trost).
Vitesse: Van der Gouw, Straal, Cocu, Bos, Vermeulen (24. Larossi), Laamers, Loeffen (83. Makaay), Iroha, Latuheru, Gillhaus, Helder.

Het grote verschil gisteravond heette Tijjani Babangida. De flitsende Nigeriaan blijkt een bijna onmisbare schakel in de Roda-aanval. Voordat de vleugelspits met een sleutelbeenbreuk tot rust werd gedwongen, behaalden de Kerkradenaren acht punten uit vier wedstrijden. Daarna, zonder Babangida, kwam enigszins de klad in het vloeiende aanvalsspel. Dat kostte de ploeg zes verliespunten en een duik van de eerste naar de vierde plaats.

Gisteren bleek andermaal dat een fitte Babangida goud waard is. Ofschoon de Nigeriaan nog wedstrijdritme mist, waren het toch voornamelijk zijn acties, die Vitesse in de aanvangsfase tot wanhoop brachten. Daaraan droeg ook de door Huub Stevens uitgestippelde tactiek bij. De Roda JC-trainer liet niet alleen vier spitsen opdraven, maar had ook voor een zeer aanvallend ingesteld middenveld gekozen. Dat, gekoppeld aan een frisse dosis werklust, zorgde voor een snelle beslissing.

Voordat Vitesse orde op zaken kon stellen, was het leed voor de Arnhemmers al geschied. Barry van Galen vond, via de knie van Iroha, al na vijf minuten het net. Peter Hofstede kon even later zijn seizoentotaal opvoeren tot acht treffers, na voorbereidend werk van Babangida.

„Ik heb alles gegeven die eerste twintig minuten," legde de breeduit lachende Nigeriaan na afloop uit. Kaalheide stond op zijn kop en het einde van de doelpuntenproduktie leek nog lang niet in zicht. Doomernik, Van Hoogdalem, Van Galen en Huiberts kregen de gelegenheid de score verder op te voeren, maar faalden stuk voor stuk in de afwerking.

Met een schot tegen de paal van Cocu na een half uur werd de ommekeer ingeluid. Roda JC schrok danig van het eerste Arnhemse plaagstootje en verloor prompt het overwicht. „Daarna speelden we te onrustig," constateerde Stevens, die bovendien gezien moet hebben dat in de Kerkraadse defensie de organisatie niet altijd even goed klopte. Vitesse wist echter nauwelijks raad met de geboden ruimte. Slechts Gillhaus zorgde af en toe voor gevaar. Hij bracht een kwartier voor het eindsignaal de spanning terug, maar tot een slotoffensief kwamen de Arnhemmers niet meer.

Met de verdiende overwinning op zak, kan Roda JC zich opmaken voor de strijd tegen PSV in Eindhoven. „Daarom ook heb ik Babangida de hele wedstrijd laten spelen," verklaarde Stevens. „Hij zorgde niet alleen voor wat extra druk naar voren, maar heeft nu ook weer wat meer wedstrijdritme." Babangida zelf verheugt zich al op de topper in het Philips-stadion. „Nu was ik op het einde erg moe, maar ik ben voldoende fit om volgende week tegen PSV negentig minuten voluit te gaan." In Eindhoven kunnen ze zijn naam alvast noteren.



● Barry van Galen haalt uit voor de openingstreffer.

Kraker in Hoensbroek

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

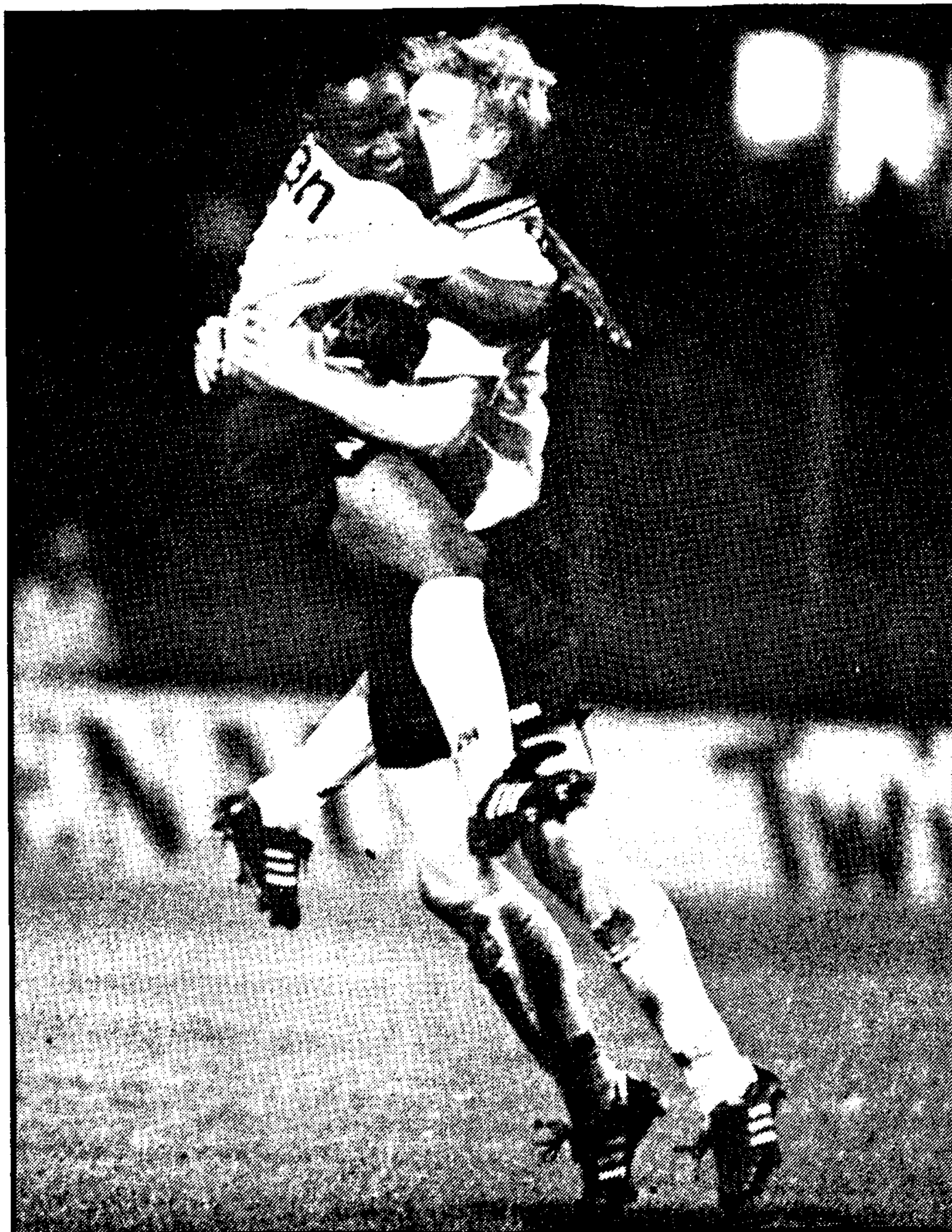
HEERLEN – Wanneer scheidsrechter De Graaff uit Beverwijk vanavond om 19.00 uur het startsein geeft van de derby tussen EHC en SVN zal dat het begin zijn van een spannend voetbalduel. Dat is tenminste de mening van EHC-manager Karel Bauling: „Tegen SVN is EHC steeds gemotiveerd en gebrand op een overwinning. Dat zal ook deze keer nodig zijn, want SVN staat er beroerd voor. Een positie waar onze gasten niet thuishoren. Ze zullen er dan ook gegarandeerd alles aan doen om goed weg te komen."

Woorden die door SVN-trainer Wim Logister worden bevestigd. „Het is jammer dat ik Hoenselaar, Zenden en Hensels moet missen, maar dat mag geen excuus zijn. We moeten eindelijk presteren, anders komen we echt in de problemen. Het is vijf voor twaalf."

Eveneens in de hoofdklasse C wordt Meerssen-Panningen gespeeld. Voor de thuisclub de kans om de hoge positie waar te maken, hetgeen met een voor de eerste keer dit seizoen complete groep kan gebeuren. In 1F ontvangt leider Waubach Lindenheuvel. Ook de ploeg trainer Rob Hutting is compleet. Hij spreekt van een sleutelwedstrijd: „Wanneer we zondag kunnen winnen ligt de eerste periode binnen handbereik."

Chevremont speelt thuis tegn FC Vinkenslag, een strijd tussen twee ploegen die beide degradeerden uit de hoofdklasse en nog op zoek zijn naar de grote vorm. Toch is Theo Caenen (Chevremont) niet ontevreden. „In drie uitwedstrijden hebben we vier punten behaald. Thuis tegen RFC daarentegen liep het faliekant fout. Dus hebben we voor eigen publiek iets recht te zetten."

Limburgia-Miranda en RKONS-Schuttersveld zijn wedstrijden waarbij drie ploegen uit de onderste regionen actief zijn. Limburgia daarentegen haalt wel geregeld punten, maar speelt nog te wisselvallig.



● De hoofdrolspelers op Kaalheide (Babangida en Van Galen) vieren feest. Foto: DRIES LINSSEN

Beschikbaarheid van Twan Scheepers tegen VVV onzeker

MVV extra gemotiveerd

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Een onvervalste Limburgse derby staat vanavond in de Venlose Koel op het programma: VVV-MVV oftewel Frans Körver tegen Sef Vergoossen. Aftrap om half acht.

„Een lastige tegenstander", zegt laatstgenoemde over de formatie van zijn collega. „VVV kwam vorige week woensdag tegen Vitesse terug uit achterstand en behaalde zelfs de overwinning. Dat getuigt van mentale veerkracht. Wij zijn echter extra gemotiveerd om aan het ongeslagen thuisrecord van de Venlonaren een einde te maken."

Sef Vergoossen en zijn spelers putten de motivatie uit de voorbije resultaten. Na de winst tegen Utrecht werd door MVV immers verloren van Roda JC en gelijkgespeeld tegen Cambuur. „Een hele of halve verliespost hoort bij voetbal", aldus de MVV-trainer. „Ik kan zoiets accepteren, mits het op normale wijze gebeurt. Niet zoals bij ons in de genoemde wedstrijden tegen Roda JC en Cambuur. Vandaar, dat wij één winstpunt uit drie voorbije wedstrijden verschrikkelijk weinig vinden. Dat moet recht gezet worden."

De oefenmeester van de ploeg uit Maastricht betwijfelt of hij vanavond de beschikking heeft over Twan Scheepers. Laatstgenoemde kampt met een liesblessure.
Zeker niet van de partij zijn Eric Maes en Roger Knarren. Herstel van hun blessures vergt nog enige tijd.

Frans Körver vindt de punten belangrijk maar hecht er ook veel waarde aan dat het voor het publiek een hele leuke wedstrijd wordt met doelpunten. „Onder geen enkele voorwaarde wordt het een 0-0 wedstrijd. Waarom? MVV speelt positief voetbal en wij ook." Körver heeft keus in overvloed. Zijn selectie is op de geblesseerde doelman John Roox, en Pieter van Leenders na (achillespees-blessure) helemaal fit. „Ik maak het elftal pas vlak voor de wedstrijd bekend."

Fortuna ongewijzigd

Voor het duel Fortuna Sittard - SC Heracles, vanavond om 20.00 uur in De Baandert, heeft Fortunatrainer Chris Dekker een oude voetbalwijsheid van stal gehaald: 'Never change a winning team'. Na de 5-2 bekerwinst op de amateurs van Katwijk heeft Dekker geen behoefte de opstelling te wijzigen. Dat betekent dat Bart Pernot weer het aanspeelpunt in de spits is, en dat Fuat Usta en Etienne Barmentloo op het middenveld de lijnen dienen uit te zetten.

„Het is goed voor het vertrouwen van de spelers om ze weer in dezelfde formatie het veld in te sturen," aldus Dekker. „Ook tegen Heracles moet deze groep zich kunnen bewijzen." Dekker kan vanavond nog niet beschikken over Jos Mordang, Kenneth Nysäther en René Hofman. Het drietal is nog geblesseerd. Fortuna heeft de transfer van Huub Driessen naar Eindhoven deze week afgerond. Met de overgang van de Steindenaar is een bedrag van 50.000 gulden gemoeid.

MVV ontevreden over commercieel manager

Ontslagaanvraag voor Hulshoff

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – MVV heeft een ontslagprocedure in gang gezet omdat het ontevreden is over de resultaten uit de werkzaamheden van commercieel manager Barry Hulshoff. De ex-Ajacied wist het sportieve MVV-succes van verleden jaar slechts ten dele commercieel uit te buiten. Met name de sponsorwerving en het aantrekken van 'n eventuele hoofdsponsor verliepen geenszins tot tevredenheid van het MVV-bestuur. Terwijl juist voor die taak Hulshoff, die bijna twee jaar geleden de al evenmin succesvolle Hans Erkens opvolgde, was aangetrokken.
Na diverse gesprekken met Barry Hulshoff, waarin MVV de mogelijkheid van een interne oplossing via een functieverandering steeds open heeft gehouden, bleek er onvoldoende basis om de arbeidsverbintenis te continueren. Vandaar dat de ontslagprocedure verleden week in gang werd gezet. Hulshoff, die al ruim een maand met ziekteverlof is, zou graag weer als technische man met een spelersgroep aan de slag willen. Administrateur Theo van Helvert zal Hulshoff opvolgen als commercieel administratief medewerker.

Zes miljoen winst KNVB

ZEIST – De sectie betaald voetbal van de KNVB heeft het seizoen 1992-93 afgesloten met een positief saldo van bruto 5,9 miljoen gulden. In de begroting was rekening gehouden met een overschot van iets meer dan 2,8 miljoen gulden. De hogere baten zijn ondermeer het gevolg van een aanzienlijk beter resultaat bij interlands. Het A-elftal speelde in het boekjaar acht wedstrijden, waarvan vijf in Nederland. Daarbij waren de inkomsten ruim 1,4 miljoen hoger dan begroot. Ook de opbrengsten uit sponsoring (zes ton), recette-heffingen (6,7 ton), rente (8,6 ton), bekerfinale/Supercup (2,4 ton), boeten/tuchtzaken (1,1 ton) vielen aanmerkelijk groter uit. Een eenmalige BTW-restitutie over de periode 1984-92 bedroeg ruim vier ton. Door hogere lasten (1,1 miljoen gulden) werd de winst enigszins gedrukt.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Roda JC - Vitesse	2-1

Vandaag 19.30 uur:
NAC - SC Heerenveen
VVV - MVV
Cambuur - Sparta

Zondag 14.30 uur:
Volendam - Eagles
Feyenoord - Willem II
FC Twente - Ajax
FC Utrecht - PSV
RKC - FC Groningen

Feyenoord	8	8	0	0	16	16– 3
Ajax	8	7	1	0	15	18– 2
Roda JC	10	6	2	2	14	19–13
Vitesse	10	6	1	3	13	22– 9
PSV	8	4	3	1	11	12– 7
NAC	9	5	1	3	11	16–10
Heerenveen	9	4	2	3	10	7– 9
Willem II	8	4	1	3	9	13– 9
FC Twente	9	4	1	4	9	16–12
VVV	8	4	0	4	8	9–11
Sparta	9	2	3	4	7	7–12
GA Eagles	9	2	2	5	6	12–14
MVV	9	1	4	4	6	9–16
FC Utrecht	9	2	2	5	6	12–20
Volendam	8	2	1	5	5	12–18
RKC	9	1	3	5	5	8–18
Groningen	8	2	0	6	4	8–18
Cambuur	8	0	1	7	1	4–19

eerste divisie

FC Zwolle - ADO/Den Haag	3-2

Vandaag 20.00 uur:
Fortuna - SC Heracles

Vandaag 19.30 uur:
Eindhoven - NEC
AZ - Emmen
De Graafschap - Haarlem
Den Bosch - RBC
TOP - Excelsior
Veendam - Dordrecht '90
Telstar - Helmond Sport

Dordrecht '90	9	7	2	0	16	22-11
ADO Den Haag	10	5	2	3	12	27-25
FC Zwolle	10	4	3	3	11	17-17
Helmond Sport	8	3	4	1	10	10- 7
Heracles	9	4	2	3	10	16-11
Excelsior	8	4	1	3	9	15-11
Emmen	8	4	1	3	9	16-14
AZ	9	4	1	4	9	15-11
Eindhoven	9	2	5	2	9	8- 9
Graafschap	9	3	3	3	9	7-11
Telstar	9	3	2	4	8	15-11
NEC	9	3	2	4	8	7- 8
Haarlem	9	3	2	4	8	15-20
Den Bosch	8	2	3	3	7	12-14
TOP	9	2	3	4	7	7-15
Fortuna Sittard	8	2	2	4	6	7-10
Veendam	8	1	3	4	5	7- 9
RBC	9	2	1	6	5	15-24

Dordrecht '90 kampioen eerste periode.

buitenland

BELGïE

Antwerp - Beveren	2-0

Vandaag 20.00 uur:
AA Gent - Germinal
Luik - Molenbeek
Lommel - Standard
Anderlecht - Charleroi

Zondag 15.00 uur:
Cercle - Club Brugge
Waregem - KV Mechelen
Seraing - Racing Genk
Oostende - Lierse

DUITSLAND

Duisburg - Frankfurt	1-0
Wattenscheid - FC Köln	2-2
Dresden - Karlsruher SC	1-1

Vandaag 15.30 uur:
SC Freiburg - Bremen
Dortmund - HSV
Stuttgart - Nürnberg
Leverkusen - Schalke '04
Bayern - Mönchengladbach

Zondag 18.00 uur:
VfB Leipzig - Kaiserslautern

vvv - mvv

Vandaag 19.30 uur:
Scheidsrechter Luinge
VVV: (selectie) Jos Smits, Werner Smits, Spee, Polman, Janfada, Hanssen, Verberne, Torken, Driessen, Hasselbaink, Braem, Laros, Graef, Derix, Van der Meer, Reserve-doelman: Ketelaars.

MVV (selectie): Van Grinsven, Heffels, Verhoeven, Van As, Lanckohr, Benneker, Delahaye, Libregts, Reijners, Hofman, Visser, Roelofsen, Scheepers (?), Linders, Joordens, Thal, Beerens.

fortuna - heracles

Vandaag 20.00 uur:
Scheidsrechter Wegereef

Fortuna: (opstelling); Hesp, Maessen, Szalma, Samuel, Barmentloo, Boessen, Usta, P. Janssen, Pernot, A. Janssen, Taihuttu.
SC Heracles: (opstelling); Beerthuizen, Durmusoglu, Kolmschot, Coolen, Manders, Kooijman, Waslander, Dikken, Sanchez Torres, Velten, Mol.



Ewald Borgt en Maurice van de Weij verwachten veel

Lindenheuvel in evenwicht

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

GELEEN – Net als vorig seizoen staat Lindenheuvel na een viertal wedstrijden weer bij de bovenste drie. En daar wil de club voorlopig blijven staan. Want met een terugval, zoals vorig seizoen, wordt geen rekening meer gehouden. De komst van Jos Vanderlijde (broer van bokser Arnold) en Randel Koot heeft er voor gezorgd, dat het team in de breedte sterker is geworden. Een van de spelers die daar tot nu toe optimaal van geprofiteerd heeft is Ewald Borgt, de spits.

Hij scoorde in de eerste vier wedstrijden drie keer. Dat is, zoals hij zelf zegt, niet echt veel voor een spits. Maar toch is hij tevreden. „Voetballend zit het wel goed. Al een aantal jaren. Alleen het scoren wilde niet. Maar dit seizoen voel ik me echt goed. Ik zit lekker in mijn vel. Het veldspel gaat als het ware vanzelf waardoor ik me meer kan concentreren op het scoren," meent de 22-jarige Urmondenaar, wiens vader Guus ook ooit furore maakte in het eerste team van Lindenheuvel.

Hij is als spits afhankelijk van de aanvoer vanaf het middenveld en is daarom blij dat Maurice van de Weij, dertiger inmiddels, weer is teruggekeerd op de middenplaats. „Vorig seizoen stond Maurice laatste man. Dat kan hij natuurlijk ook wel, maar zoals hij nu op het middenveld speelt, komt hij volgens mij toch het beste tot zijn recht," aldus Borgt.

Ook Van de Weij zelf is tevreden met zijn huidige positie. „Ik voel me thuis op het middenveld, een beetje het spel verdelen, dat ligt me wel. Dit jaar hebben we een evenwichtig elftal. We kunnen het niveau waarop we nu spelen veel langer vasthouden dan vorig jaar. De sterkte van ons elftal is dat niemand voor zichzelf speelt. We willen allemaal voor elkaar voetballen," aldus Maurice van de Weij.

Hij begon zijn voetbalcarrière bij Sittard, stapte over naar Fortuna, kreeg een gecombineerde enkel-, scheen- en kuitbeenbreuk, revalideerde en hervatte bij de amateurs van Maasbracht. Werd vervolgens betaald amateur in Hasborn (D), voetbalde daarna bij Born, Lindenheuvel en EVV, om vorig seizoen weer naar Lindenheuvel terug te keren. „Ik heb het hier altijd naar mijn zin gehad. Ik heb er trouwens geen spijt van, dat ik bij zoveel veschillende verenigingen gespeeld heb. Alleen Fortuna had ik niet moeten doen. Tenminste niet op die leeftijd. Ik was zeventien jaar en had beter nog twee jaar ervaring kunnen opdoen in het eerste van VVS. Dan was ik sterker geweest en had ik het misschien wel gehaald."

Ook Ewald Borgt weet hoe het er bij een betaalde club aan toe gaat. Toen hij 15 was ging ook hij naar Fortuna, maar keerde twee jaar later terug naar Lindenheuvel. „Ik zat in de puberteit en had zo mijn nukken. Het vlotte met mij niet zo bij Fortuna. Terug bij Lindenheuvel, ik was zeventien, ben ik meteen in het eerste terecht gekomen. Maar toch zou ik het nog wel eens bij een betaalde voetbalclub willen proberen," aldus de student facilitaire dienstverlening, die hoge verwachtingen heeft van dit seizoen.

„Lindenheuvel kan dit seizoen gemakkelijk bij de eerste vijf eindigen. Als we dan nog een periodetitel pakken ben ik helemaal tevreden. Maar er is geen druk om te presteren." Maurice van de Weij vindt een vijfde plaats zelfs iets te laag. „Ik denk dat we bij de eerste drie kunnen eindigen. Waubach is ontegenzeggelijk favoriet. Misschien dat Limburgia daarna komt, maar voor alle andere teams hoeven wij niet onder te doen. Iedere linie bij ons is sterk," aldus Van de Weij die vol vertrouwen de topper tegen Waubach, morgen, tegemoet zien.

De op handen zijnde fusie tussen Lindenheuvel en LHBMC houdt beiden nog niet bezig. „Als speler zal je er weinig van merken. Je moet volgend jaar gewoon weer knokken voor een plaats in de basis. Voor de supporters van beide elftallen zal het even wennen worden. Er zullen er een aantal afhaken. Maar op de duur is een fusie natuurlijk onvermijdelijk," menen beiden.



● *Ewald Borgt (links) en Maurice van de Weij koesteren de mascotte van Lindenheuvel.* Foto: PETER ROOZEN



amateurs

Redactie:
Arno Römgens

op zaterdag

'Clubscheidsrechters zorgen voor normvervaging'

KNVB bezorgd over toename straffen

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

NIEUWSTADT – Met ingang van het seizoen 1992/1993 kreeg ook het amateurvoetbal te maken met het fenomeen gele en rode kaarten. Nu, na één jaar ervaring hiermee, kunnen een aantal, zij het voorzichtige, conclusies getrokken worden. Meest opvallend is dat het aantal registraties in één seizoen met maar liefst dertig procent steeg. Edith Reijnders en Hans Gerards van het KNVB bondsbureau in Nieuwstadt, hebben aan de administratieve verwerking hiervan grotendeels hun dagtaak.

Straf

Hans Gerards wil er niet direct aan vastkoppelen dat deze forse stijging ook meteen zou beduiden dat het spelletje voetbal op minder fraaie manier gespeeld zou worden. „De stijging moeten we, naar mijn mening, zoeken in het feit dat de scheidsrechters het makkelijker hebben gekregen dan in voorgaande jaren. Vroeger kwamen er nog al wat omstandigheden bij kijken als een speler gerapporteerd werd. Nu trekt de scheidsrechter bij een overtreding een kaart en vermeldt het vergrijp simpel op het wedstrijdformulier. Dat maakt ook, dat hij eerder zal bestraffen".

Edith Reijnders wijst in dat kader ook nog op de veranderde spelregel dat er nu een rode kaart volgt als een doorgebroken speler in het strafschopgebied gevloerd wordt. Iets wat voorheen niet als zodanig bestraft werd.

De stijging van het aantal registraties laat zich ook nog op een ander, het financiele, vlak zien. Inde de KNVB-afdeling Limburg in het seizoen 1991/1992 *f* 81.010,-- aan boetes, zo was dat in het afgelopen seizoen *f* 111.575,--. Een stijging van ruim *f* 30.000,--. Het lijkt of de KNVB een nieuwe bron van inkomsten heeft aangeboord.

„Dat is pertinent niet waar", reageert Gerards. „De KNVB is er niet op uit om de clubs geld uit de la te halen. Kan ik het nog duidelijker aantonen dan door te wijzen naar de tarieven van de boetes die inmiddels zijn verlaagd? Wij hanteren alleen de regels die de clubs zelf gemaakt hebben. Het gaat hierom de speler duidelijk te maken dat er regels in het voetbalspel zijn, die ook hij heeft te eerbiedigen. Doet hij dat niet dan volgt er een straf".

Edith Reijnders: „Negenennegentig procent van het aantal registraties komt van de officiële scheidsrechters en dat andere, ene, procentje via de clubscheidsrechters, de mensen die verbonden zijn aan de club en die een duel van een hunner lagere elftallen leiden. Op dat gebied is er een normvervaging. Laten we gerust stellen dat de clubs elkaar matsen. Denken de verenigingen daar een juiste keuze mee te doen, dan is dat hun zaak, maar dat heeft nadien toch ook zijn consequenties".

Nog een aantal cijfers: in het afgelopen seizoen vielen er 4600 gele alsmede 895 rode kaarten in het Limburgse voetbal. In 219 gevallen zagen voetballers twee keer geel in één duel, waren er 23 berispingen en 171 voorwaardelijke straffen.

Duit

Maar ook het zaalvoetbal deed een stevige duit in het zakje. Ondanks de hier gehanteerde tijdstraffen ging het aantal veldverwijzingen met ruim 50 procent omhoog van 125 gevallen in het seizoen 1991/1992 naar 199 in het afgelopen seizoen.

De vraag rijst of door middel van het aantal straffen en boetes het voetbal op den duur weer netter wordt? Hans Gerards is uiterst voorzichtig. Zijn conclusie: „Ik denk dat we het volgende seizoen opnieuw meer registraties en strafzaken zullen krijgen! Vooral het verbale geweld ten opzichte van scheidsrechters neemt voortdurend hand over hand toe. En dat baart zorg".

Roermondse spits heeft plezier in het spel

Sangers schiet met scherp

● *Jannie Sangers tovert. Op het veld voor RFC en zoals hier in de zaal ten dienste van Spee.* Foto: JEROEN KUIT



Van onze correspondent
TJEU STEMKENS

ROERMOND - Drie jaar was hij van het groene toneel verdwenen. Te veel blessures en een gebroken pols zetten hem lang op een zijspoor. Hij hield zich in die tijd langs de lijn onledig als scribent over zijn favoriete sport voor een dagblad. Daarnaast zocht hij zijn heil in de zaal om zijn technisch vernuft op peil te houden. Zaalvoetbal is al jaren zijn passie.

Op de tweede competitiedag in dit seizoen vierde hij in Kerkrade verrassend zijn rentree. En tegenstander Chevremont heeft het geweten. De frele routinier knalde er vier in het net, alsof hij nooit was weggeweest. Ook de twee daaropvolgende wedstrijden scoorde hij. In de zaal acteert hij voor zijn genoegen momenteel op hoofdklasseniveau (ZVV Spee) en daar is zijn scoringsdrift ook op hol geslagen. In het afgelopen weekend schoot hij in een duel maar liefst acht maal raak.

De voetballer in kwestie, de 32-jarige Jannie Sangers is er niet van ondersteboven: „Natuurlijk is het leuk als blijkt dat je voetballen en scoren nog niet verleerd bent. In je jongere jaren kon je van zo'n rentree alleen maar dromen. Maar als je al vanaf je zestiende op behoorlijk niveau meedraait, lig je daar op deze leeftijd niet meer wakker van. Ik vind het leuker voor het hele team, als het lekker loopt. Ik speel nu echt voor mijn plezier. Maar dat zo'n rentree nog kan op dit niveau na zo'n lange afwezigheid, heeft me wel verbaasd. Het peil is gedaald in de loop der jaren. De individualiteit heeft plaats gemaakt voor het collectief."

Jannie Sangers werd al vroeg als talent onderkend. Op zestienjarige leeftijd werd hij ingelijfd door Fortuna, waar toen in de jeugd zijn huidige trainer Lei Goossen werkzaam was. Hij bleef er vier seizoenen, maar brak niet door. Via RFC, Sittard (vier seizoenen), Wilhelmina (een jaar), drie jaar gedwongen pauze is hij nu weer in zijn eigen stad bij RFC teruggekeerd. Bij zijn oude voetbalmaatjes en bij zijn oude trainer, die hij nog hoog had van zijn Fortuna-periode.

Sangers: „Ik ben in die tussentijd vaker benaderd, maar hapte niet. Ik vond het in de zaal bij FCD Roermond en Bouwfonds prettig. Daar kon ik mijn technisch kunnen uitstekend etaleren zonder onderuit gehaald te worden. Afgelopen seizoen merkte ik dat mijn fysiek minder werd. Ik miste de kracht voor langere akties, waardoor ook de scherpte verdween. Daarom heb ik gevraagd om bij RFC mee te kunnen trainen. Daar spelen veel vrienden van mij ook in het eerste. Uiteindelijk heeft men mij kunnen overhalen om weer te beginnen. Nu is RFC eindelijk de ploeg van Roermond en directe omstreken. Dat hadden wij al enkele jaren geleden gewild, maar toen is het er niet van gekomen."

Vorig seizoen eindigde RFC op een fraaie derde plaats. Dat werd vooral bereikt door een sterk collectief. Voor het maken van de doelpunten was men voornamelijk afhankelijk van Robert Dörenberg. Die dreigde te vertrekken, maar bleef uiteindelijk.

Vlak voor de competitie werd de Roermondse selectie uitgebreid met Jannie Sangers en de Bosniër Bedem Kadic. Technische spelers. die het team net een tikje meer kunnen geven. Prompt is RFC in scorend vermogen niet meer afhankelijk van Dörenberg, die notabene pas eenmaal scoorde. De aandacht moet nu ook naar de twee nieuwelingen verlegd worden en dat maakt de club gevaarlijker.

„We hebben momenteel een leuk voetballend team," vindt Sangers. „We kunnen meer variëren dan verleden seizoen. Ik voel me prettig in het team, dus speel ik door. Onze start was prima. Het was alleen jammer dat we er in de topper tegen Waubach niet stonden. Dat werd afgestraft. Afgelopen zondag in de bekerstrijd tegen Quick, kreeg ik rust van Goossen. Je merkt toch dat je dertiger bent. Ik heb zaterdag en maandag in de zaal gespeeld en zondag op het veld. Dat heb ik op de dinsdagtraining gemerkt. De trainer houdt daar gelukkig wat rekening mee. Ik blijf erbij zaalvoetballen, waar daar kun je je heerlijk uitleven. Zo lang ik het op de groene wei nog leuk vind, probeer ik door te gaan.

Misschien een seizoen, misschien nog meer. Het plezier in het spel komt nu op de eerste plaats."

Ex-arbiter lanceert ideeën om amateurvoetbal te redden

Leo Daemen denkt mee

Van onze correspondent
WILLY WINGEN

LANDGRAAF - Het aantal arbiters loopt de laatste jaren gestaag terug. De oorzaken hiervoor zijn legio. Vergrijzing, desinteresse, een te geringe onkostenvergoeding, het beu zijn om als pispaal te fungeren van Jan Publiek en de toenemende agressie op de velden zijn slechts een handvol voorbeelden. Leo Daemen is geen scheidsrechter meer. Maar dat neemt niet weg dat het schrikbarend tekort aan scheidsrechters hem nog steeds grote zorgen baart. Het is nu meestal zo dat in de laagste klassen van de afdeling Limburg wedstrijden door jeugd- of wedstrijdleiders gefloten worden. Zijns inziens moeten er dan ook structurele oplossingen worden gezocht.

In 't Fluitsignaal, het blad van de scheidsrechtersvereniging De Mijnstreek, geeft hij een voorzet. Dat zijn ideeën op weerstand mogen rekenen, calculeert hij in. Daemen: „Zij zijn echter noodzakelijk om de amateurvoetbalsport van de ondergang te redden, want binnenkort zijn er helemaal geen arbiters meer om wedstrijden te leiden."

Daemen gooit het huidige beleid op de helling. Een maatregel om een scheidsrechter te laten zweven (arbiters tussen 47 en 50 jaar, die hun carrière afbouwen) lost niets op. „Het enorme tekort wordt door die zwevers nu even gestabiliseerd, maar komt na dit seizoen, als de eerste zwevers moeten verdwijnen, in alle hevigheid terug. Ook niet als de leeftijdsgrens voor arbiters op 50 jaar wordt gesteld."

Het wordt volgens ex-fluitist Daemen de hoogste tijd voor rigoureuze maatregelen. „Daarbij is het zaak dat de COVS achter de voorgestelde aanpak gaat staan, omdat ze gebaat is bij een groot aantal leden, om zo bij de zich soms autoritair opstellende KNVB en flinke vinger in de pap te kunnen blijven houden."

Daemen heeft een aanpak op korte en op lange termijn voor ogen. In de eerste optie kan het tekort volgens hem in enkele seizoenen worden opgelost, als bij de clubs de verplichting wordt gelegd om bijvoorbeeld vanaf het derde team (analoog aan een aantal andere sporten zoals hockey) ook een scheidsrechter aan de bond te leveren.

Hij: „Clubs zullen dit zeker niet op prijs stellen, omdat zij het zelf al moeilijk genoeg hebben geschikte kaderleden te vinden. Bovendien loopt de vereniging kans meerdere leden niet te kunnen laten spelen, als zij niemand zo 'gek' vindt om zich als arbiter bij de bond te laten voordragen. Maar de KNVB (risico van aanzienlijk ledenverlies) en de COVS (ledental wordt wel kunstmatig vermeerderd, de kwaliteit echter niet) zullen geen voorstander zijn."

Omdat alle goedschiks aangewende maatregelen geen effect sorteren, leek dit Daemen de meest voor de hand liggende en minst slechte manier om het steeds groter wordende probleem definitief een halt toe te roepen.

De aanpak op lange termijn dient vooral te gebeuren vanuit de jeugdafdelingen in nauwe samenwerking met de COVS. Daarom wil Daemen leden vanaf de B-jeugd verplichten spelregelcursussen te volgen, dit afsluiten met een tentamen, waarna een aantal wedstrijden moet worden geleid. „Ik ben ervan overtuigd dat deze aanpak, waar mensen al jong in aanraking komen met het fenomeen 'leiding geven' er de oorzaak van is, dat bij een aantal van hen het besef zal groeien, dat het fungeren als scheidsrechter hen meer bevrediging zal schenken, dan als middelmatige voetballer de sport te bedrijven."

De oppositie zal echter groot zijn en hij verwacht niet dat de verenigingen op vrijwillige basis zullen meewerken. Een verplichting van bovenaf is volgens hem dan onontkoombaar. „Als we niets doen en de zaak op zijn beloop laten, gaat de voetballerij ten onder," voorspelt hij. Daemen: „Daarom moet zowel door de KNVB als de COVS de eerste zin van (spel)regel 5 dat 'elke wedstrijd door een scheidsrechter moet worden geleid' strikt worden nageleefd."

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
Halsteren-TSC
EHC-SVN (vanavond, 19.00
SV Meerssen-Panningen
Longa-BVV
WVO-Venray
Baronie-Wilhelmina08
Geldrop/AEK-Deurne

Eerste klasse F
Standaard-Roermond
Waubach-Lindenheuvel
RKONS-Schuttersveld
RKVCL-Eijsden
Chevremont-FC Vinkenslag
Limburgia-Miranda

Tweede klasse A
Heer-Haslou
SCG-Born
RKBSV-MKC
Almania-Kolonia
RKVVL-Polaris
De Ster-GSV28

Tweede klasse B
FCV-Veritas
Egchel-VVV03
Belfeldia-Blerick
RKMSV-Someren
EVV-Wittenhorst
LHB/MC-Rios31

Derde klasse A
IVS-Mheerder Boys
SVME-Amicitas
Simpelveld-RVU
Zwart Wit19-Berg28
Caesar-Scharn
Bunde-Heidebloem

Derde klasse B
Obbicht-Heksenberg
Heerlen-Bekkerveld
Heerlen Sport-SVM
Groene Ster-Abdissenbosch
Vaesrade-FC Hoensbroek
VKC-Minor

Derde klasse C
Merefeldia-DESM
Megacles-Roosteren
Quick08-Susteren
Brevendia-Haelen
Sittard-RKSVO
Buchten-FC Oda

Derde klasse D
Sparta18-SC Irene
Meterik-MVC19
SVEB-SV Meerlo
Tiglieja-KVC
Montagnards-Reuver
Venlosche Boys-RKDEV

Vierde klasse A
SC WVV28-RKHSV
SV Hulsberg-De Heeg
Maastrichtse Boys-Rapid
Willem I-Walram
Schimmert-Leonidas
Oranje Boys-SC Caberg

Vierde klasse B
Vijlen-Gulpen
Vilt-Keer
RKASV-Sportclub25
Banholtia-Lemirsia
SV Nijswiller-Wit Groen VC
RKVVM-Slenaken

Vierde klasse C
FC Gracht-Heilust
KEV-Hopel
RKSVB-Centrum Boys
RKTSV-Coriovallum
SCKR-SVK
Laura-KVC Oranje

Vierde klasse D
Mariarade-DVO
NEC92-RKDFC
Passart-Kluis
Schinveld-Adveo
Voerendaal-Sanderbout
Amstenrade-Helios23

Vierde klasse E
RKAVC-SVE
RKSVW-Holtum
Susterse Boys-PSV35
Thorn-SVH39
Stevensweert-Armada
Juliana K-OVCS

Vierde klasse F
Moesel-Crescentia
SV Nunhem-Eindse Boys
Swift36-SVVH
EMS-RKESV
Victoria-KOC

Vierde klasse G
Koningslust-Bieslo
Helden-VOS
Grashoek-Venlo
RKSVN-GFC33
Baarlo-Swalmen
Bevo-HBSV



'Spel van Oranje was niet goed; eerder slecht'

Cruijff houdt afstand

BARCELONA – Johan Cruijff blijft gereserveerd in zijn uitlatingen over het Nederlands elftal. Ook nu kwalificatie voor de wereldtitelstrijd nabij is. „Op dit moment liggen mijn belangen bij Barcelona." De waarschijnlijk aanstaande bondscoach van Oranje heeft voor zijn terughoudendheid meerdere redenen. Hij wil dat zijn 'eigen' internationals zich bezighouden met het teambelang en niet met de beslissende wedstrijd van het Spaanse elftal tegen Denemarken. „De club is belangrijk."

In de toonaangevende Catalaanse dagbladen ging Cruijff desondanks kort in op het succes van Oranje. Uiteraard plaatste hij enkele kanttekeningen. „Het spel van Nederland was niet goed. Eerder slecht. Dat is echter niet van belang. Het ging om het resultaat. Daarover moeten we zeer tevreden zijn. Feit is dat we nog een punt van kwalificatie af zijn."

Hij noemde Koeman de beslissende factor. „Hij had geluk dat hij niet de rode kaart kreeg wegens zijn overtreding op Platt. Op de belangrijke momenten was zijn klasse echter doorslaggevend. Ronald is een geboren winnaar." Over de eindronde wil Cruijff nog niet praten. In principe is hij de chef in Amerika, al is er van een definitief contract nog geen sprake. Daarom wil hij over bijvoorbeeld de affaire Gullit niet al te veel zeggen. „Maar in het hypothetische geval dat ik bondscoach zou zijn en Gullit is beschikbaar, en in vorm, dan zou ik hem waarschijnlijk wel selecteren."



● *Johan Cruijff sprak tijdens de presentatie van zijn boek, 'Mijn spelers en ik' ook over het Nederlands elftal.* Foto: EPA

Sponsor neemt noodlijdend AZ over

MALKMAAR – Bij eerste-divisieclub AZ heeft een machtswisseling plaatsgevonden. Onder druk van de financiële noodsituatie zijn voorzitter Castelijns, penningmeester Kaandorp en bestuurslid Janssen (commerciële zaken) afgetreden. Vertegenwoordigers van de shirtsponsor Frisia hebben hun plaats ingenomen. Het financieringsbedrijf heeft zich garant gesteld voor het exploitatietekort in de komende drie seizoenen. Het concern neemt tevens het verlies in de afgelopen twee jaren en in het lopende seizoen voor zijn rekening. AZ is door de forse financiële steun gered.

Meetpoint Eaters gaan stug door

NIJMEGEN – Niet alleen in de nationale competitie heeft Meetpoint Eaters een honderd procent score weten te realiseren totnogtoe; in de eerste bekerontmoeting gingen de Geleense ijshockeyers onverdroten door. In Nijmegen, waat de Eaters verleden jaar hun landstitel verspeelden werden tegen de Flame Guards middels de 4-7 (3-3 1-2 0-2) uitslag wat zaken uit het verleden rechtgezet.

Morgenavond wacht de Eaters de eerste serieuze krachtmeting in ijshal Glanerbrook . Het gaat om het bekerduel met Gunco/Panda's uit Rotterdam. Na twee 'walk-overs' in Geleen, mag het publiek dit keer een gelijkopgaande strijd verwachten. Dinsdag kunnen de spelers van coach Karchivic weer aan de bak, dan staat het duel tegen Nijmegen op het programma.

In de Geulhal in Valkenburg vindt vandaag een ijshockeydemonstratie plaats. De nieuwe ijshockeyclub Euregio ijshockey presenteert zich daar voor de eerste keer aan den volke en hoopt met demonstraties van 08.00 uur tot en met 13.00 uur interesse voor ijshockey en bandy te wekken. Deelnemers aan de demonstraties zijn onder andere de dames en junioren van Meetpoint/Eaters en Falcon Girls en natuurlijk de teams van Euregio ijshockey. Ook komen ploegen uit Aken en Luik in actie. De toegang is gratis.

● VOETBAL – Middenvelder Enzo Scifo van Monaco heeft een operatie aan zijn gebroken neus ondergaan. De Belg had de blessure opgelopen tijdens de midweekse interland in en tegen Roemenië (2-1). Hij kampte al twee keer eerder met hetzelfde ongemak.

Bestuur NHV krijgt respijt

Van onze verslaggever

HEERLEN/BUNNIK – Als het aan de vertrouwenscommissie van het Nederlands Handbalverbond (NHV) ligt, mag het zittende bondsbestuur grotendeels aanblijven. Dit ondanks het feit dat het bestuur twee maanden geleden door de commissie onder curatele werd gesteld, nadat bekend werd dat er een tekort van 400.000 gulden op de begroting was.

Slechts twee van de zeven bestuursleden zijn door de commissie op non-actief gesteld. Het betreft secretaris Posthoorn en penningmeester Van Born, beiden zijn inmiddels opgestapt. Een aanbeveling voor het aanblijven van de resterende vier bestuursleden - bestuurslid voor sponsorzaken Frissen is vanwege privéredenen gestopt - zal door de commissie in november aan de ledenvergadering gedaan worden. Het is de vraag of de leden daarmee akkoord zullen gaan, omdat het bestuur volgens het merendeel van de NHV-leden in zijn geheel aan vervanging toe zou zijn.

De problemen bij het NHV kwamen in juni aan het licht toen het genoemde tekort bekend werd. Een vertrouwenscommissie van het NHV, bestaande uit de vijf afdelingsvoorzitters Schaafs, Schagen, Van de Vecht, Adema en Neven, moest het zittende bestuur doorlichten en aanbevelingen geven voor een nieuw leidinggevend orgaan. Tijdens die zoektocht naar vervangers mocht het bestuur onder leiding van voorzitter Luub Hafkamp geen beslissingen op eigen houtje nemen.

Het lijkt er nu op dat de commissie slechts drie nieuwe leden heeft kunnen interesseren voor een bestuursfunctie. Te weten een secretaris, Aart Blokland, een penningmeester Gerard Keet, en een lid topsortsectie, Henk Kruse. De beleidsbepalers Luub Hafkamp, voorzitter, en vicevoorzitter Jan Tuik krijgen van de vertrouwenscommissie voorlopig het voordeel van de twijfel.

Sport en show bij jaarwisseling in Parc Dousberg

Alberts laat Hel weer oplaaien

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – In de periode 1972-1982 was Frans Alberts uit Geleen jaarlijks organisator van de Hel van het Zuiden, een trimevenement in Zuid-Limburg waaraan iedere keer duizenden wielerliefhebbers deelnamen. Op 31 december laat Alberts deze gebeurtenis herleven in Maastricht tijdens een groot show- en sportprogramma waarvan Parc Dousberg de lokatie vormt.

Dit keer is de 'Hel' overigens een tweeëneenhalf uur durende indoorgebeurtenis op de mountainbike. Personen vanaf zestien jaar (alsmede 13- tot 16 jarigen onder begeleiding van ouders) kunnen hieraan deelnemen. Het startschot klinkt om twee uur. „Het is geen wedstrijd, maar een bezigheid waarin iedereen naar eigen vermogen op een selectief parcours van vijf kilometer zich kan uitleven", zegt de organisator.

De Hel van het Zuiden betekent het begin van een non-stop-programma, dat tot in de vroege uurtjes van de eerste januari voortduurt. Een en ander gebeurt onder de namen 'Champions Meet, Champions Go', waarvoor inlichtingen te verkrijgen zijn op telefoonnummer 043-670220, tijdens kantooruren.

Champions Meet staat voor een reeks zaalvoetbalwedstrijden waarin zowel huidige als ex-voetbalprofs aan de slag gaan, maar ook teams geformeerd uit beroepswielrenners en vroegere professionals, naast schaatsenrijders en een prominentenelftal. Het zaalvoetbaltoernooi duurt van 19.00 tot 23.00 uur. Alberts rekent op deelname van onder meer Frans Maassen, Danny Nelissen en Eric Vanderaerden.

Champions Go (23.30 uur) staat in het teken van het afscheid van Ad Wijnands, die onlangs zijn veertienjarige loopbaan als wielerprof afsloot.

Meteen na de jaarwisseling en receptie begint de 'Miss Bike-verkiezing' waarin de fiets uiteraard centraal staat. De deelnemende dames zullen achtereenvolgens op het podium verschijnen in vrijetijdskleding, aerodynamisch tijdritpak en badpak, om vervolgens ook nog een wedstrijd op de hometrainer af te werken. Het geheel krijgt een omlijsting van dans en muziek.

Samenwerking bekrachtigd

● *Om het voetbalvandalisme in Limburg een halt toe te roepen is de Stichting Stewards Limburg in het leven geroepen. Het betreft een samenwerkingsverband tussen de vier Limburgse profclubs Roda JC, Fortuna Sittard, MVV en VVV. Namens deze clubs ondertekenden gisteren, onder het toeziend oog van notaris en Fortuna-voorzitter Jos Kreijn (midden), Jan Vlaminckx (VVV), Frans Heuts (Fortuna), Henk van Wersch (Roda JC) en Ron Weijzen (MVV, v. l.n.r.) de akte, die bij de Kamer van Koophandel gedeponeerd zal worden. Het project is tot stand gekomen in nauwe samenwerking met de Regionale Politiekorpsen Limburg. Het vermogen van de stichting wordt hoofdzakelijk gevormd door subsidies, donaties en schenkingen. De stichting heeft goede hoop dat de KNVB het project financieel ondersteunt, omdat Limburg voorloper is in het op deze wijze bestrijden van vandalisme in en rond de stadions. In de praktijk komt de samenwerking vooral neer op het opleiden van stewards, die als gastheren van de supporters dienst doen en de veiligheid moeten garanderen. In eerste aanzet zullen gegadigden voor deze functie worden gezocht binnen het al bestaande suppoostenkorps van de vier clubs.* Foto: DRIES LINSSEN

Haarhuis zet zegereeks voort

TOKYO – Paul Haarhuis heeft bij het met 1,8 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi van Tokyo de halve finale bereikt. De Nederlander versloeg vrijdag de als vierde geplaatste Oekraïner Andrei Medvedev in twee sets: 7-5, 6-1. De volgende tegenstander van Haarhuis is Ivan Lendl, die verrassend won van Boris Becker.

Haarhuis bewijst in Japan in grote vorm te zijn. De Brabander zette eerst de als vijfde getaxeerde Kroaat Ivanisevic aan de kant en liet er binnen 24 uur een overwinning op Medvedev op volgen. De Oekraïner was in de tweede ronde verantwoordelijk voor de uitschakeling van Jacco Eltingh.

In Tokyo werden in de kwartfinales de nummers één tot en met vier van de plaatsingslijst uitgeschakeld. Lendl versloeg Becker (6-3, 1-6, 7-6), Martin vloerde Edberg (6-4, 6-4), Rusedski was sterker dan Chang (4-6, 6-3, 7-6).

Vooral het succes van Lendl was opvallend. De 33-jarige routinier, gezakt naar de 18e plaats van de wereldranglijst, werd dit seizoen al negen keer in de eerste ronde uitgeschakeld. Hij won slechts één toernooi. Wel veroverde hij in Tokyo in vervlogen tijden al vier keer de hoofdprijs. Tegen Becker incasseerde hij twintig aces, in beslissende set won hij de tiebreak met 7-2.

Stunt Cosmos

GELEEN – In de eerste divisie C van de landelijke zaalvoetbalcompetitie heeft Cosmos voor een daverende verrassing gezorgd. De Kerkradenaren bezorgden de thuisclub H. Meyers de eerste thuisnederlaag: 4-6. Fermonia Boys verloor in Eindhoven van Tongelreep: 5-4. In de hoofdklasse noord werden twee wedstrijden gespeeld: Nederweert-De Keigel 6-6; Amicitia-Hercules 1-4.

Clubs tegen plannen CDA

DEN HAAG – Zeventien van de achttien clubs in de eredivisie zien niets in de plannen van Tweede-Kamerlid Van der Heijden (CDA) om de extra kosten voor politie bij risicowedstrijden te verhalen op het voetbal. Alleen Sparta vindt een kleine bijdrage redelijk. Dat blijkt uit een enquete die KRO's actualiteitenrubriek Reporter heeft gehouden.

Michael van Praag, voorzitter van Ajax, noemt het plan „een aspirientje tegen de hoofdpijn". Bovendien krijgen supporters een argument om zich te misdragen. „Ze hebben er immers voor betaald", aldus Van Praag vrijdag voor de KRO-televisie.

Politie slaat in op voetballers

PORTO ALEGRE – De Braziliaanse televisiekijkers hebben donderdagavond kunnen genieten van een flinke vechtpartij tussen politiemensen en spelers van het Uruguyaanse voetbalteam Penarol. De Uruguyanen kregen harde klappen van de Braziliaanse oproerpolitie, nadat ze aan het einde van het duel tegen Gremio de Colombiaanse scheidsrechter te lijf waren gegaan.

Nijssen struikelt over Pioline

BOLZANO – Tom Nijssen heeft aangetoond dat de huidige plaats die hij op de wereldranglijst inneemt te laag is voor zijn kwaliteiten in het enkelspel. Dat liet hij zien tegen de nu op de twaalfde plaats van de wereldranglijst staande Fransman Cedric Pioline. Met 7-6 (7-5), 6-4 verloor Nijssen de partij. Voor Nijssen betekent de kwartfinale in Bolzano dat hij naar de 180e plaats op de wereldranglijst zal stijgen. Pioline zal voor de eerste keer in zijn carriere in de top-10 komen.

Schalken

VILAMOURA - Sjeng Schalken heeft in het tweede toernooi van het Portugese Satellite circuit in Vilamoira de halve finale van het enkelspel bereikt. In de kwarteindstrijd versloeg hij Zweed Patrick Wennberg met 6-0, 6-2. In het dubbelspel heeft hij het eerste toernooi samen met Huib Troost op zijn naam geschreven door de beslissende set van de door de regen uitgestelde finale met 6-3 te winnen. In het tweede toernooi heeft het Nederlandse duo de eerste ronde met 4-6, 6-3, 6-2 in winst omgezet.

BURGDORF - Frauke Joosten en Marielle Bruens hebben zich in het Satellite toernooi in Burgdorf niet voor de halve finale geplaatst. Zij verloren met 7-5, 6-7, 6-1 van de Zwitserse Dondit/Tschan.

sport kort

● VOETBAL – Eric Di Meco heeft zijn contract bij Olympique Marseille ondanks de financiële en sportieve noodsituatie met twee jaar verlengd. De dertigjarige verdediger blijft tot de zomer van 1996 aan de Franse club verbonden. Hij speelt al ruim tien jaar bij Marseille.

● TENNIS – Pete Sampras heeft zich weer beschikbaar gesteld voor het Amerikaanse Daviscupteam. De nummer 1 van de wereldranglijst verheugt zich op de samenwerking met de nieuwe teamleider Tom Gullikson, die onlangs als opvolger van Tom Gorman werd benoemd.

sport in cijfers

TENNIS

Tokio. Mannen, 1,8 miljoen gulden. kwartfinales: Rusedski - Chang 4-6, 6-3, 7-6, Martin - Edberg 6-4 6-4, Lendl - Becker 6-3, 1-6, 7-6, Haarhuis - Medvedev 7-5, 6-1.

Bolzano. Mannen, 600.000 gulden: Kwartfinales: Stark-Gollwitzer 7-6 6-4, Delaitre-Prinosil 6-7 6-4 7-6, Olhovski-Johansson 7-6 6-7 6-2. **Filderstadt.** Vrouwen, 775.000 gulden: Kwartfinales: Pierce-Rittner 4-6 6-3 7-5, Zvereva-Navratilova 6-3 7-6, Garrison-Martinez 7-6 6-4, Tauziat-Medvedeva 6-2 6-3.

Tel Aviv. Mannen, 360.000 gulden: Kwartfinales: Muster-Bloom 7-6 7-5, Pescosolido-Javier Sanchez 7-5 2-6 6-0, Mansdorf-Stafford w.o., Tsjerkasov-Gaudenzi 6-7 7-6 7-5.

GOLF

San Antonio. Texas Open, stand na eerste ronde: 1. Smith 62 slagen, 2. Wiebe, Wadkins, Forsman 64.

St Andrews, Alfred Dunhill Cup, tweede dag: Groep 1: Ierland-Spanje 1-2, Zimbabwe-Argentinië 2-1. Stand: 1. Spanje 2 zeges, 2. Ierland en Zimbabwe 1, 4. Argentinië 0. Groep 2: Engeland-Taiwan 2-1, Zuid-Afrika-Mexico 1-2. Stand: 1. Engeland 2 zeges, 2. Zuid-Afrika en Mexico 1, 4. Taiwan 0. Groep 3: Verenigde Staten-Paraguay 2-1, Schotland-Wales 3- 0. Stand: 1. Verenigde Staten 2 zeges, 2. Schotland en Paraguay 1, 4. Wales 0. Groep 4: Zweden-Canada 2-1, Australië-Japan 1-2. Stand: 1. Zweden 2 zeges, 2. Canada en Japan 1, 4. Australië 0.

BILJARTEN

Istanboel. Wereldbeker driebanden, tweede ronde: Van der Smissen- Comori 3-2 (15-4 15-10 8-15 10-15 15-8/ 1,615-1,177), Carlsen-Jaspers 3-0 (15-4 15-14 15-7/1,406-0,833), Zanetti-Broeders 3-1 (7-15 15-7 15-3 15-12/1,405-1,027), Sayginer-Blomdahl 3-0 (15-7 15-9 15-10/ 2,368-1,529), Dielis-Suu 3-1 (15-7 15-5 8-15 15-10/1,177-0,840), Ceulemans-Karatay 3-0 (15-4 15-9 15-3/1,730-0,666), Umeda-Bitalis 3-1 (15-13 7-15 15-615-7/ 1,268-1,025), Sang Lee-Ozcan (Tur) 3-1 (15-3 15-7 12-15 15-10/1,628-1,029). Programma kwartfinales: Van der Smissen-Ceulemans, Sayginer-Dielis, Carlsen-Zanetti, Umeda-Sang Lee.

HANDBAL

Schiedam. Hollandtoernooi vrouwen, vierde dag. Nederland-Roemenië 13-28 (5-17). Topscorers Nederland: De Kok 3, Van Tilburg, Van Iersel en Van de Knaap allen 2.

lucky 10

Vrijdag 15 oktober. 3 - 5 - 7 - 12 - 23 25 - 28 - 29 - 31 - 34 38 - 42 - 45 - 50 - 62 67 - 68 - 72 - 74 - 78 (onder voorbehoud).



In Hoensbroek slaan de krijt- en rookwolken uit de pomeransen

HOENSBROEK – Een paar uurtjes in de huid kruipen van de beste biljarters van de wereld? Het kan om de hoek. Markt Hoensbroek. Dick Jaspers, zoetgevooisde Brabander met fluwelen aai, en Marco 'Azzurro' Zanetti hebben het er aan de stok met de sterren van het firmament. Torbjorn Blomdahl, Raymond Ceulemans, Richard Bitalis. Volgende week zondag huppelen de vibrerende gevoelens naar extatische hoogten. Lang-kort-lang. Fair Play Centers tegen de equipe van Japanner Junichi Komori. Bekroonde de eerste de beste knal in Zundertse krijgsdienst met een superserie van achtentwintig caramboles. Zeven meer dan het record van de grote Raymond. Komori komt. De samoerai-met-keu uit het land van de Rijzende Biljartbal. Competitie eredivisie driebanden. De vedetten spelen zich de ballen uit de broek.



● *De virtuozen van Fair Play Centers Hoensbroek. Vlnr: Dick van Uum, Marco Zanetti, Dick Jaspers en Roland Forthomme.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Stoten om u tegen te zeggen. Fair Play Centers doet volop mee in de titelrace. De equipes van wereldkampioen Blomdahl (Hengelo) en Ceulemans (Rovano Rotterdam) hebben tien punten. Hoensbroek volgt met negen. De rest van de tien ploegen zit er een fractie onder, ook kwalitatief. „Toch vegen ze je op een goede dag van het laken," waarschuwt manager Heinz Jacobs.

door **HARRY MURÉ**



„Tegen het team van Rini van Bracht spelen we gelijk. Dat wordt dan meteen uitgelegd als een poedel, maar Zutex is niet voor niets tweevoudig landskampioen en Europacuphouder."

Gezellig

Kopman Dick Jaspers, Marco Zanetti, Roland Forthomme, Dick van Uum. Vier gewiekste individuen, drie nationaliteiten. Een ballentent met een evenwichtig klikkende automatiek. Dat was bij de formatie absolute voorwaarde van Dick Jaspers. Wie past bij wie? Want conform de contracten moeten ze het drie jaar met elkaar zien te rooien. „Gezellig team," prijst hij, terstond het hachelijke van die kwalificatie beseffend.

Het bonte kwartet is berucht om zijn saamhorigheid. Kroonprins Jaspers schouder aan schouder met Zanetti, de kampioenenversierder en lady-killer uit de Dolomieten. Walloniër Roland Forthomme, grillig, onvoorspelbaar, en 'kleine' Dick van Uum, roekeloos stoottalent uit de slagschaduw van de Utrechtse Dom.

Jaspers en publiekslieveling Zanetti staan nooit gelijktijdig aan de matchtafels. Om te voorkomen dat ze samen moeten vechten om de gunst van het publiek. Een speler functioneert pas optimaal als het vanboven goed zit. Jaspers: „Daarom moet zo'n team één massa zijn."

Rugdekking

De trillende caramboleurs vullen elkaar effectvol aan. Tijdens de praatsessie of tussen de partijen door. Stiekem samen naar het toilet voor een tactisch schouderklopje. Kop op, Marco. Niet forceren, Roland. Psychologische rugdekking.

Volgens Dick Jaspers 'gaat het vaak om kleine dingetjes'. Zes gespeeld, zes gewonnen. „Al liggen mijn moyennes iets lager dan de mensen van me verwachten." Geen schoonheidsprijs, maar hij vermoordt Jan Arnouts. „Dus daar schort het niet aan. Na zeven jaar op de vertrouwde tafels van Teletronika is het toch even wennen aan het nieuwe milieu." Bovendien voelt Dick 'de druk van het moeten presteren'. Een biljarter vertrekt steeds vanaf nul.

De krijt- en rookwolken slaan uit de pomeransen. De Nederlandse eredivisie is de sterkste van het heelal. Achter de grote drie opereren ploegen die stuk voor stuk worden aangevoerd door bollebozen: Laurent Boulanger, Christ van der Smissen, Ludo Dielis, Junichi Komori.

Sponsor

Temidden van de elite loopt Limburg met de keu vooruit. Dankzij Heinz Jacobs, de promotor die door dik en dun kromligt voor de clan van het kamgaren laken. Met de balsportfanaat van het duo John Janshen-Chris Hahnraths sloeg hij de juiste man aan de haak. Jacobs kreeg de middelen om een kampioensteam bij elkaar te kopen. „Zó simpel is het niet. We hebben met John Janshen in elk geval een sponsor die zelf bezeten is van het spelletje."

Het gemiddelde budget van een topploeg bedraagt minimaal honderdduizend gulden. Een schijntje vergeleken met de 'echte' sporten, maar sinds de oprichting van de eredivisie zeven jaar geleden toch een stijging van zeshonderd procent.

Het jaarinkomen van de profs komt voor eenvijfde deel van de dertien wereldbekertoernooien met vaste startgelden en forse prijzen. Daarnaast maken Jaspers en consorten reclame voor keus en tafels. Er is van te leven, maar ze kunnen ballen maken wat ze willen, zo rijk als Pete Sampras worden ze nooit.

Topsport moet ook een beetje uit het hart komen. Die filosofie weegt zwaar bij de Hoensbroekse stuntclub. Achter de cracks Jaspers en Zanetti bezet Roland Forthomme de derde plaats. Youngster van tweeëntwintig uit Luik. Blomdahl zegt van hem: „Er bestaat geen stoot of Forthomme kan hem uitvoeren. Zijn enige probleem zijn de gemakkelijke ballen." Hij krijgt er kennelijk heel veel, want van zijn zes partijen won hij er slechts één.

Vorig seizoen, in dienst bij Poppeliers Utrecht, stond hij vijfde op de moyennelijst, nog vóór Dielis en Van der Smissen. Statistisch gezien klopte het sommetje, „maar een vaste winnaar," constateert Heinz Jacobs, „blijkt in de calculatie van een kampioensploeg vaker de verliespost." Dat zet, net als in de sport met de dikke bal, meteen de geruchtenmolen in werking.

Jacobs ontkent dat Forthomme aan vervanging toe is, maar inmiddels circuleren de namen van Frédéric Caudron en Peter de Backer, twee steengoede Belgen die bij de club in Ulestraten acteren. „Caudron hebben we maanden geleden benaderd. Hij prefereerde echter nog een jaar in de klassieke spelsoorten. De Backer is nooit aan de orde geweest." Het zal Jacobs trouwens niet verbazen als Forthomme straks 'toch een van onze belangrijkste steunpilaren wordt'.

Misser

Dick van Uum (21), eveneens afkomstig van Poppeliers, neemt de vierde plaats voor zijn rekening. Zes wedstrijden, twee verloren. Valt in elke situatie aan. Spectaculair, ongebonden, mentaal nog niet uitgerijpt. Bij een misser sleept hij de 'klos' de hele partij mee. Voor insiders is Van Uum de man van de toekomst in een grenzeloze sport.

De evolutie is verbluffend. De bejubelde gemiddelden van Ceulemans (1.300) en Kobayashi (1.200) uit de jaren zeventig zijn bijkans verdubbeld. Van der Smissen produceerde recentelijk een reeks van 25. Komori deed er een schepje bovenop. Dick Jaspers beschouwt die series als 'uitschieters'. Hij moet 'nog zien of ze binnenkort benaderd zullen worden, al is er duidelijk sprake van een klimmende tendens'.

Ceulemans tikte tijdens een training ooit een serie van 31 bijeen. De beste partij van de wereld staat op naam van Sang Lee. De Koreaanse Amerikaan voltooide in New York een partij van vijftig caramboles in vier beurten. Moyenne 12.500, een 'absurde prestatie', maar het geeft ook aan dat het plafond nog lang niet is bereikt.

Magisch

Anno 1993 bewegen de kopmannen zich soepel boven de magische barrière van 2.000. Voor een competitiepartijtje van 2.192 draaien ze hun hand niet om. Ook de subtop maakt steeds meer gebruik van het diamondsysteem. De speler berekent de loop van de ballen via vaste merktekens in de banden. Vroeger gebeurde dat met de natte vinger. De duels worden korter, het irritante 'pompen' is taboe. Jan en Mien op de tribune vallen niet meer in slaap.

Fascinerend gegoochel. Toch loopt het niet storm. Jaspers: „Dat komt omdat driebanden enig inzicht in de geheimen vereist." Fijne kneepjes. Moet je goed verkopen. Anders blijft het een saaie boel. De fluistersfeer van Ben de Graaf, 'daar moet je vanaf'. Toeters en bellen, graag meer kabaal in het behoudende wereldje van kalende mannen. Oppoetsen die ballen.

Entourage

Fair Play Centers geeft het glimmende voorbeeld. „Bij ons wordt het publiek verwend. Vrolijke entourage, klantvriendelijk." Tafeltje-dek-je. Hij kan het prima beoordelen, zwerft de hele wereld rond. Dit weekend met zijn kompanen in Istanboel, tweede wedstrijd van de worldcup. Kopstoten hoofdzaak. „Het stoffige imago afschudden. Daar zijn we heel bewust mee bezig."

Dick Jaspers, Sint Willebrord, nummer van de postcode: 4711. Een welriekend spelertje.

Peloton naar arbeidsbureau

PUTTE-KAPELLEN – Dinsdag is een aantal profs aan de slag geweest in de Sluitingsprijs, de wedstrijd in Putte-Kapellen. Vandaag rijden twintig geselecteerden de Grand Prix des Nations, een tijdrit rond het Meer van Madine. Dan zit het er practisch op. De meeste renners snakken naar rust. Maar groot is ook het aantal, dat niet weet hoe de nabije wielertoekomst er uit ziet. Komen ze nog ergens onderdak? Of moeten ze naar het arbeidsbureau, op zoek naar een andere job?



● *Zelfs een fabelachtige staat van dienst heeft Sean Kelly nog geen zekerheid over een nieuw contract kunnen geven.* Foto: ANP

Zelfs Kelly wacht op aanbieding van nieuwe ploeg

Zelfs Sean Kelly zit thuis aan de telefoon, wachtend op een aanbieding. De Ier heeft van Festina, zijn huidige werkgever, te horen gekregen dat contractverlenging uitgesloten is. Zoiets komt hard aan, ook al heeft Kelly de peseta's van de Spaanse horlogefabrikant echt niet meer nodig. Señor Rodriguez, de directeur van Festina, mag in een vrij kort tijdsbestek een gigantisch bedrijf uit de grond gestampt hebben, de ruim 37-jarige wielerprof uit Carrick-on-Suir is toch ook meervoudig miljonair.

Vind je het gek voor iemand, die langer dan een decennium tot de mondiale top behoorde?

Wat dat betreft geen reden voor een katerig gevoel. „Het gaat echter om de manier waarop", zegt hij. „Ik heb tijdens het WK in Noorwegen nog met Jan Gisbers gesproken. Hij wil een jong team formeren waarin ik als koerskapitein zou kunnen fungeren."

Na Oslo heeft Kelly niets meer gehoord. En TVM, waarvoor hij dolgraag in zijn laatste wielerjaar zou zijn uitgekomen, liet weten geen plaats voor hem te hebben. „Ik neem," zegt Kelly, „op het einde van deze maand nog deel aan de Super Cup in Japan, daarna zet ik de fiets aan de kant. Als op korte termijn niemand met een redelijk voorstel komt voor volgend jaar is het afgelopen. Welke voorstellen het moeten zijn? Very right. Een leuk programma, nee, geen Tour de France meer. Die heb ik vaak genoeg gereden."

Kelly heeft makkelijk praten. Makkelijker in ieder geval dan een aantal Nederlanders. Steven Rooks wacht op de komst van manager Basso, die de Noordhollander mogelijk bij het Italiaanse Jolly onderbrengt.

Daar is een andere Nederlander, Peter Pieters, sowieso einde contract. Adrie van der Poel wordt bij Mercatone Uno heen en weer geslingerd tussen chef d'equipe en manager. De een wil doorgaan met de schoonzoon van Poulidor, de ander niet. Van der Poel blijft optimistisch, ook al omdat hij nog goed in de markt ligt. Bovendien, hij heeft het crossen als alternatief.

Zoiets kunnen Gert Jakobs, Eddy Schurer, Raymond Meijs, John van den Akker, Jos van Aert, Mathieu Hermans, Wiebren Veenstra, Robèr van de Vin, Michel Cornelisse, de eerdergenoemde Peter Pieters, etcetera niet zeggen. Wanneer je vijfentwintig à dertig jaar bent en wielennen behalve je beroep ook je passie is, ga je liever niet meteen terug naar kantoor of fabriek. Koersen kan een verschrikkelijk zware bezigheid zijn, maar een mens z'n lust is nu eenmaal een mens z'n leven.

Vlak voor zijn vertrek naar de GP des Nations zegt John van den Akker: „Ik weet echt niet in welke ploeg ik volgend jaar rijd.

Er is een kansje, dat ik bij ZG Mobili in Italië blijf. Met twee andere ploegen heb ik eveneens contact. Toch zijn het spannende dagen. Laatst heb ik ook Cees Priem nog eens gebeld of hij een plaats voor mij had bij TVM. 'Ik kan coureurs genoeg krijgen voor een habbekrats', zei hij. Kan best zijn. Niet ik, maar hij heeft echter in de voorbije Tour de France contact met mij gezocht. Snap je zijn houding nú? Bovendien, ik werd geselecteerd voor de Tour en behoorde ook tot het Nederlands twaalftal in het WK. Vreemd, dat dan geen Nederlandse ploeg belangstelling heeft."

In het uiterste geval kan Van den Akker ('ik heb zes jaar als prof gereden') terecht bij een kleine buitenlandse formatie. De aanbieding ligt er, maar veel internationaal werk krijgt hij daar niet.

Zoiets heeft Eddy Schurer niet eens achter de hand. De 29-jarige Fries, die al enige tijd in het Westbrabantse Oud-Gastel woont, zegt: „Ik heb de ambitie om nog een paar jaar door te gaan, maar de mogelijkheid daartoe wordt toch wel héél klein. Moet je nagaan. Ik sta in het puntenklassement zelfs nog in de buurt van de honderdvijftigste plaats. Niet gek, in een bestand van om en nabij duizend profs. Het telt blijkbaar niet meer."

Eddy Schurer werd in augustus 1987 prof bij TVM. Sedertdien heeft hij nooit voor een andere ploeg gereden. Drie keer werd hij door Priem aangewezen voor de Tour. Hij won twee keer de slotetappe in de Ronde van Nederland, waarin hij ook enkele keren een ereplaats in de eindstand bezette. In de Ronde van Luxemburg werd hij eveneens een paar keer dagwinnaar. Allemaal goed en wel, maar aan zijn afscheid bij TVM houdt hij geen prettig gevoel over.

„Het begon al in het voorjaar. Ik werd ziek en presteerde daarna niet meteen volop. Reactie van Priem? 'Niet zeuren, fietsen.' Naderhand bleef ik uit de Tourselectie. Daarna moest ik een paar keer te elfder ure aantreden in een etappekoers. Toen ik dacht in Parijs-Brussel aan de slag te kunnen, moest ik opeens naar de Ronde van Catalonië. Kortom, een absurde toestand. In vroeg om opheldering, maar kreeg te horen, dat ik beter naar een andere werkgever kon uitkijken."

Raymond Meijs moet dat laatste niet omdat men bij La William ontevreden over hem zou zijn. De 25-jarige renner uit Valkenburg ('twee volle profseizoenen achter de rug') maakte deel uit van een formatie, die gewoon ophoudt te bestaan.

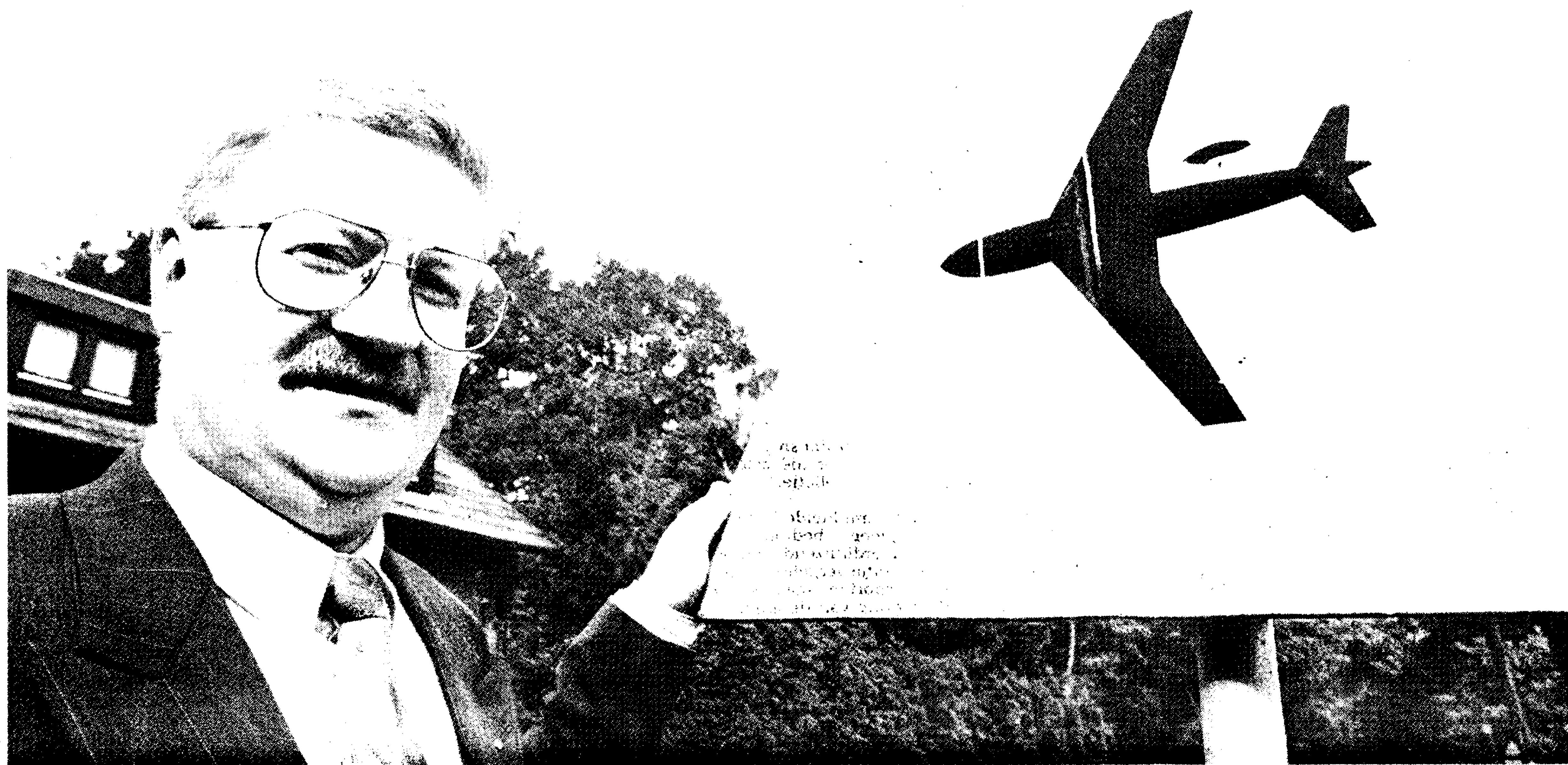
door **WIEL VERHEESEN**



„Als Jan Gisbers zijn plannen gerealiseerd krijgt, kan ik bij hem op een plaatsje rekenen", aldus Meijs. „Ook Willy Teirlinck, ploegleider van Collstrop, heeft mij enige hoop gegeven. Kortom, ik ben niet somber gestemd, ook al omdat ik naast alles nog met Trident in gesprek ben."

Deze Belgische sponsor gaat alles groter aanpakken dan in de voorbije maanden het geval was. Men zou het niveau van La William nastreven, derhalve een flink aantal etappewedstrijden en veel middelgrote koersen.

„Arroyo, Van Slijcke, Nevens, Verdonck, ik en nog een paar zouden de kern van de ploeg vormen. Geen onaardige samenstelling vind ik. Putte-Kapellen was mijn honderdvierde en laatste wedstrijddag dit jaar. Ik kijk er tevreden op terug. Weliswaar geen overwinning behaald, maar wel de tweede plaats in de GP van Wallonië. Daarnaast nóg vaak bij de eerste tien. Ik geloof, dat ik nu pas de leeftijd bereikt heb waarop ik op m'n sterkst ben. Allicht hoop ik dát in 1994 te bewijzen."



● H. Hertog van de Brunssumse werkgroep Awacs-overlast vlak bij de start- en landingsbaan van de Awacsbasis in Teveren. Foto: DRIES LINSSEN

De strijd tegen de geluidsoverlast door Awacs-toestellen vertoonde tot dusverre veel gelijkenis met de stripboekenserie Asterix en Obelix. Heel Gallië is bezet door de Romeinen. Heel Gallië? Nee, één dorpje blijft onvermoeibaar tegenstand bieden. Dat dorpje heet dan in dit geval Onderbanken. Nu plotseling de Brunssumse bevolking ook heeft ontdekt dat er Awacs-vliegtuigen bestaan, gloort er ook in buurgemeente Onderbanken weer enige hoop op verbetering.

Het verhaal over de Awacs-strijd zit vol ironie. Enkele voorbeelden. Zo'n tien jaar geleden al vond in Onderbanken eigenlijk dezelfde verhitte discussie plaats als nu in Brunssum. Een discussie waarbij zakelijke argumenten en emoties vaak moeilijk uit elkaar te houden waren.

Lang niet iedereen in Onderbanken is blij met het plotselinge ontwaken van de Brunssummers. Zo hebben woordvoerder H. Hertog van de dit jaar opgerichte 'werkgroep Awacs-overlast' uit het Onderbankense al signalen bereikt dat sommigen vrezen dat Brunssum nu alle publiciteit naar zich toe trekt, ten koste van Onderbanken, wel te verstaan.

En Onderbanken vecht al bijna vijftien jaar tegen overlast van de Awacs-basis Geilenkirchen. Door de extra aandacht die de overlast van Awacs-vliegtuigen in Brunssum krijgt, dreigt de aandacht voor het kappen van bomen in Schinveld te verslappen, zo heeft Hertog opgevangen. Het kappen van een aantal hoge bomen in de Schinveldse bossen eist Defensie omdat vliegtuigen dan beter kunnen opstijgen en er miljoenen bespaard kan worden aan brandstof. Wethouder Jo Theunissen, een van de Schinveldse strijders van het eerste uur spreekt overigens tegen dat vanuit Onderbanken met enige jaloezie naar Brunssum wordt gekeken.

Vandaag vindt een onderhoud plaats met de Brunssumse werkgroep. Theunissen: „Het werd tijd. Na elf jaar wordt Brunssum ook wakker. De verdeeldheid tussen de twee gemeenten over de kwestie Awacs is funest geweest. Daar heeft het ministerie van Defensie handig gebruik van gemaakt." Eén vuist maken is nu het devies.

Een ander voorbeeld van ironie. Een waarnemend burgemeester moest er in Brunssum aan te pas komen om eens flink op de grote trom te slaan over de Awacs-overlast. Matti: „De overlast voor de bewoners moet echt omlaag, want dit is ontoelaatbaar." Matti heeft zich nadrukkelijk ten doel gesteld om tijdens de korte periode dat hij in Brunssum zit een aansprekend succes te boeken in de Awacs-strijd. Burgemeester Henk Riem toonde zich vooral gevoelig voor de militaire belangen die op het spel stonden. Zijn voorganger Louw Hoogland stond bekend als een uitgesproken pro-Awacsman. Hoogland kwam overigens wel een keer in aanvaring met de toenmalige staatssecretaris van Defensie baron Van Voorst tot Voorst. Defensie zou de belofte uit de Awacs-convenant om plaatselijke bedrijven in te schakelen niet nakomen.

Nog een geval van ironie. De toestellen worden ingezet voor het bestrijden van een (gewapend) conflict ver van huis en zorgen vervolgens voor een conflict dicht bij huis. De met radar-apparatuur uitgeruste Awacs-toestellen die met bulderend lawaai vanaf de Duitse basis het luchtruim kiezen, spelen een vooraanstaande rol in het gewapende conflict in het voormalige Joegoslavië. De Awacs-vliegtuigen houden in de gaten of het vliegverbod boven Bosnië-Hercegovina wordt nageleefd. Indien nodig wordt het vliegverbod afgedwongen. Een andere taak is het begeleiden van VN-vluchten met hulpgoederen naar Sarajevo.

Plaatsvervangend commandant kolonel C. van den Hoven van de basis is de aanhoudende kritiek over de overlast onderhand spuugzat. Hij verwijt zijn tegenstanders eigenlijk dat ze blind zijn voor harde feiten en zakelijke argumenten terzijde schuiven. Aan het adres van het gemeentebestuur van Onderbanken is de volgende gepeperde uitspraak gericht: „Bepaalde dingen wenst men nu eenmaal niet te geloven." Olie op het vuur van een slepend conflict.

De Awacs-strijd is een felle. Verhalen over bedreiging van Awacs-tegenstanders deden in Schinveld de ronde. Tijdens de spaarzame bijeenkomsten van de Awacs-commissie vliegen voor- en tegenstanders elkaar verbaal in de haren. Een verbeten strijd waarbij klein duimpje Onderbanken grote reus Defensie het bloed onder de nagels vandaan haalt. En vice versa. Drie staatssecretarissen van Defensie hebben zich al de tanden stukgebeten op de problematiek. Eén daarvan heeft het nog geschopt tot gouverneur van deze provincie: baron Van Voorst tot Voorst.

De vierde, staatssecretaris Frinking, liet dit jaar op het gouvernement in Maastricht Onderbanken zijn tanden zien. Het gezeur moest maar eens afgelopen zijn. De militaire taak in Navo-verband weegt zwaarder dan de belangen van enkele burgers was de boodschap. Om Onderbanken schrik aan te jagen werden enkele dreigementen geuit, zoals het indienen van een schadeclaim van miljoenen guldens.

En dan krijgt het ministerie van Defensie nu ook nog te maken met weerspannige, tegenstribbelende Brunssummers, tot dusverre de braafste jongetjes in de Awacs-klas. Probleem bij het beoordelen van de vraag welke partij het gelijk aan haar zijde heeft is dat emotionele argumenten een niet te onderschatten rol spelen. Daarnaast liggen op de achtergrond voor de verschillende partijen ook zaken op de loer als prestigeverlies.

Voor de burger die uit slaap wordt gehouden door overvliegende toestellen interesseert eigenlijk maar één ding. Op welke wijze kan er iets aan de afgelopen jaar flink toegenomen overlast worden gedaan. De vraag wie formeel gelijk heeft, de vraag of radarmeetsystemen de vliegroutes van de toestellen goed in kaart brengen, de vraag over de definitiebepaling van het begrip vliegbeweging interesseert de burger die last ondervindt geen zier, zo benadrukt H. Hertog.

Tastbaar resultaat op korte termijn, dat is ook wat Matti voor ogen heeft. Hij wil als ervaren bestuurder emotionele discussies vermijden, hij wil zich hoeden voor een formele, of juridische loopgravenoorlog die zich jaren voortsleept terwijl gezinnen vanwege de overlast naar elders verhuizen.

Ook bijvoorbeeld openbreken van het Awacs-convenant duurt hem te lang. In die convenant, ondertekend in 1988, hebben Onderbanken en Brunssum afspraken gemaakt met Defensie, mede om de overlast binnen de perken te kunnen houden. De raden gingen dan weliswaar met een krappe meerderheid akkoord, maar ze gingen akkoord.

Weer een geval van ironie. Met deze op het oog misschien keihard lijkende afspraken worden de gemeenten door Defensie om de oren geslagen. Kolonel Van den Hoven stelt letterlijk: „Het aantal toegestane vliegbewegingen tijdens de stille uren ('s nachts, weekeinden, feestdagen) bedraagt dertig per jaar. Dit aantal wordt dit jaar aanzienlijk overschreden. Op 28 september bedroeg het aantal al 174. Binnen de termen van het convenant wordt echter een uitzondering gemaakt voor onvoorziene militaire omstandigheden. De huidige operaties moeten als zodanig worden aangemerkt."

Er zijn altijd wel uitzonderingssituaties. De convenant biedt als het erop aankomt weinig houvast voor de burger die met het convenant in de hand maatregelen wil afdwingen. Want als de crisis in het voormalige Joegoslavië is bezworen, is heel wel mogelijk dat zich al ras een andere 'onvoorziene militaire omstandigheid' aandient.

Ook bij de keiharde afspraak dat er gemiddeld per dag 13,5 vliegbeweging is toegestaan schuilt een addertje onder het gras. Gemiddeld betekent bijvoorbeeld dat er op een dag 27 vliegbewegingen kunnen zijn, als dat maar gecompenseerd wordt door een dag dat er niet wordt gevlogen. De overlast die die ene piekdag buurtbewoners bezorgt, staat in geen verhouding tot die ene dag rust, zo stelt Matti in een brief aan milieu-deputé Tindemans, de voorzitter van de provinciale Awacs-commissie.

En wat te denken van de volgende passage uit de convenant: „Defensie zal voor het bevorderen van de lokale en regionale werkgelegenheid zoveel mogelijk het Limburgse bedrijfsleven inschakelen." Zoveel mogelijk is een formulering die wel erg veel ruimte open laat voor uiteenlopende interpretaties.

Dat een van de partijen ruiterlijk iets toegeeft, zoals in het geval van de overschrijding van vliegen in de stille uren is overigens al opmerkelijk. De discussies zoals die zich enkele malen per jaar afspelen tijdens de Awacs-commissie hebben alles weg van een verbale loopgravenoorlog, waarbij de partijen in plaats van dichter steeds verder van elkaar verwijderd raken.

Het wederzijds in twijfel trekken van gedane beweringen neemt vaak de grootste tijd in beslag van de vertegenwoordigers van Brunssum, Onderbanken, Defensie, Vrom, Awacs-basis en provincie. Tijdens de bijeenkomst van 4 november is al weer een tijdrovende discussie te verwachten over de vraag wat nu eigenlijk onder het begrip vliegbeweging verstaan moet worden.
De werkgroep Awacs-overlast en de vertegenwoordigers van de twee gemeenten zeggen in koor: „Een vliegbeweging is als een toestel over een huis vliegt. Als een vliegtuig tien rondjes over een woning vliegt zijn dat tien vliegbewegingen." „Nee," zeggen Defensie en provincie eensgezind: „Een vliegbeweging is elke keer dat een vliegtuig opstijgt of landt. Wat er in de tussentijd in het luchtruim gebeurt is niet van belang."
Het verloop van die discussies stemt Theunissen al op voorhand somber over de kansen van Matti en de Brunssumse werkgroep op een snel succes. Theunissen: „Matti wil het op een informele manier oplossen. Maar met Defensie is geen gentlemen's agreement te sluiten. Van alle gedane beloften in de Awacs-commissie komt uiteindelijk niets terecht. We wachten bijvoorbeeld nog altijd op exacte gegevens over het aantal vliegbewegingen."

Slaapstoornissen en angst voor een vliegramp zijn zaken waardoor voor honderden Brunssummers het water tot de lippen is gestegen. De Brunssumse politiek sluit juridische of andere stappen niet uit als de overlast niet snel minder wordt. Het geduld van Onderbanken is onderhand ook op. Theunissen denkt zelfs aan het opstappen uit de Awacs-commissie: „Dat is zonde van mijn tijd. Gerechtelijke stappen bieden waarschijnlijk meer soelaas. Jammer, want met het verlengen van de startbaan met driehonderd meter zijn de meeste problemen uit de wereld. Dat is een eenmalige investering van vijf miljoen."

Een meerderheid van de raden van Brunssum en Onderbanken is in 1988 akkoord gegaan met het convenant dat zoals nu blijkt op verschillende wijze geïnterpreteerd kan worden. Theunissen noemt de convenant een 'zeer slecht contract'.

Ook hij moet tot zijn spijt constateren dat Defensie met dat convenant in de hand redelijk sterk staat, al ziet hij wel mogelijkheden voor juridisch succes.

Vermindering van het aantal vluchten op korte termijn lijkt echter een huzarenstukje, alleen voorbehouden voor striphelden als Asterix en Obelix. Maar wie weet, misschien is Matti de wijze druïde die over een toverdrank beschikt.

door JAN HENSELS



DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

PRIMARKT B.V.

is een moderne supermarktketen met een vooraanstaande positie.

Het concern heeft momenteel 18 vestigingen, variërend in vloeroppervlakte van 1000 tot 3000 m², met een totale omzet van ca. 250 miljoen gulden. Op korte termijn zullen er nog een aantal filialen geopend worden.
Primarkt heeft een duidelijke eigen identiteit met een sterk concurrerend vermogen. Een centrale plaats nemen de ruim opgezette, beeldbepalende versafdelingen in: bakkerij, a.g.f., slagerij, vleeswaren, kaas, noten en bloemen hebben zich zichtbaar ontwikkeld tot een niveau dat de speciaalzaak evenaart.
De prijsstelling is nochtans interessant gebleven voor de consument. Door de versafdelingen in eigen beheer te houden, wordt er een krachtig stempel gedrukt op de gewenste versheid en kwaliteit van de versgroepen.

Binnenkort gaat Primarkt ook een filiaal openen in [illegible].
Hiervoor zijn wij op zoek naar

• supermarktmanager

In deze functie bent u verantwoordelijk voor de [illegible] van de te verrichten werkzaamheden in de diverse afdelingen. U geeft dagelijks leiding aan de totale supermarkt. U bent verantwoordelijk voor de realisatie van verkoop en kostenbudgetten, voor de [illegible] van de marges en voor de personeelsopleiding en -begeleiding.

Vereisten:
- ruime ervaring in de levensmiddelenbranche, in een soortgelijke functie;
- middelbare opleiding en het bezit van vakdiploma's;
- uitstekende bewezen organisatorische kwaliteiten;
- leeftijd tot ca. 45 jaar.

Wij bieden:
- een uitstekend salaris;
- opname in een prima pensioenfonds;
- volop mogelijkheden om uw eigen ideeën uit te voeren aangezien wij veel waarde hechten aan uw initiatieven en creativiteit.

• assistent-supermarktmanager

[illegible]

• afdelingschefs

Om in aanmerking te komen voor één van onderstaande chef-functies dient u in elk geval te beschikken over:
[illegible]

• chef-brood-, kaas- en snijwarenafdeling

Wij hebben een uitgebreid assortiment brood. Ook op onze kaasafdeling treft u vele soorten bekende en minder bekende Nederlandse en buitenlandse kazen aan. Verder bieden wij onze klanten meer dan 80 verschillende soorten binnen- en buitenlandse vleeswaren. [illegible]
Als chef van deze afdeling bent u [illegible].

• chef-slager

Onze slagerijen staan bekend om het kwalitatief uitstekende vlees dat tegen een lage prijs wordt aangeboden, het goede assortiment en de prettige bediening. De werkzaamheden gebeuren op ambachtelijke wijze. Omdat uiteraard alle wensen van de klant moet worden voldaan, ligt hier een uitdaging voor een zeer kundige en gemotiveerde [illegible]

• chef-[illegible]

[illegible]

Als hoofdcaissière bent u verantwoordelijk voor een zorgvuldige afhandeling en uitvoering van de kassa-werkzaamheden, geld- en goederenbehandeling, een korrekte klantenbehandeling, het opstellen van de weekplanning, de kassa-administratie en het begeleiden en opleiden van personeel.
U dient een opleiding op minimaal MAVO-niveau te hebben genoten, zeer accuraat te kunnen werken en een goed [illegible]. Verder is het van belang dat u ervaring als caissière heeft of met leidinggeven aan ca. 10 medewerk(st)ers.

[illegible] S. Volker, personeelsfunctionaris, telefoonnummer [illegible]

[illegible] Primarkt B.V., Pr[illegible] t.a.v. dhr. S. Volker. [illegible]

C.O.B.B.

Centraal Onderzoek Bureau Bergweg

Wie zijn wij? Het Centraal Onderzoek Bureau Bergweg is een jonge, snelgroeiende organisatie die objectieve deskundigheid biedt bij onderzoeken in de meest brede zin. Het C.O.B.B. richt zich in zijn dienstverlening zowel op organisaties in de assurantie- en bankwereld als andere sectoren van het bedrijfsleven. Het Centraal Onderzoek Bureau Bergweg behoort tot de Bergweg Groep, met zijn rond 300 medewerkers één van de grootste specialisten in schade-expertise in ons land. Teamgeest, inzet en vakmanschap zijn kenmerkend voor de heel eigen bedrijfscultuur van het C.O.B.B. Het moderne hoofdkantoor van het C.O.B.B. is gevestigd te Capelle a/d IJssel.

Wat doen wij? De "zaakgerichte" aanpak van het C.O.B.B. richt zich op twee hoofdstromen: enerzijds het onderzoek naar aanleiding van diefstal van en schade aan voertuigen, vaartuigen en andere materiële zaken en anderzijds het toedrachtsonderzoek in tal van verschillende branches zoals brand, verkeer, aansprakelijkheid, braak en letsel.

Buitendienstmedewerker (m/v)

Wie vragen wij? Daar de activiteiten van het C.O.B.B. snel groeien, zoeken wij ter versterking van ons team een buitendienstmedewerker m/v voor de regio Zuid-Limburg.

Kandidaten dienen te beschikken over een ruime politionele ervaring, goede contactuele eigenschappen en vaardigheid in woord en geschrift. Recherche-ervaring strekt tot aanbeveling. De kandidaten dienen te wonen binnen de hierboven genoemde regio. Leeftijd: circa 30 tot 35 jaar. Wat bieden wij? Het C.O.B.B. biedt: zijn nieuwe medewerkers een gedegen begeleiding. Na een inwerkperiode zullen zij geheel zelfstandig moeten kunnen werken. Daarnaast bieden wij een goede salariëring en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden. Belangstellenden maken wij erop attent dat aanstelling in eerste instantie geschiedt op basis van een éénjarig arbeidscontract hetwelk vervolgens in wederzijds overleg kan worden omgezet in een dienstverband voor onbepaalde tijd. Uitsluitend schriftelijke en handgeschreven sollicitaties kunt u, voorzien van een curriculum vitae en een recente pasfoto, binnen één week na verschijnen van deze advertentie richten aan: Bergweg Groep, t.a.v. afdeling Personeelszaken, Postbus 2158, 3000 CD ROTTERDAM.

Oproepkrachten expeditie m/v

U kunt via Randstad Uitzendbureau geplaatst worden in de oproepkrachtenpool voor de expeditie-afdeling van Curver rubbermaid B.V. Dit betekent dat u gemiddeld 1-2 weken per maand aan het werk bent. Het betreft zowel dag-, middag- als nachtdiensten. Een ideale gelegenheid voor mensen die gedurende lange tijd flexibel aan de slag willen. Wij denken hierbij aan herintredenden, studenten of andere kandidaten die bewust enkele diensten per week op oproepbasis willen werken. U kunt met ons overleggen wat uw mogelijkheden zijn.

Informatie bij Astrid Jongboom, tel. [illegible] 91, Brunssum, Rumpenerstraat 19.

randstad uitzendbureau

Limburgs Dagblad

piccolo's

APPLIED CHEMICALS Nederland B.V.,
deel uitmakend van een toonaangevende, uit Australië afkomstige multinational op het gebied van produktie en distributie van specialistische reinigings- en onderhoudsprodukten, reeds 20 jaar in Nederland werkend in de garage- en transport-, produktie- en voedingsverwerkende industrieën, zoekt:

EEN TECHNISCH VERKOPER M/V

voor het rayon Limburg

Applied Chemicals zoekt een enthousiaste verkoper die:
- ⋆ minimaal 23 jaar is;
- ⋆ technisch inzicht en doorzettingsvermogen heeft;
- ⋆ eigen initiatief toont;
- ⋆ zelfdiscipline heeft;
- ⋆ planmatig kan werken;
- ⋆ stressbestendig is.

Applied Chemicals biedt u:
- ⋆ een bestaand rayon;
- ⋆ een vast salaris plus provisie;
- ⋆ onkostenvergoeding;
- ⋆ voortgaande verkooptraining;
- ⋆ de mogelijkheid om te studeren;
- ⋆ prettige werksfeer.

INTERESSE?
Bel voor inlichtingen 's avonds naar de heer W.J.G. Rothen, tel.nr. 08850-16909, of schrijf naar:

APPLIED CHEMICALS NEDERLAND B.V.,
Ondernemingsweg 15, postbus 466, 2400 AL Alphen aan den Rijn.

Applied.
HIGH TECHNOLOGY SOLUTIONS

GWP

[illegible] Gemeentelijke Werkgelegenheidsprojecten zoeken wij twee begeleiders (m/v):

De Stichting Gemeentelijke Werkgelegenheidsprojekten geeft uitvoering aan de Jeugdwerkgarantiewet en de Banenpoolregeling voor acht gemeenten in Oostelijk Zuid-Limburg: Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Onderbanken, Simpelveld en Voerendaal. Het JWG biedt jongeren de mogelijkheid middels werkervaring en/of scholing door te stromen naar de reguliere arbeidsmarkt. De Banenpoolregeling maakt het mogelijk langdurig werklozen in additioneel werk in de collectieve sector in te zetten.

De stichting is een organisatie in opbouw, waar op dit moment ± 20 medewerkers werken, verdeeld over drie sectoren (Banenpool, JWG en personeels-administratieve ondersteuning).

De stichting fungeert formeel als werkgever van de deelnemers. Momenteel heeft de stichting ruim 300 Banenpool-deelnemers en 400 jongeren in dienst in het kader van de JWG. Dit aantal zal de komende jaren nog groeien.

BEGELEIDER JWG

voor 38 uur per week, werken in deeltijd behoort tot de mogelijkheden

BEGELEIDER BANENPOOL

full-time,
voor 38 uur per week

Functie-inhoud:
- ⋆ toetst of deelnemers behoren tot de doelgroep JWG/Banenpool;
- ⋆ geeft informatie aan deelnemers die voor een JWG/Banenpoolplaats in aanmerking komen;
- ⋆ geeft intensieve begeleiding bij het uitzetten van een persoonlijk trajekt. Bij de JWG zal dit vooral betekenen richting werk;
- ⋆ plaatst zelfstandig deelnemers op een JWG/Banenpoolplaats;
- ⋆ werkt mee aan acquisitie van nieuwe plaatsen;
- ⋆ verstrekt adviezen omtrent opleiding en scholing;
- ⋆ volgt ontwikkelingen op het werkterrein;
- ⋆ verzorgt de noodzakelijke administratieve werkzaamheden;
- ⋆ werkt met acht resp. vijf collega's onder verantwoordelijkheid van de coördinator JWG resp. Banenpool.

Selectie-eisen:
- ⋆ HBO-niveau (bij voorkeur agogische richting) blijkend uit opleiding en/of ervaring;
- ⋆ ervaring in en affiniteit met het werken met deze doelgroep;
- ⋆ goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- ⋆ resultaatgericht werken en werken in teamverband;
- ⋆ flexibele, actieve, praktisch uitvoerende instelling;
- ⋆ goede sociale vaardigheden;
- ⋆ inzicht in de arbeidsmarkt en opleidingsmogelijkheden;
- ⋆ in bezit van een rijbewijs B alsmede de beschikking over een auto.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure. Salariëring zal bij aanname afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal ƒ 4850,- bruto per maand (schaal 8) bedragen.

U kunt uw sollicitatiebrief, voorzien van uitgebreid c.v., voor 30 oktober 1993 richten aan Stichting GWP, postbus 306, 6400 AH Heerlen:
- voor de vacature „Begeleider JWG": t.a.v. mevr. G. Klinkenberg, coördinator JWG Stichting GWP o.v.v. „sollicitatie Begeleider JWG";
- voor de vacature „Begeleider Banenpool": t.a.v. drs. J. Janssen, coördinator Banenpool Stichting GWP o.v.v. „sollicitatie Begeleider Banenpool".

De vacature wordt gelijktijdig voor interne en externe werving uitgegeven. Intern betekent binnen de kring van werknemers van de deelnemende gemeenten, het Arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek, het Werkvoorzieningschap en het Streekgewest OZL. Bij gelijke geschiktheid zal door het bestuur de voorkeur worden gegeven aan kandidaten uit de interne procedure.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de coördinatoren, tel. 045-7121[illegible]

■ HEALTH
PROMOTION ■ *adviseurs gezondheidsdiensten*
■ PARTNERS

In 1994 opent Health Promotion Partners bv [illegible]

Centrum voor Beweging & Gezondheid

[illegible]

Bedrijfsleider (m/v)

[illegible]

Coördinator Bewegingsprogramma's (m/v)

[illegible]

Trainer Bewegingsprogramma's (m/v)

[illegible]

Medewerker Klantenservice (m/v)

[illegible]

Uw sollicitatie met uitgebreid curriculum vitae kunt u binnen 14 dagen sturen naar: Health Promotion Partners bv, Postbus 1304, 6401 BH Heerlen.

---

tempo-team uitzendbureau

TECHNIEK
[illegible] m/v
[illegible]

[illegible]

De uitzend-CAO
In de CAO voor uitzendwerk zijn [illegible] vakantie en sociale voorzieningen geregeld.

randstad uitzendbureau

Het succes van Der Rudi, een 'rotmoffie' uit Nederland

'Alles is Duits aan me'

lijkt sterk op het haal over Bemelmans en paus, maar Carrell elt het zelf, dus moet waar zijn: „President n Weizsäcker zat in een n koets naast de ingin. En ik stond op de vijfde rij te . Laat Von eizsäcker de koningin nu nstoten om te zeggen: ar staat Rudi Carrell." Als t zoontje van morist/conférencier dré Carrell deed hij rtig jaar geleden uchter zijn intrede in het usementswezen. Na rloop van tijd waren de len omgedraaid en noot André Carrell tegen en dank faam als de der van Rudi Carrell. derland werd te klein or Rudi. Hij zocht en d in Duitsland een der publiek, dat hem armde als Der Rudi. „Ik een klein rotmoffie orden. Een Nederlands poort, dat heb ik nog uiteindelijk zijn we ropäer."

DOOR GERARD VAN PUTTEN

gneerde haardos, zilvergrijs d door de tijd. Onberispelijk pak, antracietgrijs met krijt-. Diplomatenkoffer binnen ereik. Het leven heeft diepe getrokken in het gezicht, dat geeft hem iets voor-s. Een bril van goudkleurige completeert het gedistin- voorkomen. Wie niet beter zou hem houden voor een de zakenman. Maar opeens die jongensachtige glim-die hem even iets teruggeeft ger. Een vage glimp van tale aap, die net als zijn va-iest wilde worden. Nóg is er ezing over de flair waarmee publiek tegemoet trad. „Ei-was ik een schuchtere jon-n ik heb alleen maar mijn geïmiteerd. Ik had geen ei-pertoire. Ik vertelde twee en die ik zelf niet begreep."

Wijbrand Kesselaar – want hij eigenlijk – praat over ervlogen dagen. Het is zon- de kop af 40 jaar geleden als Rudi Carrell voor het beroepsmatig het podium be-. In het Arnhemse Musis Sa-stond hij daar z'n grappen te pen aan 1200 gemeente-amb-en. „Ik heb de recensie nog. e bedankbrief van de voorzit- de personeelsvereniging. het slot schreef hij: over vijf bent u niet meer te betalen, ik dat u voor mij nog eens een dering maakt."

verhaal over 40 jaar Rudi Car- het amusementswezen laat vertellen als de geschiedenis een knaap uit de provincie die van de wereld werd. Hoe Ru-groeide tot *der Rudi*. Mager lat was hij, een slungel met vooruitstekende tanden. eerste gezicht verre van tv-, maar achteraf beschouwd anders dan worden vast- dat hij voor het medium zijn geboren.

visuele

televisie zó veel fantasti-mogelijkheden. Ik heb be-naar het visuele gezocht, televisiekijkers niet alleen worden te veroveren zijn. eld wel. Ik ben het tegen-elde van Seth Gaaikema, beerde Duitsland verbaal ch te winnen en ging op z'n . Bennie Hill was zelfs in een succes. Fransen heb-past aan Engelsen, maar uele, zelfs als het Brits vi-, vinden ze mooi."

de poen hoeft hij het nu niet te doen, Kesselaar, op 19 de- 1934 geboren in Alkmaar, op zakelijk vriendelijke als Rudi Carrell bracht hij zo de handen op elkaar dat land hem inpalmde. „Ik nu kunnen terugtrekken. vallen op een dag zo veel n, daar moet ik gewoon doen. Ik kan mijn tijd lijk gaan vullen met gol-

mende artiest maakte hij beurje met vader André, een befaamde humorist/ cier. Die had de gewoonte en twee keer op een avond . Vader, zei ik dan, en hebben zich de hele lazarus gewerkt en die lachen. En dan zei vader: lachen en huilen liggen naast elkaar. Emoties willen mensen hebben, daar houden ze . Meer dan dertig jaar later heb in Duitsland de Überra-schungsshow gedaan, een surpri-show dus. Toen heb ik het voor gekregen dat de mensen in Duitsland, Oostenrijk en Zwitser-land massaal de zakdoeken tevoorschijn haalden. Mijn vader kreeg van mij posthuum gelijk."



Vader André gaf hem meer mee voor later. De artiestennaam bijvoorbeeld. Ooit achtte senior zijn eigenlijke naam Dries Kesselaar te boers, te lomp, te onbehouwen voor een carrière op de planken. „Nu trof het dat een vriend van hem net een boek had gelezen van ene meneer Carrel, een Franse dokter. Vond m'n vader wel een mooie naam. Toen ik als achttienjarige begon, heb ik die naam overgenomen. Want Carrell, ja, die naam klinkt in elke taal lekker."

Kruiwagen

Aan zijn vader had Carrell, hij zegt het eerlijk, een geweldige kruiwagen. Mede op voorspraak van senior mocht Carrell jr. al snel zijn radiodebuut maken in Avro's Bonte Dinsdagavondtrein. „Later, toen ik écht bekend werd als televisiemaker, vond vader het eigenlijk wel een beetje vervelend dat het met mij zo snel ging. Zelf heeft hij een jaar of twintig nodig gehad om in Hilversum eindelijk eens voor de radio te komen. Voor hem was het een beetje pijnlijk dat het zoontje van André Carrell op een gegeven dag de vader van Rudi Carrell werd. Pas toen ik in Duitsland succes kreeg, capituleerde vader en zei: ja, Rudi is de ster."

Wat een geluk dat ik een stukje van de wereld ben. Rudi Carrell zong het in 1960 in Londen op het Eurovisie Songfestival. Naar eigen zeggen heeft het hem al die jaren ook aardig meegezeten. Van alles heeft Carrell in die veertig jaar gedaan. De routine die hij in Nederland opdeed, kwam hem naderhand in Duitsland zeer van pas. Hij presenteerde modeshows en jazzconcerten. Hij trad op voor de leden van het Koninklijk Huis, voor ambtenaren en voor landarbeiders. „Het is mijn geluk geweest dat ik helemaal bij nul kon beginnen in een tijd dat er nauwelijks aan televisie werd gedacht. Het Nederlandse publiek is véél moeilijker dan het Duitse. In Nederland gaan mensen op hun stoel zitten met een gezicht van: probeer jij me maar es aan het lachen te krijgen. In Duitsland gaan ze er echt voor zitten om een avondje te lachen."

Met zijn vondsten op tv-gebied was hij begin jaren zestig althans in Nederland zijn tijd vooruit. Carrell gaf de decorbouwer bijvoorbeeld de opdracht de vergaderzaal van de Tweede Kamer na te bouwen in de studio, waar uitsluitend vrouwen figureerden in de show. In de doorgaans zo saaie Haagse Houtrusthallen liet hij in een winters, Anton Pieckachtig, dorpsgezicht alle medewerkenden ('onder wie de Feyenoord-selectie') op schaatsen rondrijden.

In die tijd ook gaf hij er voor het eerst blijk van talent te kunnen herkennen. Carrell zag op een bruiloft Piet Bambergen en dacht meteen: dat is hem. „Ik heb daarna nog minstens honderd mensen ontdekt, die later ster zijn geworden. Wat ik jammer vind is dat maar drie van die honderd mij een kaart sturen met Kerstmis of zo. Vriendschap kom je heel weinig tegen in dit vak."

Onbewoond eiland

Het persoonlijke en artistieke leven van Carrell nam in 1964 een radicale wending met zijn legendarische tv-show die zich geheel afspeelde tegen het decor van een onbewoond eiland. De Israëlische zangeres Esther Ofarim speelde een zeemeermin. De show, in Montreux onderscheiden met de Zilveren Roos, paarde originaliteit aan vakmanschap en was bovendien goedkoop gemaakt. En dat sprak de directie en programmaleiding van Radio Bremen heel erg aan. „Het was een van de kleinste en armste zenders van Duitsland. Zelf was ik dan niet goedkoop, de show wel. Toen die lui van Radio Bremen mij vroegen dacht ik: o, wat lekker, dan kan ik in Duitsland alles doen wat ik in Holland al heb gedaan. Dat was eigenlijk een hele belangrijke reden voor mij om te gaan. Het vinden van geschikte sketches en gags, da's heel moeilijk."

De aanpassing verliep zonder problemen. Wat heet, Carrell werd in Duitsland met open armen ontvangen. Gewend als het Duitse tv-publiek was aan steriele shows met ballet en orkest, ging Rudi Carrells melkboerenhondenhaar-Duits erin als een paar vaten bier in de Lederhose van een Beier. „Waar ik mee aan kwam zetten, had niet dat gladde, dat bombastische van die Duitse shows. De Duitsers vonden het heel verfrissend. En concurrentie was er niet. Ik heb altijd geprobeerd in de show te zijn zoals ik ben. Niemand zal mij ooit *Hochdeutsch* horen praten. Natuurlijk kan ik dat wel, ik zou zo de nieuwsberichten kunnen voorlezen, maar ik praat zoals ik thuis praat. Mijn hele wezen op tv, zo ben ik. Da's wel eens verkeerd beoordeeld. Maar als ik een etter van een kandidaat naast me heb staan, zien de mensen aan mijn kop dat het een etter is. Ik kan me niet veranderen, ik kan van koper geen goud maken."

Kreng

Nooit nam Carrell genoegen met middelmaat. En dat heeft hij meer dan eens luidkeels laten uitkomen. Naderhand ook in Duitsland. Nu nog zijn er oud-medewerkers, die het liefst anoniem rondvertellen dat ze bij Carrell nooit een honorarium ontvingen, maar smartegeld. Te belachelijk voor woorden, vindt Carrell. Da's volkomen belachelijk, herhaalt hij.

„Ik was vroeger een kreng in de studio. En dat moest ik zijn. Vergeet niet dat ik in Holland eens per maand een show maakte, dat was dus eens per maand een premiere. Vier dagen repeteren, terwijl ze voor een toneelstuk een maand hadden. Mijn draaiboek was altijd na de uitzending pas klaar. Dus moest er geknokt worden in de studio om iedereen bij te brengen wat ik wou. In Duitsland ging het er in het begin precies zo aan toe. Hebben ze aan moeten wennen hoor, dat ik wel eens een verkeerd woord liet vallen. Af en toe kon ik vreselijk kwaad worden als er iets dat een week eerder was besteld, een dag voor de uitzending nog niet was. Dan moet je tekeer gaan. Daar ben ik in 1981 mee gestopt, toen wist iedereen ook wat ik wou."

Speelfilms

Maar niet alles is precies zo verlopen, als Carrell eerder had gepland. Daar ontkom je in veertig jaar ook niet aan. Hij speelde bijvoorbeeld de hoofdrol in een vijftal Duitse speelfilms van een tamelijk klef allooi; de showmaster/televisiemaker wordt er liever niet aan herinnerd. „Hè, mot dat nou?" pareert hij vragen in die richting met zijn gezicht op charmant, „het was net zo gezellig." Hij slaakt een diepe zucht, die zich laat beluisteren als een verkapte verontschuldiging. Carrell vertelt dan dat zijn kortstondige verblijf op en rondom de filmset min of meer een betaalde vakantie was. Hij ging er twintig jaar geleden van uit dat de film rap uit de roulatie zou worden genomen. Maar nog altijd komt zijn werkster melden dat RTL *Wenn die tollen Tanten kommen* heeft uitgezonden. „Zij vindt het prachtig, ik verschrikkelijk."

Een andere misrekening van Carrell was de onderbroekenlol die hij in een van de afleveringen van *Rudi's Nachrichten* uithaalde met Khomeini. Carrell gooide damesslipjes naar de ayatolla en werd wereldnieuws. Achteraf kan hij er smakelijk om lachen. Maar ondertussen. Zijn kapitale landhuis in de buurt van Bremen stond in 1987 dag en nacht onder bewaking. En Carrell kon geen stap zonder escorte zetten. „Ik heb geluk gehad. Rushdie is ook voor een klein dingetje ter dood veroordeeld. Hadden ze bij mij ook kunnen doen. Maar ach, er is nog nooit een komiek vermoord."

Rudi Carrell wordt hier nogal eens verweten dat hij als *Nachbar* veelvuldig leentjebuur speelt. Maar zo moet dat toch niet gezien worden, vindt hij. „Joop van den Ende en ik hebben in Keulen een firma. En Joop zegt vaak: we hebben dit en dat gedaan. Andersom gaat het net zo. Henny Huisman heeft weer dingen van mij. Een hele normale uitwisseling. Tegenwoordig is trouwens niks meer veilig. Ik was de eerste met een liefdesshow in Duitsland. Nu zijn er een stuk of acht. Ik was de eerste die een verrassingsshow deed, nu zijn er vijf."

Zwarte schaap

Rudi is een tijd niet van ons geweest. Carrell was als *Der Rudi* Duits bezit geworden. „Als je daar naartoe gaat, kun je het hier vergeten," had vader André hem nog zo gezegd. Zoon ging toch. „Ze zijn me in Holland inderdaad anders gaan bekijken. In zoverre heeft mijn vader wel gelijk gekregen. Ik was toch een beetje het zwarte schaap, de jongen die het dorp was uitgegaan. Ik moet zeggen dat er nu anders tegen me wordt aangekeken. Sinds Linda de Mol en Peter Jan Rens in Duitsland werken, word ik hier op straat opeens over de bol gestreken. Ha, daar is onze Rudi. De stemming blijkt helemaal omgeslagen. Die keer dat Frans van Dusschoten bij Mies in De Hoofdrol zat heb ik, toen ik als verrassingsgast opkwam het grootste applaus gekregen dat ik ooit in Holland heb gehad."

Nog altijd spreekt Carrell rap Nederlands. Maar dat gaat hem steeds moeilijker af, zegt hij. Carrell moet soms diep nadenken om z'n zinnen goed te formuleren. „Ik denk Duits, ik doe Duits, ik droom Duits, alles is Duits aan me, ik ben een klein rotmoffie geworden."

Naar eigen zeggen is hij nog wel in het bezit van een Nederlands paspoort. Carrell beweert dat hij nooit de zin ervan heeft ingezien om zich te laten naturaliseren. „We zijn toch *Europäer*?! Maar als Duitsland tegen Holland speelt ben ik eerlijk gezegd wel voor Duitsland. Maar dat heeft vooral te maken met de Duitse mentaliteit, die veel beter is. Zij hebben die *Ausdauer*, die wil om tot de laatste snik door te gaan. Je moet vechten om iets te bereiken. Heb ik ook gedaan en dat doe ik nu nog."

Betekenis

Beter dan wie ook kent Carrell ook de diepere betekenis achter *Himmelhoch jauchzend, zum Tode betrübt*. Bejubeld en verguisd. Hij heeft het meegemaakt dat Münchener terraszitters massaal [illegible] Rudi, Rudi, [illegible] is ook belaagd door de Duitse roddelpers. Bild am Sonntag heeft echt geprobeerd hem kapot te maken, zegt Carrell. Het blad organiseerde een hetzecampagne, waar de honden geen brood van lustten. „Linda de Mol zegt nu wel eens last te hebben van de pers, maar ze weet echt niet wat dat is. Ze windt zich op over kleine dingetjes. Moet ze niet doen. Want ze krijgt een goede pers in Duitsland. Wat zij nu meemaakt, is niks. In 1979 rafelde Bild am Sonntag mijn hele priveleven met leugens uiteen. En daar kwamen brieven van lezers op. Wel duizend. Van wat daarin stond was het woord 'klootzak' nog het aardigste."

Eerder dit jaar gaf Carrells besluit om voor RTL Television te gaan werken veel heibel. Om *Der Rudi* te jennen zette de ARD een bejaarde Carrell-show tegenover zijn hedendaagse. „Ik heb er van alles aan gedaan om dat te verhinderen. Je reinste kinderwerk van de ARD. Bovendien liep *Rudi's Tiershow* daar nog. Er hebben 6.4 miljoen mensen naar mijn nieuwe shows gekeken en 400.000 naar mijn oude. Dat was mijn genoegdoening."

Hij komt niet veel meer in Nederland. Te druk. Maar omgekeerd hoort Carrell uit Nederland ook niet veel. „Terwijl ik toch jarenlang het visitekaartje van Nederland in Duitsland, Zwitserland en Oostenrijk ben geweest. Een beetje ondergewaardeerd ben ik wel in Holland. Eens in het jaar, op m'n verjaardag, stuurt het Nederlands Zuivelbureau in Aken mij een kaas toe. En van bollenboeren krijg ik een prospectus in het Duits. Maar dat is het wel zo'n beetje. Van een koninklijke onderscheiding zal het wel niet meer komen, denk ik."

Een week of twee geleden overwoog hij er een punt achter te zetten. In een jaar tijd vier verschillende shows, Carrell had er even z'n bekomst van. Maar het is zowaar weer gaan borrelen in zijn brein. Tien uur per dag werkt hij nu aan de uitwerking van een idee. Wat het precies wordt, zegt hij niet. Want er wordt wat gejat in het vak. „In Duitsland hebben we nu te maken met de vertrossing die jaren geleden in Holland toesloeg. Dat betekent dat er 's zaterdagsavonds op vijf kanalen tegelijk wordt gejodeld. En de zapper is de grote wegwezer geworden. Die bepaalt of je mag blijven of niet. Ik heb de hele familie nog *am Apparat* gehad, maar dat krijg je niet meer voor elkaar. Het zal mijn tijd wel duren. Nog een jaar of twee, drie, dan is denk ik mijn show over. Een groots afscheid? Nee, bedankt. Zoals Mies Bouwman het heeft gedaan, vond ik perfect."

---

anderzijds

Van boven

DOOR HARRY MURé

Met het puike been uit bed. Hoera, een nieuwe dag. De morgenstond heeft... verhip, wat zit daar op het raam? Vogelstront.

Drie vegen poep. Hilbert van der Duim zeker langsgeweest.

Getverderrie, wat is dat voor zootje?

Violet met blauwzweem. Bosbessenjam? Vensterbank vol klieders. De kozijnen en – verrek – het goedje zit ook op de bakstenen. Een hele waaier, die langs de muur omlaagloopt over het rolluik begane grond. Spetters op de koekoek, het tegelpad, de keien in de voortuin. Alsof iemand luchtig met de verfkwast heeft gezwaaid.

Vlug weghalen, anders vreet het spul nog in. Spons, emmertje warm water met scheut Andy. Moet vannacht uit de lucht zijn komen vallen. Als het maar niet radioactief is.

Stop, juu, afblijven. DSM kan het niet zijn. Is twintig kilometer verder. Iets van het broeikaseffect soms? Of van een overvliegende velociraptor uit het Jurassic Park? Dat heerst als de ziekte.

Toch maar even 'milieu' bellen. Nummer 043-617070, tring-tring.

„Milieuklachten Limburg, goedendag."

„Mijnheer, er zit iets op mijn huis. Het is geen vogelpoep."

Ad rem: „Wat voor kleur?"

„Nou, donker. Allemaal spatten."

„Hoe heeft de wind gestaan vannacht?"

„Volgens Kroll uit het zuidwesten." Soms waait er wel eens wat over uit de Sahara. Zand erover.

Verbaasd: „Is het van een vliegtuig misschien?"

„Euh... weet niet. Die komen hier wel over. Dag en nacht."

„We hebben nog geen andere klachten gehad. U bent de eerste. Is het vettig? Dan zou het kerosine kunnen zijn."

„Eigenlijk niet. Het gaat er zó af."

„Ik kan u niet helpen. U kunt het beste met de afdeling milieu van de gemeente bellen." Repeterend: „Wij hebben nog geen klachten binnengekregen."

„Oh... Vriendelijk dank."

Juffrouw van de gemeente: „Ik zou niet weten wat het geweest kan zijn. Van een vliegtuig?" Bulderend: „Heb ik nog nooit van gehoord. Als ik u was, zou ik de politie bellen."

„Dank u wel."

Nummer 04406-17272. „Rijkspolitie, zegt u het maar."

„Mijnheer, er zit iets op mijn huis. Het is, geloof ik, geen vogelpoep."

„Oké, ik zal een paar jongens sturen."

Zoef-zoef, patrouillewagen in de oprit. Inspectie, inderdaad, raar goedje.

„Mogen we een steen meenemen? Laten we hem analyseren." Kei met spat. „We kunnen u niet beloven dat u morgen de uitslag heeft."

„Geeft niet, hoor. Fijn dat u even bent komen kijken."

Milieu, miljáár. Alle goeds komt van boven.

Ook de uitslag.

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



Bongers & Posthumus Belastingadviseurs is een zelfstandige maatschap van belastingadviseurs met vestigingen te Geleen en Roermond.
Zij maakt deel uit van een kantorengemeenschap met Verboord Registeraccountants.
Gezamenlijk beschikken BP & V over alle disciplines op het gebied van belastingadvisering, accountancy, administratieve dienstverlening en financieel- en bedrijfseconomische bedrijfsbegeleiding en advisering.
Als belastingadviseurs en registeraccountants wordt opgetreden voor het midden- en kleinbedrijf. Een resultaatgerichte, pragmatische & vakkundige benadering staat daarbij voorop.

Geleen
Maastrichterweg 97
6161 HS Geleen
6160 AA Postbus 79
Telefoon 046-746464
Fax 046-752950

Roermond
Steegstraat 2
6041 EA Roermond
6040 AK Postbus 431
Telefoon 04750-10450
Fax 04750-31911

In verband met de sterke groei van onze organisatie hebben wij de volgende vacature:

REGISTER-ACCOUNTANT M/V

Op ons kantoor te Roermond hebben wij plaats voor een registeraccountant met leidinggevende capaciteiten en een commerciële instelling.

Hij gaat leiding geven aan de medewerkers binnen kantoor Roermond en is medeverantwoordelijk voor de, onder supervisie van de kantoorleider, uit te voeren controles en samen te stellen jaarrekeningen.
Daarnaast wordt hij actief betrokken bij het adviseren en begeleiden van de bij de kantoren Geleen en Roermond aangesloten cliënten.
Het onderhouden en bevorderen van een goede communicatie, zowel in- als extern, vormt een wezenlijk onderdeel van de functie.
Van de juiste kandidaat verwachten wij een afgesloten, danwel op korte termijn af te sluiten, opleiding tot registeraccountant en enige jaren praktijkervaring.

Voor meer informatie kunt U contact opnemen met de Heer M.A.M. Verboord RA, tel. 04750-10450.
Tot hem kunt U tevens, vóór 1 november a.s. Uw schriftelijke sollicitatie richten [illegible]



VTM Milieutechniek bv Maastricht

VTM Milieutechniek bv maakt deel uit van de Verolma groep die tevens actief is in de oliehandel, de exploitatie van tankstations en de inzameling en de verwerking van chemische afvalstoffen.
Bij de Verolma groep werken 90 mensen.

VTM bv richt zich met een poot op de levering en montage van olie/vet afscheiders en garage equipment, de bouw van tankinstallaties en onder- en bovengrondse olie-installaties.
De andere poot is actief op het terrein van installatie-, bodem- en tanksanering.
VTM bv is KIWA gekwalificeerd. Er werken 15 mensen.

Door de gestage groei van VTM bv is er inmiddels duidelijk behoefte aan een

ADJUNCT-DIRECTEUR (H.T.S.)

Rechtstreeks rapporterend aan de directie van de holding wordt U verantwoordelijk voor de opdrachtenverwerving en de uitvoering.
In dat kader legt en onderhoudt U contacten met overheden en ondernemingen om hen daadwerkelijk te ondersteunen bij het oplossen van milieuproblemen.
Daarnaast geeft U op een stimulerende wijze leiding aan de onderneming.
De wettelijke regelgeving die geldt voor dit vakgebied is omvangrijk.
Eén heldere en accurate stijl van werken is noodzakelijk.

Onze gedachten gaan uit naar een HTS-er Werktuigbouw of Weg- en Waterbouw van circa 35 jaar en met ervaring in een operationele leidinggevende functie. Voorts bent U bekend met milieuvraagstukken en bezit U een actieve ondernemende instelling.

Indien Uw belangstelling gewekt is dan kunt U Uw sollicitatie richten aan drs. M.F.M. Gitmans van GITP, Spoorweglaan 16, 6221 BS Maastricht, die de directie in deze adviseert en desgewenst nadere inlichtingen kan verschaffen (043-212999).





Het IRV is een instituut dat zich bezighoudt met onderzoek, ontwikkeling en kennisoverdracht op het gebied van revalidatie en handicap. Het is gevestigd in Hoensbroek. Er werken ongeveer [illegible] mensen.

Binnenkort wordt het experimentele Coördinatiecentrum Chronisch Zieken Limburg bij het IRV ondergebracht. Dit centrum is een van de drie door de Nationale Commissie Chronisch Zieken gesubsidieerde centra, die als doel hebben de kwaliteit van de zorg voor chronisch zieken te verbeteren. Het Limburgse centrum richt zich met name op: diabetes, CVA, spierziekten, reuma en CARA. De activiteiten zullen liggen op het gebied van kennis- en informatieoverdracht, de vorming van netwerken van hulpverleners, patiënten en organisaties in de gezondheidszorg, en het ontwikkelen van [illegible]. Het coördinatiecentrum zal een omvang krijgen van ongeveer 10 volledige arbeidsplaatsen.

Voor dit centrum zoekt het IRV op korte termijn een

Coördinator (m/v)

[illegible] actieve samenwerking met het "veld" aan dit centrum gestalte gaat [illegible]. Van de coördinator wordt verwacht dat hij/zij het werkprogramma [illegible] ontwikkelt en begeleidt en leiding geeft [illegible]
[illegible]
treedt op als werkgever en heeft een toezichthoudende rol.

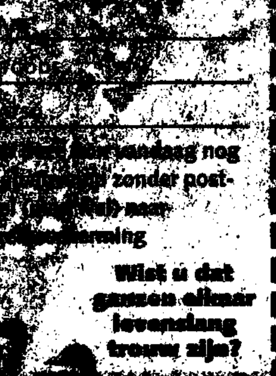
Functie-eisen:
[illegible] innovatieve instelling; affiniteit met de problematiek van chronisch zieken; goede communicatieve en sociale vaardigheden; leidinggevende capaciteiten en managementervaring; kennis van de gezondheidszorg, in het bijzonder de Limburgse; op de hoogte van landelijke beleidsontwikkelingen op het terrein van de gezondheidszorg; generalist; oplossingsgerichte denkwijze; bij voorkeur een academicus met een medische achtergrond; aantoonbare vaardigheden in schriftelijke rapportage.

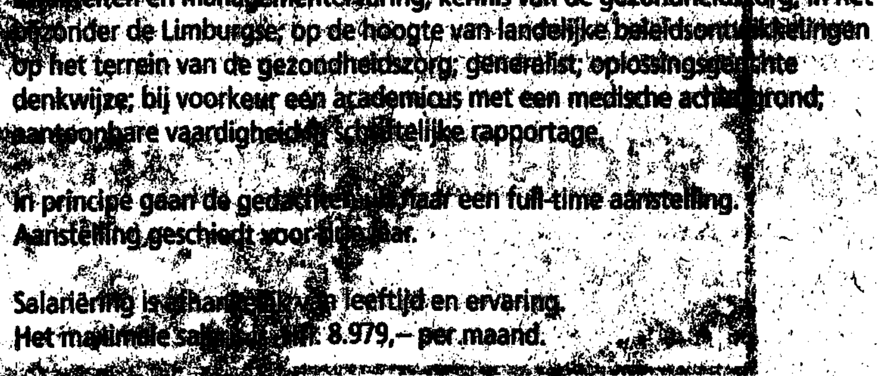
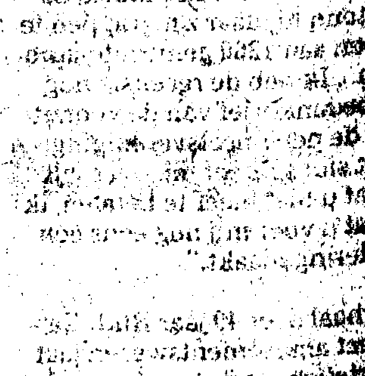
In principe gaan de gedachten uit naar een full-time aanstelling.
Aanstelling geschiedt voor [illegible] jaar.

Salariëring is afhankelijk van leeftijd en ervaring.
Het maximale salaris is ƒ 8.979,– per maand.

Sollicitaties kunnen binnen 14 dagen schriftelijk gericht worden aan:
Dr. ir. M. Soede, directeur IRV
Zandbergsweg 111
6432 CC Hoensbroek.

Voor informatie over de functie kunt u contact opnemen met:
Dr. J.P.M. Diederiks of Dr. L.P. de Witte,
Telefoonnummer tot 18 oktober 1993: 045 - 22 43 00
met ingang van 18 oktober 1993: 045 - 22 74 37



Tredegar™ FILM PRODUCTS

Tredegar Film Products B.V. develops, manufactures and sells perforated films.
It is a subsidiary of Tredegar Industries Inc., Richmond VA, U.S.A.
For our Kerkrade plant we are looking for a:

Service Coordinator (m/f)

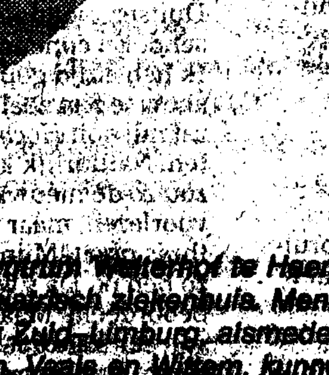
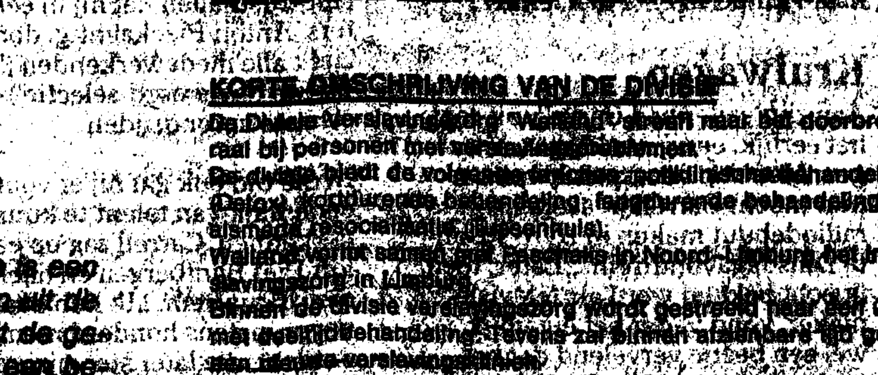
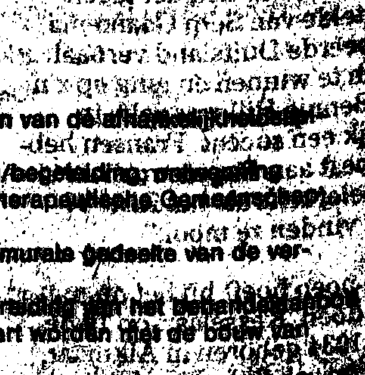
Together with other Team Members the Service Coordinator [illegible] management of the complete order process from order intake to payment [illegible] shipments. In addition to [illegible] the Service Coordinator [illegible] purchasing [illegible] secretary and customer service [illegible].

Special responsibilities unique to the position are:
- planning and scheduling for [illegible]
- data analysis
- [illegible] planning for production

The Service Coordinator reports to the Manager Sales and Marketing.

Requirements:
- fluency in Dutch, English and German; other languages are welcome
- [illegible]
- [illegible] to perform a broad [illegible] company
- ability to work in a team, good social and planning skills, structural and analytical mind
- knowledge of PC-software (Excel, [illegible])
- bachelors' degree (HBO)
- [illegible] years of work experience in related fields

If you are interested, then send a brief resume and covering letter to:
Tredegar Film Products B.V., attention of [illegible], Manager Employee Relations,
P.O. Box 1050, 6460 BB Kerkrade.

Psychiatrisch Centrum Welterhof te Heerlen is een [illegible] psychiatrisch ziekenhuis. Mensen uit de [illegible] Zuid-Limburg, alsmede uit de gemeenten [illegible], Venlo en Weert, kunnen een beroep doen op de diensten van het ziekenhuis. Voor [illegible] met verslavingsproblemen vervult PC Welterhof een regionale functie. Dit geldt ook voor kinderen en jeugdigen met psychiatrische problemen. In de polikliniek vinden jaarlijks ca. 16.000 consulten plaats. Er zijn 93 plaatsen beschikbaar voor [illegible] in deeltijd en 365 plaatsen voor de opname van patiënten.

Daarnaast verzorgt Welterhof de A-opleiding tot psychiater en de opleiding tot psychiatrisch verpleegkundige. Het aantal medewerkers bij PC Welterhof bedraagt 470.

Binnen de divisie VERSLAVINGSZORG WELLAND ontstaat een vacature voor een

BEHANDELINGSTEAMLID (M/V)

KORTE OMSCHRIJVING VAN DE DIVISIE
[illegible]

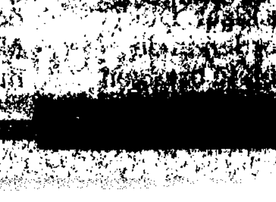
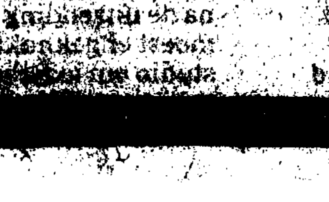
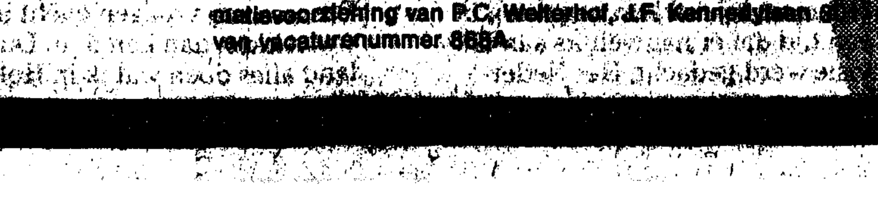
FUNCTIE-INHOUD
[illegible]

FUNCTIE-EISEN
[illegible]

ARBEIDSVOORWAARDEN
[illegible]

INLICHTINGEN
[illegible]

SOLLICITATIES
Schriftelijke sollicitaties [illegible] P. Westphal, [illegible] van P.C. Welterhof, J.F. Kennedylaan [illegible] vacaturenummer [illegible].


Het vrolijke gezicht met de witte haren bij de problemen- en medische rubriek in Story is meer dan alleen van een 'hi-hi, ha-ha Lieve Mona'. De 61-jarige Loek Kessels in Landgraaf, alias Mona, schreef veertig kinderboeken, meer dan driehonderd korte verhalen voor vrouwenbladen en twee romans. Ze was zestien jaar copywriter voor Vroom & Dreesman in Heerlen, eigenaresse van een manege die ze samen met haar man runde en zweminstructrice voor gehandicapte kinderen. Gisteren schreef ze haar duizendste Mona-rubriek in Story. Mona, een veelzijdige vrouw wier leven bepaald niet over rozen ging, maar die haar wijsheid putte uit eigen ervaringen en uit de correspondentie met anderen.

'Ik ben meer dan alleen hi-hi ha-ha Lieve Mona'

DOOR LINDA DANIËLS

Al twintig jaar lang heb ik de geijkte vragen van journalisten moeten aanhoren en beantwoorden. Vragen als: Hoe ben je aan de naam Mona gekomen? Hoeveel brieven krijg je? en, Wat is het grootste probleem van deze tijd? passeerden regelmatig de revu. Ik heb al die tijd dezelfde details zitten vertellen. Onbenullige gesprekken die de vrouw achter Mona in het duister lieten. Zo is in de media een beetje een lacherig beeld van mij ontstaan." De stoppen sloegen door toen Ivo Niehe haar benaderde voor een optreden in zijn tv-show. Hij wilde de zes 'liefste Lita's van Nederland' op een rijtje hebben. Mona weigerde: „Ik ben toch veel meer dan een lieve Lita. In ben dat denigrerende toontje zat."

Toen Loek twaalf jaar oud was schreef ze haar eerste boek. Ze was de trotse schrijfster van tien korte gedichtjes en ze stond erop dat die dan ook in boekvorm zouden verschijnen. Samen met een vriendin heeft ze het telefoonboek opengeslagen en onder de letter 'U' van uitgever een nummer geprikt. De uitgever lag krom van het lachen toen de meisjes maar met tien gedichtjes aankwamen. Hij beloofde Loek het boekje uit te brengen als ze nog tien extra verhalen zou schrijven. Dat leidde tot haar eerste boek: 'Voor kinderen, door kinderen'.

„Ik ben zo vroeg met schrijven begonnen omdat ik daar behoefte aan had. Als kind heb ik me altijd verstopt in mijn fantasieën. Constant had ik die drang om me op een bijzondere manier te uiten. Ik proefde een enorme spanning in ons gezin en daar had ik een uitlaatklep voor nodig. Mijn moeder was alcoholiste en ik was als kind erg bang voor ruzie. Daarom vluchtte ik weg in mijn fantasie. Het gaf me de inspiratie om te schrijven."

Op 19-jarige leeftijd begon Loek met het schrijven van korte verhalen voor het vrouwenblad Libelle. Ze merkte dat ze goed kon schrijven en begon aan een roman. Na het schrijven van die roman is ze toch nog even van koers veranderd. Ze liet het schrijven even voor wat het was en stapte de reclamewereld in. Achttien jaar lang werkte ze als copywriter voor Vroom & Dreesman in Heerlen en liet ze haar stem gelden bij diverse grote reclameburo's. Ze begon weer met schrijven toen ze gevraagd werd voor de tekenfilmserie Dokter Snuggels. Samen met drie Britse tekstschrijvers droeg ze haar steentje bij aan de kinderserie.


● *Loek Kessels, beter bekend als Mona van Story: niet van die geijkte vragen.* Foto: KLAUS TUMMERS

Toen Story een half jaar bestond, werd Loek benaderd door Dick Hendrikse, een van de grote bazen van de VNU. „Dick belde me op en vroeg of ik iets voor het blad wilde doen. Ik zat die tijd financieel nogal krap dus daar had ik wel oren naar. Ik dacht dat mij de kans geboden werd om me te ontfermen over een leuke column." Haar enthousiasme werd danig getemperd toen ze te horen kreeg dat ze een problemenrubriek moest schrijven. „Met stomme verbazing heb ik Dick Hendrikse aan zitten gapen. Ik zei hem dat ik niet bereid was om spannende verhalen uit mijn duim te gaan zitten zuigen. Toen ik begreep dat het om echte problemen ging, sloeg bij mij de volgende stop door. Ze dachten toch zeker niet dat ze met een psycholoog van doen hadden. Ik ben toch maar een gewoon mens, riep ik. En dat deed het hem voor de Story. Dat hadden ze nu juist nodig."

Gezellige Story-vriendin doet boekje open

Geteisterd door vele vraagtekens is de kersverse Mona aan de rubriek begonnen. „Gelukkig beschik ik over twee goede eigenschappen. De eerste is dat ik al mijn slechte eigenschappen kan signaleren en de tweede is dat ik me goed kan verplaatsen en inleven in een ander. In het begin was ik dan ook bang dat ik te ver weg zou zakken in de problemen van anderen. Sommige problemen laat ik erg moeilijk los."

Haar levendige fantasie heeft ze voor de Mona-rubriek niet meer in de strijd hoeven gooien. Ze krijgt zo ongeveer twee- tot driehonderd brieven per week. Geen reden dus om brieven te verzinnen. Het is ook niet zo dat ze de problemen van anderen oplost. Mona helpt de mensen alleen een eindje op weg. Meestal verwijst ze ze door naar een psycholoog of praatgroep. „Ik heb er geen enkel belang bij om mensen te vertellen wat ze nu moeten doen. De meeste problemen moeten bij de wortels worden aangepakt. Ik kan mensen alleen steunen en doorverwijzen." Een briefschrijfster of -schrijver kan doorgaans rekenen op een flinke respons van Story-lezers. Die reacties worden dan weer doorgestuurd. „Dat is eigenlijk het geheim van ons systeem. De mensen helpen vooral elkaar door samen over hun probleem te praten of te schrijven. Ik ben natuurlijk geen toverkol die een keer met haar stafje zwaait en alles heelt."

En waar haalt Loek Kessels nu al die wijsheid vandaan? „Ik put uit mijn eigen ervaring. Ik heb in mijn leven toch het een en ander meegemaakt en ik denk echt dat ik mensen kan helpen. Veel journalisten halen de schouders voor mij op. Vaak wordt mijn werk niet serieus genomen. Maar ik neem de problemen van mijn briefschrijvers erg serieus. Ik probeer ze de weg naar een oplossing te wijzen. Waarom zou ik dat niet doen? De enorme respons op mijn rubriek is voor mij het bewijs dat ik mijn werk goed doe."

Elf jaar geleden kreeg de carrière van Loek een gevoelige klap. Aanleiding: echtscheidingspapieren moesten ondertekend worden. „Samen met mijn man, nu dus mijn ex-man, had ik een manege op poten gezet. Ik haalde me flink wat freelance werk op de hals terwijl hij de manege runde. Het was hard werken en elk dubbeltje moest omgedraaid worden. Totdat het me allemaal te veel werd. Mijn ex-man is echt een heerlijke vent, maar beslist geen zakenman. Soms liet hij mensen gratis paardrijden en ik maar werken voor ons geld. Niet dat onze relatie daardoor op de klippen is gelopen. We zijn gewoon uit elkaar gegroeid. In vrede gescheiden, noemen ze dat. Maar een echtscheiding is natuurlijk voor niemand gemakkelijk. Soms kan het gewoon niet anders, is er geen andere uitweg mogelijk. Ik denk dat het niemand lukt om zonder kleerscheuren een echtscheiding te doorstaan."

Het 'roddel- en schandaalkarakter' van Story lijkt strijdig te zijn met het karakter van Loek Kessels. Dat laat Loek koud. „Zolang mensen Story kopen is er vraag naar roddel en schandaal. Voor mij is het buitengewoon plezierig dat Story een enorme oplage heeft. Uiteindelijk heb ik toch mijn eigen eiland binnen het blad en op dat eiland bepaal ik de regels. Ik heb de vrije hand, en dat is alles wat ik nodig heb. Ik ben blij dat Story me die vrijheid geeft, en het karakter van het blad zal me worst wezen."

Als een politicus gekozen wil worden, dan moet-ie ervoor zorgen als een optimist over te komen. Maar of hij de geschiedenis in zal gaan als een groot man hangt vooral af van een positief antwoord op de vraag of hij een pessimist is. Op de dag van zijn huwelijk kwam hij niet opdagen. Vrienden gingen hem zoeken en vonden hem helemaal in zijn eentje dwalend over de velden, rusteloos, wanhopig en gedeprimeerd.

denkwijzer



DE NOODZAAK VAN PESSIMISME

Twintig jaar later, toch getrouwd met de vrouw die hij eerst had laten zitten, trok hij zich in de maanden na de dood van een van zijn zoons iedere week een dag helemaal op zichzelf terug om te rouwen over het verlies. De naam van de man, die dit opmerkelijke gedrag vertoonde: Abraham Lincoln, 16e president van de Verenigde Staten, in 1865 – kort nadat hij de Noord-Zuid-oorlog in zijn voordeel had beslist en de slavernij had afgeschaft – vermoord.

Lincoln, zo blijkt uit onderzoek van de inhoud van de toespraken die hij heeft gehouden en de artikelen die hij schreef – hij schreef zelfs eens een kranteartikel over zelfmoord –, was in veel opzichten een pessimist. Dat is overigens niet zo verwonderlijk, want gedurende een groot deel van zijn leven leed hij aan wat we tegenwoordig zouden aanduiden als een milde vorm van de manisch-depressieve stoornis. Hij had perioden van matige tot tamelijke diepe depressie, afgewisseld met kortere perioden van overmatige activiteit en werklust.

Lincoln is een schoolvoorbeeld van het feit dat we pessimisme niet moeten verwarren met gebrek aan realiteitszin of overdreven zwartgalligheid. Pessimisme en realisme zijn tweelingen, en dat is precies de reden – zoals Lincoln dat in een van zijn beroemde toespraken zei – dat waarheid en geluk dat bepaald niet zijn.

Enige tijd geleden publiceerde de psycholoog Martin Seligman een onderzoek naar de invloed van optimisme versus pessimisme bij presidentskandidaten op het gedrag van de Amerikaanse kiezer in de aflopen anderhalve eeuw. Hij vond dat in de grote meerderheid van de gevallen de meest optimistische kandidaat de verkiezingen won. Zijn verklaring daarvoor is dat mensen het liefst luisteren naar degene die hen hoopvol stemt en het gevoel geeft dat de toekomst van morgen beter zal zijn dan de realiteit van vandaag. Maar, hij vond ook dat de meest pessimistische kandidaten, als ze gekozen werden, en dat was meestal een kwestie van hakken over de sloot, het als president naar het oordeel van het nageslacht aanmerkelijk beter deden dan de optimisten.

Tot die selecte groep van pessimisten behoort, naast Abraham Lincoln, bijvoorbeeld ook Franklin Delano Roosevelt, die maar liefst drie keer werd gekozen (in 1936, 1940 en 1944). Daarentegen zullen optimistische presidenten zoals Eisenhower of Bush, alles bij elkaar genomen, vermoedelijk bepaald niet als groot in de geschiedenis worden bijgezet.

Maar waarom doen de pessimisten het uiteindelijk beter? Het antwoord op die vraag heeft te maken met een van de meest fundamentele conflicten waar mensen van alle tijden mee hebben geworsteld, namelijk het conflict tussen wat is en wat kan zijn. Uit een hele reeks van onderzoeken blijkt dat pessimisten hun aandacht en energie vooral richten op wat is en optimisten vooral op wat zou kunnen zijn. Als je een pessimist 40 vragen stelt en hij beantwoordt er daarvan 20 goed, dan zal hij op de vraag hoe hij het gedaan heeft, zeggen: „Ik had 20 van de 40 goed." Maar een optimist met dezelfde score zal zoiets zeggen als: „Oh, ik had toch zeker meer dan de helft van de vragen goed." Zelfs als aan optimisten geld wordt geboden om accuraat te antwoorden, blijven ze meestal toch hun prestatie of mogelijkheden overschatten.

De reden dat ze dat doen, is eenvoudig deze. Optimistische gedachten of uitspraken zijn een goede verdedigingswal tegen negatieve of pijnlijke gevoelens. Optimisten maken gebruik van positieve, 'self-promotende' illusies om hun stemming goed te houden. Dat is overigens op zich niet zo'n gekke gewoonte want het betekent dat ze zich over het algemeen lichamelijk en emotioneel gezonder voelen dan pessimisten.

In dat gebrek aan illussies ligt precies de verklaring voor waarom pessimisten meer lichamelijke en emotionele klachten hebben. Ze hebben, en dat geldt ook voor heel depressieve pessimisten, een realistischer oordeel over zichzelf en de wereld. Omdat in het algemeen geldt dat er in de reële wereld heel wat problemen zijn, omdat de mens een tamelijk feilbaar wezen is, omdat het nog maar de vraag is of echt sprake is van vooruitgang en omdat al helemaal niemand kan zeggen of het hele gebeuren op deze planeet ooit echt ergens toe zal leiden, is zo'n realistischere kijk als het gaat om 'geluksbeleving' nou niet bepaald een voordeel.

Interessant is dat er, volgens een aantal onderzoeken, op dit punt een duidelijk verschil is tussen mannen en vrouwen. Mannen lijken over het algemeen meer geneigd om problemen en negatieve gevoelens te ontkennen of te verdringen en zo snel mogelijk over te gaan tot het 'technisch' oplossen daarvan. Neil Postman stelt in zijn boek Technopolis zelfs dat naarmate een mens meer op techniek gericht is, en mannen zijn dat over het algemeen meer dan vrouwen, hij ook optimistischer is. Zo in de zin van dat uiteindelijk de techniek voor alles wel een oplossing zal vinden. Vrouwen lijken over het algemeen problemen en negatieve gevoelens zowel bij zichzelf als bij anderen eerder te signaleren en er ook eerder en langer aandacht aan te geven.

Dat zou mogelijk een verklaring bieden voor het feit dat negatief zelfbeeld, depressieve gevoelens en gezondheidsklachten vaker bij vrouwen dan bij mannen voorkomen. Gezondheidsklachten zijn overigens niet hetzelfde als ziektes. De grotere aandacht van pessimisten voor eventuele symptomen van een mogelijk dreigende ziekte betekent doorgaans ook dat ze er eerder op reageren, eerder hulp zoeken en krijgen. Veelbetekenend in dit verband is een studie van de Finse psychiater Martunen, waaruit blijkt dat een goede ontwikkeling van een partnerrelatie gekenmerkt wordt door het feit dat partners over en weer elkaars pessimisme of optimisme enigermate gaan overnemen.

Daardoor is niet langer de een altijd de probleemaangever en de ander de probleemoplosser, maar vervullen bij tijd en wijle ieder van de partners die functies.

Hetzelfde proces is een mogelijke verklaring voor waarom pessimistische politici het uiteindelijk beter doen dan de optimistische. Ze hebben meer oog voor problemen, of voor de signalen van zich ontwikkelende problemen, vragen daar ook meer aandacht voor, en met betrekking tot een bepaalde aanpak ervan zijn ze realistischer voor wat daarvan te verwachten is.

Maar er is nog een andere, in feite belangrijkere, reden. Optimisten blijken in het algemeen slechter te luisteren naar anderen, vooral naar pessimisten, en slechter te onthouden wat die werkelijk gezegd hebben dan pessimisten doen, oftewel: pessimisten luisteren beter naar optimisten dan omgekeerd.

Tot slot: deze tijd staat bol van de ('technische') optimisten die verkondigen dat we in de beste van alle mogelijke werelden leven. Ik vrees dat dat waar is.

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



Vastgoed Roer & Maas (V.R.M.)

exploiteert in 7 gemeenten in Midden-Limburg ongeveer 4.800 verhuureenheden. Tot het bezit behoren tevens 3 ... De organisatie bestaat uit de afdelingen Beheer, Financieel-Economische en Commerciële Zaken en Technische Dienst. Het personeelsbestand van V.R.M. bestaat uit 28 medewerkers.

Op korte termijn is er in de organisatie plaats voor een:

CALCULATOR/ BESTEKSCHRIJVER (M/V)

PLAATS IN DE ORGANISATIE:
De aan te trekken medewerker is direct verantwoording verschuldigd aan het hoofd Technische Dienst.

TAKENPAKKET:
- het opstellen van kostencalculaties ten behoeve van nieuwbouw, renovaties en woningaanpassingen of woningverbeteringen;
- het voeren van overleg met bedrijven inzake de opgestelde calculaties/bestekken;
- het ten behoeve van het planmatig en groot-onderhoud opstellen van bestekken, begrotingen en tekeningen.

FUNCTIE-EISEN:
- een opleiding op MTS-niveau, richting bouwkunde danwel gelijkwaardig;
- enkele jaren ervaring in soortgelijke functie;
- kennis van en ervaring met het opstellen van bestekken, begrotingen, calculaties en tekeningen betreffende nieuwbouw en renovatie;
- kennis van en ervaring met projectmatig werken;
- het kunnen werken in teamverband;
- kennis van en ervaring met STABU 2, TRAD en Arkey.

ARBEIDSVOORWAARDEN:
- salaris en overige arbeidsvoorwaarden, afhankelijk van leeftijd en ervaring, overeenkomstig de C.A.O. voor personeel in dienst van woningcorporaties.

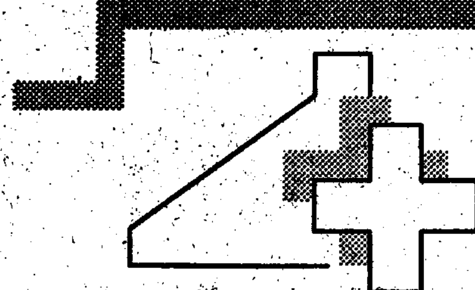
SOLLICITATIEPROCEDURE:
- een medische keuring maakt deel uit van de selectieprocedure.

Voor nadere informatie over deze functie kunt u zich wenden tot het hoofd van de afdeling Technische Dienst, de heer ing. G.L.H. Zeelen (telefoon 04742-8222).

Uitvoerige sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad, te richten aan de directeur van V.R.M., Postbus 8017, 6060 AA Posterholt, onder vermelding van „Kalkulator" in de linkerbovenhoek van de enveloppe.

SCHOON WATER BROODNODIG





U kunt volgende week al bij STAT aan de slag !

**Werken bij STAT is werken bij het grootste bureau voor Intensieve Thuiszorg in Limburg.
Werken bij STAT is werken bij een organisatie die opgericht is door het Groene Kruis en daaraan nog steeds gelieerd is.
Werken bij STAT is werken met een arbeidsovereenkomst, waarbij zowel een 0-uren als een 30- of 50% kontrakt tot de mogelijkheden behoren en waarbij u verzekerd bent voor de sociale wetgeving en deelnemer bent in het Pensioenfonds P.G.G.M.
Werken bij STAT betekent goede arbeidsvoorwaarden en regelmatige bijscholing.
Werken bij STAT betekent vaak zorg verlenen aan terminale patiënten, veelal gedurende de nacht.
Maar werken bij STAT betekent ook het verrichten van werk dat veel voldoening geeft!**

Door de toenemende vraag naar Intensieve Thuiszorg hebben wij op korte termijn behoefte aan:

Verpleegkundigen m/v
met een opleiding verpleegkundige A of HBO-V

Ziekenverzorgenden m/v
met een opleiding ziekenverzorging

Verplegers of Verpleegsters
met een opleiding MDGO-vp

en

B-Verpleegkundigen
in de regio's Midden-Limburg, Oostelijke- en Westelijke Mijnstreek t.b.v. het project Psychiatrisch Intensieve Thuiszorg.

Ook herintredende verpleegkundigen en ziekenverzorgenden worden verzocht te reageren.

Heeft u belangstelling?
Schrijf dan een sollicitatiebrief aan mevrouw C. Kooijman, sociaal geneeskundige en coördinator van STAT ... AT Sittard. ... „sollicitatie"

U kunt ook op werkdagen van 09.00 tot 16.00 uur telefonisch contact opnemen met de ... mevrouw H. Groenewegen en mevrouw ... Hun telefoonnummer is 046 - 59 62 53. Wij sturen u dan graag ...

![der Kinderen verzekeringen bv]

der Kinderen verzekeringen bv

Der Kinderen Verzekeringen BV is een snelgroeiend, volledig geautomatiseerd, professioneel adviesbureau in verzekeringen, hypotheken en financieringen, met volmachten van vooraanstaande verzekeraars. In een moderne, klantvriendelijke huisvesting, onderscheiden wij ons door een hoog service-niveau, waaraan wij ons succes in belangrijke mate danken.

Momenteel is er een vacature voor een

COMMERCIEEL MEDEWERKER BINNENDIENST M/V

Uw job
U bent klantgericht, flexibel en initiatiefrijk en mede daardoor een onmisbare assistent(e) voor onze buitendienstfunctionarissen.
Door uw acquisitieve instelling bent u in staat om, middels u bekende moderne marketingtechnieken, mede invulling te geven aan onze commerciële strategie. Daarnaast fungeert u als drijvende kracht en coördinator tussen de verschillende afdelingen.

Uw profiel
- minimaal een afgeronde MEAO-opleiding, bij voorkeur de commerciële richting;
- ten minste een assurantie B-diploma, verdere vakdiploma's strekken tot aanbeveling;
- affiniteit met (direct)marketing, waarbij het bezit van het diploma NIMA-A een pré is;
- ... mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- ... en representatief;
- enige ervaring met geautomatiseerde systemen;
- u bent niet ouder dan 30 jaar.

Wat der Kinderen Verzekeringen u te bieden heeft
Wij bieden u een gevarieerde functie met toekomst, waarbij uw salaris afhankelijk zal zijn van leeftijd, opleiding en ervaring. Daarnaast garanderen wij u een prettige werksfeer binnen een dynamische organisatie.

Voor nadere informatie over de functie kunt u vanzelfsprekend contact met ons opnemen en vragen naar de heer L. der Kinderen, directeur, telefoon 04405-2560. Deze staat u te woord op werkdagen tussen 9.00 en 11.00 uur in de ochtend.

Uw schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae zien wij met belangstelling tegemoet. Gelieve uw brief binnen veertien dagen te richten aan:
der Kinderen Verzekeringen BV
t.a.v. de heer L.C.A.M. der Kinderen
Postbus 20
6336 ZG Hulsberg

BOBEMA

Bouw- en Betonmaatschappij BV

Bobema is een middelgroot bouwbedrijf en sedert tientallen jaren aktief in de sektoren utiliteitsbouw, woningbouw, renovatie, restauratie en onderhoud. De werkzaamheden vinden plaats in Zuid-Nederland en (West) Duitsland.

Ter versterking van onze calculatie-afdeling zoeken wij gegadigden voor de funktie van

Calculator

Taakomschrijving:
- zelfstandig vervaardigen van inschrijfbegrotingen en kostenalternatieven;
- inkoop- en werkvoorbereiding;
- het beoordelen van prijzen en offertes van onderaannemers en leveranciers.

Funktie-eisen:
- opleiding bij voorkeur H.T.S.-bouwkunde;
- enige jaren ervaring in soortgelijke funktie;
- leeftijd max. 45 jaar;
- ervaring met geautomatiseerde calculatiesystemen;
- kennis van de Duitse taal strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan de direktie van Bouw- en Betonmaatschappij Bobema B.V., postbus 84, 6400 AB Heerlen (tel. 045-413530).

PRIMARKT B.V.

zoekt voor haar nieuw te openen HYPERMODERNE SUPERMARKT in ...

enthousiaste medewerk(st)ers

voor alle afdelingen.

Wij zoeken:
- caissières;
- verkoop(st)ers
- verkoop(st)ers slagerij;
- verkoop(st)ers groente- en fruitafdeling;
- ...

Gevraagde leeftijd: tussen 15 en 35 jaar.

- verkoop(st)ers bloemen (40 uur/week)
- ... non-food
- bakkers
- (leerling)-slagers.

... Primarkt B.V., Prinsenhil 1-3, 4825 AX Breda.

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

VEGERS MEUBELEN

zoekt

verkoper/adviseur m/v

- hij of zij heeft een gedegen kennis van meubelen en slaapkamers en enige jaren ervaring in de verkoop
- heeft een ... opleiding en spreekt Duits en Engels
- beschikt over goede omgangsvormen
- beschikt over een flinke dosis werklust, leeftijd ± 25-35 jaar.

Uw schriftelijke sollicitatie gelieve u te richten aan:
Vegers Meubelen Heerlen b.v.
Postbus 335, 6400 AH Heerlen.

Rijkshogeschool Maastricht

Orthopedagogisch Muziekbeoefenaar (OMB)

O P E N DAG

... november van 9.30 tot 16.30 uur ...

Zendt mij s.v.p. het programma van de open dag.

Naam: ....
Adres: ....
Postcode en woonplaats: ....

Zenden aan: Rijkshogeschool Maastricht, Postbus 634, 6200 AP Maastricht.

Studeren in Maastricht blijft mooi!

AMBI/PDI-OPLEIDINGEN

- Praktijkdiploma Informatica PDI-I en PDI-II, Systeembeheer Novell (NM1)
- Basisdiploma AMBI: HG1, HG2, HG3
- AMBI: HE2, HS1, HS2, HS4, HS7, HS9, HB1, HB2, HP1, HP2, HP4, HP6

Voor gratis brochure onderstaande bon ongefrankeerd opsturen naar: C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen, of bel 045-717680, fax 045-74...

CCO
centrum computer opleidingen Heerlen Maastricht Geleen ...

Als u SHIFT ... spreekt, moet u ... cursus bij ons volgen.

TechTrain
Training - Translation - Technical writing

Doctorandus Hon...

Steun de studiefinanciering van ... bij het Koninklijk Nederlands Geleidehonden Fonds. ... maal f10,- op gironummer 27 54 0... vermelding van 'nieuwe vriend'. ... deze binnenkort 'aan laude' afstuderen.

Koninklijk Nederlands Geleidehonden Fonds, Antwoordnummer 570, 1180 WB Amstelveen.

Het verborgen leed van Mister Pinkpop

Je hoeft geen communicatie-goeroe te zijn om te beweren dat de massamedia in onze hedendaagse samenleving een prominente, zeg maar gerust cruciale rol vertolken. De vele schriftgeleerden die de wetenschap der massacommunicatie rijk is, zijn het dan ook over één ding roerend eens. Radio, televisie en de krant, om de belangrijkste massamedia maar even bij naam te noemen, vervullen veel méér functies dan een louter informatieve. Ze leveren de consument bijvoorbeeld ook zijn dagelijkse portie hapklare opinie en zorgen trouwhartig voor de broodnodige verstrooiing. Om kort te gaan, de betekenis van de Koningin der Aarde – 'eretitel' van de krant – en andere geïnstitutionaliseerde massamedia is even complex als wijdvertakt. Directeur Jan Smeets van het Limburgse Buro Pinkpop, een van 's lands toonaangevende organisatoren van popconcerten en andere culturele evenementen, denkt er zo het zijne van. *Mister Pinkpop* is niet te beroerd voor een openhartig vraaggesprek-met-een-verrassende-wending.



● *Pinkpopdirecteur Jan Smeets: 'Soms begrijp ik er echt niets meer van...'* Foto: PETER ROOZEN

door LAURENS SCHELLEN

Nou haasten de meer verlichte communicatiewetenschappers zich om in koor te benadrukken dat die massamediale invloed op individu en samenleving altijd relatief is en vooral niet moet worden overdreven of overschat. Per slot van rekening is de wereld vergeven van de beïnvloedingsmechanismen. De roemruchte *giant hypodermic needle* (reusachtige injectienaald), in vroeger dagen de heilig verklaarde allegorie van het massamedia-effect, is in wetenschappelijke kringen allang weer afgedankt.

Pinkpop-directeur Jan Smeets, ongeveer even bekend als PvdA-raadslid in Sittard en gewezen lid van Provinciale Staten, wil er best een hartig woordje over meepraten. Ingefluisterd door de praktijk van alledag, die 'verrassend' weerbarstig blijkt. Als grootgrutter van popconcerten in Limburg is de krant voor hem (veel) méér dan de 'huisvriend' die hij in de ogen van een veelgeciteerde communicatiewetenschapper vooral is. Niet zo verwonderlijk, omdat een makelaar in optredens als geen ander afhankelijk is van dagelijkse publiciteit.

Gekweld

Smeets zegt maar meteen waar het op staat. Gekweld als hij op ditzelfde moment wordt door de erbarmelijke voorverkoopcijfers van de al lang en breed geprogrammeerde concerten van levende popiegenden als John Hiatt en Robert Fripp & David Sylvian. „Soms begrijp ik er echt niets meer van. In de Randstad waren die beide optredens in een vloek en een zucht hartstikke uitverkocht. Maar hier in Limburg loopt het voor geen meter. En dan praten we verdomme toch over artiesten van wereldfaam. Een overaanbod misschien voor deze petieterige provincie? Ben je gek, daar geloof ik niet in. Misschien schort er wel iets aan onze publiciteitscampagne. Al lijkt me dat haast onmogelijk, want we doen er echt van alles aan. Ik plaats advertenties, hang overal affiches op en plant zelfs *billboards* in de stad neer. Eerlijk gezegd zou ik niet weten wat ik nog méér zou moeten doen."

Even later klinkt een diepe, bijna wanhopige zucht. „Ik zeg je, één redactioneel verhaal in de krant, en de zaak ligt volkomen anders. Dan hangt de vlag er heel wat florissanter bij. Ik bedoel een interviewtje of zo met de betreffende bandjes of gewoon een aankondiging van het optreden. Dan verkopen we alleen al daags erna minstens honderd kaarten extra. Zo werkt dat, jazeker. Vooral als zo'n verhaal op een vaste, herkenbare plaats in de krant is terug te vinden."

Spitsroeden

Maar ook als een artiest of popgroep 'de grond wordt ingeschreven' in een album- of concertrecensie, moet de Pinkpopbaas naar eigen zeggen spitsroeden lopen. „Het effect van een negatief stukkie in de krant merk je heel goed in de zaal. Pas geleden nog bij het concert van *Big Sugar*. Hun nieuwste plaat werd door de complete Limburgse pers afgekraakt. Of ik mij niettemin in de meeste recensies kan vinden? Euh, meestal wel, ja. Het komt niet zo vaak voor dat ik tegen mezelf zeg: kijk, daar heb je nou een verslaggever die een bloedhekel heeft aan *grunge* of zo."

Dan, in één adem, zet de Pinkpopbaas aan voor zijn *cri de coeur*, die maar niemand ter harte schijnt te willen nemen. „Ik blijf het keer op keer zeggen: de popcultuur in Limburg wordt nog altijd veel te weinig serieus genomen. Stiefmoederlijk behandeld, ja. Door het merendeel van de media, maar zeker ook door de provinciale en lokale overheid. En al helemaal als je een en ander gaat afzetten tegen alle aandacht die ándere cultuuruitingen in deze provincie krijgen. Let wel, zonder die laatste tekort te willen doen. Maar popmuziek is toch zeker óók een pure, volwassen en méér dan volwaardige cultuurstroming? Is toch zeker óók pure kunst? Of niet soms? Verdomme, en het is toch zo dat er honderdduizenden en nóg eens honderdduizenden Limburgers zijn die heel bewust en heel intensief met popmuziek bezig zijn? Nou dan."

Whitney Houston

In zijn Geleense kantoor schiet de Pinkpopbaas 'spontaan' een tot de verbeelding sprekend voorbeeld te binnen. „Ach, ik noem nou maar even de megaconcerten van Whitney Houston en Eros Ramazzotti, deze maand in Maastricht. Duidelijk, dat zijn wereldsterren, dat verkoopt wel. En daar komen dus bijna veertigduizend mensen op af. Maar ik wil er wel graag op wijzen dat dat méér is dan Fortuna Sittard in een héél seizoen binnenhaalt. Een duidelijk bewijs, dacht ik, dat popmuziek, in de meest brede zin van het woord, in deze provincie leeft. Toch lees ik wekelijks krantepagina's vol over de verrichtingen van die eerste-divisieclub. Prima hoor, maar als ik dát dan toch moet vergelijken met de aandacht die popmuziek krijgt..."

Ten aanzien van het subsidie- en stimuleringsbeleid van de Limburgse gemeenten en provincie, zo betoogt Smeets, is het al niet anders. Ook daar is de popcultuur het kind van de rekening. „Dat zie je alleen al aan het schrijnend gebrek aan middelgrote podiumaccommodaties in deze provincie. Limburg heeft geen echte poptempel met een eigen gezicht. We hebben hier geen Ahoy, geen Paradiso, geen Noorderlicht. Het klimaat en de ambiance voor popmuziek in Limburg is niet om over naar huis te schrijven. In schrille tegenstelling tot bijvoorbeeld Brabant. Dáár liggen de kaarten heel wat gunstiger op tafel."

Blijft óver de vraag of *Mister Pinkpop* met zijn vlammende betoog niet voornamelijk voor eigen commerciële parochie preekt. *There's no business like showbusiness*, nietwaar. Smeets veert overeind, ogen op scherp. „Dan zal ik je bij deze toch iets onthullen waar je misschien van versteld zult staan. Op acht van de tien concerten die wij organiseren, moeten we geld toeleggen. En niet zo'n beetje ook. En dat kunnen we hoofdzakelijk doen dankzij de recettes van het jaarlijkse Pinkpopfestival in Landgraaf. Dáár moeten we het vooral van hebben. Er komt bij dit vak ook een stuk idealisme kijken. Inderdaad, je zou het kunnen vergelijken met de werkwijze van een uitgever van romans. Die brengt ook niet alleen maar winstpakkers uit."

Fortuna Sittard

Smeets kan het niet laten: „En dan nóg. De commerciële belangen van Buro Pinkpop zijn echt niet groter of kleiner dan die van een betaald-voetbalclub of een operagezelschap. Over scheve verhoudingen gesproken. Euh, welke conclusies ik hieruit trek? Nou, dat ik steeds voorzichtiger word in het samenstellen van ons programma-aanbod. Heel zeker, ja." Misschien valt er inderdaad iets voor te zeggen om volgend seizoen Fortuna Sittard contra Helmond Sport als *support-act* van eerder genoemde John Hiatt te programmeren. „Met een sterk efficiency-bevorderende kruisbestuiving tot gevolg," om eens met de gevleugelde woorden van een Limburgse gedeputeerde te spreken.

'Venerische ophef' van syfilis tot aids

Aids is een ernstige geslachtsziekte die iedereen kan treffen. Dat is ons stevig ingeprent door de medische wetenschap, de getroffenen en de overheid. Moralistische preken over de straf op de zonde en het aanwijzen van zondebokken zijn vrijwel uitgebleven. In ons achterhoofd weten we wel dat in Nederland de ziekte vooralsnog beperkt is gebleven tot risicogroepen als homoseksuelen en drugsgebruikers. Toch is de boodschap dat aids een risico voor iedereen vormt, goed doorgedrongen.

DOOR NICO HYLKEMA

De benadering van aids is geheel anders dan vroegere gedachten over seksueel overdraagbare kwalen als syfilis en gonorroe. Dr. Annet Mooij (32) promoveerde vorige week op een proefschrift waarin zij geslachtsziekten en besmettingsangst in de afgelopen anderhalve eeuw beschrijft. Haar historisch-sociologische beschrijving van het verschijnsel werpt licht op de rol van de verschillende partijen tijdens perioden van 'venerische ophef' sinds 1850.

Hoe komt het toch dat er zulke verschillen zijn in de belangstelling voor geslachtsziekten, vroeg Mooij zich af. Ze onderscheidt drie perioden waarin het venerisch debat volop de aandacht had. Dat was vooral aan het eind van de vorige eeuw, vlak na de Tweede Wereldoorlog en in het begin van de jaren tachtig. Merkwaardig genoeg, zo ontdekte zij, hield de ophef geen gelijke tred met de mate waarin geslachtsziekten voorkwamen.

Aan het eind van de vorige eeuw was er bijvoorbeeld geen sprake van een epidemie, maar wel van ophef. Het hele venerisch rumoer speelde zich af rond het thema prostitutie. Het vermeende probleem werd tweezijdig aangepakt: door reglementering en bestrijding. Er kwam een systeem van toezicht, zowel door politie als door medici. Hoeren werden ingeschreven en gecontroleerd op geslachtsziekten. Dit alles ter bescherming van de 'fatsoenlijke' burgerij.

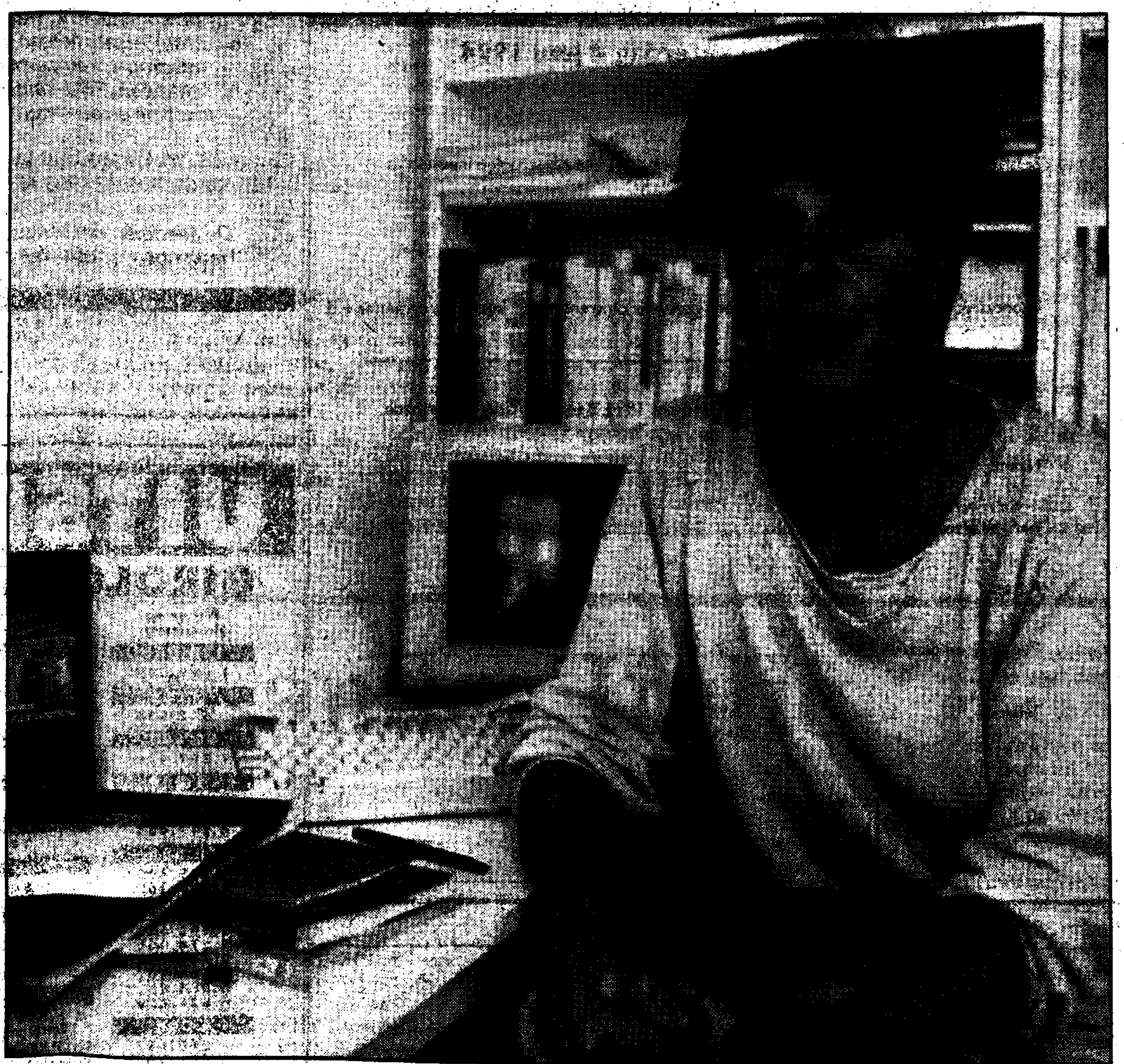
Er kwam evenwel ook een grootscheepse aanval op het verschijnsel prostitutie. Een merkwaardige coalitie van socialisten, vroege feministen en protestantse zedeloosheidsbestrijders wilde de prostitutie geheel uitbannen. Een jarenlange strijd was het gevolg, waarin iedere partij zo zijn eigen doelen nastreefde. De prostitutie bleef, maar wel kwam het tot sluiting van bordelen.

Na alle ophef verstomde het gekrakeel over geslachtsziekten voor lange jaren. Rond de jaren dertig was er sprake van de opkomst van een nieuw personage. Dit keer kwam, wat Mooij het 'promiscue meisje' noemt, opzetten: jonge meisjes uit fabrieken, kantoren en winkels die hun amoureuze diensten hooguit tegen kleine gunsten, maar niet meer tegen betaling aanboden.

De klachten over deze 'amatrices' en de toenemende zedeloosheid zwollen aan. Pas na de Tweede Wereldoorlog leidde dat tot een lichte paniek over het morele peil van de bevolking. Het verschijnsel 'Canadezenmeisjes' was daar mede debet aan. De venerische ophef is ook in dit geval volgens Mooij niet te verklaren uit de mate waarin geslachtsziekten voorkwamen, al was er wel sprake van een epidemie. Veel meer, zo meent zij, was er sprake van modernisering van verhoudingen.

Penicilline

De ophef nam evenwel na korte tijd af. Vooral toen in de jaren vijftig penicilline vrij beschikbaar kwam, verdween de besmettingsangst. Langzaam kwam de seksuele revolutie op gang. Annet Mooij: „Er was eerder sprake van seksueel enthousiasme dan van sex als een probleem. Zeker toen de pil beschikbaar kwam, kregen de positieve kanten van seksualiteit de overhand."



● *Dr. Annet Mooij: 'Moralisme is een scheldwoord geworden.'* Foto: GPD

Ook al was er in deze periode geen sprake van onrust, toch nam het voorkomen van geslachtsziekten flink toe. Door het gebruik van penicilline was dat evenwel geen verontrustend verschijnsel. Begin jaren tachtig was er nog wel enige bezorgdheid over het massaal voorkomen van herpes, maar die discussie werd gesmoord door de ontdekking van een nieuwe ziekte: aids.

Aids was nieuw èn dodelijk. De discussie was evenwel een heel andere dan die uit de twee voorafgaande perioden van venerische ophef. De slachtoffers hadden toegang tot de media en stonden op gelijke voet met de 'vertellers', de medische wetenschap. Moralistische boodschappen vonden in Nederland geen weerklank.

Dit grote verschil was voor Mooij aanleiding om onderzoek te doen naar de oorzaken van de veranderde denkbeelden. In tegenstelling tot eind vorige eeuw en de jaren na de Tweede Wereldoorlog was er nu geen sprake van schulddenken. Waar in die vorige perioden duidelijk onderscheid was tussen personages – 'hoeren en promiscue meisjes' – en vertellers – medici, politie en ideologische groepen – blijkt de situatie nu geheel anders.

Met aids deed het netwerk zijn intrede, een veel complexere situatie, waarin personages en vertellers op gelijke voet staan. De discussie over aids is minder persoonlijk. Het gaat minder specifiek over groepen, maar meer over posities. Het is een mondiaal probleem. Hoewel aids zich het eerst bij homoseksuelen openbaarde, is de homofiel nauwelijks de rol van personage toebedeeld. Het debat gaat over seksuele technieken en over het gebruik van ongesteriliseerde naalden van drugsgebruikers.

De medici spreken zich niet uit over de moraal. Goed en kwaad zijn geen termen waar artsen mee uit de weg kunnen. Aids is een ziekte, zeggen zij. De dader is niet een personage, maar een virus. Mooij: „Een heel belangrijk verschil is dat de mogelijke personages deel uitmaken van het debat. De maatschappij is democratischer geworden. Er is meer respect voor minderheden. Wie iets denigrerends zegt over de risicogroepen, kan rekenen op een fikse afstraffing van zowel de medische wetenschap als van de slachtoffers. Moralisme is een scheldwoord geworden. Medici willen koste wat kost voorkomen dat de 'homo-scene' ondergronds gaat."

Andere seksueel overdraagbare ziekten zijn door aids uit de belangstellingssfeer verdreven. Na een daling in het begin van de jaren tachtig is er nu weer sprake van een toename. Er worden nu geen morele oordelen aan verbonden. Niet dat je nu te koop loopt met een druiper, maar een echt probleem is het evenmin.

Het proefschrift van Annet Mooij is in handelseditie verschenen bij Boom Pers, Meppel, f 43,50.

medisch

Chopin

DOOR MARISKA KOSTER

Als ik 's morgens naar mijn werk rijd, heb ik meestal Radio 4 aan staan. Zo vroeg op de ochtend draait men meestal aan het tijdstip aangepaste muziek, en vaak zitten daar etudes van Chopin bij. Prachtige muziek, intrigerende componist.

Niet alleen op muzikaal gebied verdient Chopin onze warme belangstelling, ook op medisch gebied is hij de moeite van het bestuderen waard. Hij werd geboren in 1810 in Warschau, ontpopte zich al snel als piano-virtuoos en vertrok op twintigjarige leeftijd naar Parijs. Daar werd hij beroemd als componist en pianist, maar zijn gezondheid liet te wensen over, zodat hij in 1838 naar Mallorca vertrok om daar te 'kuren'. Op Mallorca leefde hij samen met de schrijfster Georges Sand, en beleefde enkele op artistiek gebied zeer vruchtbare jaren. De verhouding met Sand was echter niet voor de eeuwigheid en hij keerde terug naar Parijs, waar hij in 1849 stierf.

Nu ja, zult u zeggen, daar is niet zoveel bijzonders aan. Componist sterft voor hij 40 wordt. Zal wel aan de tering zijn geweest. Per slot van rekening liep half Europa in die jaren rond met tuberculose in z'n longen. Inderdaad heeft men lang gedacht dat Chopin tuberculose had en daar uiteindelijk ook aan is overleden. In de muziekencyclopedie waar ik zijn levensbeschrijving in heb opgezocht, staat ook braaf vermeld dat Chopin aan 'consumption' ten onder ging.

Als we echter kijken naar zijn levensloop en beschrijvingen van hem door zijn vrienden, dan dringt een geheel andere diagnose naar de voorgrond. Chopin was een buitengewoon magere man, die zich echter er geen ongeluk at zonder daarvan aan te komen. Op het eind van zijn leven woog hij minder dan 40 kilo. Daarnaast hoestte hij veel en gaf daarbij (oneerbiedig gezegd) bakken sputum op. Bovendien was hij steriel. Georges Sand, zijn minnares gedurende meerdere jaren, is nooit zwanger van hem geweest, hoewel zij onconventioneel genoeg was om zonder gehuwd te zijn een kind ter wereld te brengen.

Deze drie symptomen doen niet denken aan tuberculose, maar aan een aangeboren, erfelijke ziekte, die tegenwoordig bekend staat onder de naam cystic fibrosis, oftewel taai-slijm-ziekte.

Cystic fibrosis, CF voor het gemak, komt onder blanken tamelijk veel voor. In Nederland worden jaarlijks ongeveer 3600 kinderen met deze ziekte geboren. De ziekte is recessief overerfelijk, dat betekent dat beide ouders drager moeten zijn van het CF-gen, en dat het kind beide genen moet hebben om verschijnselen van de ziekte te vertonen.

Meestal wordt de diagnose gesteld als het kind nog klein is, en tot zo'n twintig jaar terug was CF ook een echte kinderziekte. 'Kinderziekte' in een lugubere betekenis van het woord, bedoeld wordt dat vijftig procent van de patiëntjes overleed voor ze vijf jaar oud waren. U kunt zich voorstellen dat deze sterfte totaal niet opviel in de algemene kindersterfte van de vorige eeuw. Men vermoedt nu dat ook in ontwikkelingslanden CF wellicht veel frequenter voorkomt dan tot nu toe gedacht werd, maar daar om dezelfde reden aan de aandacht ontsnapt.

De andere helft van de patiëntjes werd ouder, tot veel ouder. Recent is bekend geworden, dat dit mildere verloop van de ziekte samenhangt met een andere mutatie in het CF-gen. Chopin heeft denkelijk aan zo'n 'milde' vorm geleden.

De verschijnselen van CF zijn te wijten aan een stoornis in het transport van het chloride-ion. Hierdoor is het zweet abnormaal zout en is slijm, met name in longen en alvleesklier, veel taaier dan normaal. Dit taaie slijm leidt al vroeg tot verstopping van klierbuizen in de alvleesklier, waardoor bepaalde verteringssappen het voedsel niet meer kunnen bereiken. Het gevolg is dat vetten onvoldoende worden opgenomen en met de ontlasting het lichaam weer verlaten. Diarree en groeistoornissen zijn een belangrijk symptoom van CF. Ook in de longen zit het taaie slijm, waar het kleine luchtwegen afsluit en een ideale voedingsbodem vormt voor bacteriën. Al heel jong hebben CF-patiëntjes dan ook chronische longinfecties, en geven ze veel sputum op.

Tegenwoordig is CF niet meer uitsluitend een kinderziekte. Door verbeterde behandeling, die tegelijkertijd zowel de verteringsproblemen als de longinfecties te lijf gaat, wordt de helft van de CF-patiënten nu ouder dan 27 jaar, een dramatische verbetering ten opzichte van vroeger.

Ffyona Campbell 'deed' Afrika helemaal te voet

Sommige mensen vliegen naar de maan, anderen zwemmen het Kanaal over. Ffyona Campbell (26), een Engelse roos met het uiterlijk van een fotomodel, wandelde gewoon van Kaapstad naar Tanger. Ze werd aangevallen door malaria-muggen en hitsige Marokkanen, vluchtte bomen in voor de leeuwen, kuierde door mijnenvelden in de Sahara, en verzeilde in Zaïre in een burgeroorlog. Maar tweeëneenhalf jaar na haar vertrek uit Kaapstad waadde ze vorige maand bij Tanger de Middellandse Zee in. „Ik bewonder de Afrikanen; die mensen zijn zo humoristisch."

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

Ze wandelde over een verlaten woestijnweg door Mali, toen een man haar op zijn fiets achterop reed. „Wat moet jij hier?" vroeg hij lachend. „Oh, ik loop naar Bamako, 200 mijl verderop," antwoordde ze zo terloops mogelijk. De fietser peddelde weg, nog steeds lachend. Over zijn schouder riep hij: „C'est impossible!"

Maar Ffyona Campbell presteerde het onmogelijke, en meer dan dat: als eerste mens liep ze van Kaapstad naar Tanger. Marco Polo wandelde door China, Willem Barentsz overwinterde op Nova Zembla en Columbus ontdekte Amerika. Van Graham Greene werd bewonderend gezegd dat hij ooit een voettocht door Liberia had gemaakt. Ffyona sloeg hen allen: 16.000 eenzame kilometers, door regenwouden en woestijnen, over landen in burgeroorlog en over grenzen die gesloten waren.

De huid is nog gebronsd als ze in haar Noordlondense huis haar verhaal doet, en het gelaat vertoont nog de geschramde sporen van de worsteling met een aanrander. „Toen ik de grens met Marokko over was, dacht ik: ik ben er. Ik moest nog 1400 km lopen, maar dat was over een geasfalteerde weg door een beschaafd land, zo meende ik. Het zou mijn grootste vergissing blijken te zijn."

De 'zwarte' landen in islamitisch Afrika waren probleemloos geweest. „Er waren geen muren om de huizen. Mensen kwamen en gingen, en het leven was heel sociaal. Ik werd er gerespecteerd. Maar zodra ik in Arabisch Afrika kwam, veranderde alles. De huizen waren ineens ommuurd, en de vrouwen bleven onzichtbaar. Je hoorde geen kinderen meer spelen of lachen, en er klonk ook geen muziek."
„De mannen waren eigenlijk de enigen die zich lieten zien, en niet van hun beste kant. „Ze gooiden stenen naar me, sloegen me, pakten me vast, masturbeerden als ik langs kwam. En dat gebeurde niet één keer, maar elke dag, in ieder dorp, 1400 kilometer lang. Waarom? Ik weet het niet. Misschien was het omdat ik alleen liep. De Marokkanen dachten misschien: als ze heeft één vriendje overboord heeft gezet, heeft ze de andere ook overboord gezet. Ze zal wel een hoer zijn."

Noodlot

Ruim twee jaar was ze al onderweg en slechts zes dagen scheidden haar nog van de Middellandse Zee, toen het noodlot bijna toesloeg. „Een man kwam achter me aangerend, en bood me zijn hand aan. Ik weigerde die, maar groette beleefd. Hij beduidde: 'jij en ik in de bosjes'. Ik zei heel beslist 'nee' en raapte een flinke steen op om duidelijk te maken dat het mij ernst was. Twee mannen op een moterfiets stopten om toe te kijken."
„De man greep snel mijn arm en dwong me de steen los te laten. Toen nam hij mijn beide armen in een ijzeren greep. Ik worstelde, wist een arm los te wurmen en krabde hem in het gezicht. Hij stompte me, en ik ging onderuit. Ik probeerde me te beschermen door bol te vormen, maar hij sleurde me aan mijn haar weg, me ondertussen schoppend. Ik sloeg, krabde, stompte en schreeuwde om hulp, maar niemand kwam. De twee mannen op de motorfiets keken geamuseerd toe. Mijn aanvaller was veel sterker dan ik, en bereid zijn kracht te gebruiken. Hij probeerde me op de rug te krijgen, maar uiteindelijk slaagde ik erin me aan zijn greep te ontworstelen en weg te rennen."

Onthullend was de reactie van de Marokkaanse autoriteiten. Toen ze zich met bebloed gezicht bij de gendarmerie meldde, was een schouderophalen haar deel. Ffyona: „Het was buiten hun gebied gebeurd, zeiden ze. En de directeur van het Marokkaanse verkeersbureau had later een soortgelijke verontschuldiging. Op mijn klacht over het agressieve gedrag van de Marokkaanse mannen zei hij: 'oh, onze mensen gedragen zich zo vanwege de langdurige droogte hier'. Maar ik dacht eigenlijk dat mensen in periodes van droogte aan water dachten, niet aan seks."

Vermoeiend

Ffyona volgde tijdens haar moeizame tocht een vast patroon. Ze begon te lopen om half zes 's ochtends. Voor het ontbijt legde ze 15 km af, tussen ontbijt en lunch nog eens 15 km, en de overige 25 km voor het avondeten. Ze liep zes dagen per week; de zevende was rustdag.
Slechts twee keer moest ze van die routine afwijken. Ze doorkruiste een deel van de Centraalafrikaanse Republiek 's nachts, omdat bandieten overdag de weg onveilig maakten. En in Mauretanië, waar ze over een afstand van 170 km over het strand liep, werd haar dagindeling gedicteerd door het getij. Bij vloed reikte het water tot aan de duinen van mul zand, waarin niet gelopen kon worden. Het enige wat ze al die jaren ter ondersteuning had, was een chauffeur met een Landrover. Zijn taak was het om vooruit te rijden, proviand in te slaan, de maaltijden te bereiden en – 's avonds – de tent op te zetten. De chauffeur markeerde de weg die hij gevolgd had met takken, stenen of toiletpapier.
„Maar soms was de weg zo slecht dat ik sneller was dan de Landrover," zegt ze. „Dat was bijvoorbeeld het geval in het regenwoud, waar ik zeven maanden lang doorheen ben getrokken. Vaak moesten we bruggen repareren voordat de auto er overheen kon."

Insektenbeten

Het regenwoud was lichamelijk de ergste bezoeking. „De luchtvochtigheid was zo drukkend dat je bijna geen adem kon halen. Om zes uur 's ochtends waren mijn kleren al drijfnat. Ik kreeg zere plekken over mijn hele lichaam van de insektenbeten, en die wonden genazen niet meer. Maar muggenolie kon ik ook niet gebruiken, omdat dan het vuil zich op je huid vastzet. Soms kon je je wekenlang niet wassen, omdat er geen rivier in de buurt was."

„En als er water was, wemelde dat vaak van de parasieten. Eenmaal werd ik aangevallen door parasieten, terwijl ik in het water stond. Ze concentreerden zich vooral op mijn lippen, en mijn gezicht begon zo te jeuken dat ik mijn hele hoofd er wel had willen afkrabben. Ik begon onbedaarlijk te beven."

In de noordelijke savannes klom ze uit angst voor leeuwen in een boom. „Ik had de Landrover al heel lang niet meer gezien, en vermoedde dat ik hem was kwijtgeraakt. Het begon al te schemeren, toen ik sporen zag van leeuwinnen en hun jongen. Ik wist dat leeuwinnen tegen de avond beginnen te jagen en besloot in een boom te klimmen, in afwachting van de Landrover. Pas later hoorde ik dat leeuwen ook in bomen kunnen klimmen."

Maar veruit de gevaarlijkste dieren waren, zegt Ffyona, nijlpaarden en muggen. „De nijlpaarden waren zeer agressief; ze vielen zelfs bootjes op de rivier aan. En de muggen bezorgden mij twee keer een malaria-aanval, beide keren in het eerste jaar van mijn tocht."

Oorlogen

Grootste probleem waren echter niet de dieren, maar de oorlogen. „Toen ik het idee opvatte van zuid naar noord te lopen, trok ik eenvoudigweg een rechte lijn van Kaapstad naar Cairo. Maar het begon mij al snel te dagen dat de kortste route onbegaanbaar zou zijn."
Ffyona besloot vanuit Kaapstad naar het hart van donker Afrika te lopen en daar te beoordelen welke wegen naar het noorden open lagen. Maar in Zaïre aangekomen moest ze door het Franse Vreemdelingenlegioen worden geëvacueerd, toen een oplaaiende burgeroorlog het land te hachelijk had gemaakt voor buitenlanders. Ze keerde terug naar Londen, en wachtte betere tijden af.
Na één maand reeds begon het bloed weer te kruipen waar het niet gaan kon, en keerde Ffyona met een vriend terug naar Afrika. Zaïre was nog steeds gesloten, zodat ze naar het noordelijke buurland vloog, de Centraalafrikaanse Republiek. Maar de Landrover had ze bij haar overhaaste vertrek in Zaïre achtergelaten, en geld voor een nieuwe ontbrak.
„Dus laadden we voedsel, water en kampeeruitrusting op een kar, en begonnen te lopen, die vervloekte kar voor ons uit duwend. De weg was slecht, en we waren natuurlijk heel kwetsbaar. Ik zag mij al tot aan de Middellandse Zee achter de kar lopen."
„Maar de gedachte dat ik een stuk van 250 km door Zaïre had overgeslagen, liet me niet los. Ik zou nooit kunnen zeggen dat ik helemaal van Zuid- naar Noord-Afrika was gelopen, zodat ik begon te zoeken naar mogelijkheden om terug te keren naar Zaïre. Na 500 km stuitten we op een Britse truck die wilde pogen Zaïre binnen te rijden, en we kregen een lift tot aan de Zaïre-rivier. We voeren vier dagen stroomopwaarts in een uitgeholde boomstam totdat we in Kisangani aankwamen, waar onze Landrover voor het laatst was gesignaleerd. We vonden hem in perfecte staat, omgeven door uitgebrande en kapotgeschoten voertuigen bij een post van de katholieke missie. Er zat alleen een mierennest in."

Vreemdelingenlegioen

Nog altijd had Ffyona echter niet het neteligste probleem opgelost: hoe nu verder? Er waren grofweg vijf denkbare routes. Maar de weg door Soedan naar Egypte was nog altijd geblokkeerd door de burgeroorlog in Soedan, en alle wegen door de Sahara leidden ook door oorlogsgebied. Zelfs als ze illegaal grenzen zou willen oversteken, was het onmogelijk om bij de Middellandse Zee te komen, zei een expert van het Vreemdelingenlegioen haar.
De Franse militair was heel categorisch geweest. „Het is niet mogelijk om de woestijn illegaal over te steken, omdat bandieten voertuigen stelen," zei hij. „En de oversteek maken met kamelen als lastdieren, kon ook niet. Dan zou ik vergezeld moeten worden door Touareg-nomaden, die zonder omhaal van woorden werden neergeschoten door soldaten in Niger."
Ffyona volgde het advies van een Britse diplomaat in Nigeria, en keerde terug naar Londen in afwachting van vreedzamer tijden. Zes lange maanden volgden, waarin ze de politieke ontwikkelingen in het gebied op de voet volgde. Toen, in november 1992, kwam het bericht dat een Britse truck er in was geslaagd om vanuit Mauretanië Marokko binnen te rijden.
Ffyona, inmiddels op zwart zaad, vond een nieuwe sponsor en reisde andermaal af. „De route zou door Nigeria, Niger, Burkina-Faso, Mali, Senegal, Mauretanië en de Westelijke Sahara naar Marokko leiden, een omweg van vierduizend kilometer."

Mijnenveld

Erger was dat tegen de tijd dat ze de grens van Mauretanië en Marokko had bereikt, deze weer gesloten was. „Wat me ervan weerhield om de grens illegaal over te steken, was een 640 km breed mijnenveld, dat door de jaren heen door zoveel mensen was gelegd dat vrijwel niemand wist waar de mijnen lagen. Maar ik wilde niet opnieuw terugkeren naar Engeland, en vond uiteindelijk een nomade die zei dat hij een weg door het mijnenveld kende. Ik besloot het erop te wagen."

„De eerste twintig kilometer waren het ergste, omdat daar helemaal geen pad was. Maar gelukkig wist mijn gids de weg tot aan een post van het Marokkaanse leger. Ik wist dat die post er was, en was nerveus, omdat Marokkaanse militairen in het verleden het vuur hadden geopend op mensen die illegaal hun land waren binnengekomen. Maar mijn vader was er vanuit Engeland in geslaagd de Marokkaanse autoriteiten in te lichten over mijn komst, zodat ze wisten wie wij waren. We werden met open armen in de kazerne ontvangen, en gelijk uitgenodigd voor het diner."
Een brede glimlach transformeert Ffyona's gezicht als de herinneringen aan die dag weer bovenkomen. „Ik voelde me alsof die eerste mensen die over de Berlijnse Muur van Oost- naar West-Duitsland waren geklommen."

Honger

Gevraagd wat de meeste indruk op haar heeft gemaakt, antwoordt ze zonder aarzeling: „Zwart Afrika. Ik vertrok in 1991 met beelden van droogte en honger en wanhoop en armoede op mijn netvlies, de beelden van kranten en televisie. Maar in werkelijkheid is Afrika heel anders. Natuurlijk, voor velen is het leven hard. Vrouwen moeten elke dag vijf of zes kilometer lopen om water te halen, een maand besteden aan het eetbaar maken van wortelen. Maar ze doen dat met zo'n gevoel voor humor dat er geen sprake is van wanhoopsgevoelens. En daar bewonder ik ze om."
„Ik benijd ze ook om de manier waarop hun kinderen vrijelijk kunnen rondrennen. In sommige streken haalt vijftig procent van de kinderen de leeftijd van vijf jaar niet, maar de dood wordt ervaren als iets natuurlijks. Angst voor de ontvoering van hun kinderen, of mishandeling of, seksueel misbruik, hebben de ouders niet."
„De enige angst waar ik in de binnenlanden op stuitte, was eigenlijk de angst voor mij. De laatste blanken die in sommige dorpen waren gezien, waren slavendrijvers geweest, en sommige dorpelingen dachten dat ik gekomen was om 'hun ziel te stelen en naar Amerika te brengen', zoals ze het uitdrukten."

16.000 KILOMETER TE VOET DOOR AFRIKA

FINISH: MAROKKO - Tanger (september 1993)

MAURETANIË
SENEGAL
ALGERIJE
LIBIË
EGYPTE
NIGER
TSJAAD
SOEDAN
C.A.R.
ETHIOPIË
MALI
BURKINA FASO
NIGERIA - Kano
KAMEROEN
ZAIRE - Kisangani (26.sept.'91)
ZAMBIA
BOTSWANA

START: ZUID-AFRIKA
Kaapstad (april 1991)

GPD-Infographics/ R.S.

● *Ffyona Campbell onderweg in de westelijke Sahara: van dieren weinig last.* Foto: GPD

Voettocht naar Gerardus

Henk Erinkveld, redemptorist en lid van het pastoraal team van Wittem, heeft een paar maanden vrijaf. In die periode wandelt hij van Wittem, waar Gerardus vereerd wordt, naar de plaats waar hij ligt begraven: Caposele in Zuid-Italië. De voettocht door België, Duitsland, Frankrijk, Zwitserland en een groot deel van Italië is ruim tweeduizend kilometer lang. Erinkveld doet om de veertien dagen op deze plaats verslag van ontmoetingen en gebeurtenissen onderweg. Vandaag de zevende aflevering.

naar Gerardus
van Gerardus

Een ander Italië

'Voor ons geldt: eerst werken, dan eten. In Napels is dat andersom.' Aan het woord is een zakenman uit Milaan, die ik ontmoette in Midden-Italië, om precies te zijn in het gastenverblijf van het Franciscusklooster La Verna, waar hij het harde werken even vaarwel had gezegd. Het was voor het eerst tijdens mijn tocht dat het verschil tussen Noord- en Zuid-Italië ter sprake kwam. Een heet hangijzer, want een krachtige politieke beweging, de Lega Nord, wil Italië zelfs opsplitsen. 'Wij Milanezen staan qua mentaliteit en levensstijl dichter bij de Duitsers dan bij de Zuiditalianen. Afrika begint eigenlijk al bij Rome.' Ik weet niet of de man op de Lega Nord stemt, maar hij deed dus wel krasse uitspraken, die mij nieuwsgierig maakten of ik iets van die verschillen zou merken.

Eerlijk gezegd: nee, althans niet tot een stuk voorbij Rome. Maar nu ik in de streek rond Napels ben, moet ik toegeven: ik ben een ánder Italië binnen gelopen. Voor een wandelaar vallen natuurlijk allereerst de veranderingen in het straatbeeld op. Soms waande ik me terug in Manilla of Recife. Oude, roestige vrachtwagens die grote stofwolken doen opwaaien, of – na een regenbui – in een grote plas water blijven steken. En langs de straat verkopers met een kistje paddestoelen, een mand vol fruit of een paar sloffen sigaretten.

Als je van Zwitserland Italië binnen komt, krijgt dat laatste land geen hoog cijfer voor orde en netheid, maar de rotzooi langs de straten neemt hier in het Zuiden ongekende vormen aan: hier en daar vormt het vuilnis zelfs een soort wegversmalling.

Zo'n veertig kilometer voor Napels zag ik hoe een in lompen gehulde man, langs een drukke weg, voor zijn hut, opgetrokken van planken en plastic hut op het vuilnis, een stuk varken aan het roosteren was. Het is helemaal niet zo overdreven, te beweren dat hier al iets van Afrika te zien is.

Dat heeft ook zijn positieve kanten: er wordt gelééfd, volop, en met elkaar. En als trekker met een rugzak ben je geen vreemdeling, maar een interessante verschijning, mensen toeteren en wuiven naar je, vragen waar je heen gaat, zonder iets van argwaan in hun stem.

En dat men er van lekker eten houdt, valt af te lezen uit het grote aantal restaurants. In Torre del Greco, aan de Golf van Napels, telde ik op één kruispunt 23 richtingborden die verwezen naar even zoveel eetgelegenheden.

Toen was ik inmiddels Napels gepasseerd. 'Eerst Napels zien en dan sterven' luidt het gezegde, maar beidew hoeven voor mij nog niet. In die stad zal best veel moois te zien zijn, maar als wandelaar was ik blij dat ik er doorheen was. Het straatvuil, de stank, het lawaai en het chaotische verkeer maakten de doortocht bepaald niet tot een genoegen.

Het verbaasde me dat ik 'Casa San Alfonso' nog snel gevonden had, het huis van de medebroeders in Marianella. Tweeëneenhalve eeuw geleden moet dit een deftige buurt zijn geweest, want het klooster is een oude patriciërswoning, waar Alfonsus de Lignori geboren is. Hij is de uit een adellijke familie stammende stichter van de Redemptoristen. Marianella is nu een grote volkswijk aan de rand van Napels.

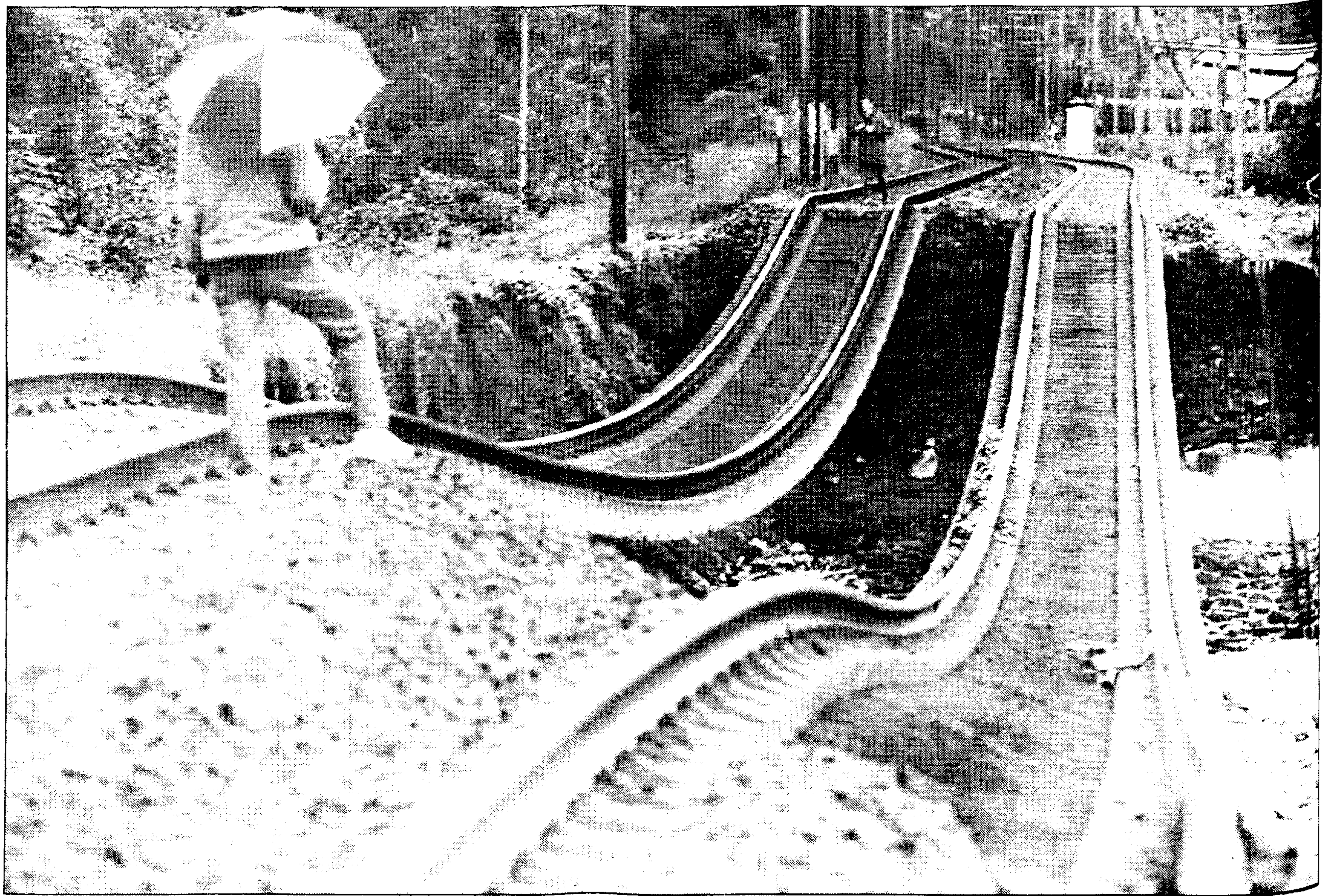
Om de paar oude paters die er wonen niet te storen in hun siesta, wachtte ik bij aankomst nog een poosje met aanbellen, en bracht de tijd door op een naburig pleintje. Natuurlijk wist de buurt al gauw wie ik was, en dat ik bij de paters ging logeren. Om drie uur besloot ik maar eens aan te bellen. Driehoog ging er een raam open, en iemand stak zijn slaperig hoofd naar buiten. Ik was dus toch nog te vroeg. De man kon uit mijn roepen en gebaren niet goed opmaken wat ik wilde. Maar geen nood: de buren kwamen te hulp.

Het klooster ligt aan zo'n typisch Napolitaans binnenplaatsje, waar omheen de huizen als het ware opgestapeld staan; overal trappen en balkonnetjes, zoals in een operadecor. En in dat hoge decor waren inmiddels op drie plekken mensen verschenen die in koor de pater in het raam duidelijk maakten dat ik kwam overnachten. Dat kon niet anders dan 'goed' zijn, en de pater liet me direct binnen.

Het 'andere' Italië is godzijdank niet overal vuil en lawaaiig. Langs de Vesuvius en de prachtige rotskusten van Amalfi ben ik de bergachtige streek binnengewandeld waar ruim twee eeuwen geleden ook gerardus Majella heeft rondgetrokken. Materdomini, het heiligdom bij Caposele, waar hij begraven ligt, en einddoel van mijn voettocht, is dichtbij.

Volgende week hoop ik de slotaflevering van deze korte serie te schrijven. Ik hoop dan te vertellen van de manier, waarop daar het Gerardusfeest gevierd wordt. Ik ben benieuwd, want dit is niet zomaar Italië, dit is Zuid-Italië.

Al meer dan drie weken worden het zuiden van Frankrijk, het noorden van Italië en grote delen van Zwitserland geteisterd door enorme regenval. Aan de watervloed lijkt geen einde te komen. In Italië verloren tot nu toe zeventien mensen het leven, in Frankrijk vijf.
Het kolkende water heeft ook aanzienlijke materiële schade toegebracht. Drie tot vier miljard gulden, schatten de Italiaanse autoriteiten. Enkele honderden miljoenen, zeggen de Fransen. Regeringen van beide landen hebben steun toegezegd aan de getroffen regio's, maar erg veel betekent die hulp niet.
De bewoners en lokale autoriteiten willen dat nu voor eens en altijd maatregelen worden getroffen om de gevaren van het natuurgeweld zoveel mogelijk in te perken. Zoals bijvoorbeeld in ons land gebeurde na de watersnoodramp van 1953 met de bouw van de stormvloedkering. Maar zoals altijd ontbreekt het geld daarvoor. Onze correspondenten in Frankrijk en Italië gingen na in hoeverre de regeringen van beide landen werken aan dit soort voorzieningen.



● *Volledig ondermijnde rails in de Franse Alpen na de enorme regenval van de laatste weken.* Foto: EPA

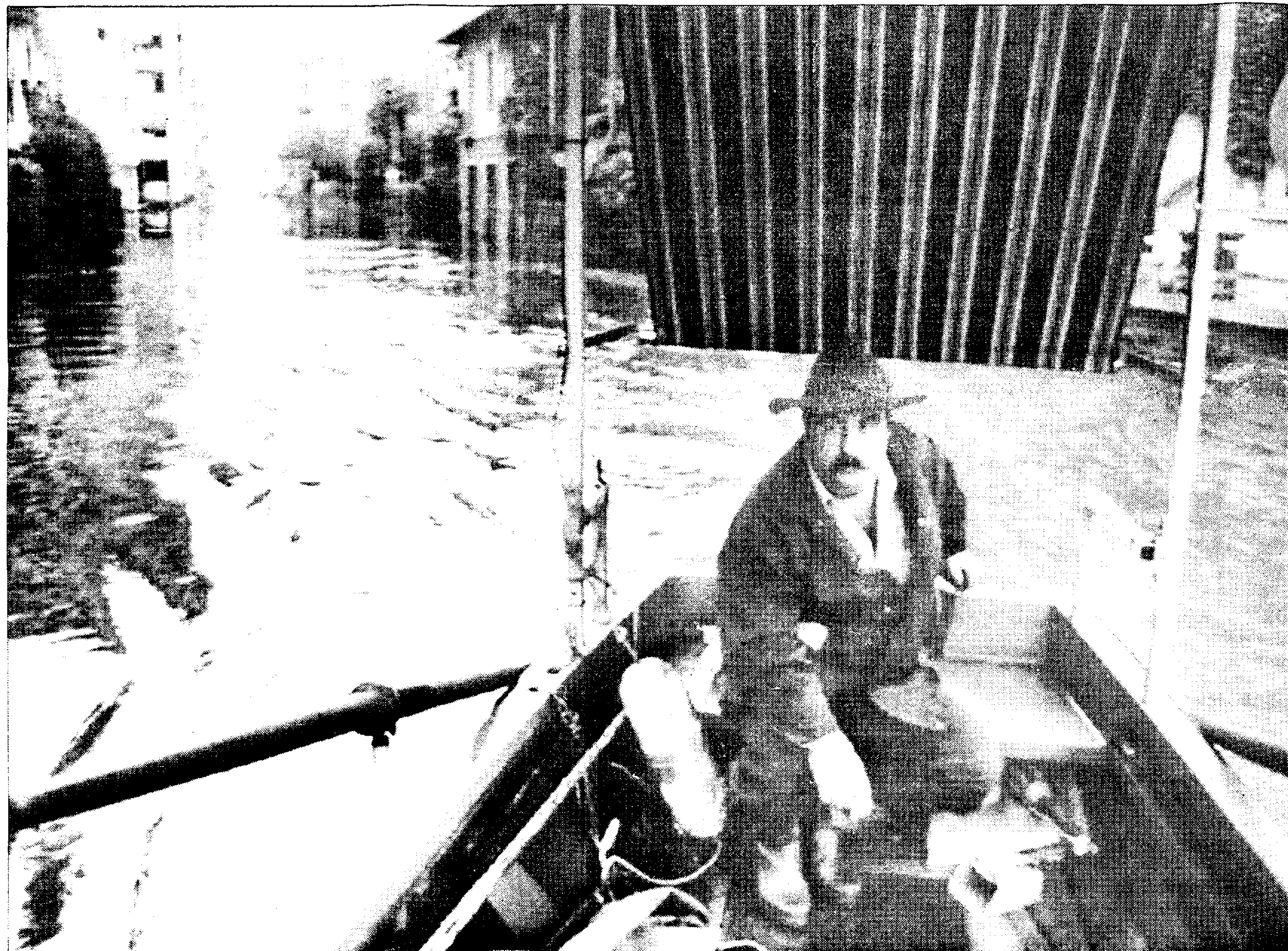
Italië: regionale bestuurders verzaken plicht

DOOR EELCO VAN DER LINDEN EN HANS GERTSEN

De overstromingen die Noord- en een deel van Centraal-Italië (Toscane) al enkele weken teisteren, hebben niet alleen mensenlevens geëist maar ook enorme financiële schade aangericht. De regering in Rome heeft voor de leniging van de ergste nood een bedrag van 210 miljoen gulden ter beschikking gesteld. De minister van milieu werkt aan de vorming van een 'interventie-corps' dat alle hulp aan de overstroomde gebieden moet coördineren.
Het antwoord van de overheid is, zoals ook iedereen in de getroffen gebieden roept, uiterst pover. Geld, maar ook de politieke wil ontbreekt dikwijls. Een wet die een complex van maatregelen bevat om het overstromingsgevaar te verkleinen, is aangenomen door de Senaat, maar ligt al maanden stilletjes in de Kamer van Afgevaardigden.
De wet is ingediend door de Groenen en voorziet onder meer in de sanering van rivieroevers en de aanleg op grote hoogte van waterbassins om de 'druk' in de dalen te verkleinen. De Groenen hebben met instemming van de vakbonden voorgesteld om werklozen in te zetten bij de saneringswerkzaamheden. Voor dit project wil men een bedrag van 1.8 miljard gulden vrij maken.

Gemakkelijk

Het is echter te gemakkelijk om alle schuld in de schoenen van 'Rome' te schuiven. De regionale regeringen hebben de verantwoording voor de bescherming van het milieu, maar blijken te vaak hun plichten te verzaken. Ontbossing, wildgroei van huizen en industrieën en slecht of geen onderhoud van afwateringssystemen en rioleringen zijn in veel gevallen de oorzaak van de rampen. De staatssecretaris van de BB (Bescherming Bevolking) Vito Riggio, zei het onlangs kort maar krachtig: „De afgelopen 15 jaar is het milieu systematisch verkracht door urbanisatie en industrialisering. De verantwoordelijkheid hiervoor ligt enkel en alleen bij de lokale overheid."



● *De postbode Max van Locarno heeft met zijn vaartuig het Lago Maggiore verlaten en vaart door de straten van zijn stad.* Foto: EPA

Dit 'ping-pongen' tussen lokale en centrale overheid is een constante in de Italiaanse geschiedenis en heeft tot nu toe veel concrete actie gefrustreerd. Corruptie en wanbestuur – twee andere constantes – hebben eveneens een fnuikende uitwerking op het milieu gehad. Illegaal gebouwde (zomer)huizen horen in dezelfde rij thuis als de dure en met dubieuze criteria uitgevoerde openbare werken. Misschien dat het werk van de anticorruptiemagistraten helpt om de zorg voor het milieu uit het verdomhoekje te krijgen. Italië zal er baat bij hebben als het weer begint te regenen.

Laconiek

In Frankrijk wordt laconiek gereageerd op Een vijftal doden, honderden vernielde woningen en duizenden bewoners die tijdelijk geëvacueerd moesten worden. Dat is de voorlopige balans van het extreem slechte weer dat nu al drie weken lang voor grote overlast zorgt in het zuidoosten van Frankrijk. Het einde van de ellende is bovendien nog niet in zicht; het Franse KNMI heeft voor de komende dagen opnieuw hevige regen- en onweersbuien aangekondigd. Nieuwe catastrofes zijn verre van denkbeeldig omdat de bodem op veel plaatsen totaal verzadigd is en geen nieuw regenwater op kan nemen.

Het zwaarst getroffen is het departement Vaucluse dat voor de derde maal in amper een jaar tijd met ernstige overstromingen te kampen heeft. Alleen al in de omgeving van Avignon loopt de schade in de tientallen miljoenen guldens, maar in totaal zijn 21 departementen getroffen door het noodweer. De totale schade bedraagt vele honderden miljoenen guldens.

De Franse regering trok vorige week een bedrag van veertig miljoen gulden uit voor het herstel van wegen, bruggen en spoorlijnen. Veel te weinig, naar mening van lokale overheden. En de drie miljoen franc (een miljoen gulden) voor noodhulp aan slachtoffers is ook niet veel meer dan een druppel op een gloeiende plaat, volgens organisaties van slachtoffers.

Ondertussen neemt de kritiek op de overheid toe. Hoewel het Franse KNMI, Météo-France, nog steeds van 'een ongelukkige samenloop van omstandigheden' spreekt, is er volgens heel wat Fransen meer aan de hand. Om te beginnen is er kritiek op het alarmeringssysteem dat, zoals alles in Frankrijk, zeer centraal en dus bureaucratisch is. De waarschuwingen van Météo-France over ophanden zijnd noodweer bereiken de autoriteiten in de betreffende regio's soms in het geheel niet en in andere gevallen pas als men ter plaatse al tot aan de knieën in het water staat.

Daarnaast wijzen met name de Franse Groenen met een beschuldigende vinger in de richting van lokale overheden. Die zouden de afgelopen tientallen jaren op grote schaal bouwvergunningen hebben afgegeven voor zones die in het stroomgebied van rivieren liggen.

Volgens de Franse consumentenbond liggen, verspreid over heel Frankrijk, minstens zeshonderd dorpen geheel of deels in 'zones inondables', in het winterbed van rivieren. Slechts de helft daarvan zou over een enigszins serieus rampenplan beschikken, ondanks strenge wettelijke verplichtingen. Het is, zo meent de consumentenbond, de hoogste tijd dat de Franse regering paal en perk stelt aan het lichtvaardig afgeven van bouwvergunningen in risicozones.

De Franse Groenen leggen ook een deel van de schuld voor de overstromingen bij de ruilverkaveling en moderne landbouwmethodes. Door het verdwijnen van hagen en bosjes kan de bodem veel minder regenwater opnemen en komt dat water veel sneller dan vroeger in riviertjes terecht. Riviertjes die op hun beurt vaak gekanaliseerd zijn en daardoor veel minder water kunnen verwerken dan vroeger toen ze nog 'wild' waren en ongehinderd konden kronkelen.
Dat alles zou nog verergerd worden doordat boeren tegenwoordig vaak niet meer haaks op hellingen ploegen, maar van boven naar beneden. Het regenwater stroomt daardoor tijdens hevige buien rechtstreeks naar het laagste punt, grote stromen modder met zich meevoerend. Verder stroomafwaarts leidt dat tot forse overstromingen.
Hoewel bijna een kwart van Frankrijk de afgelopen weken met wateroverlast te kampen heeft gehad, reageert de regering in Parijs opvallend laconiek op het probleem. Afgezien van de magere financiële steun voor de ergst getroffen gebieden houdt het probleem de gemoederen in de Franse hoofdstad niet echt bezig, zo lijkt het. Van een diepgaand onderzoek naar de oorzaken, laat staan van een soort Frans 'Deltaplan' rept niemand. Edouard Balladur en zijn ministers lijken de aanhoudende overstromingen voor alles als een natuurramp te beschouwen. En daar valt nu eenmaal weinig tegen te doen.



door rob peters

Wraak

In de wachtkamer van het Bossche gerechtshof hangt een rouwstemming.

Vincent V. (24) en zijn evenoude vriendje Eric W. wachten op behandeling in hoger beroep van de 'Maastrichtse carnavalsmoord'.

Op 20 februari bleef daar diep in de nacht de 18-jarige Maurice Luitwieler met een geperforeerde long achter op het asfalt nabij de Stenen Brug.

Het resultaat van het steeds meer in zwang rakende gebruik van de jongeren om met een mes op zak op stap te gaan.

Vincent en Eric ogen niet als moordenaars, vechtersbazen of messetrekkers.

'In deze zaak zijn alleen verliezers. Ook de verdachten dragen de Maastrichtse carnavalsmoord hun verdere leven mee. Of ze nu veroordeeld worden of niet,' stelt een rechercheur uit Maastricht nuchter vast.

De advocaten Dominique Tripels en David Moszkowicz zorgen voor koffie en grappen in een poging de doodse stilte te doorbreken.

Vincent en Eric staren triest naar de grond.

Zij vermijden naar de gang te kijken waar de vele familieleden en vrienden van het slachtoffer worden gefouilleerd op bezit van wapens.

De verdachten zijn al meermalen bedreigd met fysiek geweld.

De gefouilleerden werpen een voor een onheilspellende blikken door de geopende deur van de wachtkamer op de twee hoopjes ellende.

Er spreekt ingehouden haat uit.

De vader van het slachtoffer is al enkele malen in Maastricht aangetroffen zwaaiend met een mes en tierend dat hij wraak zal nemen.

De zaak is door de politie gesust, maar Vincent zegt dat hij zich niet erg veilig meer heeft gevoeld.

Hij is snel verhuisd.

Vooral het verdriet, maar ook de gevoelens van machteloosheid om het nutteloze verlies van een jong leven bij de familie vinden begrip bij de procureur-generaal mevrouw Franken.

Zij heeft in een lang gesprek met de nabestaanden geprobeerd de angels te verwijderen.

Helemaal gelukt is het niet, want de gezichten in de sombere zittingszaal A van het hof blijven strak.

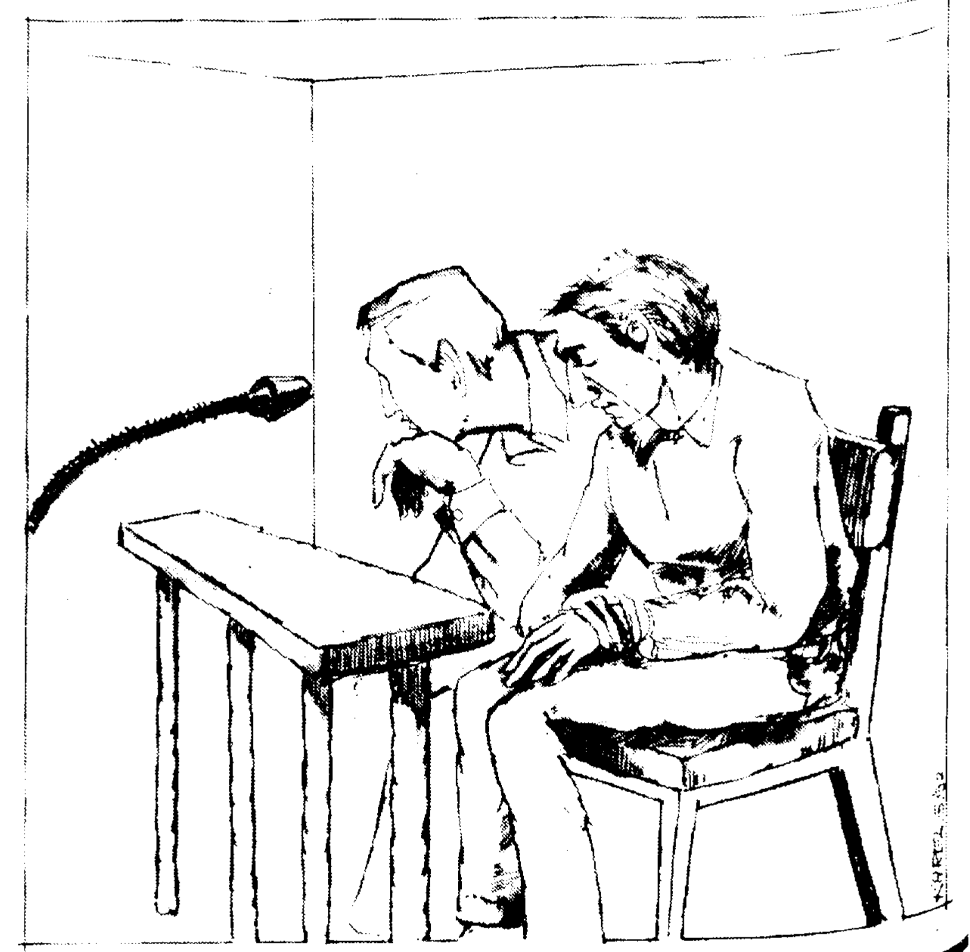
Zeker na het requisitor waarin weliswaar wordt verwoord dat Vincent en Eric zeker hebben gevochten met het slachtoffer, maar waarin ook doorklinkt dat het bewijs voor moord of doodslag niet is te leveren.

Openlijke geweldpleging met noodlottige afloop dus.

De Maastrichtse rechercheurs loodsen de twee verdachten, die al lang op vrije voeten zijn, via een geheime gang naar buiten.

Voor de advocaten, die gewoon hun werk deden, geldt: als blikken konden doden.

Maurice Luitwieler krijgt er zijn leven niet door terug.



Voor de tiende keer 'oktober woonmaand'

Ouderwetse plant past bij nieuwe woontrend

Voor het tiende achtereenvolgende jaar hebben de winkeliers oktober uitgeroepen tot nationale woonmaand. Als de wintertijd is ingegaan en we 's avonds al rond etenstijd het licht aandoen, worden we opeens weer veel directer geconfronteerd met ons interieur.

We zien de slijtplek op de bank of in het vloerkleed, merken bij het dichtschuiven van de gordijnen dat we toch eigenlijk aan nieuwe toe zijn en ontdekken ook dat we nodig eens wat aan de verlichting moeten doen. Meer sfeerlicht, een betere leeslamp of eindelijk maar eens spotjes om onze wanddecoraties in een mooi zonnetje te zetten.

Omdat in september net de Meubelbeurs en InterDecor in Utrecht zijn geweest, waar het nieuws op het gebied van meubels en woningtextiel te zien was, heeft ook de woninginrichter in oktober weer veel nieuws in huis.

De woonstijl voor de komende tijd is geïnspireerd op het landleven en de natuur. Dit uit zich in het kleurenscala, maar ook in de materialen. Gekozen wordt voor natuurlijke eenvoud, voor milieuvriendelijke en voor hergebruik geschikte produkten.

Planten

Omdat bij dit alles de natuur een grote rol speelt, is het geen wonder dat planten weer een belangrijke functie in het interieur krijgen.

Hiermee kan men bij uitstek natuurlijke accenten zetten. Planten die we vele jaren als 'ouderwets' verguisd hebben, maken weer furore in huis. Vooral groene planten, omdat die bijdragen aan de sfeer die liefhebbers van natuurlijk leven aanspreekt.

De kamerden en de hertshoornvaren gaan het weer helemaal maken, evenals de Sansevieria, de diverse soorten palmen en de Ficus. Planten met een simpele maar wel karakteristieke bladvorm. Bloeiende planten als de ouderwetse Clivia en de Medinilla beleven eveneens een revival.



● *De kamerden en de hertshoornvaren beginnen aan een comeback.*

De keuze van de pot speelt bij de aanschaf van planten tegenwoordig een belangrijke rol. In de natuurtrend passen aardewerk potten, vooral in terra cotta. Ook kun je een pot simpelweg met jute omwikkelen en dit met touw vastzetten. De aardkleuren van potten en jute vinden we weer vaak terug in de tinten van vloerbedekking, gordijnen en meubelbekleding, met hier en daar ook zonnige, gele accenten.

Overtrekken

Wie aangesproken wordt door deze op de natuur en het landleven geïnspireerde woonstijl hoeft niet meteen zijn hele inrichting te veranderen. Begin maar eens met een paar planten uit grootmoeders tijd in huis te halen. Hebt u destijds zitmeubelen gekocht met verwisselbare overtrekken? Dan is het vrij eenvoudig om uw bank en fauteuils met een eigentijdse overtrek een geheel nieuw uiterlijk te geven.

Wist u niet van het bestaan van dit soort gestoffeerde zitmeubelen af?

Let daar dan nu eens op, als u aan nieuwe toe bent. Dan kunt u over een paar jaar uw zithoek zonder al te hoge kosten een compleet nieuw gezicht geven.

Wetenschap krijgt belangstelling voor toiletpot

De Katholieke Universiteit Nijmegen houdt in februari een congres over de latrine in de Romeinse tijd en de middeleeuwen.

Een Nijmeegse archeologe hoopt over enige tijd te promoveren op de wc en de rest van de waterhuishouding in vroeger tijden. Intussen loopt het in het Belgische Koksijde storm bij een tentoonstelling over de wc door de eeuwen heen.

Dat meldt de AIC-Nieuwsbrief, het maandblad van het Archeologisch Informatiecentrum in Leiden. Er is sprake van een kentering, want het gaat volgens het blad om een 'tot dusver genegeerd stuk cultuurhistorie'. De antieke latrine levert echter belangrijke informatie op over het leven in het verleden, aldus het blad.

In het Museum van de Duinenabdij in Koksijde werd recent onderzoek verricht naar de middeleeuwse beerputten. In de 12de eeuwse abdij is nu een selectie wc-potten te zien, van exemplaren uit het oude Egypte tot aan moderne heteluchttoiletten uit Japan.

De expositie is nog tot 30 november te bezoeken in de abdij, daarna verhuist ze naar Temse bij Antwerpen.

Staatssecretaris wil eigen woningbezit stimuleren

Staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting) wil het eigen woningbezit stimuleren. Heerma wil daartoe vanaf 1995 een stimuleringsbijdrage invoeren van 5.000 gulden voor een deel van de sociale en middeldure woningen. Daarnaast wil de staatssecretaris de 'kosten koper' beperken en de verkoop van huurwoningen stimuleren. Om de koop van een eigen woning voor meer groepen bereikbaar te maken, komt er een bereikbaarheidstoeslag van 12.000 gulden. Ook ligt het in de bedoeling vanaf 1 januari 1995 de huidige gemeentegarantie te verzelfstandigen.

De staatssecretaris stelt deze maatregelen voor in de beleidsbrief 'Het eigen woningbezit in een consistent volkshuisvestingsbeleid' die hij naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Heerma wil de onaanvaardbare situatie zoals die zich nu in de vier grote stadsgewesten voordoet, in de toekomst voorkomen. In Den Haag, Utrecht, Amsterdam en Rotterdam is het aanbod van geschikte koopwoningen te gering in verhouding tot de sterk toegenomen vraag.

Heerma constateert dat er vooral te weinig middeldure huur- en koopwoningen beschikbaar zijn. Dit tekort kan niet alleen met nieuwbouw worden opgelost. Daarom zullen er meer huurwoningen moeten worden verkocht. Particuliere verhuurders hebben dat tot nog toe op redelijke schaal gedaan, maar de sociale verhuurders doen dat volgens Heerma nog in onvoldoende mate.

Begin dit jaar bedroeg het aantal eigen woningen 47,4 procent, dat zijn 2,8 miljoen woningen. Het aandeel eigen woningen op het totaal is daarmee gestaag gegroeid. In 1990 bezaten 2,6 miljoen mensen een eigen woning, in 1980 waren dat er 1,9 miljoen en begin jaren zeventig 1,3 miljoen.

In zijn brief geeft Heerma een profiel van de huizenkoper zoals dat zich in 1990 voordeed. De kopers van een premiekoopwoning zijn jong (de gemiddelde leeftijd is 32 jaar), en relatief vaak starters op de woningmarkt. 87 procent koopt voor het eerst een huis. Onder de kopers bevinden zich veel tweeverdieners. Het gemiddeld besteedbare huishoudinkomen ligt bij de koop rond een bedrag van 40.700 gulden. De financiering gebeurt vrijwel altijd via een hypotheek.

De koper van een vrije sector woning met eenmalige bijdrage is wat ouder, gemiddeld 37 jaar. Van deze kopers is 62 procent tweeverdiener en ruim een kwart laat een koopwoning achter. Het gemiddeld besteedbaar inkomen bedraagt bij de koop ongeveer 51.600 gulden.

Kopers van ongesubsidieerde woningen zijn gemiddeld 43 jaar, maar onder de kopers zijn veel 55-plussers. Het merendeel van de kopers komt uit een koopwoning. Van de ouderen uit deze groep koopt 36 procent de woning zonder hypotheek.

Inductiekookplaat slaat aan

Het heeft lang geduurd voordat de snelle en zuinige methode van koken door middel van inductie (met behulp van een elektromagnetisch veld) hier ingeburgerd raakte. De aanvankelijk erg hoge prijs was daarvan de voornaamste oorzaak. Momenteel is een kookplaat met dit systeem voor een redelijke prijs verkrijgbaar.

De voordelen ervan zijn dat de inhoud van de pan nog sneller verwarmd wordt dan op gas en dat de aankooktijd veel korter is. De warmtetoevoer kan zeer nauwkeurig worden geregeld en heeft een hoog rendement.

Doordat uitsluitend de (metalen) panbodem via de elektromagneet wordt verhit, wordt de glaskeramische plaat nauwelijks meer dan handwarm. Om de pan heen blijft hij zelfs meestal helemaal koud. Hierdoor kunnen voedselspatten niet inbranden. Na jaren ziet zo'n kookplaat er dan ook nog als nieuw uit.

Pelgrim presenteert een complete collectie van drie inductiekookplaten, waarvan er twee 60 cm breed zijn. De eerste (adviesprijs 3850 gulden) heeft 4 kookzones met een maximaal vermogen van 2800 Watt. De vederlichte druktoetsen geven bij aanraking een geluidssignaal en worden beschermd door een vlakke, duurzame folielaag.

Van de achterste kookzones zijn start- en kooktijd instelbaar tot 12 uur. De tweede is randloos uitgevoerd en leent zich daardoor voor perfect vlakke inbouw in het werkblad. De tiptoetsen zijn geheel onder de glasplaat geïntegreerd. De achterste zones zijn tot 99 minuten programmeerbaar. Adviesprijs 4850 gulden.

De meest luxe uitvoering is 80 cm breed, eveneens een randloos model. De kookzones hebben alle royale tussenruimten. Voor de bediening is ook hier voor tiptoetsen gekozen. De zones hebben twaalf schakelstanden en het geheel is voorzien van een elektronische schakelklok voor het programmeren van de achterste kookzones. Adviesprijs 5300 gulden.

Kermiswagens worden volwassen woningen

DOOR JO REIJNDERS

De tijd dat Pipo de Clown met paard en woonwagen door Nederland reed, is definitief voorbij. Tegenwoordig staan bij een circus of op de kermis woonwagens van formaat. Van groot tot klein weliswaar, maar dat heeft zijn redenen. Wie ook nog een eigen huis heeft, 'doet het' in het seizoen met een caravan. Maar de kermisgezinnen die het hele jaar door in hun wagen moeten huizen, kiezen steeds vaker voor een flinke woonwagen, die op de staanplaats door enkele ingrepen ook nog eens een stuk ruimer kan worden gemaakt.

Wim en Greta Brunselaar uit Heerlen zijn echte kermisreizigers. Met hun ouderwetse draaimolen en enkele kleinere kermisattracties zijn ze wekelijks onderweg, van Pasen tot eind oktober, van Den Helder tot Vaals. Elke week een andere kermis, en dus ook één andere staanplaats voor hun woonwagen. En als het kermisseizoen voorbij is, verhuizen ze voor een tijdje naar hun 'vaste' staanplaats op Ten Esschen in Heerlen. Daar overwinteren ze in hun woonwagen en kunnen ze in de erbij gelegen loods de kwast hanteren, waarmee draaimolen, dartgokspel en oliebollenkraam worden opgeknapt.

De familie Brunselaar zou als het om comfort gaat ook liever in een echt huis wonen. Maar voor de vier maanden dat echt thuis zijn, is dat niet de moeite waard. De rest van het jaar zou het huis leeg staan, en dat is volgens Wim en Greta alleen maar kapitaalvernietiging. Je kiest óf voor een eigen huis in combinatie met een caravan, óf je hebt alleen maar een grotere salonwagen. Allebei is financieel niet haalbaar.

Bovendien hebben de Brunselaars al eens een paar jaar in een vast huis gewoond. Maar toen begon hun kermisbloed opnieuw zodanig te stromen, dat ze gauw weer in een salonwagen zijn gestapt. Zowel Greta als Wim stammen uit gevestigde kermisfamilies.

De salonwagen van Greta en Wim is van het middelgrote formaat. In uitgeschoven toestand meet hun stulp veertien bij zes-en-een-halve meter. Al rijdende is de wagen maar twee-en-eenhalve meter breed. Maar als de salonwagen eenmaal op de standplaats nabij de kermis staat, ondergaat hij een metamorfose. Met een grote slinger kan de linker zijkant naar buiten worden gedraaid. En rechts, bij de voordeur, wordt een veranda aangebouwd. Die tijdelijke uitbreiding vergt overigens de nodige inspanningen. Daar gaat best een uur of drie werk in zitten. Vooral het op de millimeter sjouwen met het meubilair in woonkamer en keuken is erg omslachtig.

Allereerst is er natuurlijk de techniek die door de carrosseriebouwer is ingebracht. De vloer van de uitschuifbare woonkamer kan voor een groot gedeelte over de lengte worden opgetild. Het stuk vloer komt dan rechtop te staan. De meubels die in de weg staan moeten in het uitschuifbare gedeelte worden neergezet. En dat is allemaal erg krap bemeten. Een leuk bankstel, tv-kast, alles moet aan de kant. De grote koelkast en de vaatwasmachine worden op rolletjes opzij geschoven. Het uitschuifbare gedeelte van de wagen wordt met pallen vastgezet, zodat tijdens het vervoer geen nare dingen kunnen gebeuren. Wim heeft wel eens gehoord van een kermiscollega, die het overkwam dat tijdens de rit ineens een stuk salonwagen naar buiten schoof. met alle gevolgen van dien. Secuur werk dus voor eigen en andermans veiligheid. En ook als de zaak is uitgeschoven, moet alles goed worden vastgezet. Er mag immers niets gaan wiebelen als iemand een beetje ruig door de kamer loopt.

Greta heeft in de loop der jaren haar eigen systeempjes bedacht waarmee ze vóór het rijden naar de volgende staanplaats alles goed vastzet. Kleine prulletjes zoals schemerlampjes en snuisterijen worden ingepakt. De inhoud van de kasten wordt nog eens gecontroleerd en dan gaan de kastdeuren dicht. Met een handig latje over de deurknoppen, en dan nog een stukje speciaal plakband over de lat. Zo kan echt niets meer losschieten. Je zou maar in Venlo arriveren, en de porceleinkast ziet er uit alsof de spreekwoordelijke olifant er doorheen is gewandeld.

Ook kleine meubelstukken weet Greta zodanig te plaatsen, dat ze altijd nog vanaf de voordeur via een nauwe doorgang de bad- en slaapkamers voorin de wagen kan bereiken. Als dan eenmaal alles klaar is, kan van buiten met een grote slinger het hele zaakje naar binnen worden gedraaid.



● *Wim Brunselaar laat zien hoe hij met enkele draaien aan de slinger de woonkamer van zijn salonwagen dubbel zo groot maakt.*

Foto: FRANS RADE

Met een beetje fantasie kan de kermisbewoner ongeveer alles in de woonkamer kwijt. De Brunselaars zijn van alle gemakken voorzien. Als ze 's avonds na de inspanningen op de kermis in hun wagen terugkeren, kunnen ze even languit op de bank om naar de satelliet-tv te kijken. Of aan de eetkamertafel bij een kop koffie of een pilsje de zaken van de afgelopen dag doornemen. En via de autotelefoon familie of kennissen bellen. De aanbouwkeuken in een hoek van de kamer is voorzien van alle comfort en doet niet onder voor een keuken in een 'echt' huis. De Brunselaars kunnen ook lekker in bad. En voorin de wagen zijn twee slaapkamers, waar pa, ma en de zonen Michael en William geen slapeloze nachten hoeven te hebben.

Moest een kermisfamilie vroeger nabij de standplaats bedelen om een tuinslangetje water en een verlengsnoertje stroom, tegenwoordig heeft de gemeente al gezorgd voor de broodnodige voorzieningen. En verwarmen doen Greta en Wim hun salonwagen met een heuse centrale verwarming. Op tijdelijke standplaatsen gebruiken ze daarvoor flessengas. Thuis op Ten Esschen hebben ze een vaste gastank. Mocht het in een warme zomer binnen niet te harden zijn, gaat de airconditioning aan.

Wim Brunselaar is de derde generatie die met de bijna 125-jarige draaimolen door het land reist. Zowel William, de jongste zoon die in groep acht van de rijdende school zit, als de dertienjarige Michael twijfelen niet aan hun toekomst op de kermis. Michael, leerling aan de LDS in Heerlen, weet zeker dat hij als vierde generatie ook veel onderweg zal zijn. Wellicht in een salonwagen van een nieuwe generatie. Complete supercampers zoals die vorige week al te zien waren op de kermisstandplaats nabij het Loon in Heerlen. Of dit weekeinde op de Hoensbroekse kermis.

4 Fiscalisten zoeken woonruimte in omgeving MAASTRICHT / Heerlen / Geleen van jan. tot juni '94 i.v.m. stage. Telef. 08365-43715.

Jongeman wil kamer of kl. app. huren, plm. ƒ500,- p. mnd. omg. HEERLEN. Tel. 040-416679.

Amerik.-Ned. ECHTPAAR zoekt dringend eengezinswoning omg. Z-Limburg. 045-254605 na 18.00 uur.

Te huur gevr. 2 aparte wooneenheden plus grote ruimte, liefst BOERDERIJ met schuur voor 2 vrouwen met 2 kind. omg. Maastricht (buiten), niet in België. ☎ 020-6206287 / 020-6200465.

Gezocht gemeubileerde woonruimte omg. MAASTRICHT. max. ƒ400,- p/mnd v.a. 25.10.'93. ☎ 073-442756.

Gevr. WOONHUIS met tuin en garage. Liefst omg. Klimmen. Tel. 046-331110.

Te h. gevr. WOONHUIS met garage en tuin, evt. voor dubb. bewoning geschikt. ☎ 09-49.2407.18289.

Jonge werkende vrouw zoekt met spoed zelfstandige woonruimte in centrum ROERMOND. Huur tot ƒ800,-. Br.o.nr. B-04743, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge werkende vrouw zoekt met spoed zelfstandige woonruimte in SITTARD e.o. Huur tot ƒ800,-. Br.o.nr. B-04744, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Met spoed te huur gevraagd zelfst. woonruimte, gelijkvloers, bij voorkeur platteland tot ca. ƒ800,- per mnd, geheel LIMBURG. Telef. 043-471722/435768.

Prachtig gelegen 4/5 kamerappartementen met c.v. Op de HEESBERG, gunstig t.o.v. het centrum van Heerlen. Huurprijs v.a. ƒ675,- per mnd. Inlichtingen: De Boer, Den Hartog, Hooft B.V. Telef. 080-5405540 (9.00-12.00).

KLIMMEN tijdelijk te huur vakantie-bungalow met tennisbaan. Telef. 04405-1937.

Woon/kantoor/bedrijfs- en hobbyruimte te BEEK, v.a. ƒ75,- m2, zeer gunstig gelegen. Tel. 03404-53660, fax 03404-55146.

Ruime HOEKWONING te huur per 1-12-1993 te Heerlen, goede lokatie, omsloten tuin op het zuiden, 4 slaapk., kindvriendelijk. Tel na 20.00 uur 045-415183.

Te huur woning te LANDGRAAF voor 1 of 2 nette rustige pers. "liefst middelbare leeftijd." Woonk. met parketvloer, keuken met compl. installatie, 1 slpkr, badk. met ligbad en douche. Huur ƒ700,- excl. Postbus 32034, 6370 JA Landgraaf.

Te h. KERKRADE-Spekholzerheide, app. 45 m2 v.a. 1-11 te aanv. Huurpr. ƒ470,- excl. Telefoon 09-49.245143866.

HUIS te huur in centrum van Maaseik, 3 slpk. en garage. Inl. ☎ 09-32.89866285.

Te h. per 15 nov. lux. ETAGEWONING gemeub. + gestoff. 1 à 2 pers. nab. centr. Geleen. Ind.: hal, gr. keuk., slpk., woonk., acht.k. (2e slpk.), gr. balc.,badk.-toil., all-in incl. energ. + serv.k. v. a. ƒ1.295,- p.m. (geen hr. subs.) Telef. 046-747218.

Te huur 1-pers. APPARTEMENT, best. uit zit/slaapkamer, badkamer met toilet en hal. Huur ƒ540,- p.mnd. all-in. Naast restaurant Lotus, Kampstraat 17, Schaesberg. Telefoon 04455-2236.

Te huur bovenwoning, gem. KERKRADE. 045-427496.

Te huur: twee kamerappartementen te KERKRADE. Indeling: woonkamer met open keuken, een slaapkamer, badkamer met douche. Huurprijs: van ƒ535,58 tot ƒ596,57 incl. s.k. Inlichtingen tussen 09.00 en 12.00 uur: N.S.A.W., mevrouw E. v. d. Heuvel. Telefoon: 073-120911, Postbus 741, 5201 AS 's-Hertogenbosch.

Te huur 1-kamer APPARTEMENT, geschikt voor 1 persoon in centrum Sittard. 046-521615.

MUNSTERGELEEN: appartement te huur, ƒ950,-/mnd., incl. servicekosten, excl. electr. Telef. 046-515841.

Voerendaal, ruim vrijstaand huis

voor diverse doeleinden geschikt, 3.250 m2 grond, gunstig t.o.v. Heerlen, Maastricht, Sittard en Aken. Koopprijs ƒ399.000,-. Br.o.nr. B-04719, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

30 Jaar Fort bungalows dat moet gevierd worden!

Fort pakt uit met een speciale jubileumbungalow.

BOUWKUNDIG ADVIESBURO PREVOO
Boschweg 1, Bunde. Tel. 043-646563, Fax 043-640038.

IMMO-TREND

Der Immobilien Partner

Voor onze klanten zoeken wij dringend huizen. Wilt u uw huis verkopen, of weet u iemand die voornemens is het huis te verkopen.

Belt u ons:
09-49.24072037 of 045-316070.

Als beloning ontvangt u van uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ250,- en een presentje.

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een nog betere uitgebreide service.

Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD

Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.

Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.

U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ250,-.

Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.

Eerste prijs: 2 dagen Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Tweede prijs: 1 dag Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Derde prijs: 1 dag Phantasialand Köln / Brühl voor 4 pers.
en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 09-4924073017 / 045-451291

Het koopje van Brunssum Dr. Wietenstraat 19

Schitterend en fijn rustig gelegen volledig uitgebouwd woonhuis met vrije achtertuin en garage. Ind.: entree, zeer grote woonkamer van ca. 35 m2, ruime eetkeuken, toilet diepe droge kelder. 1e Verd.: 3 slpks., badk. v.v. douche 2e Verd.: royale geïsoleerde bergzolder.

Koopprijs ƒ 129.500,- k.k.

Inruil huidige woning / appartement mogelijk !!!

Denis Vastgoed, ☎ 040-518428.

Beginners / vrijgezellen Let op !!! Grevenbicht Beekstr. 14

Werkelijk uniek mooi, prachtig vrij en volledig in het groen gelegen dijkwoning met de Maas als uw buurman. Het betreft hier een knus doch in goede staat verkerende vissersmanswoning met c.v., garage c.q. berging en ruime open binnenplaats. Ind.: ruime sfeervolle woonkamer met tegelvloer, eiken eetkeuken met div. inbouwapp., komplete betegelde badkamer met ligbad en toilet. 1e Verd.: 2 slpks. *** Gezien de ruimte is het woonhuis max. geschikt voor bewoning door 2 personen.

Koopprijs ƒ 109.500,- k.k.

Denis Vastgoed, ☎ 040-518428

*** Hypotheekrente v.a. 6,5%!! ***

Met tienduizenden guldens voordeel:
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon : 045 - 741616
NVM
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Beleggingspand in C-Heerlen

Te k. tussenliggend woonhuis, gerenoveerd, best. uit 5 wooneenheden. Huuropbrengst ƒ27.480,- p.jr. (bruto). Prijs ƒ165.000,- k.k. Voor info: 045-720667.

Snel en goed Uw huis verkopen?

Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550

Geen Verkoop! Geen kosten

Kies uw eigen korting op jaloezieën en lamellen

Bij aankoop van uw raamdekoratie nu een eigen korting verdienen van:

Tegen inlevering van deze [illegible]

21% per stuk
31% per 2 stuks
41% per 3 stuks

window CONCEPTS HT
jaloezieën&lamellen

[illegible]

Openingstijden: Di. t/m vrij. 10.00-18.00 uur, koopavond 13.00-21.00 uur en zaterdag 10.00-17.00 uur.

Heerlen

nabij centr. gel. uitst. onderh. woonh. met garage, tuin en berging. Ind.: hal, woonk. (40 m2) met parket, luxe aanb. keuken. 1e Verd.: 3 slpks., badk., vaste trap zolder, 4e slpk. mogelijk. Pand moet beslist van binnen gezien worden. Prijs nader overeen te komen

Spaubeek

Prachtige bungalow met grote inpand. garage (2 auto's), kelders en grote siertuin. Ind.: hal met toilet, L-woonk. met kalksteen vloer en open haard, aanb.keuken, 3 slpks., badk. met ligbad en 2e toilet. Vraagprijs ƒ398.000,- k.k.

Echt

[illegible] bedrijfsobject met 2 halfvrijst. woningen [illegible] geschikt voor dubbele bewoning. [illegible] Totaal ca. 450 m2. Vraagprijs ƒ[illegible] k.k.

Spaubeek

Te huur van 1-11-93 tot 1-6-'94 halfvrijst. woonh. [illegible] en tuin. [illegible] woonk. [illegible] ƒ1.100,-.

Emile Delahaye O.G. ☎ 043-[illegible]

Ter bemiddeling

gezocht dringend diverse woningen:
Geleen-Beek-Stein [illegible]
Schimmert-Hulsberg (half)vrijst. won. tot ƒ350.000,-
Heerlen-Brunssum e.o. (half)vrijst. won. tot ƒ500.000,-
Susteren-Nieuwstadt bung. of vrijst. won. tot ƒ450.000,-
Stein e.o. vrijst./bung. tot ƒ285.000,-
Valkenburg e.o. vrijst./landh./bung. tot ƒ475.000,-
Brunssum vrijst./halfvr. won. tot ƒ300.000,-

Makelaarskantoor L. Janssen BV

☎ 046-335840, na 17.30 uur 046-339072.

Landgraaf, Op de Kamp

nabij winkelcentrum gelegen appartement op 2e verdieping, met berging op begane grond. Ind.: woonkamer plm. 39 m2, 2 slaapkamers, badkamer met douche, gesloten keuken, geheel voorzien van kurkparket, bwj. 1987, ƒ135.000,- k.k. Max. subsidie ƒ27.500,-.
Direct te aanvaarden. ☎ 045-325409.

Riante bouwkavels te Brunssum

op exclusieve locatie,
opp. van 1.000 m2 tot 3.700 m2.

Grouwels-Daelmans 043-254565

GELEEN, KUMMENAEDERSTRAAT 50 E

Een eigen appartement

Voor minder geld dan een kamer huren koopt u nu een eigen appartement met woonkamer/open keuken, slaapkamer, badkamer, hal, berging, parkeerplaats, balkon en geheel geïsoleerd. Koopprijs ƒ119.000,- k.k.
Mulleners Vastgoed Sittard
☎ 046- 518911 's avonds 04749-3198.

PUTH/Bovenste Puth 76

Heden open huis

van 14.00 tot 16.00 uur.
Grote vrijst. boederij op 1200 m2 perceel. Keurig onderh. op uitstekende ligging tegen bosrand. Grote binnenpl. met poort, diverse stallen, brede oprit met tuin. Ind.: aparte waskeuk., ruime eetkeuk., kelder, 2 woonk., 4 slpk., zolder vaste trap, badk. douche. Veel ruimte en veel mogelijkheden. Kom vandaag vrijbl. kijken: Vr.pr. ƒ298.000,- k.k.
Telef. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Wegens grote vraag en snelle verkoop zijn wij voor onze klanten dringend op zoek naar alle soorten woonhuizen in het grensgebied, Landgraaf en Heerlen.
Belt U ons ☎ 09-49.2406.93306 of 045-351254.

geen verkoop - geen kosten.
In sommige gevallen kopen wij Uw object aan.

Te koop Hoensbroek

Mgr. Lebouillestr.
In centrum gel. halfvrijst. woonh. Ind.: kelder, hal, m.k., woonk., keuken, toilet, badk., 3 slp.kms., zolder. Pand voorz. v. kunst. kozijnen, rolluiken, c.v. en tuin.
Vr.pr. ƒ169.000,- k.k.

Sweikhuizen

Bergstraat
Landhuis met wandelbos. Ind.: beg. gr. entree, toilet, m. k., L-vorm. woonk. m. open haard. Serre, zeer ruime keuken, berg., garage. 1e verd.: 4 slp.kms., loggia, berg., badk., vliering te ber. via vlizotrap. Tot. perc. opp. ca. 60 are. Perf. mog. voor tennisbaan of zwembad.
Prijs op aanvraag.

DE BRUIJN
Assurantiën Geleen.
☎ 046-740955. Open tijd ma. t/m vr. 8.30 - 12.30 uur/ 13.30 - 17.30 uur.
Za. 10.00 - 13.00 uur.

Te koop gevraagd
bouwgrond
Wij zijn geïnteresseerd in aankoop van bouwterreinen voor woningbouw. Directe afhandeling van geschikte percelen.
Aanbiedingen aan:
[illegible]
Rijksweg Zuid 119, Sittard
☎ 046-518911.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Heerlen

Parkweg 1, halfvrijst. woonhuis te koop, 4 slpkmrs., grote woonk., gr. eik. aanb. keuken, badk.,berging, tuin. Vraagprijs ƒ125.000,- k.k. Tel. 04492-5073.

Schaesberg

Keizerstr. 22, (met bouwkavel). Vrijst. woonh. met grote garage (600 m2 perceel), aparte hobbyruimte (13 mtr.) met krachtstroom, besloten tuin, 3 slaapk., zolder vaste trap, kelder, veel ruimte, ƒ249.000,- k.k. Telef. 046-742550. Jos Storms Onroerend Goed Geleen.

Puth,

Eindercoolhof 81
Vrijst. landhuis (1991) met mooie tuin met vijverpartij, met garage. Ind.: royale hal met tegelvl., woonk. 44 m2, moderne wit/zwarte aanbouwkeuk. Overdekt terras met aangel. tuin., 3 slpk., luxe badk. met ligb./douche, vaste wastafel en 2e toil., zolder. Alles wit kunstst. dubb. gl. Hagein. pand. Vr.pr. ƒ319.000,- k.k. Telef. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Valkenburg

Goed [illegible] landhuis met ruime woonk., moderne keuken [illegible]

Mak.kantoor L. Janssen BV
☎ 046-335840.

Met spoed gevr.

bungalow of vrijstaand huis met loods of dubbele gar., evt. bouwgrond, min. 1000 m2, liefst omg. Hoensbroek.

Aangeboden

dubbel vrijstaand woonhuis te Brunssum, vraagprijs ƒ235.000,-. ☎ 045-229594 / 231000.

Te koop zeer luxe vrijstaande woning te BEEK (Lb.): 5 slp.kms., opp. 2.495 m2, div. bijgebouwen, vijvers en volières. Hogere prijsklasse, Te bevr. ☎ 046-377378.

HOENSBROEK, Kastanjelaan 29. In kindvriendelijke buurt gelegen woonh. met terras en tuin. Ind. o.a. L-vorm. woonk. (plm. 35m2), open keuken, berging. Verd.: 3 slpk., badk. met douche en v.w., zolder middels vaste trap bereikbaar, mogelijkh. tot 4e slpk., bouwjaar 1986, perceelopp. 197 m2, vraagprijs ƒ168.000,- k.k. Ruber Makelaar en Taxateur o.g. BV. ☎ 04498-51900.

ROOSTEREN, Lage Bongerd 31. Zeer goed onderh. en in rustige woonwijk gelegen riant vrijst. woonh. met tuin en gar. Ind. o.a. hobby/voorr./c.v.kelder, ruime woonk. met openh., keuken met aanb.keuken v.v. app., 4 slpk., luxe badk., pand ged. v.v. rolluiken en dubb.glas. Geheel omsloten achtertuin met veel privacy alsmede vijverpartij en overdekt terras. Vraagprijs ƒ285.000,- k.k. Ruber Makelaar en Taxateur o.g. ☎ 04498-51900.

SIMPELVELD te koop royaal woonhuis met c.v., tuin, woonk., keuken, 3 slpkrs., badkamer, kelder en zolder. Vr.pr. ƒ250.000,- k.k. Telefoon 045-441977.

[illegible] 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Met spoed te koop gevraagd groot HERENHUIS, achterstallig onderhoud geen bezwaar. ☎ 040-518428.

Wegens werkverandering met spoed te koop gevraagd liefst OUDER huis tot ca. ƒ150.000,- achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telefoon 040-128897.

Woonhuis VERKOPEN??? Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid - geen makelaarskosten. Deroy Vastgoed Limburg b.v. 045-727173.

Woonhuis te koop gevr. met alleen voortuin, omg. VAALS tot ƒ160.000,-. Telefoon 0949-24083102.

WOONHUIS te koop, ƒ269.000,-. Heerlen. Telefoon 045-719953.

Te koop ruime BUNGALOW, perc. opp. 1.450 m2 waarop hal van 72 m2, zeer geschikt voor kleinindustrie. Inl. ☎ 045-325940.

Half vrijst. HERENHUIS met garage, tuin, bwj. 1926 te Holz-Kerkrade, ƒ200.000,-. Tel. 045-454958.

MAASMECHELEN (B). Grote tussenwoning, luxe uitvoering bwj. '78, o.a.: 4 slpks, c.v., open haard, voll. inger. keuken, ligbad, gr. tuin, dubb. garage, landelijk omg., vr.pr. ƒ179.500,- k.k. Telefoon 09-32.89753616.

BRUNSSUM-Treebeek, Schildstr. 84C, app. op begane grond, m. tuin, 2 slp. kmrs., ƒ[illegible],-. Bij 100% financ. ca. ƒ[illegible],- per mnd. Wijman & Partners. 045-725671/274708.

Te koop in Landgraaf voorbij [illegible] vrijstaand HERENHUIS met grote tuin en garage. Ind. ruime woonkamer met parket en open haard, moderne keuken met app., [illegible] te verd.: 3 grote slpk., badk. met ligbad [illegible] grote zolder met 4e slpk. Tot. opp.1300 m2. Prijs ƒ368.000,- k.k. Tel. 045-326862.

Te k. gevraagd WOONHUIS op woonerf, in Landgraaf/Hrl. zuid/of Heerlerbaan, plm. ƒ200.000,-. 045-726349.

Te koop gevraagd woonhuis liefst vrijstaand te SCHIMMERT. Tel. 04404-1652.

Jong paar zoekt (vrij)staand huis te koop in HEERLEN, Kerkrade of Landgraaf. Geen aanbiedingen van makelaars. ☎ 09-49.240858686.

Direct en zeker uw huis verkocht!!!

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Heerlen-centrum restaurant/grill-counter

Willemstraat 27-29. Optisch uitstekend gelegen horecapand met aparte bovenwoning. Ind. o.a. restaurant/counter ca. 60m2 incl. complete inventaris, toiletgroep, keuken, ruime bovenwoning (te moderniseren)
Prijs ƒ250.000,- k.k. incl. inventaris, inl.:
PAUL CROMBAG ONROEREND GOED
Telefoon 046-580087.

Voerendaal

Henri Jonasstraat 20, met garage geschakelde vrijstaande woning, bwj. 1987 in rustige kindvriendelijke woonomgeving, mooie tuin, l-vorm. woonk., keuken met compl. eiken aanbouwk., 3 slaapk., fraaie badk. met ligbad, toilet en v.w., vaste trap naar zolder met 4e slaapkamer, c.v.
Prijs ƒ249.000,- k.k. inl.:
PAUL CROMBAG ONROEREND GOED
Telefoon 046-580087.

Wilt u uw huis verkopen in de regio Zuid-Oost Limburg?

Dan vindt Makelaardij HONINGS het volgende voor u belangrijk:
* Uit sociaal en financieel oogpunt dienen huizenzoekers aan beide zijden van de grens benaderd te worden.
Uit sociaal oogpunt omdat iedere huizenzoeker een eerlijke kans dient te krijgen.
Uit financieel oogpunt omdat een groter marktgebied meer kandidaten voor uw huis oplevert en dus een grotere kans geeft op een hogere opbrengst.
* Aangezien het huizenbestand van Makelaardij HONINGS wegens de snelle verkopen eenvoudigweg niet kan groeien betekent dit voor u altijd optimale inzet bij de verkoop van uw huis.
* Geen verkoop geen kosten en nooit advertentiekosten.
* De verkoop wordt PERSOONLIJK verricht door een ECHTE makelaar.
Vind u dit ook belangrijk? BEL ONS EVEN! 045-460444.

Sittard, Karolingenstraat

Nieuw modern en luxe uitgevoerd vrijstaand landhuis met garage, zeer ruime living, met open haard, 3 slp.kmrs., mooi gelegen op ruim perceel. Dit pand voldoet aan de hoogste eisen die men aan vormgeving en wooncomfort kan stellen. Vr.pr. ƒ445.000,- k.k.

Brunssum, Het Ambacht 72

Mooi gelegen luxe halfvrijstaand herenhuis met garage en 3 slp.kms., vaste trap naar 2e verdieping. Aanvaarding en prijs n.o.t.k.
Brunssum, Van Ruysdaelstraat 21
Woonhuis geheel onderkelderd. Inpandige garage. Gesloten witte keuken met keramische kookplaat. 3 slp.kms. en badkamer met ligb, 2 vaste wastafels en 2e toilet. Vr.pr. ƒ149.000,- k.k.

Ubach o. Worms.

In rustige buurt gelegen woonhuis met carport en buitenberging, bouwj. 1978. Woonk. met parketvloer, z. luxe keuken,3 slp.kms., badk. met o.a. ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met mogelijkheid voor 4e slp.km. Overdekt terras en fraai aangelegde onderhoudsarme tuin. Dit pand is voorzien van vele extra's en moet echt van binnen gezien worden. Nadere informatie ontvangt u bij de bezichtiging. Bel even voor een afspraak.

Hoensbroek Oranjestr. 40

Rustig gelegen appartement op 2e verdieping Z-vormige living ca. 45 m2, 2 slp.kms, garage, bouwj. '84. Vr.pr. ƒ139.000,- k.k. Spoedig te aanvaarden.
SCHAESBERG, DR. NOLENSSTR. 39 IS VERKOCHT!!
KERKRADE, ACHTERSCHOUFFERT 93 IS VERKOCHT!!
MERKELBEEK, BERNHARDSTRAAT 1 IS VERKOCHT!!
HEERLEN, RONTGENSTRAAT 9 IS VERKOCHT!!

☎ 045-460444.

MAKELAAR O.G. HYPOTHEKEN [illegible] MAKELAARDIJ [illegible]

**** Leuk huis gezien ??****

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon : 045 - 741616
NVM
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Bouwkavels in bedrijvenpark

Geschikt voor kantoor c.q. loods eventueel
met woning
Kavels zijn gelegen in Susteren.
Prijzen vanaf ƒ36.000,- (excl. BTW).
Voor inlichtingen: Grouwels/Daelmans. Tel. 043-254565.

Bouwgrond en Huizen gezocht!

Voor onze klanten zijn wij voortdurend op zoek naar geschikte objecten in het gebied aan de grens. Maak gebruik van onze deskundigheid en ervaring bij de verkoop van onroerende goederen in het grensgebied!
Wij geven u raad bij:
* de reële prijsstelling
* de afwikkeling zonder problemen
*en snelle verkoop van uw huis.
Overtuig u van onze betrouwbaarheid!!
Overleg vrijblijvend met onze deskundige, internationaal ervaren raadgevers.
Profiteer van onze ervaring want bij APPEL telt:
"Een goede raad spaart veel geld"
250 DM BELONING
betalen we aan diegene, die ons helpt aan iemand die zijn huis verkoopt. Bel voor meer informatie!!!

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG **APPEL**
0949-241-27715 • 9.30-13.30

Te koop:
palletstelling in prima staat 100 en 130 cm diep; legbalken 350 cm lang, hoogte tot maximaal 680 cm, staanders van 340 cm, ƒ87,50 per stuk; legbalken 350 cm ƒ37,50 per stuk; stalen of houten legbordstelling incl. 5 platen v.a. ƒ120,- per meter in diepte's van 30 / 40 / 50 / 60 / 80 cm, hoogte 200 tot 300 cm.

Rockmart, Kissel 46 A

Heerlen. ☎ 045-723142.

Te k. 25 METSELPROFIELEN, 90 m2 plafondisolatie, 7 m. ethn. buis, 9 stutten, kinderfiets 3-5 jr. 045-320607 na 20.00 uur.

Te koop 50 m2 gebakken klinkers, ƒ20,- per m2. Telef. 04406-2282.

Voor verkoop en service van het KÄRCHER reinigingsprogramma voor zowel bedrijf als particulier. Maak kennis met de geheel vernieuwde lijn warmwaterreinigers of profiteer van de speciale aanbiedingen van de oude modellen. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. ☎ 046-519980.

Div. soorten lichtbeschad. nieuwe binnen-ruit DEUREN v.a. ƒ40,- t/m ƒ100,-. Div. soorten dakleer ƒ10,- t/m ƒ60,- p. rol; laminaat parket v.a. ƒ25,- t/m ƒ40,- p.m2 2 keus laminaat MDF platen 3 m2 ƒ20,- p.pl. Rennemigerveldwg. 72, Hrl. 045-727742/723076.

Te k. MF 3060 4 Wdr Autotronic alle extra's aanwezig. Kormick 744 Hanomag granit met fr. ldr MF 3 cil. 35 PK. Div. transportbanden tot 9 mtr. Laadschoppen: Hatra 4 Wdr 4 wiel gestuurd met wisselsysteem vorken en bak. Side shift en kanteling met 6 cil. Deutz, Paus 3 cil. Deutz Knik. Atlas met 4 cil. Deutz versnell. def. Case met Daf motor, opknapper. Unimog 411 met lier aftakas hydr. en lucht. Prins heftruck met en zonder sideshift 1 cil. diesel. Hydr. Kipper 370x-180x80 met schuif achter in bord. Heftruck en elektro stapelaar 1½ ton 5 mtr. Koel-Vries Unit 6x220x2 m, 380 V zeekontainer. Partij aangedreven transportband en rollenbanen totaal 1.20 m. J C B Laad-Graafcomb. en MF 3 cil. Laad-Graafcomb. Div. teleskoopkranen 25 ton 20 mtr. uitschuiven. Handelsond. Jan SMEETS, Dries 27, Neer (L). Tel. 04759-1373.

Wegens verbouwing te koop houten KANTELDEUR 231 x 209 cm. ☎ 045-752624.

Te koop partij oud-hollandse DAKPANNEN. Telef. 04455-1767.

Te k. restpartij METSELSTENEN, rood- en geelkleurig. Telef. 045-458348.

Kamers

Te huur aangeb. gemeubileerde KAMERS voor werkende mensen in centrum Geleen, met gezamenlijk bad en keuken ☎ 046-749271 tussen 17.00 en 20.00 uur.

Te huur in HEERLERHEIDE, ongem. zit/slaapk., onder gebr. in bungalow, met gebr. van keuk. en douche, eigen opgang, ƒ110,- p.wk. all-in. Inl. na 20 uur 045-223482.

KAMERS te huur, met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Te huur te Nuth mooie gemeubileerde KAMER met kookgelegenheid voor net persoon. ☎ 04492-2587.

KAMER te huur in Hoensbroek voor studente. ☎ 079-421868 of 045-224523.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels tot ƒ500,- korting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

KACHELSPECIAALZAAK Reker. Kluis 28, Geleen. Telef. 046-740785.

BARBAS Open Haarden, gas-inzets, houtkachels. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. Tel. 046-513228/514862.

Bedrijfsruimte

Te huur BEDRIJFSR[illegible] m2 vl.opp., uitstek[illegible] isol., bwj. 1993, o[illegible] goede lokatie ind.terr[illegible] via overhead deur, b[illegible] 4.60 m, halhoogte 6 m[illegible] 228724, tijdens [illegible] 045-229333.

Te huur HEERLEN, [illegible]straat: bedrijfsruimte [illegible] gesch. voor kapsalon, schoonheidssalon, evt. toonruimte. Inl. 045-[illegible] b.g.g. 045-743383.

Te huur gevraagd GA[illegible] loods met water plus [illegible] voor het opknappen [illegible] boot en motor. Telef. 710146/06-58460045.

VAALS. Te h. wink[illegible] plm. 70 m2 (voorh[illegible] deotheek) voor vele [illegible] den geschikt. ☎ 04454-[illegible]

KERKRADE. Te huur [illegible] drijfspand, 70 m2 m[illegible] m2 terrein, ƒ1.350,- [illegible] tueel met woonhuis [illegible] foon 04459-2277.

Zonnebank

Nieuw! Pas geopend grootste zonne-[illegible]ciaalzaak in de [illegible] GOERGEN zonne[illegible] Nog steeds met s[illegible]laire openingsaanb[illegible] Alles met 3 jaar [illegible] Rijksweg Noord 97, 046-583002 (oude Smeco t.o. ziekenhuis).

Te k. ZONNENHEM[illegible] mnd)inklapb. Philips [illegible] vr.pr. ƒ1.500,- 045-4151[illegible]

In en om de tuin

Voor al uw tuin en parkmachines o.a. kettingzagen, maaiers, zitmaaiers, tuinfrezen, gazonmaaiers, [illegible]gers, etc. ruime keuze uit maar liefst 500 verschillende machines. Vele gerenommeerde merken zoals Toro, Yamaha, Kärcher, Goldoni, Kubota, Iseki etc. Voor [illegible] en service

Collé Sittard
Machinehandel b.v., Nusterweg 90, tel. 046-519980

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Onder hoge druk geïmpregneerd TUINHOUT, palen en tuinschermen tegen groothandelsprijzen. Tuinhout, ruw, bezaagd 1,6 x 14,5 ƒ1,90 p.m. en 1,8 x 14,5 geschaafd en afgerond ƒ2,50 p.m. Tuinschermen v.a. ƒ79,-. Deze kunnen ook door ons geplaatst worden. Kero b.v., Groenseykerstr. 28b, Geleen. 046-757476.

Te koop TAXUS-BACCATA en buxus. Telefoon 04760-73555.

Geïmpregneerde PLANKEN, palen en derplanken. Houthandel Kuijpers, Holstraat 4[illegible] graten. Telef. 04458-1[illegible]

Geïmpregneerd TU[illegible] op maat! Ook [illegible] Schermen, palen, [illegible] balken, bielzen, [illegible] enz. Bezorgen mog. [illegible] Tuinhout BV, In de [illegible] 18, Heerlen. ☎ 045-71[illegible]

KINDERKOPPEN a[illegible]ten, goedkoper dan [illegible] Zutendaal 09-32.89.61[illegible]

Diverse soorten [illegible]NIFEREN, 0.80 tot [illegible] v.a ƒ5,50 tot ƒ12,[illegible] huisstr. 29, Hulsb[illegible] 04405-2101.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel [illegible] reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Nog enkele mooie luxe showroomkeukens met zeer
Hoge korting bij Vossen Keukens
Modern: Glaspaleis, Kerkplein 45. Klassiek: Eikenderweg 77, Hrln. ☎ 045-717555.

INBOUW-APPARATUUR: grote keus in topmerken, scherpe prijzen en vakkundig advies. Vossen-Keukens: Glaspaleis, Kerkplein 45, Heerlen en Eikenderweg 77. Telef.: 045-717555.

KEUKEN-RENOVATIE: Werkbladen, spoelbakken, inb.app. en montage met gar. Vossen-Keukens, Eikenderweg 77 en Glaspaleis, Kerkplein, Heerlen. Telef.: 045-717555.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN en/of restpartijen uit alle branches. Traders City Bazaar, Maastricht. 043-210830. Fax 043-216601.

Zoekt u 2e hands MEUBELS veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Te k. BANKSTEL ƒ300,-; bedcombinatie [illegible] stelbaar ƒ200,-; [illegible] bike Giant met acc. [illegible] Philips PC NMS 91[illegible] kleurenmon. en muis; Commodore MPS [illegible] ƒ100,-. Tel. 045-228564.

Te koop INBOEDEL[illegible] MING. Telefoon [illegible] 255786.

Te koop complete [illegible]DEL, Cobbenhagen[illegible] Maastricht op zat. 16-[illegible] 11.00 tot 15.00 uur.

Te koop massief SLAAPKAMER met [illegible] Telefoon 045-258749.

Complete INBOEDEL [illegible] koop. ☎ 046-274752.

Te koop BANKSTEL [illegible] zits, kast, 1-pers. bed [illegible] in goede staat. ☎ 045-2[illegible]

Pracht. eiken BANK[illegible] ƒ475,-; eiken eethoek [illegible] nw. ƒ675,-. 045-322111.

Te koop eiken BANKSTEL 1-1; eethoek; salontafel. ☎ 045-314930.

Eiken oma SLAAPK[illegible] Te k. geh. compl. woonkamer; leren bank [illegible] 045-457428, na 18.00 uur.

Te koop eiken BANKSTEL [illegible] zits en 2 stoelen, met [illegible] kussens. Telef. 045-31[illegible]

SCHUTGENS
notariskantoor

Valkenburg aan de Geul

Notaris mr. P.J.M.B. Schutgens te Valkenburg a/d Geul zal op woensdag 17 november a.s. om 15.00 uur in [illegible] Scheepers, St. Pieterstraat 18 te Valkenburg a/d Geul het openbaar ex art. 3:268 B.W. bij opbod en afslag [illegible] zitting verkopen:

WOONHUIS

bestaande uit drie afzonderlijke wooneenheden, [illegible] bekend Broekhem 42 te Valkenburg a/d Geul, [illegible] bekend gemeente Houthem, sectie B, nummer 14[illegible] 2,71 are.

Aanvaarding: vrij van huur, geheel ontruimd krachtens grosse van de akte van veiling; [illegible] thans in strijd met het huurbeding [illegible] voor ƒ1550,- per maand incl. [illegible] bruik.

Betaling: uiterlijk 29 december a.s.

Bezichtiging: in overleg met het notariskantoor.

Van toepassing zijn de **Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993**, voor zover daarvan in de akte van veiling niet wordt afgeweken.
Tot en met 3 november a.s. kan bij het notariskantoor op het te veilen object een **schriftelijk bod** worden [illegible] bracht.

Inlichtingen: ten kantore van voornoemde notaris, [illegible]hem 8 te Valkenburg a/d Geul, 04406-12010.

Pernille la Lau presentatrice na mislukt TV10-avontuur

Droom studente werd tóch werkelijkheid

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

AMSTERDAM – Bij Joop van den Ende Produkties in Aalsmeer kwam de sollicitatiebrief van Pernille la Lau voor een stageplaats op de afdeling Internationaal Management als een geschenk uit de hemel. De 22-jarige heao-studente zou vier jaar geleden omroepster worden bij Van den Ende's commerciële station TV10. Dat avontuur liep slecht af en voor Pernille was de droom voorbij. Haar presentatietalent waren ze al die jaren in Aalsmeer niet vergeten. Haar adres echter wel. En dat was vervelend, want er werd iemand gezocht voor Postcode Bingo. De sollicitatiebrief viel in de bus en het probleem was opgelost. Pernille La Lau loopt komend jaar niet alleen stage op de afdeling Internationaal Management, ze presenteert ook elke zondagavond bij Tros en Veronica het programma Postcode Bingo, waarin de trekkingen van de Nationale Postcode Loterij plaatsvinden.

„Ik had me de avond voor het stagegesprek tot één uur 's nachts voorbereid op de vragen die ze zouden kunnen stellen. Dan kijk je de volgende dag wel even gek op als blijkt dat ze een oude band hebben bekeken en je vragen om een programma te presenteren. Op het moment gaat al mijn aandacht uit naar Postcode Bingo. Mijn studie staat op een wat lager pitje. Ik stort me nu voor honderd procent op het programma," vertelt Pernille. „Ik vind het zo fantastisch dat ik dit mag doen." De kersverse presentatrice is enthousiast, energiek en tot alles bereid om van haar nieuwe baan een succes te maken.

Werken voor televisie is voor Pernille La Lau geen bevlieging, maar een oude jeugddroom. Ze zette haar eerste stappen in de omroepwereld via Club Veronica, de jongerafdeling van de omroep. „Ik heb de televisieopleiding van Club Veronica gevolgd en een jaar lang meegewerkt aan het tv-programma. Zodra ik uit school kwam ging ik aan de slag. Bellen, produktiewerk doen, teksten schrijven, interviews houden. Vooral de variatie die het werk biedt trekt me enorm aan. Ik vind het heerlijk om veel verschillende mensen te ontmoeten."

Eén keer heeft Pernille la Lau Club Veronica mogen presenteren. „Simone Walraven kon een keer niet en toen mocht ik het doen." Pernille geeft lachend toe dat ze steeds jaloers is geweest op Simone Walraven. Ze had de smaak van tv-werk goed te pakken toen ze na een jaar bij Club Veronica plaats moest maken voor nieuwe talenten. „Ik heb me direct ingeschreven bij een modellenbureau in de hoop opdrachten voor bijvoorbeeld reclamefilmpjes te krijgen. Via het modellenbureau heb ik vier jaar geleden een screentest gedaan voor de baan als omroepster bij TV10."

Reizen

TV10 kreeg geen vergunning van het Commissariaat voor de Media om in Nederland uit te zenden en Pernille besloot commerciële economie te gaan studeren aan de heao. Haar studie heeft ze een jaar onderbroken om te reizen. „Ik heb een half jaar met mijn vriend in Japan gezeten. Daar verdienden we ons geld met de verkoop van keramiek. Later zijn we onder meer naar de Filippijnen, Thailand en India geweest." Voor Pernille stond wel vast dat ze terug zou keren naar Nederland om haar studie af te maken.

„Ik wil nog steeds mijn opleiding afronden, maar het zal nu wat langzamer gaan. Gelukkig verleent de school alle medewerking. Ze vinden Postcode Bingo een buitenkans voor mij en zien de presentieplicht voor de colleges voor mij wat ruimer. Die steun is fantastisch."

Pernille is elke week aanwezig bij de voorbereidingen van het programma. Ze is betrokken bij de invulling van de programmaonderdelen en de kandidatenselectie. „Ik ben ook geïnteresseerd in wat er achter de schermen gebeurt. Bij de Nationale Postcode Loterij heb ik een paar dagen rondgelopen om te zien wat ze daar allemaal doen. Ik ben bij de Stichting DOEN gaan kijken. Dat is de organisatie die zich inzet voor de kleinere goede doelen."

Het feit dat 60 procent van de opbrengt van de loterij naar goede doelen gaat, geeft voor Pernille een extra dimensie aan haar werk. Ze vindt het evengoed 'heerlijk' om geld weg te geven aan de loterijdeelnemers. „Je ziet soms als mensen de trap af komen dat ze het geld goed kunnen gebruiken. Dan is het toch mooi dat mensen dat geld winnen. Ik heb er dan ook geen moeite mee om 10.000 of 50.000 gulden uit te delen." De maandelijkse jackpot, die op kan lopen tot zeven miljoen gulden, is voor haar een ander verhaal. „Dat lijkt me doodeng. Ik ben blij ik die niet op lokatie hoef te overhandigen aan de winnaars."

Pernille la Lau presenteert Postcode Bingo elke zondagavond om 20.45 uur op Nederland 2. (Tros en Veronica)



● *Pernille la Lau: enthousiast, energiek en tot alles bereid om van haar nieuwe baan een succes te maken.* Foto: GPD

● *Viktor Lazlo neemt een van de gastrollen voor haar rekening.*

Vlaamse tv-serie 'Bex en Blanche' ook bij RTL4

HEERLEN – RTL4 heeft bij de Vlaamse commerciële zender VTM de nieuwe detectiveserie 'Bex en Blanche' gekocht. Het is nog niet bekend wanneer deze nieuwe serie door RTL4 op het scherm wordt gebracht. Bex en Blanche is vanaf november bij VTM te zien. Het is een prestigieuze Vlaamse produktie rond de onhandige speurder Bex, een soort jonge Columbo. De episodes staan op zichzelf en de belangrijkste rollen worden vertolkt door Jacob Beks en Dora van der Groen. Gastrollen worden gespeeld door zangeres Viktor Lazlo en Sylvia Kristel.

VTM bestelde bij RTL 4 260 afleveringen van 'Goede Tijden, Slechte Tijden' en de formule van het showbizz-programma 'Showtime'.

Sinatra terug met dertien duetten

● *Frank Sinatra hier in duet met Liza Minelli.* Foto: EPA

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Frank Sinatra is terug op het oude nest, Capitol Records. Voor wellicht de meest spectaculaire platenrelease van 1993: 'Duets', waarop The Voice dertien keer vocaal duelleert met een collegaberoemdheid. Tot de uitverkorenen behoren Barbra Streisand, Aretha Franklin, Gloria Estefan, Charles Aznavour, Julio Iglesias en U2-voorman Bono.



Voor Sinatra, die op 12 december 78 jaar wordt, is 'Duets' zijn eerste serieuze studio-avontuur sinds het album 'L.A. Is My Lady', dat hij negen jaar geleden onder supervisie van Quincy Jones opnam. Gegeven zijn huidige fysieke gesteldheid hield niemand nog rekening met een nieuw ambitieus project. Minstens zo verrassend daarbij is zijn verbintenis met Capitol Records, de maatschappij waarvoor hij in de jaren 1953-1962 achttien elpees (toen een nieuwe geluidsdrager) volzong. Die zogeheten 'Capitol-periode' wordt algemeen beschouwd als de meest bloeiende uit de veelbewogen loopbaan van Ol' Blue Eyes.

Vandaar dat Sinatra de afgelopen maanden tot het uiterste is gegaan om sensationeler uit te pakken dan met zijn voorlaatste albums. Zijn 'eerste platenproject van de jaren negentig' werd in de vertrouwde Capitol Records Studio A opgenomen met een 46-koppig orkest onder leiding van Patrick Williams. Achter de knoppen zat, naast Frankieboy's eigen production manager Hank Cattaneo, Phil Ramone, ook wel The Pope Of Pop genoemd op grond van diens werkzaamheden als producer voor toppers als Billy Joel, Paul McCartney en Barbra Streisand. 'Duets', dat op 25 oktober wereldwijd wordt uitgebracht, bevat uitsluitend bekend repertoire. De volledige 'tracklist': 'The Lady Is A Tramp' (met Luther Vandross), 'What Now My Love' (met Aretha Franklin), I've Got A Crush On You' (met Barbra Streisand), 'Summer Wind' (met Julio Iglesias), 'Come Rain Or Come Shine' (met Gloria Estefan), 'New York, New York' (met Tony Bennett), 'They Can't Take That Away From Me' (met Nathalie Cole), 'You Make Me Feel So Young' (met Charles Aznavour), 'Guess I'll Hang My Tears Out To Dry/In The Wee Small Hours' (Carly Simon), 'I've Got The World On A String' (met Liza Minnelli), 'Witchcraft' (met Anita Baker), 'I've Got You Under My Skin' (met Bono),' All The Way/One For My Baby' (met Kenny G.).

made in GERMANY

onder redactie van Harrie Cremers

De show rond de uitreiking van de Goldene Stimmgabel met een keur aan sterren was goed voor ruim negen miljoen kijkers. De schlager is duidelijk in de lift, want in dit geval heeft een op de acht Duitsers dit programma met 'graue Eminenz' *Dieter Thomas Heck* gevolgd. Het ZDF in Mainz dat, net zoals de ARD, wat de kijkcijfers betreft, vaak het onderspit delft in de concurrentiestrijd met stations als RTL en Sat 1 is in alle staten van gelukzaligheid. Een nieuwe topper voor de Mainzelmännchen in Mainz moet de Peter Alexandershow worden. Het is de bedoeling dat die op de avond van eerste kerstdag, een zaterdag, op het scherm komt. De opnamen vinden medio december in Wenen plaats met onder anderen *Udo Jürgens* en *Caterina Valente. Udo Jürgen Bockelmann (59)* brengt in Die Peter Alexandershow een nummer uit zijn nieuwe cd-album 'Café Grössenwahn' (Ariola 211 6159 2), dat dezer dagen verschijnt.

Hildegard Knef met rockband



● *Hildegard Knef (67) en de Hagener rockband Extrabreit: 'Für mich soll's rote Rosen regnen'.*

Caterina Valente (62) is door *Peter Alexander* uitgenodigd omdat ze veertig jaar in het artiestenvak zit. In dezelfde periode waarin in Wenen *Alexanders* show wordt opgenomen, bereidt de Belgische BRTN zijn oudejaarsprogramma rond de uitreiking van de Gouden Bertjes (de toekenning van de jaarlijkse tv-prijzen in België) voor. Omdat de BRTN-televisie ook zijn robijnen jubileum viert, werd deze week eveneens een beroep gedaan op *'La Valente'*. Maar ja, je kunt niet gelijktijdig èn in Brussel èn in Wenen zijn. Voor *Valente* is de keuze dus op Wenen gevallen.

Via onze 'Made in Germany'-redactie is de BRTN-televisie voor zijn Oudejaarsshow nu op zoek naar *Hildegard Knef*. Of dat lukt weten we binnenkort. We houden je op de hoogte. *Knef* kwam eerder dit jaar weer in het nieuws omdat ze haar aloude chanson 'Für mich soll's rote Rosen regnen' op de bühne brengt met de rockband *Extrabreit*.



● *Freddy Breck, even op bezoek bij het Limburgs Dagblad, hier bij de persen.* Foto: KLAUS TUMMERS

De rozen van Breck

Op weg naar de VTM-televisie voor het programma 'Tien om te zien' was *Freddy Breck* eerder deze week te gast bij het Limburgs Dagblad in Heerlen. Samen met zijn vrouw *Astrid*, zijn manager *Pierre Bertels* en diens echtgenote *Annemie*. 'Rosenkavalier' *Breck* is in ons land op 1 november te zien en te horen in de Vijf Uur Show van RTL4. Net zoals tijdens het jongste Schlagerfestival – en eerder deze week bij de VTM – stelt hij hier zijn recente, in het Nederlands gezongen, nummer 'Drie witte rozen' voor. Dat liedje, in Nederland en België uitgebracht door VNC Productions, staat inmiddels al in de hitlijsten. In Germany worden deze 'Drei weisse Rosen' pas in januari uitgebracht.

Breck is en blijft een bezig baasje. Van 25 november tot 19 december maakt hij een Weihnachtstournee door Oost-Duitsland. Reden waarom hij een aanbod om in diezelfde periode te kunnen optreden in Turkije (voor een hotelketen) moest afzeggen. En, wie het nog niet weet, die weet het nú: *Freddy* presenteert wekelijks op zondagmiddag tussen 13.00 en 15.00 uur bij SWF 4-radio een verzoekprogramma. Binnenkort valt zijn stem overigens ook te horen op de frequenties van de Bayerische Rundfunk. In Duitsland, zo meldt *Karl-Heinz Dauben* uit Bonn in zijn nieuwste uitgave van het maandblad Deutsches Schlager-Archiv, zijn alle successen van *Freddy Breck* nog eens uitgebracht op de cd Freddy Breck - Die grossen Erfolge in de reeks Star Gold (Karussell Spectrum Records cd 517 624). Muziek van Verdi, Rossini, Von Weber en Donizetti in een populair jasje onder de titels Überall auf der Welt, Rote Rosen, Irgendwann sehen wir uns wieder en Bianca. In totaal veertien nummers. Recent materiaal van *Freddy Breck* staat op de cd Eine handvoll Träume. In mei verschijnt de 'opvolger': een cd met opnieuw óók enkele Nederlandstalige liedjes.

Naabtal Duo stopt



● *Original Naabtal Duo: geen 'Stimmung mehr in die Bude'.*

Het *Naabtal Duo*, dat na het winnen van de Grand Prix der Volksmusik in 1988 een dikke hit kreeg met het nummer 'Patrona Bavariae', houdt het na ruim tien jaar voor gezien. *Wolfgang Edenharder* uit Burglenfeld/Naabtal (31 jaar en ooit postbode) en *Willi Seitz* uit Wolfsegg/Regensburg (36 jaar en vóór zijn muzikale periode verkoper van hemden) hebben behoorlijk ruzie met elkaar. Haat, roddel en jaloezie. Over en weer verwijten. Ook na het zingen van eerdere successen als Schutzengel bleib bei mir en Hinter jedem Schatten ist ein Licht kon niets worden opgelost. Punkt, Punkt, Schluss dus! Tóch zullen we het *Original Naabtal Duo* dit jaar nog enkele keren op tv kunnen zien. Bijvoorbeeld donderdagavond 11 november vanaf 20.15 uur tijdens het programma Lustige Musikanten (ZDF). Tot en met eind dit jaar staat het *Naabtal Duo* nog onder contract bij Ariola. En die firma dreigt met een proces wanneer het duo zijn eerder aangegane verplichtingen niet nakomt.

Reacties en correspondentie op en over Made in Germany met Harrie Cremers kun je kwijt op het vertrouwde adres: redactie rtv/showpagina Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

COMMERCIEEL VASTGOED

WINKELS

BRUNSSUM, Kerkstraat
Winkel/kantoorruimte ca. 200m² in het centrum, met magazijn en garage ca. 130 m². Uitstekend opleveringsniveau met o.a kantoor, kitchenette, toilet. Hoekfront ca. 27 meter.
Huurprijs op aanvraag

HEERLEN, Oranje Nassaustraat
Winkelruimte ca. 2000 m² bestaande uit beg. gr. 1.025 m², twee verdiepingen resp. 415 en 155 m², souterrain 400 m². Gelegen in centrum aan voetgangersgebied. Voor vele doeleinden geschikt. Front ca. 24 meter ! Huurprijzen op aanvraag

HOENSBROEK, Gebrookerplein
Winkelunits v.a. 60 m² voorzien van pantry en toilet. Huren, kopen of lease behoren tot de mogelijkheden. Interessante condities. Gelegen aan voetgangersgebied, ideaal voor dagwinkels. Verdere informatie op aanvraag.

SITTARD, Brandstraat
Winkelruimte ca. 65m² op uitstekende lokatie (A1) aan voetgangersgebied. Met keuken, toilet, magazijn, binnenplaats ca. 330 m² (evt. uitbr. mog.)
Huurprijs ƒ 5.436,— p/mnd

Keurig verzorgde bovenwoning: toilet, badkamer, woon/eetkamer, open keuken, dakterras, 3 slaapkamers, waskeuken. Voor vele doeleinden geschikt !
Vraagprijs ƒ 335.000,— K.K.

BRUNSSUM, Emmaterrein
Op uitstekende lokatie worden bedrijfsruimten met kantoren/showroom gerealiseerd v.a. 300 m². Met parkeervoorzieningen, compleet afwerkingsniveau voorzien van o.a. pantry, toilet, plafonds met verlichting, overheaddeur, geïsoleerd. Vrije hoogte hal ca. 6 mtr.
N.a.v. renteverlaging prijsverlaging
Info en uitvoerige documentatie op aanvraag.

HEERLEN, Kissel
Bedrijfsruimte ca. 1000 m² bestaande uit magazijnen, kantoren, receptie. Goede expeditiemogelijkheden, op gunstige lokatie.
Vraagprijs ƒ 450.000,— k.k.

STEIN, Heirstraat
Bedrijfsruimte ca. 300 m² op goede lokatie op een (bouw)perceel van ca. 1800 m².(evt. vrijst. woning)
Hal (nieuw) voorzien van o.a. kantelpoort, electra-, gas- en wateraansl. Goed geïsoleerd.
Vraagprijs ƒ 295.000,— K.K.

KANTOREN

HEERLEN, Geerstraat
Centraal gelegen, representatieve kantoorruimte ca. 90m², aan invalsweg naar centrum te midden van het nieuwe centrumplan. Compleet opleveringsniveau, evt. geschikt als baliekantoor of praktijk. Huurprijs ƒ 2.400,— p/mnd

HOENSBROEK, De Koumen
3 kantoorunits van 40m², met gezamenlijk gebruik van toilet, douche en kitchenette. Voorzien van o.a. verlaagde plafonds met verlichting, parkeerpl. op eigen terrein, alarminstallatie.
Huurprijs ƒ 600,— p/mnd

MAASTRICHT, Centrum
Diverse kantoren op goede lokaties in centrum van Maastricht.
Oppervlakten v.a. 80 m² tot 1.500 m² met verschillende afwerkingsniveau's.
Uitgebreide informatie op aanvraag.

NUTH, Daelderweg (De Horsel)
Nabij de Makro gelegen kantoorruimte ca. 200 m² op eerste verdieping met showroom ca. 200 m² en berging/ opslag ca. 130 m². Compleet afgewerkt, goed bereikbaar. Huurprijs ƒ 150,— p/m² p/jr.

WONINGEN

HOENSBROEK, Opbraakstraat
Halfvrijstaand herenhuis in landhuisstijl gebouwd op goede stand. Perceel 228 m², voor- en achtertuin, garage, royale L-vormige living met vide, eethoek en open keuken, toilet, drie slaapkamers, nieuwe luxe badkamer, hobbyruimte, studeerruimte, (4e slaapkamer) diverse bergingen. Geheel geïsoleerd.
Vraagprijs ƒ 230.000,— K.K.

OIRSBEEK, Oppevenerweg
Landelijk gelegen vrijstaand landhuis, in uitstekende staat van onderhoud en luxueus afgewerkt. Indeling: hal/entree, toilet, kantoor, living/eetkamer met vide naar hobbyruimte/zolder, open haard, overdekt terras, half-open keuken met alle apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, toilet en wastafel, dubbele garage en tuinhuis. Perceelsopp. ca. 1300 m², aangelegde tuin.

OIRSBEEK, Torenstraat
Halfvrijstaand woonhuis met ruime carport/garages (evt. te gebruiken als stalling of bedrijfsruimte). Indeling: grote woonkamer met open keuken, kelder, entree, 2 slaapkamers (mogelijkheid voor 3e slpkm), douche, overdekt terras. Zowel inwendig als uitwendig in perfecte staat van onderhoud.
Koopprijs ƒ 219.000,— K.K.

BEDRIJFSRUIMTEN

BRUNSSUM, Dorpsstraat
Gunstig gelegen bedrijfsruimte ca. 600m² met bovenwoning. Perceel 1.480 m², bedrijfsruimte bestaande uit: winkel, toilet, werkruimte, kantoor, kantine, diverse nevenruimten.

BELEGGINGSPANDEN

Diverse beleggingspanden te koop v.a. ƒ 300.000,—. Info op aanvraag.

WIJ ZOEKEN MET SPOED VOOR DIVERSE ONDERNEMERS

- **Winkelruimten en bedrijfsruimten** (te koop/te huur) van 50 m² tot 1500 m² in geheel Zuid-Limburg;
- **Winkels** op A1-lokatie in de plaatsen Maastricht, Heerlen, Roermond, Geleen, Brunssum en Sittard ten behoeve van landelijke winkelketens;

V&H VASTGOED

OIRSBEEK - Hulterweg 28 — **6438 AJ 04492-1620**
MAASTRICHT - Hertogsingel 68 — **6214 AE 043-255070**

I.v.m. snelle verkoop
TE KOOP GEVRAAGD
woningen in Brunssum en omgeving

Brunssum **Hazelaar 5,** vrijst. landhuis 1988, gr. kelder met CV, eiken aanb.keuken, woonk. met parket, 3 sl.k., garage. Vr.pr. ƒ 325.000,- k.k.
Heerlen **Duikerstraat 17,** semi-bungalow met 2 gr. sl.k., keuken met aanbouw, woonk., badkamer met ligbad. Vr.pr. ƒ 205.000,- k.k.
Brunssum **Essenstraat 18,** mooi vrijst. woonhuis met garage, geh. onderkelderd, aanbouwkeuken, L-vorm woonk., 3 sl.k., douche en ligbad. Vr.pr. ƒ 320.000,- k.k.
Brunssum **Poststraat 4,** halfvr. woonhuis met garage, 2 kelders, gr. woonk., keuken, 3 gr. sl.k., badkamer, ligbad, douche. Vr.pr. ƒ 154.000,- k.k.
Landgraaf **Mentenlaan 13,** halfvr. woonhuis, mooi gelegen, woonkamer met parket, 4 sl.k., met garage. Vr.pr. ƒ 202.000,- k.k.
SPAARHYPOTHEEK 10-12 jr. vast, rente 7,3% (eff. 7,6%)
2 jaar rentebedenktijd.

assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv
Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum
tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

!!! NET EVEN BETER !!!

Halfronde slagvaste .... S-lon
P.V.C.-dakgoten en alle hulpstukken in klemverbinding
Nu ook rechtstreeks aan eternitgolfplaten! U ziet de dakgoot rechtstreeks aan de golfplaten bevestigd. Zonder muur of muurplaat als achtergrond! Gemakkelijk door u zelf aan te brengen en.... voor een eerlijke, betaalbare prijs!
Halfronde goten met grote kraal 150 mm
DE IDEALE GOOT VOOR LIGBOXSTALLEN ETC.

Mastgoot L = 4 m prijs/m f 7.46	klemverbind. stuk f 7.77	klem-einddeksel f 3.29	klemgootuitloop f 14.07
gegalv. beugels nr. 2 f 3.89 nr. 3 f 3.29	golfplaat beugel gegalv. f 5.22	universele golfplaatbeugel f 3.33	Door eigen uitgeteste vinding: alleenverkoop voor geheel Europa!!! Prijzen netto excl. BTW

EXTRA KORTING van 7% bij afname vanaf 100 m.

AANBIEDING GELDT ZOLANG DE VOORRAAD STREKT
FRANCO vanaf f 300,-
genoemde prijzen zijn excl. BTW
Bel voor gratis catalogus

de wildkamp B.V.
KUNSTSTOFLEIDINGSYSTEMEN

SUSTEREN 04499-2760
BERINGE 04760-72296
LUTTEN (hoofdkantoor) 05231-2099

Najaarsaanbiedingen in: SIERBESTRATING EN TUINDECORATIE

Enorme collectie gebruikte bestratingsmaterialen (zowel gebakken, beton als natuursteen), zoals: waalformaat, dikformaat, BKK's, kinderkoppen etc.
Alles tegen scherpe prijzen.

Ons tuinhout-magazijn moet voor de winter leeg!!!
Hillhout tuinmaterialen, onder druk geïmpregneerd.
10 jaar garantie.
Nu met hoge kortingen. HillHout

AKTIE

COBBLESTONES ® Maas & Waal
De enige echte op basis van de natuurlijke grondstoffen porfier en basalt. Formaat 10,5 x 10,5 x 7 cm
Vanaf ƒ 28.90 per m²
'KOPPELSTONES' imitatie
op basis van grind. Formaat 10 x 10 x 6 cm
Vanaf ƒ 25.20 per m²

Handelsonderneming L'Ortye bv
De Koumen 72 Hoensbroek. Tel. 045-212358
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 8-18 uur
zaterdags van 9-14 uur
Prijzen geldig t/m 13-11-'93 en zolang de voorraad strekt.

L'Ortye

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ●

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Maak uw wensen aan ons kenbaar.

SCHINVELD H
Rustig en fraai gel. landhuis met grote, inpand. gar. Tuin met zwembad en gemeubileerd tuinhuis. Overdekt terras. Sout.: Hobby- en wasruimte. Part.: Living en half open keuken tot. ca. 55 m². 1e verd.: 4 slaapk. Balkon. Moderne badk. met douche en 2e toilet. Hoog afwerkingsniveau. Uitst. isol. Opp. ca. 2.300 m². Bwjr. 1988.
Prijs ƒ 495.000,-- k.k 7515

BERG AAN DE MAAS H
Uitst. onderhouden vrijst. bungalow met tuin. Sout.: Hobbyruimte, apart toegankelijk. Slaapk. Waskelder. Part.: Royale hal met marmerenvl. L-vorm. woonk. met open haard. Keuken met install. incl. app. 3 slaapk. Badk. met ligb. Apart kantoorged. ca. 52 m², apart toegankelijk.
Prijs ƒ 369.000,-- k.k. 7107

BRUNSSUM H
Royaal vrijst. woonhuis met tuin. Inpand. gar. Geh. onderkelderd. L-vorm. living met parketvl., open haardpartij en eetk. met ged. open keuken, tot. ca. 55 m². 3 slaapk. 2 badk. met ligb., douche en 2e toilet. Vliering. Deels kunstst. koz. en dubb. begl. Bwjr. 1958.
Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 7387

EYGELSHOVEN H
Ruim, ouder halfvrijst. herenhuis met ged. ommuurde tuin. Gar. Kelder. Living ca. 42 m². Gesl. keuken met install. incl. app. Bijkeuken. 3 royale slaapk. Badk. met ligb., douche en toilet. Vaste trap naar luxe afgewerkte zolder ca. 52 m², geschikt voor vele doeleinden. Ged. hardh. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 239.000,-- k.k. 7245

VOERENDAAL H
Woonhuis met gar. Tuin. Woonk. ca. 33 m². Ged. open keuken. 3 slaapk. Ruime badk. met douche en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Opt. isol. Bwjr. 1984.
Prijs ƒ 245.000,-- k.k. 7332

HEERLEN H
Douve Weien. Op aantrekkelijke locatie gel. modern, halfvrijst. split-level woning met veel leefruimte. Inpand. gar./berging. 2 ruimten. in sout. Woonk. met open haard. Eetk. Luxe keuken. 4 slaapk. Badk. met ligb. en douche.
Prijs ƒ 325.000,-- k.k. 7588

HEERLEN H
Ruim woonhuis met tuin. Buitenberging. Provisiekelder. Ruime L-vorm. woonk. met open haard. Keuken met app. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime bergzolder.
Prijs ƒ 159.000,-- k.k. 7407

HEERLEN H
Palemig. Hoekwoning met patio. Provisiekelder. Woonk. Ruime keuken met moderne install. Badk. 1e verd.: 3 slaapk. 2e verd.: 4e slaapk. Bergzolder.
Prijs ƒ 129.000,-- k.k. 7450

HEERLEN H
Residentie Herle. Centraal gel. appartement op 2e verd. met 2 bergingen in sout. Ruime woonk. ca. 32 m² met uitzicht richting schouwburgplein. Semi-open keuken met compl. aanbouwcomb. 2 slaapk. Hobbyk. Berging. Badk. met douche. 2 balkons. Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 179.500,-- k.k. 7188

HEERLEN H
Molenberg. Goed gel. sfeervol, vooroorlogs woonhuis met tuin. Terras. Sout.: Provisiekelder. Part.: Ruime woonk. ca. 32 m². Keuken met moderne keukeninstall. in hoekopstelling. Bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar bergzolder.
Prijs ƒ 168.000,-- k.k. 7578

JABEEK H
Royaal halfvrijst. woonhuis met binnenpl. Tuin c.q. bouwpl. Stallen. Hobbykelder. Doorzonwoonk. met open haard en parketvl. Gesl. eetkeuken met aanrechtcomb. incl. app. Aparte werkk. 4 ruime slaapk. Badk. met douche en toilet. Mogelijkh. voor aankoop weiland en grote schuur c.q. loods.
Prijs ƒ 244.000,-- k.k. 7595

HEERLEN H
Winkel/woonhuis met div. gebruiksmogelijkh. Part.: Winkelruimte. Bergruimtes. Kelderruimte. 1e verd.: Woonk. Luxe keuken. Balkon. 2e verd.: 3 slaapk. Luxe badk. Vliering. Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 252.500,-- k.k. 7551

HEERLEN H
Eikenderveld. Op loopafstand van winkelcentrum gel. modern halfvrijst. woonhuis. Woonk. en deels open keuken tot. ca. 28 m². Berging. 1e verd.: 2 slaapk. Toilet. Badk. met douche.
Prijs ƒ 125.000,-- k.k. 7545

HOENSBROEK H
Drive-in woning met gar. Tuin. Overdekte entree. Part.: Berging. Werkk. 1e verd.: L-vorm. woonk. met plav. vl. en balkon. Half open keuken met compl. install. 2e verd.: 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet.
Prijs ƒ 165.000,-- k.k. 7570

HOENSBROEK H
Steenberg. Halfvrijst. woonhuis met gar. Royale tuin. Woonk. met schuifpui en open keuken met eenvoudige install., tot. ca. 33 m². 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met douche. 2e verd.: Bergzolder. 4e slaapk.
Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 7569

KERKRADE H
West. Vrijst. villa met gar. Tuin. 3 voorraadkelders. Living ca. 70 m² met erkers. Sep. study. 2e living ca. 30 m². 2 keukens met compl. install. 4 slaapk. 2 badk. Vaste trap naar atelier ca. 80 m². Dakterras. Sfeervol afgewerkt met authentieke mat.
Prijs ƒ 495.000,-- k.k. 7557

KERKRADE H
Terwinselen. Uitst. onderhouden halfvrijst. herenhuis met gar. Parkachtig aangelegde tuin ca. 40 m. diep. Dubb. voorraadkelder. Study. Living ca. 32 m². Gesl. keuken. 5 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. Hobbyzolder. Roll. Ged. kunstst. koz.
Prijs ƒ 310.000,-- k.k. 7564

HEERLEN H
Heerlerheide. Ruim woonhuis met tuin. Geh. onderkelderd. Woonk. Keuken met install. Bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk. Ruime badk. 2e verd.: 2 slaapk. Bergruimte. Ruime bergzolder.
Prijs ƒ 149.000,-- k.k. 7537

HOENSBROEK H
Halfvrijst. woonhuis met tuin. Berging. Z-vorm. woonk. met parketvl. en half open keuken met moderne install. incl. app., tot. ca. 36 m². 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. Royale bergzolder.
Prijs ƒ 175.000,-- k.k. 7559

SIMPELVELD H
Uitst. gel. vrijst. bungalow met schitterend uitzicht. Royale tuin. Carport. Overdekte entree. Living. Eetkeuken met app. Riant balkon. Bijkeuken. Berging. Sout.: 3 slaapk. Badk. met hoekligb., douchecabine, dubb. v.w. en toilet. 2e badk. met douche en toilet.
Prijs ƒ 550.000,-- k.k. 7591

KERKRADE H
Terwinselen. Uitst. onderhouden woonhuis met gar. Tuin. Living ca. 35 m² met luxe parketvl. Gesl. keuken met luxe install. incl. app. Bijkeuken. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. Sep. bergruimte. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk. Bergzolder. Grotendeels roll. Bwjr. 1977.
Prijs ƒ 229.500,-- k.k. 7579

KERKRADE H
Uitst. onderhouden herenhuis met tuin ca. 37 m. diep. Berging. Voorraadkelder. Living ca. 29 m². Gesl. keuken met luxe install. incl. app. 4 slaapk. Luxe badk. met ligb. Grotendeels kunstst. koz., dubb. begl. en roll. Bwjr. ca. 1935.
Prijs ƒ 195.000,-- k.k. 7568

KERKRADE H
Vink. Uitst. onderhouden woonhuis. Gar. met hobbyzolder. Living ca. 45 m² met parketvl. en schuifpui naar tuin. Keuken. 3 slaapk. Royale badk. met douche en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Geh. dubb. begl. Bwjr. 1980.
Prijs ƒ 227.500,-- k.k. 7044

SIMPELVELD H
Goed gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin ca. 40 m. diep met goede bezonning. Woonk. Gesl. keuken met div. app. 3 slaapk., 1 met balkon. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. Royale bergzolder. Dakisol. Geh. kunstst. koz. en dubb. begl. Ged. roll. Opp. ca. 538 m².
Prijs ƒ 279.000,-- k.k. 7514

SCHAESBERG H
Woonhuis met tuin. Berging. Woonk. ca. 30 m² met goed tuincontact. Gesl. keuken met eenvoudige install. 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Grotendeels dubb. begl. en kunstst. koz.
Prijs ƒ 149.000,-- k.k. 7520

NIEUWENHAGEN H
In kindervriendelijke omgeving gel. ruim halfvrijst. woonhuis met carport. Berging. Tuin ca. 12 m. diep. L-vorm. woonk. en open keuken tot. ca. 35 m². 4 ruime slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder. Ged. hardh. koz., dubb. begl. en roll. Goed onderhouden. Bwjr. 1976.
Prijs ƒ 174.500,-- k.k. 7560

SCHAESBERG H
Nabij station gel. royaal halfvrijst. woonhuis met tuin. Gar. Carport. Ruime hal. Woonk. met ged. parketvl. en half open keuken met install. incl. app., tot. ca. 75 m². 3 royale slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Ruime bergzolder met mogelijkh. voor 2 extra slaapk. Grotendeels dubb. begl.
Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 7414

SCHAESBERG H
Royaal gesch. woonhuis met tuin. Inpand. gar. Oprit met aparte parkeerpl. Living ca. 40 m² met plav. vl. Luxe semi-open keuken met alle app. 3 slaapk. Luxe badk. Ruime zolder. Grotendeels kunstst. koz., dubb. begl. en ingebouwde roll.
Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 7494

SIMPELVELD H
Goed gel. semi-bungalow met tuin. Dubb. gar. Sout.: 2 slaapk. Badk. met douche en toilet. Waskeuken. Part.: Overdekte entree. Royale hal. L-vorm. woonk. Open keuken. 3 slaapk. Groot terras/balkon. Badk. met ligb. en douche.
Prijs ƒ 449.000,-- k.k. 7432

VIJLEN H
Rustig gel. woonhuis met gar. Tuin. Kelder. L-vorm. woonk. Open keuken met div. app. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb. en douchecabine. Vaste trap naar 2e verd. met 2 slaapk. Bergzolder. Opt. isol. Goed mat. gebruik. Aspirant-koper moet wonen, werken of ooit gewoond hebben in Vijlen.
Prijs ƒ 329.000,-- k.k. 7548

KERKRADE H
Holz. Uitst. onderhouden woonhuis met prachtig aangelegde tuin. Voorraadkelder. Living ca. 38 m². Keuken met luxe install. incl. app. 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet.
Prijs ƒ 195.000,-- k.k. 7565

VALKENBURG M
Nabij centrum gel. halfvrijst. woonhuis met ruime inpand. gar. Goed aangelegde tuin. Overdekte entree. L-vorm. woonk. met uitst. lichtinval en open keuken met luxe aanbouwcomb. incl. app., tot. ca. 38 m². Bijkeuken. 3 slaapk. Moderne badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar grote zolderk./4e slaapk. Uitst. onderhouden. Opp. ca. 225 m². Bwjr. 1991.
Prijs ƒ 267.000,-- k.k. 7541

VALKENBURG M
Centrum. Uitst. gel. representatieve stadsvilla. Stadstuin ca. 17 m. diep. Geh. onderkelderd, o.a. was- en provisie-/wijnkelder. Woonk. ca. 42 m² met 2 marmeren schouwpartijen en parketvl. Eetkeuken met licht eiken aanbouwkeuken met app. 3 royale slaapk., 1 met dakterras. Badk. met ligb. en 2e toilet. Grote zolder, mogelijkh. voor atelier of extra slaapk. Uitst. onderhouden, div. authentieke details. Opp. ca. 209 m². Bwjr. ca. 1910.
Prijs ƒ 309.000,-- k.k. 7563

STIENSTRA
MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen, Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht, Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17, 6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken, Tel.: 0949-241-407540*
Jesuitenstraße 2, 52062 Aken.

BON
Gaarne vrijblijvend informatie over woning
nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

LD 161093

Infour

Nederland 1

Avro/NOS
.00-10.59 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogramma.
EO-Familiedag 1993. Rechtstreeks verslag van dit evenement in Utrecht.
.05 **Het elfde uur. (herh.).**
(TT) Journaal.
(TT) In voor en tegenspoed. (herh.).
.33 **Twee voor twaalf. (herh.).**
.00 **Museumschatten. (herh.).**
(TT) Lingo. (herh.).
(TT) Midas. (herh.).
Kindermenu. (herh.).
(TT) Journaal.
My favorite brunette. Amerikaanse speelfilm uit 1947 van Elliot Nugent. Met: Bob Hope, Dorothy Lamour e.a.
Poezie-clip. Afl.: Jij.
.37 **Boggle.** Woordspel.
.42 **KRO's Tekenfilmfestival.**
.48 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Geheim.
(TT) Jeugdjournaal.
(TT) Brief aan de koningin.
(TT) De kleine ijsbeer. Tekenfilmserie.
Thunderbirds. Engelse poppenserie.
TVFilm. Magazine over speelfilms, tv-drama's, comedy en film- en tv-sterren.
(TT) Journaal.
Goldfinger. Engelse speelfilm uit 1964 van Guy Hamilton. Met: Sean Connery, Gert Fröbe, Honor Blackman e.a.
.17 **Karin in concert.** Registratie van de theatertournee van Karin Bloemen.
Karel. Talkshow.
Final notice. Amerikaanse tv-film uit 1990 van Steven H. Stern. Met: Gil Gerard, Melody Anderson, Kevin Hicks e.a. In de bibliotheek zijn enkele naaktschilderijen uit kunstboeken danig verminkt en omdat privé-detective Harry Stoner zich ontfermt over verscheurde en uitgetrokken voelt tot bibliothecaresse Kate besluit hij deze zaak op zich te nemen.
.38 **Journaal.**

Nederland 2

Tros/Veronica/EO
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.48 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.55 **Ceddie.** Tekenfilmserie.
16.22 **(TT) Het zevende venster.** Kindermagazine.
16.49 **Danger Bay.** Canadese jeugdserie. Afl.: Hondsdolheid.
17.21 **Ik weet het beter.** Quiz.
17.46 **Peter.** Korte sketch op straat.
17.58 **2 vandaag.** Met: Journaal, actualiteiten, Studio sportjournaal, de wekelijkse lottotrekking, gevolgd door het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 **Het kleine huis.** Amerikaanse serie. Afl.: Extreme droogte. Het heeft al maanden niet meer geregend. De zwangere Laura zwoegt in de hitte om haar fruitbomen van water te voorzien.
19.48 **Overal en nergens: The five blind boys of Alabama.** Reportage over 5 blinde Amerikaanse zangers die tot de beste van de wereld worden gerekend.
20.17 **(TT) De kamelen van de Andes.** Natuurfilm over kameelsoorten.
21.07 **Het kinderziekenhuis.** 16-delige documentaireserie over het Sophia Kinderziekenhuis in Rotterdam. Afl.1 : Kinderchirurgie.
21.36 **I'll fly away.** Amerikaanse serie. Met: Sam Waterston, Regina Taylor, Jeremy London e.a. Afl.6. Forrest Bedford gelast de arrestatie van een blanke in verband met de moord op een zwarte. De vader van een vriendje van John Morgan sluit zich aan bij de Ku Klux Klan. Paul Slocum is boos dat coach Zollicofer Weed niet alleen voor blanke worstelaars kiest.
22.23 **De verandering.** Programma dat om reactie vraagt.
22.51 **Multiple choice.** Quiz waarin de kijkers via de telefoon meespelen. Presentatie: Bernard van den Bosch.
23.16 **Fifty-fifty.** Praatprogramma over geluk, geloof en gevoel. Vandaag: Carry Tefsen. Presentatie: Henk Binnendijk.
00.01 **Slotlied.**
00.11-00.16 **Journaal.**

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10.30 **(TT) Effectief besturen.** Afl.3.
11.00 **PC privé.** Afl.3.
11.30 **Kwaliteitsmanagement.** Afl.3.
14.20 **(TT) Studio sport.** Rechtstreeks verslag van de finale World Cup wielrennen en Baseball world series.
17.31 **Kinderboekenweek.** Programma rond het thema van de Kinderboekenweek.
18.00 **Journaal.**
18.16 **Kassa!** Consumentenmagazine.
18.50 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.17 **(TT) Oppassen!!!** Nederlandse comedyserie.
19.44 **(TT) Twaalf steden, dertien ongelukken.** Serie verhalen naar aanleiding van waargebeurde ongelukken. Afl.3 : Happy mouse (bergen). De opa van Bas is na de dood van zijn vrouw somber en vergeetachtig. Samen met zijn zijn tamme ratje Happy mouse vrolijkt Bas hem op zoveel hij kan. Als Bas een leuk meisje ontmoet, gooit opa roet in het eten.
20.15 **De schreeuw van de Leeuw.**
21.00 **Sonja op zaterdag.** Praatprogramma rechtstreeks vanuit de Rode Hoed. Presentatie: Sonja Barend.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Studio sport.**
22.50 **Nova.** Actualiteitenprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.20 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.28 **A fatal inversion.** 3-delige Engelse thriller van Tim Fywell. Met: Douglas Hodge, Jeremy Northam, Saira Todd, e.a. Afl.3. In de zomer van 1979 komt er een gewelddadig einde aan het vredige commune-leven op het landgoed van Wyvis Hall. Nu, twaalf jaar later, zijn Adam en Rufus weer bij elkaar, maar de waarheid lijkt hun in te halen.
00.32 **Museumschatten.** Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Afl.: Jacobus van Looy. (herh.).
00.42-00.47 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL 4

06.00 **Hei elei kuck elei.**
06.30 **RTL 4 text.**
07.00 **Telekids.** Gevarieerd kinderprogramma.
12.00 **Prijzenslag.** Spelprogramma.
12.55 **Surprise show.** (herh.).
14.20 **The misadventures of Merlin Jones.** Amerikaanse Disney-classic uit 1964 van Robert Stevenson. Met Tommy Kirk, Annette Funicello e.a. Bolleboos Merlin Jones voelt samen met zijn vriendin Jennifer allerlei experimenten uit.
16.00 **Disney festival.** Jeugdprogramma.
17.00 **Eigen huis & tuin.** Presentatie: Manuëla Kemp.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Tineke's wereld.** Presentatie: Tineke de Nooy. Programma waarin Tineke op pad gaat en interessante mensen ontmoet.
19.30 **Avondnieuws en weerbericht.**
20.00 **Ron's honeymoon quiz.**
21.30 **Showtime.** Presentatie: Albert Verlinde en Paulien Huizinga.
22.05 **Blaze.** Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Ron Shelton. Met: Paul Newman, Lolita Davidovich, Jerry Hardin, Gailard Sartain, Jeffrey de Munn e.a. Earl K. Long, een getrouwd man een zeer populair gouverneur van Louisiana in de jaren 1950-1960, wordt hals over kop verliefd op de striptease-danseres Blaze Starr. Deze verboden liefde heeft voor beide personen dramatische gevolgen. Bron:Waargebeurd liefdesverhaal, gebasseerd op de autobiografie van Blaze Starr.
00.05 **Laatste nieuws.**
00.20 **The island of dr. Moreau.** Amerikaanse griezelfilm uit 1977 van Don Taylor. Met: Burt Lancaster, Michael York, Nigel Davenport, Barbar Carrera, Richard Basehart, Nick Cravat e.a. Moreau is een gestoorde dokter die na een schipbreuk jarenlang chromosomenonderzoek heeft gedaan en wetenschappelijke experimenten om een half mens-half beest te creëren die hij zelf vol trots 'mensbeest' noemt.
02.00 **De thuiswinkel.**
02.30 **Nachtprogramma.**

RTL 5

17.00 **Filmnet info.**
17.10 **Top 40.** Muziekprogramma.
18.00 **Nieuws.**
18.15 **RTL-sport.** Sportmagazine met Bundesliga-voetbal.
18.40 **The streets of San Francisco.** Amerikaanse politieserie met Michael Douglas, Karl Malden e.a. Een jonge rechercheur zegt dat hij een zaak heeft opgelost. Hij heeft de dader gevonden en laat de verdachte opsluiten, Mike ontdekt echter dat iets niet helemaal klopt aan het zaakje.
19.35 **Herman's head.** Amerikaanse comedyserie met William Ragsdale, Molly Hagan e.a. Louise viert haar 25e verjaardag maar doet dat met gemengde gevoelens: ze is namelijk nog steeds maagd. Ze besluit daar een eind aan te maken en gaat op zoek naar de ideale man. Ze denkt die in Herman te vinden.
20.00 **Hemingway.** Italiaanse miniserie met Victor Garbor, Erland Josephson, Angela Molina e.a. Afl.: 3 en 4. Hemingway vestigt zich in Frankrijk, waar hij romans en korte verhalen schrijft. De vier vrouwen in zijn leven passeren de revue, evenals zijn naaste vrienden. Traumatische ervaringen blijven hem echter parten spelen en uiteindelijk berooft hij zich van het leven.
21.50 **Sylvania waters.** Australische reality soapserie.
22.20 **Twin Peaks.** Amerikaanse soap-noir met Kyle McLachlan, Michael Ontkean e.a. Cooper hoort meer over het mysterieuze leven van de vermoorde Laura. Big Ed Hurleu, de wraakzuchtige Bobby Briggs en Mike Nelson zijn vrijgelaten uit de gevangenis en Catherine Martell openbaart haar plannen om de houtzagerij over te nemen.
23.15 **The twilight zone.** Amerikaanse dramaserie tussen fantasie en werkelijkheid. Een lerares raakt in de ban van een demon en een klein meisje bezopekt een geheimzinnige dierentuin.
23.45 **M.A.S.H.** Amerikaanse comedyserie. (herh.).
00.10-00.40 **Hei elei, kuck elei aktuell.**

België/RTBF 1

10.45 Cursus Engels. 11.15 Cursus Nederlands. 11.40 Sindbad. Magazine. 12.15 Gourmandises. 12.25 Objectif Europe. 12.55 Weerbericht. 13.00 Nieuws. 13.20 Dynam'hit. Muziekmagazine. 14.05 Qu'est-ce que maman comprend à l'amour? Amerikaanse komedie uit 1958 van Vincente Minelli. 15.40 Sortie en boîte. Video-nieuws. 15.50 Le meilleur de La Une: Atmosphère. Cultureel magazine. 17.15 Coup de film. Filmmagazine. 17.25 Luna park. Jeugdmagazine. 17.55 Renegade. Amerikaanse actieserie. 18.00 Renegade. Vervolg. 18.45 Génies en herbe. Spelprogramma. 19.15 Joker en lotto-trekking. 19.30 Journaal en weerbericht. 20.10 Le jardin extraordinaire. Natuurmagazine. 20.50 Goupil voit rouge. Tv-film van Jean-Claude Missaen. 22.20 Contacts. Verkeerstips. 22.30 Match 1. Sportmagazine. 23.25 Weerbericht en laatste nieuws. 23.45 Sortie en boîte.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. 20.10-00.02 Zie België/RTBF 1.

TV 5

06.00 Les brulures de l'histoire. 07.00 Kiosk. 07.15 Corps accord. 07.30 Nieuwsflits. 07.35 Méthode Victor. 08.00 Nieuwsflits en weerbericht. 08.05 Canadees nieuws. 08.30 Bibi et ses amis. 09.35 Magazine économique. 09.50 Le club de l'enjeu. 10.20 Eco des îles. 11.05 Objectif Europe. 11.30 Autant savoir. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 Montagne. 12.35 Weerbericht 12.40 Zwitsers nieuws 13.05 Magazine economique. 13.25 Horizon 93. 13.55 Reflets: Images d'ailleurs. 14.50 Jamais sans mon livre. 15.45 Correspondance. 16.00 Nieuws en weerbericht. 16.10 Méthode Victor. 16.40 Génies en herbe international. 17.05 Les débrouillards. 17.35 Clip postal. 18.05 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws en weerbericht. 19.00 Espaces francophones. 19.30 Nieuws. 20.00 Géopolis. 20.45 7 jours en Afrique. 21.00 Nieuws en internationaal weerbericht. 21.40 Lance et compte. 22.30 Le chant des sirènes. 23.25 Nieuws en weerbericht. 23.50 Juste pour rire. 00.50 Musiques au coeur. 02.10 Jamais sans mon livre. 03.10 Horizon 93. 03.40 Le club de l'enjeu. 04.15 Eco des îles. 05.05 Objectif Europe. 05.35 Autant savoir.

BBC 1

nieuws. 17.30 Tekenfilm. 17.40 K-9. 18.00 K-9. 19.15 (TT) Challenge Anneka. 20.10 (TT) Casualty. 21.00 (TT) Harry. 21.50 (TT) Nieuws, sport en weerbericht. 22.10 Match of the day. 23.10 Danny Baker after all. 00.00 The Doberman gang. 01.30 Weerbericht.

BBC 2

08.15 Open University. 12.15 ■ The Paradine case. 14.10 (TT) Civilisation. 15.00 ■ The secret agent. 16.25 Golf. 17.00 ■ Chess fever. 17.30 Late again. 18.05 (TT) Once upon a time. 18.55 (TT) Nieuws, sport en weerbericht. 19.10 DJ Heaven, serie portretten. 19.40 WK Schaken. Verslag van de WK-matches Short-Kasparov en Timman-Karpov. 20.10 (TT) Made in heaven. 21.50 Mr Wroe's virgins, 2-delige serie. Met: Jonathan Pryce, Minnie Driver, Lia Williams e.a. Een jongeman sterft en ontmoet in de hemel een nog ongeboren vrouw. Hij wordt smoorverliefd op haar, maar verliefdheid past alleen op aarde. 23.20 Video diaries. Serie video-dagboeken. Afl.: Rebel without a pause. Portret van de 70-jarige Bob die tijdens de Spaanse burgeroorlog gevochten heeft en zich nu inzet voor de bouw van een oorlogsmonument. 00.20 Golf. Dunhill cup. Presentatie: Dougie Donnelly.

Super Channel

05.30 Videogenerator. 06.30 Hello Austria, hello Vienna. 07.00 Super shop. 07.30 CNBC Business weekly. 08.00 ITN World news. 08.30 Financial Times report. 09.00 Super shop. 11.00 Hello Austria, hello Vienna. 11.30 Europa journal. 12.00 Videomix. 13.00 Talkin' jazz. 14.00 Iron man super series. 15.00 The Eastman Road Race US National 10K Championships. 16.00 Scandinavian Touring Car Championships. 17.00 World sports special. 17.30 Eco record. 18.00 Videofashion. 18.30 Golden age of rock 'n' roll. 19.55 ■ Lady says no! 21.30 Film Europe. 22.00 ITN World news. 22.30 The scene. 23.00 The image. 23.30 Cultured club. 00.00 Videogenerator. 02.00 China news Europe. 05.00 Videogenerator.

Duitsland 1

heute.
Käpt'n Blaubär Club. Kinderprogramma.
Die Trickfilmschau. Kinderprogramma.
heute.
Ping Pong. Spelprogramma.
heute.
●● **Die volkstümliche Hitparade im ZDF.** (herh.).
Krogmann's Nachtgeflüster. (herh.).
Umschau.
Presseschau.
Sport extra. Tennis: WTA-toernooi vanuit Filderstadt.
Heute abend im Ersten.
Tagesschau-Telegramm.
Wochenendwetterbericht.
●● **Kinderquatsch mit Michael.** Kinderprogramma.
Rudis Tiershow. Dierenprogramma.
Tagesschau-Telegramm.
Sportschau. Met Bundesliga-voetbal.
●● **Ziehung der Lottozahlen.**
(TT) Tagesschau.
Flitterabend. Spelshow voor bruidsparen.
Tagesthemen.
(TT) Das Wort zum Sonntag.
(TT) Schmutziger Pakt. Amerikaanse speelfilm uit 1990 van Paul Wendkos. Met: Ray Sharkey, Edward Albert, George Kennedy e.a.
Tagesschau.
Die Karate Killer. Amerikaanse speelfilm uit 1966 van Barry Shear. Met: Robert Vaughn, David McCallum, Curd Jürgens e.a. Een geleerde, die een procédé heeft ontwikkeld om goud uit zeewater te winnen, wordt vermoord. Solo en Kuryakin krijgen de opdracht de verdwenen formule van het proces te achterhalen. De sporen tip brengt hen bij de weduwe van het slachtoffer, Amanda.
Tagesschau.
●● **Ohne Filter.** Muziekprogramma. Met live-optredens van o.a. James Taylor, Michael McDonald en Dan Wilson. Presentatie: Fritz Egner.
.25 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Afl.: Kunst in deutschen Museen.

Duitsland 2

06.00 **Nachbarn in Europa.** Actualiteiten in het Turks, Kroatisch en Pools.
09.00 **heute.**
09.03 **EURO.** Europees magazine.
09.45 ●● **Tele-Gym.**
10.00 **heute.**
10.03 **Unter deutschen Dächern.** Reportage.
10.45 **ARD Ratgeber Unterwegs - Das Reisemagazin.** Reismagazine.
11.00 **heute.**
11.03 **Ferien auf der Kräheninsel.** Zweedse jeugdserie.
11.30 **Pingu.** Poppenserie.
11.35 **Ein Wiedersehen auf Bullerbü.** Jeugdfilm van Olle Hellbom.
12.40 **Lisa und Paul.** Tekenfilmserie.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **heute.**
13.05 **Diese Woche.** Weekoverzicht.
13.20 ●● **Allegro.** Muziekquiz.
14.05 **Reiselust.** Vakantiemagazine.
14.35 **Das runde Ding vom Odenwald.** Tv-film van Helmut Kissel. (herh.).
16.15 **Die Pyramide.** Spelprogramma met Dieter Thomas Heck.
16.58 **Anders fernsehen 3sat.**
17.00 **heute.**
17.05 **Länderspiegel.**
17.55 **Die grosse Hilfe.** Balans van Aktion Sorgenkind.
18.05 **Die fliegenden Ärzte.** Australische serie.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Kein perfekter Mann.** Twee verhalen uit het leven.
20.15 **(TT) Auch die Engel essen Bohnen.** Italiaans-Franse speelfilm uit 1972 van Enzo B. Clucher.
22.15 **heute-journal.**
22.30 **Das aktuelle Sport-Studio.** Sportmagazine.
23.50 ■ **Der Kommissar.** Duitse politieserie. (herh.).
00.50 **heute.**
00.55-02.15 **C.C. und Company.** Amerikaanse speelfilm uit 1970 van Seymour Robbie. Met: Joe Namath, Ann-Margret, William Smith e.a. De jonge motormonteur C.C. Rider raakt onder de indruk van de vrije en wilde levensstijl van de motorkliek The Heads. Toch staan de botte methodes van de groep hem tegen.

Duitsland 3 West

09.00 (TT) Sehen statt hören. 09.30 FernUniversität im Dritten. 10.00 Cursus Frans. 10.30 Cursus Engels. 11.00 Mit dem Teufel ist nicht gut spassen, Tsjechoslowaakse sprookjesfilm uit 1984. 12.30 Weil ich ein Russe bin. Reportage. 13.15 Cursus Duits. 13.45 Cursus wiskunde. 14.15 Es grünt so grün. 14.30 Entdeckungen. 15.00 Vermisst. Programma waarin vermiste personen opgespoord worden. 15.15 Beatclub. Fragmenten uit het rockarchief van Radio Bremen. 16.00 Sport 3 extra. 17.00 Sport im Westen. 17.25 Die Sendung mit der Maus. 18.00 Markt. 17.45 Hier und Heute unterwegs. 18.15 (TT) Gott und die Welt. Actuele reportages over maatschappij en religie. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.20 Das war's - diese Woche. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Wie Tiere schlafen, natuurserie. 20.15 Winter Dreams. Ballet. 21.10 The David Parsons Dance Company. Reportage. 22.10 West 3 aktuell. 22.20 Das Reich des russischen Bären, natuurfilmserie. 23.05 Hexenkessel. Gevarieerde talkshow. 23.50 Monty Python's Flying Circus. Engelse satire. 00.20 Schach dem Weltmeister. Schaakmagazine. 00.50 Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

12.00 Cursus Engels. 12.30 Sehen statt Hören. 13.00 Türkei: Land, Leute und Sprache. 13.30 Cursus Duits. 14.00 Cursus wiskunde. 14.30 Cursus Engels. 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Das Beste aus der Hobbythek. 17.30 Alles Alltag... 18.00 Samstag um 6. 18.30 Glashkasten. Talkshow. 19.00 Nur Mut. Talentenjacht. 19.30 Beim wort genommen. 19.59 Heute abend in Südwest 3. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der Aufstieg Europas. Documentaireserie. 21.00 Nachrichten. 21.15 Die Blattlaus. Tv-film van Claudia Prietzel met Dieter Pfaff, Gina Prause, Helga Uthmann e.a. 22.40 Schmidteinander. Showprogramma. 23.40 Ohne Filter extra. 00.40 Schachweltmeisterschaft '93. Verslag van het WK Schaken. 01.10 Schlussnachrichten. 01.25 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Belle und Sebastian. 06.25 David der Kabauter. (herh.). 06.55 Peter Pan. (herh.). 07.20 Piff und Herkules. (herh.). 07.35 Samurai Pizza Cats. (herh.). 08.00 Maus reiss aus. 08.20 Pinocchio. 08.50 Camp Candy. 09.20 Dink, der kleine Saurier. 09.45 T-Rex. 10.15 Captain Planet. (herh.). 10.45 Speed Racer. 11.15 Teenage Mutant Hero Turtles. 11.45 Katts & Dog - Ein Herz und eine Schnauze. 12.15 Harry und die Hendersons. 12.45 Full House. 13.15 Der Prinz von Bel-Air. 13.40 Major Dad. (herh.). 14.10 Ottifanten. 14.45 Knight Rider. (herh.). 15.45 Das A-Team. (herh.). 16.45 Jump Street - Tatort Klassenzimmer. (herh.). 17.45 The Heights. 18.45 RTL aktuell. 19.15 Beverly Hills, 90210. 20.15 Der Eheststreik. Blijspel. 22.00 David Copperfield - Das Geheimnis des Orient Express. 23.00 Karate Tiger V - König der Kickboxer. 00.40 Männermagazin 'M'. 01.10 Serie Rose. (herh.). 01.40 Supervixens. Amerikaanse softsexfilm. 03.25 Beverly Hills, 90210. 04.20 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. (herh.). 05.10 Das A-team.

SAT 1

05.45 ran. 06.30 Mein kleines Pony. 07.00 Silverhawks - Die Retter des Universums. 07.30 Zorro - Der schwarze Rächer. 08.20 Superboy. 08.30 Die Astro-Dinos. 09.00 DROPS! 09.30 Glücksrad. 10.10 Wirtschaftsforum. 10.40 Karate Kid III - Die letzte Entscheidung. (herh.). 12.50 Ein Mann und eine Frau - 20 Jahre später, Franse speelfilm. 14.50 ■ Die phantastischen Abenteuer des Raumschiffes Orion. Duitse sf-serie. 15.50 Cluedo - Das Mörderspiel. Spelprogramma. 16.45 Punkt, Punkt, Punkt: Woordspel. 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 ran. 19.20 Sat.1 News. 19.30 Affengeil - Tiere ganz privat. 20.15 Glücksradgala - Das Millionenspiel. 22.00 Mann-o-Mann. 23.00 Heisse Lust im Paradies, Frans-Zwitserse erotische speelfilm. 00.30 Angelina - Von allen begehrt. Italiaanse erotische speelfilm. 02.00 Heisse Lust im Paradies. (herh.). 03.25 Schreinemakers live. Magazine.

België/TV 1

10.00 **Huis, tuin en keuken.** Serie.
10.30 **Luister met je ogen.** Cursus liplezen.
10.45 **De werkzoekers.** Serie.
11.00 **Autotechniek.** 4-slag dieselmotor.
11.30 **Personal upgrade.** Serie.
12.00 **Couleur locale.**
12.30 **Affiche.** Cultureel magazine.
14.30 **Open scherm: Ministerie van onderwijs.**
14.55 **Courage of Lassie.** Amerikaanse avonturenfilm uit 1946 van Fred N. Wilcox.
16.30 **Bremfestival: Reisvarkens-magazine.**
17.00 **Knetterijk.** Australische jeugdserie. Met: Tamsin West, Sam Vandenberg, Rodney McLennan e.a.
17.25 **System 93.** Spelprogramma voor de jeugd.
17.50 **Musti.** Tekenfilmserie.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie.
18.00 **Journaal.**
18.10 **1000 seconden.** Warme maaltijd vanuit Spanje.
18.35 **Kom op tegen kanker-clip.**
18.40 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
19.20 **Joker- en lottotrekking, paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **FC de Kampioenen.** Belgische comedyserie.
20.30 **Tartufo.** Spelprogramma.
21.45 **Flodder.** 13-delige Nederlandse comedyserie. Met: Tatjana Simic, Nelly Frijda, Lou Landré e.a. Afl.3.
22.15 **Vandaag.**
22.40 **Sport op zaterdag.**
23.10-00.55 **Ambulance.** Amerikaanse actiefilm.

België/TV 2

20.30 **Tijd voor Koen.** Licht klassiek.
21.00 ■ **Berlioz.** Film van Tony Palmer.
22.30 **Festival van Vlaanderen - Tongeren.** Concert.
23.04-23.45 **De dans ontsprongen: Scelsi-suite.** Choreografie.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 International motorsport. 10.00 Tennis. 13.00 Boksen. 14.00 Autosport. 15.00 Tennis. 17.00 Wielrennen. 22.00 Boksen. 00.00 Tennis. 01.30 Action.

MTV

08.00 Aerosmith rockumentary. 08.30 Monsters of rock weekend. 10.30 Famous last words. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 First look. 14.00 Poison live. 14.30 Monsters of rock weekend. 16.30 Ozzy Osborne past present & future. 17.00 Dance. 18.00 The big picture. 18.30 News - weekend edition. 19.00 European top 20. 21.00 Saturday night live vintage. 21.30 Aerosmith unplugged. 22.00 The soul of MTV. 23.00 First look. 23.30 Pearl Jam unplugged. 00.00 Soul Asylum unplugged. 00.30 Live with The Little Angels. 01.00 Headbanger's ball classic edition. 03.30 Queensryche unplugged. 04.00 Live with Paradise Lost. 04.30 Night videos.

RAI UNO

06.00 Ieri e oggi. 06.50 Concert. 07.30 Mai gridare al lupo. 09.10 Il poeta e il contadino. 10.05 Chi vuole le mie figlie? 11.55 Weerbericht. 12.00 Desperado. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 Desperado. 13.25 Lottotrekking. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di... 14.00 Sabato sport. 16.20 Sette giorni al Parlamento. 16.50 I giorni dell'infanzia. 18.00 Nieuws. 18.10 Lottotrekking. 18.15 Big box. 19.25 Parola e vita. 19.40 Programma-overzicht. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.30 TG 1 Sport. 20.40 Scommettiamo che...? 23.10 Nieuws. 23.15 Speciale TG1. 00.10 Laatste nieuws en weerbericht. 00.40 Appuntamento al cinema. 00.45 Icavalieri dalle lunghe ombre.

BBC 1

07.00 Lassie. (herh.). 07.25 Nieuws en weerbericht. 07.30 Working together. 07.40 Felix the cat. 07.55 (TT) Peter Pan and the pirates. (herh.). 08.15 Marlene Marlowe investigates. 08.35 Tom and Jerry's greatest hits. 09.00 Live and kicking. 12.12 Weerbericht. 12.15 Grandstand. 17.15 (TT) Nieuws en weerbericht. 17.25 Regionaal

CNN

06.30 Moneyline. 07.30 Earth matters. 08.00 World business this week. 08.30 Diplomatic licence. 09.00 Inside business. 10.00 Larry King. 11.30 International correspondents. 12.00 Travel guide. 13.00 The big story. 13.30 Real news for kids. 14.00 Healthworks. 14.30 Moneyweek. 15.00 Science and technology. 15.30 Style. 16.00 Showbiz this week. 16.30 Diplomatic licence. 17.00 Earth matters. 18.00 World business this week. 18.30 Newsmaker saturday. 19.00 Healthworks. 19.30 Style with Elsa Klensch. 20.00 Your money. 20.30 International correspondents. 21.30 Futurewatch. 22.30 Newsmaker saturday. 23.30 Managing with Lou Dobbs. 00.00 Pinnacle. 00.30 On the menu. 01.00 The big story. 01.30 Showbiz this week. 02.00 Larry King Weekend. 03.00 World news. 04.00 Capital Gang. 05.00 Diplomatic Licence. 05.30 Earth matters.

TV – Films – Video

Overleden jongeman wordt in de hemel verliefd op een nog ongeboren schoonheid.

.20 The Misadventures of Merlin Jones (1964-USA). Karige Disneykomedie van Robert Stevenson over een student (Tommy Kirk) en zijn avonturen met gedachtenlezen en hypnose.

België/TV 1
14.55 Courage of Lassie (1946-USA). Smaakvol, gezellig verhaal rond de hond Lassie die tijdens de Tweede Wereldoorlog wordt getraind om te doden, maar waarbij Elizabeth Taylor maakt het weer vriendelijk. Regie: Fred Wilcox.

Nederland 1
.15 My Favorite Brunette (1947-USA). Leuke verwisselingskomedie van Elliott Nugent met Bob Hope en Dorothy Lamour. Een fotograaf wordt gevraagd als privédetective te vervangen op vakantie gaat.

BBC 2
.10 Made in Heaven (1987-USA). Romantische fantasiefilm van Alan Rudolph met Timothy Hutton en Kelly McGillis.

Duitsland 2
20.15 Anche gli Angeli Mangiano Fagoli (1971-I). Slapstick-parodie op gangsterfilms van E.B. Clucher, vol baardige grappen. Sociaalvoelende werkelozen beginnen gangsteroorlog tegen schurken. Met: Bud Spencer.

Nederland 2
20.26 Goldfinger (1964-GB). Spannend James Bond-avontuur van Guy Hamilton waarin 007 het opneemt tegen misdadigers die het gemunt hebben op het goud in Fort Knox. Met: Sean Connery, Gert Fröbe en Honor Blackman.

RTL4
22.05 Blaze (1989-USA). Politieke film van Ron Shelton over de opzichtige gouverneur van Louisiana die rond 1965 verliefd werd op een striptease-danseres. Met: Lolita Davidovich en Paul Newman.

RTL Television
23.00 The King of the Kickboxers (1991-USA). Newyorkse politieman moet in Bangkok een gemaskerde kickbox-gang oprollen. Spectaculaire actie en gevechtsscènes in film van Lucas Lowe. Met: Loren Avedon.

● *Elizabeth Taylor in de uit 1946 daterende film 'Courage of Lassie'. (België/TV 1 – 14.55 uur).*

België TV 1
23.10 Ambulance (1990-USA). Obscure thriller van Larry Cohen met Eric Roberts en James Earl Jones. Striptekenaar ontdekt vergezocht complot tegen diabetici.

Duitsland 1
23.53 The Karate Killers (1967-USA). Geroutineerd amusement van Barry Shear. Topagenten in de slag met een communistische organisatie rond een formule om goud te winnen uit zeewater. Met: Robert Vaughn en David McCallum.

RTL4
00.20 The Island of Dr. Moreau (1977-USA). Goede griezelfilm naar het verhaal van H.G. Wells: Islands of the Lost Souls. Gestoorde dokter stelt uit verzameling genen een 'mensbeest' samen. Met: Burt Lancaster. Regie: Don Taylor.

Duitsland 2
00.55 C.C. and Company (1970-USA). Romantisch drama van Seymour Robbie waarin Ann-Margret haar gewezen motorrijder Joe Namath probeert te temmen.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 11.05 Tros Kamerbreed. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het gelding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Bask op gang. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Ook goedemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De Nederlandse Top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.02 Julidate. 20.30 Last ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 EO Familiedag 1993. 22.00 Een ontl... 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Flori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert: Pianomuz. 12.00 Platenzaak. 14.00 Middagconcert: Noordhollands Filh. Ork. met viool. 16.00 Fello/1. 17.00 Het avondconcert. Die Meistersinger von Nürnberg, opera van Wagner. Koor en ork. van The Royal Opera House o.l.v. Bernard Haitink met sol. 18.07 Het avondconcert. 23.00 Het witte doek. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur nieuws, behalve om 10.00, 11.00 en 12.00.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.32 Rondom magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 EO Familiedag 1993. 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 Stark. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio UIT. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.02 Julidate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 EO Familiedag 1993. 22.00 Een ont... 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

moeting. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. 10.00 Het El van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Zaterdagmorgen-inloop. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 'Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda. 15.00 Welke Talkie met Tom Doesborg. 15.40 Concert: live! 16.00 Hubert en de Vier. 17.05 Regionaal nieuws. 17.00-18.00 Limburgse popmagazine Vrij Spel.

Happy RTL-Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het weldste weekend, Jan de Boer. 10.03 Keffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Velder. 19.00 Seven-o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De goede invalst, radiotoets met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio Rijswijck. 17.00 Nieuws. 17.05 De wereld ... 18.00 Het ... 19.00 Radio 2 ... 20.00 Nieuws ... 23.30 Nachtradio (verschillende ... 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws om 17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 22.00.

6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips). 9.05 Oldie-Show. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.05 Internationale Hitparade. 14.05 Musikexpress. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Podium - Forum der Musik. 20.05 Freie Tribüne. 20.15-20.30 Philosophie und Ethik.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Mittagsmagazin met een overzicht van de Duitse hitparade (zie Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 nieuws, 20.00 nieuws). 21.00 Nieuws. 20.05 Samstagabendkonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalage St. Franciscusweg 16, Dr. Clemens.straat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21, Jülicherstraße 85 te Aken

ONROERENDE ZAKEN

BELGIË (Moresnet Chapelle)

Rue de Calvaire 7. In boerijke omgeving schitterende vrijst. semi-bungalow met garage voor 2 auto's. Ind.: wijnkelder. Souterrain: 3 slpk., waarvan 2 met vaste wastafel, waskeuken en badkamer. Parterre: entree/gang met marmervloer, woonk. 40 m², gesl. aanb.keuken 10 m², 1 slpk. met balkon en badkamer met ligbad, 5 min. van Vaals gelegen. Perceelopp. ± 700 m2 (plus bouwperceel 700 m2 samen 1400 m2).
Vr.pr f 389.000,- k.k.

BOCHOLTZ

Baneheiderweg 18. Halfvrijstaand woonhuis met kapsalon. Bj. '56, perceelopp. 617 m². Ind.: kelder, L-woonk. 34 m² met parket en open h., gesl. keuken, tuin op z.w. met berging, 3 slk.: 10, 13 en 24 m², badk. met ligbad, zolder met vaste trap, dubbel glas. Vr.pr. f 234.000,- k.k.
Overname kapsalon f 34.000,-
Zonnebloemstr. 38. Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Ind.: woonk. 34 m² met open haard, halfopen eiken keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, zolder met vaste trap, 1 slpk. 15 m². Voorzien van rolluiken. Vr.pr. f 209.000,- k.k.

BRUNSSUM

Bouwbergstr. Opval. ruim vrijst. woonhuis met prof. ingericht bedrijfsgedeelte ± 60 m² voor zelfst. ondernemer met aparte ingang, incl. badruimte, toilet, sauna, whirlpool, aparte HR-ketel. Geschikt voor meerdere doeleinden. Ind.: sout.: inpand. garage 21 m², hobbyruimte 21 m² en waskelder. Beg. gr.: toilet, combi. woon/werkkamer met halfopen keuken ± 80 m² met dubbele deuren naar terras en tuin. 1e verd.: 3 slk.: 8, 15 en 19 m² met airco, badkamer met ligbad/v.w. en 3e toilet. Ruime zolder te ber. via vliezo. Pand is optimaal geïsoleerd e.a. geheel voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. Vr.pr. f 349.000,- k.k.
Bouwbergstraat 11. Halfvrijst. woonhuis met appartement naast huis gelegen. Ind. woonh.: L-woonk. 26 m², halfopen eiken aanb. keuken 14 m², 3 slk.: 9, 12 en 14 m², badk. met ligbad, zolder met 2 slk. van 6 en 10 m². Ind. appartement: woonk. 25 m² met open haard, halfopen kunststof keuken 12,5 m², 2 slk.: 8 en 14 m², badk. met ligbad, garage, grote tuin. Vr.pr. f 264.000,- k.k.
Joseph Haydenstr. 1. Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Ind.: kelder, woonk. 55 m², gesl. keuken 12 m², 3 slk.: 10, 15 en 15 m², badk. met ligbad. Zolder 40 m² met vliezotrap. Vr.pr. f 187.000,- k.k.

EPEN

Wilhelminastraat 56. Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Perceelopp. 347 m². Ind.: kelder 10 m², L-woonk. 40 m² met vloerverw. en open haard. Gesl. kunststof aanb.keuken, 4 slk., badkamer met ligbad, zolder 30 m², vliezotrap. Voorzien van kunststof kozijnen en gedeelt. dubbele beglazing. Nieuw dak. Vr.pr. f 283.000,- k.k.

GULPEN

Dr. Schepelstr. 4. Goed onderh. tussengel. woonhuis met grote garage en tuin. Ind.: L-woonk. 38 m², halfopen keuken, 3 slk.: 10, 10 en 13 m², badk. met ligbad en 2e toilet. Incl. nieuwe stoffering. Vr.pr. f 214.000,- k.k.

HEERLEN

In Heerlen kunnen wij u een uniek schitterend gelegen landhuis aanbieden. Parterre: woonk. 60 m² met travertinvloeren en vloerverwarming, serre 12 m², royale aanb.keuken met compl. apparatuur, slpk. 24 m² met toilet, badk.: ligbad, douche, v.w., toilet, garage. 1e verd.: penthouse met prachtig panoramisch uitzicht over Heerlen, woon-/slpk. 60 m², overdekt dakterras, 2 slpk. 10 en 28 m², badk.: ligbad, douche, v.w., toilet. Schitterend aangelegde tuin op verschillende niveaus, met speels aangel. zitterras van 30 m² en ligt op z.w. Bwj. 1990, perceelopp. 700 m². Vr.pr. f 489.000,- k.k.
Gouverneurstraat 23. Tussengelegen drive-in-woning met garage en tuin. Ind.: L-woonk. 40 m², halfopen keuken 6 m², 3 slk.: 8, 12 en 12 m2, badk. met douche. Vr.pr. f 164.000,- k.k.
Gouverneurstraat 101. Goed onderh. tussengel. woonhuis met woonk., keuken, berging, 2 slk. en badk. met ligbad, douche en v.w. Vr.pr. f 125.000,- k.k.
Peter Beatusstraat. Halfvrijst. woonhuis met patiotuin. Ruime woonkamer 40 m², halfopen keuken met luxe witte aanb.keuken met luxe apparatuur, badkamer met douche, aparte toilet op parterre. Kantoorruimte, 3 slk., 2 parkeerplaatsen, mogelijkheid voor garage. Vr.pr. f 199.000,- k.k.
Roebroekweg 87. Royaal woonhuis met 3 slaapk. en ruime garage voor 2 auto's. Vr.pr. f 159.000,- k.k.
Uterweg 114. Halfvrijstaand woonhuis met apart appartement achter het huis gelegen. Bwj. '28. Ind. woonhuis, L-woonk. 38 m² met parketvloer, halfopen eiken keuken, serre, 4 slk., badk. met ligbad, tuin op z.w. met diverse terrassen. Appartement: woonk. 16 m2, kamer 10, keuken, slaapk., badk. Vr.pr. f 199.000,- k.k.

KERKRADE

Akerstraat 163. Ruim vrijst. woonhuis met ± 65 m² kantoor/praktijkruimte. Bouwjaar 1990, perceelopp. 560 m², mooie tuin op z.w. Ind.: L-woonk. 48 m² met Noorse lei en vloerverwarming, luxe witte aanbouwkeuken, 3 slk.: 8, 14 en 16 m², luxe badk., vaste trap naar zolder, vierde slk. 15 m². Het geheel is degelijk en luxe afgewerkt. Vr.pr. f 389.000,- k.k.
Barbarastraat 8. Halfvrijstaand woonhuis met garage en grote tuin. Perceelopp. 353 m². Ind.: geheel onderkelderd, woonk. 33 m², gesl. witte aanb.keuken 10 m², hobbykamer met bar 54 m², 4 slk.: 11, 13, 14 en 24 m², badk. met ligbad, en 2e toilet. Zolder 15 m² via vaste trap bereikbaar. Huis is voorzien van dubbele begl. en rolluiken. Vr.pr. f 289.000,- k.k.
Drievogelstraat 151A. Vrijst. woonhuis met ruime garage (65 m²) met zolder, woonk., 3 slk., vaste trap zolder 40 m², perceelopp. 1325 m2. Pand met veel mogelijkheden. Vr.pr. f 295.000,- k.k.
Schoolstr. 3. Tussengel. woonhuis met garage en tuin. Woonk. 30 m², halfopen keuken, 3 slpk., beneden voorzien van rolluiken. Perceelopp. 116 m2, bwj. '89. Vr.pr. f 187.000,- k.k.
Schoolstraat 23. Halfvrijst. woonhuis met tuin op zuiden. Ind.: L-woonk. met laminaatvloer, open witte keuken, serre 20 m² met vloerverw., berging, badk. met douche en 2e toilet, zolder met vaste trap. Parterre voorzien van dubbel glas. Vr.pr. f 229.000,- k.k.

LANDGRAAF

Exdellerweg 5A. Halfvrijst. woonhuis, bj. 69, perceelopp. 285 m². Ind.: woonk. 30 m², gesl. aanb.keuken 12 m², garage, tuin, 3 slk., badk. met ligbad, zolder 30 m² met vliezotrap. Gedeeltelijk voorzien van dubbel glas. Vr.pr. f 219.000,- k.k.
Koelmoer 10. Vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin. Bj. '79, perceelopp. 442 m². Ind.: woonk. 37 m², gesl. keuken 10 m², 4 ruime slk., badk. met ligbad, zolder te ber. via vaste trap. Gedeeltelijk rolluiken! Rustige buurt nabij centrum. **Perfect onderhouden. Moet u zien!** Vr.pr. f 279.000,- k.k.

LEMIERS

Rijksweg 101. Tussengel. woonhuis met garage en tuin. Ind.: woonk. 42 m², gesl. keuken, 2 slk., zolder 20 m² met vaste trap. Vr.pr. f 175.000,- k.k.

NOORBEEK

Brigidastr. 9. Vrijstaand landhuis op 1035 m² grond. Bwj. '79. Ind.: kelder 65 m², hobbyruimte en voorraadkelder, woonk. 42 m² met travertinvloer, open h., halfopen eiken aanb.keuken 12 m², 7 slk., 2 badkamers, 2 slk., zolder, garage, tuin op z.w. en 3 terrassen. Het is voorzien van rolluiken en dub. glas. Vr.pr. f 439.000,- k.k.

NIJSWILLER

Hofstr. 7. Rustig gelegen vrijstaand landhuis op 1200 m² grond. Bwj. '78. Ind.: kelder, ruime hal, l-woonk. 52 m² met open haard en schuifpui naar terras. Gesl. beige aanb. keuken 10 m², 4 slk.: 10, 12, 20 en 24 m², twee badkamers, dakterras, inpandige garage, tuin met vijver. Vr.pr. f 529.000,- k.k.

OBBICHT

Burg. Venckenstraat 17. Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Bj. '78, perceelopp. 327 m². Ind.: L-woonk. met open h., open eiken keuken, 3 slk., badkamer met ligbad, zolder te ber. via vliezotrap. Wordt nu gebruikt als kantoor. Vr.pr. f 214.000,- k.k.

Past. Soonsstraat 2. Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin op z.w. Bj. '78, perceelopp. 332 m². Ind.: L-woonk. met parket, gesl. lichtgrijze aanb.keuken, 3 slk., badkamer met ligbad, zolder met 2 slk. te ber. via vaste trap. Vr.pr. f 299.000,- k.k.

PUTH

Woonboerderij op 4585 m² grond, bwj. ± 1900. Ind.: gewelfde kelder 10 m², woonk. 35 m², eetk. 20 m², keuken 10 m², waskeuken, binnenpl. met mog. garage en schuur, douche en toilet. 1e verd.: 5 slk.: 8, 10, 10, 12 en 14 m², badk. met ligbad, 2 v.w. en toilet. Vr.pr. f 409.000,- k.k.

SIBBE

Riant stijlvol royaal herenhuis met 2 appartementen op 545 m² grond. Woonhuis: woonk. 40 m², gesl. luxe aanb.keuken, 4 slk., prachtige tuin. App. 1: woonk., keuken, 2 slaapk. App. 2: woonk., keuken, 2 slk. Het gehele pand is voorzien van kunststof ramen, dub. glas en verkeert in perfecte toestand. Vr.pr. f 409.000,- k.k.

SIMPELVELD

Romeinenstr. 1 Dit moet u zien!! Vrijstaand verbouwd woonhuis met ruime garage en tuin. Ind.: geheel onderkelderd, ruime woonkamer 48 m² met open haard en schuifdeuren naar balkon en overdekt terras, gesl. keuken, 4 ruime slk. Vr.pr. f 319.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS

De Tichel 111. Vrijstaand woonhuis met 720 m² grond. Bwj. '90. Ind.: L-woonk. 46 m² met vloerverw. marmervloer, gesl. keuken, bijkeuken, 3 slk., complete badk., zolder met vliezotrap, garage, tuin op z.w., tuinhuisje. Het geheel is in goede toestand. Vr.pr. f 450.000,- k.k.

VALKENBURG

Hekerbeekweg 2. Geschakelde semi-bungalow aan rand van centrum gelegen. Ind.: L-woonk. 24 m², eetk. 13 m², halfopen witte aanb.keuken met app., 3 slk. van 14 m², badk. met douche, garage, tuin op z.w. Vr.pr. f 269.000,- k.k.
Kasteelsteeg 3. Nostalgisch mergelwoonhuis, woon-/eetkeuken, 2 slk., badkamer, royaal terras, apart appartement op parterre. Vr.pr. f 179.000,- k.k.
Nieuweweg 50A. Karakteristiek vrijst. woonhuis met tuin. Bwj. 1890. Perceel.opp. ± 400 m², woonk. 50 m², gesl. moderne keuken 20 m², 3 slk.: 12, 15 en 28 m², badk. met ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. **Geheel gerenoveerd! Perfecte staat!** Vr.pr. f 369.000,- k.k.

VIJLEN

Agrarisch grondstuk 2250 m² te koop naast Hilleshagerweg 55 gelegen. Vr.pr. f 135.000,- k.k.

VOERENDAAL

Kundergats 29. Ruim vrijst. woonhuis met leuke tuin op z/o, garage met zolder. Geheel onderkelderd alwaar sauna/hobbyruimte/kelder. Ruime woonkamer ± 45 m², gesl. eiken keuken 9 m², 3 slpk.: 11, 18 en 20 m², mooie badkamer met ligbad, 2 v. wastafels, 2e toilet en bidet, vliering. Vr.pr. f 329.000,- k.k.
Tenelenweg 28. Goed onderh. halfvrijst. hoekpand (slagerij). Winkel 24 m², woonk., keuken 3 slpk., zolder met vaste trap. Slagerij is zeer gunstig over te nemen. Inl. op aanvraag.

Wij zoeken vrijstaande woonhuizen te huur in de prijsklasse tot f 3000.-

Wilt u uw huis verkopen en dan een huis huren? Vijgen vragen!

Wij zoeken voor een potentiële klant een halfvrijstaand woonhuis in Voerendaal.

Uw huis verkopen??? Vijgen vragen!!! Het loont zich!!!

VERKOCHT!! VERKOCHT!! VERKOCHT!!

ST.-REMIGIUSSTR.	SIMPELVELD
ELANDSTR.	HEERLEN
KOMMERT	HEERLEN
SCHOOLSTR.	KERKRADE
LEO DOHMENSTR.	RANSDAAL
OP DE BRANDT	STEVENSWEERT
PR. IRENEWEG	GULPEN
DR. CL. MEULEMANSSTR.	HEERLEN
ST.-NICOLAASSTR.	SIMPELVELD
BOKSTRAAT	HEERLEN
BANEHEIDERWEG	BOCHOLTZ

VERKOCHT!! VERKOCHT!! VERKOCHT!!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR HEERLEN

Perfect luxe **kantoorpand** in Heerlen. Oppervlakte 120 m² - 600 m². Inl. op aanvraag.

KERKRADE

Klarenanstelerweg. Kantoren van 200 tot 1000 m2. Inl. op aanvraag.
Klarenanstelerweg. Hal 600 m², geheel geïsoleerd, 7 m hoog. Huurprijs op aanvraag.
Torenstraat. Bedrijfspand met 500 m² bedrijfsruimte en m² luxe kantoorruimte. Verkeert in perfecte toestand. Te koop tegen zeer gunstige prijs. Inl. op aanvraag.

VALKENBURG AAN DE GEUL

Wilhelminalaan 36. Perfect gelegen winkel/showroom met royale appartementen te koop/te huur. Inl. op aanvraag.

HYPOTHEEK?? VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

NOTARIS A.L.J.M. Muris te KERKRADE

Betaling: de koopsom dient te worden voldaan uiterlijk op 7 januari 1994.

Op deze veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executie Veilingen 1993 (AVVE) van de Koninklijke Notariële Broederschap.

Tot uiterlijk 29 oktober 1993, 17.00 uur kan schriftelijk een bod op het te veilen pand worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.

BUCHTEN Gem. BORN

De notaris Poeth & Voncken te Stein zullen in collegiale samenwerking met notaris Urlings te Roermond op donderdag 18 november a.s. om 15.00 uur in café „de Bar" aan de Dorpstraat 92 te Buchten in het openbaar bij opbod en afslag in een zitting ex art. 3.268 BW executoriaal verkopen:
... ten Kad. bekend Gemeente Born sectie K nr. ... (circa 20 aren).

Aanvaarding na betaling der koopsom en kosten, vrij van huur. De ontruiming kan bewerkstelligd worden met de grosse van de veiling.
Betaling der koopsom uiterlijk 31 december 1993.
Gegadigden dienen op verzoek van de notaris van hun financiële gegoedheid doen blijken via een bankverklaring.
Biedingen: tot uiterlijk donderdag 4 november 16.00 uur kan ten kantore van een van de notarissen schriftelijk een bod op het pand worden uitgebracht.
Op de verkoop zijn de Algemene veilingvoorwaarden voor executie-veilingen 1993 van toepassing, voor zover in de akte niet daarvan wordt afgeweken.
Bezichtingen na afspraak met kantoor notarissen Poeth & Voncken. Nadere inlichtingen ten kantore van de notarissen Poeth & Voncken Sanderboutlaan 70 te Stein tel. 046-332046 of ten kantore van notaris Mr. A.B.J.M. Urlings St. Cornelisstraat 2 Roermond, tel. 04750-31228.

Nederland 1

...Ncrv/Avro/Kro/NOS
... Werkende moslimvrouwen in ...derland. Documentaire.
... Inleiding over Hindoeïsme.
... Grensgangers. Serie portretten ... mensen die zich inzetten voor ...ieren in Zuid-Amerika en Zui...st-Azië. Afl.: Feeney van de rivier.
... (TT) Journaal.
... Het gezongen woord. Koor- en ...enzangprogramma. Vandaag ...uit het Hervormd Zorgcentrum ... Sophieke Huis in Wassenaar.
... Waar blijf je anders. Discussie...gramma. Thema: Bosnië: zijn wij ...eschuldig?
... Nota bene. Culturele agenda.
... Sarah Chang, the young virtuoso. Portret van deze 10-jarige vio...liste.
... Grand Gala du Disc. Pianist ...ristian Zacharias speelt het piano...concert nr. 15 KV 450 deel 3 van ...ozart.
... Motorlife. Magazine.
... Sesamstraat. Kinderprogram.
... 1 for U. Jongerenmagazine.
... Dieren in het wild. Natuurfilm.
... (TT) Waku waku. Dierenspel...programma.
... (TT) Journaal.
... Ook dat nog! Satirisch consu...mentenmagazine.
... Brandpunt. Actualiteitenru...briek.
... (TT) Vreemde praktijken. Ne...landse comedyserie.
... (TT) De rest is stilte. Docu...mentaireserie.
... Inspector Morse. Engelse poli...serie. Afl.: De dag van de duivel De ...aarlijke psychiatrische patiënt ...n Barrie slaagt erin te ontsnappen ... een zwaarbewaakte inrichting. ...rrie houdt zich bezig met occulte ...ken en probeert zo zijn psychiater ... Esther Martin en Morse te mani...puleren.
... Gewetensgevangenen. Serie ...etten van politieke gevangenen ...opteerd door Amnesty Interna...tional.
... Journaal.
...-00.08 Nieuws voor doven en ...hthorenden.

Nederland 2

Tros/Veronica/NOS
11.23 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
11.30 **TV Sport.** Gevarieerd sportprogramma met een rechtstreeks verslag vanuit een stadion waar vanmiddag een wedstrijd wordt gespeeld in de PTT Telecompetitie. Hans Kraay jr. verzorgt een portret van een voetballer. Jack van Gelder en Elsemieke Havenga.
12.00 **Journaal.**
12.05 **TV Sport.** Vervolg.
13.00 **Omrop Fryslan: De groene ruimte.** Documentaire. Met Nederlandse ondertiteling.
13.30 **Islam in Nederland.** 8-delige documentaireserie over het islamitisch geloof in Nederland. Vandaag komen de belangrijkste leerstellingen van de Islam aan de orde. Afl. 2: De godsdienst.
14.00 **Meer op zondag.** Actueel familiemagazine voor oude en nieuwe Nederlanders. Presentatie: Han van der Meer.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.07 **Urineverlies, u kunt er iets aan doen.** Afl. 3.
16.35 **Samson.** Kinderprogramma.
17.15 **De heilige koe.** Auto- en motorsportmagazine.
17.44 **(TT) Knoop in je zakdoek.** Afl. 28: Gezond en lekker eten.
17.59 **Tv dokter.**
18.00 **Journaal.**
18.10 **Architectuur in Nederland.** Voorlichtingsprogramma.
18.15 **Ontdek de psychologie.** Afl. 3.
18.45 **Strip- en cartoontekenen.**
19.15 **De specialist.** Afl. 6.
19.50 **Space Age.** Magazine over het heelal. Afl. 5: Expeditie naar de aarde. Presentatie: Wubbo Ockels.
20.45 **(TT) Postcode bingo.** Spelshow rond de postcode loterij.
22.00 **(TT) Studio sport.** Samenvattingen van de wedstrijden Juventus-Atalanta, Inter Milan-Torino, Deportivo-Barcelona en Tenerife-Real Madrid.
22.50 **Levend verleden.** Afl. 6.
23.50 **Consument en milieu.** Afl. 3.
00.05-00.10 **Journaal.**

Nederland 3

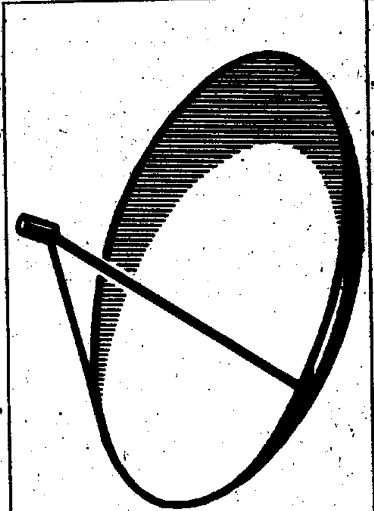
Vpro/RVU/NOS
08.53 **Nieuws voor doven.**
09.00 **Villa achterwerk.**
11.00 **Reiziger in muziek.** Muziekprogramma.
12.00 **Journaal.**
12.05 **Het Capitool.** Actueel discussieprogramma.
13.00 **De VARA matinee.** Delen uit La damnation de Faust van Berlioz en het altvioolconcert van Schnittke. Uitgevoerd door het Rotterdams Philharmonisch Orkest o.l.v. Valery Gergiev. Solist: Youri Basjmet, altviool.
13.55-14.02 **Nieuws voor doven.**
16.15 **World series honkbal.** Samenvatting eerste wedstrijd in de World Series honkbal tussen de Toronto Blue Jays en de Philadelphia Phillies.
17.00 **RVU buitenland: Cocaïne.** Documentaire over de gevolgen voor de Boliviaanse bevolking van wet 1008 tegen het bezig zijn met coca.
18.00 **Journaal.**
18.05 **De hamburgerketen.** Aflevering uit de serie Werken-aan-werk films over de horeca.
18.35 **Socutera.** Het rode testament, film van Stichting Donorvoorlichting.
18.45 **(TT) Studio sport.** Aandacht voor betaald voetbal, een samenvatting van de wereldbekerwedstrijd veldrijden in Eindhoven, van het golftoernooi om de Dunhill Cup en beelden van het Alfred Vogel-toernooi (ritmische sport gymnastiek).
20.15 **Lopende zaken.** Magazine over zaken die het bestaan beroeren.
20.51 **Krasse knarren.** VPRO's bejaardenprogramma met Kees van Kooten en Wim de Bie.
21.22 **Metaal en melancholie.** Documentaire van Heddy Honigmann over de inwoners van de Peruaanse hoofdstad Lima.
22.46-00.04 **Cinema primeur: Au nom du christ.** Ironische speelfilm uit 1992 van Roger Gnoan M'Bala. In een dorpje in west-Afrika raakt een varkenshoeder bezeten door de gedachte zijn dorpelingen te moeten beschermen tegen het kwaad en doet hij zich voor als de neef van God.

RTL 4

06.00 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
06.30 **RTL 4 text.**
07.00 **Telekids presenteert de cartoon express.** Kinderprogramma.
10.00 **Teleteens.** Jeugdprogramma.
12.00 **Cartoon.**
12.10 **Love boat.** Amerikaanse serie.
13.00 **RTL Sport: Auto- en motorsport.** Een verslag van de INRK Rally van Achtmaal, de toerwagens en 2000 CC in Zandvoort en de Supercross in Gothenburg. Tevens een terugblik op het Indycar-seizoen 1993.
14.00 **Walter and Emily.** Amerikaanse serie.
14.30 **Zorro contro Maciste.** Italiaans-Engelse avonturenfilm uit 1963 van Umberto Lenzi. Met: Pierre Brice, Alan Steel, Moira Orfei, Massimo Serato, Grazi Maria Spina e.a. Tijdens de zestiende eeuw in Spanje overlijdt koning Philips II. De troon wordt opgeëist door twee prinsessen. Zij zijn echter rivales van elkaar. De slechte en wrede Malva huurt Maciste in om haar tegenstanders te verslaan; Zorro vecht voor prinses Isabella.
16.00 **Rudi's halbe Stunde.**
16.30 **Ouders van nu.** Magazine.
17.00 **Gezondheid.** Magazine.
17.30 **Koken met sterren.** Raya Likhansky en een topkok bereiden een gerecht.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Jacques Cousteau.** Franse natuurdocumentaire.
19.00 **Blossom.** Amerikaanse comedyserie.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Now or never.**
21.00 **Life goes on.** Amerikaanse serie.
21.55 **Great crimes and trials.** Documentaireserie.
22.25 **Jake and the Fatman.** Herh.
23.20 **You bet your life.** Quiz.
23.45 **Laatste nieuws.**
00.00 **The Oprah Winfrey show.** Herh.
00.45 **As the world turns.** Herh.
01.30 **General Hospital.** Herh.
02.15 **De thuiswinkel.** Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.45 **Nachtprogramma.**

RTL 5

10.00 **The hour of power.** Amerikaans religieus programma.
11.00 **Lumen 2000.** Internationaal magazine.
17.00 **Felix the cat.** Tekenfilmserie rond de zwarte kat Felix.
17.05 **WK Voetbal '94.** In het kader van de WK Voetbal in de V.S. volgend jaar juni, wordt gedurende zes afleveringen teruggeblikt op de historie van het voetbal.
17.30 **Auto info.** Wekelijkse automagazine.
18.00 **Nieuws.**
18.15 **RTL Sport: Voetbal.** Aandacht voor de wedstrijden uit de Engelse competitie. Presentatie: Elles Berger.
18.40 **The streets of San Francisco.** Amerikaanse politieserie.
19.35 **Studs.** Amerikaanse datingshow. Presentatie: Mark DeCarlo.
20.00 **I witness video.** Ooggetuigen leggen met hun videocamera gevaarlijke, spannende of opmerkelijke gebeurtenissen vast. Presentatie: Patrick VanHorn.
20.50 **Week 41/Week 42.** Nieuws- en sportprogramma.
21.50 **News at eleven.** Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Mike Robbe. Met: Martin Sheen, Peter Riegert, Barbara Babcock, Sheree J. Wilson, Shirley Penny, e.a. Frank Kenley is eindredacteur bij een TV-station. Hij staat bekend om zijn integriteit en vakbekwaamheid. Nadat hij een reportage heeft laten uitzenden over een sexuele verhouding tussen een leraar en een studente, raakt hij betrokken bij een grote discussie in de media. Zijn hoofdredacteur, de ambitieuze Eric Ross, wil dat Kenley de zaak verder uitbouwt. Deze geeft na enig aandringen van Ross toe en wordt vervolgens gedwongen te kiezen tussen zijn groeiende populariteit en zijn integriteit.
23.30 **Twilight zone.** Amerikaanse dramaserie. Een Amerikaanse huisvrouw mag de tijd stilzetten.
00.00 **M.A.S.H.** Amerikaanse comedyserie. Herh.
00.30-01.00 **Hei elei, kuck elei aktuell.**



België/RTBF 1

11.25 Shema Israel. **12.00** Mise au point. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** L'hebdo. **14.00** Homefront. Amerikaanse serie. **14.50** Gunbus. Engelse avonturenfilm **16.20** Autant savoir. **16.40** Tekenfilms. **17.05** Ces années-la. **18.00** Autovision. **18.30** Week-end sportif. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Tour de chance. **21.10** Meurtre sur repondeur, Amerikaanse thriller. **22.45** Intérieur nuit. **23.20** Weerbericht en laatste nieuws. **23.40** Shema Israel.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.00** Mémoire d'exploits. Wielerportretten. **21.06** Week-end sportif. **22.01** Nieuws en weerbericht. **22.15** Week-end sportif. Herh.

TV 5

06.00 Autovision. Automagazine. Herh. **06.20** Bon week-end. Amusementsprogramma. Herh. **06.50** Dossiers justice. Serie rechtszaken. Herh. **07.15** Corps accord. Yoga. **07.30** Nieuwsflits. **07.35** Méthode Victor. Cursus Frans. Afl. 22. **08.00** Nieuwsflits en weerbericht. **08.05** Canadees nieuws. **08.30** Les Babibouchettes. Kinderprogramma. **09.00** Envoyé spécial. Magazine met reportages. Met ondertiteling. Herh. **10.30** Roméo et Juliette. Opera van Berlioz uitgevoerd door het Filharmonisch orkest van Luik en diverse solisten. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Référence. Interview. **12.30** Carrefours. **12.35** Weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** L'école des fans. Amusementsprogramma. Presentatie: Jacques Martin. **13.55** Le jardin des betes. Dierenmagazine. **14.50** Faut pas rever. Magazine. Herh. **15.45** Correspondance. Herh. **16.00** Nieuws. **16.10** Le monde est à vous. Amusementsprogramma. Presentatie: Jacques Martin. **17.40** Autovision. Automagazine. **18.00** Bon week-end. Amusementsprogramma. **18.30** Nieuws en weerbericht. **19.00** Espaces francophones. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Sept sur sept. Actualiteitenmagazine. Presentatie: Anne Sinclair. **21.00** Nieuws en internationaal weerbericht. **21.40** Le jeune homme vert. 6-delige serie. Afl. 2. **22.40** Thalassa. Magazine. Presentatie: Georges Pernoud. **23.35** Nieuws en weerbericht. **00.00** Tabataba. Malagassisch-Franse speelfilm uit 1988 van Raymond Rajaonarivelo. Met: Francois Bonyadi, Zahra Yazdani, H. Safarian e.a. **01.24** L'heure de vérité. Poltiek magazine. **02.20** Face à la presse. Discussieprogramma. **03.00** Envoyé spécial. Herh. **04.20** Roméo et Juliette. Opera van Berlioz uitgevoerd door het Filharmonisch orkest van Luik en diverse solisten. Herh.

RAI UNO

06.00 Caccia al tesoro. **07.40** Il mondo di Quark. **08.30** Dall' Antoniano di Bologna. **10.30** Grandi mostre. **10.55** Heilige mis. **11.55** Parole e vita. **12.30** Linea verde. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto tv radio corriere. **14.15** Pianeta 2000. **16.50** Solo per i finali. **17.00** Pianeta 2000. **18.00** Nieuws. **18.10** 90. minuto. **19.00** Pianeta 2000. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 sport. **20.40** Un amore rubato. **22.25** La domenica sportiva. **00.10** Laatste nieuws en weerbericht. **00.40** Speelfilm.

BBC 1

07.25 The High Chaparral. **08.15** Breakfast with Frost. **09.15** Faith to faith. **09.30** This is the day. **10.00** See hear! **10.30** Winning. **11.00** Careering ahead. **11.30** (TT) Measure for measure. **12.00** (TT) Blooming Bellamy. **12.30** CountryFile. **12.55** Weekweerbericht. **13.00** Nieuws. **14.00** (TT) EastEnders. **15.00** Five card stud. **16.40** Stay tooned. **17.05** (TT) Nanny knows best. **17.35** Children in need previews. **17.45** The clothes show. **18.10** (TT) Nieuws en weerbericht. **18.25** (TT) Songs of praise. **19.00** (TT) Keeping up appearances. **19.30** (TT) Lovejoy. **20.20** (TT) Birds of a feather. **20.50** (TT) Nieuws en weerbericht. **21.05** (TT) Screen one: Wall of silence. **22.35** Heart of the matter. **23.10** Shoulder to shoulder. **00.25** The sky at night. **00.45** Weerbericht.

BBC 2

07.25 Poddington peas. **07.35** Playdays. **07.50** System 93. **08.15** The all new Popeye show. **08.40** Blue Peter omnibus. **09.25** Albert the 5th musketeer. **09.50** Jonny Briggs. **10.10** Rugrats. **10.30** Grange hill. **10.50** Growing up wild. **11.20** Futurecooks. **11.45** The O-Zone. **12.00** Stingray. **12.25** Gunsmoke. **13.15** ■ The Phil Silvers Show. **13.40** The living soap. **14.00** Golf. **17.10** Rugby special. **18.10** (TT) A passion for angling. **19.00** The money programme. **19.40** (TT) John Noakes - The final challenge. **19.50** WK Schaken. **20.25** (TT) Here's one I made earlier. **21.05** How low can you go? **21.20** Wax cracks Hollywood. **21.50** (TT) Filmworks. **22.00** (TT) The terminator. **23.45** Golf. **00.25** Tales from Borges: The south.

Super Channel

05.30 Videogenerator. **06.30** Super shop. **08.00** ITN World news. **08.30** John Osteen ministries. **09.00** Key of David. **09.30** Experience the power. **10.00** Videogenerator. **10.30** Super shop. **11.00** Hour of power. **12.00** Super shop. **13.00** Charisma TV, religieus magazine. **13.30** E.R.F., Duitstalig religieus magazine. **14.00** Videogenerator, videoclips. **15.00** Go international motorsports, autosport. **16.00** Motorsport - Pro superbikes. **17.00** The golden age of rock 'n' roll, muzikale documentaireserie. **18.00** Videofashion, modemagazine. **18.30** The scene, lifestylemagazine. **19.00** Cultured club, culturele agenda. **19.30** Rights and wrongs, mensenrechten-magazine. **20.00** European magazines. **20.30** Sacred Space. **21.00** Business Forum. **21.30** Financial Times Report. **22.00** ITN World news. **22.30** West of Moscow. **23.00** European magazines. **23.30** Videogenerator. **02.00** China news Europe. **05.00** Videogenerator. Videoclips.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Golf. **10.00** Tennis. **13.00** Boksen. **14.00** Wielrennen. **15.00** Tennis. **17.00** Tennis. **18.00** Golf. **20.00** Autosport. **21.00** Dansen. **22.00** Tennis. **00.30** Boksen.

MTV

08.00 Monsters of rock weekend. **09.30** Def Leppard rock of ages. **10.30** News - weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** The real world II. **15.00** Monsters of rock weekend. **17.00** Daytona Beach rocks. **18.30** News - weekend edition. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** Live with PJ Harvey. **21.30** 120 minutes. **23.00** Beavis & ButtHead. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00** Night videos.

CNN

06.00 Moneyweek. **06.30** Healthworks. **07.00** Showbiz. **07.30** Science and technology. **08.30** The big story. **09.00** Pinnacle. **09.30** World business this week. **10.00** Larry King weekend. **11.00** Showbiz. **11.30** Style. **12.00** Earth matters. **12.30** Inside business. **13.00** World report. **15.00** Your money. **15.30** Newsmaker sunday. **16.00** Travel guide. **17.00** World business this week. **17.30** International correspondents. **18.00** Futurewatch. **18.30** Moneyweek. **19.00** The week in review. **20.00** World report. **02.00** Special reports.

Duitsland 1

...sney Club. Kindermagazine.
...undert Meisterwerke. Serie ...schouwingen.
... •• 42. Internationaler Musikwettbewerb der ARD.
... Sonntagsmagazin.
... (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
... •• Presseclub.
... Tagesschau.
... Katja und die Gespenster. ...e kinderserie.
... (TT) Degrassi High. Canadese ...
... Kopfball.
... Tagesschau.
... ARD-Sport extra. Tennis: ...-toernooi vanuit Filderstadt.
... ARD-Ratgeber: Gesundheit. ...isch magazine.
... Gott und die Welt: Mythos ...ergeburt.
... Tagesschau.
... Einblick.
... Sportschau.
... ■(TT) Lindenstrasse. Duitse se...
... Die Goldene 1.
... Weltspiegel.
... Sportschau-Telegramm.
... Heute abend im Ersten.
... (TT) Tagesschau.
... Polizeiruf 110: Blue dream - ...im Regen. Duitse misdaadfilm ...odo Fürneisen.
... Tagesthemen-Telegramm.
... Kulturreport.
... Tagesthemen.
... ZAK. Weekoverzicht.
... Das war die DDR. Documentai...
... Die Brut der schönen Seele. ... van Rainer Behrend. Met: ...ne Borbach, Annett Renneberg, ... Hennicke e.a. Commissaris ... Wall moet onderzoeken of de ...ige Antje seksueel misbruikt is. ... zelf wil niets zeggen, want zij ... van de dader. Maar voor de ... is zij te jong. Door een tip van ... klasgenoot van Antje komt Carla ... eindelijk op het spoor van een ... in een rolstoel.
... Tagesschau.
...35 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Afl.: Kunst in ...deutschen Museen.

Duitsland 2

08.45 **•• Musik-Zeit.** Klassieke muziek.
09.15 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
09.30 **Heilung ist möglich.** Protestantse eredienst vanuit de Erlöserkirche in Marquartstein/Oberbayern.
10.15 **Reims - Kathedrale im Licht.** Reportage.
10.30 **Deutsche Literatur seit 1945.**
11.30 **halb 12.** Weekoverzicht.
12.00 **•• Das Sonntagskonzert.** Muziekprogramma.
12.45 **heute.**
12.47 **blickpunkt.** Magazine.
13.15 **Damals.** Serie oude weekjournaals.
13.30 **Kommt Du mit?** Kinderfilm.
13.55 **Werner Fend: Mein Dschungelbuch.** Serie natuurdocumentaires.
14.15 **Achterbahn.** Kinderserie.
14.45 **Ich wollte immer blond sein auf der Haut.** Portret van de 29-jarige Beatrice uit (Oost-)Berlijn.
15.15 **■(TT) Manche mögen's heiss.** Amerikaanse komedie uit 1959 van Billy Wilder. Met: Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon e.a.
17.10 **Aktion 240.**
17.15 **heute.**
17.20 **Die Sport-Reportage.** Sportprogramma.
18.15 **ML Mona Lisa.**
18.57 **Guten Abend.**
19.00 **heute und Wettervorhersage.**
19.10 **Bonn direkt.**
19.30 **(TT) Wunderbare Welt.** Natuurfilmserie.
20.15 **(TT) Drei Birken auf der Heide.** Duitse speelfilm uit 1956.
21.40 **heute.**
21.50 **Sport am Sonntag.**
22.00 **(TT) Die schwarze Jungfrau.** Tv-film van Jean-Jacques Lagrange en Igaal Niddam.
22.55 **Absurdistan.** Reportage over de Russen.
23.40 **Der Rosenkönig.** Duits-Portugese speelfilm uit 1984/1986.
01.20 **heute.**
01.25-01.50 **(TT) Gedichte für einen Engländer.** Australische korte speelfilm uit 1987 van Martin Daley met Georgina Bradley, Nathan Dutton, Anna Volska, John Sheerin. De zoon van een vuurtorenwachter maakt kennis met een wereldzeiler.

Duitsland 3 West

08.15 Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus bedrijfseconomie. **09.15** Cursusinformatie. **09.45** Cursus Engels. **10.15** Playtime. **10.30** Familienszenen. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** Computerclub. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Europaplatz. **13.30** Philosophie heute. **14.15** (TT) Raymond - der Junge mit dem Engelsgesicht. **15.00** ■ Liebe, Lumpen, Leidenschaften. Franse speelfilm uit 1957. **16.30** Das Ende der Lasterhöhle. **17.00** Die Deutsche Schlagerparade. **17.45** Die Dinos. Animatieserie. **18.15** Wie Tiere schlafen. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.40** West 3 aktuell. [illegible] **20.15** Mikrophonprobe. Roemeense speelfilm uit 1980. **22.00** West 3 aktuell. **22.10** Geschehen ist geschehen. **23.10** (TT) Wer Hass sät... Serie. **00.00** Photoromane. **00.15** Wilhelmine Möller. **00.45** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.10 Denkanstösse. **08.15** Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus bedrijfseconomie. **09.15** Informatie over de cursussen van Telekolleg. **09.45** Klamottenkiste. **10.00** Rübezahl und das Schreckgespenst. **11.30** Tele-Akademie. **12.15** Gottes und der Bürger Haus. **13.00** Babylon. **14.00** Eisenbahnromantik. **14.30** Käpt'n Blaubär Club. **15.00** Heute abend in Südwest 3. **16.55** Die drei Narren und die Jagd. **17.00** Vergeben, aber nicht vergessen. **17.45** Output. **18.15** Schorle. **18.45** Ich trage einen grossen Namen. **19.15** Schlagerparade der Volksmusik, met Kristine Bach. **19.59** Heute abend in Südwest 3. Programma-overzicht. **20.00** Tagesschau. **20.15** Inseln. Reismagazine over eilanden. Afl.: Ternate. **21.00** Südwest aktuell. **21.05** Sonde. Populair-wetenschappelijk magazine. **21.50** Flutlicht. Sportmagazine. **22.45** Wortwechsel. Praatprogramma. Gast: Albrecht Goes. Presentatie: Christa Schulze-Rohr. **23.30** Hexen, Räuber und Gespenster. Portret van verhalenverteller Otfried Preussler. **00.15** Schlussnachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Tekenfilm. **06.10** Scooby Doo. **06.35** David, der Kabauter. **07.05** Turbo Teen. **08.00** Li-La-Launebär. **08.30** Feuersteins Lachparade. **08.55** Hanna Barbera Party. **09.55** Kunst und Botschaft. **10.00** Wonder Woman. **11.00** Zurück in die Vergangenheit. **12.00** Tropical heat. **13.00** Tut er's oder tut er es nicht. **14.30** Disney Filmparade: Future Project - Das Geheimprojekt. **16.20** Keiner haut wie Don Camillo. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Nur die Liebe zählt. **20.15** Die 100.000 Mark Show. **21.55** Spiegel TV. **22.40** Prime Time - Spätausgabe. **23.00** Eden. **23.30** [illegible] Familie. **01.10** Wer ist hier der Boss? **01.40** Ilona Christen. **02.40** Hans Meiser. **03.35** Explosiv - Das Magazin. **04.00** Der Chef. **05.30** Reich und Schön.

SAT 1

06.05 ran. **07.15** Zorro - Der schwarze Rächer. **07.45** Grisu, der kleine Drache. **08.15** Die Astro-Dinos. **08.45** Ein Mann und eine Frau - 20 Jahre später. **10.50** ■ Die phantastischen Abenteuer des Raumschiffes Orion. **12.00** Wunderbilder aus der Tierwelt. **12.30** Auf den Spuren der Allmächtigen. **13.05** Black - Der schwarze Blitz. **13.35** Für eine Handvoll Geld, met Kirk Douglas, Eve Miller e.a. **15.10** Rocky II. **17.25** Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu. Amerikaanse actieserie. **18.20** Glücksrad. Spelprogramma. Presentatie: Peter Bond en Maren Gilzer. **19.05** Sat.1 News. **19.15** ranissimo. Voetbalmagazine met Bundesligavoetbal, 12e speeldag. Presentatie: Reinhold Beckmann. **20.15** Zwei irre Spassvogel (Les compères). Franse filmkomedie uit 1983 van Francis Veber. Met: Pierre Richard, Gérard Derpardieu, Anny Duperey e.a. Aansl. TopNEWS. **22.00** Talk im Turm. Talkshow met Erich Böhme. **23.25** 24 Stunden. Actuele reportages. **00.00** So gesehen. Overdenking. **00.05** Rocky II. Amerikaanse actiefilm uit 1978 van Sylvester Stallone. **02.05** Programma-overzicht. **02.10** Sat.1 Text für alle.

België/TV 1

09.00 **Samson.** Gevarieerd kinderprogramma.
10.00 **Eucharistieviering.** Vanuit de Sint-Servaasparochie in Grimbergen.
11.00 **De zevende dag.** Magazine over politiek, media en cultuur.
12.30 **Sportmiddag.** Sportmagazine.
13.00 **Fabian van Fallada.** Jeugdserie. Met: Kris Smet, Walter Moeremans, Jef Demets e.a. Afl. 7.
13.30 **Pippi Langkous zet de boel op stelten.** Zweedse jeugdfilm van Olle Hellbom.
15.00 **Zondagsvriend.** Amusementsprogramma.
15.55 **TV 1 - Top 30.** Muziekprogramma.
16.25 **1 voor iedereen.** Gevarieerd zondagnamiddagmagazine.
17.25 **Mijn idee.** Serie verhalen voor kinderen gebaseerd op scripts die door kinderen geschreven zijn.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De wonderjaren.** Amerikaanse comedyserie.
18.35 **Niveau 4. Decors.** Woonmagazine.
19.00 **De Cosby Show.** Amerikaanse comedyserie.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
19.45 **Sportweekend.**
20.15 **Morgen maandag.** Rechtstreeks programma.
21.05 **N.V. De wereld.** Magazine.
21.35 **Pleidooi.** 11-delige Nederlandse serie over vijf jonge advocaten. Afl. 3. Cas heeft de plaats van Bernard ingenomen en moet een familietwist behandelen over de begrafenis van moeder. Pam wordt op heel bijzondere wijze geconfronteerd met de wet op het auteursrecht en Bep doet de zoveelste poging om haar rijbewijs te halen.
22.30 **Vandaag en sport.**
22.55-23.35 **Ziggurat.** Kunstmagazine. Vandaag: Aandacht voor het filmgebeuren van Gent.

België/TV 2

Geen uitzending.

TV
...ILMS VIDEO

België/TV 1
...30 uur - Pippi ausser Rand und ...and - (1970-D/S) Pippi, Tommy ...n Annika besluiten weg te lopen ...n raken verwikkeld in allerlei ...onturen. Film van Olle Hellbom ...et Inger Nilsson, Maria Persson ...n Par Suundberg.

RTL 4
...30 uur - Zorro contro Maciste - ...(1963-I/E) Overspannen spektakel...film van Umberto Lenzi over twee ... die ieder aan de zijde van ... prinses staan om haar te hel...pen de troon te veroveren. Met: ...Pierre Brice.

RTL Television
...30 uur - My Science Project - ...(1985-USA) Vreugdeloze komedie ...van Jonathan Beutel met John ...ckwell en Danielle Von Zerneck. ...scholieren vinden een buitenaards ...apparaat dat tijd en ruimte kan ma...nipuleren.

Duitsland 3 West
...5.00 uur - Le Grand Bluff - ...(1957-F) Berooide gokker vertrekt ...naar Amerika om zich voor te doen ...als gefortuneerd man. Humoristische avonturenfilm van Patrice Dally met Eddie Constantine en Dominique Wilms.

● *Jack Lemmon en Marilyn Monroe in 'Some like it hot'. (Duitsland 2 - 15.15 uur)*

BBC 2
15.00 uur - Five Card Stud - (1968-USA) Western van Henry Hathaway waarin de geestelijke Robert Mitchum verdacht wordt van een lynch-partij na een spelletje kaart waarbij vals gespeeld werd. Verder met: Dean Martin.

Duitsland 2
15.15 uur - Some Like it Hot - (1959-USA) Klassieke komedie van Billie Wilder met Marilyn Monroe, Tony Curtis en Jack Lemmon. Twee muzikanten duiken, op de vlucht voor gangsters, onder bij een damesorkest dat op weg is naar Miami.

RTL Television
16.20 uur - Don Camillo - (1983-I/USA) Onderhoudende en grappige film van Terence Hill, geïnspireerd op de roman van Guareschi. Voortdurende meningsverschillen tussen een predikant en een communistische burgemeester.

Duitsland 2
20.15 uur - Drei Birken auf der Heide - (1956-D) Heimat-film van Ulrich Erfurth met een bedenkelijke strekking. Houtvester en uitgever hebben een oogje op Sonja Sutter, zigeuners zitten ook in het bos.

Duitsland 3 West
20.15 uur - Proba de Microfon - (1980-R) Sociaal drama van Mircea Daneliuc met milde maatschappij-kritiek op de Roemeense maatschappij. Tragisch leven van een gevoelige, wat onaangepaste vrouw. Met: Tora Vasilescu.

BBC 2
22.00 uur - The Terminator - (1984-USA) Keiharde actie-film van James Cameron, geslaagde menGeling van SF, horror en zwarte humor. Terminator Arnold Schwarzenegger flitst als cyborg naar de aarde om de loop van de geschiedenis te veranderen.

TV 5
22.35 uur - Tabataba - (1988-Madagascar/F) Historische film van Raymond Rajaonarivelo over de ontluikende vrijheidsstrijd tegen de Franse overheersing op Madagascar in 1946. Met: Franois Botozandry.

Nederland 3
22.46 uur - Au Nom du Christ (1992-Ivoorkust) Bekroonde parodie van Roger Gnoan M'Bala over zeden en gewoontes uit West-Afrika. Geminachte varkenshoeder ziet het licht, doet zich voor als verlosser en valt door de mand. Met: Pierre Gondo.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 en 6.30 Nieuws. 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 AVRO Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onderwoorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3-D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaiek. 11.04 Andermans veren. 12.04 VPRO's Music-Hall en om 13.04 Liekens en Kuitenbrouwer. 14.04 Zaal op zondag; 17.04 Van 0 tot 80; 18.04 Archief Hilversum, met om 18.04 Het concert; 18.30 De persoonlijke keus van... 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
6.02 TROS 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 TROS Somertijd. 15.04 De TROS presenteert de Mega Top 50. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De cd-show. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.59 Het ochtendconcert. I. Amsterdamse Bachsolisten met viool; 12.24 II. Pianomuz. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Oorspel, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteitein à la carte. 22.00-24.00 VPRO jazz op vier met om 22.00 Jazzgeschiedenis; 22.30 VPRO jazz op vier concert. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 Nieuws (behalve om 10.00, 11.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Woord voor woord. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 12.50 In gesprek met de bisschop. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 20.45 Ik wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio Romantica. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt. Praatprogramma rechtstreeks vanuit De Perroen in Maastricht. Luisteraars kunnen reageren op actuele thema's. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, internationale, nationale en regionale sport en uitslagen. Eindredactie en presentatie: Alf Poell. 18.00-23.00 Extra uitzending: Concours Limburgse Bond van Muziekgezelschappen vanuit Maaspoort in Venlo.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.05 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.00 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf mit Charles Dosquet. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.00 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell mit Charles Dosquet.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
8.03 Het wakkere weekeinde. Martin Berendsen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Rock Ballads Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock music. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik mit Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie (19:30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-nachtexpress.

Een woning van Ruijters, vast goed!

RUIJTERS

SITTARD · HEERLEN · MAASTRICHT

Te koop

AMSTENRADE, Hommerterallee S
Degelijk halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, berging en tuin met achterom. Ind. o.a.: woonkr., keuken, bijkeuken, 4 slaapkrs., badkr., vaste trap zolder. Aanv.: direct. Vraagprijs: ƒ 235.000,- k.k.

ECHT, Kerkveldsweg-west S
Op goede stand gel. uitst. onderh. vrijst. woonh. met c.v., kelder en grote tuin. Perc. opp.: 906 m2. Ind. o.a.: L-vorm. living met open haard, roy. keuken met app., bijkeuken, badkr., 4 slaapkrs., hobbykr. en zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 279.000,- k.k.

ECHT, Peyerstraat S
Nabij centrum gel. uitst. onderh. halfvrijst. herenhuis met c.v., garage, kelder en mooi aangel. tuin met opt. privacy. Ind. o.a.: woonkr., zitkr., mod. keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, vaste trap naar zolder. Het pand moet beslist van binnen gezien worden. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 295.000,- k.k.

GELEEN, Lierbeek S
Roy. woonh. met c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., vaste trap naar zolder. Aanv.: spoedig. Vraagprijs: ƒ 185.000,- k.k.

GRATHEM, Koelenterhofstraat S
Rustiek gel. landh. met c.v., garage en grote tuin. Ind. o.a.: living, keuken, bijkeuken, study, badkr. met ligb., 2 slaapkrs., bergzolder. Aanv.: spoedig. Prijs op aanvraag.

GREVENBICHT, Burg. Houbenstraat S
Uitst. onderh. roy. landh. met c.v., souterrain, dubb. inp. garage en schitt. aangel. tuin. Perc.opp.: 1.187 m2. Ind. o.a.: living (± 50 m2) met open haard, eetkr., mod. keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., 2 kantoorunits, badkr. met ligb., douche, dakterras. Aanv.: spoedig. Koopprijs: ƒ 495.000,- k.k.

HEERLEN, Bospad H
Rustig gel. vrijst. bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, hobbyruimte, garage, ruime hal, woonkr. met o.h., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 295.000,— k.k.

HEERLEN, Onderste Caumer H
Rustig gel. woonh. met c.v., berging, tuin en weiland. Tot. perc. opp.: ±2180 m². Het pand dient te worden gerenoveerd. Aanv.: direct. Vraagprijs: ƒ. 170.000,— k.k.

HEERLEN, Pr. Irenestraat H
Op loopafstand van centrum gel. uitstekend onderhouden appartement. Ind.: souterrain: berging. Appartement: hal, badkr. met douche en toilet, L-vormige woonkr., 2 slaapkrs., luxe keuken. Het pand is v.v. kunststof kozijnen met dubb. begl. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ. 105.000,— k.k.

HOENSBROEK, Nieuwstraat H
Goed gel. cafe-pand met aparte bovenwon. Het geheel is voor div. doeleinden geschikt. Verdere gegevens en prijs op aanvraag.

KERKRADE, Callistusstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, toilet, L-woonkr./eetkr., half open keuken met ap., waskeuken, garage. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: 4e slaapkr., c.v.- en bergzolder. Aanv. i.o. Prijs: ƒ. 250.000,— k.k.

LANDGRAAF, Ravetsmaar H



Uitst. gel. in bosrijke omgeving vrijst. villa met tuin. (perc. opp.: ± 1700 m²). Ind.: o.a. dubb. garage, zwembad met relaxruimte en sauna, 3 slaapkrs, luxe badkr., keuken, living met o.h., werk-/studeerkr. Verdere gegevens op aanvraag. Koopprijs: ƒ. 725.000,— k.k.

LINNE, Vonderen S
Rustig gel. vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 229.000,- k.k.

ROERMOND/HOOGVONDEREN, Sperwerhorst S
Leuk gel. halfvrijst. woonh. met c.v., grote garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., mod. keuken, 2 slaapkrs., badkr., zolder met mog. 3e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 176.000,- k.k.

SCHINNEN, Breinder S



Degelijk gebouwd, modern vrijst. landh. met carport, ap. ingang n. kantoortje met 2 zolderkr., ap. gebouw met zwembad, mooie tuin met terrassen en vijver. Pand is geschikt voor div. doeleinden. Perc. opp.: ± 1.000 m2. Ind. o.a.: roy. living, keuken met app., bijkeuken, 4 slaapkrs., zeer luxe badkr., 2e toilet, zolder. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag.

SITTARD/park, Agricolastraat S
Op zeer goede stand gel. halfvrijst. woonh. Ind. o.a. kelder, woonkr., keuken, bijkeuken, 3 slpkrs., vaste trap naar zolder. Prijs: ƒ 248.000,— k.k.

SITTARD, Haagsittard Park, Geilenkirchenstraat S
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v. en garage. ind. o.a. L-vorm. woonkr., half open keuken, 3 slaapkrs., ruime badkr., vaste trap naar zolder, mog. 4e slaapkr. bwjr. 1990, uitst. isolatie. Vraagprijs: ƒ 215.000,- k.k.

SITTARD, Leyenbroekerweg S
Roy. vrijst. villa met c.v., kelders, garage en mooie tuin. Perc. opp.: 1.152 m2. Ind. o.a.: living, grote woon-eetkeuken, tuinkr., 4 slaapkrs., badkr. met ligb., zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 385.000,- k.k.

SITTARD-KOLLENBERG, Molenaarlaan S
Schitterend gel. vrijst. landh. met c.v., souterrain, inp. garage, zwembad en grote tuin. Perc.opp.: 1.406 m2. Ind. o.a.: roy. woonkr., met open haard en vide, luxe open keuken met app., bijkeuken, kantoor, 4 slaapkamers, badkr. Aanv.: spoedig. Vraagprijs: ƒ 495.000,— k.k.

SITTARD, Rijksweg Noord S
Op goede stand gel. vrijst. woonh. met c.v. en dubbele gar. ind. o.a. kelder, L-vormige woonkr., keuken, bijkeuken, badkr., 3 slaapkrs, vaste trap naar zolder. Vraagprijs: ƒ 269.000,- k.k.

STEIN, Langhaagweg S



Roy. vrijst. landhuis, zeer degelijk gebouwd, geh. onderkelderd, inp. garage, rondom tuin en overdekt terras. Perc. opp.: ± 1.000 m2. Ind. o.a.: grote hal, L-vorm. woonkr., keuken met app., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr., roy. balkon. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag.

SUSTEREN, Heidestraat S
Uitst. onderh. roy. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en grote tuin. Perc.opp.: 890 m2. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., tuinkr., keuken, 3 slaapkrs., hobbykr., badkr. met ligb., douche. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 235.000,- k.k.

België

MAASEIK, Eerste Straat S
Op goede stand gel. grote bouwkavel. Perc. opp.: ± 3.900 m2. Prijs op aanvraag.

MAASMECHELEN, Kievitstraat S
Op uitst. loc. gel. goed onderh. vrijst. landh. met c.v., inp. garage, tuinhuisje en tuin. Ind. o.a.: living m. open haard (± 46 m2), mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: Bfrs. 9.200.000,- k.k.

Nieuwbouw

LANDGRAAF H
Nog slechts 1 vrije sector woning te koop direct nabij het winkelcentrum "Op de Kamp". Prijs f. 267.772,— v.o.n. (excl. renteverlies). Perc. opp.: 630 m². De woning wordt optimaal geisoleerd. Badkr. met o.a. ligb., toilet. Hardhouten kozijnen.

Dit is slechts een selectie uit ons woningenaanbod. Loopt u eens vrijblijvend binnen op een van onze kantoren.

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

Openingstijden: Werkdagen 9.00-18.00 uur; Zaterdagen 10.00-14.00 uur

RUIJTERS

Ruijters Makelaardij B.V. – sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 – 511611
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 – 713746
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 – 218941

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenheid"

BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELAARDIJ • TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSURANTIEN

TE KOOP

URMOND:
"Vrijstaand sfeervol herenhuis met grote achtertuin, grenzend aan het kanaal!"
Ind. div. kelders, hal, woonk. dichte keuken, tuinkamer (7.00 x 2.50) garage in spouw, 4 slpk's, badk. zolder. Ged. dubb. begl. Achtertuin ± 26 m diep. Perc. opp. 770 m². Aanv. desgewenst op korte termijn. **Kooppr. f. 295.000,- k.k.**

BRUNSSUM:
"Ruim sfeervol halfvrijstaand woonhuis op fijne lokatie!"
Ind. Sout: gar. (7.50 x 3.70) waskelder, prov. kelder, hobby-kelder; hal, L-vormige woonk. (35 m²), woon/eetkeuken, 3 slaapk. badk. m. ligb. v.w. en 2e toilet. zolder. Ged. kunststof ramen/kozijnen m. dubb. begl. en ged. roll. Achtertuin ± 18 m diep. Aanv. desgewenst op korte termijn. **Vraagpr. f. 205.000,- k.k.**

BEEK:
"Perfect onderhouden vrijstaand woonhuis met garage en carport!"
Ind. hal, L-vormige woonk. (± 40 m²) semi-open keuken m. zeer luxe, lichte inr., bijkeuken eveneens m. voll. inr., overdekt terras, verwarmde gar., 3 mooie slaapk. badk. m. ligb. douche 2e toilet en v.w., zolder via vaste trap bereikb. Geh. pand geïsoleerd en dubb. begl. Geh. beg. grondvloer Noorse leisteen. Bwjr. 1989. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 269.000,- k.k.**

BRUNSSUM:
"Het ideale pand voor de liefhebber van ruimte!"
Ind. kelder, hal, woonk. (± 45 m²) woon/eetkeuken, serre, 5 zeer ruime slaapk. badk. m. ligb. v.w. en 2e toilet. Flinke achtertuin. Het geheel verkeert in perfecte staat. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 248.000,- k.k.**

BRUNSSUM:
"Perfect onderhouden ruim beleggingspand!"
Ind. 2 kelders, 10 kamers, 3 badk. div. toiletten, dubb. begl. Voll. inventaris. Bruto huuropbrengst f. 58.000,-, Aanv. direct. **Vraagpr. f. 385.000,- k.k.**

MAASTRICHT:
"In prachtige woonbuurt gelegen vrijstaande woning met garage!"
Ind. hal, ruime L-vormige woonk., woon/eetkeuken m. luxe inr. (1990) kl. berging, ... slaapk. badk. m. ligb. v.w. ... toilet. c.v. ketel 1989. Geh. pand roll. Geen bebouwing a.d. achterzijde. Zonnige achtertuin m. optimale privacy. Aanv. in overleg. **Vraagpr. f. 249.000,- k.k.**
VERKOCHT

HOENSBROEK:
"In prima woonbuurt gelegen ruim herenhuis!"
Ind. kelder, hal, woonk. m. aansluitend serre, berging, broeikas, keuken, bijkeuken, 3 slaapk. ruime badk. m. ligb. v.w. 2e toilet, zolder. Grotend. kunststof ramen/kozijnen m. dubb. beglazing en ged. roll. Uitst. onderh. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 175.000,- k.k.**
VERKOCHT

MAASTRICHT:
"Uitstekend gelegen, ruim appartement!"
Ind. berging, hal, woonk. (35 m²) keuken m. mod. inr. bijkeuken, 2 slaapk. badk. Het geheel verkeert in perfecte staat. Gel. aan grote groenvoorziening en winkels op loopafstand. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 149.000,- k.k.**
VERKOCHT

SCHINVELD:
"Perfect onderhouden vrijstaand woonhuis op uitstekende lokatie!"
Ind. hal, L-vormige woonk. keuken m. alle app., ruime gar. 3 slpk. badk. zolder m. vaste trap. Geïsoleerd en overal roll. Hardhouten ramen/kozijnen m. dubb. begl. Perc. opp 392m². Prachtig aangel. siertuin m. vijver Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 239.000,- k.k.**

MUNSTERGELEEN:
"Uitstekend gelegen ruim halfvrijstaand woonhuis met flinke garage!"
Ind. hal, woonk., dichte keuken m. alle app., 4 slpk's, badk. m. ligb. v.w. en 2e toilet, zolder. Perc opp. 394 m². Geïsoleerd. Aanv. desgewenst op korte termijn. **Vraagpr. f. 230.000,- k.k.**

EMMAPLEIN 12, HEERLEN TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur,
kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.



Goed onderhouden, groot, halfvrijstaand woonhuis, op een goede lokatie, met garage en tuin.
INDELING:
Sout.: provisieruimte. **Beg. gr.:** hal/entree, toil., woonkamer, keuken, tuin, garage. **1e verd.:** overl., 4 slaapk., badkamer met ligbad, 2e toilet en vaste wastafel. **2e verd.:** d.m.v. een vaste trap bereikbaar grote zolder, ingericht als hobbyruimte. **Algemeen:** kindervriendelijke buurt, gas-c.v., dakisolatie, dubbel glas, aanv. i.o.

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 189.000,- k.k.



Halfvrijstaand woonhuis met ruime berging en tuin in een goede buurt van Hoensbroek.
INDELING:
Beg.gr.: hal/entree, toilet, ruime woonkamer met parket en mog. voor open haard, ½ open keuken met aanbouw, terras, leuke tuin, ruime berging. **1e verd.:** overloop, 3 slaapkamers, badkamer v.v. ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. **2e verd.:** d.m.v. een vaste trap bereikbare zolder waar een 4e slaapkamer realiseerbaar is, gescheiden c.v.-ruimte. **Algemeen:** goede staat, uitstekende buurt (veel groen), loopafstand van het centrum.

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 177.500,- k.k.



Perfect onderhouden drive-in-woning met garage en tuin in een kindervriendelijke goede buurt.
INDELING:
Beg.gr.: hal/entree, garage (evt. 2 auto's), berging, wasmachineruimte, c.v.-ruimte met waterontharder. **1e verd.:** overloop, toilet, grote woonkamer met kurkvloer, ½ open luxe keuken, terras, berging, fraaie tuin. **2e verd.:** overloop, 3 ruime slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel. **Algemeen:** uitstekende staat van onderhoud. Gas-c.v., dakisolatie, dubbel glas (woonniveau). ZIEN IS KOPEN.

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 169.000,- k.k.



Goed onderhouden split-level-woning (type drive-in) met garage en tuin in een kindervriendelijke buurt.
INDELING:
Beg. gr.: hal/entree, garage, hobbyruimte met aansl. wasm. **1e niv.:** woonkeuken, tuin. **2e niv.:** woonkamer met parketvloer en balkon. **3e niv.:** overl., 2 slaapk. **4e niv.:** overl., 2 slaapk., complete badk., gescheiden 2e toilet. **5e niv.:** bergzolder. **Algemeen:** goede staat, gas-c.v., ruim woonhuis.

BRUNSSUM

Vraagprijs ƒ 159.000,- k.k.
Uitstekend onderhouden woonhuis met tuin in een goede kindervriendelijke buurt.
INDELING:
Beg. gr.: entr., bergk., ½ bet. toilet, wasmachiner., hobbyruimte (2×), slaapkamer. **1e verd./parterre:** entr., ruime woonk., keuken, terras. **2e verd.:** c.v.-ruimte, badkamer, 2 slaapk. **Algemeen:** goede ligging, bouwjr. '77, kindervriendelijke buurt.

NUTH

Vraagprijs ƒ 279.000,- k.k.



Perfect onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage, carport en fraai aangelegde tuin.
INDELING:
Sout.: dub. kelder. **Beg. gr.:** entr., gard.kast, toilet, woonkamer (42 m²) met open haard, luxe keuken v.v. moderne app., garage met aansl. wasmach., carport afsluitbaar d.m.v. electr. rolpoort. Onder architectuur aangelegde tuin met vijverpartij. **1e verd.:** overl., badk. met douche, ligbad, 2e toilet, dubbele vaste wastafel, 2 slaapk. **2e verd.:** overloop, 3 slaapk. **3e verd.:** vliering. **Algemeen:** uitstekende staat van onderhoud, gas-c.v. '92, dakisolatie, kunststofkozijnen met dubbel glas, fraaie tuin. Aanvaarding in overleg. ZIEN IS KOPEN. HUIS MET DIV. EXTRA'S.

TE HUUR

In het centrum van Hoensbroek te huur een etagewoning (bouwjaar 1988). **INDELING:** hal, woonk., open keuk., 2 slaapk., badk. met douche, toilet, bergingen (verd. en part.) balk. **Algemeen:** gas-c.v., dub. begl., mech. vent., geschikt voor ouder echtpaar of alleenstaande. Aanv. 1 nov. 1993. Huursom ƒ 820,39 per mnd., servicek. ƒ 25,- per mnd. Inschrijvingen via ons kantoor.

NIEUWBOUW

ONDERBANKEN (Schinveld)

Prijs ƒ 248.500,- v.o.n.
Aan de rand van een natuurrijke omgeving alsmede op loopafstand van diverse openbare voorzieningen wordt binnenkort gestart met de bouw van 2 halfvrijstaande en 4 geschakelde semi-bungalows. De woningen zijn speels, hebben een hoog afwerkingsniveau, een riante tuin, garage en de mogelijkheid van (beperkte) inspraak tijdens de bouw. Perceeloppervlakte circa 400 m².

NOG SLECHTS 1 HALFVRIJSTAANDE BUNGALOW TE KOOP

INDELING:
Beg. gr.: riante entree, geh. betegeld toilet met fontein, woonkamer met schuifpui naar tuin, keuken, betegelde badkamer met 2e toilet, ligbad en vaste wastafel, **ruime slaapkamer,** garage, tuin met evt. een berging. **1e verd.:** overloop, 2 ruime slaapkamers. **Algemeen:** een uitgebreide brochure is op aanvraag verkrijgbaar. WOONHUIS LIGT NIET IN DE VLIEGROUTE VAN DE AWACS.

Steens / De la Haye / Wald / Dogge
ASSURANTIE-ADVISEURS · MAKELAARDIJ ONROEREND GOED
NUTH · HOENSBROEK · RAAT 86 · POSTBUS 45 · 6430 AA HOENSBROEK · TELEFOON 045-223434 · FAX 045-230033
NVM MAKELAAR
STATUTAIR GEVESTIGD TE HEERLEN HR 44.360

Kleurig en fleurig wonen aan de Bloemenstraat/Kampstraat in Heerlen

Bloemenstraat

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Fons Heuts bv

TE KOOP IN HEERLEN OP HET INDUSTRIETERREIN DE KRAMER
In goede staat verkerende werkplaats met kantoor, toilet, magazijnruimte en eigen parkeerplaats. Krachtstroom aanwezig. Vrij te aanvaarden.
Prijs ƒ 150.000,-.

inlichtingen:
Makelaardij Fons Heuts BV Nuth, bëedigd taxateur
Telefoon: 045-244636, b.g.g. 043-474021

NVM MAKELAAR — Makelaarskantoor van der Velden bv

GELEEN - Norbertijnenstraat
TE KOOP: Fraai gelegen halfvrijst. woonhuis, onderkeld., waarin garage en kantoor, living 43 m², eetkeuken, 1e verd. 3 slk., complete badk., 2e verd. zolder met 4e slk., grote tuin.
Prijs ƒ 330.000,- k.k.

GELEEN - Spoorstraat
TE KOOP: Bedrijfshal 450 m², met laadbordes, vrije hoogte 4 m, terreinoppervlakte 1816 m². **Prijs ƒ 275.000,- k.k.**

Telefoon: 046-757171, b.g.g. 046-746003
Past. Vonckenstraat 1E, Geleen
02162

---

van de weijer & leussink notarissen

HEERLEN - CENTRUM

Notarissen mr. H.J.M. van de Weijer en mr. C.J. Leussink te Heerlen,

zullen op **woensdag 10 november 1993,** om 15.00 uur, in Golden Tulip City Hotel, Wilhelminaplein 16, Heerlen, in het openbaar, ex art. 3:268 Burgerlijk Wetboek, bij opbod en afslag in een zitting, verkopen:

BEDRIJFSPAND (waarin voorheen gevestigd horecabedrijf) gelegen te Heerlen, Willemstraat 15, kadaster gemeente Heerlen, sectie D nr. 8616, groot 2,67 aren.
Het pand omvat begane grond en 2 bovenverdiepingen.

AANVAARDING, vrij van huur en geheel ontruimd, bij de betaling van de koopsom; dit dient te geschieden op uiterlijk 28 december 1993.

BEZICHTIGING in overleg met het notariskantoor.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te tonen betreffende hun financiële gegoedheid.

Op de te houden veiling zijn van toepassing de Alg. Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993 (AVVE) zoals gedeponeerd bij arr.rechtbank 's Gravenhage onder nummer 238/1992, met de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling.

Tot uiterlijk 26 oktober 1993, 17.00 uur kan (schriftelijk) een bod op het te veilen registergoed bij genoemd notariskantoor worden uitgebracht.

Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen op het kantoor van Van de Weijer & Leussink, notarissen, te Heerlen, Akerstraat 138-a, tel. 045-714428.

---

weru ramen + deuren
kunststof, meranti en grenen

LANGBROICH — Gangelt (Selfkant), Quellstraße 40, Tel. 09-4924546016
advies in onze showrooms
HOENSBROEK — Akerstraat-N. 128, Tel. 045-224581 en 046-374739

KRINGS
Bouwen of renoveren op z'n best!



HEERLEN (WELTEN)
ƒ 139.000,- k.k.
Woonhuis met tuin nabij winkels. Ind.: hal, woonkamer met open keuken 9.00 × 3.90/2.65, bijkeuken en toilet, terras en kleine tuin. 1e verd.: 2 slaapkamers resp. 4.60 × 2.70 en 3.30 X 2.15, badkamer en apart toilet. 2e verd.: zolderruimte te bereiken via vliezotrap. Aanvaarding: dec. 1993.



KERKRADE (W)
ƒ 250.000,- k.k.
Ind. sout.: kelder. Beg. gr.: hal, toilet, woonkamer ensuite 9.30 × 4.58 (42.5 m²), tuinkamer 3.70 × 2.00, dichte keuken, berging, garage en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers resp. 20, 19 en 10 m², 1 met balkon, badkamer met ligbad, 2 vaste wastafels en toilet. 2e verd.: te bereiken via vaste trap, alwaar 4e slaapkamer en hobbyzolder. Aanvaarding in overleg.



HEERLEN-PALEMIG
ƒ 259.000,- k.k.
Royaal vrijstaand woonhuis ca. 890 m³. Grondopp. ca. 544 m². Ind. sout.: 4 kelders. Beg. gr.: hal, toilet, woonkamer 9.30 × 3.55 met open keuken, terras (balkon), tuin ca. 20 m diep. 1e verd.: 3 slaapkamers en badkamer. 2e verd.: 2 slaapkamers en zolderruimte. Aanvaarding in overleg.

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

LEER KUNSTSTOF KENNEN!

Oude situatie

Nieuwe situatie

En ontdek de verrassende dieptewerking van Trocal reliëf.

U heeft een fraai oud huis met die karakteristieke schuiframen. Het glas van de schuiframen verspringt ten opzichte van de ramen erboven. Een mooie architectonische constructie die u graag wilt behouden. Dan kiest u voor hout. Of liever: u koos voor hout. Want ook al kende u de vele voordelen van kunststof, de gevel verloor daarmee soms het oorspronkelijke karakter, werd te vlak.
Trocal Reliëf maakt voorgoed een einde aan de vooroordelen tegen kunststof. Dit unieke produkt koppelt het karakter van de verspringende glaslijn aan alle voordelen van kunststof: onderhoudsarm en een lange levensduur.
Trocal neemt daarom al jaren een marktleidende positie in binnen de professionele bouwwereld.
Professionals stellen: zo mooi kan kunststof zijn!

Trocal is een in Nederland gefabriceerd produkt en voorzien van het Nederlandse KOMO keurmerk op kleur. Leer kunststof kennen. Leer Trocal kennen en ontdek de verrassende dieptewerking van kunststof met reliëf.
Kom naar de Trocal Sterdealer: vraag naar de checklist en overtuig uzelf: **U maakt dan ook kans op een reis naar één van de indrukwekkendste voorbeelden van natuurlijk reliëf ter wereld. Bij uw bezoek hoort u alle details.**

TROCAL® RAMEN & DEUREN

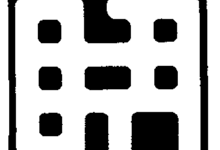
Leer ons kennen!

De exclusieve Trocal Sterdealer
Transcarbo laat u graag kennismaken met de mogelijkheden van Trocal ramen en deuren. In onze showroom kunnen we u alle voordelen van kunststof voor uw woning laten zien. Leer ons kennen en beleef de wereld van kunststof. Het bespaart u geld en kostbare vrije tijd.



Onze showroom is op maandag t/m vrijdag dagelijks geopend van 7.30 uur tot 16.15 uur.

Transcarbo
kunststof ramen b.v.



Handelsstraat 20, Heerlen, telefoon 045-753700.

Trocal kunststof. Keuze voor het leven.

Boosten Parket Hoensbroek

Weustenraedtstraat 45: vanaf Akerstraat, Kouvenderstraat in, 1e weg rechts, dan 1e weg links.

- Alle soorten parket en reparaties.
- Brede eiken planken geborsteld.
- Overschuren of borstelen van bestaande vloeren.
- Leveringsvoorwaarden van de Consumentenbond.

MET 5 JAAR GARANTIE.

045-214395 Showroom open van 10-18 uur.
Donderdag koopavond. Dinsdag gesloten.

TE HUUR AANGEBODEN:
RUIME EENGEZINSWONINGEN
gelegen aan het Fossielenerf te Heerlen.

Indeling: grote woonkamer, ged. open keuken, 3 ruime slaapkamers, badkamer met 2e toilet en ligbad, vliezotrap naar de zolder en grote berging.
Huurprijs vanaf ƒ 762,- (incl. servicekosten).
Aanvaarding direct.

Inlichtingen: Algemene Nederlandse Woning Stichting,
postbus 1072,
6160 BB Geleen,
tel. 046-787600, tussen 9.00 en 12.00 uur.

Fenster - Türen - Haustüren
Kunststoff - Holz - Aluminium

Special Holland-Rahmen Profil

*Umfassende Beratung
*Planung - Entwurf - Montage
*Ausführung sämtlicher Nebenarbeiten
*Optimales Preis-/Leistungsverhältnis

Rolladen
Klappläden
Markisen
Beschattungen

Wintergärten
Bauantrag
Fundament
usw.

Alles aus einer Hand:
Bitte nennen Sie uns Ihre Wuensche
Höhenstr. 38 Stolberg 09.49.2402/91586

Klaus Rüland Baulelemente

Wie is „De Wildkamp"

De Wildkamp is een technische handelsonderneming met ± 15.000 artikelen.

Meer weten . . .
Bel voor gratis catalogus

de wildkamp B.V.
KUNSTSTOFLEIDINGSYSTEMEN

SUSTEREN 04499-2760
BERINGEN 04760-72296
LUTTEN 05231-2099
(HOOFDKANTOOR)

PARKET
KURK
KUNSTSTOF

Kurk vanaf FL 19,-
Kunststof vanaf FL 49,-
Parket 22 mm vanaf FL 59,-

NPS Vloeren Studio
Willemstr. 72
Heerlen
045-720010

PAUL SIMONS

MAKELAARDIJ B.V.
ASSURANTIËN·TAXATIES
HYPOTHEKEN·FINANCIËN.

EUROPAWEG ZUID 214 UBACH OVER WORMS

Nieuwenhagen
Hoekwoning met gar., c.v. en tuin. Ind. o.a.: hal, woonk. met parket, keuk. met eiken keukenblok plus ingeb. appar., 3 slk., badk. en zolder.
Prijs: ƒ 158.000,- k.k.

Heerlen
Op 1e lokatie en op loopafstand van centrum gel. karakteristiek ouder herenhuis met c.v., keld., gar. en grote tuin. Ind. o.a.: hal, woonk.-ensuite, eetkeuk., 3 slaapk., badk. en zolder (via vaste trap) met 4e slaapk. Prijs op aanvraag.

Ubach over Worms
Ruim ouder woonh. met keld., zold., 2 gar. en overdekte binnenhof. Pand moet enigszins aangepast worden (ex-winkelfunctie).
Vr.pr. ƒ 158.000,- k.k.

NVM

045-318182

Pickée, van huis uit aktief !

BRUNSSUM: Ruim vooroorlogs woonh. m c.v.-gas en tuin. Rolluiken. **Ind.:** o.a. prov. kelder. Woon-/eetkamer, ruime keuken, bijkeuken. 3 ruime slpks., badk. Vaste trap naar zolder.
Prijs: ƒ 215.000,- k.k.

BRUNSSUM: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, gar.-berging en tuin. Rustig en blijvend goed gelegen aan de rand van het centr. Dak geïsol. ged. dub. begl. **Ind.:** o.a. L-vormige woon-eetk., keuken, bijkeuken, 5 slpks., badk.
Prijs: ƒ 315.000,- k.k.

HEERLEN - Nabij centrum: Ruim woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. **Ind.:** o.a. L-vormige woonk., keuken, 3 slpk., bet. badk. met ligbad en 2e toilet. Zolderberging (vaste trap) en 4e slpk.
Prijs: ƒ 178.000,- k.k.

HEERLEN: Ruime geh. gerenov. en uitst. onderh. woning met c.v.-gas, berging en tuin. Mogelijkh. voor gar. Muren en dak geïsol., dub. begl. **Ind.:** o.a. ruime woonk., eetkeuken met moderne keukeninr. met app. 3 Royale slpks., studeer-werkkamer. Badk. met o.a. ligb. en douche.
Een woning die U beslist van binnen moet zien.
Prijs: ƒ 180.000,- k.k.

(Foto achterzijde)

HEERLEN: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, gar. en tuin. Rustig en blijvend goed gel. Ged. geïsol. **Ind.:** o.a.: Ruime L-vormige woonk. ca. 45 m² met niveauverschil, open haard. Keuken met app. Bijkeuken. 3 Slpks. Badk. met o.a. ligbad en douche. Gesch. toilet-ruimte.
Prijs: ƒ 315.000,- k.k.

HEERLEN: Ruim vooroorlogs herenhuis gel. aan rand centr. (Akerstraat) m c.v.-gas, gar. en tuin. Goed onderh. **Ind.** o.a.: div. kelderruimten, royale hal, woonk. ensuite (ca. 63 m²) met parket, eetkeuken m install. en app., bijkeuken. **1e Verd.:** 3 grote slpks., 2 badks. **2e Verd.:** 4 kamers en berging.
Prijs: ƒ 425.000,- k.k.

KERKRADE - CENTRUM: Ruime ouder voor-oorlogse woning met c.v.-gas, berging en tuin. Ged. dub. begl. Rolluiken. **Ind.:** o.a.: 2 kelderruimten, woonk. ensuite, eetkeuken, bijkeuken-berging. 3 Slpks. **2e Verd.:** Vaste trap naar grote zolder.
2 Mansardekamers.
Prijs: ƒ 195.000,- k.k.

KERKRADE: Vrijst. ruime semi-bungalow met c.v.-gas, dub. gar., prachtig aangel. tuin met optimale privacy (op het zuiden gel.) **Ind.:** o.a. royale hal, L-vormige woonk. met open haard. Keuken, 4 slpks., 2 badk., ruime hobby-, werk- of studeerkamer. Wijnkelder, prov. kelder, waskelder en bergruimten. Zolder. Geh. geïsol.
Prijs op aanvraag.

LANDGRAAF-NIEUWENHAGEN: Ruim vrijst. woonh. m c.v.-gas, grote gar. en tuin. Muren en dak geïsol.; dub. begl. rolluiken. Degelijk afwerkingsnivo. **Ind.: Sout.:** was- en c.v.-ruimte, grote hobbyruimte met parket. Prov. kelder. **Beg. gr.:** royale hal, ruime L-vorm. woonk. (ca. 46 m²) m openhaard en parket. Ruime eetkeuken m compl. instal. en app. Studeerk. **1e Verd.:** 4 slpks m parket, badk. m o.a. ligbad en douche.
Prijs: ƒ 325.000,- k.k.

SCHAESBERG: Halfvrijst. ruim vooroorlogs woonh. met c.v.-gas, gar. en tuin. Geh. gerenov., ged. dub. begl.; rolluiken; dak geïsol. **Ind.:** o.a. provisie- en bergkelder. Ruime woon-/eet-kamer met werkhoek (ca 50 m²); open haard. Keuken compl. inger. keukeninstal. Bijkeuken. 3 slpks. Badk. met o.a. ligbad en douche. Vaste trap naar zolder; mogelijkh. voor 4e slpk.
Prijs: ƒ 235.000,- k.k.

NIEUWBOUW

HEERLEN - HUSKEN: Binnenkort wordt gestart met de bouw van 2 hoekwoningen in het bouwplan Husken. **Ind.:** Entree, hal met toilet. Royale woonk., eet-kamer, open keuken. Garage. 3 Slpks., badk. Vaste trap naar zolder (mog. 4e slpk.) Uitst. geïsol.; ged. dub. begl.
Nog slechts een woning beschikbaar.
Prijs: ƒ 175.000,- v.o.n. exclusief bouwrente.

HEERLEN: Vrijst. semi bung. in landhuisstijl met c.v.-gas, inp. gar. en mooie tuin. **Ind.:** o.a. **Beg. grond:** L-vormige woonk., keuken, slpk. bad. **1e Verd.:** 2 slpks, badk., bergruimte.
Prijs vanaf ƒ. 310.485,- v.o.n.

TE BEZICHTIGEN NA TELEFONISCHE AFSPRAAK.

KERKRADE: Résidence Lambertus,
gelegen in het centrum van Kerkrade aan het Kerkplein/Markt nadert zijn voltooiing. Dit complex midden in het groen is tot stand gebracht op initiatief van bouwbedrijf Diels BV. Het complex bestaat uit 26 luxe appartementen en 2 penthouses. Een uitgekiende architektuur, degelijke materialen, uitstekende isolatie en beveiliging staan garant voor optimaal woongenot op een toplokatie.
Nog te koop:
enkele appartementen, **koopsom van ƒ 256.525,- tot ƒ 311.525,- v.o.n.** Parkeerplaats **ƒ 5.875,- v.o.n.**

U WILT TOCH DE MAXIMALE PRIJS VOOR UW WONING?
Wegens onze snelle verkoop zoeken wij woningen in de prijsklasse tussen ƒ 100.000,- en ƒ 300.000,-.

WINKEL/BEDRIJFSPANDEN

KERKRADE: Grenzend aan het winkelcentrum. Vrijstaand winkel-kantoorpand (ca. 85 m²) met bovenwoning (verhuurd). Recentelijk geh. gerenoveerd. Ged. kunststof kozijnen met dubb. beglaz. cv-gas; patiotuin en werkplaats.
Prijs: ƒ 179.000,- k.k.

KERKRADE _ CENTRUM: Winkelpand ca. 65m² met magazijn en werkruimten (met vrachtauto te bereiken) en garage. Goed uitgevoerde bovenwoning.
Prijs: ƒ 395.000,- k.k.

SCHAESBERG - STRIJTHAGEN: Bedrijfshal met kantoor-, werk- en magazijnr. Tot. opp. kantoorr. e.d. ca. 150 m²; werkruimte ca. 695 m². Uitbreiding mogelijk. Tot. opp. 2.840 m².
Prijs: ƒ. 498.000,- k.k.

TE HUUR

HEERLEN - Centrum - 3e verdieping: Appartement te huur. Woonkamer, keuken, 2 slpks.. badk., 2 balkons. Bruto-vloeropp. ca. 95 m².
Huurprijs: ƒ 1.060,- per maand incl. service-kosten.

KERKRADE - HOLZ:
Te huur: Kantoor - praktijkruimte met mogelijkheid voor magazijnruimte. Voor meerdere doeleinden geschikt. Totaal ca. 240 m².
Huurprijs: ƒ 2.000,- per maand.

NVM MAKELAAR

Taxaties, makelaardij o.g.,
NVM Hypotheekshop
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf

045 - 326767

Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur,
's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur.
(Verder volgens afspraak)

Pickée
makelaardij bv

Limburgs WOONBLAD

KASEN - BUNDE - MEERSSEN

De notarissen Poeth & Voncken te Stein zullen op dinsdag 9 november 1993 om 15.00 uur in café Schmeitz, Vliegveldweg 21 te Ulestraten, ex art. 3.268 BW in het openbaar, bij opbod en afslag, in een zitting verkopen:

1. het WOONHUIS met TUIN, Groeneweg 1A te Bunde, A3537, gr. 3.70 a;
2. de KALVERSTAL met WEILAND, Groeneweg te Bunde, A3536, gr. 73,30 a;
3. het WEILAND, Groeneweg te Bunde, A3323, 75.95 a;
4. de kavels 1 en 2;
5. de kavels 2 en 3;
6. de kavels 1, 2 en 3.

Indeling woning: begane grond: hal, toilet, woonkamer, eetkamer met open keuken, bijkeuken met douche en wastafel;
1e verdieping: drie slaapkamers, bergruimte, badkamer met bad, douche, toilet, wastafel.
Betaling koopsom: uiterlijk 21 december 1993; gegadigden moeten bij de veiling bankverklaring met betrekking tot hun financiële gegoedheid kunnen overleggen.
Bezichtiging: na afspraak met het notariskantoor.

De Algemene Veiling Voorwaarden Onroerend Goed 1992 zijn van toepassing voor zover daarvan in de akte niet wordt afgeweken.

Tot uiterlijk 1 november 1993 om 9.00 uur kan bij het notariskantoor op de te veilen objecten een schriftelijk bod worden uitgebracht.

POETH & VONCKEN NOTARISKANTOOR
Sanderboutlaan 70 te Stein, 046-332046.

Volkswagen

VW POLO 1300 CL

wit, 1e eigenaar, radio/cass., zeer mooi, bwj. '91;
GOLF 1.6 Memphis 3-drs rood, 1e eig. radio/cass., 10-'89;
GOLF 1600 centr. deurvergr. get. glas, 12-'87, metall.,
Autosport Brouns BV, Schelsberg 175, Hrl. ☎ 045-725507.

GOLF diesel, bwj. eind '86, ANWB gek. en APK 8-'94, in perfecte staat, inruil mogelijk. ☎ 045-440591.

Te koop GOLF diesel, bwj. '83, APK-gek. tot juni '94, ƒ 4.750,-. ☎ 04451-1509.

Te k. VW GOLF 1800i, bwj. '89, schuifdak, sportvelgen, i.z.g.st., prijs ƒ 15.000,-. Telef. [illegible]

Te koop GOLF GTI, bwj. '85, alu.velgen, i.v.m. vertrek buitenland, pr. ƒ 11.250,-. Telef. 09-32.89615080.

Te k. GOLF GTD, bwj. '86, i.z.g.st., donkergrijsmetallic, schuifdak, 15" sportvelgen, alarm, prijs ƒ 11.500,-. Telefoon 046-527982.

Te k. VW Taro 2.4D, met container, km.stand 79.000, met onderh.boekje, prijs ƒ 19.750,-. ☎ 045-719378.

Te k. GOLF 1.8CL, bwj. 12-'85, 5-drs., [illegible] ƒ [illegible] Tel. 045-[illegible]

VW KEVER Speedster cabrio i.z.g.st., met veel acc., pr.n.o.t.k. Tel. 045-713175.

Te k. VW PASSAT 1.8 CL, [illegible] model '88, [illegible] VW dealer onderh., [illegible] ƒ 17.500,-. 045-423750.

Te koop VW GOLF GTD, bwj. '85, uitv. '91, div. extra's, inr. mog. ☎ 045-210557.

VW PASSAT 1.8 CL, nw. model, bwj. '88, sportvelgen, getint glas, 5-bak, trekhaak, schuifdak, zwartmet., vr.pr. ƒ 18.950,-. Moet weg. ☎ 045-712778.

Te k. GOLF GTi, 16V, t.'88, zeer veel extra's, vr.pr. ƒ 16.750,-. ☎ 046-336466.

Te koop VW GOLF GTi, bwj. '85, 15" sportvelgen, uitv. '88, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8.750,-. ☎ 045-210062.

Te koop VW GOLF 1.6 L, bwj. '83, i.z.g.st., 70.000 km., APK '94. ☎ 045-220685.

Te koop VW GOLF cabriolet, Sportline, bwj. '86, metallic [illegible] ☎ 045-457452/462159.

Te koop VW GOLF TD, bwj. 1-'88, 87.500 km., 70 Pk, nieuwe banden, ƒ 14.500,-. ☎ 04754-88232.

Te k. VW GOLF GTi 5-drs., 112 PK, 1e eig., 82.000 km, 1989, met.oakgroen, vele acc., vr.pr. ƒ 22.000,-, 3 mnd. Bovaggar. ☎ 045-250142 b.g.g. 244892.

Te koop VW GOLF automaat, bwj. '79, vr.pr. ƒ 1.000,-. ☎ 045-723800.

Te koop GOLF Diesel, bwj. '86, kl. wit, 3-drs., i.z.g.st., vr. pr. ƒ 7.750,-. ☎ 04498-54319.

KOOPJE! Golf bwj. '80, APK 10-'94, i.z.g.st. Unescoplantsoen 9, Vrieheide-Heerlen.

VW GOLF 1600 blauwmetallic, zeer mooi, '89. Inr. en financ. ☎ 045-750531.

VW JETTA 4-drs. 1600, blauwmetallic, 62.000 km, zeer mooi, '89, inr. en financ. ☎ 045-750531.

Te koop GOLF GTi 1800, bwj. '83, vele extra's, vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-245467.

Te koop VW KEVER bwj. '72, met las- en spuitwerk plus div. onderdelen, vr.pr. ƒ 1.250,-. ☎ 04450-3697.

Te k. Golf CABRIOLET, model '82, antracietgrijs, linnen kap, RDW gek. Veldstraat 80, Brunssum.

Golf GTI, 5-drs., '89, antrac., div. extra's, ƒ 22.950,-. Tel. 045-462012.

Grote ZONDAGSHOW. Keuze uit plm. 30 tal occasions. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. ☎ 04743-1574. Open van 10.00 tot 17.00 uur.

Te koop GOLF Cabrio GLi, classic-line, bwj. '85, alle extra's, inr. mog., met taxatierapport. ☎ 045-218347.

VW GOLF GTI 16V, '87, wit, geheel uitgevoerd, model '84, ƒ 16.750,-. 045-312044.

VW POLO Coupe 1.3i Jeton uitv., '90, links voorschade, ƒ 6.250,-. ☎ 045-312044.

Te koop VW GOLF [illegible] ƒ [illegible]

Te koop VW SCIROCCO [illegible] bwj. '82, model '85, zeer mooi, veel opties. [illegible] 045-254613.

Te koop VW POLO 1980, APK 7-'94, pr. ƒ 875,-. Tel. 045-217927.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Triumph

Te koop TRIUMPH TR7 APK 9-'94, prachtig auto, vr.pr. ƒ 6.500,-. 04498-59350 of 04490-1139.

Vauxhall

Te koop Vauxhall CAVELIER 1.6 S automaat, 3-drs. model Opel Manta, bwj. '79, in pr. staat, APK '94, pr. ƒ 1.250,-. ☎ 045-720200.

Volvo

VOLVO DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 68.

Volvo 440 DL, zwartmetallic, okt. 1989, 47.000 km, div. extra's, ƒ 19.950,-.
Volvo Klijn
Heerlen BV. De Koumen 7, Hoensbroek. ☎ 045-220055.

Te k. VOLVO 460 GL, bwj. 8-'91, 34.000 km, div. extra's, vr.pr. ƒ 25.500,-. 045-218287 na 15.00 uur.

VOLVO 240 STATIONCAR 2.3 Inj. Polar, diverse extra's, 05-1993
VOLVO 440 DL 1.8 Inj. [illegible] 1993
VOLVO 440 GLT [illegible] 1990
VOLVO 460 GL [illegible] 1991
VOLVO 240 STATIONCAR [illegible] 1986
VOLVO 740 STATIONCAR [illegible] 1986
Volvo Veders B.V., [illegible]

Te koop VOLVO 343L [illegible]

Van Volvo-medew. Volvo 460 GL, SEDAN, '90, 4-drs., ƒ 19.500,-. ☎ 046-582462.

VOLVO 480 ES, bwj. 9-'90, rood, van volvo medewerker. ☎ 04754-85986.

Te koop VOLVO 343 DL, APK 7-'94, automaat, ƒ 650,-. ☎ 045-275291.

VOLVO 345 DL, bwj. '82, i.z.g.st., ƒ 750,-. Telefoon 045-323178.

Te k. VOLVO 340 Special, bwj. '83, rood, div. accessoires, pr.n.o.t.k. 04454-61386.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

VOLVO 440 GL inj. '89, zilvermet., 68.000 km, vr.pr. ƒ 16.000,-. Tel. 04405-2101.

Volvo 480 TURBO, rood, bwj. 1988, zeer compleet, slechts 51.000 km.
Volvo Klijn
Heerlen BV. De Koumen 7, Hoensbroek. ☎ 045-220055.

Te k. van part. VOLVO 740 GLE, april '90, autom., schuifd., trekh., RDS radio/cass., alarm, ABS, cruise control, 123.000 km., Vig. boekje onderhouden. Info 04405-1462 (zaterdag)

VOLVO 440 GL 1.8 INJ.
stuurbekrachtiging, Smaragdgroenmetallic, 09-1992
VOLVO 460 AUTOMAAT
GL injection, wit, 1992
VOLVO 740 16V AUTOMAAT
GLE Sedan, donkerblauw, diverse extra's, 1990
VOLVO 940 GL 2.3 i
Sedan, donkergroenmetallic, 1991
VOLVO 240 STATIONCAR,
DL 2.0, stuurbekrachtiging, 155.000 km, 1985

Volvo Veders B.V.

Industriepark "De Berk", Echt. ☎ 04754-87555.

Bedrijfsauto's

Bedrijfsauto's

Toyota Lite-Ace 1.8 bestel diesel	1987
Toyota Lite-Ace 2.0 bestel diesel	1991
Toyota Hi-Ace 2.4 bestel LWB dies. dubb. cab.	1989
Toyota Hi-Ace 2.4 bestel KWB diesel	1989
Toyota Hi-Ace 2.4 bestel LWB dies. dubb. cab.	1985
Toyota Hi-Ace 2.4 bestel KWB dies. dubb. cab.	1987
Suzuki Carry 1.0 bestel benzine	1988
Nissan Urvan 2.3 bestel LWB dies. dubb. cab.	1989
Mitsubishi L 300 benz. luxe pers. bus blauwmet	1988

Komt nog binnen

Toyota Landcruiser 3.4 hard-top Turbo Diesel commercial uitv., div. extra's, 1987, bl. gray met.
Toyota Landcruiser 2.4 FRP-Top diesel commercial uitv., div. extra's, o.a. Softtopkap, 1987, zwart.

P.s. Uw laatste kans! Grijs kenteken Landcruiser Hard-top en Hi-lux dubbele cabine uitv.

Toyota Mengelers BV
Oirsbeek / Landgraaf / Sittard.

Provincialeweg Zuid 91, Oirsbeek

Te k. VW TRANSPORTER Diesel, i.z.g.st. '82, ƒ 3.500,-. 045-224967, na 16.00 uur.

Te koop VW LT 28, gesloten en verhoogd, diesel, bwj. 1985, t.e.a.b. ☎ 045-228724, tijdens kant.uren 045-229333.

Te koop VW TRANSP. enk. cab., bwj. 1984 Benz., koppakking lek, loopt wel. t.e.a.b. ☎ 045-228724, tijdens kant.uren 045-229333.

Te koop HEFTRUCK Matral, hefverm. 1.250 kg, gas + side shift, koppeling slipt, t.e.a.b. ☎ 045-228724, tijdens kant.uren 045-229333.

Te k. [illegible] '89, ƒ 18.800,-, gesl. bestelwagen. 045-442776.

Te koop PEUGEOT J5 hoog, bwj. 10-'87, ideaal voor motorcross, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 8.750,-. Weekend na 18.00 uur 046-527497.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. MERCEDES Benz 207 lang '85, i.g.st., ƒ 9.750,-. 045-224967, na 16.00 uur.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Manxer. ☎ 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. ☎ 046-512924/046-519637

RAPIE vraagt loop-, sloop- en schadeauto's, [illegible]

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Auto-onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's

Autodemontage Deumens

Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

GOLF GTI 16 V, motorblok, geheel compleet met voortrein, achteras, digital dashbord met rekening en plaatwerk Golf II, '89. Telefoon 045-256722.

RS SPORTVELGEN Ford 5-gaats 16 ", Mazda 323, bwj. v.a. '88 ƒ 850,- per set. Telefoon 045-244947.

Te k. 4 magnesium SPORTVELGEN incl. Good Year banden 255 voor Suzuki Samurai. Telef. 045-751496.

Te koop orig. BMW-SPORTVELGEN 5-gaats, nieuw. Tel. 045-741071.

Te koop onderdelen ASCONA. Telefoon 04493-2939.

Te koop originele BMW lederen 3-spaaks SPORTSTUUR voor 3-serie, v.a. dec. '90. Telef. 045-752624.

Te koop 4 SPORTVELGEN RS met banden; 2 stoelen en achterbank LS E-Kadett, pr.n.o.t.k. ☎ 045-462021.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

* FABRIEKSVERKOOP *
van tandemassers nw. v.a. ƒ 2.400,-; enkelassers nw. v.a. ƒ 1.250,-. Autotransporters nw. v.a. ƒ 4.395,-. Alle prijzen zijn excl. BTW. Met garantie, gratis thuisbezorgd. Ook reparatie, onderdelen en onderhoud. Solide, 078-180408.

BAGAGEWAGEN met deksel, 1.50x0.85x0.40 mtr. met res.wiel, i.z.g.st., ƒ 495,-. 045-720602.

Te koop AANHANGWAGEN 2.10x1.15x0.45, i.z.g.st. met res.wiel, ƒ 695,-. Tel. 045-726510.

Te koop AANHANGER, i.z.g.st., 200x100x35 cm., vr.pr. ƒ 525,-. ☎ 045-258390.

Motoren en bromfietsen

Motorverzekering??

Vroom en Dreesmann verzekeringen!!
Bel voor gratis premievergelijking
045-717263 of 043-280580 of 046-582721.

Te koop HONDA CX 500 C, bwj. '83, als nieuw ƒ 5.450,-. Telefoon 045-316940.

Nieuw: MOTORBANDEN. Alle maten en merken, tegen laagste prijs. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf 045-314027.

Te koop YAMAHA XT 350, bouwjaar '86, vraagprijs ƒ 4.000,-, ideaal voor starters. ☎ 045-728953.

Te koop HONDA CB 900 Bol d'Or EZ80 km.st. 30.000, met 2e motor en toebeh. i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 09-49.240469546.

HONDA CBX 650 E, bwj. '84, met cardan-as, vr.pr. ƒ 9.000,-. Tel. 045-459797.

Te k. KAWASAKI KX 250 crossmotor, in prima staat, bwj. '87, prijs ƒ 1.750,-. Tel. 04492-4746 na 19.00 uur.

Te k. VESPA Scooter 200cc, bwj. '88, technisch 100%, ƒ 1.000,-. Tel. 04450-3544.

Te k. HONDA CBR 1000 F, bwj. 8-'90, plm. 22.000 km., i.z.g.st., vraagprijs ƒ 15.900,-. Telefoon 046-39407.

Te k. Suzuki INTRUDER 1400, bwj. '93, kl. rood, 300 km., vaste prijs ƒ 20.000,-. Telef. 046-339030.

KAWASAKI ZZR 600, 5-'92, km.st. 10.800, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 046-582279.

YAMAHA XJ 700, USA power 20V, 95 Pk. Multi Chopper, plusm. 13.500 miles, vr. pr. ƒ 9.450,-, event. inr. mog. ☎ 045-460577.

Te koop KAWASAKI GPZ 750R, bwj. '86, km.st. 37.000, groen/wit/blauw, ƒ 8.750,-. ☎ 04455-2361.

Te koop MONTESA Cota trial bwj. '81, vr.pr. ƒ 850,-. Telef. 045-316006.

YAMAHA Sega 750 cc bwj. '81, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-312640.

KAWASAKI KLX 650 A Enduro, met kenteken, pr. ƒ 12.500,-. ☎ 04404-1734.

Te koop YAMAHA Virago XV 920, Amerikaanse uitvoering, bwj. '82, kenteken '93, lichte schade, vr.pr. ƒ 4.500,-. Nieuwenhagerheidestraat 34, Landgraaf.

MOTOR met zijspan bwj. '91 500 km ƒ 2.750,-; Harley bwj. '42 ƒ 9.000,-; DKW RT bwj. '36 ƒ 1.650,-; motor 750 cc bwj. '52 ƒ 1.750,-; los zijspan va. ƒ 300,-. ☎ 013-340384.

Te koop YAMAHA FZR 1.000, bwj. '87, ƒ 12.000,-. Telefoon 045-256870.

Moet weg BMW K100RT, bwj. '85, i.z.g.st., veel accessoires, vr.pr. ƒ 9.500,-. Telefoon 045-724560.

DNEPR - SOLO en zijspan 650 cc - 32 pk. Div. kleuren en types op voorraad. Info DNEPR import Nederland, tel. 045-354747 tst. 225. Fax 045-354069.

Te koop KTM 600 GS, Off the road/Enduro, 4-takt, met kenteken, bouwjaar '84, pr.n.o.t.k. Tel. 045-729359.

YAMAHA FJ 1100, zeer mooi, kleur rood/wit, bwj. '84, vaste prijs ƒ 7.000,-. ☎ 045-465149.

HONDA XR 600 R, bwj. '91, 14.000 km, vr.pr. ƒ 8.000,-, event. inruil mogelijk. ☎ 045-741867, zondag bellen.

AFRICA Twin XRV 750, 17.000 km, bwj. '92. Telefoon 04406-14062.

KAWA Z500, bwj. '82, kleur rood, mooie opstapmotor, ƒ 2.000,-. Tel. 045-425996.

Te k. CROSSMOTOR Kawasaki KX, bwj. '87, veel reserveonderd. 045-241726.

Te k. KAWASAKI ZXR 750, bwj. '89, i.z.g.st. ƒ 11.250,-. Tel. 045-310205.

Koga-MIYATA, 7 v. remnaaf, model 1994, ƒ 1.995,-; oude modellen speciale prijs. Bert Rekers, Willemstr. 86, Heerlen, telef. 045-726840.

Te koop MOUNTAINBIKE i.z.g.st. nieuwpr. ƒ 2.400,-, vraagprijs ƒ 675,-, ☎ 045-461930 na 17.00 uur.

Te koop Vespa CIAO, met sterwielen, bwj. '91, vr.pr. ƒ 975,-. ☎ 046-526257.

Motorhuis Maastricht

A. Battalaan 88, Maastricht
☎ 043 - 214160
biedt aan: Occasions

Honda VT 500 C ƒ 7.750,-; Honda VT 750 C ƒ 7.750,-; Honda VLX 600 C ƒ 11.750,-; Honda Super Magna ƒ 12.500,-; Honda Super Magna ƒ 13.750,-; Honda VF 400 F Sport ƒ 6.750,-; Honda V 45 Sabre met kuip ƒ 8.750,-; Kawa LTD 305 ƒ 4.750,-; Kawa VN 500 ƒ 10.750,-; Kawa KLR 600 ƒ 4.850,-; Kawa Z 500 ƒ 2.250,-; Suzuki GSX 1100 R ƒ 18.500,-; Suzuki GS 450 L ƒ 3.750,-; Yamaha XJ 650 Maxim ƒ 5.450,-; Yamaha RD 350 LC ƒ 3.850,-; Yamaha FZR 1000 ƒ 14.750,-; Yamaha V Max ƒ 18.500,-; Harley Davidson Softail Custom ƒ 32.500,-; Harley Davidson Special 1340 ƒ 25.000,-. Motoren boven ƒ 5.000 incl.

3 maanden Bovag-garantie

NIEUW: TRIUMPH TROPHY 900 MET ƒ 3.500,- KORTING, 2 JAAR GAR. NIEUW: TRIUMPH DAYTONA 1000 MET ƒ 3.500,- KORTING, 2 jaar GAR. Verhuur v.a. ƒ 80,- per dag Harley Davidson, Sales - Service - Reparatie en onderdelen oa. Zodiac Custom chroom - C.C.I. - V-Twin chrome specialties etc. OOK VOOR AL UW KLEDING-REPARATIE - ONDERDELEN VERKOOP EN EEN BESTE SERVICE HET JUISTE ADRES : MOTORHUIS MAASTRICHT.

VESPA Ciao met sterwielen, kleur blauw/wit, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 700,-. ☎ 045-229779.

Te k. Vespa CIAO, bwj. '92, rood/wit, sterwielen en extra's, vr.pr. ƒ 1.150,-, i.z.g.st. Tel. 045-255493.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

BOEMERS, Maltezers, Yorks.-terr., Tibetaanse terr., Schotse terr. Walem 11 A, Schin op Geul. ☎ 04459-1237.

Gemalen kip voor de hond v.a. 5 kg ƒ 1,- p. kg, v.a. 25 kg ƒ 0,80 p. kg. Poeliersbedrijf John Smeets, Haalbrugskensweg 12, Stein. 046-331658.

Te k. BERNER SENNENPUPS met stamb. van HD-vrije ouders. 04254-2708.

Te k. Golden RETRIEVERPUPS, [illegible] ingeënt en ontw. ☎ 04241-1549.

Te koop AQUARIUM met eiken ombouw, 100x50x50 cm., compleet, pr.n.o.t.k. ☎ 045-420308.

GRATIS af te halen wegens allergie: 2 poezen (12 jr.) Heerlerbaan, ☎ 045-422291.

Te koop Flat Coated RETRIEVER pups (fam. Golden Retriever), ing., ontw. met stamboom, erg lief voor kind. Telef. 04113-2585.

Te koop zwarte en witte DWERGPOEDELS. Inf. 04750-16590.

Te koop ROTTWEILERPUP, 3mnd. oud, geënt en ontwormd. Telef. 04454-62947.

Te k. mooie YORKSHIRE-TERRIËRPUPS. Telefoon 04498-54002.

Te koop BOOMERPUPS ing. en ontw., zeer mooi en lief karakter. Telef. 040-833988.

Mini York-Shire TERRIERPUPS, ingeënt en ontw., 9 wkn. Tel. 04754-88015.

Te k. van part. zwarte BOUVIERPUPS, ingeënt, ontw., stamboom. Tel. 04257-9200.

Te koop 5-jarige MERRIE met papieren, kerngezond, ook geschikt voor buitenritten. Telef. 045-318423.

Te koop Siberische HUSKY'S, 5 weken oud. Telef. 09-32.87652035.

Te koop Gras- en VALKPARKIETEN. Telef. 045-319532.

Te koop nest grijs/blauwe KEESHONDEN. Tel. 04752-4256.

Te koop BOUVIER-PUPS, ontw. en ingeënt met papieren. Te bevr. Aarweg 19, Heerlen. Telef. 045-716918.

Te k. van particulier GOLDEN RETRIEVERPUPS, prima stamboom, ingeënt, ontwormd. 04138-74213.

IERSE-SETTERPUP te k., uitmuntende afstamming, zeer kindvriendelijk. ☎ 04451-1447, zaterdag tot 12.00 uur en zondag gehele dag.

Te koop MALTEZER leeuwtjes pups. ☎ 045-222413.

Te koop hele mooie BOOMERHONDJES en Maltezer Leeuwtjes. ☎ 04979-1246.

Te k. RECREATIEPAARD, Gelders type, lft. 7 jr., 1.70 mtr, ruin, met pap., 100% betrouwbaar. ☎ 04498-55771

Te k. nog 6 mooie GREYHOUNDPUPS, prima stamboom, ontwormd, geënt. ☎ 046-314090 na 17.00 uur.

Te koop witte KEESHOND. ☎ 045-318480.

Vele soorten kooi- en voliére VOGELS, tevens groot assortiment huis-, tuin- en parkdieren. Kom gerust vrijblijvend kijken, Roosterbergstr. 40, Opoeteren-Maaseik. ☎ 09-32.8986.3809. Zondags open va. 14.00 uur.

Te koop echte BOERENFOXJES 9 weken. Telefoon 09-32.8986.3809.

Te koop 3 SCHAPEN. Eindstraat 37, Bingelrade.

Te k. NEWFOUNDLANDERPUPS, kl. zwart en bruin, met stamboom, ingeënt, ontwormd. Tel. 04752-1115.

Te k. Engelse COCKERSPANIEL PUPS met stamboom. Honigmannstr. 48, Landgraaf. Tel. 045-325447.

Te koop DOBERMANNPUPS, met stamboom en reu, 1 jaar. ☎ 08866-2483.

Vogels: maskergoudvinken, bruinstaart, blauwvleugel, roodwang-, roodstaart en zilveroornachtegalen. Deze week zwartkopnonnen ƒ 7,50 en chin. groenlingen ƒ 12,50. D.S. HANDELS, Pr. Mauritslaan 84 B, Beek.

PAPEGAAIEN inkoop- en verkoop van alle soorten. Tevens baby's voorradig met spraak en gezondheidsgar. Tel. 046-375359.

Te koop 2 DWERGGEITEN, 15 maanden oud. ☎ 04498-58261.

Te koop BOUVIERS, blond, 8 weken, ongecoupeerd, iets aparts, internationale stamb., geënt en ontw., ouders aanw. ☎ 09-32. 89702760, na 17.00 uur (Kinrooi).

Rijles

ANWB Autorijleskampen
met speciale off-season korting!

De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding.
Afhankelijk van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen.
Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax. 045-229370.

Mode/Textiel

Te k. mooie BRUIDSJURK, maat 38 met toebehoren. Telefoon 046-379924.

Verzamelingen

Te koop 1e DAG-ENVELOPPEN Nederland. ☎ 045-319936.

Te koop POSTZEGELVERZAMELING Nederland, t.e.a.b. Tel. 045-315874.

Horeca/Recreatie

Chalet Treebeek

Iedere zat. en zond. gezellige dans- en contactavond in de kelderbar La Chalet. Donderdag alleenstaandenbal in de bovenzaal, dj. Richard. Aanvang 21.00 uur.
Toegang boven 30 jaar. Zaal open vanaf 20.00 uur.
Kouvenderstr. 2??, Treebeek, tel. 045-211378.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

J. MAN 33 jr, zkt vrouw tot 35 jaar (geen uitgangstype) voor vaste relatie. Alle brieven worden beantw. o.nr. B-04697, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

WEDUWNAAR 65+, 1.83 m., 70 kg., zoekt een relatie met 'n eerlijke, vriendelijke, oprechte, serieuze weduwe omg. Landgraaf, Schinveld, Brunssum, Heerlerheide of Hoensbroek. Ben niet i.b.v. auto. Hobby's: muziek, tuinieren, natuur, knutselen, wandelen en veel fietsen. Br. o.nr. B-04722, Limb. Dagbl., Postb. 2610, 6401 DC H'rln.

Nette goed uitz. HEER, wedn., 65 jr., geen kind. Bem. zkt. nette vrouw v. een rel., niet groter dan 1.65 m. Geen dans- of uitg.type. Mag ook v. agr. afk. zijn. Br. o.nr. B-04723, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Dame, 37, zoekt 'n intell. MAN. Br.o.nr. B-04727, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN: Werkgroep 't Guliks Hoes, hoek Agricolastr. - Ophoven 1, Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verplicht. Inl. ☎ 046-512402.

Wed. 59 jr. nog zeer vitaal, zacht karakter, 1.65 gr. zoekt langs deze weg lieve VROUW voor een duurzame relatie. Beslist geen avontuur. Br.o.nr. B-04731, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Goede morgen Dames, best wel leuke 46 jarige MAN die plezier heeft in het leven zoekt vrouw, tja maar hoe? Misschien door deze advertentie? Aan jullie of dat lukt. Br.o.nr. B-4733, Trompetter, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Aardige jonge man, 43 jaar, gesch. zoekt goed uitz. lieve VROUW (voor vaste relatie). Brief liefst m. foto o.e.r. Br.o. nr.B-4734,Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Een niet alledaagse ondernemende goed uitziende charmante VROUW, 55 jaar, blond, 1.68 m, zou gaarne via deze weg in contact komen met representatieve heer uit goed milieu, leeftijd 55 tot 60 jaar. Ik hou van reizen, cultuur, theater, strand, humor en een goed gesprek. Ben financieel onafhankelijk. Ik zoek een duurzame relatie. Ben wonende in omgeving Maastricht. Br.o.nr. B-04737, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

VROUW, 61 jaar, z.k.m. man uit goed milieu, met auto. Br.o.nr. B-04738, L.D., Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Single Club CONTINI zoekt nog nieuwe leden m/v 30-55 jr. om samen leuke en gezellige dingen te ondernemen. Wie durft? Schrijf ons eens. Br.o.nr. B-04709, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

REPRESENTATIEVE dames en heren gezocht. Bem. rel. buro. 't Samenzijn. Telefoon 046-526589.

Huwelijksbureaus

Juist nu

zijn er vijf goede redenen voor een inschrijving bij MENS EN RELATIE. Meer weten? Bel:
Heerlen e.o. : 045-726539, mevr. Luchtman
Roermond e.o. : 04750-15534, mevr. Nabarro
Maastricht e.o. : 043-210126, mevr. Tuin
Hoofdkantoor : 077-520353 / Fax . 077-521700
Vraag gratis brochure : Pb. 525, 6040 AM Roermond, Pb. 2909, 6201 NA Maastricht of Pb. 5050, 6401 GB Heerlen.

Mens en Relatie

Erkend AVR met vertrouwen van WVC!

Opleidingen

Mannequininstituut Peggy

Opleiding MANNEQUIN/DRESSMAN.
Voor inl. op afspraak Peggy Hunter 045-310256.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massageped.- stoelen, beursmod. [illegible]

TV/Video

Goede KLEUREN TV's v.a. ƒ 95,- met garantie, 25 jaar TV Occasion Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bekstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213482.

Computers

ATARI®
Nieuw voor Heerlen e.o.
Off. dealer:

Midi-shop Heerlen

Nieuwste Atari-Falcon 030 computers. Direct uit voorraad leverbaar.
Verkoopprijs vanaf ƒ 1.699,- incl. BTW
Alle software voorradig.
Doorlopende demonstraties.
Midishop Heerlen (Guus Arons)
Honigmanstraat 5-7-9.
HEERLEN, ☎ 045-717155

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

Sound Blaster 16ASP ƒ 449,-. MEGATRON Computers, Jabeek, 04492-4845.

Te k. C. AMIGA 500 en geheugenuitbr., monitor, ext. diskdr., mouse en joystick, 60 spelpr. Tel. 045-452488.

NINTENDO gebruikers opgelet! 700 spellen op 1 cassette ƒ 199,-; 260 spellen op 1 cassette ƒ 179,-; Gameboy 70 spellen op 1 cassette ƒ 219,-; Super Nintendo 4 spellen op 1 cassette ƒ 179,-; Amerikaans Nintendo spelcomputer plus 4 games ƒ 159,-. Bel nu: Power Games 06-52716093.

Te koop IBM PS/1, 2 MB 40 MB 386 SX, VGA en muis. Telefoon 04492-5182.

COPIERS voor Super Nintendo (SWC, Fighter Q), tev. de allernieuwste spellen op 3½ HD disk (v.a. ƒ 6,- incl. disk). Schrijf voor info naar P.B. 361, 6440 AJ Brunssum.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Bouwondernemer kan nog VERBOUWINGEN en nieuwbouw aannemen, ook daken. Telef. 045-456491.

VAKMAN biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamh. ☎ 045-320942.

ELECTRO-MONTEUR kan nog werk aannemen. Telef. 045-272670 b.g.g. 251081.

Zeilen/Boten

Te koop aangeboden diverse zeiljachten en motorkruisers, in verschillende prijsklassen. Tevens nog verhuur van aanlegplaatsen. Inl. 043-671814.

Jachtbem. Pietersplas

Te koop SPEEDBOOT merk Placom 18 PK, plus trailer en toebeh., bwj. '88, in nw. st., ƒ 4.900,-. ☎ 045-257786.

Te k. 4-pers. SPEEDBOOT op trailer, 65 pk. Mercury motor en waterski's, ƒ 2.500,-. Tel. 04493-4642.

Te koop Maxum SPEEDBOOT, 1e eigenaar, bwj. '91, weinig vaaruren, vele extra's. Nieuwprijs ƒ 33.000,- nu ƒ 15.500,-, i.z.g.st. Telef. 04750-16834.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Komt U een weekend of met vakantie in G.D. de Luxembourg. Kom dan weten bij: Café/Bistro/Friture "Treffpunkt" (Brand-Bier) "Vicky en Peter". 50, Maison te Rodershausen. ☎ 09-352.91542.

Campers

Te koop CAMPER Renault Trafic, benz., 2 à 3 pers., vakantieklaar, ƒ 8.900,-. Telef. 045-222152/720260.

Duitsland

Wandelen in N. EIFEL/Zweifall aan bosrand luxe bungalow, centr. verw. DM 420 per week. ☎ 09-49.240273033.

Gr.Brit./Ierland

London CHRISTMAS SHOPPING. Stuntprijs ƒ 129,-. 26/11 en 10/12. Gratis: lichttour, lunchpakket en consumpties. Alle kantoren van Hulst en van Hulst Montemar. Tel. 040-122363.

Huish. artikelen

IJSK., gasf., ƒ 95,-; wasaut., ƒ 175,-; diepvr., ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Gratis af te halen een WASAUTOMAAT Miele en een gasfornuis. ☎ 043-255786.

Te koop electrisch INBOUWFORNUIS, z.g.a.nw., Bauknecht, donker bruin, ƒ 250,-. ☎ 045-324981.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's

WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO

Waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot

60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer
Elke dag superlage aanbieding
OP = OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes

Miele stofzuiger
S 228 I, 1200 Watt, compleet met accessoires, metalen buizen.
Geen ƒ 649,- of ƒ 429,- maar
ƒ 277,-

Sharp magnetron
20 Liter, programmeerbaar, timer, verlichting.
Geen ƒ 649,- of ƒ 499,- maar
ƒ 197,-

Sansui mini-set
MC 1000, versterker met ingebouwde equalizer, digitale tuner met 24 presets, dubbel cassettedeck, CD-speler met 3-straals laser.
Geen ƒ 898,- of ƒ 698,- maar
ƒ 397,-

Philips CD-speler
CD 624, 42 cm. CD-speler met afstandsbediening, Random Play, tot 20 nummers programmeerbaar.
Geen ƒ 548,- of ƒ 448,- maar
ƒ 197,-

Witte hal
Sittard
Bergerweg 51-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.
Maastricht
Scharnerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Figuurtjes en/of voertuigen van STARWARS t.b.v. verzameling. Bellen met 045-427831.

Braderieën/Markten

Snuffelmarkt Gronsveld

In veilinghal op 13 en 14 november van 10.00-17.00 uur, 200 staanplaatsen. Info: 04408-1908.

Seit vielen Jahren die meistgewählten Schulen für die Ausbildungsziele
Heilpraktiker Psychotherap[ie]
• Voll- oder Teilzeitstudium [illegible] Institut mit voller Videount[illegible] Fundierte Ausbildung in Theorie [illegible]
• Assistenzpraktika
• Fachausbildungen: Sport [illegible] Tierheilpraktiker
Heilpraktikerschule Aachen/Düsseldorf
der Deutschen Paracelsus-Schulen für Naturheilverfahren GmbH
Friedrichstr. 17-19 b · 52070 [illegible]
☎ 0049-241-50 47 71 tägl. auch Sa & So [illegible]
☎ 0049-211-35 38 21 tägl. auch Sa & So

Zoekt u een andere vloer?

VLOERENCENTRUM

- *kurkparket*
- *laminaatparket*
- *houtparket*
- *natuursteentapijt*
- *glasfibertegels*

INTERIEUR WAARBORG

Openingstijden:
maandag gesloten
dinsdag t/m vrijdag 13.30-18.00 uur
zaterdag 09.30-16.30 uur
donderdag koopavond

Venlo, Tegelseweg 10, tel. 077-541839
Roermond, Markt 26, tel. 04750-17354
Heerlen, Akerstraat 32a, tel. 045-71856[illegible]
Maastricht, Rechtstraat 65a, tel. 043-2522[illegible]

VAKANTIE & RECREA[TIE]

BEST tours *Thailand Mexico*

ONTDEKKING VAN THAILA[ND]
BANGKOK • CHIANG MAI • JOMTIEN [illegible]
RONDREIS 15 DAGEN
• vertrek in oktober en november: ƒ 1.850
• vertrek tussen 7 en 21 december en in januari: ƒ 1.680
• vertrek in februari en maart: ƒ 1.735
• vertrek in april t/m juni: ƒ 1.790
• VERTREK PER LIJNVLUCHT VANAF BRUSSEL, ELKE WOENSDAG EN VRIJDAG MET NIEUWE [illegible] AIRBUS 310 • 5-STERREN DE LUXE HOTELS • NEDERLANDS SPREKENDE GIDS • ANDERE [illegible] EN RONDREIZEN NAAR PHUKET EN RIVER KWAI MOGELIJK • VRAAG ONZE BROCHURE

ONTDEKKING VAN MEXICO
MEXICO CITY • OAXACA • ACAPULCO • [illegible]
RONDREIS 14 DAGEN
• vertrek in november en tot 9 december: ƒ 1.735
• vertrek op 16 december en in januari t/m maart: ƒ 1.850
• vertrek op 23 en 30 december: ƒ 2.240
• VERTREK PER LIJNVLUCHT VANAF BRUSSEL, ELKE DONDERDAG MET BRITISH AIRWAYS [illegible] • NEDERLANDS SPREKENDE GIDS • VRAAG ONZE BROCHURE

VOOR 'BEST tours' VERKOPENDE REISBURO'S IN UW OMGEVING, BEL NAAR: ✆ 01693-44[illegible]

HOTEL WESTDUIN ***

Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)
50 METER VAN ZEE EN STRAND

RESERVEER NU

Uw najaarsvakantie aan zee in Nederland. Maar dan wel in [illegible] land, de zonnigste provincie. Arrangementen reeds v.a. [illegible] p.p. Midweek v.a. ƒ 440,-; 65+ 10% korting. Ook ons kerst- [illegible] silvesterprogramma ligt al voor u klaar. Telefoon 01185-[illegible]

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

WADDENEILANDEN

Herfst, Texel natuurlijk

...t nu een lekker weekend of midweekje weg naar een ...erlijk waddeneiland in een comfortable 5 ***** ...ngalow (met subtropisch zwembad, manege en rekreatieprogramma)

...f Zilverberkpark De Krim 02220-16275

...SCHELLING/AMELAND t.h.: stacaravans en mobiele ...ngalows. Voll inger. Inl.: 05180-1206 n.o. zondag.

...L, de Koog ***HOTEL BOSCHRAND, 4 daags-arr. ...kamer douche/toilet + tv ƒ 225,- HP. 02220-17281

** HOTEL OP DIEK ** ...el, 5- en 8-daagse arrangementen op luxe kamer, ...ncl.: diner en fiets v.a. ƒ 299,-. Tel. 02220-19262.

AMELAND, HOTEL NOORDZEE
Uitgebreide arrangement-mogelijkheden
B.v. 3 dagen v.a. ƒ 99,- p.p.
Bel voor ... 05191-42228.

...ogeboom Recreatie. Lekker weg in eigen land. ...kantiebungalows op maat. Folder? 02977-45797.

TEXEL, BELEEF 'T NU
Nu ... een heerlijk ... appartement (met ...pool) ... Residentie California 02220-16626

...TERSCHELLING RECREATIE TJERMELAN ... een sportieve vakantie. Herfstvakantie periode 15 ...31 oktober. 4 pers. app. met sauna. Midweek of ...end ƒ 525,-, 2 pers. app. Midweek of weekend ... 5 pers. chalets. Midweek of weekend ƒ 490,-. 5 pers. caravans. Midweek of weekend ƒ 385,-. ...oor info, Oosterend. Tel: 05620-8981 b.g.g. 2948

GRONINGEN

...boom Recreatie. Lekker weg in eigen land. ...tiebungalows op maat. Folder? 02977-45797.

...IN GRONINGEN ... tafelen in een ...oud landhuis 2x l/o ...gen-diner, ƒ 225,- ...GOED EKENSTEIN ...dam, 05960-28528.

FRIESLAND

...boom Recreatie. Lekker weg in eigen land. ...bungalows op maat. Folder? 02977-45797.

...tiefonvaart ... Friesland! ...SLER - Joure ...gen: 05138-13097.

DRENTHE
"HOOR DE STILTE"
Op bungalowpark Lanka
Ruinen-rust-Ruimte
Info/folder: 05281-1321.

DRENTHE

...t u rust, ruimte en gezelligheid? Kom dan naar ...ension Herberg "De Aanhouder Wint". Vraag ...e herfst- en kerstarr., Fam. Wubs 05998-87250.

OVERIJSSEL

...Restaurant "'t WAPEN VAN OOTMARSUM" ... persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer. ...19-91500. De folder ligt voor u klaar.

..., Bung.park BAVELDS DENNEN. T.h. 6 p. luxe ..., vrij gelegen op 900 m² incl. overd. zwembad, ...baan, midgetgolf. Nog enkele bung's vrij. Vraag vrijblijvend info: 05413-52393.

...OTEL TUBBERGEN *** in Tubbergen * * * ...FIETSARR. v.a. ƒ 190,-, 5 DAAGSARR. ƒ 310,-. ..., 25% reductie. Onze kerst folder ligt voor u Voor info en reserveringen tel. 05493-1490.

...boom Recreatie. Lekker weg in eigen land. ...bungalows op maat. Folder? 02977-45797.

LET OP, SPECIALE AANBIEDING! ...1993 voor ƒ 165,- p.w., weekend of midweek, te ...vrijstaande bungalows met alle comfort incl. kleurentelevisie, rest. speeltuin enz. Vraag ...r. Vak. oord De Lindenberg Borkeldsweg 57, Holten. Kerst op aanvraag. Tel. 05483-61364.

...L MOSBEEK ... (Ootmarsum) ...mber-aktie ...: 05418-80481.

OMMEN, 2-10 p. bos bung's zwemb. Midw.//(week)end Veel recreatie 05291-52926.

GELDERLAND

... stacaravans en kampeerpl. op de Veluwe in ...a. overdekt verw. zwembad, fietsverhuur en ...EPROGRAMMA IN HERFSTVAK. 05788-1343

EVEN D'R UIT!
...dgs. arr. (3 nachten) v.a. ƒ 175,- p.p. HP ...g van 25/10 tot 25/3/'94 excl. feestdagen. ...s sauna, tennis, midgetgolf. Bij sneeuw ...LAUFEN Hotel Bosoord Loenen, Veluwe. Info. Tel. 05765-1264.

UTRECHT

...boom Recreatie. Lekker weg in eigen land. ...bungalows op maat. Folder? 02977-45797.

NOORD-HOLLAND

...TENSZEE, bung's nabij zee en subtr. zwemb. ...end, midweek en herfstvak. Inl 02246-1596.

... in St.Maartenszee, t.h. luxe bungalows met ...trop. zwembad, sauna, tennisb. Inl. 02246-1502

...ON OPPERDOES ... v.a. het IJsselmeer ...35 p.p. 02274-5082.

ZEELAND

...rfstvakantie? Aquadelta!
...er nog enkele grote appartementen en gezellige ...lows vrij op het zonnige Schouwen-Duiveland. Profiteer daarvan.
...week 25/10 4 pers. ...... ƒ 347,- all-in!
...kend 22/10 4 pers. ...... ƒ 405,- all-in!
...01113-1940 AQUADELTA RECREATIE, BRUINISSE.

NOORDZEEPARK
OUDDORP AAN ZEE T.h. 5***** Bung's ± 500 m. van zee
Speciaal arrangement in de oktober-maand.
Info + folder: 01878-3099 of 3211.

ZUID-HOLLAND

Nazomeren op Duinrell in Wassenaar

Wie overnacht op Duinrell heeft t/m 31 oktober gratis toegang tot het attraktiepark en kan het hele jaar genieten van het tropische Tikibad, de Tikisauna, de bowlingbanen enz. 4- en 6 persoons DUINGALOWS: nazomer-, herfst-, winter-, Kerst- en Nieuwjaarsarrangementen. CAMPING: herfst-arrangement. Groepsakkomodatie DUINHOSTEL. Bel voor reserveringen of een folder: 01751-19314.

DUINRELL
Daar kikker je van op.

LIMBURG

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN. Kamers met do/wc. Gezellige bar, biljart, speelt., terras, eigen parkeerpl., fiets aanw., 2 km van Valkenburg. Inl. 04405-1646

CAMPING MOOI BEMELEN
gelegen tussen Valkenburg en Maastricht. Verhuur van bungalow's en caravans en nog plaatsen vrij in de herfstvakantie. Inl. 04407-1321 b.g.g. 2327.

HOTEL DE OUDE HOEVE ARCEN
Een bourgondische ervaring in een 3-sterren hotel. Wij sturen u graag onze folder, 04703-2098.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon. Herfstvakantie tussen de heuvels. Nog enkele kmrs vrij. Boek nu !!! 04459-1518.

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, pr. ... in Geul- en Gulpdal. Geniet van wandel- en fietsmogelijkheden. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1444

VALKENBURG app./hotel "DE HEEK", rustig gelegen. Kamers met douche/wc/tv. LO p.p.p.n. ƒ 45,-. 4 dagen ƒ 162,- p.p. en 7 dagen ƒ 252,- p.p. Voor inl. 04406-15177.

In ZUID - LIMBURG, 2 - 23 pers. app. te huur in verbouwde Boerderij, voorzien van alle comfort. Tel. 045-443296.

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN: 2 overn., 2 x ontbijt, 2 drie-gangendiners en 2 uren relaxen in de weldaad van 35° mineraalwater v.h. kuuroord Thermaalbad Arcen. v.a. ƒ 192,50 p.p. Ook beauty- en culinaire arr, kmrs met dou/wc/tv en telef. Bosr. omg. met wandel- en fietsroutes. Gratis kl.folder 04703-2121.

VVV Heuvelland - Zuid-Limburg
Bossen, weilanden, beekjes, heuvels, dalen. Prachtige natuur. Ideaal voor de natuurliefhebber. België en Duitsland binnen handbereik. Door de uitgestrektheid van het gebied heerst er altijd een weldadige rust. Uitstekende accommodatie met div. arrangementen. Gratis info. over Epen, Mechelen, Slenaken, en Eys. 04455-1346.

Komt u naar Valkenburg? Hotel à Campo. V.a. ƒ 37,50 p.p.p.n. incl. ontbijt., gerenoveerde kamers. Broekhem 58. Inl. 04406-12455.

DIV. BINNENLAND

Hogeboom Recreatie. Lekker weg in eigen land. Vakantiebungalows op maat. Folder? 02977-45797.

ACTIEVE VAKANTIES

PROTENNIS Nederland. Boek eens een tennisvakantie voor een w'kend of midweek in Duitsl. Inl. 02246-3500.

FRANKRIJK

In het skigebied LA PLAGNE app. te huur 6 à 10 pers. in rustige gelegen chalet. 10 Minuten v.d. lift (110 liften) Inl. tussen 18.00 - 20.00 uur tel: 035-562151.

DUITSLAND

NAJAARSAANBIEDING van 25-10 tot 19-12: 3 nachten slapen: 2 betalen; 5 nachten slapen, 3 betalen! HOTEL WALSBACHTAL te Züschen/Winterberg. Kamers do/t. Ned. pers., mooie ligging. Info: 09-49-2981-1780.

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje nèt over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, boerlijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285,- p.p.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner.
Tevens aantrekkelijke weekend- en meerdaagse arrangementen.
Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland.
Fax 09-4959224349.
Bel 053-353246 (NL) of 09-495922828 (D) voor prospectus.

DUITSLAND

SHOW
8 verschillende shows. o.a. grote goochelshow in het Wintergarten-Varieté met tijgers en leeuwen, Aqua-theater, 3-D-Bioscoop, Western Saloon.

SPANNING
Maak een opwindende rit in het Space Center, de Grand Canyonbaan of de wildwaterbanen. Raak onder de indruk van de dinosaurussen.

SMULLEN
Vier internationale restaurants, snackbars en picknickplaatsen – PHANTASIALAND voor ieders smaak.

Info-Tel. ... 23 456

Phantasialand
het Land van de onbegrensde mogelijkheden in Brühl bij Keulen

Brühl bij Keulen · Berggeiststraße – van 1 april tot 31 oktober dagelijks geopend van 9 tot 18 uur. Gemakkelijk te bereiken via de autobaan 553, direkt gelegen aan de B 51.

Hotelreserverings-service: 09 49-22 32-44061 · Wijzigingen voorbehouden. · © creaktiv

GEZELLIG NEDERLANDS HOTEL in het hartje van Sauerland
HOTEL MEURS is een knus familiehotel, direct gelegen aan het wandel- en langlaufgebied en de 28 liften tellende skiliftenkarousel van Hochsauerland. Kom en geniet van het mooie winterse landschap, of maak mooie dagtochten in de omgeving. De kamers hebben alle douche/bad en wc. Het Hotel beschikt over een gezellige huisbar, waar vele familiespelletjes aanwezig zijn en KTV. Een mooie eetzaal waar u de dag kunt beginnen met een heerlijk uitgebreid ontbijtbuffet en, alwaar u zich 's avonds kunt laten verwennen door onze Nederlandse chefkok. Iedere avond een 4-gangen keuze menu, maar buiten dat kunt u ook heerlijk à la carte eten.
Ruime eigen parkeergelegenheid.
een midweek januari H.P. . . DM209,- p.p.
een week januari H.P. ...... DM349,- p.p.
een weekend januari H.P. . . DM198,- p.p.
WE HEBBEN NOG ENKELE PLAATSEN VRIJ... Onze KERST- en NIEUWJAARSARRANGEMENTEN evenals onze winter-week-midweek en weekendaanbiedingen liggen voor u klaar! Vraag dus snel onze kleurenfolder met prijslijst aan...Bel: 09-4929817356 of schrijf: Hotel MEURS, Am Waltenberg 67, 59955 Winterberg.
BOEK SNEL, WANT VOL IS VOL!!!

Bad Bentheim net over de grens! Gastvrij, sfeervol en... dichtbij
HOTEL AM BERGHANG
Schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini-bar en telefoon, het binnen-bad (29°C) en het saunacenter, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke keuken) garanderen u een zorgeloos verblijf.
Er even heerlijk tussenuit!
Herfst-arrangement (4 nachten) DM 319,- p.p.
... Uw gastvrouw en gastheer Tine en Dieter Tolfold. Hotel Am Berghang, Postfach 1446, D-48455 Bad Bentheim ...

NEDERLANDS HOTEL
In het mooie Sauerland
ZUM HESBORNER KUCKUCK (18 km van Winterberg)
Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook u uit een plezierige ontspannende vakantie bij ons door te brengen! 5 dgn. v.a. DM 310,- HP incl. keuzemenu, ontb.-saladebuffet. Hoge kind.kort. Oelfestr. 22 D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel.: 09-49.2984.475. Ned. gespr. Fax 573.
VRAAG NAAR ONS SPECIAAL KERSTARRANGEMENT.

OOSTENRIJK

De meest complete en goedkope wintersportreizen all-in 10 dgs busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitrusting v.a. ƒ 805,-. Dolomite Skisafari, 10 dgse busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skibegeleiding, 7 dgn skiuitrusting v.a. ƒ 920,-. Langlaufsafari, 10 dgse busreis, HP, 3 x 1/2 dag L.L.-les, 7 dgse L.L.-uitrusting, 3 L.L. excursies v.a. ƒ 635,-. Groeps-korting v.a. 10 pers. Alle reizen ook per eigen auto mogelijk. Bel voor gratis gids Reisburo Joy Tours 070-3633939 lid SGR/ANVR.

WINTERSPORT

... nog ... Wintersport ... SGR.

WINTERSPORT
Oostenrijk – Ellmau: 1 week v.a. ƒ 312,- p.p. Eigen vervoer, halfpension. Per bus v.a. ƒ 477,-; per trein v.a. ƒ 532,-
Frankrijk – Les Arcs: 1 week v.a. ƒ 295,- p.p. Eigen vervoer, appartement & skipas. Per bus v.a. ƒ 446,-; per trein v.a. ƒ 574,- Superski-station
NBBS REIZEN
Haal de Wintersportbrochure bij de NBBS Reiswinkels of NBBS Reisagenten of bel 071 - 221414
GEWOON OP VAKANTIE KAN ALTIJD NOG

WINTERSPORT

DE FRANSE ALPEN, app. in chalets en boerderijtjes. Vert & Blanc 08819-77793.

SKIEN IN POLEN 10 dgn, incl. hotel VP, skiles, skilift en vervoer v.a. ƒ 390,- p.p. Inl. Euro 90 077-548884.

ATTENTIE RDP-adverteerders!! Het enig juiste telefoonnummer is 072-196596

BELGIË / LUXEMBURG

ARDENNEN: Herfstarrangement voor comf. 4/6 pers. bungalennes op unieke **** ANWB camping met rekreatieteam/buitensport 09-32 84 366060 Ned spr

T.h.: Z-België. Voll. inger. appartementen en een villa 09.32.86211692 (Ned.spr.)

WINTERSPORT

SKIEN Frankrijk, Oostenrijk, Tsjechië en v.a. ƒ 349,- incl. bus, app., skipas. GoGo Tours: 010-4142599 ANVR/SGR.

WINTERSPORT, Kerst en Silvester in Tsjechië en Oostenrijk. *** 8 Dgn. v.a. ƒ 499,- *** Vraag naar onze gratis brochure, MCeT tel: 04406-14142.

GROEPS-SKI-REIZEN Oostenrijk en Tsjechië. Fam., bedrijf, vereniging vanaf 15 tot 150 pers. Geheel verzorgd v.a. ƒ 325,-. Duke Travel: 02274-2273.

+ + DE SNEEUWSPECIALIST + +
Razendvoordelig skiën in O'rijk, Italië en F'rijk; bus, HP/app., skipas al v.a. ƒ 439,-. Vr. de gratis brochure aan
BIZZ TRAVEL 050-144255 (lid SGR).

Skiën in TSJECHIE is duur doen voor weinig geld! 8 Dagen ****hotel, HP v.a. ƒ 280,- p.p. FUN TRAVELS tel: 038-600175.

SNOW + SUN = SKIFUN in TAXFREE ANDORRA. Super voordelige reizen per Royal Class bussen en eigen auto naar hotels en app. in 5 skigebieden in Andorra. 1 Week app. v.a. ƒ 85,- p.p. 10 Dagen hotel incl. bus v.a. ƒ 499,- p.p. Toesl. R.C. ƒ 50,-. Vraag onze folder: SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 lid ANVR/SGR.

RECR. ONROERENDGOED

TE KOOP

VRIJSTAANDE LUXE RECREATIEBUNGALOWS OP RUIME KAVELS EIGEN GROND (650-1.000 M²)
Midden in de groene Gelderse Achterhoek (gemeente Zelhem) is de eerste fase van het schitterende recreatiegebied **Het Vossen Veen** gerealiseerd. Op een ruim 10 ha. groot bosperceel, direct gelegen aan de zuidzijde van het prachtige natuurgebied 't Zand, is gestart met de tweede en laatste verkoop en bouwfase van ruime, luxe recreatiebungalows. Ideaal als tweede woning voor privé-gebruik en/of als beleggingsobject.
INDELING begane grond * ruime hal met trappenhuis naar verdieping * berging * apart toilet * badkamer * slaapkamer * grote living met serre, schuifpui en half open keuken * Verdieping * twee slaapkamers waarvan één met balkon * De modelbungalow is op werkdagen te bezichtigen van 11.00 tot 17.00 uur (bij voorkeur na afspraak).
Gedurende de herfstvakantie en tijdens ieder weekeinde open huis van 12.00 tot 17.00 uur.
van ƒ 168.500,- tot ƒ 176.600,- v.o.n. incl. BTW
Fase 1 : verkocht en gebouwd!
Fase 2 : bouw gestart.
Meer informatie, uitgebreide brochure of afspraak: ... Aantrekkelijke financiering via Rabobank Zelhem mogelijk.
... RECREATIE BV · Het Vossen Veen · Telefoon 08342-2958

SPANJE

Appartementen PICASSO BENIDORM
Het beste met de meeste service, ook voor comfortabel OVERWINTEREN. Vraag folder en prijslijst ma. t/m vr. 9.30-17.00 u. LISMAN 'PICASSO' tel.030-328212.

FREELINE (ANVR/SGR) gaat nog 4 keer deze zomer naar de C.Brava, Salou en Benidorm op 1, 8, 15 en 22 okt. Daarna vanaf 29 okt. iedere vrijdag de hele winter door naar het zonnetje in Salou, Benidorm en Calpe. En... u weet het hè. Kwaliteit bovenal tegen vriendelijke prijs. Prachtprogramma's, hoge kinderkort. in de hotels. Altijd topaanbiedingen. U bent welkom in onze superblueliner. Gratis broch. + alle aanbied. 04970-16461 of 16465.

ƒ 299,. VP. BENIDORM winterzon, incl. GRATIS ontb. & diner, in zeer luxe bus. Div. htls in centrum vlak aan zee, vertr. iedere vrijdag van 29 okt. t/m 29 apr. 10/17 dg. VP(!) al v.a. ƒ 329/499. Vertr. 1 jan. '94 = ƒ 299,- REKRO REIZEN 010-4142233 tot 22.00 uur SGR.

LAST MINUTE 043-649922.

ITALIE

HERFSTVAKANTIE! Vertrek 23 okt: 9-daagse Italië-reis met o.a. Florence, Siena, Assisi, Rome en Arezzo v.a. ƒ 799,-! Vertrek 24-10: ROME & Lazio; unieke 8-daagse vlieg-excursiereis ƒ 1199,-. Vertrek 25/10: Bella Italia; 12-daagse busreis langs Florence, Rome en Venetië v.a. ƒ 999,-. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-62021212 ANVR/SGR.

DENEMARKEN

VOORDELIG - RECHTSTREEKS RESERVEREN BIJ D.F.B. ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST
VRAAG NU HET INFOPAKKET
SGR
* Keuze uit 25.000 VAKANTIEWONINGEN
* Meer dan 100 HOTELS
* U kunt nu reeds reserveren voor 1994
Wij reserveren gratis - Zonder administratiekosten
DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99 - 9681 AC MIDWOLDA
Telefoon 05975-1416

GR. BRITTANNIË / IERLAND

4-DAAGSE OLAU AUTOREIS KENT AL VOOR ƒ 365,-.
Een heerlijke autovakantie in het mooiste deel van Engeland met 2 hotelovernachtingen en een stevig Engels ontbijt. Inkl. 5 sterren-cruise Vlissingen-Sheerness v.v. met de OLAU Ruimteschepen en 1 overnachting aan boord vanaf slechts ƒ 365,- p.p. met auto (verlenging mogelijk). Ons programma biedt keuze uit een groot aantal hotels in Kent en Sussex zodat u uw reis geheel naar wens kunt samenstellen. Vraag de Olau brochure Londen & Engeland '93 aan bij uw ANVR-reisadvies of bel
OLAU: 01184-88000. DOEOEN!

LONDON IS FANTASTIC
'n Exklusief én voordelig uitje naar Londen? Big Ben Tours brengt u er via de route Hoek van Holland-Harwich. V.a. ƒ 314,- (inkl. overtocht) logeert u in het luxe 4-sterrenhotel Swallow International. Haal snel de brochure bij uw reisagent. Of bel 01747-86412.
BIG BEN TOURS — THUIS IN LONDEN

TSJECHIË SLOWAKIJE

PRAAG 8 dgn. bus, prima hotel LO ƒ 360,-. Buspendel ƒ 200,-. Vliegretour ƒ 385,-. Verhuur vak.-woningen. MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

Speciale HERFST-AANBIEDING PRAAG. 5-Daagse busreis naar eigen ***hotel Carol v.a. ƒ 399,-. Nog vertrek mogelijk op 20/10 en 27/10! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

PRAAG is onze specialiteit. Wekelijks vertrek iedere woensdag en zaterdag met touringcar. AANBIEDING: 6 dgn v.a. ƒ 299,-; 7 dgn v.a. ƒ 349,- incl. excursies en CONCERT. Sfeervolle Kerst- en Silvesterreis Praag. Vraag de uitgebreide gratis brochure bij MCeT, 04406-14142.

Ook in november heeft SRC verschillende busreizen naar PRAAG v.a. ƒ 349,- tot ... ! Bijvoorbeeld: 7-daagse busreis naar ons eigen SRC-hotel Carol incl. excursies en halfpension v.a. ƒ 599,-. Ook nog mogelijkheden op 23 oktober! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

PRAAG pension B.&B. L/O v.a. ƒ 30,- 02290-3...2.

10 Daagse ...reis Tsjechië ***v.a. ƒ ...,- p.p.*** GEBO REIZEN 038-544...

HONGARIJE

HERFST ... Budapest! 8-Daagse verzorgde excursiereis va. ƒ ... 7-Daagse busreis va. ƒ 399,- ... 23 okt. ... speciale kerst- en oudejaars...! ... reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale: 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

TURKIJE

Najaarsaanbieding: 1 week L.O. ... ƒ 565,-. Voor overige aanbiedingen. Bel BRAVO ...-338138 lid SGR.

MALTA

ZONNIG Malta 1 wk ƒ 785,- en duiken. AEROTRAVEL ANVR/SGR ...-840440.

INDONESIË

VOORLICHTINGSAVOND 'Indonesië'
met grote videoprojektie
19 okt. Akersloot, Motel Akersloot
Aanvang 20.00 uur. Toegang gratis.
RV/TC Indonesië
Lid SGR/ANVR
Tel: 03404-51100-50100

KIES VOOR ONZE VERZORGDE OVERWINTERING OP BALI
... met eigen groepsbegeleider. Arts en tolken gaan weer mee. Gratis Indon. les. Inl. D. v.d. Linde, Cultureel Centrum Vledder. Tel/fax: 05212-1868

'n fijne vakantie in Indonesië in 1994
23 dgn. Java en Bali ƒ 2800,-.
... dgn. Sumatra, ... Bali ƒ 3300,-
Volpens. + exc. + ret.ticket KLM/Garuda + binnenl. vl.
'STICHTING HET SCHONE STREVEN' Leeuwarden.
Info: 058-137706 of 077-517133 of 072-335316.

AZIË

Avontuurlijke rondreis Indonesië 23-34 dgn. v.a. ƒ 2895,-. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2.795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2.595,-. Rondreis Thailand 27 dgn ƒ 2.495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

AFRIKA

Avontuurlijke rondreis Kenia 24 dagen. ƒ 3995,- inclusief vliegreis, safari etc. Diverse vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

EGYPTE

Avontuurlijke rondreis EGYPTE 15-22 dgn. v.a. ƒ 1495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Kerstreis 15 dgn. vertrek 24-12 en 26-12. Alle Egypte reizen nu ƒ 100,- korting! Folder? DJOSER 071-126400 SGR.

LATIJNS AMERIKA

VOORDELIGE tickets/reizen Bel: 020-66 333 79 Cuba/Mex. v.a. ƒ 965,-; 9 dgn. Caribbean v.a. ƒ 1195,- Latijns Amerika Specialist * ACA TRAVEL * lid SGR.

CRUISES

*** MS. ASTRA ***
vaart deze winter weer haar beroemde
DROOMCRUISES
naar de stralende zon van de
CANARISCHE EILANDEN MADEIRA EN MAROKKO
8-dgn. inkl. volpension en vlucht vanaf
ƒ 1190,-
wekelijks v. 22 dec. '93 t/m 16 apr. '94
* speciale Kerst- en Nieuwjaarscruises *
bestel snel de brochure met alle cruises van dec. '93 t/m nov. '94 bij: (ook za/zo)
EUROCRUISES
043-250808/251999

Bericht aan onze adverteerders
Denk aan de speciale
RDP-pagina WINTERVAKANTIE
op zaterdag 30 oktober a.s.
Sluittijd woensdag 27 oktober 16.00 uur
Reserveer tijdig!
Tel. 072-196596
Fax 072-196484